

## СПОРАЗУМЕНИЕ ЗА ПАРТНЬОРСТВО

между членовете на Групата страни от Африка, Карибите и Тихоокеанския басейн, от една страна, и Европейската общност и нейните държави-членки, от друга страна, подписано в Котону на 23 юни 2000 година

## СЪДЪРЖАНИЕ

	Страница
ПРЕАМБЮЛ .....	5
ЧАСТ 1: ОБЩИ РАЗПОРЕДБИ .....	6
Дял I — Цели, принципи и участници.....	6
Глава 1: Цели и принципи .....	6
Глава 2: Участници в партньорството .....	7
Дял II — Политически мащаб .....	8
ЧАСТ 2: ИНСТИТУЦИОНАЛНИ РАЗПОРЕДБИ .....	11
ЧАСТ 3: СТРАТЕГИИ ЗА СЪТРУДНИЧЕСТВО .....	13
Дял I — Стратегии за развитие .....	13
Глава 1: Обща рамка.....	13
Глава 2: Области на подкрепа .....	14
Раздел 1: Икономическо развитие .....	14
Раздел 2: Социално и човешко развитие .....	16
Раздел 3: Регионално сътрудничество и интеграция .....	17
Раздел 4: Тематични взаимосвързани проблеми .....	18
Дял II — Икономическо и търговско сътрудничество .....	20
Глава 1: Цели и принципи .....	20
Глава 2: Нови търговски договорености .....	20
Глава 3: Сътрудничество и международни форуми .....	22
Глава 4: Търговия с услуги .....	22
Глава 5: Области, свързани с търговията .....	23
Глава 6: Сътрудничество в други области .....	26
ЧАСТ 4: ФИНАНСОВО СЪТРУДНИЧЕСТВО ЗА РАЗВИТИЕ .....	27
Дял I — Общи разпоредби .....	27
Глава 1: Цели, принципи, насоки и избираемост .....	27
Глава 2: Обхват и естество на финансирането .....	28
Дял II — Финансово сътрудничество .....	29
Глава 1: Финансови средства .....	29
Глава 2: Подкрепа за реструктуриране на дълга и структурата.....	30
Глава 3: Подкрепа в случай на краткострочни колебания в печалбите от износа. ....	31
Глава 4: Подкрепа за секторните политики .....	32
Глава 5: Микропроекти и децентрализирано сътрудничество .....	32
Глава 6: Хуманитарна помощ и помощ при извънредни ситуации.....	33
Глава 7: Инвестиране и подкрепа за частния сектор .....	33

---

Дял III —	Техническо сътрудничество .....	35
Дял IV —	Процедурни и управленски системи .....	36
ЧАСТ 5:	ОБЩИ РАЗПОРЕДБИ ЗА НАЙ-СЛАБО РАЗВИТИТЕ, БЕЗ ИЗПАЗ НА МОРЕ И ОСТРОВНИ СТРАНИ ОТ АКТЬО .....	37
Глава 1:	Общи разпоредби .....	37
Глава 2:	Най-слабо развити страни от АКТЬО .....	37
Глава 3:	Разположени на сушата страни от АКТЬО .....	38
Глава 4:	Островни страни от АКТЬО .....	38
ЧАСТ 6:	ЗАКЛЮЧИТЕЛНИ РАЗПОРЕДБИ .....	38

## ПРЕАМБЮЛ

КАТО ВЗЕХА ПРЕДВИД Договора за създаване на Европейската общност, от една страна, и Споразумението от Джорджтаун за създаването на Групата на страните от Африка, Карибите и Тихоокеанския басейн (АКТБ), от друга;

КАТО ПОТВЪРЖДАВАТ своя ангажимент да работят заедно за постигане на целите на премахването на бедността, устойчивото развитие и постепенното присъединяване на страните от АКТБ към световната икономика;

УВЕРЕНИ в своята решителност да допринесат значително за икономическото, социалното и културното развитие на страните от АКТБ и за подобряването на благосъстоянието на тяхното население, като им се помогне да се справят с предизвикателствата на глобализацията и укрепването на партньорството между АКТБ и ЕС в усилието да се придаде на процеса на глобализация по-силно социално измерение;

КАТО ПОТВЪРЖДАВАТ ОТНОВО своето желание да възобновят своята специална връзка и да използват задълбочен и интегриран подход за укрепване на партньорството, основано на политически диалог, развитие на сътрудничеството и икономическите и търговските отношения;

КАТО ПРИЗНАВАТ, че политическата среда, осигуряваща мира, сигурността и стабилността, зачитането на правата на човека, принципите на демокрацията и върховенството на закона, и на доброто управление са съществена част от дългосрочното развитие; като признават, че отговорността за създаването на такава среда е главно в ръцете на заинтересованите страни;

КАТО ПРИЗНАВАТ, че здравите и устойчиви икономически политики са предпоставки за развитие;

КАТО СЕ ПОЗОВАВАТ на принципите на Хартата на Обединените нации и припомнят Общата декларация за правата на човека, заключенията на Виенската конвенция за правата на човека от 1993 г., пактовете за граждански и политически права и за икономическите, социалните и културните права, Конвенцията за правата на детето, Конвенцията за премахване на всички форми на дискриминация на жените, Международната конвенция за премахване на всички форми на расова дискриминация, Женевската конвенция от 1949 г. и другите инструменти на международното право на правата на човека, Конвенцията от 1951 г., отнасяща се до статута на бежанците и Протокола от Ню Йорк от 1967 г., който се отнася за статута на бежанците;

КАТО ВЗЕМАТ ПРЕДВИД Конвенцията за защита на правата на човека и основните свободи на Съвета на Европа, Африканската харта за правата на човека и народите и Американската конвенция за правата на човека като положителен регионален принос към зачитането на правата на човека в Европейския съюз и страните от АКТБ;

КАТО ПРИПОМНЯТ декларациите от Либървил и Санто Доминго на държавните и правителствените ръководители на страните от АКТБ на техните срещи на върха през 1997 г. и 1999 г.;

КАТО ОТЧИТАТ, ЧЕ целите за развитие и принципите, приети на Конференцията на Обединените нации и целта, поставена от Комитета за подпомагане на развитието на ОИСР, за намаляване наполовина на броя на хората, живеещи в изключителна бедност до 2015 г. представляват ясно виждане и трябва да застанат в основата на сътрудничеството между АКТБ-ЕС в рамките на настоящото споразумение;

КАТО ОТДЕЛЯТ особено внимание на публичните ангажименти, поети по време на Конференциите на ООН в Рио, Виена, Кайро, Копенхаген, Пекин, Истанбул и Рим и като признават нуждата от по-нататъшно действие за постигане на целите и изпълнението на програмите за действие, които са изготвени на тези форуми;

ЗАГРИЖЕНИ да зачетат основните трудови права, като вземат принципите, установени в съответните конвенции на Международната организация по труда;

КАТО ПРИПОМНЯТ ангажиментите в рамките на Световната търговска организация,

РЕШИХА ДА СКЛЮЧАТ НАСТОЯЩОТО СПОРАЗУМЕНИЕ:

## ЧАСТ 1

## ОБЩИ РАЗПОРЕДБИ

## ДЯЛ I

## ЦЕЛИ, ПРИНЦИПИ И УЧАСТНИЦИ

## ГЛАВА 1

## Цели и принципи

## Член 1

## Цели на партньорството

Общността и нейните държави-членки, от една страна, и страните от АКТЬ, от друга, наричани по-долу „Страните“ с настоящото сключват настоящото споразумение, за да насърчат и ускорят икономическото, културното и социалното развитие на страните от АКТЬ, с оглед да допринесат за мира и сигурността и да насърчат стабилната и демократична политическа среда.

Партньорството се изгражда около целта за намаляването и постепенното премахване на бедността в съответствие с целите на устойчивото развитие и постепенното интегриране на страните от АКТЬ в световната икономика.

Тези цели и международните ангажменти на Страните информират за всички стратегии за развитие и ще се постигат чрез интегриран подход, който в същото време ще отчита политическите, икономическите, социалните и културните аспекти на развитието. Партньорството предвижда единна рамка за подкрепа за стратегиите за развитие, приети от всяка страна от АКТЬ.

Устойчивият икономически растеж, развитието на частния сектор, увеличаването на заетостта и подобряването на достъпа до източниците на продукт ще представляват част от тази рамка. Подкрепя се зачитането на правата на човека и посрещането на основните нужди, насърчаването на социалното развитие и на условията за равноправно разпределение на плодовете на растежа. Ще се насърчават и подкрепят регионалните и подрегионалните интеграционни процеси, които насърчават интегрирането на страните от АКТЬ в световната икономика по отношение на търговията и частното инвестиране. В основата на този подход ще лежи изграждането на способността на участниците в развитието и подобряването на институционалната рамка, необходима за социалното сближаване за функционирането на демократичното общество и на пазарната икономика и за възникването на активно

и организирано гражданско общество. Систематично ще се отчита положението на жените и въпросите, свързани с пола във всички области — политическа, икономическа и социална. Принципите на устойчиво управление на природните източници и на околната среда ще се прилагат на всяко равнище на партньорство.

## Член 2

## Основни принципи

Сътрудничеството между АКТЬ и ЕС, подплатено с правно-задължителна система, и съществуването на съвместни институции се основава на следните основни принципи:

- равенство на партньорите и собственост на стратегиите за развитие: с оглед прилагането на целите на партньорството, страните от АКТЬ определят напълно суверенно стратегиите за развитие на своите икономики и общества и със съответното спазване на основните елементи, описани в член 9; партньорството стимулира притежаването на стратегиите за развитие от заинтересованите страни и население,
- участие: отделно от централното правителство като главен партньор, партньорството е отворено за различни типове други участници, за да се стимулира интегрирането на всички части от обществото, включително частния сектор и организациите на гражданското общество в основния политически и социален живот,
- върховна роля на диалога и на изпълнение на съвместните задължения: задълженията, поети от страните в рамките на техния диалог ще бъдат основни за отношенията на партньорство и сътрудничество,
- диференциация и регионализация: договореностите за сътрудничество и приоритетите ще се изменят в съответствие с равнището на развитие на партньора, неговите нужди, резултат и дългосрочна стратегия за развитие. Особено се подчертава регионалното измерение. Специално третиране се предоставя на най-слабо развитите държави. Уязвимостта на страните без излаз на море и на островните държави се взема предвид.

## Член 3

## Постигане на целите на настоящото споразумение

Страните, доколкото имат интерес в рамките на споразумението, взимат всички необходими мерки, общи или специални, за да гарантират изпълнението на задълженията, произтичащи от настоящото споразумение, водещи до постигането на неговите цели. Те ще се въздържат от всякакви мерки, които могат да застрашат тези цели.

## ГЛАВА 2

## Участници в партньорството

## Член 4

## Общ подход

Страните от АКТЬ напълно суверенно определят принципите на развитие, стратегиите и моделите на своите икономики и общества. Заедно с Общността те създават програмите за сътрудничество, предвидени по силата на настоящото споразумение. Въпреки това държавите признават допълнителната роля и потенциала на приноса на недържавните участници в процеса на развитие. За тази цел по силата на условията, предвидени в настоящото споразумение, недържавните участници, когато е необходимо:

- се информират и присъединяват към консултирането по политиките и стратегиите на сътрудничество, за приоритетите за сътрудничество особено в областите, които ги интересуват или пряко засягат както и се информират за политическия диалог,
- им се предоставят финансови ресурси в съответствие с условията, предвидени в настоящото споразумение, за да подкрепят местния процес на развитие,
- се включват в изпълнението на проектите и програмите за сътрудничество в областите, които ги засягат, или в които тези участници притежават сравнително предимство,
- им се предоставя подкрепа за изграждане на капацитет в критични области, за да се подкрепят способностите на тези участници особено по отношение на организацията и представителството и създаването на консултационни механизми, включващи канали за обсъждане и диалог за насърчване на стратегически обединения.

## Член 5

## Информация

Сътрудничеството ще подпомага предоставянето на повече информация и създаването на по-добро познаване на основните характеристики на партньорството между АКТЬ-ЕС. Сътрудничеството също:

- ще подкрепя партньорството и ще изгражда връзки между АКТЬ и участниците от ЕС,
- укрепва взаимната връзка и обмяната на опит и експерти между участниците.

## Член 6

## Определения

1. Участниците в сътрудничеството са:

- а) държавни (местни, национални, регионални);
- б) недържавни участници:
  - частен сектор,
  - икономически и социални партньори, включващи обединения на синдикални организации,
  - гражданското общество във всички негови форми в съответствие с националните характеристики.

2. Признаването от страните на неправителствените участници зависи от степента, в която те отговарят на нуждите на населението, от тяхната специфична компетентност и дали са организирани и управлявани демократично и прозрачно.

## Член 7

## Изграждане на капацитет

Приносът на гражданското общество може да се увеличи чрез укрепване на организациите на общността и на неправителствените организации с идеална цел във всички сфери на сътрудничество. Това ще изисква:

- стимулирането и подкрепата на създаването и развитието на такива организации,
- установяването на договорености за включването на тези организации в създаването, изпълнението и оценката на стратегиите и програмите за развитие.

## ДЯЛ II

## ПОЛИТИЧЕСКИ МАЩАБ

## Член 8

## Политически диалог

1. Страните се ангажират с редовен, подробен, балансиран и задълбочен политически диалог, водещ до ангажименти и за двете страни.

2. Целта на този диалог е обменът на информация за укрепване на взаимното разбиране и за подпомагането на създаването на одобрени приоритети и споделен дневен ред, особено чрез признаването на съществуващите връзки между различните аспекти на отношенията между Страните и различните области на сътрудничество, както са предвидени в настоящото споразумение. Диалогът ще подпомага консултациите между Страните на международната сцена. Целите на диалога също включват предотвратяването на ситуации, в които една от Страните може да счете за необходимо да се позове на клаузата за изпълнение.

3. Диалогът се отнася за всички цели, предвидени в настоящото споразумение, както и всички въпроси от общ, глобален, регионален или подрегионален интерес. Чрез диалога Страните допринасят за мира, сигурността и стабилността и насърчават стабилната и демократична политическа среда. Той обхваща стратегиите за сътрудничество, както и глобалните и секторните политики, включващи околната среда, равенството между половете, имиграцията и въпросите, свързани с културното наследство.

4. Диалогът се фокусира, *inter alia*, върху особените политически въпроси от взаимен интерес и от общо значение за постигането на целите на настоящото споразумение като търговията с оръжие, изключителните военни разходи, наркотиците и организираната престъпност или етническата, религиозната или расовата дискриминация. Диалогът обхваща също редовната оценка на развитието на защитата на правата на човека, принципите на демокрацията, върховенството на закона и доброто управление.

5. Широките политики за насърчаване на мира и за предотвратяване, управление и решаване на конфликти на насилие ще играят основна роля в този диалог, както и нуждата за отчитане на целите на мира и демократичната стабилността при дефинирането на приоритетните области на сътрудничество.

6. Диалогът се осъществява гъвкаво. Диалогът ще бъде официален и неофициален в зависимост от нуждата и ще се извършва във и извън институционалната рамка, в подходящия формат и на подходящото равнище включващо регионалното, подрегионалното или националното равнище.

7. Регионалните и подрегионалните организации, както и представителите на организациите на гражданското общество, се свързват в този диалог.

## Член 9

## Основни елементи и фундаментален елемент

1. Сътрудничеството е насочено към устойчивото развитие, поставящо в центъра си човешката личност, която е главно действащо лице и бенефициер на развитието; това включва зачитането и насърчаването на правата на човека.

Зачитането на всички човешки права и основни свободи, включващи зачитането на основните социални права, демокрацията, основана на върховенството на закона и прозрачното и отговорно управление са неразделна част от устойчивото развитие.

2. Страните се позовават на своите международни задължения и ангажименти, засягащи зачитането на правата на човека. Те препотвърждават дълбоката си привързаност към човешкото достойнство и правата на човека, които представляват законния стремеж на лицата и народите. Правата на човека са всеобщи, неделими и взаимосвързани. Страните са задължават да насърчават и закрилят всички основни свободи и човешки права, независимо дали са граждански и политически, или икономически, социални и културни. В този контекст Страните преутвърждават равенството между мъжете и жените.

Страните препотвърждават, че демократизацията, развитието и закрилата на основните свободи и човешки права са взаимосвързани и взаимно подкрепящи се. Демократичните принципи са всеобщо признати принципи, залегнали в основата на държавата, гарантиращи легитимността на нейната власт, правомерността на нейните действия, отразени в нейната конституционна, законова и регулаторна система и съществуването на механизмите на пряката демокрация. На основата на всеобщо признатите принципи, всяка държава развива своята демократична култура.

Структурата на правителството и прерогативите на различните власти се основава на върховенството на закона, което съдържа по-специално ефективни и достъпни средства за правна защита, независима правна система, гарантираща равенството пред закона и изпълнителна власт, която е напълно подчинена на закона.

Зачитането на правата на човека, принципите на демокрацията и върховенството на закона, които стоят в основата на партньорството между АКТБ и ЕС застават в основата на местните и международните политики на Страните и представляват основните елементи на настоящото споразумение.

3. В контекста на политическата и институционалната среда, която поддържа правата на човека, принципите на демокрацията и върховенството на закона, доброто управление е прозрачното и отговорно управление на човешките, природните, икономическите и финансовите ресурси за целите на справедливото и устойчиво развитие. То съдържа ясни процедури за взимане на решенията на равнище публична администрация, прозрачни и отговорни институции, върховенството на закона в управлението и разпределението на средствата и изграждане на капацитет за изработването и изпълнението на мерките, насочени към предотвратяването и борбата с корупцията.

Доброто управление, което лежи в основата на партньорството между АКТБ и ЕС заставата в основата на вътрешните и международните политики на Страните и представлява фундаменталния елемент на настоящото споразумение. Страните се договарят, че само тежките случаи на корупция, включващи деянията на даване на подкуп, водещи до тази корупция, както е определена в член 97, представляват нарушение на този елемент.

4. Партньорството активно подкрепя закрилата на правата на човека, процеса на демократизация, консолидирането на върховенството на закона и доброто управление.

Тези области представляват важна част от политическия диалог. В контекста на диалога Страните придават особено значение на текущите промени и на последователността на постигнатия напредък. Редовната оценка ще отчете икономическия, социалния, културния и историческия контекст на всяка държава.

Тези области ще бъдат също фокус на подкрепата на стратегиите за развитие. Общността подкрепя политическите, институционалните и правните реформи и изграждането на капацитета на публичните и частните участници и на гражданското общество в рамките на стратегиите, приети съвместно между заинтересованите държави и Общността.

## Член 10

### Други елементи на политическата среда

1. Страните се договарят, че следните елементи допринасят за поддържането и обединяването на стабилната и демократична политическа среда:

— устойчиво и справедливо развитие, включващо, *inter alia*, достъп до източниците на блага, основните услуги и правосъдието,

— по-голямото включване на активното и организирано гражданско общество и на частния сектор.

2. Страните признават, че принципите на пазарната икономика, подкрепени от прозрачни правила на конкуренция и стабилни икономически и социални политики, допринасят за постигането на целите на партньорството.

## Член 11

### Политика за изграждане на мир, предотвратяване и решаване на конфликти

1. Страните ще следват активна, подробна и интегрирана политика за изграждане на мир и предотвратяване и решаване на конфликти в рамките на партньорството. Тази политика се основава на принципа на собственост. В частност, тя ще се фокусира върху регионалното подпомагане, подрегионалните и националните способности за предотвратяване на конфликтите на насилие на ранна фаза като се обръща към коренните им предпоставки по целенасочен начин и с подходяща комбинация от всички налични инструменти.

2. Дейностите в областта на изграждането на мира, предотвратяване и решаване на конфликтите по-специално включват подпомагане на балансираните политически, икономически, социални и културни възможности между всички сегменти на общественото за укрепване на демократичната легитимност и ефективността на управлението, за създаването на ефективни механизми за мирно решаване на групови интереси, за свързване на разделителните линии между различните сегменти на общественото, както и на подкрепата на активното и организирано гражданско общество.

3. Съответните действия също така включват, *inter alia*, подкрепата на усилията за посредничество, преговори и помиряване, за ефективно регионално управление на споделени, редки природни ресурси, за демобилизацията и реинтеграцията на бившите бойци в обществото, за обръщането към проблема на децата-войници, както и на подходящото действие за поставяне на отговорни ограничения пред военните разходи и търговията с оръжие, включително посредством подпомагането на насърчаването и прилагането на одобрени стандарти и кодекси на поведение. В този

контекст трябва да се отдели особено внимание на борбата с противопехотните мини, както и на решаването на проблема с голямото и неконтролирано разпространение, незаконен трафик и събирането на малки и леки оръжия.

4. В ситуациите на конфликти на насилие Страните предприемат всички необходими действия за предотвратяването на ескалирането на насилието, за ограничаване на неговия териториален обхват и за способстване на мирното решаване на съществуващите спорове. Трябва да се отдели особено внимание на гарантирането, че финансовите източници за сътрудничество са използвани в съответствие с принципите и целите на партньорството и за предотвратяване на отклоняването на средства за целите на пораждането на конфликти.

5. В ситуациите, последващи конфликта, Страните предприемат необходимите действия за възстановяването на мирното, стабилно устойчиво положение. Страните гарантират, че създаването на необходимите връзки между спешните мерки, възстановяването и сътрудничеството за развитие.

#### Член 12

##### Последователност на политиките на Общността и тяхното въздействие върху прилагането на настоящото споразумение

Без да се накърнява член 96, когато Общността възнамерява при упражняването на своите правомощия, да предприеме мерки, които могат да засегнат интересите на страните от АКТЬ, доколкото са засягат целите на настоящото споразумение, Общността информира в необходимия срок въпросните държави за своето намерение. За постигането на тази цел, Комисията съобщава едновременно на Секретариата на страните от АКТЬ своето предложение за мерките, които възнамерява да приеме. Когато е необходимо, искане за предоставяне на информация може да се отправи по инициатива на страните от АКТЬ.

По тяхно искане, консултациите се провеждат веднага, така че да се отчете тяхното становище за въздействието на тези мерки преди да е взето окончателното решение.

След провеждането на тези консултации, страните от АКТЬ могат веднага в допълнение да изразят своето становище писмено пред Общността и да внесат своите предложения за изменения, посочвайки начина, по който може да се отговори на техните искания.

Ако Общността не се присъедини към становището на страните от АКТЬ, тя им предоставя своите мотиви веднага щом е възможно.

На страните от АКТЬ също се предоставя предварително съответната информация за влизането в сила на тези решения, когато е възможно.

#### Член 13

##### Миграция

1. Въпросът за миграцията подлежи на задълбочен диалог в рамките на партньорството между АКТЬ и ЕС.

Страните потвърждават своите съществуващи задължения и ангажименти по международното право относно зачитането на правата на човека и премахването на всички форми на дискриминация, основаващи се по-специално на произход, пол, раса, език или религия.

2. Страните се договарят, че партньорството включва, по отношение на миграцията, справедливото отношение към гражданите на трети страни, които пребивават легално на техните територии, политика на интегриране, насочена към предоставянето на права и задължения, сравними с тези на своите граждани, укрепването на антидискриминацията в икономическия, социалния и културен живот и развитието на мерки срещу расизма и ксенофобията.

3. Третирането от страна на всяка държава-членка на работниците от страните от АКТЬ, легално пребиваващи на нейна територия няма да съдържа каквато и да е дискриминация, основана на националност по отношение на работните условия, заплащането и уволнението в сравнение с нейните собствени граждани. По нататък в това отношение, всяка страна от АКТЬ няма да третира по дискриминационен начин работниците, които са граждани на държава-членка.

4. Страните считат, че стратегиите, насочени към намаляването на бедността, подобряването на условията на живот, създаването на заетост и развиващи обучението допринасят в дългосрочен план за нормализирането на миграционните потоци.

Страните ще взимат предвид, в рамките на стратегиите за развитие и регионалното програмиране структурните ограничения, свързани с миграционните потоци с цел подпомагането на икономическото и социалното развитие на регионите, от които произхождат емигрантите и на намаляването на бедността.

Общността ще подкрепя посредством националните и регионалните програми за Сътрудничество обучението на гражданите от АКТЬ в техните страни по произход в друга страна от АКТЬ или в държава-членка на Европейския съюз. По отношение на обучението в държава-членка Страните гарантират, че това действие е насочено към професионалното интегриране на гражданите от АКТЬ в своите страни по произход.

Страните разработват програми за сътрудничество за подпомагане на достъпа на студенти от страните от АКТЬ до обучение, особено посредством използването на нови комуникационни технологии.



5. а) В рамките на политическия диалог Съветът на министрите разглежда проблемите, породени от нелегалната имиграция с оглед на създаването, където е възможно на политика за нейното предотвратяване.

б) В този контекст Страните се договарят по-специално да гарантират правата и достойнството на лицата във всяко производство, образувано за връщане на нелегалните имигранти в техните страни по произход. В тази връзка компетентните власти предприемат необходимите административни мерки за тяхното връщане.

в) Страните в допълнение се договарят, че:

i) всяка държава-членка на Европейския съюз ще приеме връщането и реадмисията на всички свои граждани, които незаконно пребивават на територията на която и да е страна от АКТБ при отправено искане от тази държава без допълнителни формалности;

всяка страна от АКТБ ще приеме връщането и реадмисията на всички свои граждани, които незаконно пребивават на територията на всяка страна от АКТБ, при отправено искане от тази държава, без допълнителни формалности.

За тези цели държавите-членки и страните от АКТБ предоставят на своите граждани подходящите документи за самоличност.

По отношение на държавите-членки на Европейския съюз, задълженията в настоящия параграф се прилагат само по отношение на тези лица, които се счита за техни граждани за целите на Общността в съответствие с Декларация № 2 към Договора за създаване на Европейската общност. По отношение на страните от АКТБ, задълженията в настоящия параграф се прилагат само по отношение на тези лица, които се считат за техни граждани по смисъла на тяхната съответна правна система;

ii) по искане на една Страна, могат да се започнат преговори със страните от АКТБ, насочени към добросъвестното сключване при подходящото зачитане на правилата на международното право на двустранни споразумения, регулиращи особените задължения за реадмисия и връщането на техните граждани. Тези споразумения уреждат също, ако е счетено за необходимо от Страните, разпоредбите за реадмисия на граждани от трети страни или на лица без гражданство. Тези споразумения установяват подробностите по отношение на категориите лица, обхванати от тези разпоредби, както и на условията за тяхната реадмисия и завръщане.

Адекватно подпомагане за изпълненията на тези споразумения ще се предостави на страните от АКТБ;

iii) по смисъла на настоящата буква в) терминът „Страни“ се отнася за Общността и всяка държава-членка и всяка страна от АКТБ.

## ЧАСТ 2

### ИНСТИТУЦИОНАЛНИ РАЗПОРЕДБИ

#### Член 14

##### Съвместни институции

Институциите по настоящото споразумение са Съвета на министрите, Комитетът на посланиците и Съвместната парламентарна асамблея.

#### Член 15

##### Съвет на министрите

1. Съветът на министрите се състои, от една страна, от членовете на Съвета на Европейския съюз и членовете на Комисията на Европейските общности и, от друга, от член на правителството на всяка страна от АКТБ.

Постът председател на Съвета на министрите се заема алтернативно от член на Съвета на Европейския съюз и от член на правителството на страна от АКТБ.

Съветът по правило заседава един път годишно по инициатива на председателя и когато намери за необходимо, във формат и географски състав, подходящ за разглеждане на поставените въпроси.

2. Функциите на Съвета на министрите са:

а) воденето на политическия диалог;

б) приемането на политически насоки и на решения, необходими за прилагането на разпоредбите на настоящото споразумение и по-специално по отношение на стратегиите за развитие в определени области, предвидени в настоящото споразумение или във всяка друга област, която се окаже подходяща, както и по отношение на процедурите;

в) разглежда и решава всеки въпрос, който може да затрудни ефективното и ефикасно прилагане на настоящото споразумение или може да представлява пречка за постигането на неговите цели;

г) гарантира безпрепятственото функциониране на консултативните механизми.

3. Съветът на министрите взема решенията си по общо съгласие на Страните. Заседанията на Съвета на министрите са редовни само ако присъстват половината от членовете на Съвета на Европейския съюз, един член на Комисията и две трети от членовете, представляващи правителствата на страните от АКТЬ. Всеки член на Съвета на министрите, който не може да присъства може да бъде представляван. Представителят упражнява всички права на този член.

Той може да взема решения, които са задължителни за Страните, да оформя резолюциите, препоръките и становищата. Той разглежда и взема предвид резолюциите и препоръките, приети от Съвместната парламентарна асамблея.

Съветът на министрите осъществява текущия диалог с представителите на социалните и икономическите партньори и други участници от гражданското общество в АКТЬ и ЕС. За тази могат да се провеждат консултации успоредно на неговите заседания.

4. Съветът на министрите може да делегира правомощия на Комитета на посланиците.

5. Съветът на министрите приема процедурния правилник за дейността си в рамките на шест месеца след влизането в сила на настоящото споразумение.

#### Член 16

##### Комитет на посланиците

1. Комитетът на посланиците, от една страна, се състои от постоянните представители на всяка държава-членка на Европейския съюз и от представител на Комисията и, от друга, от ръководителя на мисията на всяка от страните от АКТЬ към Европейския съюз.

Постът председател на Комитета на посланиците се заема последователно от постоянния представител на държавата-членка, определена от Общността, и ръководителя на мисията, представляващ страните от АКТЬ, определен от страните от АКТЬ.

2. Комитетът подпомага Съвета на министрите при изпълнението на неговите задачи и осъществява всеки мандат, който му е възложен от Съвета. В този контекст той наблюдава прилагането на настоящото споразумение и напредъка за осъществяване на целите, предвидени в него.

Комитетът на посланиците заседава редовно, и по-специално за подготовката на сесиите на Съвета, както и когато се окаже необходимо.

3. Комитетът приема свой процедурен правилник в рамките на шест месеца след влизането в сила на настоящото споразумение.

#### Член 17

##### Съвместна парламентарна асамблея

1. Съвместната парламентарна асамблея се състои от равен брой представители на ЕС и АКТЬ. Членове на Съвместната парламентарна асамблея, от една страна, са членовете на Европейския парламент и, от друга, членовете на парламента или, ако това е неосъществимо, представителите, определени от парламента на всяка от страните от АКТЬ. При отсъствие на парламент присъствието на представител от заинтересованите страни от АКТЬ е предмет на одобрение от Съвместната парламентарна асамблея.

2. Ролята на Съвместната парламентарна асамблея като консултативен орган се състои в:

- насърчаването на демократичните процеси чрез диалог и консултация,
- способстването на по-доброто разбиране между народите на Европейския съюз и на страните от АКТЬ и повишаването на обществената осведоменост по въпросите на развитието,
- обсъжда въпросите, отнасящи се до развитието и до партньорството между АКТЬ и ЕС,
- приема резолюции и прави препоръки до Съвета на министрите с оглед постигането на целите на настоящото споразумение.

3. Съвместната парламентарна асамблея заседава два пъти годишно в пленарна сесия, последователно в Европейския съюз и в страна от АКТЬ. С оглед укрепването на регионалната интеграция и стимулирането на сътрудничеството между националните парламенти, заседанията между членовете на парламента на ЕС и АКТЬ могат да се организират на регионално или подрегионално равнище.

Съвместната парламентарна асамблея организира редовни контакти с представителите на икономическите и социалните партньори от ЕС-АКТЬ и други участници от гражданското общество, за да се запознаят с техните виждания за постигането на целите на настоящото споразумение.

4. Съвместната парламентарна асамблея приема процедурен правилник за дейността си в рамките на шест месеца след влизането в сила на настоящото споразумение.

## ЧАСТ 3

## СТРАТЕГИИ ЗА СЪТРУДНИЧЕСТВО

## Член 18

Стратегиите за сътрудничество се основават на стратегиите за сътрудничество и икономическото и търговското сътрудничество,

които са взаимно свързани и допълващи се. Страните гарантират, че усилията, предприети и в двете горепосочени области взаимно се подкрепят.

## ДЯЛ I

## СТРАТЕГИИ ЗА РАЗВИТИЕ

## ГЛАВА 1

## Обща рамка

## Член 19

## Принципи и цели

1. Целта, залегнала в основата на сътрудничеството АКТЬ-ЕС се състои в намаляването на бедността и пълното ѝ премахване, устойчивото развитие; и прогресивното интегриране на страните от АКТЬ в световната икономика. В този контекст рамката на сътрудничество и ориентацията се изграждат в съответствие с отделните особености на всяка страна от АКТЬ за насърчаването на местното притежаване на икономическите и социалните реформи и на присъединяването на участниците от частния сектор и гражданското общество в процеса на развитие.

2. Сътрудничеството се позовава на заключенията от конференциите на Обединените нации и на целите, насоките и програмите за действие, приети на международно равнище, и на техните продължения като основа на принципите на развитие. Сътрудничеството се позовава също на целите на развитието на международното сътрудничество и ще отделя особено внимание на използването на количествени и качествени индикатори за напредъка.

3. Правителствата и недържавните участници от всяка страна от АКТЬ започват консултации за развитие на стратегиите за страната и подкрепата им от Общността.

## Член 20

## Подход

1. Целите на сътрудничеството за развитие между АКТЬ и ЕС се постигат посредством интегрирани стратегии, които съдържат икономически, социални, културни, природни и институционални

елементи, които трябва да се притежават от местната общност. По този начин сътрудничеството осигурява единна рамка на подкрепата на собствените инициативи за развитие на АКТЬ, осигурявайки допълване и взаимодействие между различните елементи. В този контекст и в рамките на политиките за развитие и реформи стратегиите за сътрудничество между страните от АКТЬ и ЕС ще са насочени към:

- а) постигане на бърз и устойчив икономически растеж, развитие на частния сектор, увеличаване на заетостта, подобряване на достъпа до продуктивните икономически източници и подкрепата на регионалното сътрудничество и интеграция;
- б) насърчаване на човешкото и социално развитие, гарантиращо, че резултатите от плодовете на растежа са широко и справедливо споделени и насърчаващи равенството между половете;
- в) насърчаване на културните ценности на общностите и специфичните взаимодействия с икономически, политически и социални елементи;
- г) стимулиране на институционалните реформи и институционалното развитие, укрепването на институциите, необходими за консолидирането на демокрацията, доброто управление и за ефикасните и конкурентни пазарни икономики; и изграждането на капацитет за развитие и партньорство; и
- д) насърчаване на устойчивостта на околната среда, нейното възстановяване и най-добрите практики, свързани с това, както и съхраняването на базата на природния източник.

2. Систематично се отчита вмъкването в основните идеи на всички области на сътрудничество на следните общи тематични или взаимно свързани теми: въпросите на пола, въпросите на околната среда, институционалното развитие и изграждането на капацитет. Тези области също отговарят на изискванията за подкрепа от Общността.

3. Подробните текстове, по отношение на целите на сътрудничеството за развитие и стратегиите, и по-специално, секторните политики и стратегии се включват в компендиум, предвиждащ оперативните насоки в специфичните области или сектори на сътрудничество. Тези текстове могат да се ревизират, преглеждат и/или изменят от Съвета на министрите въз основа на препоръка от Комитета за развитие на финансовото сътрудничество между АКТЬ и ЕС.

## ГЛАВА 2

### Области на подкрепа

#### РАЗДЕЛ 1

#### Икономическо развитие

##### Член 21

#### Инвестиране и развитие на частния сектор

1. Сътрудничеството подкрепя необходимите икономически и институционални реформи и политики на национално и/или регионално равнище, като има за цел да създаде благоприятна среда за частни инвестиции и развитието на динамичен, жизнен и конкурентен частен сектор. Сътрудничеството в допълнение подкрепя:

- а) насърчаването на диалога и сътрудничеството между публичния и частния сектор;
- б) развитието на предприемачески умения и бизнес култура;
- в) приватизация и реформа в предприятията; и
- г) развитие и модернизиране на посредническите и арбитражните системи.

2. Сътрудничеството също подкрепя подобряването на качеството, предоставянето и достъпността на финансовите и нефинансовите услуги за частните предприятия както официални, така и неофициални; посредством:

- а) ускоряване и усилване на потоците на вътрешните и чуждите частни спестявания, както за финансиране на частните предприятия посредством политики на подпомагане на развитието на модерен финансов сектор, включително на капиталовия пазар, финансовите институции и устойчивите микрофинансови операции;
- б) развитието и укрепването на бизнес институциите и посредническите организации, асоциациите, търговските камари местните доставчици от частния сектор, подпомагащи и предоставящи нефинансови услуги на предприятията като професионални услуги, технически, ръководни и учебни услуги и услуги за подпомагане на търговията; и

- в) подпомагащи институции, програми, дейности и инициативи, които допринасят за развитието и трансфера на технологии, ноу-хау и най-добри практики за всички аспекти на бизнес управлението.

3. Сътрудничеството насърчава развитието на бизнеса посредством предоставянето на финансиране, гаранционни средства и техническо подпомагане, насочени към стимулиране на създаването, установяването, разширяването, разнообразяването, оздравяването, реструктурирането, модернизирането или приватизацията на динамични, жизнени и конкурентни предприятия във всички сектори на икономиката и на финансови предприятия за финансиране на развитието и институции със съвместен капитал и лизингови дружества чрез:

- а) създаване и/или укрепване на финансовите инструменти под формата на инвестиционен капитал;
- б) подобряване на достъпа до важно съдействие, състоящо се в бизнес информация, съветнически и консултантски и услуги по предоставяне на подпомагане;
- в) увеличаване на дейностите по износ и по-специално посредством изграждането на капацитет във всички области, свързани с търговията; и
- г) стимулиране на междудружествените връзки, мрежи и сътрудничество, включително тези, имащи отношение към трансфера на технологии и ноу-хау на национално, регионално равнище или на равнището на ЕС-АКТБ и съдружията с частните чуждестранни инвеститори, които приемат целите и указанията на сътрудничеството за развитие между АКТЬ и ЕС.

4. Сътрудничеството подкрепя развитието на микропредприятията посредством по-добрия достъп до финансовите и не-финансовите услуги; подходяща политическа и регулаторна рамка за тяхното развитие; и предвижда обучение и информация за най-добрите практики в микрофинансирането.

5. Подпомагането на инвестирането и развитието на частния сектор интегрира дейностите и инициативите на макро-, средно и микроикономическо равнище.

##### Член 22

#### Макроикономически и структурни реформи и политики

1. Сътрудничеството ще подкрепя усилията на страните от АКТЬ да постигнат:

- а) макроикономически растеж и стабилизиране посредством строги данъчни и парични политики, които водят до намаляване на инфлацията и подобряват външното и данъчното салдо, посредством засилване на данъчната дисциплина, увеличаване на прозрачността и ефикасността на бюджета, подобряване на качеството, равенството и съставните елементи на данъчната политика; и

б) структурни политики, насочени към укрепването на ролята на различните участници, особено на частния сектор и подобряването на средата за укрепване на бизнеса, инвестирането и заетостта, както и на

- i) либерализиране на търговията и на обменните режими и текущата конвертируемост, като се отчитат специфичните обстоятелства за всяка държава;
- ii) засилване на реформите на пазара на труда и на продуктивния пазар;
- iii) подкрепа на реформите на финансовите системи, които спомагат за развитието на жизнена банкова и небанкова система, капиталови пазари и финансови услуги, включително микрофинансирането;
- iv) подобряване на качеството на частните и обществените услуги; и
- v) стимулиране на регионалното сътрудничество и постепенното обединяване на макроикономическите и монетарните политики.

2. Насоките на макроикономическите политики и структурните програми отразяват социално-политическата основа и институционалния капацитет на заинтересованите страни, ще осигурят положително въздействие върху намаляването на бедността и достъпа до социалните услуги и ще се основават на следните принципи:

- а) страните от АКТБ носят основната отговорност за анализа на проблемите, които трябва да се решат, насоките и изпълнението на реформите;
- б) програмите за подпомагане ще се адаптират към различните ситуации във всяка от страните от АКТБ и ще отчитат социалните условия, културата и околната среда в тези държави;
- в) признава се и се зачита правото на страните от АКТБ да определят посоката и последователността на своите стратегии за развитие, както и на своите приоритети;
- г) ходът на реформите трябва да бъде реалистичен и да отговаря на способностите и ресурсите на всяка от страните от АКТБ; и
- д) укрепване на комуникацията и информирането на населението за икономическите и социални реформи и политики.

## Член 23

### Развитие на икономическия сектор

Сътрудничеството подкрепя устойчивата политика и институционалните реформи, необходими за равния достъп до икономическите дейности и продуктивните източници, и по-специално:

- а) развитието на системи за обучение, които подпомагат увеличаването на производителността както в официалните, така и в неофициалните сектори;
- б) капитала, кредита, земята, особено по отношение на правото на собственост и ползване;
- в) разработване на селскостопански стратегии, насочени към създаването на пряко децентрализирано планиране, предоставяне на ресурси и управление;
- г) стратегии за селскостопанско производство, национални и регионални политики за осигуряване на храна, устойчиво развитие на водните източници и риболова, както и на морските източници в рамките на изключителните икономически зони на страните от АКТБ. Всяко споразумение за риболов, което може да се договори между Общността и страните от АКТБ ще отчита съответствието със стратегиите за развитие в тази област;
- д) икономическата и технологична инфраструктура и услуги, включително транспорта, далекосъобщителните системи, комуникационните услуги и развитието на информационното общество;
- е) развитие на конкурентни индустриални, минни и енергийни сектори, заедно със стимулирането на участието и развитието на частния сектор;
- ж) развитие на търговията, включващо насърчаването на добросъвестната търговия;
- з) развитие на бизнес, финансовите и банковите услуги; и другите търговски сектори;
- и) развитие на туризма; и
- й) развитие на научната, технологичната и изследователската инфраструктура и услуги, включително на увеличаването на трансфера и възприемането на нови технологии;
- к) укрепване на мощностите в продуктивните области, особено в публичните и частните сектори.

## Член 24

## Туризм

Сътрудничеството ще има за цел устойчивото развитие на туристическата индустрия в страните от АКТБ и подрегионите, като признава нейното нарастващо значение за растежа в сектора на услугите в страните от АКТБ и за увеличаването на тяхната глобална търговия, нейната способност да насърчава други сектори на икономическа активност и ролята, която може да играе за премахването на бедността.

Програмите и проектите за сътрудничество ще подпомагат усилията на страните от АКТБ да създадат и подобрят своята правна и институционална рамка и източниците за развитие и прилагане на устойчиви политики и програми в туризма, както и, *inter alia*, подобряването на конкурентното положение на сектора особено на малките и средните предприятия (МСП), подкрепата и стимулирането на инвестициите, развитието на продукти, включващо развитието на местната култура в страните от АКТБ и засилването на връзките между туризма и другите сектори на икономическа активност.

## РАЗДЕЛ 2

**Социално развитие и развитие на човека**

## Член 25

## Развитие на социалния сектор

1. Сътрудничеството подкрепя усилията на страните от АКТБ за развитие на общите и секторните политики и реформи, които подобряват обхвата, качеството и достъпа до основната социална инфраструктура и услуги и отчита местните нужди и специфичните изисквания на най-уязвимите и ощетените, като по този начин намалява неравенството в достъпа до тези услуги. Специално внимание се отдава на осигуряването на адекватни равнища на публичните разходи в социалните сектори. В този контекст, сътрудничеството ще има за цел:

- а) подобряване на образованието и обучението и изграждането на технически капацитет и умения;
- б) подобряването на здравните системи и храненето, премахването на глада и недохранването, осигуряването на адекватно предлагане на храна и хранителна безопасност;

в) интегрирането на проблемите на раждаемостта в стратегиите на развитие, за да се подобри, здравето, първичната здравна помощ, семейното планиране; и предотвратяването на увреждането на женските детеродни органи;

г) стимулиране на борбата срещу СПИН;

д) увеличаване на сигурността на водата за домакинствата и подобряване на достъпа до безопасна вода и адекватна хигиена;

е) подобряване на наличието на достъпно жилищно настаняване за всички посредством програми за настаняване на ниска цена и за лица с нисък доход и подобряване на градското развитие; и

ж) насърчаване на преките методи на социален диалог, както и на зачитането на основните социални права.

2. Сътрудничеството също подкрепя изграждането на капацитет в социалните области, състоящи се в програми за обучение и насоки на социални политики и на модерни методи за управление на социални проекти и програми; политики, водещи до технологични нововъведения и изследвания; изграждането на местна експертиза и насърчаване на партньорствата; и дискусиите на кръгли маси на национално и/или регионално равнище.

3. Сътрудничеството насърчава и подкрепя развитието и изпълнението на политики и на системи за социална закрила и безопасност, с оглед увеличаването на социалното сближаване и стимулира собствената помощ и солидарността в обществото. Фокусът на помощта, *inter-alia*, се основава на инициативите за развитие, основани на икономическата солидарност, особено посредством изграждането на фондове за социално развитие, приспособени към местните нужди и партньори.

## Член 26

## Младежки проблеми

Сътрудничеството подкрепя също създаването на единна и подробна политика за реализирането на потенциала на младите, така че да се интегрират по-добре в обществото за постигане на своя пълен потенциал. В този контекст сътрудничеството подпомага политиките, мерките и действията, насочени към:

а) закрилата на правата на децата и младежите, особено правата на момичетата;

б) насърчаването на уменията, енергията, новаторството и потенциала на младежите, за да се засилят техните икономически, социални и културни възможности и да се увеличат възможностите за наемане в производствения сектор;

- в) подпомагането на институциите на общностите да дадат възможност на децата да развият своя, физически, психологически, социален и икономически потенциал; и
- г) повторното интегриране в обществото на децата в следвоенните ситуации посредством програми за възстановяване.

#### Член 27

### Сътрудничество в областта на културата

Сътрудничеството в областта на културата има за цел да:

- а) интегрира културното измерение на всички равнища на сътрудничеството за развитие;
- б) признаване, запазване и насърчаване на културните ценности и идентичност, за да се стимулира межкултурният диалог;
- в) признаване, запазване и насърчаване на стойността на културното наследство; подпомагане на развитието на капацитета в тези сектори; и
- г) развиване на културните индустрии и увеличаване на достъпа до пазара на стоки и услуги с културна стойност.

#### РАЗДЕЛ 3

### Регионално сътрудничество и интеграция

#### Член 28

#### Общ подход

Сътрудничеството предвижда ефективното подпомагане за постигане на целите и приоритетите, които страните от АКТБ са си поставили в контекста на регионалното и подрегионалното сътрудничество и интеграция, включително междурегионалното и вътрешното сътрудничество между страните от АКТБ. Регионалното сътрудничество може да включва също отвъдморските страни и територии (ОМСТ) и най-отдалечените региони. В този контекст сътрудничеството има за цел да:

- а) подпомага постепенното интегриране на страните от АКТБ в световната икономика;
- б) ускорява икономическото сътрудничество и развитие както в, така и между регионите на страните от АКТБ;
- в) насърчава свободното движение на хора, стоки, услуги, капитал, труд и технологии между страните от АКТБ;

- г) ускорява диверсификацията на икономиките на страните от АКТБ; и координира и хармонизира регионалните и подрегионалните политики за сътрудничество; и
- д) насърчава и разширява търговията между страните от АКТБ и с трети страни, както и вътрешната търговия в АКТБ.

#### Член 29

### Регионална икономическа интеграция

Сътрудничеството в областта на регионалната икономическа интеграция подпомага:

- а) развитието и укрепването на капацитетите на:
  - i) регионалните институции и организации за интегриране, създадени от страните от АКТБ за насърчаване на регионалното сътрудничество и интеграция, и
  - ii) националните правителства и парламенти по въпросите на регионалната интеграция;
- б) стимулирането на участието на най-слабо развитите държави (НСРД) на страните от АКТБ при създаването на регионални пазари и споделянето на ползите, произтичащи от тях;
- в) изпълнение на секторните политики за реформи на регионално равнище;
- г) либерализиране на търговията и плащанията;
- д) насърчаване на презграничните инвестиции както чуждестранни, така и местни и на другите регионални и подрегионални инициативи за икономическа интеграция; и
- е) вземане предвид на ефектите на нетните преходни разходи за регионална интеграция върху приходите в бюджета и баланса на плащанията.

#### Член 30

### Регионално сътрудничество

1. В областта на регионалното сътрудничество, сътрудничеството подкрепя широко разнообразие от функционални и тематични области, които разглеждат общи проблеми и отчитат икономическия напредък, включително:

- а) инфраструктурата особено транспорта, комуникациите тяхната сигурност и услугите, включващи развитието на регионалните възможности в областта на информационните и съобщителни технологии (ИСТ);
- б) околната среда, управлението на водните ресурси и енергията;
- в) здравеопазването, образованието и обучението;
- г) научно-изследователското и технологичното развитие;

- д) регионалните инициативи за подготовка за бедствия и ограничаване на въздействието им; и
- е) други области, включващи контрола върху оръжията, действия срещу наркотиците, организираната престъпност, прането на пари и корупцията.

2. Сътрудничеството подкрепя схемите и инициативите за сътрудничество между и вътре в страните от АКТЬ.

3. Сътрудничеството насърчава и развива регионалния политически диалог в областите на предотвратяване и решаване на конфликти; правата на човека и демократизацията; обмяна, работата в мрежа и насърчаването на мобилността между различните участници в развитието особено на гражданското общество.

#### РАЗДЕЛ 4

##### *Тематични и взаимосвързани проблеми*

#### Член 31

##### Въпроси на равенството между мъжете и жените

Сътрудничеството подпомага укрепването на политиките и програмите, които подобряват, гарантират и разширяват равното участие на мъжете и жените във всички сфери на политическия, икономическия, социалния и културен живот. Сътрудничеството подпомага подобряването на достъпа на жени до всички средства, които се изискват за пълното упражняване на техните основни права. По-специално, сътрудничеството създава подходящата рамка за:

- а) включване на чувствителен към равенството подход и загриженост на всяко равнище на развитие на сътрудничеството за развитие, включващо макроикономически политики, стратегии и действия; и
- б) стимулира приемането на особени позитивни мерки в полза на жените като:
  - i) участие в националната и местна политика;
  - ii) подкрепа на организациите на жените;
  - iii) достъп до основните социални услуги, особено до образование и обучение и семейно планиране;
  - iv) достъп до продуктивни ресурси, особено до земя и кредитиране и до трудовия пазар; и

- v) особена грижа за жените, които се нуждаят от спешна помощ и операции за възстановяване.

#### Член 32

##### Околна среда и естествени източници

1. Сътрудничеството за защита на околната среда и устойчивото използване и управление на природните ресурси има за цел да:

- а) присъедини концепцията за поддържането на устойчива околна среда във всички аспекти на сътрудничеството за развитие и програмите за подпомагане и проектите, изпълнявани от различните партньори;
  - б) изграждане и/или укрепване на научния и технически, човешки и институционален капацитет за управление на околната среда за всички, работещи в областта на околната среда;
  - в) подпомагане на специфичните мерки и схеми, насочени към решаването на критични въпроси за устойчивото развитие и отнасящи се също до настоящите и бъдещи ангажименти, засягащи минералните и естествените ресурси, като:
    - i) тропическите гори, водните източници, бреговете, морските и рибни ресурси, дивите животни, почвата, биологичното разнообразие;
    - ii) защита на уязвимите екосистеми (например на Кораловия риф);
    - iii) възобновимите енергийни източници, особено слънчевата енергия и енергийната ефективност;
    - iv) устойчиво селско и градско развитие;
    - v) настъпването на пустините, сушата и обезлесяването;
    - vi) разработване на новаторски решения на градските проблеми; и
    - vii) насърчаване на устойчивия туризъм;
  - г) отчитане на въпросите, свързани с транспортирането и освобождаването от опасни отпадъци.
2. Сътрудничеството взема предвид също така:
- а) уязвимостта на малките островни страни от АКТЬ, особено заплахата, породена от промяната в климата;



- б) задълбочаването на сушата и на проблемите, свързани с разширяването на пустините особено на най-слабо развитите страни и страните, които нямат излаз на море; и
- в) институционалното развитие и изграждането на капацитет.

### Член 33

#### Институционално развитие и изграждане на капацитет

1. Сътрудничеството систематично отделя внимание на институционалните аспекти и в този контекст подкрепя усилията на страните от АКТБ да развият и укрепят структурите, институциите и процедурите, които подпомагат:

- а) стимулирането и устойчивостта на демокрацията, човешкото достойнство, социалната справедливост и плурализма, с пълно зачитане на разнообразието в и между народите;
- б) насърчаване и утвърждаване на всеобщото зачитане, спазване и защита на всички права на човека и основни свободи;
- в) развитие и укрепване на върховенството на закона; и подобряване на достъпа до правосъдие, като в същото време се осигури професионализма и независимостта на съдебните системи; и
- г) гарантирането на прозрачното и отчетно управление и администриране във всички публични институции.

2. Страните работят заедно в борбата си срещу подкупването и корупцията в своите общества.

3. Сътрудничеството подкрепя усилията на страните от АКТБ за развитие на техните публични институции в положителна сила за растеж и развитие за постигане на основни подобрения в ефикасността на правителствените служби, тъй като те засягат живота на обикновените хора. В този контекст сътрудничеството подпомага реформата, рационализирането и модернизирането на публичния сектор. Сътрудничеството за подпомагане по-специално ще се фокусира върху:

- а) реформирането и модернизирането на държавната служба;
- б) правните и съдебни реформи и модернизирането на системата на правосъдието;

- в) подобряването на укрепването на управлението на публичното финансиране;
- г) ускоряване на реформите в банковия и финансов сектор;
- д) подобряване на управлението на обществените активи и реформа на процедурите на обществените поръчки; и
- е) политическа, административна, икономическа и финансова децентрализация.

4. Сътрудничеството спомага за възстановяването и/или засилването на критичния капацитет в публичния сектор и ще подпомага институциите, които са необходими за подкрепяне на пазарната икономика, като особено предвижда подкрепа за:

- а) разработването на правен и регулаторен капацитет, необходим за справянето с работата на пазарната икономика, включително на политиката на конкуренция и защита на потребителя;
- б) подобряване на способността за анализ, планиране, формулиране и прилагане на политиките, особено в икономическата, социалната, научно-изследователската, научната, технологичната област и областта на нововъведенията и в областта на околната среда;
- в) модернизиране, укрепване и реформиране на финансовите и парични институции и подобряването на процедурите;
- г) изграждането на капацитет на местно и общинско равнище, което се изисква за прилагане на политиката на децентрализация и за увеличаване на участието на населението в процеса на развитие; и
- д) развиване на капацитет в други критични области, като:
  - i) международни преговори; и
  - ii) управлението и координирането на външната помощ.

5. Сътрудничеството обхваща всички области и сектори на сътрудничество за подпомагане на възникването на недржавни участници и развиването на техния капацитет; и да засили структурите за информиране, диалог и консултиране между тях и националните власти включително на регионално равнище.

## ДЯЛ II

**ИКОНОМИЧЕСКО И ТЪРГОВСКО СЪТРУДНИЧЕСТВО**

## ГЛАВА 1

**Цели и принципи**

## Член 34

## Цели

1. Икономическото и търговско сътрудничество има за цел да подпомогне гладкото и постепенно интегриране на страните от АКТБ в световната икономика, като се взема предвид съответно техният политически избор и приоритети за развитие, като с това се подкрепя тяхното устойчиво развитие и се допринася за премахването на бедността в страните от АКТБ.

2. Най-висшата цел на икономическото и търговското сътрудничеството е предоставянето на възможност на страните от АКТБ да участват пълноправно в международната търговия. В този контекст се отдава особено внимание на нуждите на страните от АКТБ да участват активно в многостранните търговски преговори. Като се отчита настоящото равнище на развитие на страните от АКТБ, икономическото и търговското сътрудничество ще се насочат към предоставянето на възможност на страните от АКТБ да се справят с предизвикателствата на глобализацията и да се адаптират прогресивно към новите условия на международната търговия като с това се спомогне техният преход към либерализираната глобална икономика.

3. За постигането на тази цел икономическото и търговското сътрудничество водят до увеличаването на производството, снабдяването и търговския капацитет на страните от АКТБ, както и до увеличаването на способността им да привличат инвестиции. По-нататък то има за цел създаването на нова търговска динамика между Страните, укрепването на търговските и инвестиционни политики на страните от АКТБ и на подобряването на капацитета им да се справят с всички въпроси, свързани с търговията.

4. Икономическото и търговско сътрудничество се прилагат в пълно съответствие с разпоредбите на СТО, включващи специалното и различно третиране, като се отчитат взаимните интереси на страните и съответните им равнища на развитие.

## Член 35

**Принципи**

1. Икономическото и търговско сътрудничество се основават на действителното, здраво и стратегическо партньорство. В

допълнение то се основава на задълбочен подход, който се изгражда върху силните страни и достиженията от предишните конвенции между АКТБ и ЕО, като използва всички средства, които са на разположение за постигане на целите, поставени по-горе, като адресира ограниченията от страна на търсенето и предлагането. В този контекст се отдава особено внимание на мерките за развитие на търговията като средство за увеличаване на конкурентноспособността на страните от АКТБ. За това се придава особено значение на развитието на търговията в стратегиите за развитие на страните от АКТБ, които Общността ще подкрепя.

2. Икономическото и търговско сътрудничество се гради на инициативите за регионална интеграция на страните от АКТБ, като се отчита, че регионалната интеграция е ключов инструмент за интегрирането на страните от АКТБ в световната икономика.

3. Икономическото и търговското сътрудничество вземат предвид различните нужди и равнища на развитие на страните и регионите от АКТБ. В този контекст Страните потвърждават желанието си за осигуряване на специално и различно третиране на всички страни от АКТБ и на поддържането на специално третиране на АКТБ LDC и като съответно се взема предвид уязвимостта на малките държави без излаз на море и на островните държави.

## ГЛАВА 2

**Нови търговски договорености**

## Член 36

## Условия

1. С оглед на целите и принципите, предвидени по-горе, Страните се договарят да сключат нови търговски споразумения, съвместими със Световната търговска организация (СТО), които постепенно премахват бариерите пред търговията между тях и засилват сътрудничеството във всички области, отнасящи се до търговията.

2. Страните се договарят, че новите търговски разпоредби ще се въведат постепенно и затова признават нуждата от подготвителен период.

3. За да се облекчи преходът към новите търговски договорености, нерещипрочните търговски преференции, прилагани по силата на Четвъртата конвенция между АКТБ и ЕС, се запазват по време на подготовителния период за всички страни от АКТБ при спазването на условията, определени в приложение V към настоящото споразумение.

4. В този контекст Страните потвърждават отново важността на стоките протоколи, приложени към приложение V към настоящото споразумение. Те се споразумяват да ги прегледат в контекста на новите търговски уговорки, особено по отношение на съвместимостта им с правилата на СТО, с оглед на запазването на ползите от тях, като отчитат правния статут на Протокола за захарта.

#### Член 37

#### Процедури

1. По време на подготовителния период, който изтича най-късно до 31 декември 2007 г., се договарят споразуменията за икономическо партньорство. Официалните преговори за новите търговски разпоредби ще започнат през септември 2002 г. и влизат в сила на 1 януари 2008 г., освен ако Страните не се споразумеят за по-ранна дата.

2. Всички необходими мерки се вземат, за да гарантират, че преговорите са завършили успешно в рамките на подготовителния период. За тази цел, периодът до започването на официалните преговори на новите търговски разпоредби ще се използва активно за началната подготовка за тези преговори.

3. Подготовителният период се използва също така за изграждането на капацитет в публичния и частен сектор на страните от АКТБ, включително на мерки за увеличаване на конкурентността, за укрепването на регионалните организации и за подкрепата на регионалните търговски инициативи, когато е подходящо, с помощта на изменения в бюджета и данъчна реформа, както и за подобряване и развитие на инфраструктурата и за насърчаване на инвестициите.

4. Страните редовно преразглеждат напредъка на подготовката и преговорите, и през 2006 г. осъществяват официален и подробен преглед на договореностите, планирани да гарантират, че не е необходимо повече време за подготовка или за водене на преговори.

5. Преговорите за споразуменията за икономическо партньорство се провеждат със страните от АКТБ, които считат, че са готови за това на равнището, което считат за подходящо, и в съответствие с процедурите, приети от Групата от АКТБ, като вземат предвид процеса на регионална интеграция в рамките на АКТБ.

6. През 2004 г. Общността ще направи оценка на положението на страните без излаз на море, които след консултации с Общността решат, че не са в състояние да встъпят в споразуменията за икономическо партньорство, и ще разглеждат всички алтернативни възможности, за да предоставят на тези страни нова търговска рамка, която отговаря на съществуващото положение и съответства на правилата на СТО.

7. Преговорите за споразуменията за икономическо партньорство имат за своя основна цел създаването на график за прогресивно премахване на бариерите пред търговията между Страните в съответствие с правилата на СТО. От страна на Общността либерализирането на търговията ще се основава на достиженията на правото на ЕС и ще има за цел подобряването на настоящия достъп до пазара на страните от АКТБ посредством, *inter alia*, преглед на правилата за произход. Преговорите ще отчитат равнището на развитие и социално-икономическото въздействие на търговските мерки върху страните от АКТБ и техния капацитет да приспособят и адаптират своите икономики към процеса на либерализация. Затова преговорите трябва да бъдат колкото е възможно по-гъвкави, за да предвидят достатъчен преходен период, окончателното обхващане на продукта, отчитайки чувствителните сектори, и степента на асиметрия по отношение на премахването на тарифите, като в същото време остават в съответствие с тогава действащите правила на СТО.

8. Страните си сътрудничат тясно и се подпомагат в СТО с оглед отстояването на постигнатите договорености, особено по отношение на възможната степен на гъвкавост.

9. Общността ще започне до 2000 г. процес, който до края на многостранните търговски преговори и най-късно до 2005 г. ще позволи безмитния достъп на почти всички продукти от страните без излаз на море, основаващи се на равнището на съществуващите търговски разпоредби на Четвъртата конвенция между АКТБ и ЕС, и които ще опростят и ще преразглеждат правилата за произход, включително разпоредбите за кумулиране, които се прилагат по отношение на техния износ.

#### Член 38

#### Съвместен правителствен търговски комитет

1. Създава се Съвместен правителствен търговски комитет АКТБ-ЕС.

2. Правителственият търговски комитет отделя специално внимание на настоящите многостранни търговски преговори и изследва въздействието на широките инициативи за либерализация на търговията между АКТБ и ЕС и развитието на икономиките на АКТБ. Той отправя всички необходими препоръки с оглед на запазването на ползите от търговските договорености между АКТБ и ЕС.

3. Правителственият търговски комитет заседава един път в годината. Неговият процедурен правилник се приема от Съвета на министрите. Той ще се състои от представители на страните от АКТЬ и на Общността.

### ГЛАВА 3

## Сътрудничество на международни форуми

### Член 39

#### Общи разпоредби

1. Страните подчертават важността на своето активно участие в СТО, както и в другите съответни международни организации като стават членове на тези организации и тясно следват техния дневен ред и дейности.

2. Те се договарят да си сътрудничат тясно при идентифицирането и продължаването на своите общи интереси в международното икономическо и търговско сътрудничество, и по-специално СТО, включително участието в създаването и провеждането на дневния ред на бъдещите многостранни търговски отношения. В този контекст, особено внимание бе отделено на подобряването на достъпа до Общността и до другите пазари на стоки и услуги, произхождащи от страните от АКТЬ.

3. Те също се договарят, че гъвкавостта на правилата на СТО е важна за отчитане на равнището на развитие на АКТЬ, както и на трудностите при посрещането на техните задължения. В допълнение те се договарят, че е необходимо техническо подпомагане, което да даде възможност на страните от АКТЬ да изпълнят своите ангажименти.

4. Общността се съгласява да подпомогне усилията на страните от АКТЬ в съответствие с разпоредбите, предвидени в настоящото споразумение, да се превърнат в активни членове на тези организации посредством развиването на необходимата способност за преговаряне, ефективно участие, наблюдение и изпълнение на тези споразумения.

### Член 40

#### Стоки

1. Страните признават необходимостта да осигурят по-добрата работа на международните стокови пазари и да увеличат прозрачността на пазара.

2. Те потвърждават своето желание да започнат консултации помежду си на международния форум и организациите, търгуващи със стоки.

3. За тази цел, обмяната на гледни точки се осъществява по искане на всяка Страна:

- по отношение на работата на съществуващите международни споразумения или специализирани работни споразумения с цел подобряването им и превръщането им в по-ефективни, съответстващи на пазарните насоки,
- когато се предлага да се сключи или поднови международно споразумение или да се създаде специализирана междуправителствена работна група.

Целта на тази обмяна на гледни точки е да се отчетат съответните интереси на всяка страна. Тя може да се осъществи, когато е необходимо, в рамките на Правителствения търговски комитет.

### ГЛАВА 4

## Търговия с услуги

### Член 41

#### Общи разпоредби

1. Страните подчертават нарастващото значение на услугите в международната търговия и техния основен принос за икономическото и социално развитие.

2. Те потвърждават своите съответни ангажименти по силата на Общото споразумение за търговия с услуги (ГАТС) и подчертават необходимостта от специално и различно третиране на предоставящите услуги от АКТЬ.

3. В рамките на преговорите за прогресивното либерализиране на търговията и услугите, както е предвидено в член XIX от ГАТС, Общността се задължава да предостави положително зачитане на приоритетите за подобряване на страните от АКТЬ в рамките на ЕО, с оглед на посрещането на техните специфични интереси.

4. Страните в допълнение се договарят да постигнат разширяването по силата на споразумението за икономическо партньорство и след като са придобили опит в прилагането на режима на най-облагодетелствана нация по силата на ГАТС, тяхното партньорство да обхване либерализирането на услугите в съответствие с разпоредбите на ГАТС и особено на тези, отнасящи се до участието на развиващите се страни в споразуменията за либерализиране.

5. Общността подкрепя усилията на страните от АКТЬ да укрепят своя капацитет в предоставянето на услуги. Трябва да се отдели особено внимание на услугите, свързани с труда, производството, разпространението, финансирането, туризма, културата и свързаните инженерни услуги с оглед на увеличаването на тяхната конкурентноспособност и с това на увеличаването на стойността и обема на тяхната търговия със стоки и услуги.

#### Член 42

### Морски транспорт

1. Страните признават важността на разходно ориентиран и ефективен морски транспорт в безопасно и чисто морско пространство като основен начин за транспортиране способстващ международната търговия и с това представляващ една от силите за икономическото развитие и развитието на търговията.

2. Те се задължават да насърчават либерализирането на морския транспорт и за тази цел прилагат ефективно принципа на неограничения достъп до международния морски пазар на недискриминационна и търговска основа.

3. Всяка страна предоставя, *inter alia*, третиране не по-малко благоприятно отколкото това, което предоставя на собствените си кораби, за корабите, оперирани от гражданите или предприятията на другата Страна и за корабите, регистрирани на територията на всяка от страните, по отношение на достъпа до пристанища, използването на инфраструктурата и спомагателните морски услуги на тези пристанища, както и на свързаните с това такси и облагания, митнически действия и предоставянето на място на съоръженията за товарене и разтоварване.

4. Общността подкрепя усилията на страните от АКТЬ за развитие и насърчаването на ценово ориентираните и ефективни морски услуги в страните от АКТЬ с оглед на увеличаването на участието на операторите от АКТЬ в международните корабни услуги.

#### Член 43

### Информационни и комуникационни технологии и информационно общество

1. Страните признават важната роля на информационните и комуникационни технологии, както и на активното участие в информационното общество, като предпоставка за успешното интегриране на страните от АКТЬ в световната икономика.

2. За това те потвърждават съответните си ангажменти, произтичащи от многостранните споразумения, в частност от Протокола за основните далекосъобщения, приложен към ГАТС, и приканват тези страни от АКТЬ, които все още не са се присъединили към тези споразумения да се присъединят.

3. В допълнение те се договарят да участват напълно и активно във всички бъдещи преговори, които могат да се проведат в тази област.

4. Следователно страните предприемат мерки, които ще дадат възможност на населението на страните от АКТЬ да има лесен достъп до информационните и комуникационни технологии, посредством, наред с другите, следните мерки:

— развитието и насърчаването на използването на достъпни възобновими енергийни източници,

— развитието и използването на разширени безжични мрежи.

5. Страните също се договарят да си сътрудничат в областта на информационните и комуникационните технологии и информационното общество. Това сътрудничество по-специално е насочено към постигането на по-голяма допълняемост и хармонизиране на комуникационните системи на национално, регионално и международно равнище и тяхното адаптиране към новите технологии.

## ГЛАВА 5

### Области, свързани с търговията

#### Член 44

### Общи разпоредби

1. Страните признават нарастващото значение на новите области, свързани с търговията, способстващи прогресивното интегриране на страните от АКТЬ в световната икономика. Затова те се договарят да засилят своето сътрудничество в тези области, създавайки пълно и координирано участие в съответните международни форуми и споразумения.

2. Общността подкрепя усилията на страните от АКТЬ в съответствие с разпоредбите, предвидени в настоящото споразумение, и със стратегиите за развитие, приети между Страните за засилването на техния капацитет да се справят с всички области, свързани с търговията, включително, когато е необходимо, с подобряването и подпомагането на институционалната рамка.

#### Член 45

### Политика на конкуренция

1. Страните се споразумяват, че въвеждането и прилагането на ефективни и стабилни правила и политика на конкуренция са от първостепенна важност за подобряването и осигуряването на благоприятен инвестиционен климат, устойчив процес на индустриализация и прозрачност на достъпа до пазарите.

2. За да гарантират премахването на нарушенията на стабилната конкуренция и като отчитат различните равнища на развитие и икономически нужди на всяка страна от АКТЬ, те се задължават да прилагат национални или регионални правила и политика, включващи контрола и при определени обстоятелства забраната на споразуменията между предприятията, решенията на обединенията на предприятията и съгласуваните практики между предприятията, които имат за своя цел или ефект, предотвратяването, ограничението или нарушаването на конкуренцията. В допълнение страните се договарят да забранят злоупотребата от страна на едно или повече предприятия с господстващото положение на общия пазар на Общността или на територията на страните от АКТЬ.

3. Страните се договарят също да подкрепят сътрудничеството си в тази област с оглед на формулирането и подпомагането на ефективни политики на конкуренция, които постепенно осигуряват ефективното прилагане на правилата на конкуренция, както от частните, така и от държавните предприятия. Сътрудничеството в тази област, по-специално, включва подпомагането при изработването на подходящата правна рамка и нейното административно прилагане, като се отделя особено внимание на положението на най-слабо развитите страни.

#### Член 46

### Защита на правата върху интелектуална собственост

1. Без да се накърняват позициите на страните в международните преговори, Страните признават нуждата от осигуряването на адекватно и ефективно равнище на закрила на правата на интелектуална, индустриална и търговска собственост и на другите права, обхванати от ТРИПС, включително закрилата на географските означения, в съответствие с международните стандарти с оглед на намаляването на нарушенията и пречките пред двустранната търговия.

2. Те подчертават важноста, в този контекст, на присъединяването към Споразумението за свързаните с търговията аспекти на правата върху интелектуалната собственост (ТРИПС) към Споразумението за СТО и на Конвенцията за биологичното разнообразие (СБД).

3. Те също така се договарят за необходимостта от присъединяването към всички съответни конвенции относно интелектуалната, индустриалната и търговска собственост по смисъла на част I на споразумението ТРИПС в съответствие с тяхното равнище на развитие.

4. Общността, нейните държави-членки и страните от АКТЬ могат да считат сключването на споразумения, насочени към закрилата на търговските марки и географските означения на продуктите от особен интерес за всяка от Страните.

5. По смисъла на настоящото споразумение интелектуалната собственост включва авторското право, включващо авторското право върху компютърни програми и сродните му права, включващи художествения дизайн и индустриалната собственост, която включва промишлените образци, патентите, включващи патентите за биотехнологичните изобретения и растителното разнообразие или другите ефективни системи *sui generis*, промишления дизайн, географските указания, включващи наименованията за произход, търговските марки за стоки или услуги, топологията на интегралните схеми, както и правната закрила на базите данни и закрилата от нелоялна конкуренция по смисъла на член 10а от Парижката конвенция за защита на индустриалната собственост и закрилата на неразкритата конфиденциална информация за ноу-хау.

6. В допълнение страните се договарят да засилят сътрудничеството си в тази област. При поискване и при взаимно приети условия сътрудничеството, *inter alia*, обхваща следните области: подготовката на закони и подзаконови актове за защитата и прилагането на правата върху интелектуалната собственост, предотвратяването на злоупотребата с тези права от правноносителите и нарушаването на тези права от конкурентите, създаването и укрепването на националните и регионалните служби и другите агенции, включително на подпомагането на регионалните организации за интелектуална собственост, участващи в прилагането и закрилата на тези права, включително на обучението на служителите в тях.

#### Член 47

### Стандартизация и сертифициране

1. Страните се договарят да си сътрудничат по-тясно в областта на стандартизацията, сертифицирането и гарантирането на качеството за премахване на излишните технически бариери и за намаляване на разликите между тях в тези области, с оглед да се улесни търговията.

В този контекст, те потвърждават отново своя ангажимент, произтичащ от Споразумението за техническите пречки пред търговията, приложено към Споразумението за СТО (споразумение ТВТ).

2. Сътрудничеството в стандартизацията и сертифицирането има за цел стимулирането на съвместимите системи между страните, и по-специално ще включва:

- мерки в съответствие със споразумението ТВТ за стимулиране на по-голямото използване на международните технически регламенти, стандарти и процедурите за оценка на съответствието, включително на специфичните секторни мерки, в съответствие с равнището на икономическо развитие на страните от АКТЬ,
- сътрудничеството в областта на управлението и контрола на качеството в избрани сектори по важност за страните от АКТЬ,
- подкрепа на инициативите за изграждане на капацитета в страните от АКТЬ в областта на оценката на съответствието, метрологията и стандартизацията,
- разработване на функциониращи връзки между институциите в АКТЬ и Европа за стандартизиране, оценка на съответствието и сертифициране.

3. Страните се задължават да разгледат в съответния момент договарянето на споразумения за взаимното признаване в секторите от взаимен икономически интерес.

#### Член 48

##### Санитарни и фитосанитарни мерки

1. Страните признават правото на всяка Страна да приема или прилага санитарните и фитосанитарните мерки, необходими за защитата на здравето на човека, на животните или растенията, при условие че тези мерки не представляват средство за негативна дискриминация или за прикрито ограничаване на търговията, най-общо. За тази цел те потвърждават своите ангажименти, произтичащи от Споразумението за прилагане на санитарни и фитосанитарни мерки, приложено към Споразумението за СТО (СПС-споразумението), като отчитат своето съответно равнище на развитие.

2. В допълнение се задължават да усилят координацията, консултирането и информацията по отношение на уведомяването и прилагането на предложените санитарни и фитосанитарни мерки в съответствие със споразумението СПС, когато тези мерки може да засегнат интересите на всяка от Страните. Те се договарят да провеждат предварителни консултации и координиране с Codex Alimentarius, Международния епизоотичен офис и Международната конвенция за закрила на растенията с оглед на укрепването на техните общи интереси.

3. Страните се договарят да засилят своето сътрудничество с оглед на увеличаването на капацитета на публичния и частния сектор на страните от АКТЬ в тази област.

#### Член 49

##### Търговия и околна среда

1. Страните потвърждават отново своя ангажимент да насърчат развитието на международната търговия по такъв начин, че да гарантират устойчиво и стабилно управление на околната среда в съответствие с международните конвенции и задълженията в тези области и в съответствие със съответното отчитане на тяхното равнище на развитие. Те се договарят, че специалните нужди и изисквания на страните от АКТЬ трябва да се вземат предвид при изготвянето и прилагането на мерките, засягащи околната среда.

2. Като вземат предвид принципите от Рио и с оглед на усилването на взаимното подпомагане на търговията и околната среда, Страните се договарят да засилят своето сътрудничество в тази област. В частност сътрудничеството има за цел създаването на единна национална, регионална и международна политика, засилването на контрола на качеството на стоките и услугите, свързани с околната среда, подобряването на благоприятните за околната среда методи на производство в съответните сектори.

#### Член 50

##### Търговски и трудови стандарти

1. Страните потвърждават отново своя ангажимент за международно признатите основни стандарти на труд, както са определени в съответните конвенции на Международната организация на труда (МОТ), и по-специално свободата на членуване в професионални сдружения и правото на колективно договаряне, премахването на принудителния труд, премахването на най-лошите форми на детски труд и на дискриминацията по отношение на наемането на работа.

2. Те се договарят да засилят сътрудничеството си в тази област, и по-специално в следните области:

— размяна на информацията относно съответното законодателство и регламентиране на труда,

— формулирането на националното трудово законодателство и укрепване на съществуващото законодателство,

— образователни програми и програми за повишаване на осведомеността,

— прилагане на националното законодателство и регламентирането на труда.

3. Страните се договарят, че трудовите стандарти не трябва да се използват за протекционистични търговски цели.

## Член 51

## Политика по отношение на потребителя и защита на здравето на потребителя

1. Страните се договарят да засилят своето сътрудничество в областта на политиката по отношение на потребителя и опазването на здравето на потребителя, като отчитат вътрешното законодателство за избягване на пречките пред търговията.

2. По-специално, сътрудничеството е насочено към подобряването на институционалния и технически капацитет в тази област, като създава системи за бързо предупреждение за взаимно информиране за опасните продукти, обмяна на информация и опит за създаването и действието на следпазарното наблюдение на продуктите и тяхната безопасност, подобряване на информацията, предоставяна на потребителите за цените, характеристиките на продуктите и на предлаганите услуги, насърчаване на развитието на независими асоциации на потребителите и на контактите между представителите на интересите на потребителите, подобряване на съвместимостта на политиките и системите за закрила на потребителите, уведомяване за прилагането на законодателството и насърчаването на сътрудничеството при разследването на вредоносните и непочтени търговски практики и прилагане на забраните за износ и търговия между Страните на стоки и услуги, разпространението на които е забранено на територията на страната производител.

## Член 52

## Клауза за избягване на двойното данъчно облагане

1. Без да се накърняват разпоредбите на член 31 от приложение IV, режимът на най-облагодетелствена нация, предоставен в съответствие с настоящото споразумение, или която и да е друга уговорка, приета по силата на настоящото споразумение, не се прилага към данъчните облекчения, които Страните предоставят или могат да предоставят в бъдеще въз основа на споразумение за избягване на двойното облагане или други данъчни уговорки или въз основа на фискалното законодателство.

2. Нищо в настоящото споразумение или в която и да е договореност, приета по силата на настоящото споразумение, не може да се тълкува като предотвратяващо приемането или прилагането на всяка мярка, насочена към предотвратяването на избягването или заобикалянето на данъчни плащания по силата на данъчните разпоредби на споразумението за избягване на двойното данъчно облагане или другите данъчни разпоредби или на вътрешното данъчно законодателство.

3. Нищо в настоящото споразумение или в която и да е друга договореност, приета по силата на настоящото споразумение, не може да се тълкува като целящо да попречи на страните да разграничават при прилагането на съответното данъчно законодателство данъкоплатците, които не са в еднакво положение, особено що се отнася до тяхното местожителство, или по отношение на мястото, където техният капитал се инвестира.

## ГЛАВА 6

## Сътрудничество в други области

## Член 53

## Споразумения в областта на рибарството

1. Страните декларират своята готовност да водят преговори за сключването на споразумения в областта на рибарството, насочени към гарантирането на устойчиви и взаимноизгодни условия за риболовните дейности на страните от АКТЬ.

2. При сключването или прилагането на такива споразумения, страните от АКТЬ няма да дискриминират Общността или държавите членки, без да накърняват особените уговорки между развиващите се страни в рамките на същата географска област, включваща реципрочните договорености в областта на риболова, нито Общността ще дискриминира страните от АКТЬ.

## Член 54

## Безопасност на храните

1. По отношение на наличните земеделски продукти, Общността се задължава да гарантира, че рефинансирането на износа може да се фиксира по-нататък предварително за всички страни от АКТЬ по отношение на група от продукти, подбрана в светлината на изискванията към храните, изразени от тези държави.

2. Предварителното фиксиране ще бъде за една година и ще се прилага всяка година, докато настоящото споразумение действа, като се разбира, че равнището на рефинансиране се определя в съответствие с методите, които обичайно се следват от Комисията.

3. Могат да се сключват особени споразумения с тези страни от АКТЬ, които поискат това в контекста на техните политики за безопасност на храните.

4. Особените споразумения по смисъла на параграф 3 не ще застрашават производствените и търговски потоци в регионите на АКТЬ.



## ЧАСТ 4

## РАЗВИТИЕ НА ФИНАНСОВОТО СЪТРУДНИЧЕСТВО

## ДЯЛ I

## ОБЩИ РАЗПОРЕДБИ

## ГЛАВА 1

**Цели, принципи, насоки и съответствие с изискванията**

## Член 55

## Цели

Целите на развитието на финансовото сътрудничество са посредством предоставянето на съответните финансови източници и подходящото техническо подпомагане, да подпомогнат и насърчат усилията на страните от АКТБ да постигнат целите, предвидени в настоящото споразумение въз основа на взаимния интерес и в духа на независимостта.

## Член 56

## Принципи

1. Развитието на финансовото сътрудничество се прилага въз основа и в съответствие с целите за развитие, стратегиите и приоритетите, създадени от страните от АКТБ както на национално, така и на регионално равнище. Техните съответни, географски, социални и културни характеристики, както и техният специфичен потенциал, ще се взимат предвид. В допълнение сътрудничеството:

- а) насърчава местната собственост на всички равнища на процеса на развитие;
- б) отразява партньорство, основано на взаимни права и задължения;
- в) подчертава важността на предсказуемостта и сигурността на потоците, предоставени при условията на концесия и на постоянна основа;
- г) ще бъде гъвкаво и съответстващо на ситуацията във всяка от страните от АКТБ, както и ще бъде приспособено към особения характер на проекта или програмата; и
- д) гарантира ефикасността, координацията и вътрешното единство.

2. Сътрудничеството гарантира специалното отношение към страните от LDC АКТБ и отчита уязвимостта на страните от АКТБ, които нямат излаз на море или са островни. В допълнение, особено нужди на страните след военен конфликт също ще бъдат взети предвид.

## Член 57

## Насоки

1. Действията, финансирани в рамките на настоящото споразумение, се изпълняват от страните от АКТБ и Общността в тясно сътрудничество, като се признава равенството между партньорите.

2. Страните от АКТБ отговарят за:

- а) дефинирането на целите и приоритетите, на които се основават индикативните програми;
- б) избиране на проекти и програми;
- в) подготовка и представяне на съдържанието на проекти и програми;
- г) подготовка, преговаряне и сключване на договори;
- д) изпълняване и управление на проекти и програми; и
- е) поддържане на проектите и програмите.

3. Без да се накърняват горепосочените разпоредби, недържавните участници, които отговарят на изисквания също могат да отговарят за предлагането и изпълнението на програмите и проектите, които ги засягат.

4. Страните от АКТБ и Общността носят солидарна отговорност за:

- а) създаването в рамките на съвместните институции на указания за развитието на финансовото сътрудничество;
- б) приемането на индикативни програми;
- в) оценката на проекти и програми;

- г) осигуряване на равенство на условията за участие в поканията за участие в тръжни процедури и сключване на договори;
  - д) мониторинг и оценка на ефектите и резултатите от проектите и програмите; и
  - е) гарантиране на подходящо, незабавно и ефективно изпълнение на проекти и програми.
5. Общността отговаря за взимането на финансовите решения по проектите и програмите.

6. Освен ако не е предвидено друго в настоящото споразумение, всички решения, изискващи одобрението на която и да е Страна, се одобряват или се считат за одобрени в рамките на 60 дни от другата Страна.

#### Член 58

##### Избираемост за финансиране

1. Следните предприятия или органи отговарят на изискванията за финансова подкрепа, предвидена по смисъла на споразуменията:

- а) страните от АКТБ;
- б) регионални или междудържавни органи, към която принадлежат една или повече от страните от АКТБ и които са оторизирани от тези държави; и
- в) съвместните органи, създадени от страните от АКТБ и Общността за постигането на определени особени цели.

2. При спазването на условията на споразумението на страните от АКТБ или на заинтересованите страни от АКТБ следните отговарят на изискванията за финансово подпомагане:

- а) националните и/или регионалните публични или полупублични агенции, отдели или местни власти на страните от АКТБ, и по-специално техните финансови институции и банки за развитие;
- б) дружествата, предприятията и другите частни организации и частни оператори от страните от АКТБ;
- в) да се даде възможност на предприятията на държава-членка на Общността, в допълнение към нейния собствен принос, да осъществява ползотворни проекти на територията на страните от АКТБ;
- г) финансовите посредници от АКТБ или Общността предоставящи, насърчаващи и финансиращи частните инвестиции в страните от АКТБ; и
- д) агентите на децентрализираното сътрудничество и други недържаствени участници от страните от АКТБ и от Общността.

#### ГЛАВА 2

### Обхват и характер на финансирането

#### Член 59

В рамката на приоритетите, установени от страните от АКТБ или държавите, засегнати както на национално, така и на регионално равнище, могат да се подпомагат проекти, програми и други форми на действия, допринасящи за целите, установени в настоящото споразумение.

#### Член 60

### Обхват на финансирането

Финансирането може да включва, *inter alia*, в зависимост от нуждите и типовете действие, което се счита за най-подходящо, подкрепа на:

- а) мерките, които допринасят за намаляване проблемите на страните от АКТБ, отнасящи се до тежестта на дълга и на баланса на плащанията;
- б) макроикономически и структурни реформи и политики;
- в) смекчаване на негативните ефекти на нестабилността в приходите от износ;
- г) секторни политики и реформи;
- д) институционално развитие и изграждане на капацитет;
- е) програми за техническо сътрудничество; и
- ж) хуманитарно подпомагане и подпомагане при извънредни случаи, включващо подкрепа за бежанци и лица, останали без дом, краткосрочни мерки за възстановяване и подготовка за бедствия.

#### Член 61

### Характер на финансирането

1. Характерът на финансирането, *inter alia*, включва:

- а) проекти и програми;
- б) кредитни линии, участие в гаранционни схеми и ценни книжа;
- в) подкрепа на бюджета или пряка подкрепа на страните от АКТБ, чиито валути са конвертируеми и свободно прехвърлими, или непряко прехвърлими от съответните фондове, натрупани от различните инструменти на Общността;

- г) човешките и материални източници, необходими за ефективното управление и контолиране на проекти и програми;
- д) секторните програми и програмите за общо подпомагане на вноса, които могат да приемат формата на:
- i) секторни програми за внос посредством пряко възлагане на обществени поръчки, включващо финансирането на приноса в производствената система и снабдяването за подобряване на социалните услуги;
  - ii) секторните програми за внос под формата на чуждестранен обмен, реализиран на вноски за финансиране на секторния внос; и
  - iii) общи програми за внос под формата на чуждестранен обмен, реализиран на вноски за финансиране на общия внос, обхващащ широк кръг от продукти.
2. Пряка бюджетна помощ в подкрепа на макроикономическите или секторните реформи се предоставя, когато:
- а) управлението на публичните разходи е достатъчно прозрачно, отчетно и ефективно;
  - б) са налице добре дефинирани макроикономически или секторни политики, създадени от самата страна и съгласувани с нейните основни донори; и
- в) обществените поръчки са открити и прозрачни.
3. Подобно пряко бюджетно подпомагане се предоставя постепенно на секторните политики в замяна на индивидуалните проекти.
4. Инструментите на програмите за внос или на бюджетно подпомагане, дефинирани по-горе, могат да бъдат използвани също за подпомагане на отговарящите на изискванията реформи по прилагане в страните от АКТЬ, насочени към вътрешното регионално икономическо либерализиране, което произвежда нетни преходни разходи.
5. В рамката на споразумението, Европейският фонд за развитие (наричан по-долу „Фондът“) включващ допълващо финансиране, неизразходвани средства от преходни фондове, собствени ресурси на Европейската инвестиционна банка (наричана по-долу „Банката“) и, когато е възможно, източници от бюджета на Европейските общности, се използва за финансиране на проекти, програми и други форми на действия, допринасящи за постигането на целите на настоящото споразумение.
6. Средствата, предоставени по смисъла на настоящото споразумение могат да се използват за покриване на общите разходите както на местните, така и на чуждестранните проекти и програми, включително на периодично възникващите разходи.

## ДЯЛ II

### ФИНАНСОВО СЪТРУДНИЧЕСТВО

#### ГЛАВА 1

#### Финансови източници

##### Член 62

##### Общ размер

1. По смисъла, установен в настоящото споразумение, общият размер на финансовата помощ на Общността и подробните условия на финансиране се предвиждат в приложенията към настоящото споразумение.

2. Ако някоя страна от АКТЬ не успее да ратифицира настоящото споразумение или го отхвърли, Страните променят ресурсите, предвидени във Финансовия протокол, даден в приложение I. Промяната на финансовите източници се прилага също при:

- а) присъединяването към споразумението на нови страни от АКТЬ, които не са взели участие в неговото договаряне; и
- б) разширяването на Общността.

##### Член 63

##### Методи на финансиране

Методите на финансиране на всеки проект или програма се определят съвместно от заинтересованите страни от АКТЬ и Общността, като се позовава на:

- а) равнището на развитие, географското положение и икономическите и финансови обстоятелства в тези държави;
- б) характера на проекта или програмата, икономическата и финансовата ѝ възвращаемост, както и нейното социално и културно въздействие; и
- в) в случай на заеми, факторите, гарантиращи тяхното обслужване.

## Член 64

## Операции по отпускане на заеми

1. Финансовото подпомагане може да се предостави на или посредством заинтересованите страни от АКТБ или при спазването на разпоредбите на настоящото споразумение посредством финансовите институции, отговарящи на изискванията или пряко на всеки други бенефициер, който отговаря на изискванията. Когато финансовата помощ е предоставена на крайния получател в частния сектор посредством посредник или пряко:

- а) сроковете и условията, при които посредникът предоставя помощта на крайния получател или пряко на бенефициера в частния сектор се предвиждат в споразумението за финансиране или договора за заем; и
- б) всяка финансова полза, възникваща за посредника от сделката по отпускане на заема или произтичаща от операциите по прякото отпускане на окончателния бенефициер в частния сектор, ще се използва за целите на развитието при условията, предвидени в споразумението за финансиране или договора за заем, след като се отчетат административните разноски, обменните и финансови рискове и разходите по техническото подпомагане, предоставени на крайния получател.

2. Когато финансирането се предоставя посредством орган за отпускане на заем, разположен и/или действащ в страните от АКТБ, този орган отговаря за избирането и оценяването на отделните проекти и за администрирането на средствата, предоставени на негово разположение при условията, предвидени в настоящото споразумение, и по взаимно съгласие между Страните.

## Член 65

## Съфинансиране

1. Финансовите средства, предвидени в настоящото споразумение, могат да се използват при поискване от страните от АКТБ за съфинансиране, извършвано в частност с агенциите и институциите за развитие, държавите-членки на Общността, страните от АКТБ, трети страни или международни или частни финансови институции, фирми или агенции за кредити за износ.

2. Специално внимание се отделя на възможността за съфинансиране в случаите, когато участието на Общността ще стимулира участието на други източници на финансиране и когато това финансиране може да доведе до финансов пакет, предоставящ предимства за заинтересованите страни от АКТБ.

3. Съфинансирането може да бъде под формата на съвместно или успоредно финансиране. Във всеки случай трябва да се посочва решението, което е по-подходящо от гледна точка на ефективността на разходите. В допълнение се взимат мерки за координиране и хармонизиране на действията на Общността и на тези други съфинансиращи органи, за да се намали броят на процедурите, които трябва да се извършат от страните от АКТБ, и за да се направят тези процедури по-гъвкави.

4. Процесът на консултиране и координиране с другите донори и съфинансиращи следва да се укрепи и развие, където е възможно, посредством създаването на рамкови споразумения и за съфинансиране и политиките и процедурите следва да се преразглеждат за осигуряването на ефективност и възможно най-добрите условия.

## ГЛАВА 2

## Подкрепа за реструктуриране на дълга и структурата

## Член 66

## Подпомагане на облекчаването на дълга

1. За да се намали тежестта на дълга на страните от АКТБ и на проблемите, свързани с приходите и разходите им, Страните се договарят да използват предвидените в настоящото споразумение източници за облекчаване на дълга, одобрени на международно равнище в полза на страните от АКТБ. В допълнение, за всеки отделен случай използването на ресурсите, които не са били използвани в рамката на предишните индикативни програми, ще се ускори посредством инструментите за бързо отпускане, предвидени в настоящото споразумение. Общността още повече се ангажира с изследването как могат да се мобилизират в дългосрочен план ресурси, различни от тези на ЕФР, за подпомагане на международно приетото облекчаване на дълга.

2. По искане от страните от АКТБ, Общността може да предостави:

- а) подпомагане при проучването и намирането на практически разрешения на неплатежоспособността, включително на вътрешния дълг, трудностите, свързани с обслужването на дълга и проблемите на приходите и разходите;
- б) обучение за управлението на дълга и за водене на финансови преговори, както и на подкрепа на обученията, курсовете и семинарите в тези области; и
- в) подпомагане за развитието на гъвкави техники и инструменти за управление на дълга.

3. За да допринесат за обслужването на дълга, произтичащ от заемите от собствените ресурси на Банката, специалните заеми и рисковия капитал, страните от АКТБ могат в съответствие с договореностите, които ще се постигнат за всеки отделен случай заедно с Комисията, да използват наличните чуждестранни валути, предвидени в настоящото споразумение за тези услуги, когато и както се извършват дългови плащания и до размера, който се изисква за плащанията в национална валута.

4. Предвид сериозността на проблема на международния дълг и неговото въздействие върху икономическия растеж, страните обявяват своята готовност да продължат да обменят становища в контекста на международните обсъждания, относно общият проблем на дълга, без да накърняват специалните диалози, осъществявани на съответните форуми.

## Член 67

## Подпомагане на структурното коригиране

1. Споразумението подкрепя макроикономическите и секторни реформи, прилагани от страните от АКТБ. В тази рамка Страните гарантират, че приспособяването е икономически жизнено и социално и политически поносимо. В този контекст ще се подпомага в контекста на съвместната оценка между Общността и заинтересованите държави от АКТБ мерките за реформа, предприети или предстоящи или на макроикономическо, или на секторно равнище, и ще позволи цялостна оценка на усилията за реформи. Бързото изплащане е важна характеристика на програмите за подпомагане.

2. Страните от АКТБ и Общността признават необходимостта да насърчат програмите за реформи на регионално равнище, като гарантират, че в подготовката и изпълнението на националните програми се отчитат по подходящ начин регионалните дейности, които влияят върху националното развитие. За тази цел подкрепата на структурното приспособяване ще има за цел да:

а) включва от началото на диагностицирането, мерките за стимулиране на регионалната интеграция и ще взема предвид последиците от трансграничното приспособяване;

б) подкрепя хармонизирането и координирането на макроикономическите и секторни политики, включително на данъчните и митническите области, така че да осъществи двойната цел на регионалното интегриране и на структурната реформа на национално равнище; и

в) взема предвид въздействието на нетните преходни разходи на регионалната интеграция върху постъпленията в бюджета или посредством общи програми за внос или подкрепата на бюджета.

3. Предприетите или бъдещите реформи в страните от АКТБ на макроикономическо или секторно равнище отговарят на изискванията на подпомагането на структурно приспособяване, като се взема предвид регионалният контекст, тяхната ефективност и вероятното им въздействие върху икономическото, социалното и политическо измерение на развитието и върху икономическите и социални трудности, които се изпитват.

4. Програмите за реформи, приети от страните от АКТБ, които са признати и подпомагани поне от основните многостранни донори или които са съгласувани с тези донори, но не са непременно финансирани от тях, се третираат за автоматично отговарящи на изискванията за подпомагане на корекциите.

5. Подкрепата за структурно коригиране се осъществява гъвкаво под формата на секторни или общи програми за внос или бюджетна подкрепа.

6. Подготовката, оценката и решението за финансиране на структурните програми и на програмите за коригиране се извършва в съответствие с разпоредбите на процедурите по прилагане на настоящото споразумение, като се отчита характерът на бързо изплащане на програмите за структурно приспособяване. Допустимо на базата на всеки отделен случай може да бъде ретроактивното финансиране на ограничена част от вноса, произхождащ от АКТБ-ЕС.

7. Прилагането на всяка програма за подпомагане гарантира, че достъпът на икономическите оператори от АКТБ, отговарящи на изискванията, е широк и прозрачен и че процедурите на обществените поръчки отговарят на административните и търговски практики на заинтересованите организации, като гарантират най-доброто отношение цена/качество за внасяните стоки и необходимото съответствие с постигнатия международен напредък за хармонизиране на процедурите за подпомагане на структурното коригиране.

## ГЛАВА 3

**Подпомагане в случай на краткосрочни колебания в приходите от износ**

## Член 68

1. Страните признават, че нестабилността на приходите от износ, особено в селскостопанския и минния сектор, могат да въздействат отрицателно на развитието на страните от АКТБ и да застрашат постигането на изискванията за тяхното развитие. Затова се създава система в рамките на финансовата рамка за подпомагане на дългосрочното развитие за допълнително подпомагане за намаляване на отрицателното въздействие на всяка нестабилност в приходите от износ, включително в минния и селскостопанския сектор.

2. Целта на подкрепата в случаите на краткосрочни колебания в приходите от износ е гарантирането на макроикономическите и секторни реформи и политики, които са застрашени в резултат на намаляването на приходите и оздравяването на отрицателния ефект от нестабилността в приходите от износ особено на селскостопанските продукти и продуктите от минната дейност.

3. Изключителната зависимост на икономиките на страните от АКТБ от износа, и по-специално от износа в сектор земеделие и минния сектор, се отчита при разпределението на средствата в годината, за която се отнасят. В този контекст най-слабо развитите и държавите без излаз на море или островните страни от АКТБ са обект на по-благоприятно отношение.

4. Допълнителните средства се предоставят в съответствие със специфичните условия на механизма за подпомагане, както са установени в приложение II относно условията на финансиране.

5. Общността също подкрепя пазарно ориентирани застрахователни схеми, предназначени за страните от АКТЬ, имащи за цел закрилата им от колебанията в приходите от износ.

#### ГЛАВА 4

##### Подкрепа на секторните политики

###### Член 69

1. Сътрудничеството подкрепя посредством различните инструменти и условия, предвидени в споразумението:

- а) социалните и икономически секторни политики и реформи;
- б) мерките за подпомагане на активността на производствения сектор и износната конкурентноспособност;
- в) мерките за разширяване на услугите в сектора на социалните услуги; и
- г) тематичните въпроси и взаимосвързаните въпроси.

2. Това подпомагане се предоставя, когато е подходящо, чрез:

- а) секторни програми;
- б) подпомагане на бюджета;
- в) инвестиции;
- г) възстановяване;
- д) обучение;
- е) техническо подпомагане; и
- ж) институционално подпомагане.

#### ГЛАВА 5

##### Микропроекти и децентрализирано сътрудничество

###### Член 70

За да отговори на нуждите на местните общности по отношение на развитието и на стимулирането на всички участници в децентрализираното сътрудничество, които могат да допринесат за самостоятелното развитие на страните от АКТЬ да предлагат и да изпълняват инициативи, сътрудничеството подпомага в рамките на правилата и националното законодателство на заинтересованите страни от АКТЬ и на разпоредбите на индикативната програма тези действия за развитие. В този контекст сътрудничеството подпомага:

- а) микропроекти на местно равнище, които имат икономическо и социално въздействие върху живота на хората, отговарят на проявена и забелязана приоритетна нужда и се осъществяват по инициатива и с активното участие на местната общност, която ще ползва резултатите им; и
- б) децентрализираното сътрудничество, и по-специално когато тези действия съчетават усилия и средства на децентрализираните участници от страните от АКТЬ и техните партньори от Общността. Тази форма на сътрудничество дава възможност за мобилизирането на способности, иновационни методи на действие и ресурси на децентрализираните участници за развитието на страните от АКТЬ.

###### Член 71

1. Микропроектите и действията по децентрализирано сътрудничество могат да се подпомагат от финансовите ресурси на споразумението. Проектите или програмите в тази форма на сътрудничество могат да бъдат или могат да не бъдат свързани с програмите в секторите на концентрация на индикативни програми, но могат да бъдат начин за постигането на специфичните цели на индикативната програма или от резултатите на инициативите на местните общности или децентрализираните участници.

2. Вноските за финансирането на микропроекти и децентрализираното сътрудничество се правят от фонда, като в този случай вноската обикновено няма да надхвърля три четвърти от общите разходи на всеки проект и не може да надхвърля границата, предвидена в индикативната програма. Оставащата част се предоставя:

- а) от заинтересованата местна общност в случаите на микропроекти (или под формата на материални активи, или под формата на услуги, или с пари, като се отчита способността за самоучастие);
- б) от участниците в децентрализираното сътрудничество, при условие че финансовите, техническите, материалните или другите ресурси, внесени от тези участници обикновено няма да са по-малко от 25 % от предполагаемите разходи на проекта/програмата; и
- в) по изключение от заинтересованите страни от АКТЬ или под формата на финансова вноска, или посредством използването на общественото оборудване или предлагане на услуги.

3. Процедурите, които се прилагат по отношение на проектите и програмите, финансирани в рамките на микропроектите или децентрализираното сътрудничество, са тези, предвидени в споразумението, и по-специално тези по смисъла на многогодишните програми.

## ГЛАВА 6

**Хуманитарно подпомагане и подпомагане в извънредни ситуации**

## Член 72

1. Хуманитарното подпомагане и подпомагането в извънредни ситуации се предоставя на населението в страните от АКТБ, изправено пред сериозни икономически и социални трудности от изключителен характер, произтичащи от природни бедствия, кризи като войни и други конфликти или изключителни обстоятелства, имащи сравним ефект. Хуманитарното подпомагане и подпомагането в извънредни ситуации продължава до отпадане на спешните нужди, произтичащи от тези ситуации.

2. Хуманитарното подпомагане и подпомагането в извънредни ситуации се предоставят изключително съобразно нуждите и интересите на жертвите на бедствието и в съответствие с принципите на международното хуманитарно право. В частност, не се допуска дискриминация, основана на раса, етнически произход, религия, пол, възраст, националност или политическо убеждение и се предоставя свободен достъп до и закрила на жертвите, както и безопасността на хуманитарния персонал и оборудване.

3. Хуманитарното и спешното подпомагане има за цел да:

- а) опазва човешкия живот в ситуации на криза и непосредствено след нея, причинена от природни бедствия, конфликт или война;
- б) участва във финансирането и доставката на хуманитарна помощ и в прекия достъп до нея на бенефициерите, за които е предназначена с всички налични логистични средства;
- в) да осъществява краткосрочно възстановяване и реконструкция, които да предоставят на засегнати части от населението да се възползват още повече от минималната социално-икономическа интеграция и веднага, когато е възможно, да създаде условия за развитие въз основа на дългосрочните цели, поставени от заинтересованата страна от АКТБ;
- г) адресира нуждите, възникващи от напускането на домовете от хората (бежанци, лица, останали без дом, и завръщащи се) след природни или причинени от човек бедствия, така че да задоволи всички нужди, докато е необходимо на бежанците и на хората, останали без дом (където и да се намират) и да способства действието за тяхното доброволно завръщане и реинтегриране в тяхната държава по произход; и
- д) подпомага страните от АКТБ при създаването на механизми за предотвратяване и подготовка за бедствия, включващи системи за предвиждане и ранно предупреждение, с оглед намаляването на последствията от бедствията.

4. Сходно подпомагане, като е предвидено по-горе, може да се предостави на страните от АКТБ, посрещайщи бежанци или завръщащи се по домовете си за посрещане на остри нужди, необхванати от спешното подпомагане.

5. Като подчертава развойния характер на предоставената помощ в съответствие с настоящия член, подпомагането може да бъде използвано по изключение заедно с индикативна програма по искане на заинтересованата държава.

6. Хуманитарните операции и операциите по подпомагане в извънредни ситуации се предприемат или по искане на засегнатата от кризисната ситуация страна от АКТБ, Комисията, международните организации или местните или международните недържавни организации. Това подпомагане се управлява и прилага в съответствие с процедурите, които разрешават действията, които са бързи, гъвкави и ефективни. Общността извършва необходимите стъпки за облекчаване на бързите действия, които се изискват за посрещане на незабавните нужди, за които се иска спешното подпомагане.

## Член 73

1. Действието, последващо извънредните ситуации, насочено към възстановяването на физическите и социалните последици от резултатите на природните бедствия или извънредните обстоятелства, имащи сравним ефект, може да се извършва с помощта на Общността по силата на настоящото споразумение. Това действие, използващо ефективни и гъвкави механизми, трябва да облекчи прехода от фазата на извънредната ситуация, към фазата на развитие, насърчи социалноикономическата интеграция на засегнатите части от населението, да премахне, доколкото е възможно, причините за кризата и да укрепи институциите и собствеността на местните и национални участници при формулирането на устойчива политика за развитие на заинтересованата страна от АКТБ.

2. Краткосрочното действие в извънредни ситуации се финансира само при изключителни обстоятелства от фонда, когато помощта не може да се финансира от бюджета на Общността.

## ГЛАВА 7

**Инвестиране и подпомагане на развитието на частния сектор**

## Член 74

Сътрудничеството подпомага посредством финансовата и техническа помощ политиките и стратегиите за развитието на инвестирането и частния сектор, както са предвидени в настоящото споразумение.

## Член 75

## Насърчаване на инвестициите

Страните от АКТБ, Общността и нейните държави-членки, в рамките на техните съответни компетентности, като признават важността на частното инвестиране за стимулирането на тяхното сътрудничество за развитие и признават необходимостта да се предприемат необходимите стъпки за стимулиране на такова инвестиране:

- а) прилагат мерки за насърчаване на участието в своите усилия за развитие на частни инвеститори, които се съобразяват с целите и приоритетите на сътрудничеството за развитие между АКТБ и ЕС и с подходящите законови и подзаконови актове на своите съответни държави;
- б) предприемат мерки и действия, които спомагат да се създаде и поддържа предсказуем и сигурен инвестиционен климат, както и встъпват в преговори на споразумения, които ще подобрят този климат;
- в) насърчават частния сектор в ЕС да инвестира и да окаже специфично съдействие на своя партньор в страните от АКТБ по силата на взаимно бизнес сътрудничество и партньорства;
- г) облекчава партньорствата и съвместните предприятия, като стимулира съфинансирането;
- д) спонсорира форумите за секторно инвестиране за насърчаване на партньорствата и външното инвестиране;
- е) подкрепя усилията на страните от АКТБ да привлекат финансиране, като се подчертава особено частното финансиране на инфраструктурните инвестиции и на създаващата доход инфраструктура от жизнено значение за частния сектор;
- ж) подкрепя изграждането на капацитета на местните агенции за стимулиране на инвестициите и на институциите, участващи в насърчаването и облекчаването на чуждестранното инвестиране;
- з) разпространява информация за инвестиционните възможности и условията за работа на бизнеса в страните от АКТБ; и
- и) насърчава националния, регионалния и АКТБ-ЕС диалог на частния бизнес сектор, сътрудничеството и партньорствата, и по-специално посредством бизнес форума на частния сектор между АКТБ и ЕС. Подкрепата на действията на частния бизнес форум между АКТБ и ЕС се предоставя за постигането на следните цели:

- i) улесняване на диалога в рамките на частния сектор на АКТБ/ЕС и между частния сектор на АКТБ/ЕС и органите, създадени по силата на споразумението;
- ii) да анализира и периодично предоставя на съответните органи информацията за всички въпроси, засягащи отношенията между частните сектори на АКТБ и ЕС в контекста на споразумението или – по общо за икономическите отношения между Общността и страните от АКТБ; и
- iii) да анализира и предоставя на съответните органи информация за специфичните проблеми от секторен характер, отнасящи се до, *inter alia*, типовете производство или видовете продукти на регионално или подрегионално равнище.

## Член 76

## Инвестиционно финансиране и подпомагане

1. Сътрудничеството осигурява дългосрочни финансови ресурси, включително рисков капитал за подпомагането на растежа в частния сектор, и помага за мобилизирането на местен и чужд капитал за тази цел. За това сътрудничеството предоставя, по-специално:
  - а) грантове за финансова и техническа помощ за подпомагане на политическите реформи, развитието на човешките ресурси, изграждането на институционален капацитет или други форми на институционална подкрепа, свързани със специфичното инвестиране, мерки за увеличаване на конкурентноспособността на предприятията и за укрепване на капацитета на частните финансови и нефинансови посредници, облекчаване на инвестирането и неговото стимулиране и на дейностите за увеличаване на конкурентноспособността;
  - б) съветствателни и консултативни услуги за подпомагане на създаването на отговорен инвестиционен климат и информационна основа за насочване и стимулиране на капиталовия поток;
  - в) рисков капитал за инвестиране в ценни книжа или квазиценни книжа, гаранции в подкрепа на местните и чуждестранни частни инвестиции и заеми или кредитни линии при условията, предвидени в приложение II „Условия за финансиране“ към настоящото споразумение; и
  - г) заеми от собствените ресурси на Банката.
2. Заемите от собствените ресурси на Банката се предоставят в съответствие с нейния устав и при условията, предвидени в приложение II към настоящото споразумение.



## Член 77

## Инвестиционни гаранции

1. Инвестиционните гаранции са все по-важно средство за развитие на финансирането, тъй като те допринасят за намаляването на инвестиционния риск, включително и частни капиталови потоци. Следователно, сътрудничеството гарантира нарастващата наличност и използването на рисковата застраховка като механизъм, намаляващ риска, за да засили инвестиционното доверие в страните от АКТБ.

2. Сътрудничеството предлага гаранции и подпомага с гаранции фондовете, покриващи рисковете пред квалифицираното инвестиране. По-специално сътрудничеството предоставя подкрепа на:

- а) схеми за презастраховане, покриващи чуждестранните преки инвестиции на инвеститорите, отговарящи на изискванията; срещу правна несигурност и големия риск от отчуждаване, ограничаване на прехвърлянето на валута, война и гражданско неподчинение и нарушаване на договор. Инвеститорите могат да застраховат проекти за всяка комбинация от четирите типа покритие;
- б) гаранционни програми за покриване на риск под формата на частични гаранции за дългово финансиране. Предоставя гаранция както за частичен риск, така и за частично кредитиране; и
- в) национални и регионални гаранционни фондове, включващи по-специално местни финансови институции или инвеститори за стимулиране на развитието на финансовия сектор.

3. Сътрудничеството подкрепя изграждането на капацитет, институционална подкрепа и участието в ключовото финансиране на националните и/или регионалните инициативи за намаляване на търговския риск за инвеститорите (*inter alia*, гаранционни фондове, регулаторни органи, арбитражни механизми и съдебни сис-

теми за усилване на закрилата на инвестициите, подобряващи експортните кредитни системи).

4. Сътрудничеството осигурява такава подкрепа въз основа на допълнителната и добавената стойност по отношение на частните и/или публичните инициативи, когато е подходящо, в партньорство с частните и другите публични организации. АКТБ и ЕО, в рамките на Комитета за развитие на финансовото сътрудничество ще извършат съвместно проучване на предложението за създаване на Гаранционна агенция между АКТБ и ЕС за предоставяне и управление на програми за гарантиране на инвестициите.

## Член 78

## Закрила на инвестициите

1. Страните от АКТБ и Общността и нейните държави-членки, в рамките на обхвата на техните съответни компетентности, утвърждават необходимостта да насърчават и закрилят инвестициите на всяка страна на своите съответни територии и в този контекст потвърждават важността от сключване, в свой общ интерес, на споразумения за закрила и стимулиране на инвестициите, които също могат да представляват основа на схемите за застраховане и гарантиране.

2. За да насърчат европейското инвестиране в проекти за развитие от особена важност за страните от АКТБ и насърчени от тях, Общността и държавите-членки, от една страна, и страните от АКТБ, от друга, също могат да сключат споразумения, отнасящи се до отделни проекти от взаимен интерес, при които предприятията на Общността и Европа допринасят за тяхното финансиране.

3. Страните се договарят също да въведат в рамките на споразуменията за икономическо партньорство и при зачитането на съответните компетентности на Общността и нейните държави-членки, общи принципи за закрила и насърчаване на инвестициите, които ще утвърдят най-добрите резултати, приети на компетентните международни форуми или двустранно.

## ДЯЛ III

## ТЕХНИЧЕСКО СЪТРУДНИЧЕСТВО

## Член 79

1. Техническото сътрудничество подпомага страните от АКТБ при развитието на човешките ресурси на национално и регионално равнище, устойчивото развитие на институциите, които са жизненоважни за успеха на развитие, включващи, *inter alia*, укрепването на консултантските фирми и организации от АКТБ, както и договореностите за обмен, включващи консултанти както от фирми на АКТБ, така и от ЕС.

2. Освен това, техническото сътрудничество ще бъде ефективно от гледна точка на разходите и ще съответства на нуждите, към които

е насочено, ще способства за прехвърлянето на ноу-хау и ще увеличава националните и регионалните умения. Техническото сътрудничество допринася за постигането на целите на проектите и програмите, включвайки усилията за укрепване на способността за управление на националните и регионалните управляващи служители. Техническото сътрудничество ще:

- а) е движено от необходимостта и така ще се предоставя само по искане на страните от АКТБ или заинтересованите държави и ще е приспособено към нуждите на получателя;

- б) допълва и подкрепя усилията на АКТЬ да определят своите собствени изисквания;
- в) е наблюдавано и проследявано, за да се гарантира ефективността;
- г) окуражава участието на експерти от АКТЬ, консултантски фирми и образователни и изследователски институции по договори, финансирани от фонда, и ще идентифицира начините за наемането на квалифициран национален и регионален персонал за проектите на фонда;
- д) насърчава командироването на национални кадри от АКТЬ като консултанти в тяхната собствена страна или съседна страна или в регионална организация;
- е) цели развитието на познания за националните и регионални човешки слабости и потенциал и създава регистър на експертите от АКТЬ, консултантите и консултантските фирми, подходящи за наемане по проекти и програми, финансирани от фонда;
- ж) подпомага вътрешното техническо сътрудничество в АКТЬ, за да насърчи обмена на техническо подпомагане, управлението и техническия опит между страните от АКТЬ;
- з) разработва програми за действие за дългосрочно институционално изграждане и развитие на състава като неразделна част от планирането на проектите и програмите, като се

- отчитат необходимите финансови изисквания;
  - и) подкрепя уговорките за увеличаване на капацитета на страните от АКТЬ да изградят своята собствена експертиза; и
  - й) отделя особено внимание на развитието на капацитета на страните от АКТЬ да планират, изпълняват и оценяват проекти, както и да управляват бюджета.
3. Техническо подпомагане може да бъде предоставено във всички области на сътрудничество и в рамките на предоставената от настоящото споразумение компетентност. Обхванатите дейности могат да бъдат разнообразни по обхват и характер и могат да бъдат конструирани, така че да отговарят на нуждите на страните от АКТЬ.
4. Техническото сътрудничество може да има конкретен или общ характер. Комитетът АКТЬ-ЕС за сътрудничество при финансиране на развитието създава указанията за прилагането на техническото сътрудничество.

#### Член 80

С оглед на спирането на изтичането на мозъци от страните от АКТЬ, Общността подпомага страните от АКТЬ, които са поискали това, да облекчат завръщането на квалифицираните граждани на АКТЬ, пребиваващи в развитите страни, посредством подходящите инициативи за реинтегриране.

### ДЯЛ IV

#### ПРОЦЕДУРИ И СИСТЕМИ ЗА УПРАВЛЕНИЕ

##### Член 81

#### Процедури

Процедурите по управление са прозрачни, лесни за прилагане и способват за децентрализацията на задачите и отговорностите в областта. Изпълнението на сътрудничеството за развитие между АКТЬ и ЕС ще бъде отворено за недржавните участници в областите, които ги засягат. Подробните процедурни разпоредби за програмиране, подготовка, изпълнение и управление на финансовото и техническо сътрудничество са предвидени в приложение IV относно процедурите за изпълнение и управление. Съветът на министрите може да преглежда, ревизира и изменя тези разпоредби въз основа на препоръка от Комитета по финансиране на сътрудничеството между АКТЬ и ЕС.

##### Член 82

#### Изпълнителни агенти

За изпълнението на финансовото и техническо сътрудничество по силата на настоящото споразумение се назначават изпълнителни агенти. Подробните разпоредби за отговорностите на изпълнителните агенти са предвидени в приложение IV относно процедурите за изпълнение и управление.

##### Член 83

#### Комитет по развитие на финансовото сътрудничество между АКТЬ и ЕО

1. Съветът на министрите най-малко веднъж годишно проверява дали целите на сътрудничеството за финансиране на развитието са постигнати и проверява общите и конкретните проблеми, произтичащи от изпълнението на това сътрудничество. За тази цел се създава в рамките на Съвета на министрите Комитет за финансиране на развитието между АКТЬ и ЕО.

2. Комитетът за финансиране на развитието между АКТЬ и ЕО, *inter alia*:

- а) гарантира общото постигане на целите и принципите на сътрудничеството за финансиране на развитието и създава общи насоки за тяхното ефективно и навременно изпълнение;
- б) разглежда проблемите, възникващи от изпълнението на дейностите на сътрудничеството за развитие и предлага подходящите мерки;

- в) преглежда приложенията към споразумението, за да гарантира тяхното продължаващо значение и препоръчва всички подходящи изменения на Съвета на министрите за одобрение; и
  - г) проверява операциите по разполагане в рамките на споразумението за постигане на целите за насърчаването на развитието и инвестирането в частния сектор и действията на инвестиционния механизъм.
3. Комитетът между АКТБ и ЕО, който заседава всяко тримесечие, се състои, въз основа на равенството, от представители на страните от АКТБ и Общността или от техни упълномощени агенти представители. Той заседава на равнище министри, когато това се поиска от една от Страните, и най-малко веднъж годишно.

4. Съветът на министрите приема правилника за дейността на Комитета между АКТБ и ЕО, и по-специално условията за представителство и броя на членовете на Комитета, подробните разпоредби за техните заседания и условията за заемане на председателството.

5. Комитетът АКТБ-ЕО може да свиква заседания на експерти за проучване на всяка трудност или забавяне, които могат да нарушат ефикасното прилагане на сътрудничеството за развитие. Тези експерти отправят препоръки до Комитета относно възможните начини за отстраняване на тези затруднения и забавяния.

## ЧАСТ 5

### ОБЩИ РАЗПОРЕДБИ ЗА НАЙ-СЛАБО РАЗВИТИТЕ ДЪРЖАВИ, ДЪРЖАВИТЕ БЕЗ ИЗЛАЗ НА МОРЕ И ОСТРОВНИТЕ СТРАНИ ОТ АКТБ (ЛДЛИКС)

#### ГЛАВА 1

#### Общи разпоредби

##### Член 84

1. За да даде възможност на страните без излаз на море да се възползват напълно от възможностите, предлагани от споразумението, така че да се засилят съответните им равнища на развитие, сътрудничеството предоставя специално третиране на най-слабо развитите страни от АКТБ и отчита уязвимостта на страните без излаз на море и на островните страни от АКТБ. То отчита също и нуждите на страните в следвоенни ситуации.

2. Независимо от специфичните мерки и разпоредби за най-слабо развитите страни, страните без излаз на море и островните държави в различните глави на споразумението, ще се отделя специално внимание по отношение на тези групи, както и на страните в следвоенни ситуации:

- а) засилване на регионалното сътрудничество;
- б) транспортната и комуникационна инфраструктура;
- в) ефективното използване на морските източници и разпространението на така произведените продукти и в случая на страни без излаз на море, на вътрешния риболов;
- г) структурно коригиране като при това се взема предвид равнището на развитие на тези страни и еднакво с това на фазата на прилагане на социалното измерение на корекцията; и
- д) изпълнението на хранителните стратегии и програмите за интегрирано развитие.

#### ГЛАВА 2

#### Най-слабо развити страни от АКТБ

##### Член 85

1. На най-слабо развитите страни от АКТБ се предоставя специално третиране, за да им се даде възможност да преодолеят тежките икономически и социални трудности, възпиращи тяхното развитие, така че да се ускори съответните им равнища на развитие.

2. Списъкът на най-слабо развитите страни се съдържа в приложение VI. Той може да бъде изменен с решение на Съвета на министрите, когато:

- а) трета държава в сравнимо положение се присъедини към настоящото споразумение; и
- б) икономическото положение на страна от АКТБ се измени значително и трайно в степен, която предвижда включването ѝ в категорията на най-слабо развитите или включването ѝ в тази категория вече не е оправдано.

##### Член 86

Разпоредбите, приети по отношение на най-слабо развитите страни от АКТБ се съдържат в следните членове: 2, 29, 32, 35, 37, 56, 68, 84, 85.

## ГЛАВА 3

**Страни от АКТЬ, които нямат излаз на море**

## Член 87

1. Създават се специфични разпоредби и мерки за подпомагане на усилията на държавите без излаз на море от АКТЬ за преодоляване на географските трудности и другите пречки, потискащи тяхното развитие, така че да им се даде възможност да засилят съответния ръст на своето развитие.

2. Списъкът на държавите без излаз на море от АКТЬ е включен в приложение VI. То може да бъде изменено с решение на Съвета на министрите, когато трета държава в сравнимо положение се присъедини към споразумението.

## Член 88

Разпоредбите, приети по отношение на държавите без излаз на море от АКТЬ, се съдържат в следните членове: 2, 32, 35, 56, 68, 84, 87.

## ГЛАВА 4

**Островни страни от АКТЬ**

## Член 89

1. Създават се специфични разпоредби и мерки за подпомагане на усилията на островните страни от АКТЬ за преодоляване на географските трудности и другите пречки, потискащи тяхното развитие, така че да им се даде възможност да засилят съответния ръст на своето развитие.

2. Списъкът на островните страни от АКТЬ е включен в приложение VI. То може да бъде изменено с решение на Съвета на министрите, когато трета държава в сравнимо положение се присъедини към споразумението.

## Член 90

Разпоредбите, приети по отношение на островните страни от АКТЬ, се съдържат в следните членове: 2, 32, 35, 56, 68, 84, 89.

## ЧАСТ 6

**ЗАКЛЮЧИТЕЛНИ РАЗПОРЕДБИ**

## Член 91

**Конфликт между настоящото споразумение и други договори**

Нито един договор, конвенция, споразумение или договореност от какъвто и да е вид между една или повече от държавите-членки на Общността и една или повече от страните от АКТЬ не могат да нарушат прилагането на настоящото споразумение.

## Член 92

**Обхват на териториалното прилагане**

При спазване на особените разпоредби, отнасящи се до отношенията между страните от АКТЬ и френските отвъдморски територии, съдържащи се в него, настоящото споразумение се прилага, от една страна, по отношение на териториите, в които се прилага Договорът за създаване на Европейската общност и при условията, предвидени в този Договор и, от друга страна, по отношение на териториите на страните от АКТЬ.

## Член 93

**Ратификация и влизане в сила**

1. Настоящото споразумение се ратифицира или одобрява от страните, които са го подписали в съответствие с техните конституционни правила и процедури.

2. Инструментите за ратификация или одобрение на настоящото споразумение се депозират от страните от АКТЬ в Генералния секретариат на Съвета на Европейския съюз, а от страна на Общността и държавите-членки — в Главния секретариат на страните от АКТЬ. Секретариатите незабавно нотифицират подписалите държави и Общността.

3. Настоящото споразумение влиза в сила на първия ден от втория месец след датата на депозиране на инструментите за ратификация от държавите-членки и от най-малко две трети от страните от АКТЬ и на инструментите за одобрение на настоящото споразумение от Общността.

4. Страна от АКТЬ, подписала споразумението, която не е завършила процедурите, предвидени в параграфи 1 и 2 до датата на влизане в сила на настоящото споразумение, както е предвидено в параграф 3, могат да направят това само в рамките на 12 месеца след тази дата, без да се накърняват разпоредбите на параграф 6.

За тези държави настоящото споразумение ще се прилага от първия ден на втория месец, след завършването на тези процедури. Тези държави признават действителността на всяка мярка, приета в изпълнение на споразумението след датата на влизането му в сила.

5. Процедурният правилник на съвместните институции, създадени по смисъла на настоящото споразумение предвижда условията по силата, на които представителите на подписалите държави, споменати в параграф 4 могат да присъстват в тези институции като наблюдатели.

6. Съветът на министрите може да реши да предостави специална подкрепа на страна от АКТБ, страна по предходните конвенции между АКТБ и ЕС, която поради отсъствието на нормално създадени правителствени институции не е могла да подпише или ратифицира настоящото споразумение. Тази подкрепа може да засяга институционалното изграждане и дейностите по икономическо и социално развитие, като особено отчита нуждите на най-уязвимите части от населението. В този контекст тези държави ще могат да ползват средствата, предвидени в част 4 на настоящото споразумение за финансово и техническо сътрудничество.

Чрез дерогация от параграф 4 заинтересованите страни, които са подписали споразумението, могат да завършат процедурите по ратификация в рамките на дванадесет месеца от възстановяването на правителствените институции.

Заинтересованите страни, които не са подписали или ратифицирали споразумението, могат да се присъединят към него посредством процедурата по присъединяване, предвидена в член 94.

#### Член 94

### Присъединяване

1. Всяко искане за присъединяване към настоящото споразумение, отправено от независима държава, чиито структурни характеристики, икономическо и социално положение са сравними с тези на страните от АКТБ, се представя на Съвета на министрите.

Ако искането е одобрено от Съвета на министрите, заинтересованата страна се присъединява към настоящото споразумение чрез депозирането на Акта за присъединяване в Главния секретариат на Съвета на Европейския съюз, който изпраща заверено копие на секретариата на АКТБ и нотифицира държавите-членки. Съветът на министрите може да предвиди всякакви мерки за изменение, които могат да бъдат необходими.

Заинтересованата държава има същите права и задължения като страните от АКТБ. Нейното присъединяване не може да нарушава ползите, произтичащи за страните от АКТБ, които са подписали настоящото споразумение, от разпоредбите за сътрудничеството за финансиране на развитието. Съветът на министрите може да предвиди условията и особените уговорки за присъединяването на отделна държава в специален протокол, който представлява неразделна част от споразумението.

2. Съветът на министрите се информира за всяко искане, отправено от трета държава да стане член на икономическата група на страните от АКТБ.

3. Съветът на министрите се информира за всяко искане, отправено от трета държава да стане член на Европейския съюз. По време на преговорите между Съюза и държавата заявител Общността предоставя на страните от АКТБ цялата необходима информация, като те на свой ред изразяват своите становища пред Общността, така че тя да може напълно да ги вземе предвид.

Секретариатът на АКТБ се нотифицира от Общността за всяко присъединяване към Европейския съюз.

Всяка нова държава-членка на Европейския съюз става страна по настоящото споразумение от датата на своето присъединяване посредством разпоредба, уреждаща това в акта за присъединяване. Ако актът за присъединяване към Съюза не предвижда автоматично присъединяване на държава-членка към настоящото споразумение, заинтересованата държава-членка се присъединява посредством депозирането на акт за присъединяването в Главния секретариат на Съвета на Европейския съюз, който изпраща заверено копие на Секретариата на АКТБ и уведомява държавите-членки.

Страните преглеждат действието на присъединяването на нови държави-членки към настоящото споразумение. Съветът на министрите може да приеме всички временни мерки или мерки за изменение, които счита за необходими.

#### Член 95

### Срок на споразумението и клауза за преглед

1. Настоящото споразумение се сключва за срок от двадесет години, започващи на 1 март 2000 г.

2. Финансовите протоколи се определят за всеки период от пет години.

3. Общността и държавите-членки, от една страна, и страните от АКТБ, от друга, нотифицират другата страна не по-късно от 12 месеца преди изтичането на всеки петгодишен период за всеки преглед на разпоредбите, който желаят да се извърши с оглед на възможното изменение на споразумението. Това не се прилага, въпреки това, към разпоредбите относно икономическото и търговското сътрудничество, за които е предвидена специална процедура за преглед. Въпреки този срок, ако едната от Страните поиска преглед на която и да е разпоредба на споразумението, другата Страна ще има срок от два месеца, в който да поиска обхващането на други разпоредби от прегледа, свързани с тези, които са предмет на първоначалното искане.

Десет месеца преди изтичането на петгодишния период, Страните започват преговори с оглед преценяването на всички възможни изменения на разпоредбите, които са предмет на нотификацията.

Член 93 се прилага също към направените изменения.

Съветът на министрите приема всяка преходна мярка, която може да бъде изисквана по отношение на изменените разпоредби до влизането им в сила.

4. Осемнадесет месеца преди края на общия срок на споразумението, Страните започват преговори, за да разгледат кои разпоредби впоследствие ще регулират техните отношения.

Съветът на министрите приема всички преходни мерки, които могат да са необходими до влизането в сила на новото споразумение.

## Член 96

Основни елементи: процедура по консултиране и подходящи мерки по отношение на правата на човека, принципите на демокрацията и върховенството на закона

1. По смисъла на настоящия член терминът „Страна“ се отнася до Общността и държавите-членки на Европейския съюз, от една страна, и до всяка от страните от АКТЬ, от друга страна.

2. а) Ако, въпреки политическия диалог, осъществен между Страните, една Страна счете, че другата Страна не е изпълнила задължение, произтичащо от спазването на правата на човека, принципите на демокрацията и върховенството на закона по смисъла на член 9, параграф 2, тя предоставя, освен в случаите на особена спешност, на другата Страна и на Съвета на министрите съответната информация, която се изисква за пълната проверка на ситуацията с оглед на намирането на разрешение, приемливо за Страните. За тази цел, тя приканва другата Страна да проведе консултации, които се фокусират върху предприетите мерки или които ще бъдат предприети от засегнатата страна за възстановяване на положението.

Консултациите се провеждат на равнището и във формата, които се считат за най-подходящи за намиране на решение.

Консултациите започват не по-късно от 15 дни след поканата и продължават за период, установен по взаимно съгласие в зависимост от характера и тежестта на нарушението. Във всеки случай, консултациите продължават не повече от 60 дни.

Ако консултациите не доведат до решение, приемливо за двете Страни, ако консултирането е отказано или в случаите на особена спешност, могат да се вземат необходимите мерки. Тези мерки се отменят веднага щом причините за приемането им са престанали да съществуват.

б) Терминът „случаи от особена спешност“ се отнася до изключителни случаи от особена значимост и явно нарушение на един от тези основни елементи по смисъла на член 9, параграф 2, които изискват незабавна реакция.

Страната, която се позовава на специалната спешна процедура информира другата Страна и Съвета на министрите отделно за този факт освен, ако няма време да направи това.

в) „Подходящите мерки“ по смисъла на настоящия член са мерките, предприети в съответствие с международното право и са пропорционални на нарушението. При избора на тези мерки трябва да се отдава предимство на тези, които най-малко нарушават прилагането на настоящото

споразумение. Приема се, че спирането му е последна мярка.

Ако мерките се вземат в случай на особена спешност, за тях незабавно се нотифицира другата Страна и Съветът на министрите. По искане на заинтересованата страна могат да се свикат консултации за разглеждане на положението в пълнота и ако е възможно, да се намерят решения. Тези консултации се провеждат в съответствие с разпоредбите, предвидени във втора и трета алинея от буква а).

## Член 97

Консултативна процедура и подходящи мерки по отношение на корупцията

1. Страните смятат, че когато Общността е значим партньор по отношение на финансовата помощ за икономическите и секторните политики и програми, тежките случаи на корупция водят до провеждане на консултации между Страните.

2. В тези случаи всяка Страна може да покани другата да участва в консултациите. Тези консултации започват не по-късно от 21 дни след покана и продължават не повече от 60 дни.

3. Ако консултациите не доведат до решение, приемливо за двете Страни, или ако консултациите бъдат отказани, Страните приемат необходимите мерки. Във всички случаи най-голямото задължение на Страната, при която са настъпили тежките форми на корупция, е да предприеме необходимите мерки за незабавното възстановяване на положението. Мерките, предприети от всяка Страна, трябва да са пропорционални на сериозността на ситуацията. При подбора на тези мерки трябва да се отдава предимство на онези мерки, които най-малко ще нарушат прилагането на настоящото споразумение. Приема се, че преустановяването му е последна мярка.

4. По смисъла на настоящия член терминът „Страна“ се отнася за Общността и държавите-членки на Европейския съюз, от една страна, и всяка една от страните от АКТЬ, от друга страна.

## Член 98

Уреждане на споровете

1. Всеки спор, възникващ от тълкуването или прилагането на настоящото споразумение между една или повече държави-членки или Общността, от една страна, и една или повече страни от АКТЬ, от друга, се внася в Съвета на министрите.

Между заседанията на Съвета на министрите, тези спорове се внасят в Комитета на посланиците.

2. а) Ако Съветът на министрите не успее да реши спора, всяка страна може да изиска решаване на спора посредством арбитър. За тази цел всяка страна посочва арбитър в рамките на тридесет дни от искането за арбитраж. В случай, че не успее да стори това, всяка страна може да поиска от Главния секретар на Постоянния арбитраж да назначи втори арбитър.
- б) Двамата арбитри на свой ред назначават трети арбитър в рамките на тридесет дни. В случай, че не успеят да постигнат това, всяка Страна може да поиска от Главния секретар на постоянния арбитраж да назначи трети арбитър.
- в) Освен ако арбитрите не решат друго, приложимата процедура е това, което е предвидено в изборния арбитражен регламент на Постоянния арбитраж за международните организации и държави. Решенията на арбитрите се вземат с мнозинството на гласовете в рамките на три месеца.
- г) Всяка Страна по спора е обвързана да осъществи мерките, които са необходими за изпълнение на решението на арбитрите.
- д) За прилагането на тази процедура Общността и държавите-членки се считат за една Страна по спора.

#### Член 99

##### Клауза за денонсиране

Настоящото споразумение може да се денонсира от Общността и нейните държави-членки по отношение на всяка страна от АКТЬ и от всяка страна от АКТЬ по отношение на Общността и нейните държави-членки след шестмесечно ипредиизвестие.

#### Член 100

##### Статут на текстовете

Протоколите и приложенията към настоящото споразумение представляват неразделна част от него. Приложения II, III, IV и VI могат да бъдат ревизирани, преглеждани и/или изменени от Съвета на министрите въз основа на препоръка от Комитета за сътрудничество за финансиране на развитието.

Настоящото споразумение, изготвено в две копия на датски, нидерландски, английски, фински, френски, немски, гръцки, италиански, португалски, испански и шведски език, като всички текстове са еднакво автентични, се депозира в архива на Главния секретариат на Съвета на Европейския съюз и в Секретариата на страните от АКТЬ, които изпращат заверено копие на правителството на всяка една от подписалите го държави.

Hecho en Cotonú, el veintitrés de junio del año dos mil.  
Udfærdiget i Cotonou den treogtyvende juni to tusind.  
Geschehen zu Cotonou am dreiundzwanzigsten Juni zweitausend.  
Έγινε στην Κοτονού, στις είκοσι τρείς Ιουνίου δύο χιλιάδες.  
Done at Cotonou on the twenty-third day of June in the year two thousand.  
Fait à Cotonou, le vingt-trois juin deux mille.  
Fatto a Cotonou, addì ventitré giugno duemila.  
Gedaan te Cotonou, de drieëntwintigste juni tweeduizend.  
Feito em Cotonu, em vinte e três de Junho de dois mil.  
Tehty Cotonoussa kahdentenkymmenentenäkolmantena päivänä kesäkuuta vuonna kaksituhatta.  
Som skedde i Cotonou den tjugotredje juni tjugohundra.

Pour Sa Majesté le Roi des Belges  
Voor Zijne Majesteit de Koning der Belgen  
Für Seine Majestät den König der Belgier

Cette signature engage également la Communauté française, la Communauté flamande, la Communauté germanophone, la Région wallonne, la Région flamande et la Région de Bruxelles-Capitale.  
Deze handtekening verbindt eveneens de Vlaamse Gemeenschap, de Franse Gemeenschap, de Duitstalige Gemeenschap, het Vlaamse Gewest, het Waalse Gewest en het Brusselse Hoofdstedelijke Gewest.  
Diese Unterschrift bindet zugleich die Deutschsprachige Gemeinschaft, die Flämische Gemeinschaft, die Französische Gemeinschaft, die Wallonische Region, die Flämische Region und die Region Brüssel-Hauptstadt.

For Hendes Majestæt Danmarks Dronning

Für den Präsidenten der Bundesrepublik Deutschland



---

Για τον Πρόεδρο της Ελληνικής Δημοκρατίας

Por Su Majestad el Rey de España

Pour le Président de la République française

Thar ceann Uachtarán na hÉireann  
For the President of Ireland

---

Per il Presidente della Repubblica italiana

Pour Son Altesse Royale le Grand-Duc de Luxembourg

Voor Hare Majesteit de Koningin der Nederlanden

Für den Bundespräsidenten der Republik Österreich

Pelo Presidente da República Portuguesa

Suomen Tasavallan Presidentin puolesta  
För Republiken Finlands President

På svenska regeringens vägnar

For Her Majesty the Queen of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland

Por la Comunidad Europea  
For Det Europæiske Fællesskab  
Für die Europäische Gemeinschaft  
Για την Ευρωπαϊκή Κοινότητα  
For the European Community  
Pour la Communauté européenne  
Per la Comunità europea  
Voor de Europese Gemeenschap  
Pela Comunidade Europeia  
Euroopan yhteisön puolesta  
På Europeiska gemenskapens vägnar

Pour le Président de la République d'Angola

For Her Majesty the Queen of Antigua and Barbuda

For the Head of State of the Commonwealth of the Bahamas

For the Head of State of Barbados

For the Government of Belize

Pour le Président de la République du Bénin

For the President of the Republic of Botswana

Pour le Président du Burkina Faso

Pour le Président de la République du Burundi

Pour le Président de la République du Cameroun

Pour le Président de la République du Cap-Vert

Pour le Président de la République Centrafricaine

---

Pour le Président de la République Fédérale Islamique des Comores

Pour le Président de la République démocratique du Congo

Pour le Président de la République du Congo

For the Government of the Cook Islands

Pour le Président de la République de Côte d'Ivoire

Pour le Président de la République de Djibouti

For the Government of the Commonwealth of Dominica

For the President of the Dominican Republic



For the President of the State of Eritrea

For the President of the Federal Republic of Ethiopia

For the President of the Sovereign Democratic Republic of Fiji

Pour le Président de la République gabonaise

For the President and Head of State of the Republic of The Gambia

For the President of the Republic of Ghana

For Her Majesty the Queen of Grenada

Pour le Président de la République de Guinée

Pour le Président de la République de Guinée-Bissau

Pour le Président de la République de Guinée équatoriale

For the President of the Republic of Guyana

Pour le Président de la République d'Haïti

For the Head of State of Jamaica

For the President of the Republic of Kenya

For the President of the Republic of Kiribati

For His Majesty the King of the Kingdom of Lesotho

For the President of the Republic of Liberia

Pour le Président de la République de Madagascar

For the President of the Republic of Malawi

Pour le Président de la République du Mali

For the Government of the Republic of the Marshall Islands

Pour le Président de la République Islamique de Mauritanie

For the President of the Republic of Mauritius

For the Government of the Federated States of Micronesia

Pour le Président de la République du Mozambique

For the President of the Republic of Namibia

For the Government of the Republic of Nauru

Pour le Président de la République du Niger

For the President of the Federal Republic of Nigeria

For the Government of Niue

For the Government of the Republic of Palau

For Her Majesty the Queen of the Independent State of Papua New Guinea



---

Pour le Président de la République Rwandaise

For Her Majesty the Queen of Saint Kitts and Nevis

For Her Majesty the Queen of Saint Lucia

For Her Majesty the Queen of Saint Vincent and the Grenadines

For the Head of State of the Independent State of Samoa

Pour le Président de la République démocratique de São Tomé et Príncipe

Pour le Président de la République du Sénégal

Pour le Président de la République des Seychelles

For the President of the Republic of Sierra Leone

For Her Majesty the Queen of the Solomon Islands

For the President of the Republic of South Africa

For the President of the Republic of the Sudan

For the President of the Republic of Suriname

For His Majesty the King of the Kingdom of Swaziland

For the President of the United Republic of Tanzania

Pour le Président de la République du Tchad

---

Pour le Président de la République togolaise

For His Majesty King Taufa'ahau Tupou IV of Tonga

For the President of the Republic of Trinidad and Tobago

For Her Majesty the Queen of Tuvalu

For the President of the Republic of Uganda

For the Government of the Republic of Vanuatu

For the President of the Republic of Zambia

For the Government of the Republic of Zimbabwe

---

## ПРИЛОЖЕНИЯ КЪМ СПОРАЗУМЕНИЕТО

### СЪДЪРЖАНИЕ

	Страница
<b>ПРИЛОЖЕНИЕ I: ФИНАНСОВ ПРОТОКОЛ</b> .....	67
<b>ПРИЛОЖЕНИЕ II: СРОКОВЕ И УСЛОВИЯ ЗА ФИНАНСИРАНЕ</b> .....	69
Глава 1: Инвестиционно финансиране .....	69
Глава 2: Специални операции .....	71
Глава 3: Финансиране за краткосрочни колебания в печалбите от износа .....	71
Глава 4: Други разпоредби .....	72
Глава 5: Споразумения за запазване на инвестициите .....	73
<b>ПРИЛОЖЕНИЕ III: ИНСТИТУЦИОНАЛНА ПОДКРЕПА — ЦРП И ЦРЗ</b> .....	74
<b>ПРИЛОЖЕНИЕ IV: ПРОЦЕДУРИ ПО ПРИЛАГАНЕ И ИЗПЪЛНЕНИЕ</b> .....	76
Глава 1: Програмиране (национално) .....	76
Глава 2: Програмиране и подготовка (регионална) .....	78
Глава 3: Изпълнение на проекта .....	80
Глава 4: Конкуренция и предпочитания .....	82
Глава 5: Мониторинг и оценка .....	86
Глава 6: Управление и изпълнителни агенти .....	86
<b>ПРИЛОЖЕНИЕ V: РЕЖИМ НА ТЪРГОВИЯТА, ПРИЛОЖИМ ПРЕЗ ПОДГОТВИТЕЛНИЯ ПЕРИОД, ПОСО-</b> <b>ЧЕН В ЧЛЕН 37, ПАРАГРАФ 1</b> .....	90
Глава 1: Общи търговски споразумения .....	90
Глава 2: Специални действия по отношение на захарта, говеждото и телешкото месо .....	92
Глава 3: Заключителни разпоредби .....	93
<b>ПРОТОКОЛ 1 ПО ОТНОШЕНИЕ НА ОПРЕДЕЛЕНИЕТО НА ПОНЯТИЕТО „ПРОИЗХОЖДАЩИ ПРОДУКТИ“ И</b> <b>МЕТОДИ ЗА АДМИНИСТРАТИВНО СЪТРУДНИЧЕСТВО</b> .....	94
Дял I — Общи разпоредби .....	95
Дял II — Определение на понятието „произхождащи продукти“ .....	96
Дял III — Териториални изисквания .....	99
Дял IV — Доказателство за произход .....	100
Дял V — Договорености за административно сътрудничество .....	105
Дял VI — Сеута и Мелила .....	108
Дял VII — Заключителни разпоредби .....	108
Приложение I към Протокол № 1 — Встъпителни бележки към списъка в приложение II .....	109
Приложение II към Протокол № 1 — Списък на работата или обработката, която се изисква да бъде извършена върху материали, които не са произхождащи, така че произведеният продукт да може да получи статут на произхождащ .....	115
Приложение III към Протокол № 1 — Отвъдморски страни и територии .....	187
Приложение IV към Протокол № 1 — Формат на сертификат за движение .....	188
Приложение V към Протокол № 1 — Декларация фактура .....	193
Приложение VI А към Протокол № 1 — Декларация на доставчика за продукти, които имат статут на преференциален произход .....	195

Приложение VI Б към Протокол № 1 — Декларация на доставчика за продукти, които имат статут на преференциален произход.....	196
Приложение VII към Протокол № 1 — Информационен сертификат .....	197
Приложение VIII към Протокол № 1 — Форма за заявление за дерогация .....	200
Приложение IX към Протокол № 1 — Списък на работата или обработването, които предоставят на даден продукт характер на такъв с произход от АКТБ, получен, когато работата или обработката се провежда на текстилни материали с произход от развиващите се страни, посочени в член 6, параграф 11 от настоящия протокол .....	202
Приложение X към Протокол № 1 — Текстилни продукти, изключени от процедурата по кумулиране с някои развиващи се страни, посочени в член 6, параграф 11 от настоящия протокол .....	208
Приложение XI към Протокол № 1 — Продукти, за които разпоредбите за кумулиране с Южна Африка, посочени в член 6, параграф 3 се прилагат след три години след временното прилагане на споразумението за търговия, развитие и сътрудничество между Европейската общност и Република Южна Африка .....	209
Приложение XII към Протокол № 1 — Продукти, за които разпоредбите за кумулиране с Южна Африка, посочени в член 6, параграф 3 се прилагат след 6 години след временното прилагане на Споразумението за търговия, развитие и сътрудничество между Европейската общност и Република Южна Африка .....	233
Приложение XIII към Протокол № 1 — Продукти, за които член 6, параграф 3 не се прилага .....	243
Приложение XIV към Протокол № 1 — Рибни продукти, за които временно не се прилага член 6, параграф 3...	260
Приложение XV към Протокол № 1 — Съвместна декларация относно кумулирането .....	264
ПРОТОКОЛ № 2 ОТНОСНО ПРИЛАГАНЕТО НА ЧЛЕН 9 .....	265
ПРОТОКОЛ № 3 СЪДЪРЖАЩ ТЕКСТА НА ПРОТОКОЛ 3 ОТНОСНО ЗАХАРТА ОТ АКТБ .....	266
Приложение към Протокол № 3 — Декларации по отношение на Протокол № 3 .....	268
Приложение към Протокол № 3 — Размяна на писма .....	269
ПРОТОКОЛ № 4 ОТНОСНО ГОВЕЖДОТО И ТЕЛЕШКОТО .....	274
ПРОТОКОЛ № 5 ВТОРИ ПРОТОКОЛ ОТНОСНО БАНАНИТЕ .....	275
<b>ПРИЛОЖЕНИЕ VI: СПИСЪК НА СТРАНИТЕ БЕЗ ИЗЛАЗ НА МОРЕ .....</b>	<b>276</b>
<b>ПРОТОКОЛИ .....</b>	<b>278</b>
ПРОТОКОЛ № 1 ОТНОСНО ОПЕРАТИВНИТЕ РАЗХОДИ НА СЪВМЕСТНИТЕ ИНСТИТУЦИИ.....	279
ПРОТОКОЛ № 2 ОТНОСНО ПРИВИЛЕГИИТЕ И ИМУНИТЕТИТЕ .....	280
Глава 1: Хора, които участват в изработването на споразумението.....	280
Глава 2: Собственост, средства и активи на Съвета на Министрите на АКТБ.....	280
Глава 3: Официални съобщения .....	281
Глава 4: Персонал на секретариата на страните от АКТБ .....	281
Глава 5: Делегации на Комисията в страните от АКТБ .....	281
Глава 6: Общи разпоредби .....	282
ПРОТОКОЛ № 3 ОТНОСНО ЮЖНА АФРИКА .....	283



## ПРИЛОЖЕНИЕ I

## ФИНАНСОВ ПРОТОКОЛ

1. За постигането на целите, предвидени в настоящото споразумение и срок от пет години, започващ на 1 март 2000 г., общият размер на финансовата помощ на Общността за страните от АКТЬ е 15 200 милиона EUR.
2. Финансовата помощ на Общността включва 13 500 милиона EUR от 9-ия Европейски фонд за развитие (ЕФР).
3. 9-ият ЕФР се разпределя между инструментите за сътрудничество, както следва:
  - a) 10 000 милиона EUR под формата на грантове се заделят за пакета за подпомагане на дългосрочното развитие. Този пакет се използва за финансиране на националните индикативни програми в съответствие с членове от 1 до 5 от приложение IV „Процедури по изпълнение и ръководство“ към настоящото споразумение. От пакета за подпомагане на дългосрочното развитие:
    - i) 90 милиона EUR се заделят за финансирането на бюджета на Центъра за развитие на предприятията (ЦРП);
    - ii) 70 милиона EUR се заделят за финансирането на бюджета на Центъра за развитие на земеделието (ЦРЗ); и
    - iii) сума, която не надхвърля 4 милиона EUR, се заделя по смисъла на член 17 от настоящото споразумение (Съвместна парламентарна асамблея);
  - б) 1 300 милиона EUR под формата на грантове се заделят за финансирането на помощта за регионалното сътрудничество и интеграцията на страните от АКТЬ в съответствие с членове от 6 до 14 от приложение IV „Процедури по изпълнение и управление“ към настоящото споразумение.
  - в) 2 200 милиона EUR се предоставят за финансиране на Инвестиционния инструмент, съгласно условията предвидени в приложение II „Условия на финансирането“ към настоящото споразумение, без да се накърнява финансирането на субсидиите на лихвените равнища, предвидени в членове 2 и 4 от приложение II към настоящото споразумение, финансирани от източниците, упоменати в параграф 3, буква а) от настоящото приложение.
4. Сумата до 1 700 милиона EUR се предоставя от Европейската инвестиционна банка под формата на заеми, отпуснати от нейните собствени ресурси. Тези ресурси се предоставят за целите, предвидени в приложение II „Условия на финансиране“ към настоящото споразумение в съответствие с условията, предвидени в нейните устави и съответните разпоредби на условията за инвестиционно финансиране, както са установени в гореупоменатото приложение. От ресурсите, които управлява, банката може да допринесе за финансирането на регионалните проекти и програми.
5. Всички неизравнени сметки, останали от предходните ЕФР към датата на влизане в сила на настоящия финансов протокол, както и на всички суми, които няма да се използват от по-късна дата по текущи проекти, и от тези фондове се прехвърлят в 9-ия ЕФР и ще се използват в съответствие с условията, предвидени в настоящото споразумение. Всички ресурси, прехвърлени по този начин в 9-ия ЕФР, които преди това са били предвидени за индикативните програми за страните от АКТЬ или региона, остават на разположение на тази държава или регион. Общият размер на този финансов протокол, допълнен с прехвърлените неизравнени сметки от по-ранните ЕФР, обхваща периода 2000—2007 г.
6. Банката управлява заемите, отпуснати от собствените ѝ средства, както и действията, финансирани по силата на Инвестиционния инструмент. Всички други финансови източници по настоящото споразумение се управляват от Комисията.

7. Преди изтичането на този финансов протокол, Страните правят оценка на степента на изпълнението на ангажиментите и преведените средства. Настоящата оценка представлява базата за оценка на общия размер на източниците, както и за оценяване на нуждата от нови източници за подпомагане на финансовото сътрудничество по смисъла на настоящото споразумение.
  8. В случай, че средствата, предвидени в някой от другите инструменти по настоящото споразумение, са изчерпани преди изтичането на Финансовия протокол, съвместният Съвет на министрите между АКТБ и ЕС взема необходимите мерки.
-

## ПРИЛОЖЕНИЕ II

## СРОКОВЕ И УСЛОВИЯ ЗА ФИНАНСИРАНЕ

## ГЛАВА 1

## ФИНАНСИРАНЕ НА ИНВЕСТИЦИИТЕ

## Член 1

Сроковете и условията за финансиране във връзка с дейността на финансовия инструмент (инструмента), заемите от собствените средства на Европейската инвестиционна банка (Банката) и специалните действия са тези, предвидени в настоящата глава. Тези средства могат да се отпускат на предприятията, които отговарят на изискванията пряко или непряко посредством инвестиционните фондове, отговарящи на изискванията и/или финансовите посредници.

## Член 2

## Средства на инвестиционния инструмент

1. Средствата на инструмента могат да бъдат използвани, *inter alia*, за:

- а) предоставянето на рисков капитал под формата на:
  - i) капиталово участие в предприятия от АКТЬ, включително от финансови институции;
  - ii) квазикапиталово подпомагане на предприятия от АКТЬ, включително на финансовите институции; и
  - iii) гаранции и други кредитни стимули, които могат да бъдат използвани за покриване на политически и други инвестиционни рискове както за чуждестранни, така и за местни инвеститори или заемодатели.
- б) отпускане на обикновени заеми.

2. Дяловото участие е обикновено за миноритарни пакети, които не предвиждат контролни правомощия и се заплащат въз основа на резултатите от въпросния проект.

3. Квазикапиталовото подпомагане може да се състои от привилегии за акционерите, конвертируеми облигации, условни и подчинени заеми и заеми за участие или всякакви други подобни форми на подпомагане. Това подпомагане може да се състои по-специално от:

- а) условни заеми, обслужването и/или срокът на които се свързва с изпълнението на определени условия по отношение на осъществяването на проекта, в особения случай на условните

заеми за прединвестиционни проучвания или на другото техническо подпомагане, свързано с проектите, обслужването може да бъде спряно, ако инвестирането не е осъществено;

- б) заеми за участие, чието обслужване и/или срок се свързва с финансовата възвращаемост на проекта; и

в) подчинените заеми, които ще се изплащат, след като предявените искиове са уредени.

4. Възнаграждението за всяка операция се специфицира при изготвянето на заема. Въпреки това:

- а) в случай на условни заеми или на заеми за участие, възнаграждението ще се състои във фиксиран лихвен процент, не по-голям от 3 %, и променлив компонент, свързан с резултата от проекта; и

- б) в случай на подчинени заеми, лихвеният процент се определя от пазара.

5. Гаранциите имат такава цена, която отразява застрахователния риск и особените характеристики на операцията.

6. Лихвеният процент по обикновените заеми се състои от референтен процент, прилаган от Банката върху сравними заеми със същите условия по отношение на догратисния период и периода на връщането и горна граница, определена от банката.

7. Обикновените заеми могат да бъдат удължавани при условията на взаимно съгласие в следните случаи:

- а) за инфраструктурни проекти в най-слабо развитите страни или страните в следващо положение, които са предпоставка за развитието на частния сектор. В тези случаи лихвеният процент по заема се намалява с 3 %; и

- б) за проекти, които включват операции по реструктуриране в рамките на приватизацията или проекти със значими и ясно различими социални ползи или ползи за околната среда. В тези случаи, могат да се удължат посредством субсидиране на лихвения процент размерът и формата на който се определят по отношение на особените характеристики на проекта. Въпреки това, лихвеният процент, няма да бъде по-висок от 3 %.

Окончателният лихвен процент, във всеки случай, няма никога да бъде по-нисък с повече от 50 % от референтната ставка.

8. Средствата, които трябва да се предоставят за целите на концесиите, се предоставят от Инвестиционния инструмент и няма да надхвърлят 5 % от общия размер, предвиден за инвестиционно финансиране от Инвестиционния инструмент и от собствените източници на Банката.

9. Лихвените субсидии могат да се капитализират или да се използват под формата на грантове за подпомагане на свързаната с проектите техническа помощ, особено за финансовите институции в страните от АКТЬ.

### Член 3

#### Операции на инвестиционния инструмент

1. Инвестиционният инструмент действа във всички сектори на икономиката и подпомага инвестициите на частните и търговските предприятия от публичния сектор, включително на носещата приходи икономическа и технологична инфраструктура от жизнено значение за частния сектор. Инструментът:

- a) се управлява като револверен фонд и има за цел да бъде финансово устойчив. Неговите операции се извършват при пазарни условия, като се избягва смущаването на местните пазари и отстраняването на частните източници на финансиране; и
- б) се стреми да има ускоряващ ефект, като стимулира мобилизирането на дългосрочни местни ресурси и привлича чужди частни инвеститори и кредитори за проекти в страните от АКТЬ.

2. След изтичането на Финансовия протокол и при отсъствието на отделно решение на Съвета на министрите, нетните кумулативни потоци към инвестиционния инструмент се пренасят в следващия протокол.

### Член 4

#### Заеми от собствените ресурси на Банката

1. Банката:

- a) допринася посредством ресурсите, които управлява, за икономическото и индустриално развитие на страните от АКТЬ на регионална и национална основа и за постигането на тази цел, финансира приоритетно проекти за производство и програми или други инвестиции, насочени към насърчаването на частния сектор във всички сектори на икономиката;
- б) създава тесни връзки на сътрудничество с националните и регионални банки за развитие и с банковите и финансови институции на страните от АКТЬ и от ЕС; и
- в) след консултация със заинтересованите страни от АКТЬ адаптира разпоредбите и процедурите за прилагане на финансовото сътрудничество за развитие, както е предвидено в

настоящото споразумение, ако е необходимо, за да отчете характера на проектите и програмите и да действа в съответствие с целите на настоящото споразумение, в рамките на процедурите, установени в нейния устав.

2. Заемите от собствените ресурси на Банката се отпускат при следните условия:

- a) референтният лихвен процент е процентът, прилаган от банката за заем при същите условия по отношение на валутата и срока на връщане към датата на подписване на договора или датата на превода;
- б) въпреки това:
  - i) по принцип, проектите в публичния сектор отговарят на изискванията за субсидиране на лихвения процент в размер на 3 %;
  - ii) проектите за частния сектор, попадащи в категориите, посочени в член 2, параграф 7, буква б) отговарят на изискванията за субсидиране на лихвения процент при условията, посочени в член 2, параграф 7, буква б).

Окончателният лихвен процент при всички случаи няма да бъде по-малък от 50 % от референтния процент.

- в) размерът на субсидиране на лихвения процент, изчисляван въз основа на неговата стойност към момента на превода на заема, се начислява срещу предоставянето на лихвеното субсидиране на инвестиционния инструмент, както е дефиниран в член 2, параграфи 8 и 9, и изплащан директно на Банката; и
- г) периодът на връщане на заемите, отпуснати от собствените ресурси на банката се определя въз основа на икономическите и финансовите характеристики на проекта, но не може да надхвърля 25 години. Тези заеми нормално ще се състоят от гратисен период, фиксиран с преpraщане към конструктивния период на проекта.

3. За инвестициите, финансирани от собствените ресурси на банката в дружества от публичния сектор, могат да се изискват от заинтересованите страни от АКТЬ особени гаранции или задължения, свързани с проектите.

### Член 5

#### Условия на риска за обмена на чуждестранни валути

За да се намали ефектът от флукуациите във валутните курсове, проблемите на риска при обмена се решават по следния начин:

- a) в случай на закупуване на ценни книжа, имащи за цел увеличаването на собствените средства на предприятието, обменният риск като цяло се понася от Инвестиционния инструмент;

- б) в случай на рисков капитал за финансиране на малки и средни предприятия (МСП) рискът при обмена като цяло се споделя от Общността, от една страна, и от другите участващи страни, от друга. Средно, рискът при обмена на чуждестранна валута се разпределя поравно; и
- в) когато е изгодно и уместно, особено в страните, характеризиращи се с макроикономическа и финансова стабилност, Инструментът се стреми да отпусне заеми в местните валути на АКТЬ, като по този начин де факто поема кредитния риск.

#### Член 6

##### Условия за прехвърляне на чуждестранна валута

Заинтересованите страни от АКТЬ по отношение на действията по смисъла на настоящото споразумение и по отношение на които са предоставили своето писмено одобрение в рамките на настоящото споразумение:

- а) освобождават от всички национални или местни данъци и такси лихвите, комисионите и амортизацията на заемите, дължими в съответствие с правото или законите на страните от АКТЬ или от заинтересованите държави;
- б) предоставят на разположение на бенефициерите необходимата валута за плащане на лихвите, комисионите и амортизацията на заемите, дължими по силата на договори за финансиране, предоставено за изпълнението на проектите и програмите на техните територии; и
- в) предоставят на Банката чуждестранната валута, необходима за прехвърлянето на всички суми, получени от нея в национална валута при обменния курс, приложим между еврото и други валути на превода и националната валута към датата на прехвърлянето. Те включват всички форми на възнаграждение, като, *inter alia*, лихвите, дивидентите, комисионата и възнагражденията, както и амортизацията на заемите и на всички доходи от продажбата на дялове, дължими по силата на договори за финансиране, предоставено за изпълнението на проектите и програмите на техните територии.

#### ГЛАВА 2

##### СПЕЦИАЛНИ ОПЕРАЦИИ

#### Член 7

1. Сътрудничеството подкрепя чрез разпределението на грантовете:

- а) изграждане на домове в условията на ниски доходи за насърчаване на дългосрочното развитие в жилищния сектор, включително на вторични ипотечни инструменти;
- б) микрофинансиране за насърчаване на МСП и микропредприятията; и

- в) изграждане на капацитет за укрепване и способстване на ефективното участие на частния сектор и социалното и икономическо развитие.

2. Съветът на министрите на АКТЬ и ЕС, след подписването на настоящото споразумение и по предложение на Комитета за финансово подпомагане на развитието АКТЬ-ЕС, приема условията и размера на ресурсите на разположение от пакета за дългосрочно развитие за постигане на тези цели.

#### ГЛАВА 3

##### ФИНАНСИРАНЕ НА КРАТКОСРОЧНИ ФЛУКТУАЦИИ В ПЕЧАЛБИТЕ ОТ ИЗНОС

#### Член 8

1. Страните признават, че загубите на приходите от износ в резултат на краткосрочните колебания могат да застрашат изискванията на финансирането на развитието и изпълнението на макроикономическите и секторните политики. Степента на зависимост на икономиката на страна от АКТЬ от износа на стоки, и по специално на селскостопански и рудодобивни продукти са критериите за определяне на разпределението на дългосрочното развитие.

2. За да се намали вредното въздействие от нестабилността на приходите от износ и за да се предпази програмата за развитие, заплашена от падането на доходите, може да се отпусне допълнителна финансова помощ за програмните ресурси за дългосрочното развитие на страните въз основа на членове 9 и 10.

#### Член 9

##### Критерии за избираемост

1. Критериите, на които трябва да се отговори за допълнителните ресурси, се установяват чрез:

- а) загуба в размер на 10 % (2 % в случай на най-слабо развитите страни) от стоките, сравнени със средната аритметична стойност на приходите от първите три години на първите четири години, предхождащи годината, за която се иска допълнителната помощ;

или

загуба в размер на 10 % (2 % в случай на най-слабо развитите страни) от приходите от износ от всички селскостопански или минерални продукти, сравнени със средноаритметичната стойност на приходите от първите три години на първите четири години, предхождащи годината, за която се иска допълнителната помощ за страните, в които доходът от селскостопанския или минералния износ представлява повече от 40 % от общия стоков приход от износ; и

б) влошен с 10 % в програмирания публичен дефицит за въпросната година или в прогнозата за следващата година.

2. Правото на допълнителна помощ се ограничава до четири последователни години.

3. Допълнителните ресурси се отразяват в публичните сметки на засегнатите страни. Те се използват в съответствие с методите и правилата за програмиране, включващи специфичните разпоредби на приложение IV „Процедури по изпълнение и управление“, въз основа на споразумения, изготвени предварително между Общността и заинтересованите страни от АКТЬ в годината, следваща искането. По споразумение между Страните ресурсите могат да се използват за финансиране на програми, включени в националния бюджет. Въпреки това една част от допълнителните ресурси може да се заделени за специфични сектори.

#### Член 10

##### Аванси

Системата за предоставяне на допълнителни ресурси предвижда аванси за покриване на забавянето на получаването на консолидирана търговска статистика и за да гарантира, че въпросните ресурси могат да се включат в бюджета за годината, следваща годината на искането. Авансите се отпускат въз основа на статистика за износа, изготвена от правителството и предоставена на Комисията преди изготвянето на официалната консолидирана статистика. Максималният аванс представлява 80 % от предполагаемия размер на допълнителните ресурси за годината на искането. Така отпуснатите суми се определят по общо споразумение между Комисията и правителството в светлината на окончателната статистика за износа и на окончателния размер на публичния дефицит.

#### Член 11

Разпоредбите в настоящата глава подлежат на преглед най-късно след две години прилагане и впоследствие по искане на всяка от Страните.

#### ГЛАВА 4

##### ДРУГИ РАЗПОРЕДБИ

#### Член 12

##### Текущи плащания и движение на капитали

1. Без да се накърнява параграф 3 по-долу, страните се задължават да не налагат ограничения върху всички плащания в свободно конвертируема валута, по текущия баланс на плащанията между гражданите на Общността и страните от АКТЬ.

2. По отношение на сделките с капитала, включен в баланса на плащанията, Страните се задължават да не ограничават свободното движение на капитал, свързан с преките инвестиции, извършени в предприятията, създадени в съответствие със законодателството на страната домакин и инвестициите, извършени в съответствие с настоящото споразумение и осребряването или репатрирането на инвестициите, произтичащи от тях.

3. Когато една или повече от страните от АКТЬ или една или повече от държавите-членки на Общността се намират в сериозно бюджетно затруднение или са заплашени от него, страните от АКТЬ, държавите-членки или Общността могат, в съответствие с условията, създадени по смисъла на ГАТТ, ГАТС и членове VIII и XIV от Споразумението за Международния валутен фонд, да приемат ограничения на текущите сделки, които ще бъдат за ограничен срок и няма да надхвърлят необходимото за оздравяване на бюджета. Страната, предприемаща мерките, информира другата Страна незабавно и ѝ предоставя, веднага щом е възможно, график за преустановяването на въпросните мерки.

#### Член 13

##### Квалифициране и третиране на търговските предприятия

По отношение на разпоредбите, които могат да се прилагат по въпросите на установяването и предлагането на услуги, страните от АКТЬ, от една страна, държавите-членки, от друга, се отнасят към гражданите и предприятията или фирмите на страните от АКТЬ и гражданите и предприятията или фирмите на държавите-членки респективно по недискриминационен начин. Въпреки това, ако за определено действие страна от АКТЬ или държава-членка, която не е способна да предостави такова третиране, страните от АКТЬ или държавата-членка, в зависимост от случая, не са обвързани да предоставят такова третиране на гражданите и предприятията или фирмите от заинтересованата държава.

#### Член 14

##### Определение на „предприятия и дружества“

1. По смисъла на настоящото споразумение „предприятия и дружества от държава-членка или от страна от АКТЬ“ означава предприятия или фирмите, създадени по смисъла на търговското или гражданското право, включващи корпорациите, независимо дали са публични или други, кооперативните дружества и другите юридически лица и дружества, регламентирани от публичното или частното право, освен тези, които не формират печалба, образувани са в съответствие с правото на държава-членка или на страна от АКТЬ и чието седалище, централна администрация или основно място на стопанска дейност е държава-членка или страна от АКТЬ.

2. Въпреки това, ако едно предприятие или дружество има само седалище съгласно своя учредителен АКТ в държава-членка или в страна от АКТЬ, то трябва да упражнява дейност, която има ефективна и постоянна връзка с икономиката на тази държава-членка или страна от АКТЬ.

## ГЛАВА 5

### СПОРАЗУМЕНИЯ ЗА ЗАКРИЛА НА ИНВЕСТИЦИИТЕ

#### Член 15

1. При прилагането на разпоредбите на член 78 от настоящото споразумение, Страните се ръководят от следните принципи:

- а) една договоряща се страна може да поиска, когато е уместно, договорянето на споразумение за насърчаване и закрила на инвестициите с друга договоряща се страна;
- б) държавите, които са страни по тези споразумения, няма да прилагат дискриминация между договорящите държави, страни по настоящото споразумение, или една срещу друга по отношение на трети страни, когато започват преговори за сключване, прилагане и тълкуване на двустранните или многостранните споразумения за стимулиране и защита на инвестициите;
- в) договорящите се страни имат право да изискват модифициране или приспособяване на недискриминационното третиране по смисъла на горното, когато международните обстоятелства или изменената обстановка налага това;
- г) прилагането на принципите, посочени по-горе, няма за цел и не може на практика да нарушава суверенитета на която и да е договоряща се страна по споразумението; и

д) отношението между датата на влизане в сила на всяко договорено споразумение, разпоредбите за уреждане на спорове и датата на въпросните инвестиции се предвижда в споменатото споразумение, като се взимат предвид гореупоменатите разпоредби. Договарящите се страни потвърждават, че обратно действие няма да се прилага като общ принцип, освен ако договорящите страни не са предвидили друго.

2. С оглед подпомагането на преговорите на двустранни споразумения за насърчаване и закрила на инвестициите, договорящите се страни се договарят да изучат основните разпоредби на образец на споразумение за закрила. Изучаването се основава на разпоредбите на съществуващите двустранни споразумения между държавите, които са страни по тях, и отделя особено внимание на следните въпроси:

- а) правни гаранции, които да гарантират честното и справедливо третиране и закрила на чуждестранните инвеститори;
- б) клаузата за най-облагодетелствания инвеститор;
- в) закрила в случай на експроприация и национализация;
- г) прехвърлянето на капитал и печалба и
- д) международен арбитраж в случай на спорове между инвеститор и държавата домакин.

3. Страните се договарят да изследват способността на системите за гарантиране да дават положителен отговор на особените нужди на малките и средните предприятия за гарантиране на инвестициите им в страните от АКТЬ. Горепосочените проучвания започват веднага след подписване на споразумението. Резултатите от тези изследвания се предоставят след завършването им на Комитета между АКТЬ и ЕС за сътрудничество при финансиране на развитието за разглеждане и подходящо действие.

## ПРИЛОЖЕНИЕ III

## ИНСТИТУЦИОНАЛНО ПОДПОМАГАНЕ — ЦРП И ЦРЗ

## Член 1

Сътрудничеството подпомага институционалните механизми, които предоставят подкрепа на стопанската дейност и насърчават селскостопанското и селското развитие. В този контекст, сътрудничеството помага за:

- а) укрепването и увеличаването на ролята на Центъра за развитие на предприятията (ЦРП), така че да предоставя на частния сектор в АКТЬ необходимото подпомагане при стимулирането на развитието на дейностите на частния сектор; и
- б) засилването и укрепването на ролята на Центъра за развитие на земеделието (ЦРЗ) при развитието на институционалния капацитет на АКТЬ, особено на управлението на информацията, за да се подобри достъпът до технологиите за увеличаване на селскостопанската продуктивност, комерсиализация, сигурността на храните и селското развитие.

## Член 2

## ЦРП

1. ЦРП подкрепя прилагането на стратегии за развитието на частния сектор в страните от АКТЬ, предоставяйки нефинансови услуги на предприятията и бизнеса от АКТЬ и подкрепя съвместните инициативи, изготвени от икономическите оператори на Общността и на страните от АКТЬ.

2. ЦРП има за цел да подпомага частните предприятия в АКТЬ да се превърнат в по-конкурентоспособни във всички сектори на икономиката. И по-специално:

- а) улеснява и насърчава стопанското сътрудничество и партньорствата между предприятията от АКТЬ и ЕС;
- б) подпомага посредством развитието на услугите за стопанско подпомагане, посредством подпомагането на изграждането на капацитет в частния сектор или подпомагането на доставчиците, на технически, управленски, търговски и образователни услуги;
- в) подпомага дейностите за насърчаване на инвестирането, като организациите за насърчаване на инвестициите, организирането на инвестиционни конференции, програми за обучение, стратегически семинари и проследяване на мисиите за насърчаване на инвестициите; и

- г) подпомагането на инициативите, които допринасят за развитието и трансфера на технологии и ноу-хау и най-добри практики относно всички аспекти на стопанското управление.

## 3. ЦРП:

- а) информира частния сектор в АКТЬ относно разпоредбите на настоящото споразумение;
- б) разпространява информацията в рамките на местния частен сектор в АКТЬ относно качеството на производството и стандартите на външните пазари; и
- в) предоставя информация на европейските компании и на организациите на частния сектор за възможностите за бизнес и условията в страните от АКТЬ.

4. ЦРП разпростира подкрепата си за предприятията посредством квалифицирани и национални и/или регионални посредници в предоставянето на услуги.

5. Дейностите на ЦРП се основават на концепцията за координираност, допълняемост и добавена стойност по отношение на всяка инициатива за развитие на частния сектор, предприета от публичните предприятия. ЦРП извършва подбор при осъществяването на своите задачи.

6. Комитетът на посланиците контролира работата на центъра. След подписването на настоящото споразумение той:

- а) приема устава и процедурния правилник на центъра, включително на неговите контролни органи;
- б) приема уставите, отнасящи се за персонала, финансовите правила и правилата по отношение на персонала;
- в) контролира работата на органите на центъра; и
- г) предвижда правилата за работата и процедурите за приемането на бюджета на центъра.

7. Комитетът на посланиците в съответствие с определените от него процедури и критерии, назначава членовете на органите на центъра.

8. Бюджетът на центъра се финансира в съответствие с правилата, предвидени в настоящото споразумение по отношение на сътрудничеството за финансиране на развитието.



## Член 3

## ЦРЗ

1. Мисията на ЦРЗ се състои в укрепването на развитието на политиката и институционалния капацитет на организациите за развитието на земеделието и селските региони в АКТБ. Той подпомага тези организации при формулирането и прилагането на политики и програми за намаляване на бедността, стимулирането на безопасността на храните, запазване на базата на природните източници и така допринася за изграждането на доверие в себе си в развитието на селските райони и земеделието в АКТБ.

## 2. ЦРЗ:

- a) развива и предоставя информационни услуги и гарантира по-добър достъп до изследвания, обучение и нововъведения в сферите на развитието на селските региони и на земеделието, за да стимулира тяхното развитие; и
- б) развива и засилва способността на АКТБ за:
  - i) подобряване на формулирането и управлението на политиките и стратегиите за развитие на земеделието и селските райони на национално и регионално равнище, включително подобрената способност за събиране на данни, изследване на политики, анализ и формулиране;
  - ii) подобрява управлението на информацията и комуникацията, и по-специално в рамките на Националната стратегия за земеделието;
  - iii) насърчава ефективното вътрешноинституционалното Управление на информацията и комуникацията (УИК) за наблюдение на резултатите, както и на консорциумите с регионалните и международните партньори;

iv) насърчава децентрализираното УИК на местно и национално равнище;

v) укрепва инициативите посредством регионалното сътрудничество; и

vi) развива подходи за оценка на въздействието на политиката за развитие на земеделието и селските райони.

3. Центърът подкрепя регионалните инициативи и мрежи и прогресивно споделя програмите за развитие на капацитета с подходящите организации от АКТБ. За тази цел, Центърът подкрепя децентрализираните регионални информационни мрежи. Тези мрежи ще се изградят постепенно и ефективно.

4. Комитетът на посланиците е контролният орган на центъра. След подписването на настоящото споразумение той:

a) приема устава и процедурния правилник на центъра, включително на неговите контролни органи;

б) приема уставите, отнасящи се до персонала, финансовите правила и правилата относно персонала;

в) контролира работата на органите на центъра; и

г) установява правилата за работата и процедурите за приемането на бюджета на центъра.

5. Комитетът на посланиците, в съответствие с определените от него процедури и критерии назначава членовете на органите на центъра.

6. Бюджетът на центъра се финансира в съответствие с правилата, предвидени в настоящото споразумение по отношение на сътрудничеството за финансиране на развитието.

## ПРИЛОЖЕНИЕ IV

## ПРОЦЕДУРИ ПО ПРИЛАГАНЕ И УПРАВЛЕНИЕ

## ГЛАВА 1

## ПРОГРАМИРАНЕ (НАЦИОНАЛНО)

## Член 1

Операциите, финансирани с грантове в рамките на настоящото споразумение, се включват в програмирането в началото на периода, обхванат от Финансовия протокол. В този смисъл програмиране означава:

- а) подготовката и развитието на Стратегия за подпомагане на страната (СПС), основана на средносрочните цели и стратегии за развитие на страната;
- б) ясно посочване от Общността на индикативното програмируемо разпределение на средствата, които могат да се ползват от страна по време на петгодишния период, както и всякаква друга релевантна информация;
- в) подготовката и приемането на индикативна програма за прилагане на СПС; и
- г) процес на преразглеждане, обхващащ СПС, индикативната програма и обема на ресурсите предоставени за нея.

## Член 2

## Стратегия за подпомагане на страната

СПС се изготвя от заинтересованите страни от АКТБ и ЕС след провеждането на консултации с широк кръг участници в процеса на развитие като се основават на опита си и най-добрите практики. Всяка СПС се адаптира към нуждите и отговаря на особеностите на всяка страна от АКТБ. СПС е инструмент, който предвижда приоритетните дейности и изгражда местното притежаване на програмите за сътрудничество. Всяко различие между собствения анализ на страна и този на Общността се отбелязва. СПС включва следните стандартни елементи:

- а) анализ на политическия, икономическия и социален контекст на страната, ограниченията, възможностите и перспективите, включително оценка за основните нужди, като доход на глава от населението, размер на населението и социалните индикатори и уязвимостта;
- б) подробно очертаване на средносрочната стратегия за развитие на страната, ясно определени приоритети и очаквани изисквания за финансиране;

в) очертаване на съответните планове и действия на другите донори, намиращи се в страната, и по-специално включващи тези от държавите-членки на Общността в тяхното качество на двустранни донори;

г) стратегии, отговарящи на нуждите, детилизиращи специфичната помощ, която може да се предостави от ЕС. Тези стратегии в степента, в която е възможно, дават възможност за допълване с операциите, финансирани от самите страни от АКТБ и от другите донори, намиращи се в страната; и

д) дефиниция на характера и обхвата на най-подходящите механизми за подкрепа, които трябва да се приложат в изпълнение на горепосочените стратегии.

## Член 3

## Предоставяне на средствата

1. Предоставянето на средствата се основава на нуждите и резултатите, както са определени в настоящото споразумение. В този контекст:

- а) нуждите се оценяват въз основа на критерий, свързан с дохода на глава от населението, размера на населението, социалните индикатори и равнището на задлъжнялост, загубите от приходите от износ и зависимостта от приходите от износ, и по-специално от селскостопанския и минния сектор. На най-слабо развитите страни от АКТБ се предоставя специално третиране и на уязвимостта на островните държави и на държавите без излаз на море. В допълнение се отчитат трудностите на страните, намиращи се в следвоенен конфликт; и
- б) резултатът се оценява по обективен и прозрачен начин въз основа на следните параметри: напредък в изпълнението на институционалните реформи, резултат на държавата при използването на ресурсите, ефективно изпълнение на текущите операции, премахване или намаляването на бедността, мерки за устойчиво развитие и резултат от макроикономическите и секторни политики.

2. Предоставените средства съдържат два елемента:

- а) средства за макроикономическа подкрепа, секторни политики и проекти в подкрепа на основните и странични области на подпомагане от Общността; и

б) средства за покриване на непредвидени нужди като спешно подпомагане, когато това подпомагане не може да се финансира от бюджета на ЕО, вноски за намаляване на дълга, приети в международен план, и подкрепа за намаляване на отрицателното въздействие на колебанията в приходите от износ.

3. Този индикативен размер се предоставя за дългосрочното програмиране на помощта на Общността за заинтересованите страни. Заедно с неусвоените средства от предоставените ресурси на страната по силата на предходните EDF и когато е възможно, от източници от бюджета на Общността, тези средства представляват основата за подготовката на индикативната програма на заинтересованата страна.

4. Приема се разпоредба за тези държави, които поради изключителни обстоятелства нямат достъп до нормалните ресурси по програмите.

#### Член 4

##### Подготовка и приемане на индикативната програма

1. При получаването на информацията, посочена по-горе, всяка от страните от АКТБ изготвя и предоставя на Общността проект на индикативна програма въз основа и в съответствие с нейните цели и приоритети на развитие, изразени в рамките на конструирането на научните знания. Проектът на индикативна програма съдържа:

- а) основния сектор, сектори или области, в които следва да се концентрира помощта;
- б) най-подходящите мерки и действия за постигането на целите и задачите в основния сектор, сектори или области;
- в) ресурсите, запазени за проектите и програмите извън основния сектор/и и/или широките очертания на тези дейности, както и обозначаване на ресурсите, които могат да се използват за всеки от тези елементи;
- г) идентифициране на недържавните участници, които отговарят на изискванията и на ресурсите, предназначени за тях;
- д) предложения за регионални проекти и програми; и
- е) резерва за застраховане срещу евентуални искове и за покриване на увеличаването на разходите и другите непредвидени събития.

2. Проектът на индикативна програма съдържа, доколкото е уместно, средствата, запазени за укрепване на човешкия, материалния и институционалния капацитет на АКТБ за подготовка и прилагане на националните и регионалните индикативни

програми и за подобряване на управлението на цикъла на публичните инвестиционни програми на страните от АКТБ.

3. Проектът на индикативна програма е предмет на обмена на гледни точки между заинтересованите страни от АКТБ и Общността. Индикативната програма се приема по общо споразумение между Общността и заинтересованите страни от АКТБ. След приемането ѝ тя става задължителна както за Общността, така и за тази държава. Тази индикативна програма се прилага към конструирането на научните знания и в допълнение съдържа:

- а) специфични и ясно определени операции, особено тези, които могат да се извършат преди следващия преглед;
- б) график за изпълнението и преглед на индикативната програма, включваща предоставянето и превеждането на ресурсите; и
- в) параметри и критерии на прегледите.

4. Общността и заинтересованите страни от АКТБ предприемат всички необходими мерки, за да гарантират, че процесът на програмиране е завършен в най-краткия възможен срок и освен при изключителни обстоятелства, в рамките на 12 месеца от подписването на Финансовия протокол. В този контекст, подготовката на конструирането на научните знания и на индикативната програма трябва да бъде част от постоянен процес, водещ до приемането на един документ.

#### Член 5

##### Процес на преразглеждане

1. Финансовото сътрудничество между страните от АКТБ и Общността ще бъде достатъчно гъвкаво, за да гарантира, че действията постоянно отговарят на целите на настоящото споразумение, и взема предвид всички изменения, настъпващи в икономическото положение, приоритетите и целите на заинтересованите страни от АКТБ. В този контекст националният оторизиращ служител и ръководителят на делегацията:

- а) извършват годишен оперативен преглед на индикативната програма; и
- б) извършват средносрочен преглед и преглед след приключването на CSS и на индикативната програма в светлината на текущите нужди и изпълнение.

2. При изключителни обстоятелства, по смисъла на разпоредбите за хуманитарно и спешно подпомагане, прегледът може да се извърши по искане на всяка от страните.

3. Националният оторизиращ служител и ръководителят на делегацията:

а) предприемат всички необходими мерки, за да гарантират спазването на разпоредбите на индикативната програма, включително гарантират, че графикът на поетите ангажменти и преводи по време на програмирането са спазени; и

б) посочват всички причини за закъснение при прилагането и предлагат подходящи мерки за възстановяване на положението.

4. Годишният оперативен преглед на индикативната програма се състои от съвместно оценяване на изпълнението на програмата и взема предвид резултатите от съответните действия по мониторинг и оценяване. Този преглед се извършва на местно равнище и се завършва между националния оторизиращ служител и ръководителя на делегацията в рамките на период от 60 дни. По-специално той обхваща оценката на:

а) резултатите, постигнати в основния/ите сектор/и, измерени в сравнение с посочените цели и индикаторите за въздействие и ангажиментите в секторната политика;

б) проекти и програми извън основния/ите сектор/и и/или в рамката на многогодишните програми;

в) използването на ресурсите, заделени за недържавните участници;

г) ефективността при изпълнението на настоящите действия и степента, в която графикът за ангажиментите и плащанията са спазени; и

д) удължаване на перспективите на програмиране за следващите години.

5. Националният оторизиращ служител и ръководителят на делегацията изготвят доклад за завършването на годишния преглед на Комитета за развитие на финансовото сътрудничество, в рамките на 30 дни след завършването на оперативния преглед. Комитетът разглежда доклада в съответствие със своите отговорности и правомощия, произтичащи от споразумението.

6. В светлината на годишните оперативни прегледи, националният оторизиращ служител и ръководителят на делегацията могат в средносрочните прегледи и в прегледите след изтичане на срока и в рамките на горепосочените времеви рамки да прегледат и адаптират конструирането на научните знания:

а) когато оперативните прегледи посочат специфични проблеми; и/или

б) в светлината на променените обстоятелства в страната от АКТЬ.

Тези прегледи се завършват в рамките на допълнителен период от 30 дни след приключване на средносрочните прегледи и на прегледите след изтичането на сроковете. Краят на прегледа на Финансовия протокол включва също адаптиране на новия

финансов протокол по отношение както на разпределението на ресурсите, така и на подготовката за следващата програма.

7. След завършването на средносрочния преглед и на прегледа след изтичането на срока, Общността може да преразгледа разпределението на ресурсите в светлината на текущите нужди и резултатите на засегнатите страни от АКТЬ.

## ГЛАВА 2

### ПРОГРАМИРАНЕ И ПОДГОТОВКА (РЕГИОНАЛНО)

#### Член 6

#### Участие

1. Регионалното сътрудничество обхваща действия в полза, в които се включват:

а) две или повече или всички страни от АКТЬ; и/или

б) регионален орган, на който най-малко две от страните от АКТЬ са членове.

2. Регионалното сътрудничество може също да включва отвъдморските страни и територии и външни региони. Финансирането, което дава възможност за участието на тези територии, е допълнително към ресурсите, предоставени на разположение на страните от АКТЬ по силата на споразумението.

#### Член 7

#### Регионални програми

Занитересованите страни от АКТЬ определят дефиницията на географските региони. В максималната възможна степен, програмите за регионално интегриране трябва да съответстват на програмите на съществуващите регионални организации с мандат за икономическа интеграция. По принцип в случай че членуването в няколко съответни регионални организации се припокрива, регионалните програми за интегриране трябва да съответстват на съчетаното членство в тези организации. В този контекст, Общността предоставя специфична помощ от регионалните програми на групи от страните от АКТЬ, които са ангажирани с преговарянето на споразумения за икономическо сътрудничество с ЕС.

#### Член 8

#### Регионално програмиране

1. Програмирането се осъществява на равнището на всеки регион. Програмирането е резултат от обмяна на гледни точки между Комисията и съответно овластените за това регионална/и организация/и, а при отсъствието на такова оторизиране, с Националния оторизиращ служител на страните в региона. Когато е подходящо, програмирането може да включва консултиране с отговарящите на изискванията недържавни участници.

2. За тази цел програмиране означава:

- а) подготовка и развитие на Стратегията за регионална подкрепа (СРП), основана на собствените за региона средносрочни стратегии и цели на развитие;
- б) ясно посочване от Общността на индикативните ресурси, които могат да се ползват от региона по време на петгодишния период, както и всяка друга съответна информация;
- в) подготовка и приемане на Регионална индикативна програма (РИП) за прилагане на СРП; и
- г) процес за преглед, който обхваща СРП, РИП и обема на ресурсите на разположение за всеки регион.

3. СРП се изготвя от Комисията и съответно оторизираната регионална/и организация/и в сътрудничество със страните от АКТЬ в заинтересования регион. СРП ще бъде инструмент за приоритизиране на дейности и за изграждане на местна собственост върху подпомаганите програми. СРП ще включва следните стандартни елементи:

- а) анализ на политическия, икономическия и социален контекст на региона;
- б) оценка на процеса и на бъдещето на регионалната икономическа интеграция и интегрирането в световната икономика;
- в) очертаване на търсените регионални стратегии и приоритети и очакваните изисквания за финансиране;
- г) очертаване на съответните дейности на другите външни партньори в регионалното сътрудничество; и
- д) очертаване на специфичния принос на ЕС за постигането на целите на регионалното сътрудничество и интеграция, който е допълнителен, доколкото е възможно, към операциите, финансирани от самите страни от АКТЬ и от другите външни партньори, особено държавите-членки на ЕС.

#### Член 9

### Разпределение на средствата

В началото на периода, обхванат от Финансовия протокол, всеки регион получава от Общността индикация за обема на средствата, от които може да се ползва по време на петгодишния период. Индикативното предоставяне на средствата се основава на оценка на нуждите, напредъка и бъдещето в процеса на регионално сътрудничество и интеграция. За да постигнат съответен мащаб и за да увеличат ефективността, регионалните и националните фондове могат да се съчетават за финансиране на регионалните действия с отличителен национален компонент.

#### Член 10

### Регионална индикативна програма

1. Въз основа на разпределението на средствата, посочено по-горе, съответно овластената/ите регионална/и организация/и, а при отсъствието на такова овластяване националните оторизиращи служители на страните в региона, изготвят проект на Регионална индикативна програма. В частност проектът на програмата определя:

- а) основните сектори и теми на помощта на Общността;
- б) най-подходящите мерки и операции за постигане на целите, поставените за тези сектори и теми; и
- в) проектите и програмите, които дават възможност за постигането на тези цели, доколкото са били ясно определени, както и посочване на ресурсите, които трябва да бъдат на разположение за всеки от тези елементи и график за тяхното изпълнение.

2. Регионалните индикативни програма се приемат по общо съгласие между Общността и заинтересованите страни от АКТЬ.

#### Член 11

### Процес на преразглеждане

Финансовото сътрудничество между всеки регион на АКТЬ и Общността ще бъде достатъчно гъвкаво, за да гарантира, че действията се придържат постоянно в съответствие със смисъла на настоящото споразумение и вземат предвид всички изменения, настъпващи в икономическото състояние, приоритетите и целите на заинтересования регион. Ще се извършва средносрочен преглед и преглед след изтичането на срока на регионалните индикативни програми, за да се приспособи индикативната програма към променящите се обстоятелства и за да се гарантира, че те са изпълнени правилно. След завършването на средносрочните прегледи и на прегледите след изтичането на срока, Общността може да преразгледа разпределението на ресурсите в светлината на текущите нужди и резултати.

#### Член 12

### Сътрудничество в АКТЬ

Към започването на периода, обхванат от Финансовия протокол, Общността посочва на Съвета на министрите на АКТЬ частта от средствата, заделени за регионални действия, които ползват повечето или всички страни от АКТЬ. Тези действия могат да надхвърлят концепцията за географското разположение.

## Член 13

**Искания за финансиране**

1. Исканията за финансиране на регионалните програми се внасят от:

- а) съответно овластен регионален орган или организация; или
  - б) съответно овластен подрегионален орган, организация или страна от АКТБ от засегнатия регион във фазата на програмиране, при условие че действието е посочено в Пътния информационен протокол.
2. Исканията за вътрешните програми на АКТБ се внасят от:
- а) от най-малко 3 овластени регионални органи или организации от различни географски региони или националните оторизиращи служители от тези региони; или от
  - б) Съвета на министрите, или, посредством специална делегация, от Комитета на посланиците на АКТБ; или
  - в) международни организации, осъществяващи операции, които допринасят към целите на регионалното сътрудничество и интеграция след предварителното одобрение от Комитета на посланиците на АКТБ.

## Член 14

**Процедури по изпълнение**

1. Регионалните програми се изпълняват от запитващия орган или всяка друга съответно оторизирана институция или орган.

2. Програмите в АКТБ се изпълняват от запитващия орган или негов съответно оторизиран представител. При отсъствие на надлежно оторизиран орган по изпълнението и без да се засягат *ad hoc* проектите и програмите, управлявани от секретариата на АКТБ, Комисията ще отговаря за изпълнението на вътрешните действия на АКТБ.

3. Вземат се предвид целите и присъщите характеристики на регионалното сътрудничество, действията, предприети в тази сфера, се регулират от процедурите, създадени за сътрудничеството за финансиране на развитието, когато е приложимо.

## ГЛАВА 3

**ИЗПЪЛНЕНИЕ НА ПРОЕКТА**

## Член 15

**Идентификация на проекта, подготовка и оценка**

1. Представените от страните от АКТБ проекти и програми подлежат на съвместна оценка. Комитетът за финансиране на развитието между АКТБ и ЕС разработва общите указания и критерии за оценка на проектите и програмите.

2. Досиетата на проектите и програмите, подготвени и внесени за финансиране, трябва да съдържат цялата информация, необходима за оценката на проектите и програмите или, когато тези програми и проекти не са напълно дефинирани, да предоставят широкото очертаване, необходимо за тяхната оценка. Тези досиета се изпращат официално на Общността от страните от АКТБ или от другите бенефициери, които отговарят на изискванията в съответствие с настоящото споразумение.

3. Оценката на проектите и програмите надлежно взема предвид ограниченията в човешките ресурси и осигурява стратегия, насърчаваща израстването на тези ресурси. Тя също отчита специфичните характеристики и ограниченията на всяка от страните от АКТБ.

## Член 16

**Финансово предложение и решение**

1. Заключениета от оценката се обобщават във финансовото предложение, изготвено от Общността в тясно сътрудничество със заинтересованите страни от АКТБ. Това финансово предложение се предоставя на орган на Комисията, който взема решенията.

2. Финансовото предложение съдържа развит график за техническото и финансово изпълнение на проекта или програмата, включително на многогодишните програми и глобалните суми за действия с малък финансов размер, и разглежда продължителността на различните фази на прилагане. Финансовото предложение:

- а) взема предвид коментарите на страните от АКТБ или заинтересованите държави; и
- б) се изпраща едновременно на заинтересованите страни от АКТБ и на Общността.

3. Комисията финализира финансовото предложение и го представя със или без изменения на органа на Общността, който взема решенията. На страните от АКТБ или на заинтересованите държави се дава възможността да обсъдят всяко изменение на съдържанието, което Комисията възнамерява да внесе в документа. Тези коментари се отразяват в измененото финансово предложение.

4. Органът на Общността, който взема решенията, съобщава своето решение в рамките на 120 дни от датата на съобщаването на финансовото предложение, посочено по-горе.

5. Когато финансовото предложение не е прието от Общността, страните от АКТБ или заинтересованите държави се информират незабавно за основанията за това решение. В този случай, представителите на държавите от АКТБ или на заинтересованите държави, могат в рамките на 60 дни след това, да изискват или:

а) въпросът да бъде внесен в Комитета за финансиране на развитието между АКТБ и ЕС, създаден по силата на настоящото споразумение; или

б) да бъдат изслушани от органа на Общността, който взема решението.

6. След това изслушване, се приема окончателното решение за приемане или отхвърляне на финансовото предложение от съответния орган на Общността, пред когото страните от АКТБ или заинтересованите държави могат да представят, преди да е взето решението, всички факти, които изглеждат необходими за подкрепа на информацията, с която разполага.

7. Многогодишните програми, *inter alia*, финансират обучението, децентрализираните действия, микропроектите, насърчаването на търговията и развитието на търговията, набора от действия с ограничен обхват в отделен сектор, подкрепата на управлението на проекта/програмата и техническото сътрудничество.

8. В случаите, посочени по-горе, заинтересованите страни от АКТБ могат да внесат пред ръководителя на делегацията многогодишна програма, която широко очертава типовете действия, които предвижда, и предлаганите финансови ангажименти:

а) решението за финансиране за всяка многогодишна програма се взема от главния оторизиращ служител. Писмото от главния оторизиращ служител до националния оторизиращ служител, с което го нотифицира за това решение, че представлява споразумение за финансиране; и

б) в рамката на така приетите многогодишни програми националният оторизиращ служител или, когато възникне такъв случай, агентът по децентрализираното сътрудничество, комуто са делегирани функциите за тази цел или, в подходящите случаи, други отговарящи на изискванията бенефициери изпълняват всяко отделно действие в съответствие с релевантните разпоредби на настоящото споразумение и условията на

финансовото споразумение, упоменато по-горе. Когато изпълнението се осъществява от агенти на децентрализираното сътрудничество или други бенефициери, отговарящи на изискванията, националният оторизиращ служител и ръководителят на делегацията запазват финансовата си отговорност и наблюдават редовно действията, за да имат възможност, *inter alia*, да осъществят своите задължения.

9. В края на всяка година националният оторизиращ служител след консултация с ръководителя на делегацията изпраща доклад до Комисията за изпълнението на многогодишните програми.

#### Член 17

### Финансово споразумение

1. Освен ако не е предвидено друго в настоящото споразумение, за всяка програма или проект, финансирани посредством безвъзмездна помощ от фонда, се сключва финансово споразумение между Комисията и страните от АКТБ или заинтересованите държави. Когато прекият бенефициер не е от страните от АКТБ, Комисията формализира решението за финансиране посредством размяна на писма със заинтересования бенефициер.

2. Споразумението за финансиране се изготвя между Комисията и страните от АКТБ или заинтересованите държави в рамките на 60 дни от решението на органа, който взема решенията на Общността. Споразумението:

а) определя по-специално подробностите на финансовия ангажимент на фонда и финансовите разпоредби и условия, общите и особените разпоредби, отнасящи се до съответния проект или програма, и включва също подробния график за техническото изпълнение на проекта или програмата, съдържащ се във финансовото предложение; и

б) съдържа съответна разпоредба за сумите за покриване на увеличаването на разходите или на непредвидените обстоятелства.

3. След подписването на финансовото споразумение се извършват преводите в съответствие с финансовия план, предвиден в него. Всеки непохарчен остатък след счетоводното приключване на проектите и програмите се придава към заинтересованите страни от АКТБ и се определя по този начин в счетоводните книги на фонда. Той може да се използва по начина, предвиден в настоящото споразумение за финансирането на проекти и програми.

#### Член 18

### Надхвърляне на разходите

1. Веднъж след като стане явно, че е вероятно да настъпи надхвърляне на разходите над ограниченията, предвидени във финансовото споразумение, националният оторизиращ орган чрез

ръководителя на делегацията съответно нотифицира главния оторизиращ служител, както и за мерките, които националният оторизиращ служител възнамерява да предприема за покриване на това надхвърляне на сумите на разположение или чрез намаляване на обхвата на проекта или програмата, или посредством привличането на национални ресурси или на ресурси извън Общността.

2. Ако по споразумение с Общността се реши да не се намали обхвата на проекта или програмата или ако не е възможно да бъдат покрити от други източници, тогава тези разходи могат да се финансират до 20 % от финансовия ангажимент за проекта или програмата от индикативната програма.

#### Член 19

### Ретроактивно финансиране

1. За да се гарантира ранното започване на проекта, да се избегнат празнините между последващи проекти и за да се избегнат закъсненията, страните от АКТБ по споразумение с Комисията може, при завършването на оценката на проекта и преди да е взето решението за финансиране, да:

- a) пуснат обявления за тръжна процедура за всички типове договори с клауза за преустановяване; и
- б) финансират предварително дейностите, свързани със започването на програмите, предварителната и сезонната работа, заявките за оборудване с дългосрочна доставка, както и на текущите действия. Тези разходи трябва да отговарят на процедурите, предвидени в споразумението.

2. Тези разпоредби не накръпват правомощия на органа на Общността, който взема решенията.

3. Разходът, направен от страните от АКТБ в изпълнение на тази разпоредба, се финансира с обратен ефект по силата на проекта или програмата след подписването на финансовото споразумение.

#### ГЛАВА 4

### КОНКУРЕНЦИЯ И ПРЕФЕРЕНЦИИ

#### Член 20

### Изисквания

Освен ако не е предоставена дерогация в съответствие с общите регламенти за договорите или член 22:

- a) участието в покани за тръжна процедура и спечелването на договорите, финансирани от фонда, е открито при равни условия за:

- i) физически лица, предприятия или дружества, или публични или полупублични агенции от страните от АКТБ и държавите-членки;
  - ii) кооперативни обединения и други юридически лица, регулирани от публичното или частното право на държавите-членки и/или на страните от АКТБ; и
  - iii) съвместните предприятия или сдружения на предприятия или дружества на страните от АКТБ и/или на държавите-членки;
- б) доставките трябва да произхождат в Общността и/или от страните от АКТБ. В този контекст дефиницията на концепцията „стоки с произход“ се оценява с позоваване на съответните международни спораумения и доставките, произхождащи от Общността, включват доставките, произхождащи от отвъдморските страни и територии.

#### Член 21

### Участие при равни условия

Страните от АКТБ и Комисията предприемат необходимите мерки, за да гарантират най-широкото възможно участие при равни условия в покани за участия в тръжни процедури за договори за труд, доставки и услуги, включващи, когато е уместно, мерки за:

- a) гарантиране на публикуването на покани за участие в тръжни процедури в *Официален вестник на Европейските общности*, интернет, държавните вестници на страните от АКТБ и във всяка друга подходяща информационна медия;
- б) премахване на дискриминационните практики или технически спецификации, които могат да попречат на широкото участие при равни условия;
- в) насърчаване на сътрудничеството между предприятията и дружествата на държавите-членки и страните от АКТБ;
- г) гарантиране, че всички критерии за възлагане са посочени в досието за тръжната процедура; и
- д) гарантиране, че избраният участник в тръжната процедура отговаря на изискванията в досието на търга и отговаря на критериите за възлагане, предвидени в него.

#### Член 22

### Дерогация

1. За да гарантират оптималната ефективност на разходите на системата на физическите или юридическите лица от развиващите се страни, които не са от АКТБ, може да им бъде позволено да участват в договори, финансирани от Общността по искане на заинтересованите страни от АКТБ. Заинтересованите страни от АКТБ, във всеки такъв случай, предоставят на ръководителя на



делегацията информацията, необходима на Общността да вземе решение относно неприлагането на правилото, като се отдава особено значение на:

- а) географското разположение на заинтересованите страни от АКТЕ;
- б) конкурентноспособността на изпълнителите, доставчиците и консултантите от държавите-членки и страните от АКТЕ;
- в) необходимостта да се избягват извънредните увеличения на разходите по изпълнението на договора;
- г) транспортните затруднения или закъсненията, дължащи се на сроковете на доставка или други сходни проблеми; и
- д) технологията, която е най-подходяща и отговаря най-добре на местните условия.

2. Участието на трети страни в договорите, финансирани от Общността, може да се оторизира:

- а) когато Общността участва във финансирането на регионалните или междурегионалните схеми, включващи тези страни;
- б) в случаите на съфинансиране на проекти и програми; и
- в) в случай на помощ в спешни ситуации.

3. В изключителни случаи и по споразумение с Комисията, консултантските дружества с експерти, които са граждани на трети страни, могат да участват в договори за услуги.

#### Член 23

### Конкуренция

1. За да опрости и уеднакви общите правила и регламенти на конкуренция и преференциите за действията, финансирани от Европейския фонд за развитие (EDF), договорите се възлагат посредством открита и ограничена процедура, както и с рамков договор, пряко договаряне и пряк труд, както следва:

- а) открита международна покана за участие в тръжна процедура посредством или след публикуването на обявление за обществена поръчка в съответствие с разпоредбите на настоящото споразумение;
- б) открита местна покана за участие в тръжна процедура, когато обявата за обществената поръчка е публикувана изключително в държавата бенефициер от АКТЕ;
- в) ограничена покана за участие в международна тръжна процедура, когато възложителят кани ограничен брой кандидати да участват в тръжната процедура след публикуването на предварително обявление;

г) договори с пряко договаряне, които включват опростена процедура, когато публикуването на обявлението е излишно и възложителят кани ограничен брой доставчици на услугата да представят своите оферти; и

д) споразумения за пряк труд, когато договорите се осъществяват от публични или полупублични агенции и отдели на заинтересованите държави бенефициери.

2. Договорите, финансирани от фонда се възлагат в съответствие със следните разпоредби:

- а) договори за труд на стойност:
  - i) по-висока от 5 000 000 EUR се възлагат посредством открита международна открита местна покана за участие в тръжна процедура;
  - ii) между 300 000 EUR и 5 000 000 EUR се възлагат посредством открита местна покана за участие в тръжна процедура; и
  - iii) под 300 000 EUR се възлагат с пряко договаряне, което включва опростена процедура, без публикуване на обявление;

б) договори за доставка на стойност:

- i) по-висока от 150 000 EUR се възлагат посредством открита международна процедура;
- ii) между 30 000 EUR и 150 000 EUR се възлагат посредством открита местна процедура; и
- iii) под 30 000 EUR се възлагат с пряко договаряне, което включва опростена процедура без обявление;

в) договори за услуги на стойност:

- i) по-висока от 200 000 EUR се възлагат посредством ограничена международна процедура след публикуване на обявление; и
- ii) под 200 000 EUR се възлагат чрез пряко договаряне, което включва ограничена процедура или рамков договор.

3. За възлагане на договори за труд, доставка и услуги на стойност 5000 EUR или по-малко не се изисква провеждането на състезателна процедура.

4. В случаите на ограничена процедура списъкът на подобрите кандидати се изготвя от страните от АКТЕ или от заинтересованите държави и се съгласува с ръководителя на делегацията след провеждането, когато е възможно, на предварително класиране на участниците въз основа на публикувано обявление.

5. В случайте на договори, възложени чрез пряко договаряне, страните от АКТБ встъпват в свободни преговори, които считат за необходими, с участниците, които са подбрали предварително в съответствие с членове от 20 до 22 и възлагат договора на участниците, които са подбрали.

6. Страните от АКТБ могат да изискат от Комисията да преговаря, изготвя, сключва и изпълнява договори за услуги пряко от тяхно име посредством нейната съответна агенция.

#### Член 24

##### Пряк труд

1. В случай на действия, проекти и програми, налагащи пряк труд, те се възлагат на публични, полупублични агенции или отдели на държавата или заинтересованите държави от лицето, отговарящо за изпълнението на действието.

2. Общността финансира разходите на отдела възложител, като предоставя оборудване и/или материалите, които му липсват, и/или средствата, които да му позволят да наеме необходимия състав под формата на експерти от заинтересованите страни от АКТБ или от другите страни от АКТБ. Участието на Общността покрива само разходите, понесени от допълнителните мерки и временните разходи, отнасящи до изпълнението тясно свързано с изискванията на въпросния проект.

#### Член 25

##### Договори за спешна помощ

Договорите за спешна помощ се осъществяват по начин, който да отрази неотложността на ситуацията. За тази цел за всички действия, отнасящи до спешната помощ, страните от АКТБ могат след съгласуване с ръководителя на делегацията да разрешат:

- а) сключването на договори с пряко договаряне;
- б) изпълнението на договори с пряк труд;
- в) изпълнение чрез специализирани агенции; и
- г) пряко изпълнение от Комисията.

#### Член 26

##### Преференции

Предприемат се мерки за окуражаване на най-широкото участие на физически и юридически лица от държавите от страните от АКТБ при изпълнението на договори, финансирани от фонда, за оптимизирането на физическите и човешките на ресурси на тези държави. За тази цел:

- а) за договори за труд на стойност по-малка от 5 000 000 EUR, на участниците в търговете от страните от АКТБ, при условие че най-малко една четвърт от капитала и управленския състав произхождат от една или повече от страните от АКТБ се

предоставя 10 % ценова преференция, когато се сравняват участници, които притежават еднакви икономически, технически и административни качества;

- б) за договори за доставка, независимо от стойността на доставките, на участниците от страните от АКТБ, които предлагат доставки с най-малко 50 % от стойността на договора им се предоставя 15 % ценова преференция, когато се сравняват участници, които притежават еднакви икономически, технически и административни качества;

- в) по отношение на договорите за услуги, при наличие на необходимата компетентност, се отдава предпочитание на:

- i) експерти, институции или консултантски компании или фирми от страните от АКТБ, когато се сравняват участници, притежаващи еднакви икономически и технически качества,

- ii) оферти, внесени от фирма от АКТБ в обединение с партньори от Европа, и

- iii) оферти, внесени от европейски участници с подизпълнители или експерти от АКТБ.

- г) когато се предвижда подизпълнение, преференциите се предоставят от спечелилия участник на физическите лица, предприятия и фирмите от страните от АКТБ, способни да изпълнят изискванията на договора при сходни условия; и

- д) страните от АКТБ могат в обявлението да предложат на вероятните кандидати помощта на компании или фирми или национални експерти или консултанти, подбрани по взаимно съгласие. Това сътрудничество може да бъде под формата или на смесено предприятие, или подизпълнение, или обучение на работното място на преподаватели.

#### Член 27

##### Възлагане на договорите

1. Без да се накърнява член 24, страните от АКТБ възлагат договора на участника в тръжната процедура:

- а) чието предложение е установено, че отговаря на изискванията за тръжната документация;

- б) за договорите за доставка или труд, който е отправил най-изгодното предложение, което се преценява, *inter alia*, въз основа на:

- i) цената, оперативните разходи и разходите по поддръжка;

- ii) квалификацията, и гаранциите, предложени от кандидатите, както и техническите качества на предложението, включващо предложението за следпродажбена поддръжка в страните от АКТБ; и

- iii) характера, условията и сроковете за изпълнение на договорите и адаптирането към местните условия;
- в) за договора за услуги, който предлага най-изгодното предложение, като се взема предвид, *inter alia*, цената, техническата стойност на предложението, организацията и методологията, която се предлага за предоставянето на услугите, както и компетентността, независимостта и наличието на предложения състав.

2. Когато се установи, че двама кандидати се оценяват еднакво въз основа на критериите, посочени по-горе, се отдава предпочитание на:

- а) на участник в тръжна процедура от страните от АКТБ; или
- б) ако такъв участник липсва, на участника, който:
  - i) позволява най-доброто възможно използване на физическите и човешките ресурси на страните от АКТБ;
  - ii) предлага най-добрите възможни възможности за подизпълнение на предприятия, дружества или лица от АКТБ; или
  - iii) е консорциум на физически лица, дружества или предприятия от страните от АКТБ и Общността.

#### Член 28

### Общи разпоредби за договорите

1. Възлагането на договорите, финансирани от източниците на фонда, се регулира от настоящото приложение и процедурите, които се приемат с решение на Съвета на министрите на първото заседание след подписването на настоящото споразумение по препоръка на Комитета за финансово подпомагане на развитието между АКТБ и ЕС. Тези процедури отразяват разпоредбите на настоящото приложение и правилата на Общността за обществените поръчки в сътрудничеството с трети страни.

2. До приемането на тези процедури ще се приемат настоящите правила на Европейския фонд за развитие (ЕФР), както се съдържат в текущите общи регламенти и общи правила за договорите.

#### Член 29

### Общи условия на договорите

Изпълнението на договорите за труд, доставки и услуги, финансирани от източниците на фонда, се регулират от:

- а) общите условия, които се прилагат по отношение на договорите, финансирани от фонда, които се приемат с решение на Съвета на министрите на първото заседание след подписването на настоящото споразумение, по препоръка на Комитета за финансово подпомагане на развитието между АКТБ и ЕС; или
- б) в случай на съвместно финансирани проекти и програми, или когато е предоставена дерогация за трети страни или при ускорени процедури или в други подходящи случаи, такива други общи условия, които могат да се договорят между

заинтересованите страни от АКТБ и Общността, т.е.:

- i) общите условия на договорите, предвидени в националното законодателство на заинтересованите страни от АКТБ или техните установени практики по отношение на международните договори; или
- ii) всички други международни общи условия за договорите.

#### Член 30

### Уреждане на споровете

Всеки спор, възникващ между властите на страните от АКТБ и изпълнителя, доставчик на стоки или на услуги по време на изпълнението на договор, финансиран от фонда:

- а) се урежда в случай на национален договор в съответствие с националното законодателство на заинтересованите страни от АКТБ; и
- б) се урежда в случай на транснационален договор; или:
  - i) ако страните по договора се договорят така, в съответствие с националното законодателство на заинтересованите страни от АКТБ или от тяхната установена практика; или
  - ii) чрез арбитраж в съответствие с процедурните правила, които ще се приемат с решение на Съвета на министрите на първото заседание, следващо подписването на настоящото споразумение, по препоръка на Комитета за финансово подпомагане на развитието между АКТБ и ЕС.

#### Член 31

### Данъчни и митнически договорености

1. Страните от АКТБ прилагат по отношение на договорите, финансирани от Общността данъчни и митнически разпоредби, които са не по-малко благоприятни от тези, прилагани от тях към най-облагодетелстваните държави или към международните организации за развитие, с които имат отношения. По смисъла на определението за статут на най-облагодетелствана нация (СОН) се вземат предвид разпоредбите, прилагани от заинтересованите страни от АКТБ по отношение на другите страни от АКТБ, или по отношение на другите развиващи се страни.

2. При спазване на горепосочените разпоредби по отношение на договорите, финансирани от Общността, се прилага следното:

- а) договорът не се облага в държавите бенефициери от АКТБ с гербови или регистрационни такси или фискални данъци, имащи равностоен ефект, независимо дали тези данъци вече са съществували или ще възникнат в бъдеще; въпреки това, тези договори се регистрират в съответствие със законодателството в сила в страните от АКТБ и върху тях може да бъде начислявана такса, отговаряща на услугата, предоставяна с тях;

- б) печалбите и/или приходите, възникващи от изпълнението на договорите, се облагат в съответствие с вътрешните фискални правила на заинтересованите страни от АКТБ при условие че физическите или юридическите лица, които реализират тази печалба и/или приход, имат постоянно място на стопанска дейност в тази държава или че изпълнението на договора е за срок, по-дълъг от шест месеца;
- в) предприятията, които трябва да внасят професионално оборудване, за да осъществят договорите за работа, при тяхно искане, се ползват от системата на временния внос, така както е установена в националното законодателство на държавите бенефициери от АКТБ по отношение на въпросното оборудване;
- г) професионалното оборудване, необходимо за осъществяването на задачите, предвидени в договорите за услуги, се внася временно в страните от АКТБ или в държавите в съответствие с тяхното национално законодателство, без да се начисляват данъчни, вносни или митнически такси или други налози, които имат равностоен ефект, когато тези данъци или такси не представляват възнаграждение за предоставяните услуги;
- д) вносът по силата на договори за доставки се осъществява на територията на държавата бенефициер от АКТБ без мита, вносни мита, такси или фискални данъци, имащи същия ефект. Договорите за доставка, произхождащи от заинтересованите страни от АКТБ, се сключват въз основа на цената към момента на производството на доставките, към които могат да се добавят тези вътрешни фискални такси, които са приложими към тези доставки в страните от АКТБ;
- е) горивата, лубрикантите и въглеродородите, свързващи вещества и най-общо всички материали, използвани за осъществяването на договорите за труд се приема, че са закупени на местния пазар и по отношение на тях се прилагат данъчните правила, предвидени в националното законодателство в сила в държавата бенефициер от АКТБ;
- ж) личните и домакински вещи, внесени за употреба от физическите лица, които не са наети местно, ангажирани с осъществяването на задачите, дефинирани в договора за доставка и членовете на техните семейства се освобождават от мита или вносни мита, такси и други данъчни задължения, които имат едъкъв ефект, в рамките на националното законодателство в сила в държавите бенефициери от АКТБ.

3. Всеки въпрос, който не е обхванат от горепосочените разпоредби относно данъчните и митническите договорености, остава предмет на националното законодателство на заинтересованите страни от АКТБ.

## ГЛАВА 5

### МОНИТОРИНГ И ОЦЕНКА

#### Член 32

##### Цели

Целта на мониторинга и оценката се състои в редовната оценка на действията за развитие (подготовка, изпълнение и последващо действие) с оглед на подобряването на ефективността на развитието на текущите и бъдещи действия.

#### Член 33

##### Модалитети

1. Без да се накърняват оценките, осъществявани от страните от АКТБ или Комисията, оценяването ще се извършва съвместно от страните от АКТБ и Общността. Комитетът за сътрудничество за финансиране на развитието между АКТБ и ЕС осигурява съвместния характер на общия действия по мониторинг и оценка. С оглед подпомагането на Комитета за сътрудничество за финансиране на развитието между АКТБ и ЕС, Комисията и Главният секретариат на АКТБ изготвя и осъществява съвместния мониторинг и оценка и докладва на Комитета. На првото си заседание след подписването на споразумението, Комитетът определя оперативните условия, насочени към осигуряването на съвместния характер на действията и одобрява работната програма на годишна основа.

2. Дейностите по мониторинг и оценка основно:

- а) предоставят редовни и независими оценки на операциите и действията на фонда посредством сравняване на резултатите с целите; и с това
- б) дават възможност на страните от АКТБ и Комисията и на Съвместните институции да използват уроците от опита отново при създаването и изпълнението на бъдещите политики и действия.

## ГЛАВА 6

### ПРЕДСТАВИТЕЛИ ПО УПРАВЛЕНИЕ И ИЗПЪЛНЕНИЕ

#### Член 34

##### Главен оторизиращ служител

1. Комисията назначава главния оторизиращ служител на фонда, който отговаря за управлението на ресурсите на фонда. Главният оторизиращ служител отговаря за извършването, възстановяването, разрешаването и отчитането на разхода, извършен от фонда.

2. Главният оторизиращ служител:

- а) извършва, изплаща и оторизира разхода и води отчет за плащанията и разрешенията;
- б) гарантира, че решенията за финансиране се изпълняват;

- в) в тясно сътрудничество с националния оторизиращ служител взема решения за предоставяне, които са необходими за осигуряването на правилното изпълнение на одобрените действия от икономическа и техническа гледна точка;
- г) подготвя документацията за тръжната процедура преди показните за тръжната процедура да бъдат изготвени за:
  - i) откритите международни търгове, и
  - ii) ограничената международна обява за търг с преквалификация.
- д) одобрява предложенията за необходимостта от договори при спазване на правомощията, упражнявани от началника на делегацията по смисъла на член 36;
- е) публикува в подходящ срок международните обявления за търговете.

3. Главният оторизиращ служител в края на всяка година предоставя подробен баланс на фонда, показващ баланса на вноските, платени от държавите-членки във фонда от държавите-членки и общите преводи по отношение на всеки раздел на финансиране.

#### Член 35

#### Национален оторизиращ служител

1. Правителството на всяка страна от АКТБ назначава национален оторизиращ служител да го представлява във всички действия, финансирани от източниците на фонда, управлявани от Комисията и Банката. Националният оторизиращ служител може да делегира част от тези функции и да информира главния оторизиращ служител за всяка делегация. Националният оторизиращ служител:

- а) в тясно сътрудничество с ръководителя на делегацията отговаря за подготовка, предоставянето и оценката на проектите и програмите;
- б) в тясно сътрудничество с ръководителя на делегацията, изготвя поканите за местните открити процедури, получава предложенията, както местните, така и международните (открити и закрити), председателства разглеждането на предложенията, установява резултатите от разглеждането, подписва договорите и приложенията към тях и одобрява разходите;
- в) предоставя, преди издаването на местните обявления за покани за участие в открит тръжна процедура, тръжната документация на ръководителя на делегацията, който я одобрява в рамките на 30 дни;
- г) завършва оценките на кандидатите в рамките на срока на валидността на процедурата, като взема предвид срока, необходим за одобрение на договорите;

- д) предава резултатите от оценяването и на предложението за предоставяне на договора на ръководителя на делегацията за неговото одобрение във времеви рамки, предвидени в член 36;
- е) изплаща и разрешава извършването на разходите в рамките на средствата, които са му предоставени; и
- ж) по време на изпълнение на действията извършва договореностите по адаптиране, необходими за гарантиране на съответното изпълнение на одобрените проекти или програми от икономическа и техническа гледна точка.

2. Националният оторизиращ служител по време на изпълнение на действията и при спазването на изискването да информира ръководителя на делегацията приема решения относно:

- а) техническите корекции и изменения по отношение на подробностите, доколкото не засягат приетото техническо решение и остават в границите на възможността за коригиране;
- б) измененията в предполагаемите разходи по време на изпълнението;
- в) прехвърлянията по пера в рамките на предполагаемите разходи;
- г) промяната на местоположението на проектите или програмите с множество единици, когато това е оправдано на техническа, икономическа или социална основа;
- д) налагането или опрощаването на наказанията за забавяне;
- е) действията по освобождаването от отговорност на поръчителите;
- ж) закупуването на стоки, независимо от техния произход на местния пазар;
- з) използването на строително оборудване и машини, които не произхождат от държавите-членки или страните от АКТБ, при условие че не съществува производство на сравнимо оборудване и машини в държавите-членки или страните от АКТБ;
- и) подизпълнението;
- й) окончателното приемане, при условие че ръководителят на делегацията присъства на предварително приемане, парафира съответните протоколи и, когато е уместно, присъства на окончателното приемане и, по-специално, когато степента на отбелязаните възражения при предварителното приемане изискват крупни довършителни работи; и
- к) наемането на консултанти и други експерти по техническо подпомагане.

## Член 36

**Ръководител на делегацията**

1. Комисията се представлява във всяка от страните от АКТБ или във всяко регионално групиране, което изрично е поискало това, от делегация, управлявана от ръководителя на делегацията, одобрен от страните от АКТБ или заинтересованите държави. Когато ръководителят на делегацията е назначен към група от страните от АКТБ, се предприемат необходимите стъпки, за да се гарантира, че ръководителят на делегацията се представлява от заместник, пребиваващ във всяка от държавите, в която ръководителят на делегацията не пребивава. Ръководителят на делегацията представлява Комисията във всички сфери на нейната компетентност и във всички нейни дейности.

2. За тази цел и в тясно сътрудничество с националния оторизиращ служител, ръководителят на делегацията:

- а) при поискване от заинтересованите страни от АКТБ участва и подпомага подготовката на проектите и програмите, както и в преговарянето на договорите за техническо подпомагане;
- б) участва в оценяването на проектите и програмите, изготвя тръжната документация и търси начини за опростяването на процедурите за оценка и изпълнение на проектите;
- в) подготвя финансовите предложения;
- г) одобрява преди издаването им от националния оторизиращ служител обявленията за процедурите и документацията по договорите за спешно подпомагане в рамките на 30 дни от внасянето им пред него от националния оторизиращ служител;
- д) присъства при отварянето на предложенията за участие в тръжни процедури и получава копия от тях и от резултатите от тяхното разглеждане;
- е) одобрява в рамките на 30 дни предложението на националния оторизиращ служител класирането в местни открити процедури, договорите с пряко договаряне, договорите за спешно подпомагане, договорите за услуги и труд на стойност по-малка от 5 милиона EUR и договорите за доставка на стойност по-малка от 1 милион EUR;
- ж) за всички други договори необхванати от горното одобрява в рамките на 30 дни предложението на националния оторизиращ служител за сключването на договор, когато са изпълнени следните условия:
  - и) избраното предложение е най-ниско от тези, които отговарят на тръжната документация;

ii) избраният кандидат за участие в тръжна процедура отговаря на всички критерии за подбор, включени в тръжната документация; и

iii) избраното предложение не надхвърля определената сума за договора;

- з) когато условията, установени в буква ж), не са изпълнени, предава предложението на главния оторизиращ служител, който взема решение по него в рамките на 60 дни от получаването му от ръководителя на делегацията. Когато цената на избрания кандидат надхвърля определената сума за договора, главният оторизиращ служител преди да одобри възлагането осигурява необходимите средства;
- и) парафира договорите и оценките в случай на пряк труд и извършва допълнения в тях, както и разрешава плащанията, издадени от националния оторизиращ орган;
- й) гарантира, че проектите и програмите, финансирани от ресурсите на фонда, управлявани от Комисията се осъществяват по подходящия начин от финансова и техническа гледна точка;
- к) сътрудничи с националните власти на страните от АКТБ, когато представлява Комисията при редовните оценки на действията;
- л) съобщава на страните от АКТБ цялата информация и съответните документи за процедурите за изпълнение на сътрудничеството за финансиране на развитието особено по отношение на критериите за оценка и критериите за оценка на търговете; и
- м) редовно информира националните власти на Общността за действията, които могат пряко да засягат сътрудничеството между Общността и страните от АКТБ.

3. Ръководителят на делегацията получава необходимите инструкции и делегирани правомощия за облекчаване и ускоряване на всички действия по смисъла на споразумението. За всяко по-нататъшно делегиране на административни или финансови правомощия на ръководителя на делегацията, различни от посочените в този член, се нотифицират националните оторизиращи служители и Съвета на министрите.

## Член 37

**Плащания и агенти по плащанията**

1. За целите на осъществяването на плащанията в националните валути на страните от АКТБ се откриват сметки деноминирани във валутите на държавите-членки или в евро във всяка от страните от АКТБ на името на Комисията с национална публична или полупублична финансова институция, избрана по споразумение между страните от АКТБ и Комисията. Тази институция упражнява функциите на Национален платежен представител.

2. Националният платежен агент не получава възнаграждение за своите услуги и не заплаща лихви по депозирани средства. Местните сметки се захранват от Комисията във валутата на една от държавите-членки или в евро, като се основава на бъдещите изисквания към наличността в брой, които ще се извършват с достатъчно предизвестие за избягване на нуждата от предварително финансиране от страните от АКТБ и за да се избегнат закъсненията в преводите.

3. За целите на извършването на плащанията в евро сметките, деноминирани в евро, се откриват на името на Комисията с финансовите институции в държавите-членки. Тези институции упражняват функцията на платежен представител в Европа.

4. Плащанията от европейските сметки, които ще се извършват по нареждане на Комисията или от ръководителя на делегацията, действащ от нейно име, могат да бъдат направени по отношение на разходите, разрешени от националния оторизиращ орган, действащ от нейно име, могат да се извършат по отношение на разрешените разходи от националния оторизиращ служител или главния одобряващ служител преди разрешението от националния оторизиращ служител.

5. В рамките на наличните средства по сметките, агентите по плащанията извършват преводите, одобрени от националния одобряващ служител или, когато е подходящо, от главния одобряващ служител след проверка, която установява, че предоставените документи по същество са верни и редовни и че разрешението за плащането е действително.

6. Процедурите за извършване, разрешаване и изплащане на разходите трябва да завършат в рамките на срок от 90 дни от датата, от която плащането е станало изискуемо. Националният одобряващ служител обработва и предоставя разрешението за плащане на ръководителя на делегацията не по-късно от 45 дни преди датата, от която е изискуемо.

7. Исканията за закъснели плащания се погасяват от заинтересованите страни от АКТБ и от Комисията от нейните собствени ресурси за тази част от закъснението, за която отговаря всяка от страните в съответствие с горепосочените процедури.

8. Агентите по плащанията, националният оторизиращ служител, ръководителят на делегацията и отговорните отдели на Комисията запазват финансовата си отговорност, докато Комисията не даде окончателното си одобрение за действията, за чието изпълнение те отговарят.

## ПРИЛОЖЕНИЕ V

**ТЪРГОВСКИ РЕЖИМ, ПРИЛОЖИМ ПО ВРЕМЕ НА ПОДГОТВИТЕЛНИЯ РЕЖИМ ПО  
СМИСЪЛА НА ЧЛЕН 37, ПАРАГРАФ 1**

## ГЛАВА 1

## ОБЩИ ТЪРГОВСКИ СПОРАЗУМЕНИЯ

## Член 1

Стоките, с произход от страните от АКТЬ се внасят в Общността, освободени от мита и такси, имащи равностоен ефект.

## а) За стоките, с произход от страните от АКТЬ:

- изброени в проложение I към Договора, когато попадат в общата организация на пазара по смисъла на член 34 от Договора, или
- при вноса в Общността при условията на спазването на определени правила в резултат от прилагането на Общата земеделска политика,

Общността предприема необходимите мерки, за да гарантира по-благоприятното третиране от това, което е предоставила на трети страни, ползващи разпоредбата относно най-облагодетелстваната нация за същите стоки.

## б) Ако по време на прилагането на настоящото приложение страните от АКТЬ поискат нови линии земеделска продукция или селскостопански продукти, които не са предмет на специфични договорености към влизането в сила на настоящото приложение, да се възползват от тези договорености, Общността разглежда тези искания в условията на консултиране със страните от АКТЬ.

## в) Въпреки горепосоченото, в контекста на специалните отношения и специалния характер на сътрудничеството между АКТЬ и ЕС, Общността разглежда на основата на всеки отделен случай исканията от страните от АКТЬ за преференциален достъп на техните селскостопански продукти до пазара на Общността и ги нотифицира за своето решение по мотивираните искания в рамките на четири месеца, но във всеки случай не по-късно от шест месеца от тяхното предоставяне.

В контекста на буква а) Общността взема своите решения, като се позовава по-специално на отстъпките, предоставени на развиващите се трети страни. Тя взема предвид възможностите, предложени от извънсезонния пазар.

## г) Договореностите в буква а) влизат в сила по същото време, в което влиза в сила и настоящото споразумение и се прилагат, докато трае подготвителният период, определен в член 37, параграф 1 от споразумението.

Въпреки това, ако през този период Общността:

- постави в обхвата на общата организация на пазара един или повече продукти или ги постави под особени правила, въведени в резултат от прилагането на Общата земеделска политика, тя си запазва правото да адаптира третирането за целите на вноса на тези продукти, произхождащи от страните от АКТЬ, след консултации в рамките на Съвета на министрите. В тези случаи се прилагат разпоредбите на буква а);

- измени общата организация на пазара и по-специално по отношение на отделен продукт или особени правила, въведени в резултат от прилагането на Общата земеделска политика, тя си запазва правото да измени уговорките, предвидени за продуктите, произхождащи от страните от АКТЬ, след консултации в рамките на Съвета на министрите. В тези случаи Общността се задължава да гарантира, че продуктите, произхождащи в страните от АКТЬ, продължават да се ползват с предимство, сравнимо с това, което са ползвали по-рано по отношение на продуктите, произхождащи в трети страни, ползващи се от разпоредбата за най-облагодетелстваната нация.

## д) Когато Общността възнамерява да сключи преференциално споразумение с трети страни, тя информира страните от АКТЬ за това. Извършват се консултации, когато страните от АКТЬ поискат това за опазване на своите интереси.

## Член 2

1. Общността няма да прилага към вноса на продукти, произхождащи от страните от АКТЬ, каквито и да е количествени ограничения или мерки, имащи същия ефект.

2. Параграф 1 не погасява забраните или ограниченията върху вноса или износа или върху транзитно преминаващите стоки, наложени въз основа на обществения морал, обществената политика или сигурност, защитата на здравето и живота на хората, животните и растенията, опазването на националните богатства, притежаващи художествена, историческа или археологическа стойност, запазването на изчерпаемите природни ресурси, ако тези мерки са ефективни в съответствие с ограниченията за местно производство или ползване, или закрилата на индустриалната и търговска собственост.

3. Тези забрани или ограничения в никакъв случай не представляват средства за произволна или неоправдана дискриминация или прикрито ограничение на търговията.



В случаите, в които прилагането на мерките по смисъла на параграф 2 засягат интересите на една или повече страни от АКТБ, се извършват консултации по искане на последната в съответствие с разпоредбите на член 12 от настоящото споразумение, с оглед на постигането на задоволително решение.

#### Член 3

1. Когато има вероятност новите мерки или мерките, предвидени в програмите, приемани от Общността за сближаването на законодателството или в регламентите, за да се улесни движението на стоките да засегнат интересите на една или повече от страните от АКТБ, Общността, преди да ги приеме, информира за тях страните от АКТБ посредством Съвета на министрите.

2. За да даде възможност на Общността да вземе предвид интересите на заинтересованите страни от АКТБ, се провеждат консултации в съответствие с разпоредбите на член 12 от настоящото споразумение с оглед постигането на задоволително решение.

#### Член 4

1. Когато съществуващите правила или регламенти, приети за облекчаване на движението на стоки, засягат интересите на една или повече от страните от АКТБ или когато тези интереси са засегнати от тълкуването, прилагането или администрирането на тези правила или регламенти, се извършват консултации по искане на заинтересованите страни от АКТБ с оглед на постигането на задоволително решение.

2. С оглед намирането на задоволително решение страните от АКТБ могат също да внесат в Съвета на министрите всеки друг проблем, отнасящ се до движението на стоки, който може да произтича от предприетите или планирани мерки от държавите-членки.

3. Съответните институции на Общността в най-високата възможна степен информират Съвета на министрите за тези мерки, за да гарантират ефективните консултации.

#### Член 5

1. От страните от АКТБ не се иска да поемат, по отношение на вноса на продуктите, произхождащи от Общността, задължения, съответстващи на ангажимента, поет от Общността по смисъла на настоящото приложение по отношение на вноса на стоки, произхождащи в страните от АКТБ.

а) В търговията с Общността страните от АКТБ няма да проявят дискриминационно отношение между държавите-членки и предоставят на Общността третиране, което е не по-малко благоприятно от това на най-облагодетелваната нация.

б) Третирането на най-облагодетелваната нация по смисъла на буква а) не се прилага по отношение на търговията или икономическите отношения между страните от АКТБ или между една или повече от страните от АКТБ и другите развиващи се страни.

#### Член 6

Всяка страна съобщава своята митническа тарифа на Съвета на министрите в рамките на три месеца от влизането в сила на настоящото приложение. Всяка страна предоставя всяко последващо изменение в своята тарифа при влизането му в сила.

#### Член 7

1. Концепцията за „продукти с произход“ по смисъла на прилагането на настоящото приложение и на методите за административно сътрудничество, отнасящи се към него са определени в протокола, приложен към него.

2. Съветът на министрите може да приеме всяко изменение в Протокол № 1.

3. Когато концепцията за „стоки с произход“ не е била все още дефинирана за определен продукт в съответствие с параграфи 1 или 2, всяка договаряща се страна продължава да прилага своите собствени правила.

#### Член 8

1. Когато определен продукт се внася в Общността в толкова големи количества и при такива условия, които могат да причинят или могат да застрашат да причинят сериозна вреда на нейните собствени производители на сходни или пряко конкурентни продукти, или сериозни смущения във всеки сектор на икономиката, или трудности, които могат да доведат до сериозно нарушаване на икономическата ситуация на региона, Общността може да вземе необходимите мерки при условията и в съответствие с процедурите, установени в член 9.

2. Общността се задължава да не използва протекционистки средства или за спиране на структурното развитие. Общността се въздържа да използва защитни мерки, които имат същия ефект.

3. Защитните мерки се ограничават до тези, които най-малко биха нарушили търговията между договарящите се страни при изпълнението на целите на настоящото споразумение и не трябва да надхвърлят обхвата на това, което е строго необходимо за отстраняването на възникналите трудности.

4. Когато се прилагат, предпазните мерки отчитат съществуващото равнище на износа на АКТБ за Общността и техния потенциал за развитие. Особено внимание се отделя на интересите на най-слабо развитите държави, държавите без излаз на море и островните страни от АКТБ.

## Член 9

1. Извършва се предварителна консултация по отношение на прилагането на предпазната клауза, както когато тези мерки се приемат за първи път, така и когато се удължават. Общността предоставя на страните от АКТБ цялата информация, която е необходима за тези консултации и предоставя данните, от които да се определи в каква степен вноса от една страна от АКТБ на определен продукт е причинил ефектите по смисъла на член 8, параграф 1.

2. Когато консултациите са осъществени, предпазните мерки или приетите съвместно договорености от засегнатите страни от АКТБ и Общността влизат в сила след тяхното провеждане.

3. Въпреки това предварителните консултации, предвидени в параграфи 1 и 2, не изключват приемането на всяко незабавно решение, което Комисията, в съответствие с член 8, параграф 1, може да вземе, когато особени фактори налагат вземането на такива решения.

4. За да се облекчи изследването на факторите, които могат да причинят смущения на пазара, се създава механизъм за статистически надзор на определен внос от АКТБ в Общността.

5. Страните се задължават да провеждат редовни консултации с оглед намирането на задоволителни решения на проблемите, които могат да доведат до прилагането на предпазната клауза.

6. Предварителните консултации, както и редовните консултации и механизмите за наблюдение по смисъла на параграфи 1—5 се изпълняват в съответствие с Протокол № 2, приложен към него.

## Член 10

Съветът на министрите по искане на която и да е заинтересована страна разглежда икономическите и социални последици от прилагането на предпазната клауза.

## Член 11

Когато са предприети, изменени или премахнати предпазните мерки, се отделя особено внимание на интересите на най-слабо развитите, без излаз на море или островните страни от АКТБ.

## Член 12

За да гарантират ефективното прилагане на настоящото приложение, Страните се договарят да се информират и консултират помежду си.

В допълнение към случаите, за които са предвидени отделни консултации в членове 2—9 от настоящото приложение, консултациите също се осъществяват по искане на Общността или на страните от АКТБ и в съответствие с условията, предвидени в

процедурния правилник в член 12 от настоящото споразумение, и по-специално в следните случаи:

- 1) когато страните възнамеряват да предприемат каквито и да са търговски мерки, засягащи интересите на една или повече от страните по смисъла на настоящото приложение, те информират Съвета на министрите за това. Когато заинтересованите страни поискат това се провеждат консултации, за да се вземат предвид съответните им интереси;
- 2) ако, през времето на прилагането на настоящото приложение, страните от АКТБ решат, че земеделските продукти, обхванати от член 1, параграф 2, буква а) различни от тези, които са предмет на особено отношение, трябва да се ползват от такова отношение, могат да се осъществят консултации в рамките на Съвета на министрите;
- 3) когато една Страна смята, че препятствията пред движението на стоките възникват в резултат на съществуващите правила на друга Страна или от тяхното тълкуване, прилагане или администриране;
- 4) когато Общността предприема защитни мерки в съответствие с разпоредбите на член 8, могат да се проведат консултации относно тези мерки в рамките на Съвета на министрите, когато заинтересованите страни поискат това, най-вече с оглед на гарантирането на спазването на член 8, параграф 3.

Тези консултации трябва да бъдат завършени в рамките на три месеца.

## ГЛАВА 2

## СПЕЦИАЛНО ЗАДЪЛЖЕНИЕ ПО ОТНОШЕНИЕ НА ЗАХАРТА, ГОВЕЖДОТО И ТЕЛЕШКОТО МЕСО

## Член 13

1. В съответствие с член 25 от Конвенцията, сключена между АКТБ-ЕИО в Ломе, подписана на 28 февруари 1975 г. и с Протокол № 3, приложен към нея, Общността се е задължила за неопределен срок, въпреки другите разпоредби на настоящото приложение, да закупи и внесе, при гарантирани цени, определени количества тръстикова захар, кафява или бяла, която произхожда от страните от АКТБ, производителки и износителки на тръстикова захар, и която тези държави са се задължили да ѝ доставят.

2. Условията за прилагането на гореупоменатия член 25 са предвидени в Протокол № 3 по смисъла на параграф 1. Текстът на протокола е приложен към настоящото приложение като Протокол № 3.

3. Член 8 от настоящия протокол няма да се прилага в рамките на упоменатия протокол.

4. По смисъла на член 8 от упоменатия протокол институциите, създадени по силата на настоящото споразумение, могат да се използват по време на прилагането на настоящото споразумение.

5. Член 8, параграф 2 от посочения протокол се прилага след спирването на действието на настоящото споразумение.

6. Декларациите, съдържащи се в приложения XIII, XXI и XXII от Заключителния акт към Конвенцията, сключена между АКТБ и ЕИО в Ломе, подписана на 28 февруари 1975 г., се потвърждават и техните разпоредби продължават да се прилагат. Тези декларации са приложени като такива към Протокол № 3.

7. Настоящият член и Протокол № 3 няма да се прилагат в отношенията между страните от АКТБ и френските отвъдморски територии.

#### Член 14

Прилагат се специалните задължения по отношение на телешкото и говеждото месо, определени в Протокол № 4 и приложени към него.

#### ГЛАВА 3

#### ЗАКЛЮЧИТЕЛНИ РАЗПОРЕДБИ

#### Член 15

Протоколите, приложени към настоящото приложение, представляват неразделна част от него.

**ПРОТОКОЛ 1**

**относно дефинирането на концепцията на „продукти с произход“ и методите на административно сътрудничество**

**ИНДЕКС****ДЯЛ I: ОБЩИ РАЗПОРЕДБИ**

ЧЛЕН 1: Определения

**ДЯЛ II: ОПРЕДЕЛЕНИЕ НА ПОНЯТИЕТО „ПРОИЗХОЖДАЩ ПРОДУКТ“**

Член 2: Общи изисквания  
Член 3: Изцяло получени продукти  
Член 4: Достатъчно изработени или обработени продукти  
Член 5: Недостатъчно изработени или обработени продукти  
Член 6: Натрупване на произход  
Член 7: Единица на квалификация  
Член 8: Принадлежности, резервни части или инструменти  
Член 9: Комплекти  
Член 10: Неутрални елементи

**ДЯЛ III: ТЕРИТОРИАЛНИ ИЗИСКВАНИЯ**

Член 11: Принцип на териториалност  
Член 12: Директно транспортиране  
Член 13: Изложения

**ДЯЛ IV: ДОКАЗАТЕЛСТВО ЗА ПРОИЗХОД**

ЧЛЕН 14: ОБЩИ ИЗИСКВАНИЯ  
Член 15: Процедура за издаване на сертификат за движение EUR 1  
Член 16: Сертификати за движение EUR 1, издадени със задна дата  
Член 17: Дубликат на сертификат за движение EUR 1  
Член 18: Издаване на сертификати за движение EUR 1 на основата на доказателство за произход, издадено или направено предварително  
Член 19: Доказателство за издаване на фактура  
Член 20: Одобрен износител  
Член 21: Валидност на доказателството за произход  
Член 22: Преходна процедура  
Член 23: Предоставяне на доказателство за произход  
Член 24: Внос, осъществяван чрез поредица от доставки  
Член 25: Изключения от доказателството за произход  
Член 26: Информационна процедура за кумулативни цели  
Член 27: Потвърждаващи документи  
Член 28: Запазване на доказателството за произход и потвърждаващите документи  
Член 29: Несъответствия и формални грешки  
Член 30: Суми, изразени в EUR

**ДЯЛ V: ДОГОВОРЕНОСТИ ЗА АДМИНИСТРАТИВНО СЪТРУДНИЧЕСТВО**

Член 31: Взаимна помощ  
Член 32: Сравняване на доказателствата за произход  
Член 33: Сравняване на декларациите на доставчиците  
Член 34: Уреждане на спорове  
Член 35: Санкции  
Член 36: Свободни зони  
Член 37: Комитет за сътрудничество на митниците  
Член 38: Дерогации

**ДЯЛ VI: СЕУТА И МЕЛИЛА**

ЧЛЕН 39: Специални условия

**ДЯЛ VII: ЗАКЛЮЧИТЕЛНИ РАЗПОРЕДБИ**

ЧЛЕН 40: Преразглеждане на правилата за произход

ЧЛЕН 41: Приложения

Член 42: Прилагане на протокола

**ПРИЛОЖЕНИЯ**

Приложение I към Протокол № 1: Встъпителни бележки към списъка в приложение II

Приложение II към Протокол № 1: Списък на работата или обработката, която се изисква да бъде извършена на материали, които не са с произход, така че така обработеният продукт да придобие статут на продукт с произход

Приложение III към Протокол № 1: Отвъдморски страни и територии

Приложение IV към Протокол № 1: Формат на сертификата за движение

Приложение V към Протокол № 1: Фактура

Приложение VIA към Протокол № 1: Декларация на доставчика за продукти, които имат статут на продукти с предпочитан произход

Приложение VIB към Протокол № 1: Декларация на доставчика за продукти, които нямат статут на продукти с предпочитан произход

Приложение VII към Протокол № 1: Информационен сертификат

Приложение VIII към Протокол № 1: Формат за прилагане на дерогация

Приложение IX към Протокол № 1: Списък на работата или обработката, която предоставя характер на произход от АКTB на продукт, получен от обработка на текстилни материали, с произход от развиващите се страни, посочени в член 6, параграф 11 от настоящия протокол

Приложение X към Протокол № 1: Текстилни продукти, изключени от процедурата по кумулиране на някои развиващи се страни, посочени в член 6, параграф 11 от настоящия протокол

Приложение XI към Протокол № 1: Продукти, за които разпоредбите за кумулиране, договорени с Южна Африка, посочени в член 6, параграф 3, се прилагат три години след временното прилагане на споразумението за търговия, развитие и сътрудничество между Европейската общност и Република Южна Африка

Приложение XII към Протокол № 1: Продукти, за които разпоредбите за кумулиране, договорени с Южна Африка, посочени в член 6, параграф 3, се прилагат шест години след временното прилагане на споразумението за търговия, развитие и сътрудничество между Европейската общност и Република Южна Африка

Приложение XIII към Протокол № 1: Продукти, за които не се прилага член 6, параграф 3

Приложение XIV към Протокол № 1: Рибни продукти, за които временно не се прилага член 6, параграф 3

Приложение XV към Протокол № 1: Съвместна декларация по отношение на кумулирането

ДЯЛ I

**ОБЩИ РАЗПОРЕДБИ**

Член 1

**Дефиниции**

По смисъла на настоящия протокол:

- а) „производство“ означава всякакъв вид обработка или преработка, включващо сглобяване или специфични операции;
- б) „материал“ означава всяка съставка, суровина, компонент или част и т.н., използвани при производството на продукта;

в) „продукт“ означава продуктът, който се произвежда, дори ако целта на производството му е последващото използване в друга производствена операция;

г) „стоки“ означава както материалите, така и продуктите;

д) „митническа стойност“ означава стойността, както е определена в съответствие със споразумението от 1994 г. за прилагането на член VII от Общото споразумение за тарифите и търговията (Споразумението СТО по митническата стойност);

е) „цена на производител“ означава цената „ex works“, платена за продукта на производителя, в чието предприятие е извършена последната обработка или преработка, при условие че цената включва стойността на използваните материали, намалена с всички вътрешни данъци, които са или могат да бъдат възстановени, след като полученият продукт бъде изнесен;

- ж) „стойността на материалите“ означава митническата стойност в момента на вноса на използваните материали без произход или или, ако това не е известно и не може да бъде установено, първата установима цена, заплатена за материалите в страната по споразумението;
- з) „стойност на материалите с произход“ означава стойността на тези материали, както е определена в буква ж), приложен *mutatis mutandis*;
- и) „добавена стойност“ означава цената на производител, намалена с митническата стойност на всеки от вложените материали с произход от други страни, внесени в Общността, страните от АКТЬ или отвъдморските страни и територии;
- й) „глави“ и „позиции“ означава главите и позициите (четиризначни кодове) използвани в номенклатурата, която изгражда Хармонизираната система за описание и кодиране на стоките, посочена в настоящия протокол като „Хармонизираната система“ или „ХС“;
- к) „класифициран“ се отнася до класифицирането на продукт или материал в определен раздел;
- л) „пратка“ означава продукти, които или са изпратени едновременно от един износител до един получател или са обхванати от единен транспортен документ, обхващащ тяхното изпращане от износителя до получателя или при отсъствието на такъв документ от единна фактура;
- м) „територии“ включва териториалните води.

## ДЯЛ II

### ДЕФИНИЦИЯ НА ПОНЯТИЕТО „ПРОДУКТИ С ПРОИЗХОД“

#### Член 2

#### Общи изисквания

1. По смисъла на прилагането на разпоредбите за търговско сътрудничество от приложение V, следните продукти се разглеждат като произхождащи от страните от АКТЬ:
- а) продуктите, изцяло получени в страните от АКТЬ по смисъла на член 3 от настоящия протокол;
- б) продуктите, получени в страните от АКТЬ, съдържащи материали, които не са изцяло получени там, при условие че тези материали са претърпели достатъчна обработка в страните от АКТЬ по смисъла на член 4 от настоящия протокол.

2. По смисъла на прилагането на параграф 1, териториите на страните от АКТЬ се считат за една територия.

Продуктите с произход, състоящи се от материали, изцяло получени или достатъчно обработени или преработени в две или повече страни от АКТЬ, когато последното обработване или преработване се е осъществило при условие че обработването или преработването е надхвърлило това по смисъла на член 5 от настоящия протокол.

#### Член 3

#### Изцяло получени продукти

1. Следните продукти се считат за изцяло получени в страните от АКТЬ или в Общността или в отвъдморските страни и територии, определени в приложение III, наричани по-долу ОСТ:
- а) минералните продукти, извлечени от почвата или от морското дъно;
- б) зеленчуковите продукти от техните реколти;
- в) живите животни родени и отгледани там;
- г) продуктите от живите животни, отгледани там;
- д) продуктите, получени от лов и риболов там;
- е) продуктите от морския риболов и другите продукти, извлечени от морето извън териториалните води от техните съдове;
- ж) продуктите, получени на борда на техните производствени кораби, изключително от продуктите по смисъла на буква е);
- з) употребяваните части, събрани там, годни единствено за извличане на суровините, включително използваните гуми, които са годни само за регениране или за използване като отпадък;
- и) отпадъкът и скрапът, произхождащи от производствените операции, осъществени там;
- й) продуктите, извлечени от морската почва или подпочвените пластове извън техните териториални води, при условие че те единствено притежават правото да обработват почвените или подпочвените пластове;
- к) стоките, произведени там изключително от продуктите, посочени в букви а)—й).
2. Термините „техните кораби“ и „техните кораби-фабрики“ в параграф 1, букви е) и ж), се прилагат само към съдовете и корабите-заводи:
- а) които са регистрирани или записани в държава-членка на ЕС, в страна от АКТЬ или в ОСТ;

- б) които плават под флага на държава-членка на ЕС, на страна от АКТБ или на ОСТ;
- в) които се притежават до степен най-малко 50 % от граждани на държавите, страни по споразумението, или от ОСТ, или от дружество, чието седалище е в една от тези държави или ОСТ, на която председателят на борда на директорите или надзорния орган и мнозинството от членовете на тези органи са граждани на държавите, страни по споразумението, или на ОСТ и от които в допълнение, в случай на сдружения или на дружество с ограничена отговорност, най-малко половината от капитала принадлежи на тези държави, страни по споразумението, или на обществените органи или граждани на посочените държави или на ОСТ;
- г) от които най-малко 50 % от екипажа, включително капитана и офицерите, са граждани на държавата, страна по споразумението, или на ОСТ.

3. Независимо от разпоредбите на параграф 2, Общността признава, по искане на страна от АКТБ, че корабите, които са под наем или са на лизинг от страните от АКТБ се третира като „технически кораби“ за извършване на риболовни действия в нейната изключителна икономическа зона при следните условия:

- че страните от АКТБ са предложили на Общността възможността да договорят споразумение за риболов и Общността не е приела това предложение,
- че най-малко 50 % от екипажа, капитанът и офицерите, които са включени, са граждани на държавите, страни по споразумението, или на ОСТ,
- че договорът за наем или лизинг е приет от Комитета по митническо сътрудничество между АКТБ и ЕС, като предоставящ съответните възможности за развитие на капацитета на страните от АКТБ за риболов за тяхна собствена сметка, и по-специално като възлагащ отговорност на страните от АКТБ за морското и търговското управление на съдовете, предоставени на тяхно разположение за значителен период от време.

#### Член 4

##### Достатъчно обработени или преработени продукти

1. По смисъла на настоящия протокол продуктите, които на са получени изцяло, се счита, че са достатъчно обработени или получени в страните от АКТБ или в Общността или в ОСТ, когато условията, предвидени в списъка в приложение II, са изпълнени.

Условията, посочени по-горе, посочват за всички продукти, обхванати от настоящото споразумение, обработването или преработването, което трябва да се извърши по отношение на произхождащите материали, използвани в производството, и се прилагат само по отношение на тези материали. Съответно от това произтича, че ако един продукт, който е придобил статут на произход посредством изпълняването на условията, предвидени в

списъка е използван за производството на друг продукт, условията, приложими по отношение на продукта, в който той е вложен, не се прилагат по отношение на него и няма да се отчитат произхождащите материали, които са били използвани за неговото производство.

2. Независимо от параграф 1 произхождащите материали, които, съгласно условията, предвидени в списъка, следва да не се използват за производството на определен продукт, въпреки това могат да се използват, при условие че:

- а) тяхната обща стойност не надхвърля 15 % от цената на продукта на производителя;
- б) който и да е от процентите, включен в списъка за максималната стойност на произхождащите материали, не е надхвърлен посредством прилагането на настоящия параграф.

3. Параграфи 1 и 2 се прилагат освен в случаите, предвидени в член 5.

#### Член 5

##### Недостатъчни операции по обработка или преработка

1. Без да се накърнява параграф 2, следните операции се считат за недостатъчна преработка или обработка, за да предоставят статут на произхождащ продукт, независимо от това дали изискванията на член 4 са задоволени:

- а) действията, гарантиращи запазването на продуктите в добро състояние по време на транспортиране, и съхранението (вентилацията, подреждането, изсушаването, замразяването, поставянето в сол, серен диоксид или други водни разтвори, отстраняването на повредени части и сходните действия);
- б) простите операции, състоящи се от премахването на прах, пресяването или подбирането, сортирането, класифицирането, съчетаването (включително създаването на набор от артикули), измиване, боядисване, изрязване;
- в) i) промяна на опаковката и премахване и събиране на опаковките;
- ii) простото поставяне в бутилки, флакони, торби, каси, кутии, прикрепване на подложки и т.н. и всички други прости операции по опаковане;
- г) поставянето на маркировки, етикети, лого и други различителни знаци върху продуктите или техните опаковки;
- д) простото смесване на продукти, независимо дали са от различни видове, когато един или повече от компонентите не отговаря на условията, предвидени в настоящия протокол, за да могат да бъдат разглеждани като произхождащи в една от страните от АКТБ, в Общността или в ОСТ;
- е) простото слобяване на части, които представляват завършен продукт;

- ж) комбинацията от две или повече операции, посочени в букви а)—е);
- з) заколване на животни.

2. Всички операции, осъществени или в страните от АКТБ, Общността или ОСТ върху даден продукт, се преценяват заедно, когато се определя дали обработването или преработването, извършени по отношение на този продукт, трябва да се разглежда като недостатъчно по смисъла на параграф 1.

#### Член 6

### Кумулиране на произход

#### Кумулиране с ОСТ и Общността

1. Материалите, произхождащи в Общността или в ОСТ се разглеждат като материали, произхождащи в страните от АКТБ, когато са вложени в продукт, получен там. Не е необходимо тези материали да са претърпели достатъчна обработка или преработване при условие че са преминали през обработване и преработване надхвърлящо това по смисъла на член 5.

2. Обработването и преработването, осъществено в Общността или в ОСТ, се разглежда като осъществено в страните от АКТБ, когато материалите претърпяват последващо обработване или преработване в страните от АКТБ.

#### Кумулиране с Южна Африка

3. При спазването на разпоредбите на параграфи 4, 5, 6, 7 и 8 материалите, произхождащи от Южна Африка, се считат за произхождащи от страните от АКТБ, когато са вложени в продукт, получен там. Не е необходимо тези материали да се претърпели достатъчно обработване или преработване.

4. Продуктите, които са придобили статут на продукти с произход по силата на параграф 3, се считат единствено за продукти, произхождащи от страните от АКТБ, когато добавената стойност там надхвърля стойността на материалите, произхождащи от Южна Африка. Ако това не е така, разглежданите продукти се счита, че произхождат от Южна Африка. При предоставянето на произхода няма да се вземат предвид материалите с произход Южна Африка, които са претърпели достатъчна обработка или преработване в страните от АКТБ.

5. Кумулирането, предвидено в параграф 3, може да се прилага само след 3 години за продуктите, изброени в приложение XI и 6 години за продуктите, изброени в приложение XII съответно от временното прилагане на споразумението за търговията, развитието и сътрудничеството между Европейската общност и Република Южна Африка. Кумулирането, предвидено в параграф 3, не се прилага към продуктите, изброени в приложение XIII.

6. Независимо от параграф 5 кумулирането, предвидено в параграф 3, може да се приложи по искане на страните от АКТБ за продуктите, изброени в приложения XI и XII. Комитетът на посланиците на АКТБ-ЕО взема решение относно исканията на АКТБ продукт за продукт въз основа на доклад, изготвен от Комитета по митническо сътрудничество между АКТБ и ЕС в съответствие с член 37. При разглеждането на исканията трябва да се отчита рискът от заобикалянето на търговските разпоредби на Споразуменията за търговия, развитие и сътрудничество между Европейската общност и Република Южна Африка.

7. Кумулирането, предвидено в параграф 3, се прилага само по отношение на продуктите, изброени в приложение XIV, когато тарифите за тези продукти в рамките на Споразумението относно търговията, развитието и сътрудничеството между Европейската общност и Република Южна Африка се премахнат. Европейската комисия публикува в *Официален вестник на Европейските общности* (серия С) датата, от която условията на този параграф са изпълнени.

8. Кумулирането предвидено в параграф 3, може да се прилага само когато използваните материали от Южна Африка са добили статута на произхождащи продукти посредством прилагането на правилата за произход, които са еднакви с тези, предвидени в настоящия протокол. Страните от АКТБ предоставят на Общността подробностите на споразуменията и техните съответстващи правила за произход, които са сключени с Южна Африка. Европейската Комисия публикува в *Официален вестник на Европейските общности* (серия С) датата, от която страните от АКТБ са изпълнили задълженията, предвидени в настоящия параграф.

9. Без да се накърняват параграфи 5 и 7, обработката и преработката, осъществени в Южна Африка, се считат за извършени в друга държава-членка на Южноафриканския митнически съюз (ЮАМС), когато използваните материали претърпяват последваща обработка или преработка в тази друга държава—членка на ЮАМС.

10. Без да се накърняват параграфи 5 и 7 и по искане на страните от АКТБ, обработването и преработването, осъществено в Южна Африка, се счита, че е осъществено в страните от АКТБ, когато материалите са претърпели съществено обработване или преработка в страна от АКТБ в контекста на регионалното споразумение за икономическа интеграция.

Освен ако не е отправено специфично искане от която и да е страна за внасяне на решението пред Съвета на министрите на АКТБ и ЕС, Комитетът за митническо сътрудничество между АКТБ и ЕС решава исканията на АКТБ в съответствие с член 37.

#### Кумулиране със съседни развиващи се страни

11. По искане на страните от АКТБ материалите с произход от съседна развиваща се страна, различна от страна от АКТБ, принадлежаща към последователно географско обединение се считат за материали, произхождащи от страните от АКТБ, когато



са вложени в продукт, получен там. Не е необходимо тези материали да са претърпели значителна обработка или преработване, при условие че:

- обработването или преработването, осъществено в страните от АКТЬ, надхвърля операциите, изброени в член 5. Въпреки това, продуктите в глави 50—63 от Хармонизираната система, освен това, претърпяват в страните от АКТЬ най-малкото обработване или преработване, в резултат на което полученият продукт е класиран в раздел, който е различен от този, в който са класифицирани използваните материали за производството му, произхождащи от развиващата се държава, която не е членка на АКТЬ. За продуктите, изброени в приложение IX към настоящия протокол, се прилага само специфичното преработване, посочено в колона 3, независимо дали включва промяна на позицията,
- страните от АКТЬ, Общността и другите заинтересовани страни са сключили споразумение за съответните административни процедури, което осигурява правилното прилагане на настоящия параграф.

Настоящият параграф не се прилага по отношение на продуктите от риба тон, класифицирани по смисъла на Хармонизираната система, глави 3—16, оризовите продукти под код по ХС 1006 или текстилните продукти, изброени в приложение X към настоящия протокол.

За целите на определянето дали продуктите произхождат от развиваща се държава, която не е член на АКТЬ, се прилагат разпоредбите на настоящия протокол.

Освен ако не е отправено специфично искане, от която и да е страна за внасяне на решението пред Съвета на министрите между АКТЬ и ЕС, Комитетът за митническо сътрудничество между АКТЬ и ЕС решава исканията на АКТЬ в съответствие с член 37.

#### Член 7

##### Единица за оценка

1. Единицата за оценка при прилагането на разпоредбите на настоящия протокол е конкретният продукт, който се счита като основната единица при определянето на класифицирането при използването на номенклатурата на Хармонизираната система.

Следователно:

- когато един продукт се състои от група или събиране на артикули, се класифицира съгласно изискванията на Хармонизираната система под една-единствена позиция, като цяло този продукт представлява единица за оценка,
- когато един товар се състои от определен брой идентични продукти, класифицирани в един и същ раздел на Хармонизираната система, всеки продукт трябва да се разглежда отделно при прилагането на разпоредбите на настоящия протокол.

2. Когато по смисъла на общо правило 5 на Хармонизираната система опаковката е включена в продукта по смисъла на класифицирането, тя се включва за целите на определянето на произхода.

#### Член 8

##### Принадлежности, резервни части и инструменти

Принадлежностите, резервните части и инструментите, представляващи част от нормалната окомплектовка на оборудване, машина, апарат или превозно средство и са включени в неговата цена или не са отделно фактурирани, се считат за едно цяло с въпросното оборудване, машина, апарат или превозно средство.

#### Член 9

##### Комплекти

Комплектите, както са определени в общо правило 3 от Хармонизираната система, се считат за комплекти с произход, когато всички съставни продукти имат установен произход. Въпреки това, когато един комплект се съставен от продукти с произход и такива без произход, комплектът като цяло се счита с установен произход при условие че стойността на продуктите без произход не надхвърля 15 % от цената на производител на комплекта.

#### Член 10

##### Неутрални елементи

При определяне дали един продукт с произход не е необходимо да се установява произходът на следните елементи, които могат да бъдат използвани за неговото производство:

- а) енергия и гориво;
- б) инсталации и оборудване;
- в) машини и инструменти;
- г) стоките, които не влизат и които не са предназначени да влязат в крайния състав на продукта.

#### ДЯЛ III

##### ТЕРИТОРИАЛНИ ИЗИСКВАНИЯ

#### Член 11

##### Принцип на териториалност

1. Условието, предвидени в дял II, отнасящи се до придобиването на статут на произход, трябва да са изпълнени без прекъсване в страните от АКТЬ, освен, както е предвидено в член 6.

2. Ако стоките с произход, изнесени от страните от АКТБ, Общността или ОСТ към друга държава са върнати, освен, доколкото е предвидено друго в член 6, те трябва да се разглеждат като стоки без произход, освен ако не се покаже на митническите органи, че:

- а) върнатите стоки са същите, които са били изнесени; и
- б) не са претърпели каквито и да са операции освен тези, които са необходими за запазването им в добро състояние, докато са били в тази държава или докато са били изнесени.

#### Член 12

##### Директен транспорт

1. Преференциалното третиране, предвидено по силата на разпоредбите за търговско сътрудничество от приложение V, се прилага само за продукти, които отговарят на изискванията на настоящия протокол, които са транспортирани директно между територията на страните от АКТБ, на Общността, на ОСТ или на Южна Африка по смисъла на член 6, без да влизат на каквато и да е друга територия. Въпреки това продуктите, представляващи един-единствен товар, могат да се транспортират през други територии, ако възникне такъв случай, за претоварване или временно складиране на тези територии, при условие че остават под наблюдение на митническите власти в територията на страната за транзит или държавата на складиране и не претърпяват други действия освен разтоварване, претоварване или други действия, предназначени за запазването им в добро състояние.

Продуктите с произход могат да се транспортират чрез тръбопровод през територия, различна от тази на страните от АКТБ, на Общността или на ОСТ.

2. На митническите власти на държавата, в която се осъществява вносът, се предоставя доказателство, че условията, предвидени в параграф 1, са изпълнени посредством представянето на:

- а) единствен транспортен документ, обхващащ преминаването от страната износител през територията на страната на транзит; или
- б) сертификат, издаден от митническите власти на страната на транзит:
  - i) предоставящ точно описание на продуктите;
  - ii) посочващ датите на разтоварване и обратно натоварване на продуктите и, когато е приложимо, на имената на корабите или на другите транспортни средства, които са използвани; и
  - iii) удостоверяващ условията, по силата на които продуктите остават в страната на транзит; или
- в) при липсата им — други съществени документи.

#### Член 13

##### Изложения

1. Продуктите с произход, изпратени от страна от АКТБ за изложение в страна, различна от тези, посочени в член 6 и продадени след изложението за внос в Общността, се ползват при вноса от разпоредбите на приложение V, при условие че на митническите органи е предоставено следното:

- а) износителят е изпратил тези продукти от една страна от АКТБ в страната, в която е проведено изложението, и ги е изложил там;
- б) износителят е продал или по друг начин се е разпоредил с продуктите налице в Общността;
- в) продуктите са били изпратени по време на изложението или непосредствено след него в състоянието, в което са били изпратени за изложението; и
- г) продуктите след изпращането им на изложението не са били използвани за друга цел, освен за показване на изложението.

2. Трябва да се издаде или изготви доказателство за произход в съответствие с разпоредбите на дял IV, което да се предостави на митническите органи на държавата вносител по нормалния начин. Името и адресът на изложението трябва да са посочени върху него. Когато е необходимо, могат да се изискат допълнителни документални доказателства за условията, при които са били изложени.

3. Параграф 1 се прилага по отношение на всяко търговско, промишлено, земеделско или занаятчийско изложение, панаир или подобно обществено изложение, което не е организирано за частни цели в магазините или бизнес помещенията с оглед продажбата на чуждестранни продукти и по време на които тези продукти остават под митнически контрол.

#### ДЯЛ IV

##### ДОКАЗАТЕЛСТВО ЗА ПРОИЗХОД

#### Член 14

##### Общи изисквания

1. Продуктите, произхождащи от страните от АКТБ, се ползват при внос в Общността от приложение V при представянето или:

- а) на сертификат за движение EUR.1, образец от който е предвиден в приложение IV; или
- б) в случаите, посочени в член 19, параграф 1, на декларация, текстът на която е предвиден в приложение V към настоящия протокол, издадена от износителя върху фактурата, документа за предоставяне или всякакъв друг търговски документ, който описва въпросния продукт достатъчно подробно, за да им даде възможност да го идентифицират (наричана по-долу „фактурна декларация“).

2. Независимо от параграф 1, продуктите с произход по смисъла на настоящия протокол в случаите, посочени в член 25, се ползват от приложение V, без да е необходимо да се представя който и да е от документите, посочени по-горе.

#### Член 15

### Процедура за издаване на сертификат за движение EUR.1

1. Сертификат за движение EUR.1 се издава от митническите органи на страната износител по искане, отправено в писмена форма от износителя или, при запазване на отговорността на износителя, на негов оторизиран представител.

2. За тази цел, износителят или негов оторизиран представител попълват и сертификата за движение EUR.1, и образеца на заявлението, който се намира в приложение IV. Тези форми се попълват в съответствие с разпоредбите на настоящия протокол. Ако те са попълнени на ръка, трябва да са попълнени с мастило с печатни букви. Описанието на продуктите трябва да е дадено в клетката, предназначена за тази цел, без да се оставят каквито и да е празни редове. Когато клетката не е напълно попълнена, трябва да се начертае хоризонтална линия под последния ред на описанието, като празното пространство се зачертава напречно.

3. Иносителят, като подава заявление за издаване на сертификата за движение EUR.1, трябва да бъде готов по всяко време по искане на митническите органи на държавата износител от страните от АКТЬ, където се издава сертификатът за движение EUR.1 всички необходими документи, доказващи статута на произход на въпросните продукти, както и на спазването на другите изисквания на настоящия протокол.

4. Сертификат за движение EUR.1 се издава от митническите органи на държавата износител от страните от АКТЬ, ако въпросните продукти могат да се считат за продукти, произхождащи от страните от АКТЬ или в някоя друга от държавите, посочени в член 6, и отговарят на изискванията на настоящия протокол.

5. Издаващите митнически органи предприемат всички необходими стъпки за проверката на статута на произход на продуктите и изпълнението на другите изисквания на настоящия протокол. За тази цел те имат правото да изискват всяко доказателство и да осъществяват всяка проверка на сметките на износителя или всяка друга проверка, която считат за необходима. Издаващите митнически власти също се уверяват, че формулярите по смисъла на параграф 2 са надлежно попълнени. И по-специално, те проверяват дали пространството, предвидено за описание на продуктите, е съответно попълнено по начин, изключващ всяка възможност за злоумишлени добавки.

6. Датата на издаване на сертификата за движение EUR.1 се означава в кутийка 11 на сертификата.

7. Сертификатът за движение EUR.1 се издава от митническите власти и се предоставя на износителя веднага щом се осъществи или се гарантира действителният износ.

#### Член 16

### Издаване на сертификат за движение EUR.1 със задна дата

1. Независимо от член 15, параграф 7, сертификат за движение EUR.1 може по изключение да бъде издаден след износа на продуктите, за които се отнася, ако:

- a) не е бил издаден към момента на износа поради грешки или неумишлен пропуск или поради специфични обстоятелства; или
- b) на митническите власти се покаже, че сертификатът за движение EUR.1 е издаден, но не е бил приет при вноса по технически причини.

2. За прилагането на параграф 1 износителят трябва да посочи в своето заявление мястото и датата на износа на продуктите, за които се отнася сертификатът за износ EUR.1 и да постанови причините за своето искане.

3. Митническите органи могат да издадат сертификата за движение EUR.1 с обратна дата, след като се уверят, че предоставената информация в искането на молителя отговаря на тази в съответната преписка.

4. Сертификатите за движение EUR.1, издадени с обратна дата, трябва да са парафирани с една от следни фрази:

„NACHTRÄGLICH AUSGESTELLT“, „DELIVRÉ A POSTERIORI“, „RILASCIATO A POSTERIORI“, „AFGEGEVEN A POSTERIORI“, „ISSUED RETROSPECTIVELY“, „UDSTEDT EFTERFØLGENDE“, „ΕΚΔΟΘΕΝ ΕΚ ΤΩΝ ΥΣΤΕΡΩΝ“, „EXPEDIDO A POSTERIORI“, „EMITIDO A POSTERIORI“, „ANNETTU JÄLKIKÄTEEN“, „UTFÄRDAT I EFTERHAND“.

5. Парафът, посочен в параграф 4, се добавя в клетката „Бележки“ на сертификата за движение EUR.1.

#### Член 17

### Издаване на дубликат на сертификата за движение EUR.1

1. В случай на кражба, загуба или унищожение на сертификата за движение EUR.1, износителят може да поиска от митническите органи, които са го издали, дубликат, изготвен въз основа на документите, които те притежават.

2. Издаденият по този начин дубликат трябва да бъде парафиран с една от следните думи:

„DUPLIKAT“, „DUPLICATA“, „DUPLICATO“, „DUPLICAAT“, „DUPLICATE“, „АНТИГРАФО“, „DUPLICADO“, „SEGUNDA VIA“, „KAKSOISKAPPALE“.

3. Парафът, посочен в параграф 2, се добавя в клетката „Бележки“ на дубликата на сертификата за движение EUR.1.

4. Дубликатът, който трябва да носи датата на издаване на първоначалния оригинал сертификат за движение EUR.1, влиза в сила, считано от тази дата.

#### Член 18

### Издаване на сертификат за движение EUR.1 въз основа на предварително издадено или изготвено доказателство за произход

Когато продуктите с произход са поставени под контрола на митнически орган в една от страните от АКТЬ или в Общността, е възможно да се замени оригиналното доказателство за произход с едно или повече от удостоверенията за движение EUR.1 за целите на изпращането на всички или някои от тези продукти където и да е в рамките на страните от АКТЬ или в рамките на Общността. Заместващият/ите сертификат/и за движение EUR.1 се издават от митническия орган, под чийто контрол се намират продуктите.

#### Член 19

### Условия за изготвяне на декларация върху фактура

1. Декларацията върху фактура по смисъла на член 14, параграф 1, буква б) може да бъде издадена:

- от одобрен износител по смисъла на член 20, или
- от всеки износител за всяка пратка, който се състои от една или повече пратки, съдържащи продукти с произход, чиято обща стойност не надхвърля 6000 EUR.

2. Декларацията върху фактурата може да се изготви, ако въпросните продукти могат да се разглеждат като продукти, произхождащи от страните от АКТЬ или в една от другите страни по смисъла на член 6 и отговарят на другите изисквания на настоящия протокол.

3. Износителят, изготвящ декларацията върху фактурата, е готов да предостави по всяко време по искане на митническите органи на държавата износител всички подходящи документи, доказващи статута на произход на въпросните продукти, както и на изпълнението на изискванията на настоящия протокол.

4. Декларацията върху фактура се изготвя от износителя посредством печатане, подпечатване или принтиране върху фактурата или документа за предаване или върху друг търговски документ, на декларацията, чийто текст се намира в приложение V към настоящия протокол, чрез използването на езиковите версии,

предвидени в това приложение и в съответствие с разпоредбите на националното законодателство на държавата износител. Ако декларацията е изписана на ръка, тя се изписва с мастило с печатни букви.

5. Декларацията върху фактурата носи оригиналния подпис на износителя, направен собственоръчно. Въпреки това, от одобрения износител по смисъла на член 20 не се изисква да подписва тези декларации, при условие че е предоставил на митническите власти на държавата износител писмен ангажимент, че поема пълната отговорност за всяка фактурна декларация, която го сочи, както ако е подписана от него собственоръчно.

6. Декларацията върху фактура може да бъде изготвена от одобрен износител, когато продуктите, за които се отнася, са изнесени или след износа, при условие че е представена в страната на вноса не по-късно от две години след вноса на продуктите, за които се отнася.

#### Член 20

### Одобрен износител

1. Митническите органи на държавата износител могат да оторизират всеки износител, който извършва чест износ на продукти по силата на разпоредбите за търговско сътрудничество, предвидени в приложение V, да прави декларации върху фактура, независимо от стойността на въпросните продукти. Износител, желаещ да се ползва от това разрешение, трябва да предостави на митническите власти всички гаранции, необходими за доказване на статута на произход на продуктите, както и на изпълнението на другите изисквания на настоящия протокол.

2. Митническите органи могат да предоставят статута на одобрен износител при спазването на условията, които те считат за необходими.

3. Митническите органи предоставят на одобрения износител номер, показващ митническото разрешение, който се поставя върху декларацията върху фактурата.

4. Митническите органи наблюдават използването на разрешението от одобрения износител.

5. Митническите власти могат да оттеглят разрешението по всяко време. То се оттегля, когато одобреният износител преустанови гарантирането по смисъла на параграф 1, не отговаря на условията по смисъла на параграф 2, или по друг начин използва не по съответния начин разрешението.

#### Член 21

### Валидност на доказателството за произход

1. Доказателството за произход ще бъде валидно за срок от десет месеца от датата на издаване в държавата износител и трябва да се предостави в същия срок на митническите власти на държавата вносител.

2. Доказателствата за произход, които са предоставени на митническите власти на държавата вносител след последната дата за представяне, посочена в параграф 1, могат да се приемат по смисъла на прилагане на преференциално третиране, когато непредставянето на тези документи до последната посочена дата се дължи на извънредни обстоятелства.

3. В другите случаи на закъсняло представяне митническите власти на държавата вносител могат да приемат доказателствата за произход, когато продуктите са предоставени преди посочената последна дата.

#### Член 22

### Процедура по транзит

Когато продуктите влязат в страна от АКТЬ или ОСТ, различна от страната по произход, започва да тече допълнителен 4-месечен срок на валидност от датата, на която митническите власти в държавата на транзит впишат следното в клетка 7 на удостоверението EUR.1:

- думата „транзит“;
- името на страната на транзит;
- официалния печат, образец от който е предоставен на Комисията в съответствие с член 31;
- датата на парафиране.

#### Член 23

### Предоставяне на доказателствата за произход

Доказателствата за произход се предоставят на митническите органи на страната на вноса в съответствие с процедурите, които се прилагат в тази страна. Тези органи могат да изискат превод на доказателството за произход, а също така могат да изискат декларацията за внос да бъде придружена от декларация от вносителя, че продуктите отговарят на изискванията, необходими за прилагането на приложение V.

#### Член 24

### Внос, осъществяван чрез поредица от доставки

Когато по искане на вносителя и при условия, определени от митническите органи на държавата вносител, демонтирани или немонтирани продукти по смисъла на Общо правило 2 а) от Хармонизираната система, попадащи в раздели XVI и XVII на позиции 7308 и 9406 от Хармонизираната система, се внасят на части, се предоставя едно доказателство за произход на тези продукти на митническите власти при вноса на първата част.

#### Член 25

### Изключения от доказателство за произход

1. Продуктите, изпращани под формата на малки пратки от частни лица за частни лица, които представляват част от личния багаж на пътниците, се приемат като продукти с произход, без да се изисква представяне на доказателство за произход, при условие че тези продукти не се внасят с търговска цел и е декларирано, че отговарят на изискванията на настоящия протокол и когато не съществува основание за съмнение относно действителността на тази декларация. В случай на продукти, изпратени по пощата, тази декларация може да бъде направена върху митническа декларация KN22/KN23 или на лист хартия, приложен към този документ.

2. Случайният внос, който се състои единствено от продукти за личната употреба на получателите или на пътниците или на техните семейства, няма да се счита за внос с търговска цел, ако това става видно от характера и количеството на продуктите.

3. В допълнение, общата стойност на тези продукти няма да надхвърля 500 EUR в случаите на малки пратки или 1200 EUR в случай на продукти, представляващи част от багаж на пътниците.

#### Член 26

### Информационна процедура за целите на кумулирането

1. Когато член 2, параграф 2 и член 6, параграф 1 се прилагат, доказателството за статута на произход по смисъла на настоящия протокол за материалите, произхождащи от другите страни от АКТЬ, Общността или ОСТ се предоставя чрез сертификата за движение EUR 1 или чрез декларация от доставчика, образец, от която се намира в приложение VI А към настоящия протокол, предоставено от износителя в държавата или ОСТ, от която материалите произхождат.

2. Когато се прилагат член 2, параграф 2, член 6, параграф 2 и член 6, параграф 9, доказателствата за обработването или преработването, извършено в друга страна от АКТЬ, Общността, ОСТ или Южна Африка се предоставят посредством декларацията на доставчика, образец от която е установен в приложение VI В към настоящия протокол, предоставено от износителя в държавата или ОСТ, от която материалите произхождат.

3. Доставчикът предоставя отделна декларация за всяка пратка от материал върху фактурата, отнасяща се до пратката, или като приложение към тази фактура или върху документа за предаване на стоката или друг търговски документ, отнасящ се към този товар, които описва въпросните материали достатъчно подробно, така че да позволи тяхната идентификация.

4. Декларацията на доставчика може да бъде направена върху предварително отпечатан формуляр.

5. Декларациите на доставчика се подписват собственооръчно. Въпреки това, когато фактурата и декларацията са изготвени посредством методите за обработка на електронни данни, не е необходимо декларацията на доставчика да е подписана собственооръчно, при условие че отговорният служител в предприятието доставчик е идентифициран от митническите органи в държавата, в която са изготвени декларациите на доставчика. Посочените митнически власти могат да предвидят условията за прилагането на настоящия параграф.

6. Декларациите на доставчика се предоставят на компетентната митническа служба в държавите износителки от АКТЬ, от които е поискано издаването на сертификата за произход EUR 1.

7. Декларациите, които са изготвени преди влизането в сила на настоящия протокол, и информационните сертификати, издадени преди датата на влизане в сила на настоящия протокол в съответствие с член 23 от протокол 1 от Четвъртата конвенция между АКТЬ и ЕС.

#### Член 27

##### Потвърждаващи документи

Документите, посочени в член 15, параграф 3 и член 19, параграф 3, използвани за целите на доказването, че продуктите, обхванати от удостоверението за движение EUR.1 или декларацията върху фактура, могат да се считат за продукти, произхождащи от страна от АКТЬ или в една от другите страни по смисъла на член 6 и отговарят на другите изисквания на настоящия протокол, могат да се състоят, *inter alia*, от следното:

- а) пряко доказателство на процесите, извършвани от износителя или доставчика за получаване на въпросните продукти, съдържащи се в неговите отчети или вътрешно счетоводство;
- б) документите, доказващи статута на произход на използваните материали, издаден или изготвен в страна от АКТЬ или в една от другите страни по смисъла на член 6, когато тези документи са издадени в съответствие с националното законодателство;
- в) документите, доказващи обработването или преработването на материалите в страните от АКТЬ, в Общността или в ОСТ, издадени или изготвени в страна от АКТЬ, в Общността или в ОСТ, когато тези документи са използвани в съответствие с националното законодателство;
- г) сертификатите за движение EUR.1 или декларации върху фактурата, доказващи статута на произход на използваните материали, издадени или изготвени в страните от АКТЬ или в една или друга от страните по смисъла на член 6 и в съответствие с настоящия протокол.

#### Член 28

##### Съхранение на доказателството за произход и потвърждаващите документи

1. Износителят, който подава заявление за издаването на сертификата за произход EUR.1 съхранява за срок от най-малко три години документите по смисъла на член 15, параграф 3.
2. Износителят, представящ декларация върху фактурата, съхранява за срок от най-малко три години копие от декларацията върху фактурата, както и документите по смисъла на член 19, параграф 3.
3. Митническите органи на държавата износител, издала сертификата за движение EUR.1 съхранява за срок от най-малко три години формуляра на искането по смисъла на член 15, параграф 2.
4. Митническите органи на държавата вносител съхраняват за срок от най-малко три години сертификата за движение EUR.1 и декларацията върху фактура, които са им предоставени.

#### Член 29

##### Несъответствия и грешки във формата

1. Откриването на незначителни несъответствия между изявленията, направени в доказателството за произход и тези, направени в документите, предоставени на митническата служба за целите на осъществяването на процедурата по вноса на продуктите не правят *ipso facto* доказателството за произход нищожно, ако е съответно установено, че тези документи отговарят на предоставените продукти.
2. Очевидните формални грешки, като правописни грешки в доказателството за произход, не водят до отхвърляне на документа, ако тези грешки не са такива, че да пораждат съмнение относно верността на съдържанието на настоящия документ.

#### Член 30

##### Размер на сумите, изразен в еуро

1. Размерът на сумите, които трябва да се използват във всяка национална валута на държавите-членки, е равностойността на тази национална валута, изразена в еуро, към първия работен ден на октомври 1999 г.
2. Размерът на средствата, изразен в еуро, и техните равностойности в националните валути на някоя от държавите-членки на ЕО може да се преразглежда от Общността, ако е необходимо, за което Общността нотифицира Комитета за митническо сътрудничество не по-късно от един месец преди влизането им в сила. При осъществяването на този преглед Общността гарантира, че няма да се намаляват размерите на сумите, използвани в която и да е национална валута и в допълнение разглежда необходимостта от действителното запазване на въпросните ограничения. За тази цел тя може да модифицира размера на сумите, изразени в еуро.

3. Когато продуктите са фактурирани в паричната единица на друга държава-членка на ЕО, държавата вносител признава посочения от въпросната държава-членка размер.

ДЯЛ V

## РАЗПОРЕДБИ ЗА АДМИНИСТРАТИВНО СЪТРУДНИЧЕСТВО

Член 31

### Взаимно подпомагане

1. Страните от АКТБ изпращат на Комисията образци от печатите заедно с адресите на компетентните митнически органи да издават сертификати за произход EUR.1 и да извършват последващата проверка на сертификатите за движение EUR.1 и декларациите върху фактурите.

Сертификатите за движение EUR.1 и декларациите върху фактурите се приемат по смисъла на прилагането на преференциалното третиране от датата, от която информацията е получена от Комисията.

Комисията изпраща тази информация на митническите органи на държавите-членки.

2. За да гарантират правилното прилагане на настоящия протокол, Общността, ОСТ, страните от АКТБ си сътрудничат посредством компетентните митнически администрации при проверките на действителността на сертификатите за движение EUR.1, декларациите върху фактурите или декларациите на доставчиците и верността на информацията, представени в тези документи.

Властите, с които се извършва консултирането, предоставят съответната информация относно условията, по силата на които този продукт е произведен, като обръщат особено внимание на начина, по който са приложени изискванията на правилата за произход в различните заинтересовани страни от АКТБ, държавите-членки, ОСТ.

Член 32

### Проверка на доказателствата за произход

1. Последващите проверки на доказателствата за произход се извършват случайно или при всеки случай, при които митническите власти на страната вносител основателно се усъмняват в автентичността на тези документи, произхода на въпросния продукт или изпълнението на изискванията на настоящия протокол.

2. По смисъла на прилагането на разпоредбите на параграф 1, митническите власти на държавата вносител връщат сертификата за движение EUR.1 и декларацията върху фактурата или копие от

тези документи на митническите органи на страната износител, предоставяйки, когато е необходимо, основанията за искането. Цялата информация и документите, които са получени, които доказват, че предоставената информация за произхода на стоките е невярна, се предоставят в подкрепа на искането за проверка.

3. Проверката се извършва от митническите органи на държавата износител. За тази цел тя има правото да извършва всякаква проверка и да изисква всяко доказателство от счетоводството на износителя или да извършва всяка друга проверка, която счита за необходима.

4. Ако митническите власти на страната вносител решат да отложат предоставянето на преференциално третиране на въпросните продукти до получаването на резултатите от проверката, освобождаването на продуктите се предлага на вносителя след вземането на всички предпазни мерки, които се считат за необходими.

5. Митническите органи, поискали проверката, се информират за резултатите от тази проверка веднага щом е възможно. Тези резултати трябва ясно да сочат дали документите са автентични и дали въпросните продукти могат да се считат за продукти с произход в страните от АКТБ или в една от страните по смисъла на член 6 и дали отговарят на изискванията на настоящия протокол.

6. Ако в случаите на обосновано съмнение не се получи отговор в рамките на десет месеца от датата на искането за проверка или ако отговорът не съдържа достатъчно информация, за да се определи автентичността на въпросния документ или действителния произход на продуктите, митническите власти, поискали проверката, отказват правото на преференции, освен в изключителни случаи.

7. Когато процедурата по проверката или всяка друга налична информация сочат, че разпоредбите на настоящия протокол са нарушени, държавите по собствена инициатива или по искане на Общността извършват подходящите проверки или организират извършването на тези проверки със съответната бързина за установяването и предотвратяването на тези нарушения и за тази цел заинтересованите страни от АКТБ могат да поискат участието на Общността в тези проверки.

Член 33

### Проверка на декларациите на доставчиците

1. Проверката на декларацията на доставчика може да се извърши случайно или когато митническите власти на държавата-вносител имат основание да се усъмняват в автентичността на документа и точността или пълнотата на информацията, отнасяща се до действителния произход на въпросните материали.

2. Митническите власти, пред които е представена декларацията на доставчика, могат да изискат от митническите власти на държавата, в която е направена декларацията, да издадат информационно удостоверение, образец от което е предоставен в приложение VII на настоящия протокол. Алтернативно митническите органи, на които е представена декларацията, могат да изискат от износителя да им предостави сертификат за информация, издаден от митническите власти на страната, в която е изготвена декларацията.

Копие от информационния сертификат се съхранява от службата, която го е издала, за срок от най-малко три години.

3. Исканията митнически органи се информират за резултатите от проверката веднага щом е възможно. Резултатите трябва да сочат положително дали декларацията, отнасяща се до произхода на материалите, е вярна.

4. За целите на проверката доставчиците съхраняват за срок, не по-къс от три години, копие от документа, съдържащ декларацията, заедно с всички необходими доказателства, показващи действителния произход на материалите.

5. Митническите органи в държавата, в която е издадена декларацията на доставчика имат правото на изискат всяко доказателство или да извършат всяка проверка, която считат за необходима, за да проверят верността на декларацията на доставчика.

6. Всеки сертификат за движение EUR.1 декларация върху фактурата, издадена или направена въз основа на невярна декларация на доставчика се счита за нищожна.

#### Член 34

### Уреждане на спорове

Когато възникнат спорове във връзка с процедурите за проверка съгласно членове 32 и 33, които не могат да бъдат решени между митническите власти, поискали проверката и митническите власти, отговарящи за извършването на проверката, или когато повдигнат въпрос относно тълкуването на настоящия протокол те се поставят пред Комитета по митническо сътрудничество.

Във всички случаи уреждането на споровете между вносителя и митническите власти на държавата вносител се регулират от законодателството на тази държава.

#### Член 35

### Санкции

Наказания се прилагат спрямо всяко лице, което изготвя или става причина да бъде изготвен документ, който съдържа невярна информация за целите на предоставянето на преференциално третиране на продуктите.

#### Член 36

### Свободни зони

1. Страните от АКТЬ предприемат всички необходими мерки, за да гарантират, че продуктите, които се разменят при действието на декларация за произход на снабдителя и които в хода на транспортното използват свободни зони, разположени на тяхната територия, не са заменени от други стоки и не са претърпели обработка освен нормалните действия, имащи за цел да предотвратят тяхното повреждане.

2. Посредством изключение от разпоредбите, съдържащи се в параграф 1, когато продукти с произход се внасят в свободна зона с доказателство за произход и претърпят обработка или преработване заинтересованите власти издават нов сертификат EUR.1 по искане на износителя, ако преработването или обработването са в съответствие с разпоредбите на настоящия протокол.

#### Член 37

### Комитет по митническо сътрудничество

1. Създава се Комитет по митническо сътрудничество, нарича по-долу „Комитетът“, на който се възлага осъществяването на митническото сътрудничество с оглед на точното и еднакво прилагане на настоящия протокол и осъществяването на всяка друга задача в областта на митниците, която може да му се възложи.

2. Комитетът редовно изследва влиянието върху страните от АКТЬ, и по-специално върху най-слабо развитите страни от АКТЬ на прилагането на правилата за произход и препоръчва на Съвета на министрите подходящите мерки.

3. Комитетът взема решенията за кумулиране в съответствие с условията, установени в член 6.

4. Комитетът приема решението относно дерогациите от настоящия протокол при условията, установени в член 38.

5. Комитетът заседава редовно, и по-специално, за да подготви решенията на Съвета на министрите в съответствие с член 40.

6. Комитетът се състои, от една страна, от експерти от държавите-членки и служители на Комисията, отговарящи за митническите въпроси и, от друга страна, от експерти, представляващи страните от АКТЬ и от служители на регионалните обединения на страните от АКТЬ, които отговарят за митническите въпроси. Комитетът може да изисква подходящата експертиза, когато е необходимо.

#### Член 38

### Дерогации

1. Дерогациите от настоящия протокол се приемат от Комитета, когато развитието на съществуващите индустрии или създаването на нови индустрии, оправдават това.



Страните от АКТБ или заинтересованите държави повдигат пред Комитета въпроса, нотифицират Общността за своето искане за дерогация заедно с основанията за искането в съответствие с параграф 2.

Общността отговаря положително на всички искания на АКТБ, които са надлежно обосновани в съответствие с настоящия член и които не могат да причинят тежка вреда на съществуващата индустрия на Общността.

2. За да подпомогнат разглеждането от Комитета на исканията за дерогация, страните от АКТБ, които са отправили искането, предоставят в подкрепа на искането си възможно най-пълната информация посредством формуляра, предвиден в приложение VIII към настоящия протокол, обхващаща посочените по-долу точки:

- описание на завършените продукти,
- характер и количество на материалите, произхождащи в трета държава,
- характер и количество на материалите, произхождащи в страните от АКТБ, Общността или ОСТ, или които са били обработени там,
- производствените процеси,
- добавената стойност,
- брой на работниците и служителите в засегнатите предприятия,
- очакван обем на износа за Общността,
- други възможни източници на доставка на суровини,
- причини за исканото времетраене в светлината на усилията за откриване на нови източници на доставка,
- други бележки.

Същите правила се прилага и за всяко искане за удължаване.

Комитетът може да изменя формуляра.

3. Разглеждането на исканията по-специално взема предвид:

- a) равнището на развитие или географското разположение на страните от АКТБ или на заинтересованите държави;
- b) случаите, в които прилагането на съществуващите правила за произход би засегнало чувствително способността на съществуващата индустрия в страните от АКТБ да продължи износа за Общността, като посочат по-специално случаите, в които това може да доведе до прекратяване на нейната дейност;
- b) специфичните случаи, в които може ясно да се разкрие, че значителни инвестиции в индустрията могат да бъдат препятствани от правилата за произход, и когато дерогациите

от правилата за произход биха позволили тези правила да бъдат задоволени поетапно.

4. При всеки случай се извършва проверка, която да установи дали правилата, отнасящи се до кумулирането на произхода не предвиждат разрешаване на проблема.

5. В допълнение, когато искането за дерогация засяга най-слабо развитите държави или островните страни от АКТБ, разглеждането ще се извършва в благоприятна светлина, като се взема предвид особено:

- a) икономическото и социалното въздействие на решението, което трябва да се приема по-специално по отношение на заетостта;
- b) необходимостта да прилагат дерогацията за период, който взема предвид особеното положение на засегнатите страни от АКТБ и техните трудности.

6. При разглеждането на исканията трябва да се отделя особено внимание за всеки конкретен случай на възможността да се предоставя статут на произход на продукти, които съдържат в своя състав материали, произхождащи от съседните развиващи се страни, най-слабо развитите страни или развиващите се страни, с която или с които страните от АКТБ имат специални отношения, при условие че може да се създаде задоволително административно сътрудничество.

7. Без да се накърняват параграфи 1—6, дерогация се предоставя, когато добавената стойност към непроизхождащите продукти, използвани в страните от АКТБ или от заинтересованите държави представлява най-малко 45 % от стойността на завършения продукт, при условие че спирането на действието не е способно да причини тежка вреда на даден икономически сектор в Общността или на една или повече държави-членки.

8. Без да се накърняват параграфи 1—7, дерогациите, отнасящи се до консервираната риба тон и филето от риба тон, се предоставят в рамките на годишна квота от 8000 t за консервираната риба тон и годишна квота от 2000 t за филето от риба тон.

Заявленията за такива дерогации се внасят от страните от АКТБ в съответствие с гореспоменатата квота пред Комитета, който разрешава спирането автоматично и го закрепва посредством решение.

9. Комитетът предприема необходимите стъпки, за да гарантира, че решението се взема колкото е възможно по-бързо и във всеки случай не по-късно от седемдесет и пет работни дни, след като искането е получено от съпредседателя от ЕС на Комитета. Ако Общността не информира страните от АКТБ за позицията си по искането в този период, се счита, че искането е прието. В случай че решението не е било прието от Комитета, Комитетът на посланиците се свиква да вземе решение в рамките на един месец от отнасянето на въпроса до него.

10. а) Дерогацията е валидна за период, в общия случай от пет години, който се определя от Комитета.
- б) Решението за дерогация може да предвижда подновявания, без да е необходимо решение на Комитета, при условие че страните от АКТБ или заинтересованите държави три месеца преди края на всеки период внесат доказателство, че все още не могат да задоволят изискванията на настоящия протокол, чиято дерогация са пожелали.

Ако се отправи възражение по отношение на удължаването, Комитетът го разглежда веднага щом е възможно, и приема решение дали да удължи спирането на действието. Комитетът приема решението в съответствие с разпоредбата на параграф 9. Приемат се всички необходими мерки за избягване на прекъсването на прилагането на дерогацията.

- в) В периодите, посочени в букви а) и б), Комитетът може да преразгледа условията за прилагане на дерогацията, ако е настъпила значителна промяна в основните фактори, на които почива решението за предоставяне на дерогацията. При приключване на прегледа Комитетът може да реши да измени условията на своето решение по отношение на обхвата на дерогацията или на всяко друго условие, установено по-рано.

#### ДЯЛ VI

### СЕУТА И МЕЛИЛА

#### Член 39

### Специални условия

1. Терминът „Общност“, използван в настоящия протокол, не обхваща Сеута и Мелила. Терминът „продукти с произход от Общността“ не обхваща продуктите, произхождащи от Сеута и Мелила.
2. Разпоредбите на настоящия протокол се прилагат *mutatis mutandis* при определянето дали продуктите могат да се считат с произход от страните от АКТБ, когато се внасят в Сеута и Мелила.
3. Когато продуктите, изцяло получени в Сеута, Мелила, ОСТ или Общността, се обработват или преработват в страните от АКТБ, те се считат за получени изцяло в страните от АКТБ.
4. Обработването или преработването, осъществени в Сеута, Мелила, ОСТ или Общността, се счита, че са осъществени в стра-

ните от АКТБ, когато материалите подлежат на по-натъшно обработване или преработване в страните от АКТБ.

5. По смисъла на прилагането на параграфи 3 и 4 недостатъчните операции, изброени в член 5, не се считат за обработване или преработване.

6. Сеута и Мелила се считат за единна територия.

#### ДЯЛ VII

### ЗАКЛЮЧИТЕЛНИ РАЗПОРЕДБИ

#### Член 40

### Преразглеждане на правилата за произход

В съответствие с член 7 от приложение V, Съветът на министрите разглежда веднъж годишно или когато страните от АКТБ или Общността поискат прилагането на разпоредбите на настоящия протокол и техния икономически ефект с оглед приемането на необходимите промени или изменения.

Съветът на министрите взема предвид, между различните други елементи, въздействието на технологичното развитие върху правилата за произход.

Взетото решение се изпълнява, веднага щом е възможно.

#### Член 41

### Приложения

Приложенията към настоящия протокол представляват неразделна част от него.

#### Член 42

### Прилагане на Протокола

Както Общността, така и страните от АКТБ, предприемат необходимите стъпки за прилагането на настоящия протокол.

## Приложение I към Протокол 1

**ВСТЪПИТЕЛНИ БЕЛЕЖКИ КЪМ СПИСЪКА В ПРИЛОЖЕНИЕ II****Бележка 1:**

Списъкът предвижда условията, на които трябва да отговарят всички продукти, за да се считат за обработени или преработени в достатъчна степен по смисъла на член 4 от протокола.

**Бележка 2:**

1. Първите две колони в списъка описват получения продукт. Първата колона показва номера на раздела или на главата, използвана в Хармонизираната система, а втората колона предоставя описанието на използваните стоки в тази система за този раздел или глава. За всяко вписване в първите две колони се отбелязва правило в колони 3 или 4. Когато в някои случаи вписването в първата колона е предхождано от „ex“, това означава, че правилата в колони 3 или 4 се прилагат към тази част от позицията, както е описано в колона 2.
2. Когато няколко номера на позиции са групирани заедно в колона 1 или е даден номер на глава и затова описанието на продуктите в колона 2 е дадено общо, съседните правила колони 3 и 4 се прилагат по отношение на всички продукти, които според Хармонизираната система са класифицирани в позиции на главата или в които и да е от разделите, групирани заедно в колона 1.
3. Когато съществуват различни правила в списъка, прилагани към различни продукти в един раздел, всеки нов ред съдържа описание на тази част от позицията, по отношение на които се прилагат съседните правила в колони 3 или 4.
4. Когато за вписване в първите две колони е посочено правило както в колона 3, така и в колона 4, износителят може да избере алтернативно да приложи или правилата, предвидени в колона 3, или тези, предвидени в колона 4. Ако колона 4 не съдържа правило за произход, се прилага правилото от колона 3.

**Бележка 3:**

1. Разпоредбите на член 4 от Протокола, отнасящи се до продуктите, които са придобили статут на произход, които се използват за производството на други продукти се прилагат независимо дали този статут е бил придобит вътре във фабриката, когато са били използвани тези продукти, или в друга фабрика в Общността или в страните от АКТЬ.

*Пример:*

Един мотор от позиция № 8407, за който важат правилата, че стойността на материалите без произход, които могат да се използват за вграждане в него не могат да надхвърлят 40 % от цената на производителя е произведен от „други легирани стомани, грубо оформени чрез коване“ от позиция № ex 7224.

Ако това коване е осъществено в Общността от отливка без произход, тя вече е придобила произход по силата на правилата за позиция № ex 7224 в списъка. Заготовката тогава може да бъде считана като продукт с произход при изчисляването на стойността на двигателя независимо дали е била произведена в същия завод или в друг завод в Общността. Така стойността на заготовката без произход не се отчита при сумиране на стойността на използваните материалите без произход.

2. Правилото в списъка определя минималния размер на обработване или преработване, които се изискват извършването на по-голямо обработване или преработване, също води до придобиване на статут на произход, и обратното — извършването на по-малко обработване или преработване не може да доведе до придобиване на статут на произход. Следователно, ако едно правило предвижда, че материал без произход в определен стадий на обработка може да се използва, използването на такива материали на по-ранен етап от производството е позволено, а използването на този материал на по-късен етап не е позволено.

3. Без да се накръпява бележка 3.2, когато едно правило предвижда, че могат да се използват „материали от всяка позиция“, могат да се използват и материалите от същата позиция като продуктите при условие, въпреки това, на спазването на всички специфични ограничения, които също могат да се съдържат в това правило. Въпреки това изразът „производство от материали от всяка позиция, включително от позиция № .....“ означава, че само материалите, класифицирани в същата позиция като продукта с различно описание от това на продукта, даден в колона 2 от списъка, могат да се използват.
4. Когато едно правило в списъка определя, че един продукт може да бъде произведен от повече от един материал, това означава, че един или повече материали могат да се използват, то не изисква да са използвани всички.

*Пример:*

Правилата за тъкани от позиции от № 5208 до № 5212 предвиждат, че могат да се използват естествени влакна и че химическите материали наред с останалите материали могат също да се използват. Това не означава, че и двата материала трябва да бъдат използвани, възможно да се използва само единият или и двата.

5. Когато правило в списъка определя, че един продукт трябва да бъде произведен от конкретен материал, условието очевидно не ограничава използването на други материали, които поради характера им не отговарят на правилото (Виж също бележка 6.3 по-долу по отношение на текстилните продукти).

*Пример:*

Правилото за приготвени храни от позиция № 1904, което специално изключва използването на житни продукти и техните производни, не ограничава използването на минерални соли, химикали и други добавки, които не са от зърнени продукти.

Въпреки това, това не се прилага към продуктите, които, независимо че не могат да се произведат от конкретен материал, включен в списъка, могат да се произведат от материал със същия характер в по-ранен стадий на производство.

*Пример:*

В случай на облекла от ех глава 62, произведени от нетъкани материали, ако за този клас артикули е разрешено само използването на прежди без произход, не е възможно да се започне от нетъкани платове, дори ако нетъкани платове нормално не могат да бъдат направени от прежди. В такива случаи изходният материал нормално ще бъде в стадия на обработка, предшестващ преждата — това е стадият на влакна.

6. Когато в някое правило от списъка предвижда да са дадени два процента за максималната стойност на материалите без произход, които могат да бъдат използвани, тези проценти не могат да бъдат сбороувани. С други думи, максималната стойност на всички използвани материали без произход никога не могат да надхвърлят по-високия от дадените проценти. Освен това отделните проценти не трябва да бъдат превишавани по отношение на конкретните материали, към които се прилагат.

#### **Бележка 4:**

1. Терминът „естествени влакна“, използван в списъка, се отнася за влакна, различни от изкуствени или синтетични влакна. Той е ограничен до етапите преди извършване на преденето, включвайки отпадъци и освен ако не е предвидено друго, включва влакната, които са били кардирани (щрайхгарни), пенирани (камгарни) или обработени по друг начин, но не предени.
2. Терминът „естествени влакна“ включва косми от конски опашки и гриви от позиция № 0503, коприна от позиции № 5002 и 5003, както и влакната от вълна, фините или грубите животински комси от позиции от № 5101 до № 5105, памучните влакна от позиции от № 5201 до № 5203 и другите растителните влакна от позиции от № 5301 до № 5305.
3. Термините „текстилна маса“, „химически материали“ и „материали за производство на хартия“ се използват в списъка, за опишат материалите, които не са класифицирани в глави 50—63, които могат да бъдат използвани за производството на изкуствени, синтетични или хартиени влакна или прежди.

4. Терминът „синтетични или изкуствени шапелни влакна“ се използват в списъка по отношение на синтетични или изкуствени кабели от нишки, шапелни влакна или отпадъци от шапелни влакна от позиции от № 5501 до № 5507.

**Бележка 5:**

1. Когато за даден продукт в списъка е направено позоваване на тази бележка, условията, посочени в колона 3, не се прилагат за отделните основни текстилни материали, използвани при производството на този продукт, които, взети заедно, представляват 10 % или по-малко от общото тегло на всички използвани основни текстилни материали, които са използвани. (Виж също бележки 5.3 и 5.4 по-долу).
2. Въпреки това толерансът, споменат в бележка 5.1, може да се прилага към смесени продукти, които са били изработени от два или повече основни текстилни материала.

Следните са основните текстилни материали:

- коприна,
- вълна,
- груби косми,
- фини косми,
- косми от конски опашки и гривни,
- памук,
- материали за производство на хартия и хартия,
- лен,
- коноп,
- юта и други растителни ликови влакна,
- сизал и други текстилни влакна от рода „Agave“,
- кокосово влакно, абака, рами и други растителни текстилни влакна,
- синтетични нишки,
- изкуствени нишки,
- електропроводими нишки,
- синтетични шапелни влакна от полипропилен,
- синтетични шапелни влакна от полиестер,
- синтетични шапелни влакна от полиамид,
- синтетични шапелни влакна от полиакрилонитрил,
- синтетични шапелни влакна от полиимид,
- синтетични шапелни влакна от политетрафлуороетилен,
- синтетични шапелни влакна от полифенилен сулфид,
- синтетични шапелни влакна от поливинилхлорид,
- други синтетични шапелни влакна,
- изкуствени шапелни влакна от вискоза,

- други изкуствени шапелни влакна,
- прежди от полиуретан, с полиетерни гъвкави сегменти, дори обвити,
- прежда, получена от полиуретан разделена от гъвкави сегменти от полиестер със или без ширит,
- продукти от раздел № 5605 (метализирана прежда), съдържаща ивица, състояща се от сърцевина от алуминиево фолио или от сърцевина с пластмасов филм, независимо от това дали е покрита с алуминиев прах, с ширина, която не надхвърля 5 mm слепена посредством прозрачно или цветно лепило между двата слоя пластмасов филм,
- други продукти от позиция № 5605.

*Пример:*

Прежда от позиция № 5205, изработена от памучни влакна от позиция № 5203 и синтетични шапелни влакна от позиция № 5506, е смесена прежда. Поради това синтетичните шапелни влакна, които не отговарят на правилата за произход (които изискват производство от химически материали или от пределна маса), могат да бъдат използвани до размер 10 % от теглото на преждата.

*Пример:*

Вълнен плат от позиция № 5112, изработен от вълнена прежда от позиция № 5107 и синтетична прежда, е смесена тъкан. Поради това синтетичната прежда, която не отговаря на правилата за произход (които изискват производство от химически материали или от пределна маса), или вълнена прежда, която не отговаря на правилата за произход (които изискват производство от естествени влакна, които не са кардирани или пенирани или обработени по друг начин за преде), или комбинацията от двата вида може да бъде използвана при условие че общото тегло не надхвърля 10 % от теглото на плата.

*Пример:*

Тъфтинг изделие от позиция № 5802, изработено от памучна прежда от позиция № 5205 и памучна тъкан от позиция № 5210, е смесен продукт само ако памучната тъкан сама по себе си е смесена тъкан, изработена от прежди, класиращи се в две самостоятелни позиции, или ако използваните памучни прежди сами по себе си са смеси.

*Пример:*

Ако същото тъфтинг изделие е било произведено от памучна прежда от позиция № 5205 и синтетична тъкан от позиция № 5407, тогава очевидно използваните прежди са два самостоятелни основни текстилни материала и тъфтинг изделието съответно е смесен продукт.

3. В случая на продукти, включващи „полиуретанови прежди с полиетерни гъвкави сегменти, дори обвити“, този толеранс е 20 % по отношение на тази прежда
4. В случай на продукти, включващи „лента, състояща се от сърцевина от алуминиево фолио или от сърцевина от пластмасов филм, дори покрит с алуминиев прах, с дебелина, непревишаваща 5 mm, слепени чрез лепило между два пласта от пластмасов филм“, този толеранс е 30 % по отношение на тази лента.

**Бележка 6:**

1. В случая на тези текстилни продукти, които са отбелязани в списъка с бележка под линия, която прави позоваване на тази въгъпителна бележка, текстилните украси и принадлежности, които не отговарят на правилото, предвидено в колона 3 за продуктите, които са изработени от тях могат да се използват при условие че тяхното тегло не надхвърля 10 % от общото тегло на вложените текстилни материали.

Текстилните украси и принадлежности са тези, които са класифицирани в глави 50—63. Хастарите не се считат за украшения или принадлежности.

2. Всички украшения и принадлежности, които не са изработени от текстил, или другите използвани материали, които съдържат текстил, не трябва да отговарят на условията, предвидени в колона 3, макар че попадат извън обхвата на бележка 3.5.

3. В съответствие с бележка 3.5 всички украшения и принадлежности или други продукти, които са без произход и не са изработени от текстил, които не съдържат никакъв текстил, могат, въпреки това, да се използват свободно, когато не могат да бъдат направени от материалите, изброени в колона 3.
- например <sup>(1)</sup>, ако правило в списъка предвижда, че за определен текстилен артикул, като блуза, трябва да се използва прежда, това не означава, че не могат да се използват метални артикули като копчета, защото те не могат да бъдат направени от текстил.
4. Когато се прилага процентното правило, стойността на украшенията и принадлежностите трябва да бъде отчетена при изчисляването на стойността на материалите без произход, които са вложени.

**Бележка 7:**

1. По смисъла на позиции № ex 2707, от 2713 до 2715, ex 2901, ex 2902 и ex 3403, „специфични процеси“ са следните:
- а) вакуумна дестилация;
  - б) редестилация чрез процес на дълбоко фракциониране <sup>(2)</sup>;
  - в) крекинг;
  - г) риформинг;
  - д) екстракция чрез селективни разтвори;
  - е) обработка, състояща се от следните операции: обработка с концентрирана сярна киселина, с олеум или със серен анхидрид; неутрализация чрез алкални агенти; обезцветяване и пречистване с естествена активна глина, с активирана глина, с активен въглен или боксит;
  - ж) полимеризация;
  - з) алкилиране;
  - и) изомеризация.
2. По смисъла на позиции № 2710, 2711 и 2712 „специфични процеси“ са следните:
- а) вакуумна дестилация;
  - б) редестилация чрез процес на дълбоко фракциониране <sup>(2)</sup>;
  - в) крекинг;
  - г) риформинг;
  - д) екстракция чрез селективни разтворители;
  - е) обработка, състояща се от следните операции: обработка с концентрирана сярна киселина, с олеум или със серен анхидрид; неутрализация чрез алкални агенти; обезцветяване и пречистване с естествена активна глина, с активирана глина, с активен въглен или боксит;
  - ж) полимеризация;
  - з) алкалиране;
  - и) изомеризация.
  - й) десулфуризация с водород, само по отношение на тежките масла, попадащи в позиция № ex 2710, водеща до намаляване най-малко с 85 % на съдържанието на сяра в обработваните продукти (метод ASTM D 1266-59 T);

<sup>(1)</sup> Този пример се дава само за целите на обяснението. Той не е правно обвързващ.

<sup>(2)</sup> Виж допълнителна обяснителна бележка 4б) към глава 27 на Комбинираната номенклатура.

- к) депарафинизация по начин, различен от филтруването, само по отношение на продуктите, попадащи в позиция № 2710;
  - л) обработка с водород, различна от десулфуризацията, само по отношение на тежките масла, попадащи в позиция № ex 2710, при която водородът участва активно в химическа реакция, осъществена при налягане, по-високо от 20 bar, и при температура, по-висока от 250 °C, с помощта на катализатор; довършителната обработка с водород на смазочните масла от позиция № ex 2710, целяща подобряване на цвета или на стабилността (например хидроочистка или обезцветяване), не се счита за специфичен процес;
  - м) атмосферна дестилация, само по отношение на мазутите, попадащи в позиция № ex 2710, при условие че тези продукти при дестилация по метод ASTM D 86 при 300 °C дестилират по-малко от 30 обемни % (включително загубите);
  - н) обезмасляване чрез фракционна кристализация, само по отношение на суровите продукти (различни от вазелин, озокерит, лигнитен восък, торфен восък, парафин, съдържащ тежковно по-малко от 0,75 % масло) от позиция от 2712.
3. По смисъла на позиции № ex 2707, от 2713 до 2715, ex 2901, ex 2902 и их ex 3403 прости операции като почистване, преливане, обезсоляване, водно сепариране, филтриране, оцветяване, маркиране, получаване на определено сярно съдържание в резултат на смесване на продукти с различно сярно съдържание, всяка комбинация от тези или подобни операции не придават произход.
-



## Приложение II към Протокол I

**Списък на обработката или преработката, която се изисква да се осъществи по отношение на материалите без произход, за да може полученият продукт да придобие статут на продукт с произход**

*Възможно е не всички продукти, включени в списъка, да са обхванати от настоящото споразумение. Следователно е необходимо запознаване с другите части от настоящото споразумение.*

Позиции по ХС	Описание на продукти	Обработка или преработка, проведени върху материали, които не са с произход, които предоставят статут на такива с произход	
(1)	(2)	(3)	или (4)
Глава 1	Живи животни	Всички животни от глава 1 трябва да бъдат изцяло получени	
Глава 2	Меса и карантии, годни за консумация	Производство, в което всички използвани материали от глави 1 и 2 са изцяло получени	
Глава 3	Риби и ракообразни, мекотели и други морски безгръбначни	Производство, в което всички използвани материали от глава 3 са изцяло получени	
ex глава 4	Мляко и млечни продукти; птичи яйца; естествен мед; продукти от животински произход, годни за консумация, неупоменати, нито включени другаде, с изключение на:	Производство, в което всички използвани материали от глава 4 са изцяло получени	
0403	Мътеница, подквасени млека и сметана, кисело мляко, кефир и други ферментирани и подкиселени млека и сметана, дори концентрирани или с прибавка на захар и други подсладителни, сроматизирани или с прибавка на плодове, ядки или какао	Производство, в което: — всички използвани материали от глава 4 са изцяло получени, — всички използвани плодови сокове (с изключение на тези от ананас, сладък лимон или грейпфрут) от позиция № 2009 са с произход, и — стойността на всички използвани материали от глава 17 не превишава 30 % от цената на производителя за продукта	
ex глава 05	Други продукти от животински произход, неупоменати нито включени другаде, с изключение на	Производство, в което всички използвани материали от глава 5 са изцяло получени	
ex 0502	Пригответни четина от свине или глигани и косми от борсук	Чистене, дезинфекциране, сортиране и подреждане на четината и космите	

Позиции по ХС	Описание на продукти	Обработка или преработка, проведени върху материали, които не са с произход, които предоставят статут на такива с произход	
(1)	(2)	(3)	или (4)
Глава 06	Живи растения и цветарски продукти; грудки, корени и подобни; рязан цвят и декоративна зеленина	Производство, в което: — всички използвани материали от глава 6 са изцяло получени, и — стойността на всички използвани материали не превишава 50 % от цената на производител на продукта	
Глава 07	Зеленчуци, растения, корени и грудки, годни за консумация	Производство, в което всички използвани материали от глава 7 трябва да бъдат изцяло получени	
Глава 08	Плодове, годни за консумация; citrusови или пъпешови кори	Производство, в което: — всички използвани плодове и ядки са изцяло получени, и — стойността на всички използвани материали от глава 17 не превишава 30 % от цената на производител за продукта	
ex глава 09	Кафе, чай, мате и подправки, с изключение на:	Производство, в което всички използвани материали от глава 9 са изцяло получени	
0901	Кафе, дори печено или декофеинизирано; черупки и люспи от кафе; заместители на кафе, съдържащи кафе, независимо от съотношението в сместа	Производство от материали от всяка позиция	
0902	Чай, дори ароматизиран	Производство от материали от всяка позиция	
ex 0910	Смеси от подправки	Производство от подправки от всяка позиция	
Глава 10	Житни растения	Производство, при което всички използвани материали трябва да са изцяло получени	
ex глава 11	Мелничарски продукти; малц; скорбяла и нишесте; инулин; пшеничен глутен; с изключение на	Производство, в което всички използвани житни растения, ядливи зеленчуци, корени и грудки от позиция № 0714 или плодове са изцяло получени	
ex 1106	Брашна, грис и прахове от зеленчуци със сухи бобови чушки от позиция № 0713	Изсушаване и смилане на зеленчуци с бобови чушки от позиция № 0708	

Позиции по ХС	Описание на продукти	Обработка или преработка, проведени върху материали, които не са с произход, които предоставят статут на такива с произход	
(1)	(2)	(3)	или (4)
Глава 12	Маслодайни семена и плодове; разни видове семена, семена за посев и плодове; индустриални и медицински растения; слама и фураж	Производство, при което стойността на всички използвани материали от глава 12 са изцяло получени	
1301	Шеллак; естествени клейове, смоли, смолисти клейове и олеорезини (например балсами)	Производство, в което стойността на всички използвани материали от позиция № 1301 не превишава 50 % от цената на производител за продукта	
1302	Растителни сокове и екстракти; пектинови материали, пектини и пектати; агар-агар и други лепкави и сгъстяващи материали, дори модифицирани, извлечени от растения: — Лепкави и сгъстяващи материали, модифицирани, извлечени от растения — други	Производство от немодифицирани лепкави и сгъстяващи материали Производство, в което стойността на всички използвани материали не превишава 50 % от цената на производител за продукта	
Глава 14	Материали за сплитане и други продукти от растителен произход, неупоменати нито включени другаде	Производство, в което всички използвани материали от глава 14 са изцяло получени	
ex глава 15	Мазнина и масла от животински или растителен произход; продукти от тяхното разпадане; обработени мазнини за хранителни цели; восъци от животински или растителен произход; с изключение на:	Производство от материали от всяка позиция, с изключение на тази процедура	
1501	Мазнини от свине (включително свинска мас) и мазнини от домашни птици, различни от тези от позиции № 0209 или 1503 — Мазнини от кости или отпадъци — Други	Производство от материал от всяка позиция, с изключение на тези от позиции № 0203, 0206 или 0207 или кости от позиция 0506 Производство от месо или карантии, годни за консумация от свине от позиции № 0203 или 0206, или от месо или карантии, годни за консумация от домашни птици от позиция № 0207	
1502	Мазнини от животни от рода на едрия рогат добитък, овците или козите, различни от тези от позиция № 1503:		

Позиции по ХС	Описание на продукти	Обработка или преработка, проведени върху материали, които не са с произход, които предоставят статут на такива с произход	
(1)	(2)	(3)	или (4)
1504	<p>— Мазнини от кости или от отпадъци</p> <p>— Други</p> <p>Мазнини и масла и техните фракции от риби или морски бозайници, дори рафинирани, но не химически променени</p> <p>— Твърди фракции</p> <p>— Други</p>	<p>Производство от материали от всяка позиция, с изключение на тези от позиции № 0201, 0202, 0204 или 0206 или кости от позиция № 0506</p> <p>Производство, в което всички използвани материали от глава 2 са изцяло получени</p> <p>Производство от материали от всяка позиция, включително други материали от позиция № 1504</p> <p>Производство, в което всички използвани материали от глави 2 и 3 са изцяло получени</p>	
ex 1505	Рафиниран ланолин	Производство от сурова мазнина от вълна от позиция № 1505	
1506	<p>Други видове мазнини и масла от животински произход и техните фракции, дори рафинирани, но не химически променени</p> <p>— Твърди фракции</p> <p>— Други</p>	<p>Производство от материали от всяка позиция, включително други материали от позиция № 1506</p> <p>Производство, в което всички използвани материали от глава 2 са изцяло получени</p>	
1507 до 1515	<p>Растителни масла и техните фракции</p> <p>— Соево, фъстъчено, палмово, копрово, палмистово, бабасуово, тунгово и оитисиково масло, миртов восък, японски восък, фракции от масло от жожоба и масла за техническа и индустриална употреба, различни от тези за производство на храни или за консумация от човека</p> <p>— Твърди фракции, с изключение на тази от масло от жожоба</p> <p>— Други</p>	<p>Производство от материали от всяка позиция, с изключение на тези на продукта</p> <p>Производство от други материали от позиции от № 1507 до № 1515</p> <p>Производство, в което всички използвани растителни материали са изцяло получени</p>	

Позиции по ХС	Описание на продукти	Обработка или преработка, проведени върху материали, които не са с произход, които предоставят статут на такива с произход	
(1)	(2)	(3)	или (4)
1516	Мазнини и масла от животински или растителен произход и техните фракции, частично или напълно хидрогенирани, интерестерифицирани, преестерифицирани или елайдирани, дори рафинирани, но не обработени по друг начин	<p>Производство, при което:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— всички използвани материали от глава 2 са изцяло получени, и</li> <li>— всички използвани растителни материали са изцяло получени от позиции № 1507, 1508, 1511 и 1513 могат да бъдат използвани</li> </ul> <p>Въпреки това, материали от позиции 1507, 1508, 1511 и 1513 могат да бъдат използвани</p>	
1517	Маргарин, хранителни смеси или препарати от животински или растителни мазнини или масла или от фракции от различни мазнини или масла от настоящата глава, различни от хранителните мазнини и масла и техните фракции от позиция № 1516	<p>Производство, при което:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— всички използвани материали от глави 2 и 4 са изцяло получени, и</li> <li>— всички използвани растителни материали са изцяло получени.</li> </ul> <p>Все пак, материали от позиции № 1507, 1508, 1511 и 1513 могат да бъдат използвани</p>	
Глава 16	Заготовки от месо, риби или ракообразни, мекотели или други водни безгръбначни	<p>Производство от животни от глава 1.</p> <p>В което всички използвани материали от глава 3 са изцяло получени</p>	
ex глава 17	Захар и захарни изделия, с изключение на:	<p>Производство от материали от всяка позиция, с изключение на тази на продукта</p>	
ex 1701	Захар от захарна тръстика или от цвекло и химически чиста захароза, в твърдо състояние, ароматизирана или оцветена	<p>Производство, в което стойността на всички използвани материали от глава 17 не превишава 30 % от цената за производител за продукта</p>	
1702	<p>Други видове захар, включително лактоза, малтоза, глюкоза и фруктоза (левулоза), химически чисти, в твърдо състояние, захарни сиропи без ароматизиращи или оцветяващи добавки; заместители на мед, дори смесени с естествен мед, карамелизирана захар и карамелизирани меласи:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— Химически чиста малтоза и фруктоза</li> <li>— Други захари в твърдо състояние, оцветени или ароматизирани</li> <li>— Други</li> </ul>	<p>Производство от материали от всяка позиция, включително други материали от позиция № 1702</p> <p>Производство, в което стойността на всички използвани материали от глава 17 не превишава 30 % от цената на производител за продукта</p> <p>Производство, в което всички използвани материали са с произход</p>	

Позиции по ХС	Описание на продукти	Обработка или преработка, проведени върху материали, които не са с произход, които предоставят статут на такива с произход	
(1)	(2)	(3)	или (4)
ex 1703	Меласи, получени в резултат на извличането или рафинирането на захарта, ароматизирани или оцветени	Производство, в което стойността на всички използвани материали от глава 17 не превишава 30 % от цената на производител за продукта	
1704	Захарни изделия без какао (включително бял шоколад), които не съдържат какао	<p>Производство:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— от материали от всяка позиция с изключение на тази на продукта, и</li> <li>— стойността на всички използвани материали от глава 17 не превишава 30 % от цената на производител за продукта</li> </ul>	
Глава 18	Какао и продукти от какао	<p>Производство:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— от материали от всяка позиция, с изключение на тази на продукта, и</li> <li>— в което стойността на всички използвани материали от глава 17 не превишава 30 % от цената на производител за продукта</li> </ul>	
1901	<p>Екстракти от малц; хранителни продукти от брашна, грис, скорбяла, нишесте или екстракти от малц, несъдържащи какао или съдържащи тегловно по-малко от 40 % какао, изчислено на базата на напълно обезмаслена маса, неупоменати, нито включени другаде; храни, приготвени от продуктите от № 0401 до № 0404, несъдържащи какао, изчислено на базата на напълно обезмаслената маса, неупоменати, нито включени другаде</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— Малцов екстракт</li> <li>— Други</li> </ul>	<p>Производство от житни от глава 10</p> <p>Производство:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— от материали от всяка позиция, с изключение на тази на продукта, и</li> <li>— в което стойността на всички използвани материали от глава 17 не превишава 30 % от цената на производител за продукта</li> </ul>	
1902	Тестени храни, дори варени или пълнени (с месо или други продукти) или обработени по друг начин, такива като спагети, макарони, юфка, лазаня, кнедли, равиоли, канелони, кус-кус дори приготвен:		

Позиции по ХС	Описание на продукти	Обработка или преработка, проведени върху материали, които не са с произход, които предоставят статут на такива с произход	
(1)	(2)	(3)	или (4)
1903	— Съдържащи тегловно 20 % или по-малко месо, карантии, риби, ракообразни и мекотели  — Съдържащи тегловно повече от 20 % месо, карантии, риби, ракообразни или мекотели  Тапиока и нейните заместители, приготвени от нишесте на люспи, зърна, заоблени зрънца, отсявки или подобни форми	Производство, в което всички използвани житни растения и техните производни (с изключение на твърдата пшеница и нейните производни) са изцяло получени  Производство, в което:  — всички използвани житни растения и техните производни (с изключение на твърдата пшеница и нейните производни) са изцяло получени;  — всички използвани материали от всяка позиция, с изключение на картофеното нишесте от позиция № 1108	
1904	Продукти на базата на житни растения, приготвени чрез набъбване или печени (например корн флейкс); житни растения, различни от царевичата, на зърна или под формата на люспи или други преработени зърна (с изключение на брашното и гриса), варени или приготвени по друг начин, неупоменати, нито включени другаде	Производство:  — от материали от всяка позиция, с изключение на тези от позиция № 1806,  — в което всички използвани житни растения и брашна (с изключение на твърдата пшеница и царевичата от вида <i>Zea indurata</i> и техните производни) са изцяло получени, и <sup>(1)</sup> )  — в което стойността на всички използвани материали от глава 17 не превишава 30 % от цената на производител за продукта	
1905	Хлебарски, тестени, сладкарски или бисквитени продукти, дори с прибавка на какао, нафора, празни капсули от тесто за медикаменти, сухи тестени листа от брашно, скорбяла или нишесте и подобни продукти	Производство от материали от всяка позиция с изключение на тези от глава 11	
ex глава 20	Хранителни продукти от зеленчуци, плодове, ядки или други части от растения, с изключение на:	Производство, в което всички използвани плодове, ядки или зеленчуци са изцяло получени	
ex 2001	Игнами, сладки картофи и подобни части от растения, годни за консумация, съдържащи тегловно 5 % или повече нишесте и скорбяла, приготвени или консервирани с оцет или оцетна киселина	Производство от материали от всяка позиция, с изключение на тази на продукта	
ex 2004 и ex 2005	Картофи под формата на брашна, грис или люспи, приготвени или консервирани по начин, различен от този с оцет или оцетна киселина	Производство от материали от всяка позиция, с изключение на тази на продукта	
2006	Зеленчуци, плодове, ядки, кори от плодове и други части от растения, варени в захарен сироп (изцедени, захаросани или кристализирани)	Производство, в което стойността на всички използвани материали от глава 17 не превишава 30 % от цената на производител за продукта	

<sup>(1)</sup> Изключението по отношение на пшеницата от вида *Zea indurata* се прилага до 31.12.2002 г.





Позиции по ХС	Описание на продукти	Обработка или преработка, проведени върху материали, които не са с произход, които предоставят статут на такива с произход	
(1)	(2)	(3)	или (4)
ex 2104	<p>— Сосове и готови сосове, комбинирани подправки</p> <p>— Синапено брашно и готова горчица</p> <p>Супи и бульони и препарати за супи</p>	<p>Производство от материали от всяка позиция, с изключение на тази на продукта. Все пак, синапено брашно или готова горчица могат да бъдат използвани</p> <p>Производство от материали от всяка позиция</p> <p>Производство от материали от всяка позиция, с изключение на приготвени или консервирани зеленчуци от позиция от № 2002 до № 2005</p>	
2106	Хранителни продукти, неупоменати, нито включени другаде	<p>Производство:</p> <p>— от материали от всяка позиция с изключение на тази на продукта, и</p> <p>— в което стойността на всички използвани материали от глава 17 не превишава 30 % от цената на производителя за продукта</p>	
ex глава 22	Безалкохолни и алкохолни напитки и видове оцет; с изключение на:	<p>Производство:</p> <p>— от материали от всяка позиция с изключение на тази на продукта, и</p> <p>— в което цялото грозде или другите използвани материали, извлечени от грозде, трябва да са изцяло получени</p>	
2202	Води, включително минералните води и газирани води, подсладени със захар или други подсладителни, или ароматизирани, или други безалкохолни напитки, с изключение на плодовите и зеленчуковите сокове от позиция № 2009	<p>Производство:</p> <p>— от материали от всяка позиция с изключение на тази на продукта, и</p> <p>— в което стойността на всички използвани материали от глава 17 не превишава 30 % от цената на производителя за продукта;</p> <p>— в което всякакви използвани плодови сокове (с изключение на сокове от ананас, сладки лимони и грейпфрут) трябва да са с произход</p>	
2207	Етилов алкохол, неденатуриран, с алкохолно съдържание по обем 80 % vol или повече; етилов алкохол и спиртове, денатурирани, с всякакво алкохолно съдържание	<p>Производство:</p> <p>— от материали от всяка позиция, с изключение на позиции № 2207 или 2208, и</p> <p>— в което цялото грозде или другите използвани материали, извлечени от грозде, трябва да са изцяло получени или ако всички останали използвани материали са вече с произход, арак може да се използва до лимит 5 обемни % алкохол</p>	

Позиции по ХС	Описание на продукти	Обработка или преработка, проведени върху материали, които не са с произход, които предоставят статут на такива с произход	
(1)	(2)	(3)	или (4)
2208	Етилов алкохол, неденатуриран, с обемно съдържание на алкохол 80 %; ракии, ликьори и други спиртни напитки	<p>Производство:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— от материали от всяка позиция, с изключение на позиция № 2207 или 2208,</li> <li>— в което цялото грозде или другите използвани материали, извлечени от грозде, трябва да са изцяло получени или ако всички останали използвани материали са вече с произход, арак може да се използва до лимит 5 % обемни алкохол</li> </ul>	
ex глава 23	Остатъци и отпадъци от хранителната промишленост; приготвени храни за животни; с изключение на:	Производство от материали от всяка позиция, с изключение на тази на продукта	
ex 2301	Китово брашно; брашна, прахове и агломерати от риби или ракообразни, мекотели или други водни безгръбначни, които не са годни за консумация от човека	Производство, в което всички използвани материали от глави 2 и 3 са изцяло получени	
ex 2303	Остатъци при производството на нишесте от царевича (с изключение на концентрираните течности за накисване), със съдържание на протеин, изчислено на базата на сухия продукт, превишаващо 40 %	Производство, в което използваната царевича е изцяло получена	
ex 2306	Кюспета и други твърди остатъци при екстракцията на маслиновото масло, съдържащи повече от 3 % маслиново масло	Производство, в което всички маслини са изцяло получени	
2309	Препарати от видовете, използвани за храна на животни	<p>Производство, в което:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— всички използвани житни растения, захар или меласи, месо или мляко са с произход, и</li> <li>— всички използвани материали от глава 3 са изцяло получени</li> </ul>	
ex глава 24	Тютюн и обработени заместители на тютюна; с изключение на:	Производство, в което всички използвани материали от глава 24 са изцяло получени	
2402	Пури (включително тези с отрязани краища); пурети и цигари от тютюн или от заместители на тютюна	Производство, в което най-малко 70 % тегловно от използваните необработен тютюн или отпадъци от тютюн от позиция № 2401 са с произход	

Позиции по ХС	Описание на продукти	Обработка или преработка, проведени върху материали, които не са с произход, които предоставят статут на такива с произход	
(1)	(2)	(3)	или (4)
ex 2403	Тютюн за пушене	Производство, в което най-малко 70 % тегловно от използваните необработен тютюн или отпадъци от тютюн от позиция № 2401 трябва да са с произход	
ex глава 25	Сол, сяр; пръст, камъни; гипс, вар и цимент; с изключение на:	Производство от материали от всяка позиция, с изключение на тази на продукта	
ex 2504	Естествен графит на кристали, обогатен с въглерод, пречистен и смлян	Обогатяване с въглерод, пречистване и смилане на суровия графит на кристали	
ex 2515	Мрамор, просто нарязан с трион или по друг начин на блокове или на плочи с квадратна или правоъгълна форма с дебелина, непревишаваща 25 cm	Рязане с трион или по друг начин на мрамора дори и да е бил вече рязан (стрион) с дебелина, превишаваща 25 cm	
ex 2516	Гранит, порфир, базалт, пясъчник и други камъни, използвани за направа на паметници или в строителството, просто нарязани с трион или по друг начин, на блокове или на плочи с квадратна или правоъгълна форма, с дебелина, непревишаваща 25 cm	Рязане с трион или по друг начин на камъка (дори и да е бил вече рязан с трион) с дебелина, превишаваща 25 cm	
ex 2518	Калциниран доломит	Калциниране на некалциниран доломит	
ex 2519	Натрошен естествен магнезиев карбонат (магнезит) в херметически затворени контейнери и магнезиев оксид, дори чист, различен от електростопения или калцинирания до пълно обезводняване (фритован) магнезиев оксид	Производство от материали от всяка позиция с изключение на тази на продукта. Все пак, естественият магнезиев карбонат (магнезит) може да бъде използван	
ex 2520	Гипсови свързващи вещества, специално приготвени за стоматологията	Производство, в което стойността на всички използвани материали не превишава 50 % от цената на производител за продукта	
ex 2524	Влакна от естествен азбест	Производство от азбестов концентрат	
ex 2525	Слюда на прах	Смилане на слюда или отпадъци от слюда	
ex 2530	Видове багрилна пръст, калцинирана или на прах	Калциниране или смилане на видовете багрилна пръст	
глава 26	Руди, шлаки и пепели	Производство от материали от всяка позиция с изключение на тази на продукта	

Позиции по ХС	Описание на продукти	Обработка или преработка, проведени върху материали, които не са с произход, които предоставят статут на такива с произход	
(1)	(2)	(3)	или (4)
ex глава 27	Минерални горива, минерални масла и продукти, получени от тяхната дестилация; битумни вещества, минерални восъци, с изключенията на:	Производство от всяка позиция с изключение на тази на продукта	
ex 2707	Масла, в които ароматните съставки преобладават теловно по отношение на неароматните, представляващи масла, близки до минералните масла, получени чрез дестилация на каменноуглени катрани при висока температура, дестилиращи повече от 60 % от своя обем при температура 250 °С (включително смесите от петролен спирт и бензол), използвани като гориво за двигатели или отопление	Рафиниране и/или повече специфични процеси <sup>(1)</sup> или Други операции, в които всички използвани материали се класират в позиция, различна от тази на продукта. Все пак материалите, класирани в същата позиция, могат да бъдат използвани, при условие че тяхната стойност не превишава 50 % от цената на производител за продукта	
ex 2709	Суров нефт от битуминозни минерали,	Деструктивна дестилация от битуминозни минерали	
2710	Различни от суровите; неупоменати нито включени другаде в продукти, съдържащи теловно 70 % или повече нефтени масла или масла от битуминозни минерали, чийто основен компонент са тези продукти, отпадъчни масла	Рафиниране и/или един или повече специфични процеси <sup>(2)</sup> или Други операции, в които всички използвани материали се класират в позиция, различна от тази на продукта. Все пак материалите, класирани в същата позиция, могат да бъдат използвани при условие че тяхната стойност не превишава 50 % от цената на производител за продукта	
2711	Нефтен газ и други газообразни въглеводороди	Рафиниране и/или един или повече специфични процеси <sup>(2)</sup> или Други операции, всички използвани материали се класират в позиция, различна от тази на продукта. Все пак материалите, класирани в същата позиция, могат да бъдат използвани при условие че тяхната стойност не превишава 50 % от цената на производител за продукта	
2712	Вазелин, парафин, микрокристален нефтен восък, суров парафин, озокерит, лигнитен восък, торфен восък, други минерални восъци и подобни продукти, получени по синтетичен или по друг начин, дори оцветени	Рафиниране и/или един или повече специфични процеси <sup>(2)</sup> или Други операции, в които всички използвани материали се класират в позиция, различна от тази на продукта. Все пак материалите, класирани в същата позиция, могат да бъдат използвани при условие че тяхната стойност не превишава 50 % от цената на производител за продукта	

<sup>(1)</sup> За специалните условия, свързани със „специфични процеси“, виж встъпителни бележки 7.1 и 7.3.

<sup>(2)</sup> За специалните условия, свързани със „специфични процеси“, виж встъпителни бележки 7.2.

Позиции по ХС	Описание на продукти	Обработка или преработка, проведени върху материали, които не са с произход, които предоставят статут на такива с произход	
(1)	(2)	(3)	или (4)
2713	Нефтен кокс, нефтен битум и други отпадъци от нефт или от битуминозни минерали	Рафиниране и/или единили повече специфични процеси <sup>(1)</sup> или Други операции, в които всички използвани материали, се класират в позиция, различна от тази на продукта. Все пак, материалите, класирани в същата позиция, могат да бъдат използвани, при условие че тяхната стойност не превишава 50 % от цената на производите за продукта	
2714	Битум и асфалт, природни; битумни и природни асфалти, битуминозни шисти и пясъци; асфалти и асфалтени скали	Рафиниране и/или един или повече специфични процеси <sup>(1)</sup> или Други операции, в които всички използвани материали се класират в позиция, различна от тази на продукта. Все пак материалите, класирани в същата позиция, могат да бъдат използвани, при услови, че тяхната стойност не превишава 50 % от цената за производител за продукта	
2715	Битумни смеси на базата на природни асфалти ли битум, нефтен битум, монерален катран или пек от минерален катран (например битумни замазки, битум, разтворен в нефтен дестилат „cut backs“)	Рафиниране и/или един или повече специфични процеси <sup>(1)</sup> или Други операции, в които всички използвани материали се класират в позиция, различна от тази на продукта. Все пак материалите, класирани в същата позиция, могат да бъдат използвани при условие че тяхната стойност не превишава 50 % от цената на производител за продукта	
ex глава 28	Неорганични химични родукти; органични или неорганични съединения на благородни метали, на редкоземни метали, на радиоактивни елементи или на изотопи; с изключение на:	Производство от материали от всяка позиция, с изключение на тази на продукта. Все пак материалите, класирани в същата позиция, могат да бъдат използвани при условие че тяхната стойност не превишава 20 % от цената за производител за продукта	Производство, в което стойността на всички използвани материали не превишава 40 % от цената за производител на продукта.
ex 2805	„Mishmetall“	Производство чрез електролиза или термична обработка, в което стойността на всички използвани материали не превишава 50 % от цената на производител за продукта	
ex 2811	Серен триоксид	Производство от серен диоксид	Производство, в което стонността на всички използвани материали не превишава 40 % от цената на производител за продукта

<sup>(1)</sup> За специалните условия, свързани със „специфични процеси“, виж встъпителни бележки 7.1 и 7.3.

Позиции по ХС	Описание на продукти	Обработка или преработка, проведени върху материали, които не са с произход, които предоставят статут на такива с произход	
(1)	(2)	(3)	или (4)
ex 2833	Алуминиев сулфат	Производство, в което стойността на всички използвани материали не превишава 50 % от цената на производител за продукта	
ex 2840	Натриев перборат	Производство от динатриев тетраборат пентахидрат	Производство, в което стойността на всички използвани материали не превишава 40 % от цената на производител за продукта
ex глава 29	Органични химични продукти, с изключение на:	Производство от материали от всяка позиция, с изключение на тази на продукта. Все пак материалите, класирани в същата позиция, могат да бъдат използвани, при условие че тяхната стойност не превишава 20 % от цената на производител за продукта	Производство, в което стойността на всички използвани материали не превишава 40 % от цената на производител за продукта
ex 2901	Ациклени въглеводороди за използване като гориво за двигатели или за отопление	Операции при рафиниране и/или един или повече специфични процеси <sup>(1)</sup> или Други операции, при които всички използвани материали се класират в позиция, различна от тази на продукта. Все пак материалите, класирани в същата позиция, могат да бъдат използвани при условие че тяхната стойност не превишава 50 % от цената на производител на продукта	
ex 2902	Циклани и циклени (с изключение на азулени), бензен, толуол, ксилол, за използване като гориво за двигатели или за отопление	Рафиниране и/или един или повече специфични процеси <sup>(1)</sup> или Други операции, при които всички използвани материали се класират в позиция, различна от тази на продукта. Все пак материалите, класирани в същата позиция, могат да бъдат използвани при условие че тяхната стойност не превишава 50 % от цената на производител за продукта	
ex 2905	Метални алкохолати от алкохолите от тази позиция и от етанол	Производство, в което стойността на всички използвани материали не превишава 40 % от цената на производител за продукта	Производство от материали от всяка позиция, включително други материали от позиция № 2905. Все пак металните алкохолати от тази позиция могат да бъдат използвани, при условие че тяхната стойност не превишава 20 % от цената за производител за продукта
2915	Наситени ациклени монокарбоксилни киселини и техните анхидриди, халогениди, пероксиди и пероксикиселини; техните халогено-, сулфо-, нитро- или нитрозопроизводни	Производство от материали от всяка позиция. Все пак стойността на всички използвани материали от позиции № 2915 и 2916 не трябва да превишава 20 % от цената на производител за продукта	Производство, в което стойността на всички използвани материали не превишава 40 % от цената на производител за продукта

<sup>(1)</sup> За специалните условия, свързани със „специфични процеси“, виж встъпителни бележки 7.1 и 7.3.

Позиции по ХС	Описание на продукти	Обработка или преработка, проведени върху материали, които не са с произход, които предоставят статут на такива с произход	
(1)	(2)	(3)	или (4)
ex 2932	— Вътрешни етери и техните халогено-, сулфо, нитро- или нитрозопроизводни  — Циклени ацетали и вътрешни хемиацетали и техните халогено-, сулфо-, нитро- или нитрозопроизводни	Производство от материали от всяка позиция. Все пак стойността на всички използвани материали от позиция № 2909 не трябва да превишава 20 % от цената на производител за продукта.  Производство от материали от всяка позиция	Производство, в което стойността на всички използвани материали не превишава 40 % от цената на производител за продукта  Производство, в което стойността на всички използвани материали не превишава 40 % от цената на производител за продукта.
2933	Хетероциклени съединения, съдържащи само азотни хетероатоми	Производство от материали от всяка позиция. Все пак стойността на всички използвани материали от позиции № 2932 и 2933 не трябва да превишава 20 % от цената на производител за продукта	Производство, в което стойността на всички използвани материали не превишава 40 % от цената на производител за продукта
2934	Нуклеинови киселини и техните соли, с определен или неопределен химичен състав; други хетероциклени съединения	Производство от материали от всяка позиция. Все пак стойността на всички използвани материали от позиции № 2932, 2933 и 2934 не трябва да превишава 20 % от цената на производител за продукта	Производство, в което стойността на всички използвани материали не превишава 40 % от цената на производител за продукта
ex глава 30	Фармацевтични продукти; с изключение на:	Производство от материали от всяка позиция, с изключение на тази на продукта. Все пак материали, класирани в същата позиция, могат да бъдат използвани, при условие че тяхната стойност не превишава 20 % от цената на производител за продукта	
3002	Човешка кръв; животинска кръв, приготвена за терапевтични, профилактични или диагностични цели; антисеруми и други кръвни съставки; модифицирани имунологични продукти, дори получени по биотехнологичен път; ваксини, токсини, култури и микоорганизми (с изключение на маите) и други подобни продукти:  — Продукти, съставени от две или повече съставки, които са били смесени за терапевтични или профилактични цели или несмесени продукти за тези цели, представени под формата на дози или пригодени за продажба ба дребно  — Други:  — човешка кръв	Продукти от материали от всяка позиция, включително други материали от позиция № 3002. Описаните материали могат също да бъдат използвани, при условие че тяхната стойност не превишава 20 % от цената за производител за продукта  Продукти от материали от всяка позиция, включително други материали от позиция № 3002. Описаните материали могат също да бъдат използвани, при условие че тяхната стойност не превишава 20 % от цената за производител за продукта	

Позиции по ХС	Описание на продукти	Обработка или преработка, проведени върху материали, които не са с произход, които предоставят статут на такива с произход	
(1)	(2)	(3)	или (4)
3003 и 3004	<p>— — животинска кръв, приготвена за терапевтични и профилактични цели</p> <p>— — кръвни съставки, различни от антисерумите, хемоглобина и серумглобулина</p> <p>— — хемоглобин, кръвен глобулин и серумглобулин</p> <p>— — други</p> <p>Медикаменти (с изключение на продуктите от позиции № 3002, 3005 или 3006):</p> <p>— Получени от амикацин от позиция № 2941</p> <p>— Други</p>	<p>Продукти от материали от всяка позиция, включително други материали от позиция № 3002. Описаните материали могат също да бъдат използвани, при условие, че тяхната стойност не превишава 20 % от цената за производител за продукта</p> <p>Производство от материали от всяка позиция, включително други материали от позиция № 3002. Описаните материали могат също да бъдат използвани, при условие че тяхната стойност не превишава 20 % от цената на производител за продукта.</p> <p>Производство от материали от всяка позиция, включително други материали от позиция № 3002. Описаните материали могат също да бъдат използвани, при условие че тяхната стойност не превишава 20 % от цената на производител за продукта</p> <p>Производство от материали от всяка позиция, включително други материали от позиция № 3002. Описаните материали могат също да бъдат използвани, при условие че тяхната стойност не превишава 20 % от цената на производител за продукта</p> <p>Производство от материали от всяка позиция, с изключение на тази на продукта. Все пак материали от позиции № 3003 или 3004 могат да бъдат използвани, при условие че тяхната обща стойност не превишава 20 % от цената на производител за продукта</p> <p>Производство:</p> <p>— от материали от всяка позиция, с изключение на тази на продукта; все пак материали от позиции № 3003 или 3004 могат да бъдат използвани при условие че тяхната обща стойност не превишава 20 % от цената на производител за продукта, и</p> <p>— в което стойността на всички използвани материали не превишава 50 % от цената на производител за продукта</p>	
ex глава 31	Торове; с изключение на:	Производство от материали от всяка позиция, с изключение на тази на продукта. Все пак материали, класирани в същата позиция, могат да бъдат използвани при условие, че тяхната стойност не превишава 20 % от цената на производител за продукта	Производство, в което стойността на всички използвани материали не превишава 40 % от цената на производител за продукта



Позиции по ХС	Описание на продукти	Обработка или преработка, проведени върху материали, които не са с произход, които предоставят статут на такива с произход	
(1)	(2)	(3)	или (4)
ex 3105	<p>Минерални или химически торове, съдържащи два или три от подхранващите елементи азот, фосфор и калий; други торове; продукти от настоящата глава, представени под формата на таблетки или други подобни форми или в опаковки с брутно тегло, непревишаващо 10 kg, с изключение на:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— натриев нитрат</li> <li>— калциев цианамид</li> <li>— калиев сулфат</li> <li>— калиево-магнезиев сулфат</li> </ul>	<p>Производство:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— от материали от всяка позиция с изключение тази на продукта; все пак материали, класирани в същата позиция, могат да бъдат използвани при условие че тяхната стойност не превишава 20 % от цената на производител за продукта, и</li> <li>— в което стойността на всички използвани материали не превишава 50 % от цената на производител за продукта</li> </ul>	<p>Производство, в което стойността на всички използвани материали не превишава 40 % от цената на производител за продукта</p>
ex глава 32	<p>Дъбилни или багрилни екстракти; танини и техните производни; пигменти и други багрилни вещества; бои и лакове; китове; мастила; с изключение на:</p>	<p>Производство от материали от всяка позиция с изключение тази на продукта. Все пак материалите, класирани в същата позиция, могат да бъдат използвани при условие че тяхната стойност не превишава 20 % от цената на производител за продукта</p>	<p>Производство, в което стойността на всички използвани материали не превишава 40 % от цената на производител за продукта</p>
ex 3201	<p>Танини и техните соли, естери, етери и други производни</p>	<p>Производство от дъбилни екстракти с растителен произход</p>	<p>Производство, в което стойността на всички използвани материали не превишава 40 % от цената на производител за продукта</p>
3205	<p>Оцветителни лакове; препарати, посочени в бележка 3 от настоящата глава на базата на оцветителни лакове <sup>(1)</sup></p>	<p>Производство от материалите от всяка позиция, с изключение на позиции № 3203, 3204 и 3205. Все пак материалите от позиция № 3205 могат да бъдат използвани, при условие че тяхната стойност не превишава 20 % от цената на производител за продукта</p>	<p>Производство, в което стойността на всички използвани материали не превишава 40 % от цената на производител за продукта</p>
ex глава 33	<p>Етерични масла и резиноиди; готови парфюмерийни, козметични и тоалетни препарати; с изключение на:</p>	<p>Производство от материали от всяка позиция с изключение тази на продукта. Все пак материалите, класирани в същата позиция, могат да бъдат използвани при условие че тяхната стойност не превишава 20 % от цената на производител за продукта</p>	<p>Производство, в което стойността на всички използвани материали не превишава 40 % от цената на производител</p>
3301	<p>Етерични масла (обезтерпенени или не), включително така наречените „конкрети“ и „абсолютни“: резиноиди; екстрахирани олеорезини; концентрирани разтвори на етерични масла в мазнини, в нелетливи масла, във въсьци или в аналогични материали, получени чрез извличане или наkisване; остатъчни терпенови субпродукти, получени от обезтерпенването на етеричните масла; ароматични дестилирани води и водни разтвори на етерични масла</p>	<p>Производство от материали от всяка позиция, включително материалите от отделна „група“ <sup>(2)</sup> от настоящата позиция. Все пак материалите от същата група могат да бъдат използвани при условие че тяхната стойност не превишава 20 % от цената на производител за продукта</p>	<p>Производство, в което стойността на всички използвани материали не превишава 40 % от цената на производител за продукта</p>

(1) Бележка 3 към глава 32 постановява, че тези продукти са същите като типа, използван за оцветяване на каквото и да е материал или са използвани като съставки за оцветяване при производството на продукти за оцветяване, при условие че те не са класифицирани в друга позиция в глава 32.

(2) За „група“ се счита всяка част от позицията, разделена от останалия текст с точка и запетая.

Позиции по ХС	Описание на продукти	Обработка или преработка, проведени върху материали, които не са с произход, които предоставят статут на такива с произход	
(1)	(2)	(3)	или (4)
ex глава 34	Сапуни, повърхностно активни органични продукти, препарати за пране, смазочни препарати, изкуствени восъци, восъчни препарати, препарати за лъскане или почистване, свещи и подобни артикули, пасти за моделиране, „зъболекарски восъци“ и съставки за зъболекарството на базата на гипс; с изключение на:	Производство от материали от всяка позиция с изключение тази на продукта. Все пак материалите, класирани в същата позиция, могат да бъдат използвани при условие че тяхната стойност не превишава 20 % от цената на производител за продукта	Производство, в което стойността на всички използвани материали не превишава 40 % от цената на производител за продукта
ex 3403	Смазочни препарати, съдържащи тегловно по-малко от 70 % нефт или масла от битуминозни минерали	Рафиниране и/или един или повече специфични процеси <sup>(1)</sup> или Други операции, в които всички използвани материали се класират в позиция, различна от тази на продукта. Все пак материалите, класирани в същата позиция, могат да бъдат използвани при условие че тяхната стойност не превишава 50 % от цената на производител за продукта	
3404	Изкуствени восъци и восъчни препарати: — На базата на парафин, нефтени восъци, восъци, получени от битуминозни минерали, парафинови отпадъци или парафинови люспи — Други	Производство от материали от всяка позиция с изключение тази на продукта. Все пак материалите, класирани в същата позиция, могат да бъдат използвани при условие че тяхната стойност не превишава 50 % от цената на производител за продукта  Производство от материали от всяка позиция, с изключение на: — хидрогенирани масла, имащи характер на восъци от позиция № 1516, — мастни киселини, не химически определени или промишлени мастни алкохоли, имащи характер на восъци от позиция № 3823, и — материали от позиция № 3404  Все пак тези материали могат да бъдат използвани при условие че тяхната стойност не превишава 20 % от цената на производител за продукта	Производство, в което стойността на всички използвани материали не превишава 40 % от цената на производител за продукта
ex глава 35	Белтъчни вещества; продукти на базата на модифицирани скорбяла или нишесте; лепила; ензими; с изключение на:	Производство от материали от всяка позиция с изключение тази на продукта. Все пак материалите, класирани в същата позиция, могат да бъдат използвани при условие че тяхната стойност не превишава 20 % от цената на производител за продукта	Производство, в което стойността на всички използвани материали не превишава 40 % от цената на производител за продукта

<sup>(1)</sup> За специалните условия, свързани със „специфични процеси“, виж встъпителни бележки 7.1 и 7.3.

Позиции по ХС	Описание на продукти	Обработка или преработка, проведени върху материали, които не са с произход, които предоставят статут на такива с произход	
(1)	(2)	(3)	или (4)
3505	<p>Декстрини и други модифицирани скорбяла и нишесте (например желатинирани или естерифицирани скорбяла и нишесте); лепила на базата на скорбяла или нишесте, или на декстрини или други модифицирани скорбяла или нишесте:</p> <p>— Етери и естери на скорбялата или нишестето</p> <p>— Други</p>	<p>Производство от материалите от всяка позиция, включително други материали от позиция № 3505</p> <p>Производство от материалите от всяка позиция, с изключение на тези от позиция № 1108</p>	<p>Производство, в което стойността на всички използвани материали не превишава 40 % от цената на производителя за продукта</p> <p>Производство, в което стойността на всички използвани материали не превишава 40 % от цената на производителя за продукта</p>
ex 3507	Ензимни препарати, неупоменати, нито включени другаде	Производство, в което стойността на всички използвани материали не превишава 50 % от цената на производителя за продукта	
Глава 36	Барути и експлозиви; пиротехнически артикули; кибрити; пирофорни сплави; възпламенителни материали	Производство от материали от всяка позиция с изключение тази на продукта. Все пак материалите, класирани в същата позиция, могат да бъдат използвани при условие че тяхната стойност не превишава 20 % от цената на производителя за продукта	Производство, в което стойността на всички използвани материали не превишава 40 % от цената на производителя
ex глава 37	Фотографски или кинематографски продукти; с изключение на:	Производство от материали от всяка позиция с изключение тази на продукта. Все пак материалите, класирани в същата позиция, могат да бъдат използвани при условие че тяхната стойност не превишава 20 % от цената на производителя за продукта	Производство, в което стойността на всички използвани материали не превишава 40 % от цената на производителя за продукта
3701	<p>Чувствителни, неекспонирани фотографски плаки и плоскоформатни филми, които не са от хартия, картон или текстил; чувствителни, неекспонирани, плоскоформатни филми за моментално проявяване и изготвяне на снимки, дори в опаковки:</p> <p>— Филми за моментално проявяване и изготвяне на цветни снимки, в опаковки</p> <p>— Други</p>	<p>Производство, в което всички използвани материали се класират в позиции, различни от позиции № 3701 или 3702. Все пак материалите от позиция № 3702 могат да бъдат използвани при условие че тяхната стойност не превишава 30 % от цената на производителя за продукта</p> <p>Производство, в което всички използвани материали се класират в позиции, различни от № 3701 или 3702. Все пак материалите от позиция № 3701 и 3702 могат да бъдат използвани при условие че тяхната обща стойност не превишава 20 % от цената на производителя за продукта</p>	<p>Производство, в което стойността на всички използвани материали не превишава 40 % от цената на производителя за продукта</p> <p>Производство, в което стойността на всички използвани материали не превишава 40 % от цената на производителя за продукта</p>

Позиции по ХС	Описание на продукти	Обработка или преработка, проведени върху материали, които не са с произход, които предоставят статут на такива с произход	
(1)	(2)	(3)	или (4)
3702	Чувствителни, неекспонирани фотоленти на рула, които не са от хартия, картон или текстил; чувствителни, неекспонирани фотоленти на рула за моментално проявяване и изготвяне на снимки	Производство, в което всички използвани материали се класират в позиции, различни от позиции № 3701 или 3702	Производство, в което стойността на всички използвани материали не превишава 40 % от цената на производителя
3704	Фотографски плаки, ленти, филми, хартия, картон и текстил, експонирани, но непроявени	Производство, в което всички използвани материали се класират в позиции, различни от позиции № 3701 до 3704	Производство, в което стойността на всички използвани материали не превишава 40 % от цената на производителя за продукта
ex глава 38	Различни химически продукти; с изключение на:	Производство от материали от всяка позиция с изключение тази на продукта. Все пак материалите, класирани в същата позиция, могат да бъдат използвани при условие че тяхната стойност не превишава 20 % от цената на производителя за продукта	Производство, в което стойността на всички използвани материали не превишава 40 % от цената на производителя за продукта
ex 3801	— Колоиден графит в маслена суспензия и полуколоиден графит; въглеродни пасти за електроди  — Графит под формата на паста, представляващ смес от повече от 30 % тегловно графит с минерални масла	Производство, в което стойността на всички използвани материали не превишава 50 % от цената на производителя за продукта  Производство, в което стойността на всички използвани материали от позиция № 3403 не превишава 20 % от цената на производителя за продукта	Производство, в което стойността на всички използвани материали не превишава 40 % от цената на производителя за продукта
ex 3803	Рафинирано талово масло	Рафиниране на сурово талово масло	Производство, в което стойността на всички използвани материали не превишава 40 % от цената на производителя за продукта
ex 3805	Терпентиново масло, получено при производството на целулоза по сулфатния метод, пречистено	Пречистване чрез дестилация или рафиниране на суров спирт от сулфатен терпентин	Производство, в което стойността на всички използвани материали не превишава 40 % от цената на производителя за продукта
ex 3806	Естерни смоли	Производство от смолни киселини	Производство, в което стойността на всички използвани материали не превишава 40 % от цената на производителя за продукта
ex 3807	Дървесен катран (дървесен смолен катран)	Дестилация от дървесна смола	Производство, в което стойността на всички използвани материали не превишава 40 % от цената на производителя за продукта
3808	Инсектициди, отрови за гризачи, фунгициди, хербициди, инхибитори на кълнене и регулатори на растежа на растенията, дезинфекционни средства и други подобни, представени във форми или опаковки за продажба на дребно или във вид на препарати или артикули, като ленти, фитили и свещи, съдържащи сяра и хартиени мухоловки	Производство, в което стойността на всички използвани материали не превишава 50 %	

Позиции по ХС	Описание на продукти	Обработка или преработка, проведени върху материали, които не са с произход, които предоставят статут на такива с произход	
(1)	(2)	(3)	или (4)
3809	репарати за апретура или дообработка, ускорители на боядисване или фиксиране на багрила и други продукти и препарати (например препарати за скробване и препарати за стипцоване), използвани при производството на текстил, хартия, кожи или в подобни производства, неупоменати, нито включени другаде	от цената на производител за продукта	
3810	Препарати за декапиране на метали; флюсове за заваряване или спояване и други спомагателни препарати, използвани при заваряване или спояване на металите; пасти и прахове за заваряване или спояване, съставени от метал и от други продукти; препарати за защитно покритие или облицовка на електроди или пръчици за заваряване	Производство, в което стойността на всички използвани материали не превишава 50 % от цената на производител за продукта	
3811	Антидетонатори, забавители на окисляване, пептизиращи присадки, средства за подобряване на вискозитета, антикорозионни присадки и други подобни за добавяне към минерални масла (включително към бензина) или към други течности, използвани за същите цели, както минералните масла:  — Присадки за смазочни масла, съдържащи нефт или масла от битуминозни минерали  — Други	Производство, в което стойността на всички използвани материали не превишава 50 % от цената на производител за продукта  Производство, в което стойността на всички използвани материали от позиция № 3811 не превишава 50 % от цената на производител за продукта	
3812	Препарати, наречени „ускорители на вулканизацията“; сложни пластификатори за каучук или пластмаси, неупоменати, нито включени другаде; антиокислителни препарати и други сложни стабилизатори за каучук или пластмаси	Производство, в което стойността на всички използвани материали не превишава 50 % от цената на производител за продукта	
3813	Смеси и заряди за пожарогасители; пожарогасителни гранати и бомби	Производство, в което стойността на всички използвани материали не превишава 50 % от цената на производител за продукта	
3814	Сложни органични разтворители и разреждатели, неупоменати, нито включени другаде; препарати за премахване на бои или лакове	Производство, в което стойността на всички използвани материали не превишава 50 % от цената на производител за продукта	
3818	Химични елементи, легирани с оглед използването им в електрониката под формата на дискове, плочки или аналогични форми; химични съединения, легирани с оглед използването им в електрониката	Производство, в което стойността на всички използвани материали не превишава 50 % от цената на производител за продукта	

Позиции по ХС	Описание на продукти	Обработка или преработка, проведени върху материали, които не са с произход, които предоставят статут на такива с произход	
(1)	(2)	(3)	или (4)
3819	Течности за хидравлични спирачки и други течни препарати за хидравлични трансмисии, които не съдържат нефт или масла от битуминозни минерали или ги съдържат, но под 70 % тегловно	Производство, в което стойността на всички използвани материали не превишава 50 % от цената на производител за продукта	
3820	Антифризи и препарати против заскрежаване	Производство, в което стойността на всички използвани материали не превишава 50 % от цената на производител за продукта	
3822	Диагностични или лабораторни реактиви върху всякакъв носител и приготвени диагностични или лабораторни реактиви, дори представени върху носител, различни от посочените в позиции № 3002 или 3006; сертифицирани еталонни(референтни) материали	Производство, в което стойността на всички използвани материали не превишава 50 % от цената на производител за продукта	
3823	<p>Промислени монокарбоксилни мастни киселини; масла от рафинация, съдържащи киселини; промислени мастни алкохоли:</p> <p>— Промислени монокарбоксилни мастни киселини; масла от рафинация, съдържащи киселини</p> <p>— Промислени мастни алкохоли</p>	<p>Производство от материали от всяка позиция, с изключение на тази на продукта</p> <p>Производство от материали от всяка позиция, включително материали от позиция № 3823</p>	
3824	<p>Свързващи препарати за лелярски форми или сърца; химични продукти и препарати на химическата промишленост или на други свързани с нея промишлености (включително смесите от естествени продукти), неупоменати, нито включени другаде; отпадъчни продукти от химическата промишленост или от други свързани с нея промишлености, неупоменати, нито включени другаде:</p> <p>— Следните продукти от тази позиция:</p> <p>Свързващи препарати за лелярски форми или сърца, на базата на естествени смолни продукти</p> <p>Нафенови киселини, техните неразтворими във вода соли и техните естери</p> <p>Сорбитол, различен от този от позиция № 2905</p> <p>Нефтени сулфонати, с изключение на нефтените сулфонати на алкалните метали, на амония или на етаноламините; тиофенсъдържащи сулфонови киселини от масла от битуминозни минерали и техните соли</p> <p>Обменители на йони</p> <p>Абсорбиращи смеси за подобряване вакуума в електронни тръби</p> <p>Алкални железни оксиди за пречистване на газове</p>	<p>Производство от материали от всяка позиция, с изключение на тази на продукта. Все пак материалите, класирани в същата позиция, могат да бъдат използвани при условие че тяхната стойност не превишава 20 % от цената на производител за продукта</p> <p>Производство, в което стойността на всички използвани материали не превишава 40 % от цената на производител за продукта</p>	

Позиции по ХС	Описание на продукти	Обработка или преработка, проведени върху материали, които не са с произход, които предоставят статут на такива с произход	
(1)	(2)	(3)	или (4)
	<p>Амонячни води и суров амоняк, получени от пречистване на светилния газ</p> <p>Сулфонафтенени киселини, техните неразтворими във вода соли и техните естери</p> <p>Фузелови масла и Дипелово масло</p> <p>Смеси от соли, имащи различни аниони</p> <p>Копиращи пасти на базата на желатин, дори върху хартиена или текстилна основа</p> <p>— Други</p>	<p>Производство, в което стойността на всички използвани материали не превишава 50 % от цената на производител за продукта</p>	
3901 до 3915	<p>Пластмаси в първични форми, отпадъци, изрезки и остатъци от пластмаси, с изключение на позиции № ex 3907 и 3912, за които правилата са изложени по-долу:</p> <p>— Продукти на съполимеризация, при които един мономер съдържа тегловно повече от 99 % от съдържанието на целия полимер</p> <p>— Други</p>	<p>Производство, в което:</p> <p>— стойността на всички използвани материали не превишава 50 % от цената на производител за продукта, и</p> <p>— стойността на всички използвани материали от глава 39 не превишава 20 % от цената на производител за продукта <sup>(1)</sup></p> <p>— Производство, в което стойността на всички използвани материали от глава 39 не превишава 20 % от цената на производител за продукта <sup>(1)</sup></p>	
ex 3907	<p>— Съполимери на поликарбонат и акрилонитрил-бутадиенстирол (ABS)</p> <p>Полиестер</p>	<p>Производство, в което всички използвани материали се класират в позиция, различна от тази на продукта. Все пак материалите, класирани в същата позиция, могат да бъдат използвани при условие че тяхната стойност не превишава 50 % от цената на производител за продукта <sup>(1)</sup></p> <p>Производство, в което стойността на всички използвани материали от глава 39 не превишава 20 % от цената на производител за продукта и/или производство от поликарбонат от тетрабромо-(бисфенол А)</p>	
3912	<p>Целулоза и нейните химически производни, неупоменати, нито включени другаде, в първични форми</p>	<p>Производство, в което стойността на всички материали, класирани в същата позиция, не превишава 20 % от цената на производител за продукта</p>	

<sup>(1)</sup> В случай на продукти, съставени от материали, класифицирани и под двете позиции от № 3901 до № 3906, от една страна, и под позиция от № 3907 до № 3911, от друга страна, ограничението се прилага само за тази група материали, които преобладават тегловно в продукта.

Позиции по ХС	Описание на продукти	Обработка или преработка, проведени върху материали, които не са с произход, които предоставят статут на такива с произход	
(1)	(2)	(3)	или (4)
3916 до 3921	<p>Полуготови продукти и изделия от пластмаси; с изключение на позиции № ex 3916, ex 3917, ex 3920 и ex 3921, за които правилата са изложени по-долу:</p> <p>— Плоски продукти, в по-напреднала обработка от повърхностната или изрязани във форми, различни от правоъгълната (включително квадратната); други продукти в по-напреднала обработка от повърхностната</p> <p>— Други:</p> <p>— Продукти на съполимеризация, при които един мономер съдържа тегловно повече от 99 % от съдържанието на целия полимер</p> <p>— Други</p>	<p>Производство, в което стойността на всички използвани материали от глава 39 не превишава 50 % от цената на производителя за продукта</p> <p>Производство, в което:</p> <p>— стойността на всички използвани материали не превишава 50 % от цената на производителя за продукта, и</p> <p>— стойността на всички използвани материали от глава 39 не превишава 20 % от цената на производителя за продукта <sup>(1)</sup></p> <p>Производство, в което стойността на всички използвани материали от глава 39 не превишава 20 % от цената на производителя за продукта <sup>(1)</sup></p>	<p>Производство, в което стойността на всички използвани материали не превишава 25 % от цената на производителя за продукта</p> <p>Производство, в което стойността на всички използвани материали не превишава 25 % от цената на производителя за продукта</p> <p>Производство, в което стойността на всички използвани материали не превишава 25 % от цената на производителя за продукта</p>
ex 3916 и ex 3917	Профили и тръби	<p>Производство, в което:</p> <p>— стойността на всички използвани материали не превишава 50 % от цената на производителя за продукта, и</p> <p>— стойността на всички използвани материали от същата позиция не превишава 20 % от цената на производителя за продукта</p>	Производство, в което стойността на всички използвани материали не превишава 25 % от цената на производителя за продукта
ex 3920	<p>— Листове или фолио от йономери</p> <p>— Листове от регенерирана целулоза, полиамиди или полиетилен</p>	<p>Производство от частична сол на термопластмаси, която е съполимер на етилен и на метакрилова киселина, частично неутрализирана с метални йони, главно на цинка или на натрия</p> <p>Производство, в което стойността на всички материали, класирани в позицията на продукта, не превишава 20 % от цената на производителя за продукта</p>	Производство, в което стойността на всички използвани материали не превишава 25 % от цената на производителя за продукта

<sup>(1)</sup> В случай на продукти, съставени от материали, класифицирани и под двете позиции от № 3901 до № 3906, от една страна, и под позиция от № 3907 до № 3911, от друга страна, ограничението се прилага само за тази група материали, които преобладават тегловно в продукта.



Позиции по ХС	Описание на продукти	Обработка или преработка, проведени върху материали, които не са с произход, които предоставят статут на такива с произход	
(1)	(2)	(3)	или (4)
ex 3921	Фолио от метализирана пластмаса	Производство от високопрозрачно полиестерно фолио с дебелина до 23 микрона <sup>(1)</sup>	Производство, в което стойността на всички използвани материали не превишава 25 % от цената на производител за продукта
3922 до 3926	Артикули от пластмаса	Производство, в което стойността на всички използвани материали не превишава 50 % от цената на производител за продукта	
ex глава 40	Каучук и каучукови изделия; с изключение на:	Производство, в което всички използвани материали се класират в позиция, различна от тази на продукта	
ex 4001	Ламинирани листове от суров каучук за обувки	Напласяване на листове от естествен каучук	
4005	Невулканизирани каучукови смеси в първични форми или на плочи, листове или ленти	Производство, в което стойността на всички използвани материали, с изключение на естествения каучук, не превишава 50 % от цената на производител за продукта	
4012	Пневматични гуми от каучук, регенерирани или употребявани; бандажи, сменяеми протектори за пневматични гуми и колани (предпазни ленти от каучук): — Регенерирани гуми от каучук, плътни или кухи — Други	Регенериране на употребявани гуми  Производство от материали от всяка позиция, с изключение на тези от позиции № 4011 или 4012	
ex 4017	Изделия от втвърден каучук	Производство от втвърден каучук	
ex глава 41	Кожи (различни от кожухарските); с изключение на:	Производство от материали от всяка позиция, с изключение на тази на продукта	
ex 4102	Сурови кожи от овце или агнета, обезкосмени	Премахване на вълната от овчата или агнешката кожа	
4104 до 4107	Кожи, обезкосмени или без вълна, различни от кожите от позиции № 4108 или 4109	Додъбване на предварително продъбената кожа  или  Производство от материали от всяка позиция, с изключение на тази на продукта	

<sup>(1)</sup> За високопрозрачно фолио се смята: фолио, чиято оптична непрозрачност, измерена по ASTM-D 1003-16 по Gardner Hazemeter (т.нар. Хейзфактор), е по-малка от 2 %.

Позиции по ХС	Описание на продукти	Обработка или преработка, проведени върху материали, които не са с произход, които предоставят статут на такива с произход	
(1)	(2)	(3)	или (4)
4109	Кожи с лаково покритие, метализирани кожи	Производство от материали от позиции от № 4104 до 4107, при условие че тяхната стойност не превишава 50 % от цената на производител за продукта	
Глава 42	Кожени изделия; седларски или сарашки артикули; пътнически артикули, ръчни чанти и други подобни; изделия от черва	Производство от материали от всяка позиция, с изключение на тази на продукта	
ex глава 43	Кожухарски кожи и облекла от тях; изкуствени кожухарски кожи; с изключение на:	Производство от материали от всяка позиция, с изключение на тази на продукта	
ex 4302	Продъбени или апретирани кожухарски кожи, съединени: — На платна, на кръстове и подобни форми — Други	Избелване или боядисване, в допълнение към рязането и съединяването на несъединени продъбени или апретирани кожухарски кожи Производство от несъединени продъбени или апретирани кожухарски кожи	
4303	Облекла, допълнения към облеклото и други артикули от кожухарски кожи	Апретирани кожухарски кожи от позиция № 4302	
ex глава 44	Дървен материал и изделия от дървен материал; дървени въглища; с изключение на:	Производство от материали от всяка позиция, с изключение на тази на продукта	
ex 4403	Дървен материал, грубо издялан, с квадратно напречно сечение	Производство от необработен дървен материал, дори с обелена кора или само грубо издялан	
ex 4407	Дървен материал, нарязан или бичен надлъжно, цепен или кръгообразно нарязан, с дебелина над 6 mm, рендосан, шлифован или клинозъбно съединен	Рендосване, шлифоване или клинозъбно съединяване	
ex 4408	Фурнирни листове (включително тези, получени чрез нацепване на слоест дървен материал) и развиван фурнир за шперплат, с дебелина, непревишаваща 6 mm, цепен и друг надлъжно нарязан дървен материал, нацепен или кръгообразно нарязан, с дебелина, непревишаваща 6 mm, рендосан, шлифован или клинозъбно съединен	Цепене, рендосване, шлифоване или клинозъбно съединяване	
4409	Дървен материал, профилиран по дължината на един или няколко ръбове или страни, дори рендосан, шлифован или клинозъбно съединен: — Шлифовани или клинозъбно съединени — Пръчки и корниз	Шлифоване или клинозъбно съединяване Преработка във формата на пръчки и корниз	

Позиции по ХС	Описание на продукти	Обработка или преработка, проведени върху материали, които не са с произход, които предоставят статут на такива с произход	
(1)	(2)	(3)	или (4)
ex 4410 до ex 4413	Пръчки и корнизи от дърво за мебели, рамки, вътрешна украса и други подобни	Преработка във формата на пръчки и корнизи	
ex 4415	Каси, касетки, шайги, барабани и други подобни амбалажи от дървен материал	Производство от дъски, ненарязани във форма	
ex 4416	Бъчви, каци, качета и други бъчварски изделия и техните части от дървен материал	Производство от разцепени дъги, само нарязани с трион по двете главни повърхности, но не допълнително обработени	
ex 4418	— Дърводелски изделия и части за строителството от дървен материал  — Пръчки и корнизи	Производство от материали от всяка позиция, с изключение на тази на продукта. Все пак клетъчни дървесни плочи и покривни шиндри могат да бъдат използвани  Преработка във форма на пръчки или корнизи	
ex 4421	Дървен материал, приготвен за кибритени клечки; дървени клечки за обувки	Производство от дървен материал от всяка позиция с изключение на профилирания от позиция № 4409	
ex глава 45	Корк и изделия от корк; с изключение на:	Производство от материали от всяка позиция, с изключение на тази на продукта	
4503	Изделия от естествен корк	Производство от корк от позиция № 4501	
Глава 46	Тръстикови или кошничарски изделия	Производство от материали от всяка позиция, с изключение на тази на продукта	
Глава 47	Дървесна маса или маса от други влакнести целулозни материали; хартия или картон за рециклиране (отпадъци и остатъци)	Производство от материали от всяка позиция, с изключение на тази на продукта	
ex глава 48	Хартии и картони; изделия от целулозна маса, от хартия или от картон; с изключение на:	Производство от материали от всяка позиция, с изключение на тази на продукта	
ex 4811	Хартии и картони, разчертани, линирани или карирани	Производство от материалите за производство на хартия от глава 47	

Позиции по ХС	Описание на продукти	Обработка или преработка, проведени върху материали, които не са с произход, които предоставят статут на такива с произход	
(1)	(2)	(3)	или (4)
4816	Индиго, хартии, наречени „автокопирни“ и други хартии за копиране или типографска хартия (различни от включените в позиция № 4809), комплекти от восьчни (циклостилни) листове и офсетни плаки от хартия, дори в кутии	Производство от материалите за производство на хартия от глава 47	
4817	Пликове, листове-пликове, неилострирани пощенски картички и картички за кореспонденция от хартия или картон; кутии, папки и други подобни от хартия или картон, съдържащи комплекти от артикули за кореспонденция	Производство: — от материали от всяка позиция, с изключение на тази на продукта, — в което стойността на всички използвани материали не превишава 50 % от цената на производител за продукта	
ex 4818	Тоалетна хартия	Производство от материалите за производство на хартия от глава 47	
ex 4819	Кутии, торби, пликове, калъфи и други амбалажи от хартия, картон, целулозна вата или платна от целулозни влакна	Производство: — от материали от всяка позиция, с изключение на тази на продукта, — в което стойността на всички използвани материали не превишава 50 % от цената на производител за продукта	
ex 4820	Блокове от листове за писма	Производство, в което стойността на всички използвани материали не превишава 50 % от цената на производител за продукта	
ex 4823	Други хартии, картони, целулозна вата и платна от целулозни влакна, изрязани на формат	Производство от материалите за производство на хартия от глава 47	
ex глава 49	Произведения на издателства, на пресата или на останалата графическа промишленост; ръкописни и машинописни текстове и чертежи; с изключение на:	Производство от материали от всяка позиция, с изключение на тази на продукта	
4909	Пощенски картички, напечатани или илюстрирани; картички с напечатани пожелания или лични съобщения, дори илюстрирани, със или без пликове, гарнитури или приложения	Производство от материали, неklasирани в позиции № 4909 или 4911	
4910	Календари от всякакъв вид, напечатани, включително календари във вид на блокове с откъсващи се листове:  — Календари от вида „вечни“ или със заменяеми блокчета, монтирани върху основа, различна от хартия или картон	Производство: — от материали от всяка позиция, с изключение на тази на продукта, — стойността на всички използвани материали не превишава 50 % от цената на производител за продукта	

Позиции по ХС	Описание на продукти	Обработка или преработка, проведени върху материали, които не са с произход, които предоставят статут на такива с произход	
(1)	(2)	(3)	или (4)
	— Други	Производство от материали, неklasирани в позиции № 4909 и 4911	
ex глава 50	Коприна; с изключение на:	Производство от материали от всяка позиция, с изключение на тази на продукта	
ex 5003	Отпадъци от коприна (включително пашкулите, негодни за свилоточене, отпадъците от нишки и накъсаните на влакна отпадъци), кардирани или пенирани	Кардирани или пенирани на отпадъци от коприна	
5004 до ex 5006	Копринени прежди и прежди от копринени отпадъци	Производство от <sup>(1)</sup> : — сурова коприна или отпадъци от коприна, кардирана или пенирана или обработена по друг начин за предеене, — други естествени влакна, некардирани, нито пенирани или обработени по друг начин за предеене, — химически материали или предилна маса, или — материали за производство на хартия	
5007	Тъкани от коприна или от отпадъци от коприна: — Съдържащи гумени конци — Други	Производство от единични прежди <sup>(1)</sup> Производство от <sup>(1)</sup> : — прежди от кокосови влакна, — естествени влакна, — щапелни синтетични или изкуствени влакна, некардирани, нито пенирани или обработени по друг начин за предеене, — химически материали или предилна маса, или — хартия	

<sup>(1)</sup> За специалните условия, свързани с продуктите, произведени от смес от текстилни материали, виж встъпителна бележка 5.

Позиции по ХС	Описание на продукти	Обработка или преработка, проведени върху материали, които не са с произход, които предоставят статут на такива с произход	
(1)	(2)	(3)	или (4)
		или печатане, придружено от поне две подготвителни или довършителни операции (като измиване, избелване, мерсеризиране, термофиксиране, кардиране, изглаждане, преработка за придаване устойчивост към свиване, дълготрайно апретиране, декатиране възли, грапавини), където стойността на използваната непечатана тъкан не превишава 47,5 % от цената на производител за продукта	
ех глава 51	Вълна, фини и груби косми; прежди и тъкани от гриви и опашки; с изключение на:	Производство от материали от всяка позиция, с изключение на тази на продукта	
5106 до 5110	Прежди от вълна, от фини или груби косми или от гриви и опашки	Производство от <sup>(1)</sup> : — сурова коприна или отпадъци от коприна, кардирана или пенирана или обработена по друг начин за предеене, — други естествени влакна, некардирани (нешрайхгарни), нито пенирани (нито камгарни) или обработени по друг начин за предеене, — химически материали или предилна маса, или — материали за производство на хартия	
5111 до 5113	Тъкани от вълна или от фини или груби косми или от гриви и опашки: — Съдържащи гумени конци — Други	Производство от единични прежди <sup>(1)</sup> Производство от <sup>(1)</sup> : — прежди от кокосови влакна, — естествени влакна, — щапелни синтетични или изкуствени влакна, некардирани, нито пенирани или обработени по друг начин за предеене, — химически материали или предилна маса, или — хартия	

<sup>(1)</sup> За специалните условия, свързани с продуктите, произведени от смес от текстилни материали, виж встъпителна бележка 5.

Позиции по ХС	Описание на продукти	Обработка или преработка, проведени върху материали, които не са с произход, които предоставят статут на такива с произход	
(1)	(2)	(3)	или (4)
		<p>или</p> <p>печатане, придружено от поне две подготвителни или довършителни операции (като измиване, избелване, мерсеризиране, термофиксиране, кардиране, изглаждане, преработка за придаване устойчивост към свиване, дълготрайно апретиране, декатиране, импрегниране, поправяне и почистване от възли, грапавини), където стойността на използваната непечатана тъкан не превишава 47,5 % от цената на производител за продукта</p>	
ех глава 52	Памук; с изключение на:	Производство от материали от всяка позиция, с изключение на тази на продукта	
5204 до 5207	Прежди и конци от памук	<p>Производство от <sup>(1)</sup>:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— сурова коприна или отпадъци от коприна, кардирана или пенирана или обработена по друг начин за преене,</li> <li>— други естествени влакна, некардирани, нито пенирани или обработени по друг начин за преене,</li> <li>— химически материали или предилна маса, или</li> <li>— материали за производство на хартия</li> </ul>	
5208 до 5212	<p>Памучни тъкани:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— Съдържащи гумени конци</li> <li>— Други</li> </ul>	<p>Производство от единични прежди <sup>(1)</sup></p> <p>Производство от <sup>(1)</sup>:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— прежди от кокосови влакна,</li> <li>— естествени влакна,</li> <li>— шапелни синтетични или изкуствени влакна, некардирани, нито пенирани или обработени по друг начин за преене,</li> <li>— химически материали или предилна маса, или</li> <li>— хартия</li> </ul>	

<sup>(1)</sup> За специалните условия, свързани с продуктите, произведени от смес от текстилни материали, виж встъпителна бележка 5.

Позиции по ХС	Описание на продукти	Обработка или преработка, проведени върху материали, които не са с произход, които предоставят статут на такива с произход	
(1)	(2)	(3)	или (4)
		<p>или</p> <p>Печатане, придружено от поне две подготвителни или довършителни операции (като измиване, избелване, мерсеризиране, термофиксиране, кардиране, изглаждане, преработка за придаване устойчивост към свиване, дълготрайно апретирание, декатиране, импрегниране, поправка и почистване от възли, грапавини), където стойността на използваната непечатана тъкан не превишава 47,5 % от цената на производител за продукта</p>	
ex глава 53	Други растителни текстилни влакна; хартиена прежда и тъкани от хартиена прежда; с изключение на:	Производство от материали от всяка позиция, с изключение на тази на продукта	
5306 до 5308	Прежди от други растителни текстилни влакна; хартиена прежда	<p>Производство от <sup>(1)</sup>:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— сурова коприна или отпадъци от коприна, кардирана или пенирана или обработена по друг начин за предене,</li> <li>— други естествени влакна, некардирани, нито пенирани или обработени по друг начин за предене,</li> <li>— химически материали или предилна маса, или</li> <li>— материали за производство на хартия</li> </ul>	
5309 до 5311	<p>Тъкани от други растителни текстилни влакна; тъкани от хартиена прежда:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— Съдържащи гумени конци</li> <li>— Други</li> </ul>	<p>Производство от единични прежди <sup>(1)</sup></p> <p>Производство от <sup>(1)</sup>:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— прежди от кокосови влакна,</li> <li>— прежди от юта,</li> <li>— естествени влакна,</li> <li>— шапелни синтетични или изкуствени влакна, некардирани, нито пенирани или обработени по друг начин за предене,</li> <li>— химически материали или предилна маса, или</li> <li>— хартия</li> </ul>	

<sup>(1)</sup> За специалните условия, свързани с продуктите, произведени от смес от текстилни материали, виж встъпителна бележка 5.



Позиции по ХС	Описание на продукти	Обработка или преработка, проведени върху материали, които не са с произход, които предоставят статут на такива с произход	
(1)	(2)	(3)	или (4)
		<p>или</p> <p>Печатане, придружено от поне две подготвителни или довършителни операции (като измиване, избелване, мерсеризиране, термофиксиране, кардиране, изглаждане, преработка за придаване устойчивост към свиване, дълготрайно апретиране, декатиране, импрегниране, поправяне и почистване от възли, грапавини), където стойността на използваната непечатана тъкан не превишава 47,5 % от цената на производител за продукта</p>	
5401 до 5406	Прежди, единични нишки и конци от синтетични или изкуствени нишки	<p>Производство от <sup>(1)</sup>:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— сурова коприна или отпадъци от коприна,</li> <li>— кардирана или пенирана или обработена по друг начин за предене,</li> <li>— други естествени влакна, некардирани, нито пенирани или обработени по друг начин за предене,</li> <li>— химически материали или предилна маса, или</li> <li>— материали за производство на хартия</li> </ul>	
5407 и 5408	<p>Тъкани от прежди от синтетични или изкуствени нишки:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— Съдържащи гумени конци</li> <li>— Други</li> </ul>	<p>Производство от единични прежди <sup>(1)</sup></p> <p>Производство от <sup>(1)</sup>:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— прежди от кокосови влакна,</li> <li>— естествени влакна,</li> <li>— шапелни синтетични или изкуствени влакна, некардирани, нито пенирани или обработени по друг начин за предене,</li> <li>— химически материали или предилна маса, или</li> <li>— хартия</li> </ul> <p>или</p> <p>Печатане, придружено от поне две подготвителни или довършителни операции (като измиване, избелване, мерсеризиране, термофиксиране, кардиране, изглаждане, преработка за придаване устойчивост към свиване, дълготрайно апретиране, декатиране, импрегниране, поправяне и почистване от възли, грапавини), където стойността на използваната непечатана тъкан не превишава 47,5 % от цената на производител за продукта</p>	

<sup>(1)</sup> За специалните условия, свързани с продуктите, произведени от смес от текстилни материали, виж встъпителна бележка 5.

Позиции по ХС	Описание на продукти	Обработка или преработка, проведени върху материали, които не са с произход, които предоставят статут на такива с произход	
(1)	(2)	(3)	или (4)
5501 до 5507	Синтетични шапелни влакна	Производство от химически материали или текстилна маса	
5508 до 5511	Прежди и шевни конци от синтетични шапелни влакна	Производство от сурова коприна <sup>(1)</sup> : — сурова коприна или копринени отпадъци кардирани или пенирани или обработени по друг начин, приготвени за предене, — естествени влакна некардирани нито пенирани нито обработени по друг начин, приготвени за предене, — химически материали или текстилна маса, или — материали за правене на хартия	
5512 до 5516	Тъкани от шапелни синтетични или изкуствени влакна: — Съдържащи гумени конци — Други	Производство от единични прежди <sup>(1)</sup> Производство от <sup>(1)</sup> : — прежди от кокосови влакна, — естествени влакна, — шапелни синтетични или изкуствени влакна, некардирани, нито пенирани или обработени по друг начин за предене, — химически материали или предилна маса, или — хартия или Печатане, придружено от поне две подготвителни или довършителни операции (като измиване, избелване, мерсеризиране, термофиксиране, кардиране, изглаждане, преработка за придаване устойчивост към свиване, дълготрайно апретиране, декатиране, импрегниране, поправка и почистване от възли, грапавини), където стойността на използваната непечатана тъкан не превишава 47,5 % от цената на производител за продукта	
ex глава 56	Вати, филцове и нетъкани текстилни материали; специални прежди; канапи, въжета и дебели въжета; артикули на въжарството; с изключение на:	Производство от <sup>(1)</sup> : — прежди от кокосови влакна, — естествени влакна, — химически материали или предилна маса, или — материали за производство на хартия	

<sup>(1)</sup> За специалните условия, свързани с продуктите, произведени от смес от текстилни материали, виж встъпителна бележка 5.

Позиции по ХС	Описание на продукти	Обработка или преработка, проведени върху материали, които не са с произход, които предоставят статут на такива с произход	
(1)	(2)	(3)	или (4)
5602	<p>Филцове, дори импрегнирани, промазани, покрити или ламинирани:</p> <p>— Иглонабити филцове</p> <p>— Други</p>	<p>Производство от <sup>(1)</sup>:</p> <p>— естествени влакна,</p> <p>— химически материали или предилна маса</p> <p>Все пак:</p> <p>— полипропиленови прежди от позиция № 5402,</p> <p>— полипропиленови влакна от позиции № 5503 или 5506, или</p> <p>— полипропиленови кабели от нишки от позиция № 5501, чиято линейна плътност във всички случаи на единична нишка е по-малка от 9 децитекса, могат да бъдат използвани, при условие че тяхната стойност не превишава 40 % от цената на производител за продукта</p> <p>Производство от <sup>(1)</sup>:</p> <p>— естествени влакна,</p> <p>— шапелни синтетични или изкуствени влакна, направени от казеин, или</p> <p>— химически материали или предилна маса</p>	
5604	<p>Жици и въжета от каучук, покрити с текстил; текстилни прежди, ленти и подобни форми от позиции № 5404 или 5405, импрегнирани, промазани, покрити или обвити с каучук или с пластмаси:</p> <p>— Жици и въжета от каучук, покрити с текстил</p> <p>— Други</p>	<p>Производство от каучукови жици или въжета, непокрити с текстил</p> <p>Производство от <sup>(1)</sup>:</p> <p>— естествени влакна, некардирани, нито пенирани или обработени по друг начин за предеене,</p> <p>— химически материали или предилна маса, или</p> <p>— материали за производство на хартия</p>	
5605	<p>Метални и метализирани прежди, дори обвити, съставени от текстилни прежди, от ленти или от подобни форми от позиции № 5404 или 5405, комбинирани с метал под формата на конци, ленти или прах или покрити с метал</p>	<p>Производство от <sup>(1)</sup>:</p> <p>— естествени влакна,</p> <p>— шапелни синтетични или изкуствени влакна, некардирани, нито пенирани или обработени по друг начин за предеене,</p> <p>— химически материали или предилна маса, или</p> <p>— материали за производство на хартия</p>	

<sup>(1)</sup> За специалните условия, свързани с продуктите, произведени от смес от текстилни материали, виж встъпителна бележка 5.

Позиции по ХС	Описание на продукти	Обработка или преработка, проведени върху материали, които не са с произход, които предоставят статут на такива с произход	
(1)	(2)	(3)	или (4)
5606	Обвити прежди, обвити ленти и подобни форми от позиции № 5404 или 5405, различни от тези от позиция № 5605 и различни от преждите от обвити косми от гриви и опашки; шенилна прежда; прежди, наречени „във верижка“	Производство от <sup>(1)</sup> : — естествени влакна, — шапелни синтетични или изкуствени влакна, некардирани, нито пенирани или обработени по друг начин за предеене, — химически материали или предилна маса, или — материали за производство на хартия	
Глава 57	Килими и други подови настилки от текстилни материали: — От иглонабити филцове   — От други филцове   — От други текстилни материали	Производство от <sup>(1)</sup> : — естествени влакна, или — химически материали или предилна маса Все пак: — полипропиленови прежди от позиция № 5402, — полипропиленови шапелни влакна от позиции № 5503 или 5506, или — полипропиленови кабели от нишки от позиция № 5501, чиято линейна плътност във всички случаи на единична нишка е по-малка от 9 децитекса, могат да бъдат използвани при условие че тяхната стойност не превишава 40 % от цената на производител за продукта — тъканите от юта могат да бъдат използвани като основа Производство от <sup>(1)</sup> : — естествени влакна, некардирани, нито пенирани или обработени по друг начин за предеене, или — химически материали или предилна маса Производство от <sup>(1)</sup> : — прежди от кокос или от юта, — синтетични или изкуствени прежди, — естествени влакна, или — шапелни синтетични или изкуствени влакна, некардирани, нито пенирани или обработени по друг начин за предеене Тъканите от юта могат да бъдат използвани като основа	

<sup>(1)</sup> За специалните условия, свързани с продуктите, произведени от смес от текстилни материали, виж въвеждаща бележка 5.

Позиции по ХС	Описание на продукти	Обработка или преработка, проведени върху материали, които не са с произход, които предоставят статут на такива с произход	
(1)	(2)	(3)	или (4)
ex глава 58	<p>Специални тъкани; тъфтинг изделия; дантели; гоблени; пасмантерия; бродерии; с изключение на:</p> <p>— Комбинирани с каучукови жици</p> <p>— Други</p>	<p>Производство от единични прежди <sup>(1)</sup></p> <p>Производство от <sup>(1)</sup></p> <p>— естествени влакна,</p> <p>— шапелни синтетични или изкуствени влакна, некардирани, нито пенирани или обработени по друг начин за прене, или</p> <p>— химически материали или предилна маса,</p> <p>или</p> <p>Печатане, придружено от поне две подготвителни или довършителни операции (като измиване, избелване, мерсеризиране, термофиксиране, кардиране, изглаждане, преработка за придаване устойчивост на свиване, дълготрайно апретиране, декатиране, импрегниране, поправяне и почистване от възли и грапавини), където стойността на използваната непечатана тъкан не превишава 47,5 % от цената на производител за продукта</p>	
5805	<p>Ръчно тъкани гоблени (тип гоблени, фландерски, обюзонски, бове и други подобни) и ръчно бродираните гоблени (например с полегат бод, с кръстосан бод), дори конфекционирани</p>	<p>Производство от материали от всяка позиция, с изключение на тази на продукта</p>	
5810	<p>Бродерии на парчета, на ленти или на мотиви</p>	<p>Производство:</p> <p>— от материали от всяка позиция, с изключение на тази на продукта, и</p> <p>— в което стойността на всички използвани материали не превишава 50 % от цената на производител за продукта</p>	
5901	<p>Тъкани, промазани с лепило или нишестени материали от видовете, използвани за подвързване в картонажното производство, производството на калъфи или за подобни приложения; копирни платна или транспаранти за рисуване; платна, подготвени за рисуване; твърдо гумирано платно и подобни твърди тъкани от видовете, използвани в шапкаството</p>	<p>Производство от прежди</p>	
5902	<p>Платна за пневматични гуми, получени на основата на прежди с висока зравина, от найлон или от други полиамиди, от полиестери или от вискозна коприна:</p>		

<sup>(1)</sup> За специалните условия, свързани с продуктите, произведени от смес от текстилни материали, виж встъпителна бележка 5.

Позиции по ХС	Описание на продукти	Обработка или преработка, проведени върху материали, които не са с произход, които предоставят статут на такива с произход	
(1)	(2)	(3)	или (4)
5903	<p>— Съдържащи тогловно неповече от 90 % текстилни материали</p> <p>— Други</p> <p>Импрегнирани тъкани, промазани или покрити с пластмаси или ламинирани с пластмаси, различни от тези от позиция № 5902</p>	<p>Производство от прежди</p> <p>Производство от химически материали или от предилна маса</p> <p>Производство от прежди или</p> <p>Печатане, придружено от поне две подготвителни или довършителни операции (като измиване, избелване, мерсеризиране, термофиксиране, кардиране, изглаждане, преработка за придаване на устойчивост на свиване, дълготрайно апретиране, декатиране, импрегниране, поправяне и почистване от възли и грапавини), където стойността на използваната непечатана тъкан не превишава 47,5 % от цената на производител за продукта</p>	
5904	<p>Линолеуми, дори изрязани; подови настилки, съставени от един слой или от едно покритие, нанесено върху текстилна основа, дори изрязани</p>	<p>Производство от прежди <sup>(1)</sup></p>	
5905	<p>Стенни облицовки от текстилни материали:</p> <p>— Импрегнирани, промазани, покрити или ламинирани с каучук, пластмаси или други материали</p> <p>— Други</p>	<p>Производство от прежди</p> <p>Производство от <sup>(1)</sup>:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— прежди от кокосови влакна,</li> <li>— естествени влакна,</li> <li>— щапелни синтетични или изкуствени влакна, некардирани, нито пенирани или обработени по друг начин за предене, или</li> <li>— химически материали или предилна маса</li> </ul> <p>или</p> <p>Печатане, придружено от поне две подготвителни или довършителни операции (като измиване, избелване, мерсеризиране, термофиксиране, кардиране, изглаждане, преработка за придаване устойчивост на свиване, дълготрайно апретиране, декатиране, импрегниране, поправяне и почистване от възли и грапавини), където стойността на използваната непечатана тъкан не превишава 47,5 % от цената на производител за продукта</p>	

<sup>(1)</sup> За специалните условия, свързани с продуктите, произведени от смес от текстилни материали, виж встъпителна бележка 5.

Позиции по ХС	Описание на продукти	Обработка или преработка, проведени върху материали, които не са с произход, които предоставят статут на такива с произход	
(1)	(2)	(3)	или (4)
5906	<p>Гумирани тъкани, различни от тези от позиция № 5902:</p> <p>— Тъкани от трикотаж</p> <p>— Други тъкани от синтетични прежди, съдържащи тегловно повече от 90 % текстилни материали</p> <p>— Други</p>	<p>Производство от <sup>(1)</sup>:</p> <p>— естествени влакна,</p> <p>— шапелни синтетични или изкуствени влакна, некардирани, нито пенирани или обработени по друг начин за прене, или</p> <p>— химически материали или предилна маса</p> <p>Производство от химически материали</p> <p>Производство от прежди</p>	
5907	<p>Други импрегнирани, промазани или покрити тъкани; рисувани платна за театрални декори, за фон на ателиета или за аналогични приложения</p>	<p>Производство от прежди</p> <p>или</p> <p>Печатане, придружено от поне две подготвителни или довършителни операции (като измиване, избелване, мерсеризиране, термофиксиране, кардиране, изглаждане, преработка за придаване устойчивост на свиване, дълготрайно апретиране, декатиране, импрегниране, поправяне и почистване от възли и грапавини), където стойността на използваната непечатана тъкан не надвишава 47,5 % от цената на производителя за продукта</p>	
5908	<p>Фитили, изтъкани, сплетени или плетени от текстилни материали, за лампи, нагреватели, запалки, свещи или други подобни; нажежаваше се чорапчета и тръбовидни плетени платове, служещи за тяхното производство, дори импрегнирани:</p> <p>— Нажежаваше се чорапчета, импрегнирани</p> <p>— Други</p>	<p>Производство от парчета, цилиндрично оплетени</p> <p>Производство, в което всички използвани материали се класират в позицията, различна от тази на продукта</p>	
5909 до 5911	<p>Текстилни артикули от вида, подходящ за промишлено приложение:</p> <p>— Полиращи дискове или пръстени, различни от тези от филц от позиция № 5911</p>	<p>Производство от прежди или отпадъци от тъкани или парцали от позиция № 6310</p>	

<sup>(1)</sup> За специалните условия, свързани с продуктите, произведени от смес от текстилни материали, виж встъпителна бележка 5.

Позиции по ХС	Описание на продукти	Обработка или преработка, проведени върху материали, които не са с произход, които предоставят статут на такива с произход	
(1)	(2)	(3)	или (4)
	<p>— Тъкани тъкани от видовете, обикновено използвани за производство на хартия или за други технически цели, филцови или нефилцови, дори импрегнирани или промазани, тръбовидни или безконечни, с една или с няколко основни и/или вътък, или плоскотъкани с няколко основни и/или вътък, от позицията № 5911</p> <p>— Други</p>	<p>Производство от <sup>(1)</sup>:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— преди от кокосови влакна,</li> <li>— следните материали:</li> <li>— преди от политетрафлуоретилен <sup>(2)</sup>)</li> <li>— преди, многократно усукани от полиамид, промазани, импрегнирани или покрити с фенолна смола,</li> <li>— преди от синтетични текстилни влакна от ароматни полиамиди, получени чрез поликондензация на m-фениленедиамин и изофталова киселина,</li> <li>— единична нишка от политетрафлуоретилен, <sup>(2)</sup>)</li> <li>— преди от синтетични текстилни влакна от поли-р фенилентерефталамид,</li> <li>— преди от стъклени влакна, покрити с фенолна смола, обвити с акрилна прежда <sup>(2)</sup>)</li> <li>— съполиестер на единична нишка от полиестер и смоли от терефталова киселина и 1,4 циклохександиметанол и изофталова киселина,</li> <li>— естествени влакна,</li> <li>— щапелни синтетични или изкуствени влакна, некардирани, нито пенирани или обработени по друг начин за прене, или</li> <li>— химически материали или предилна маса</li> </ul> <p>Производство от <sup>(1)</sup>:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— преди от кокосови влакна,</li> <li>— естествени влакна,</li> <li>— щапелни синтетични или изкуствени влакна, некардирани, нито пенирани или обработени по друг начин за прене, или</li> <li>— химически материали или предилна маса</li> </ul>	
Глава 60	Плетени или плетени на една кука платове	<p>Производство от <sup>(1)</sup></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— естествени влакна,</li> <li>— изкуствени щапелни влакна некардирани или пенирани или обработени по друг начин, готови за тъкане, или</li> <li>— химически материали или текстилна маса</li> </ul>	

<sup>(1)</sup> За специалните условия, свързани с продуктите, произведени от смес от текстилни материали, виж встъпителна бележка 5.

<sup>(2)</sup> Използването на този материал е ограничен за производството на тъкани от вида, използван в машините за правене на хартия.



Позиции по ХС	Описание на продукти	Обработка или преработка, проведени върху материали, които не са с произход, които предоставят статут на такива с произход	
(1)	(2)	(3)	или (4)
Глава 61	<p>Облекла и допълнения за облекла, трикотажни или плетени:</p> <p>— Получени чрез зашиване или съединяване по друг начин на две или повече парчета от трикотажна тъкан, които са били или изрязани във форма, или получени направо във форма</p> <p>— Други</p>	<p>Производство от прежди <sup>(1)</sup> <sup>(2)</sup></p> <p>Производство от <sup>(1)</sup>:</p> <p>— естествени влакна,</p> <p>— шапелни синтетични или изкуствени влакна, некардирани, нито пенирани или обработени по друг начин за прене, или</p> <p>— химически материали или предилна маса</p>	
<p>ex глава 62</p> <p>ex 6202, ex 6204, ex 6206, ex 6209 и ex 6211</p> <p>ex 6210 и ex 6216</p> <p>6213 и 6214</p>	<p>Облекла и допълнения за облекла, различни от трикотажните или плетените; с изключение на:</p> <p>Облекла и допълнения за облекла, бродирани, за жени, момичета или бебета</p> <p>— Пожароустойчива екипировка от тъкани, покрити с фолио от алуминизиран полиестер</p> <p>Носни кърпи, джобни кърпички, шалове, ешарпи, кърпи за глава, шалчета, мантили, була и воалетки и подобни артикули:</p> <p>— Бродирани</p>	<p>Производство от прежди <sup>(1)</sup> <sup>(2)</sup></p> <p>Производство от прежди <sup>(2)</sup></p> <p>или</p> <p>производство от небродирани тъкани, при условие че стойността на използваните небродирани тъкани не превишава 40 % от цената на производител за продукта <sup>(2)</sup></p> <p>Производство от прежди <sup>(2)</sup></p> <p>или</p> <p>Производство от непокрита тъкани, при условие че стойността на използваните непокрита тъкани не превишава 40 % от цената на производител за продукта <sup>(2)</sup></p> <p>Производство от неизбелени единични прежди <sup>(1)</sup> <sup>(2)</sup></p> <p>или</p> <p>Производство от небродирани тъкани, при условие че стойността на използваните небродирани тъкани не превишава 40 % от цената на производител за продукта <sup>(2)</sup></p>	

<sup>(1)</sup> За специалните условия, свързани с продуктите, произведени от смес от текстилни материали, виж встъпителна бележка 5.

<sup>(2)</sup> Виж встъпителна бележка 6.

Позиции по ХС	Описание на продукти	Обработка или преработка, проведени върху материали, които не са с произход, които предоставят статут на такива с произход	
(1)	(2)	(3)	или (4)
6217	<p>— Други</p> <p>Други конфекционирани допълнения за облекла; части за облекла или за допълнения за облекла, различни от тези от позиция № 6212:</p> <p>— Бродирани</p> <p>— Пожароустойчива екипировка от тъкани, покрити с фолио от алуминизиран полиестер</p> <p>— Помощни текстилни материали за яки и ръкавели, изрязани</p> <p>— Други</p>	<p>Производство от неизбелени единични прежди <sup>(1)</sup> <sup>(2)</sup></p> <p>или</p> <p>Конфекционирани с последващо напечатване, придружено от поне две подготвителни или довършителни операции (като измиване, избелване, мерсеризиране, термофиксиране, кардиране, изглаждане, преработка за придаване устойчивост на свиване, дълготрайно апретиране, декатиране, импрегниране, поправка и почистване от възли и грапавини), като стойността на използваните непечатани изделия от позиции № 6213 и 6214 не превишава 47,5 % от цената на производител за продукта</p> <p>Производство от прежди <sup>(1)</sup></p> <p>или</p> <p>Производство от небродирани тъкани, при условие че стойността на използваните небродирани тъкани не превишава 40 % от цената на производител за продукта <sup>(1)</sup></p> <p>Производство от прежди <sup>(1)</sup></p> <p>или</p> <p>Производство от непокрити тъкани, при условие че стойността на използваните непокрити тъкани не превишава 40 % от цената на производител за продукта <sup>(1)</sup></p> <p>Производство:</p> <p>— от материали от всяка позиция, с изключение на тази на продукта, и</p> <p>— стойността на всички използвани материали не превишава 40 % от цената на производител за продукта</p> <p>Производство от прежди <sup>(1)</sup></p>	
ex глава 63	<p>Други конфекционирани текстилни артикули; асортименти; парцали и употребявани дрехи и текстилни артикули; с изключение на:</p> <p>6301 до 6304 Одеяла, спално бельо и т.н.; пердета и т.н.; други артикули за обзавеждане</p>	<p>Производство, в което всички използвани материали се класират в позиция, различна от тази на продукта</p>	

<sup>(1)</sup> Виж встъпителна бележка 6.

<sup>(2)</sup> За специалните условия, свързани с продуктите, произведени от смес от текстилни материали, виж встъпителна бележка 5.

Позиции по ХС	Описание на продукти	Обработка или преработка, проведени върху материали, които не са с произход, които предоставят статут на такива с произход	
(1)	(2)	(3)	или (4)
	— От филцове, от нетъкан текстил	Производство от <sup>(1)</sup>	
		— естествени влакна, или	
		— химически материали или предилна маса	
	— Други:	Производство от неизбелени единични прежди, <sup>(2)</sup> <sup>(3)</sup>	
	— — Бродирани	или	
		Производство от небродирани тъкани (различни от трикотаажните), при условие че стойността на използваните небродирани тъкани не превишава 40 % от цената на производител за продукта	
	— — други	Производство от неизбелени единични прежди <sup>(2)</sup> <sup>(3)</sup>	
6305	Амбалажни чували и торбички	Производство от <sup>(1)</sup> :	
		— естествени влакна,	
		— шапелни синтетични или изкуствени влакна, некардирани, нито пенирани или обработени по друг начин за прене, или	
		— химически материали или предилна маса	
6306	Покривала и външни щори; палатки, платна за лодки, сърфове или ветроходи; артикули за къмпинг:	Производство от <sup>(1)</sup> <sup>(2)</sup> :	
	— От нетъкан текстил	— естествени влакна, или	
		— химически материали или предилна маса	
	— Други	Производство от неизбелени единични прежди <sup>(1)</sup> <sup>(2)</sup>	
6307	Други конфекционирани артикули, включително шаблоните за дрехи	Производство, в което стойността на всички използвани материали не превишава 40 % от цената на производител за продукта	
6308	Асортименти, съставени от парчета от тъкани и от конци, дори с допълнения, за изработване на килими, на гоблени, на бродирани покривки за маси или салфетки или на подобни текстилни артикули, в опаковки за продажба на дребно	Всеки артикул в асортимента трябва да отговаря на правилото, което ще се прилага, ако той не е бил включен в асортимента. Все пак артикули без произход могат да бъдат включени, при условие че тяхната обща стойност не превишава 15 % от цената на производител за продукта	

<sup>(1)</sup> За специалните условия, свързани с продуктите, произведени от смес от текстилни материали, виж встъпителна бележка 5.

<sup>(2)</sup> Виж встъпителна бележка 6.

<sup>(3)</sup> За плетени изделия или за изделия, плетени на една кука, които не са еластични или с гумени нишки, получени чрез шиене или събиране на парчета от плетени или плетени на една кука изделия (изрязана или директно плетена във ферма), виж встъпителна бележка 6.

Позиции по ХС	Описание на продукти	Обработка или преработка, проведени върху материали, които не са с произход, които предоставят статут на такива с произход	
(1)	(2)	(3)	или (4)
ex глава 64	Обувки, гети и подобни артикули; с изключение на:	Производство от материали от всяка позиция, с изключение на горните части, фиксирани към вътрешните подметки или към други части на ходилата от позиция № 6406	
6406	Части за обувки (включително горните части, дори фиксирани върху ходила, различни от външните ходила); подвижни вътрешни ходила, табан хастари и подобни подвижни артикули; гети, гетри и подобни артикули и техните части	Производство от материали от всяка позиция, с изключение на тази на продукта	
ex глава 65	Шапки и части за шапки, с изключение на:	Производство от материали от всяка позиция, с изключение на тази на продукта	
6503	Шапки от филц, изработени с помощта на шумпи или дискове от позиция № 6501, дори гарнирани	Производство от прежди или текстилни влакна <sup>(1)</sup>	
6505	Шапки от трикотаж или конфекционирани от дантели филц или други текстилни продукти, на парчета (но не на ленти), дори гарнирани; мрежи и филета за коса от всякакви материали, дори гарнирани	Производство от прежди или текстилни влакна <sup>(1)</sup>	
ex глава 66	Чадъри, сенници, слънчобрани, бастуни, бастуни-столове, камшици, бичове и техните части; с изключение на:	Производство от материали от всяка позиция, с изключение на тази на продукта	
6601	Чадъри, сенници и слънчобрани (включително чадърите бастуни, плажните чадъри, градинските сенници и подобни артикули)	Производство, в което стойността на всички използвани материали не превишава 50 % от цената на производител за продукта	
Глава 67	Апретирани пера и пух и артикули от пера и пух; изкуствени цветя; изделия от коси	Производство от материали от всяка позиция, с изключение на тази на продукта	
ex глава 68	Изделия от камъни, гипс, цимент, азбест, слюда или аналогични материали; с изключение на:	Производство от материали от всяка позиция, с изключение на тази на продукта	
ex 6803	Изделия от шисти или от агломерирани шисти	Производство от обработени шисти	

<sup>(1)</sup> Виж встъпителна бележка 6.

Позиции по ХС	Описание на продукти	Обработка или преработка, проведени върху материали, които не са с произход, които предоставят статут на такива с произход	
(1)	(2)	(3)	или (4)
ex 6812	Изделия от азбест или от смеси на базата на азбест или на магнезиев карбонат	Производство от материалите на всяка позиция	
ex 6814	Изделия от слюда, включително агломерирана или възстановена слюда, дори върху подложка от хартия, картон или от други материали	Производство от обработена слюда (включително агломерирана или възстановена слюда)	
Глава 69	Керамични продукти	Производство от материали от всяка позиция, с изключение на тази на продукта	
ex глава 70	Стъкло и изделия от стъкло; с изключение на:	Производство от материали от всяка позиция, с изключение на тази на продукта	
ex 7003, ex 7004 и ex 7005	Стъкло с неотразяващ слой	Производство от материали от позиция № 7001	
7006	Стъкло от позиции № 7003, 7004 или 7005, извито, с полегато изрязан край, гравирано, продупчено, емайлирано или обработено по друг начин, но не поставено в рамка, нито свързано с други материали:  — Стъклени плаки, покрити с метален диелектричен слой, полупроводници, съгласно стандартите на SEMI2 <sup>(1)</sup>  — Други	Производство от материали (непокрити стъклени плаки) от позиция № 7006  Производство от материали от позиция № 7001	
7007	Предпазно стъкло, състоящо се от закалено стъкло или формирано от срещуположно залепени листове	Производство от материали от позиция № 7001	
7008	Изолиращи стъкла за сгради с многослоести стени (стъклопакети)	Производство от материали от позиция № 7001	
7009	Огледала от стъкло, дори в рамки, включително огледалата за обратно виждане	Производство от материали от позиция № 7001	
7010	Дамаджани, бутилки, флакони, буркани, бурканчета, тубички, ампули и други съдове за транспорт или амбалаж от стъкло; буркани за консерви от стъкло; тапи, похлупаци и други средства за затваряне от стъкло	Производство от материали от всяка позиция, с изключение на тази на продукта  или Рязане на стъклени предмети, при условие че стойността на неизрязаните стъклени предмети не превишава 50 % от цената на производител за продукта	

<sup>(1)</sup> SEMI — полупроводниково оборудване и Институт за вградени материали.

Позиции по ХС	Описание на продукти	Обработка или преработка, проведени върху материали, които не са с произход, които предоставят статут на такива с произход	
(1)	(2)	(3)	или (4)
7013	Стъклени предмети за сервиране, за кухня, тоалетни и канцеларски прибори, стайни украшения или предмети с подобна употреба (различни от тези от позиции № 7010 или 7018)	<p>Производство от материали от всяка позиция, с изключение на тази на продукта</p> <p>или</p> <p>Рязане на стъклени предмети, при условие че стойността на неизрязаните стъклени предмети не превишава 50 % от цената на производител за продукта</p> <p>или</p> <p>Ръчно украсяване (с изключение на коприненоекранно печатане) на ръчно издухани стъклени предмети, при условие че стойността на ръчно издуханите стъклени предмети не превишава 50 % от цената на производител за продукта</p>	
ex 7019	Изделия от стъклени влакна (различни от конците)	<p>Производство от:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— неоцветени снопчета, ровинг, конци или нарязани влакна, или</li> <li>— стъклена вата</li> </ul>	
ex глава 71	Естествени или култивирани перли, скъпоценни или подобни камъни, благородни метали, плакета или дублета от благородни метали и изделия от тези материали; бижутерийна имитация; монети; с изключение на:	<p>Производство от материали от всяка позиция, с изключение на тази на продукта</p>	
ex 7101	Естествени или култивирани перли, подобрани и временно нанизани за улесняване на транспортирането им	<p>Производство, в което стойността на всички използвани материали не превишава 50 % от цената на производител за продукта</p>	
ex 7102, ex 7103 и ex 7104	Обработени скъпоценни или полускъпоценни камъни (естествени, синтетични или синтеровани)	<p>Производство от необработени скъпоценни или полускъпоценни камъни</p>	
7106, 7108 и 7110	<p>благородни метали:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— В необработени форми</li> </ul> <p>или</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— В полуобработени форми или на прах</li> </ul>	<p>Производство от материали, неklasирани в позиции № 7106, 7108 или 7110</p> <p>или</p> <p>Електролитно, термично или химично сепариране на благородните метали от позиции № 7106, 7108 или 7110</p> <p>или</p> <p>Сплавяване на благородни метали от позиции № 7106, 7108 или 7110 един с друг или с неблагородни метали</p> <p>Производство от благородни метали в необработени форми</p>	
ex 7107, ex 7109 и ex 7111	Плакета или дублета от благородни метали в полуобработени форми	<p>Производство от плакета или дублета от благородни метали в необработени форми</p>	

Позиции по ХС	Описание на продукти	Обработка или преработка, проведени върху материали, които не са с произход, които предоставят статут на такива с произход	
(1)	(2)	(3)	или (4)
7116	Изделия от естествени или от култивирани перли, от скъпоценни камъни или от синтетични или синтеровани камъни	Производство, в което стойността на всички използвани материали не превишава 50 % от цената на производител за продукта	
7117	Бижутерийна имитация	Производство, в което всички използвани материали се класират в позиция, различна от тази на продукта или Производство от части от благородни метали, непосребрени, непозлатени или неплатинирани, при условие че стойността на всички използвани материали не превишава 50 % от цената на производител за продукта	
ex глава 72	Чугун, желязо и стомана; с изключение на:	Производство от материали от всяка позиция, с изключение на тази на продукта	
7207	Полупродукти от желязо или от нелегирани стомани	Производство от материали от позиции № 7201, 7202, 7203, 7204 или 7205	
7208 до 7216	Плосковалцувани продукти, валцдрат, пръти и профили от желязо или нелегирани стомани	Производство от блокове или други първични форми от позиция № 7206	
7217	Телове от желязо или от нелегирани стомани	Производство от полупродукти от позиция № 7207	
ex 7218, 7219 до 7222	Полупродукти, плосковалцувани продукти, валцдрат, пръти и профили от неръждаеми стомани	Производство от блокове или други първични форми от позиция № 7218	
7223	Телове от неръждаеми стомани	Производство от полупродукти от позиция № 7218	
ex 7224, 7225 до 7228	Полупродукти, плосковалцувани продукти, горещовалцувани пръти и профили, валцдрат, профили от други легирани стомани, кухи шанги за сондажи от легирани или от нелегирани стомани	Производство от блокове или други първични форми от позиции № 7206, 7218 или 7224	
7229	Телове от други легирани стомани	Производство от полупродукти от позиция № 7224	
ex глава 73	Изделия от чугун, желязо или стомана; с изключение на:	Производство от материали от всяка позиция, с изключение на тази на продукта	
ex 7301	Шпунтови огради	Производство от материали от позиция № 7206	

Позиции по ХС	Описание на продукти	Обработка или преработка, проведени върху материали, които не са с произход, които предоставят статут на такива с произход	
(1)	(2)	(3)	или (4)
7302	Елементи за железопътни линии от чугун, желязо или стомана: релси, контрарелси и зъбни гребени, стрелки, върхове на сърцевини, лостове за насочване на стрелките и други елементи за кръстосване или смяна на посоките, траверси, клинове, накладки, втулки, релсови подложки, затягащи планки, планки и шанги за раздалечаване и други части, специално предназначени за поставянето, съединяването или фиксирането на релсите	Производство от материали от позиция № 7206	
7304, 7305 и 7306	Тръби и кухи профили от желязо или стомана	Производство от материали от позиции № 7206, 7207, 7218 или 7224	
ex 7307	Принадлежности за тръбопроводи от неръждаеми стомани (ISO № X5CrNiMo 1712), състоящи се от няколко части	Струговане, пробиване, райбероване (зенковане), нарязване на резби, почистване на мустаци, пясъкоструйно почистване на ковани форми, стойността на които не превишава 35 % от цената на производител за продукта	
7308	Конструкции и части за конструкции (например мостове и елементи за мостове, врати на шлюзи, кули, стълбове, стойки, колони, скели, покриви, врати и прозорци и техните каси, корнизи и прагове, рулетки за затваряне, перила и други) от чугун, желязо или стомана, с изключение на сглобяемите конструкции от позиция № 9406; ламарини, пръти, профили, тръби и други подобни от чугун, желязо или стомана, изработени с оглед тяхното използване в конструкцията	Производство, при което всички материали, които са използвани са класифицирани под позиция, различна от тази на продукта. Въпреки това, споените ъгли, формите и частите от позиция № 7301 могат да не бъдат използвани	
ex 7315	Вериги за сняг	Производство, в което стойността на всички използвани материали от позиция № 7315 не превишава 50 % от цената на производител за продукта	
ex глава 74	Мед и изделия от мед; с изключение на:	Производство: — от материали от всяка позиция, с изключение на тази на продукта, и — в което стойността на всички използвани материали не превишава 50 % от цената на производител за продукта	
7401	Меден камък; циментна мед (медна утайка)	Производство от материали от всяка позиция, с изключение на тази на продукта	



Позиции по ХС	Описание на продукти	Обработка или преработка, проведени върху материали, които не са с произход, които предоставят статут на такива с произход	
(1)	(2)	(3)	или (4)
7402	Нерафинирана мед; аноди от мед за електролитно рафиниране	Производство от материали от всяка позиция, с изключение на тази на продукта	
7403	Рафинирана мед и медни сплави в необработен вид: — Рафинирана мед — Медни сплави и рафинирана мед, съдържащи други елементи	Производство от материали от всяка позиция, с изключение на тази на продукта Производство от рафинирана мед, необработена, или от отпадъци и отломки	
7404	Отпадъци от отломки и мед	Производство от материали от всяка позиция, с изключение на тази на продукта	
7405	Матерни медни сплави	Производство от материали от всяка позиция, с изключение на тази на продукта	
ex глава 75	Никел и изделия от никел; с изключение на:	Производство: — от материали от всяка позиция, с изключение на тази на продукта, и — в което стойността на всички използвани материали не превишава 50 % от цената на производител за продукта	
7501 до 7503	Никелов камък, шлаки от никелови оксиди и други междинни продукти на никеловата металургия; необработен никел; отпадъци и отломки от никел	Производство от материали от всяка позиция, с изключение на тази на продукта	
ex глава 76	Алуминий и изделия от алуминий; с изключение на:	Производство: — от материали от всяка позиция, с изключение на тази на продукта, и — в което стойността на всички използвани материали не превишава 50 % от цената на производител за продукта	
7601	Необработен алуминий	Производство: — от материали от всяка позиция, с изключение на тази на продукта, и — в което стойността на всички използвани материали не превишава 50 % от цената на производител за продукта, или Производство чрез термична или електролитна обработка от несплавен алуминий или от отпадъци или от отломки от алуминий	

Позиции по ХС	Описание на продукти	Обработка или преработка, проведени върху материали, които не са с произход, които предоставят статут на такива с произход	
(1)	(2)	(3)	или (4)
7602  ex 7616	Отпадъци и отломки от алуминий  Алуминиеви изделия, различни от платната (включително непрекъснатите), решетките и мрежите от алуминиева тел.: и разтеглените ламарини и ленти от алуминий	Производство от материали от всяка позиция, с изключение на тази на продукта  Производство: — от материали от всяка позиция, с изключение на тази на продукта; все пак платната (включително непрекъснатите), решетките и мрежите от алуминиева тел.: и разтеглените ламарини и ленти от алуминий могат да бъдат използвани, и  — в което стойността на всички използвани материали не превишава 50 % от цената на производител за продукта	
Глава 77	Запазена за възможно използване в бъдеще в Хармонизираната система		
ex глава 78  7801  7802	Олово и изделия от олово; с изключение на:  Необработено олово: — Рафинирано олово — Други  Отпадъци и отломки от олово	Производство: — от материали от всяка позиция, с изключение на тази на продукта, и  — в което стойността на всички използвани материали не превишава 50 % от цената на производител за продукта  Производство от нерафинирано олово  Производство от материали от всяка позиция, с изключение на тази на продукта. Все пак отпадъците и отломките от позиция № 7802 не могат да бъдат използвани  Производство от материали от всяка позиция, с изключение на тази на продукта	
ex глава 79  7901	Цинк и изделия от цинк; с изключение на:  Необработен цинк	Производство: — от материали от всяка позиция, с изключение на тази на продукта, и  — стойността на всички използвани материали не превишава 50 % от цената на производител за продукта  Производство, в което всички използвани материали се класират в позиция, различна от тази на продукта. Все пак отпадъците и отломките от позиция № 7902 не могат да бъдат използвани.	

Позиции по ХС	Описание на продукти	Обработка или преработка, проведени върху материали, които не са с произход, които предоставят статут на такива с произход	
(1)	(2)	(3)	или (4)
7902	Отпадъци и отломки от цинк	Производство от материали от всяка позиция, с изключение на тази на продукта	
ex глава 80	Калай и изделия от калай; с изключение на:	Производство: — от материали от всяка позиция, с изключение на тази на продукта, и — стойността на всички използвани материали не превишава 50 % от цената на производител за продукта	
8001	Необработен калай	Производство от материали от всяка позиция, с изключение на тази на продукта. Все пак отпадъците и отломките от позиция № 8002 не могат да бъдат използвани	
8002 и 8007	Отпадъци и отломки от калай; други изделия от калай	Производство от материали от всяка позиция, с изключение на тази на продукта	
Глава 81	Други неблагородни метали; металокерамики; изделия от тези материали  — Други неблагородни метали, обработени; изделия от тях  — Други	Производство, в което стойността на всички използвани материали, класирани в позицията на продукта, не превишава 50 % от цената на производител за продукта  Производство от материали от всяка позиция с изключение на тази на продукта	
ex глава 82	Инструменти и сечива, ножарски артикули и прибори за хранене от неблагородни метали; части за тези артикули от неблагородни метали; с изключение на:	Производство от материали от всяка позиция, с изключение на тази на продукта	
8206	Комплекти, пригодени за продажба на дребно, съставени най-малко от два инструмента от позиции № 8202 до 8205	Производство от материали от всяка позиция, с изключение на позиции № 8202 до 8205. Все пак инструментите от позиции № 8202 до 8205 могат да бъдат включени в комплекта, при условие че тяхната стойност не превишава 15 % от цената на производител за комплекта	

Позиции по ХС	Описание на продукти	Обработка или преработка, проведени върху материали, които не са с произход, които предоставят статут на такива с произход	
(1)	(2)	(3)	или (4)
8207	Сменяеми инструменти за ръчни сечива, механични или не, или за инструментални машини (например за шамповане, шанцоване, нарязване на резби, пробиване, разстъргване, протегляне, фрезование, струговане, завинтване), включително и дюзите за изтегляне или екструдирани на металите, както и инструменти за пробиване на почвата или за сондаж	<p>Производство:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— от материали от всяка позиция, с изключение на тази на продукта,</li> <li>— в което стойността на всички използвани материали не превишава 40 % от цената на производител за продукта</li> </ul>	
8208	Ножове и режещи остриета за машини или за механични уреди	<p>Производство:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— от материали от всяка позиция, с изключение на тази на продукта,</li> <li>— в което стойността на всички използвани материали не превишава 40 % от цената на производител за продукта</li> </ul>	
ex 8211	Ножове, различни от тези от позиция № 8208, с режещо острие или наъзбени, включително и малките затварящи се косери и техните остриета	Производство от материали от всяка позиция, с изключение на тази на продукта. Все пак остриетата и дръжките на ножовете от благороден метал могат да бъдат използвани	
8214	Други ножарски артикули (например машинки за стригане, остриета за разцепване, сатъри, месарски или кухненски брадвички и ножове за разрязване на хартия); инструменти и комплекти от инструменти за маникюр или педикюр (включително пили за нокти)	Производство от материали от всяка позиция, с изключение на тази на продукта. Все пак дръжки от благороден метал могат да бъдат използвани	
8215	Лъжици, вилицы, черпаци, решетести лъжици за обирање на пяна, лопатки за торти, специални ножове за риба или за масло, шипки за захар и подобни артикули	Производство от материали от всяка позиция, с изключение на тази на продукта. Все пак дръжки от благороден метал могат да бъдат използвани	
ex глава 83	Различни изделия от благородни метали; с изключение на:	Производство от материали от всяка позиция, с изключение на тази на продукта	
ex 8302	Други гарнитури, обкови и подобни артикули за сгради и автоматични устройства за затваряне на врати	Производство от материали от всяка позиция, с изключение на тази на продукта. Все пак другите материали от позиция № 8302 могат да бъдат използвани, при условие че тяхната стойност не превишава 20 % от цената на производител за продукта	

Позиции по ХС	Описание на продукти	Обработка или преработка, проведени върху материали, които не са с произход, които предоставят статут на такива с произход	
(1)	(2)	(3)	или (4)
ex 8306	Статуетки и други предмети за украса от неблагородни метали	Производство от материали от всяка позиция, с изключение на тази на продукта. Все пак другите материали от позиция № 8306 могат да бъдат използвани, при условие че тяхната стойност не превишава 30 % от цената на производител за продукта	
ex глава 84	Ядрени реактори, котли, машини, апарати и механизми; части за тези машини или апарати; с изключение на:	Производство: — от материали от всяка позиция, с изключение на тази на продукта, — в което стойността на всички използвани материали не превишава 40 % от цената на производител за продукта	
ex 8401	Ядрени горивни елементи	Производство от материали от всяка позиция, с изключение на тази на продукта <sup>(1)</sup>	
8402	Парни котли (парни генератори), различни от котлите за централно отопление, и тези, предназначени за едновременно получаване на гореща вода и пара с ниско налягане; котли „с прегрята вода“	Производство: — от материали от всяка позиция, с изключение на тази на продукта, — в което стойността на всички използвани материали не превишава 40 % от цената на производител за продукта	
8403 и ex 8404	Котли за централно отопление, различни от тези от позиция № 8402, и спомагателни устройства за котлите за централно отопление	Производство от материали от всяка позиция, с изключение на позиции № 8403 или 8404	
8406	Парни турбини и други парни турбини	Производство, в което стойността на всички използвани материали не превишава 40 % от цената на производител за продукта	
8407	Бутални двигатели с възвратнопостъпателно или ротационно действие (Ванкел), с искрово запалване	Производство, в което стойността на всички използвани материали не превишава 40 % от цената на производител за продукта	
8408	Бутални двигатели със запалване чрез компресия (дизелов двигател или дизелов двигател с термостартер)	Производство, в което стойността на всички използвани материали не превишава 40 % от цената на производител за продукта	
8409	Части, изключително или главно предназначени за двигателите от позиции № 8407 или 8408	Производство, в което стойността на всички използвани материали не превишава 40 % от цената на производител за продукта	

<sup>(1)</sup> Това правило се прилага до 31 декември 2005 г.

Позиции по ХС	Описание на продукти	Обработка или преработка, проведени върху материали, които не са с произход, които предоставят статут на такива с произход	
(1)	(2)	(3)	или (4)
8411	Турбореактивни двигатели, турбовитлови двигатели и други газови турбини	Производство: — от материали от всяка позиция, с изключение на тази на продукта, — в което стойността на всички използвани материали не превишава 40 % от цената на производител за продукта	Производство, в което стойността на всички използвани материали не превишава 25 % от цената на производител за продукта
8412	Други двигатели	Производство, в което стойността на всички използвани материали не превишава 40 % от цената на производител за продукта	
ex 8413	Обемни ротационни помпи	Производство: — от материали от всяка позиция, с изключение на тази на продукта, — в което стойността на всички използвани материали не превишава 40 % от цената на цената на производител за продукта	Производство, в което стойността на всички използвани материали не превишава 25 % от цената на производител за продукта
ex 8414	Промислени вентилатори	Производство: — от материали от всяка позиция, с изключение на тази на продукта, — в което стойността на всички използвани материали не превишава 40 % от цената на производител за продукта	Производство, в което стойността на всички използвани материали не превишава 25 % от цената на производител за продукта
8415	Машини и апарати за кондициониране на въздуха, включващи вентилатор с двигател и устройства за промяна на температурата и влагата, включително тези, в които влагосъдържанието не се регулира отделно	Производство, в което стойността на всички използвани материали не превишава 40 % от цената на производител за продукта	
8418	Хладилници, фризери и други съоръжения, машини и апарати за охлаждане или замразяване, с електрическо или друго оборудване; топлинни помпи, различни от машините и апаратите за кондициониране на въздуха от позиция № 8415	Производство: — от материали от всяка позиция, с изключение на тази на продукта, — в което стойността на всички използвани материали не превишава 40 % от цената на производител за продукта, — в което стойността на всички използвани материали без произход не превишава стойността на използваните материали с произход	Производство, в което стойността на всички използвани материали не превишава 25 % от цената на производител за продукта

Позиции по ХС	Описание на продукти	Обработка или преработка, проведени върху материали, които не са с произход, които предоставят статут на такива с произход	
(1)	(2)	(3)	или (4)
ex 8419	Машини, използвани в дървообработващата и целулозно-хартиената промишленост	<p>Производство, в което:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— стойността на всички използвани материали не превишава 40 % от цената на производител за продукта,</li> <li>— където в рамките на горното ограничение материалите, класирани в същата позиция както продукта, могат да бъдат използвани само до 25 % от цената на производител за продукта</li> </ul>	Производство, в което стойността на всички използвани материали не превишава 30 % от цената на производител за продукта
8420	Каландри и валци, различни от тези за метали или стъкло, и цилиндри за тези машини	<p>Производство, в което:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— стойността на всички използвани материали не превишава 40 % от цената на производител за продукта,</li> <li>— където в рамките на горното ограничение материалите, класирани в същата позиция както продукта, могат да бъдат използвани само до 25 % от цената на производител за продукта</li> </ul>	Производство, в което стойността на всички използвани материали не превишава 30 % от цената на производител за продукта
8423	Уреди и инструменти за претегляне, включително кантарите и везните за проверка на изработените изделия, но с изключение на чувствителните везни за тегло 5 cg или по-малко; теглилки за всякакви уреди за претегляне	<p>Производство:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— от материали от всяка позиция, с изключение на тази на продукта,</li> <li>— в което стойността на всички използвани материали не превишава 40 % от цената на производител за продукта</li> </ul>	Производство, в което стойността на всички използвани материали не превишава 25 % от цената на производител за продукта
8425 до 8428	Машини и устройства за повдигане, товарене или разтоварване	<p>Производство, в което:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— стойността на всички използвани материали не превишава 40 % от цената на производител за продукта,</li> <li>— където в рамките на горното ограничение материалите, класирани в позиция № 8431, могат да бъдат използвани само до 10 % от цената на производител за продукта</li> </ul>	Производство, в което стойността на всички използвани материали не превишава 30 % от цената на производител за продукта
8429	<p>Самоходни, булдозери, грейдери, скрепери, механични лопати, екскаватори, товарачни машини и товарачни механични лопати, трамбовъчни машини и компресорни пътни валяци:</p> <p>— Пътни валяци</p>	Производство, в което стойността на всички използвани материали не превишава 40 % от цената на производител за продукта	

Позиции по ХС	Описание на продукти	Обработка или преработка, проведени върху материали, които не са с произход, които предоставят статут на такива с произход	
(1)	(2)	(3)	или (4)
	— Други	Производство, в което: — стойността на всички използвани материали не превишава 40 % от цената на производител за продукта, — където в рамките на горното ограничение материалите, класирани в позиция № 8431, могат да бъдат използвани само до 10 % от цената на производител за продукта	Производство, в което стойността на всички използвани материали не превишава 30 % от цената на производител за продукта
8430	Други машини и устройства за терасиране, изравняване, подготвяне на терени, изкопаване, трамбоване, пробиване или извличане на почвата, на рудите или на минералите; пилотонабиващи чукове и снегорини (несамоходни)	Производство, в което: — стойността на всички използвани материали не превишава 40 % от цената на производител за продукта, — където в рамките на горното ограничение позиция № 8431, могат да бъдат използвани само до 10 % от цената на производител за продукта	Производство, в което стойността на всички използвани материали не превишава 30 % от цената на производител за продукта
ex 8431	Части, изключително или главно предназначени за пътни валяци	Производство, в което стойността на всички използвани материали не превишава 40 % от цената на производител за продукта	
8439	Машини и апарати за производство на целулозна маса от влакнести целулозни материали или за производство или дообработка на хартия или картон	Производство, в което: — стойността на всички използвани материали не превишава 40 % от цената на производител за продукта, и — където в рамките на горното ограничение материалите, класирани в същата позиция както продукта, могат да бъдат използвани само до 25 % от цената на производител за продукта	Производство, в което стойността на всички използвани материали не превишава 30 % от цената на производител за продукта
8441	Други машини и устройства за обработка на хартиена маса, на хартия или картон, включително машините от всички видове за рязане на хартия	Производство, в което: — стойността на всички използвани материали не превишава 40 % от цената на производител за продукта, — където в рамките на горното ограничение материалите, класирани в същата позиция както продукта, могат да бъдат използвани само до 25 % от цената на производител за продукта	Производство, в което стойността на всички използвани материали не превишава 30 % от цената на производител за продукта
8444 до 8447	Машини от тези позиции, използвани в текстилната промишленост	Производство, в което стойността на всички използвани материали не превишава 40 % от цената на производител за продукта	



Позиции по ХС	Описание на продукти	Обработка или преработка, проведени върху материали, които не са с произход, които предоставят статут на такива с произход	
(1)	(2)	(3)	или (4)
ex 8448	Спомагателни машини и устройства за машините от позиции № 8444 и 8445	Производство, в което стойността на всички използвани материали не превишава 40 % от цената на производител за продукта	
8452	<p>Шевни машини, различни от машините за зашиване на листове от позиция № 8440; мебели, поставки и капаци, специално предназначени за шевни машини; игли за шевни машини:</p> <p>— Шевни машини (само за совалков бод) с глави, с тегло, непревишаващо 16 kg без двигател или 17 kg с двигател</p> <p>— Други</p>	<p>Производство, в което:</p> <p>— стойността на всички използвани материали не превишава 40 % от цената на производител за продукта,</p> <p>— стойността на всички материали без произход, използвани за сглобяване на главата (без двигател), не превишава стойността на използваните материали с произход,</p> <p>— механизмите за изтегляне на конеца, плетене и зигзаг са вече с произход</p> <p>Производство, в което стойността на всички използвани материали не превишава 40 % от цената на производител за продукта</p>	
8456 до 8466	Инструментални машини и машини и техните части и принадлежности от позиции № 8456 до 8466	Производство, в което стойността на всички използвани материали не превишава 40 % от цената на производител за продукта	
8469 до 8472	Канцеларски машини (например пишещи машини, сметачни машини, автоматични машини за обработка на информация, циклостилни или хектографни машини, машини за пришиване с телчета)	Производство, в което стойността на всички използвани материали не превишава 40 % от цената на производител за продукта	
8480	Формовъчни каси за леярството; плочи за дъната на леярските форми; модели за леярски форми; леярски форми за метали (различни от кокилите), за метални карбиди, стъкло, минерални материали, каучук или пластмаси	Производство, в което стойността на всички използвани материали не превишава 50 % от цената на производител за продукта	
8482	Сачмени, ролкови или иглени лагери	<p>Производство:</p> <p>— от материали от всяка позиция, с изключение на тази на продукта,</p> <p>— в което стойността на всички използвани материали не превишава 40 % от цената на производител за продукта</p>	

Производство, в което стойността на всички използвани материали не превишава 25 % от цената на производител за продукта

Позиции по ХС	Описание на продукти	Обработка или преработка, проведени върху материали, които не са с произход, които предоставят статут на такива с произход	
(1)	(2)	(3)	или (4)
8484	Металопластични уплътнители; комплекти или асортименти от уплътнители с различен състав, представени в кутии, пликове или подобни опаковки; механични уплътнители	Производство, в което стойността на всички използвани материали не превишава 40 % от цената на производител за продукта	
8485	Части за машини или апарати, неупоменати, нито включени другаде в настоящата глава, несъдържащи електрически проводници, електрически изолирани части, намотки, контакти, нито други електрически части	Производство, в което стойността на всички използвани материали не превишава 40 % от цената на производител за продукта	
ex глава 85	Електрически машини и апарати, електроматериали и техните части; апарати за записване или възпроизвеждане на звук, апарати за записване или възпроизвеждане на телевизионен образ и звук и части и принадлежности за тези апарати; с изключение на:	Производство: — от материали от всяка позиция, с изключение на тази на продукта, — в което стойността на всички използвани материали не превишава 40 % от цената на производител за продукта	
8501	Електрически двигатели и генератори (с изключение на електрогенериращите агрегати)	Производство, в което: — стойността на всички използвани материали не превишава 40 % от цената на производител за продукта, — където в рамките на горното ограничение материалите, класирани в позиция № 8503, могат да бъдат използвани само до 10 % от цената на производител за продукта	
8502	Електрогенериращи агрегати и електрически ротационни преобразуватели	Производство, в което: — стойността на всички използвани материали не превишава 40 % от цената на производител за продукта, — където в рамките на горното ограничение материалите, класирани в позиции № 8501 и 8503, могат да бъдат използвани само до 10 % от цената на производител за продукта	
ex 8504	Единици за електрозахранване от видовете, използвани за автоматични машини за обработка на информация	Производство, в което стойността на всички използвани материали не превишава 40 % от цената на производител за продукта	

Позиции по ХС	Описание на продукти	Обработка или преработка, проведени върху материали, които не са с произход, които предоставят статут на такива с произход	
(1)	(2)	(3)	или (4)
ex 8518	Микрофони и техните стойки; високоговорители, дори монтирани в кутиите им; нискочестотни електрически усилватели; електрически апарати за усиляване на звука	Производство, в което: — стойността на всички използвани материали не превишава 40 % от цената на производител за продукта, — стойността на всички използвани материали без произход не превишава стойността на използваните материали с произход	Производство, в което стойността на всички използвани материали не превишава 25 % от цената на производител за продукта
ex 8519	Грамофони-дек, грамофони, касетофони и други апарати за възпроизвеждане на звук, без вградени устройства за регистриране на звук	Производство, в което: — стойността на всички използвани материали не превишава 40 % от цената на производител за продукта, — стойността на всички използвани материали без произход не превишава стойността на използваните материали с произход	Производство, в което стойността на всички използвани материали не превишава 30 % от цената на производител за продукта
8520	Магнетофони и други апарати за записване на звук, дори с вградено устройство за възпроизвеждане на звук	Производство, в което: — стойността на всички използвани материали не превишава 40 % от цената на производител за продукта, и — стойността на всички използвани материали без произход не превишава стойността на използваните материали с произход	Производство, в което стойността на всички използвани материали не превишава 30 % от цената на производител за продукта
8521	Апарати за записване или възпроизвеждане на образ и звук, дори с вграден приемател на образ и звук	Производство, в което: — стойността на всички използвани материали не превишава 40 % от цената на производител за продукта, — стойността на всички използвани материали без произход не превишава стойността на използваните материали с произход	Производство, в което стойността на всички използвани материали не превишава 30 % от цената на производител за продукта
8522	Части и принадлежности, изключително или главно предназначени за апаратите от позиции № 8519 до 8521	Производство, в което стойността на всички използвани материали не превишава 40 % от цената на производител за продукта	
8523	Носители, изготвени за записване на звук или за аналогични записвания, но без запис, различни от продуктите от глава 37	Производство, в което стойността на всички използвани материали не превишава 40 % от цената на производител за продукта	

Позиции по ХС	Описание на продукти	Обработка или преработка, проведени върху материали, които не са с произход, които предоставят статут на такива с произход	
(1)	(2)	(3)	или (4)
8524	<p>Плочи, ленти и други носители за записване на звук или за аналогични записвания, със запис, включително галваничните матрици и форми за производство на плочи, с изключение на продуктите от глава 37:</p> <p>— Матрици и форми за производство на плочи</p> <p>— Други</p>	<p>Производство, в което стойността на всички използвани материали не превишава 40 % от цената на производител за продукта</p> <p>Производство, в което:</p> <p>— стойността на всички използвани материали не превишава 40 % от цената на производител за продукта,</p> <p>— където в рамките на горното ограничение материалите, класирани в позиция № 8523, могат да бъдат използвани само до 10 % от цената на производител за продукта</p>	<p>Производство, в което стойността на всички използвани материали не превишава 30 % от цената на производител за продукта</p>
8525	<p>Предавателни апарати за радиотелефония, радиотелеграфия, радиоразпръскване или телевизия, дори с вграден приемателен апарат или апарат за записване или за възпроизвеждане на звук; телевизионни камери; апарати за неподвижно видеозаснемане и други видеокамери с вграден видеомагнетофон; цифрови фотоапарати</p>	<p>Производство, в което:</p> <p>— стойността на всички използвани материали не превишава 40 % от цената на производител за продукта, и</p> <p>— стойността на всички използвани материали без произход не превишава стойността на използваните материали с произход</p>	<p>Производство, в което стойността на всички използвани материали не превишава 25 % от цената на производител за продукта</p>
8526	<p>Апарати за радиозасичане и радиосондиране (радар), радионавигационни апарати и апарати за радиотелеуправление</p>	<p>Производство, в което:</p> <p>— стойността на всички използвани материали не превишава 40 % от цената на производител за продукта,</p> <p>— стойността на всички използвани материали без произход не превишава стойността на използваните материали с произход</p>	<p>Производство, в което стойността на всички използвани материали не превишава 25 % от цената на производител за продукта</p>
8527	<p>Приемателни апарати за радиотелефония, радиотелеграфия или радиоразпръскване, дори комбинирани в една кутия с апарат за записване или възпроизвеждане на звук или с часовниково устройство</p>	<p>Производство, в което:</p> <p>— стойността на всички използвани материали не превишава 40 % от цената на производител за продукта,</p> <p>— стойността на всички използвани материали без произход не превишава стойността на използваните материали с произход</p>	<p>Производство, в което стойността на всички използвани материали не превишава 25 % от цената на производител за продукта</p>

Позиции по ХС	Описание на продукти	Обработка или преработка, проведени върху материали, които не са с произход, които предоставят статут на такива с произход	
(1)	(2)	(3)	или (4)
8528	Приемателни телевизионни апарати, дори с вграден радиоприемник или апарат за записване или възпроизвеждане на звук или образ; видеомонитори и видеопроектори	Производство, в което: — стойността на всички използвани материали не превишава 40 % от цената на производител за продукта, — стойността на всички използвани материали без произход не превишава стойността на използваните материали с произход	Производство, в което стойността на всички използвани материали не превишава 25 % от цената на производител за продукта
8529	Части, изключително или главно предназначени за апаратите от позиции от № 8525 до 8528:  — Изключително или главно предназначени за апаратите за записване на образ и звук  — Други	Производство, в което стойността на всички използвани материали не превишава 40 % от цената на производител за продукта  Производство, в което: — стойността на всички използвани материали не превишава 40 % от цената на производител за продукта, — стойността на всички използвани материали без произход не превишава стойността на използваните материали с произход	Производство, в което стойността на всички използвани материали не превишава 25 % от цената на производител за продукта
8535 и 8536	Апаратура за прекъсване, разединяване, защита, разклоняване, включване или свързване на електрически вериги	Производство, в което: — стойността на всички използвани материали не превишава 40 % от цената на производител за продукта, — където в рамките на горното ограничение материалите, класирани в позицията № 8538, могат да бъдат използвани само до 10 % от цената на производител за продукта	Производство, в което стойността на всички използвани материали не превишава 30 % от цената на производител за продукта
8537	Табла, пана, конзоли, пултове, шкафове и други подобни, оборудвани с два или повече уреда от позиции № 8535 или 8536, за управление или електрическо разпределение, включително тези, в които са вградени инструменти или апарати от глава 90, както и апаратите за цифрово управление, различни от комутационните системи от позиция № 8517	Производство, в което: — стойността на всички използвани материали не превишава 40 % от цената на производител за продукта, — където в рамките на горното ограничение материалите, класирани в позицията № 8538, могат да бъдат използвани само до 10 % от цената на производител за продукта	Производство, в което стойността на всички използвани материали не превишава 30 % от цената на производител за продукта

Позиции по ХС	Описание на продукти	Обработка или преработка, проведени върху материали, които не са с произход, които предоставят статут на такива с произход	
(1)	(2)	(3) или	(4)
ex 8541	Диоди, транзистори и подобни полупроводникови прибори с изключение на полупроводникови шайби (wafers), още ненарязани на чипове	<p>Производство:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— от материали от всяка позиция, с изключение на тази на продукта,</li> <li>— в което стойността на всички използвани материали не превишава 40 % от цената на производител за продукта</li> </ul>	Производство, в което стойността на всички използвани материали не превишава 25 % от цената на производител за продукта
8542	Интегрални схеми и електронни микрокомплекти	<p>Производство, в което:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— стойността на всички използвани материали не превишава 40 % от цената на производител за продукта,</li> <li>— където в рамките на горното ограничение материалите, класирани в позиции № 8541 и 8542, могат да бъдат използвани само до 10 % от цената на производител за продукта</li> </ul>	Производство, в което стойността на всички използвани материали не превишава 25 % от цената на производител за продукта
8544	Жици, кабели (включително коаксиалните кабели) и други изолирани електрически проводници (дори лакирани или анодно оксидирани), снабдени или не с части за свързване; кабели от оптични влакна, съставени от отделно облицовани влакна, дори съдържащи електрически проводници или снабдени с части за свързване	Производство, в което стойността на всички използвани материали не превишава 40 % от цената на производител за продукта	
8545	Въглени електроди, графитни четки, въглени за лампи или батерии и други артикули от графит или от друг въглерод, със или без метал, за електрически приложения	Производство, в което стойността на всички използвани материали не превишава 40 % от цената на производител за продукта	
8546	Изолатори за електричество от всякакви материали	Производство, в което стойността на всички използвани материали не превишава 40 % от цената на производител за продукта	
8547	Изолационни части, изцяло от изолиращи материали или съдържащи обикновени метални части за сглобяване (например фасунги с резба), вградени в масата им, за машини, апарати или електрически инсталации, различни от изолаторите от позиция № 8546; изолационни тръби и техните части за свързване, от благородни метали съвтрешна изолация	Производство, в което стойността на всички използвани материали не превишава 40 % от цената на производител за продукта	
8548	Остатъци и отпадъци от батерии, съставени от един или няколко галванични елемента и от електрически акумулатори; електрически батерии, съставени от един или няколко галванични елемента, негодни за употреба, и електрически акумулатори, негодни за употреба; електрически части за машини или апарати, неупоменати, нито включени другаде в настоящата глава	Производство, в което стойността на всички използвани материали не превишава 40 % от цената на производител за продукта	

Позиции по ХС	Описание на продукти	Обработка или преработка, проведени върху материали, които не са с произход, които предоставят статут на такива с произход	
(1)	(2)	(3)	или (4)
ex глава 86	<p>Превозни средства и оборудване за железопътни или подобни линии и техните части; механични сигнализационни устройства (включително електромеханичните) за комуникационни пътища; с изключение на:</p>	<p>Производство, в което стойността на всички използвани материали не превишава 40 % от цената на производител за продукта</p>	
8608	<p>Неподвижни съоръжения за железопътни или подобни линии; механични устройства (включително електромеханичните) за сигнализация, безопасност, контрол или управление за железопътни или подобни линии, шосейни или речни пътища, площадки или паркинги, пристанищни съоръжения или летища; техните части</p>	<p>Производство:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— от материали от всяка позиция, с изключение на тази на продукта,</li> <li>— в което стойността на всички използвани материали не превишава 40 % от цената на производител за продукта</li> </ul>	<p>Производство, в което стойността на всички използвани материали не превишава 30 % от цената на производител за продукта</p>
ex глава 87	<p>Автомобили, трактори, мотоциклети и велосипеди и други сухопътни превозни средства, техните части и принадлежности; с изключение на:</p>	<p>Производство, в което стойността на всички използвани материали не превишава 40 % от цената на производител за продукта</p>	
8709	<p>Кари, неснабдени с устройства за повдигане, от видовете, използвани в заводите, складовете, пристанищата или летищата, за транспорт на стоки на къси разстояния; кари влекачи от видовете, използвани в гарите; техните части</p>	<p>Производство:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— от материали от всяка позиция, с изключение на тази на продукта,</li> <li>— в което стойността на всички използвани материали не превишава 40 % от цената на производител за продукта</li> </ul>	<p>Производство, в което стойността на всички използвани материали не превишава 30 % от цената на производител за продукта</p>
8710	<p>Танкове и бронирани бойни автомобили, със или без оръжие; техните части</p>	<p>Производство:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— от материали от всяка позиция, с изключение на тази на продукта,</li> <li>— в което стойността на всички използвани материали не превишава 40 % от цената на производител за продукта</li> </ul>	<p>Производство, в което стойността на всички използвани материали не превишава 30 % от цената на производител за продукта</p>
8711	<p>Мотоциклети (включително веломоторите) и велосипеди със спомагателен двигател, със или без кош; кошове:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— С бутален двигател с работен обем:</li> <li>— — Непревишаващ 50 cm<sup>3</sup></li> </ul>	<p>Производство, в което:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— стойността на всички използвани материали не превишава 40 % от цената на производител за продукта, и</li> <li>— стойността на всички използвани материали без произход не превишава стойността на използваните материали с произход</li> </ul>	<p>Производство, в което стойността на всички използвани материали не превишава 20 % от цената на производител за продукта</p>

Позиции по ХС	Описание на продукти	Обработка или преработка, проведени върху материали, които не са с произход, които предоставят статут на такива с произход	
(1)	(2)	(3)	или (4)
	— Превिшаващ 50 cm <sup>3</sup>	Производство, в което: — стойността на всички използвани материали не превишава 40 % от цената на производител за продукта, — стойността на всички използвани материали без произход не превишава стойността на използваните материали с произход	Производство, в което стойността на всички използвани материали не превишава 25 % от цената на производител за продукта
	— Други	Производство, в което: — стойността на всички използвани материали не превишава 40 % от цената на производител за продукта, — стойността на всички използвани материали без произход не превишава стойността на използваните материали с произход	Производство, в което стойността на всички използвани материали не превишава 30 % от цената на производител за продукта
ex 8712	Велосипеди без ролкови лагери	Производство от материали от всяка позиция, с изключение на тези от позиция № 8714	Производство, в което стойността на всички използвани материали не превишава 30 % от цената на производител за продукта
8715	Бебешки и детски колички и техните части	Производство: — от материали от всяка позиция, с изключение на тази на продукта, — в което стойността на всички използвани материали не превишава 40 % от цената на производител за продукта	Производство, в което стойността на всички използвани материали не превишава 30 % от цената на производител за продукта
8716	Ремаркета и полуремаркета за всякакви превозни средства; други неавтомобилни превозни средства; техните части	Производство: — от материали от всяка позиция, с изключение на тази на продукта, — в което стойността на всички използвани материали не превишава 40 % от цената на производител за продукта	Производство, в което стойността на всички използвани материали не превишава 30 % от цената на производител за продукта
ex глава 88	Въздухоплаване и космонавтика и части за тях; с изключение на:	Производство от материали от всяка позиция, с изключение на тази на продукта	Производство, в което стойността на всички използвани материали не превишава 40 % от цената на производител за продукта
ex 8804	Ротошуги	Производство от материали от всяка позиция включително други материали от позиция № 8804	Производство, в което стойността на всички използвани материали не превишава 40 % от цената на производител за продукта
8805	Апарати и устройства за изстрелване на въздушни превозни средства; спирачни апарати и устройства за улесняване приземяването на въздушни превозни средства и подобни апарати и устройства; апарати за обучаване на летците на земята; техните части	Производство от материали от всяка позиция, с изключение на тази на продукта	Производство, в което стойността на всички използвани материали не превишава 30 % от цената на производител за продукта



Позиции по ХС	Описание на продукти	Обработка или преработка, проведени върху материали, които не са с произход, които предоставят статут на такива с произход	
(1)	(2)	(3)	или (4)
Глава 89	Морско и речно корабоплаване	Производство от материали от всяка позиция, с изключение на тази на продукта. Все пак корпуси от позиция № 8906 не могат да бъдат използвани	Производство, в което стойността на всички използвани материали не превишава 40 % от цената на производител за продукта
ex глава 90	Оптични, фотографски или кинематографски измерителни, контролиращи или прецизиращи инструменти и апарати; медикохирургически инструменти и апарати; части и принадлежности за тези инструменти или апарати; с изключение на:	Производство: — от материали от всяка позиция, с изключение на тази на продукта, — в което стойността на всички използвани материали не превишава 40 % от цената на производител за продукта	Производство, в което стойността на всички използвани материали не превишава 30 % от цената на производител за продукта
9001	Оптични влакна и снопове от оптични влакна; кабели от оптични влакна, различни от тези от позиция № 8544; поляризиращи материали на листове или на плочи; лещи (включително контактните лещи), призми, огледала и други оптични елементи от всякакви материали, немонтирани, различни от тези от оптически необработено стъкло	Производство, в което стойността на всички използвани материали не превишава 40 % от цената на производител за продукта	
9002	Лещи, призми, огледала и други оптични елементи от всякакви материали, монтирани, за инструменти или апарати, различни от същите тези артикули, от оптически необработено стъкло	Производство, в което стойността на всички използвани материали не превишава 40 % от цената на производител за продукта	
9004	Очила (коригиращи, защитни или други) и подобни артикули	Производство, в което стойността на всички използвани материали не превишава 40 % от цената на производител за продукта	
ex 9005	Бинокли, далекогледи, астрономически далекогледи, оптични телескопи и техните корпуси; с изключение на астрономическите пречупващи телескопи и техните корпуси	Производство: — от материали от всяка позиция, с изключение на тази на продукта, — в което стойността на всички използвани материали не превишава 40 % от цената на производител за продукта, — в което стойността на всички използвани материали без произход не превишава стойността на използваните материали с произход	Производство, в което стойността на всички използвани материали не превишава 30 % от цената на производител за продукта
ex 9006	Фотокамери (различни от кинокамерите), фотографски апарати със светкавица с изключение на лампите с електрическо запалване	Производство: — от материали от всяка позиция, с изключение на тази на продукта, — в което стойността на всички използвани материали не превишава 40 % от цената на производител за продукта, — в което стойността на всички използвани материали без произход не превишава стойността на използваните материали с произход	Производство, в което стойността на всички използвани материали не превишава 30 % от цената на производител за продукта

Позиции по ХС	Описание на продукти	Обработка или преработка, проведени върху материали, които не са с произход, които предоставят статут на такива с произход	
(1)	(2)	(3)	или (4)
9007	Кинокамери и кинопроеекционни апарати, дори с вградени апарати за запис или възпроизвеждане на звук	Производство: — от материали от всяка позиция, с изключение на тази на продукта, — в което стойността на всички използвани материали не превишава 40 % от цената на производител за продукта, — в което стойността на всички използвани материали без произход не превишава стойността на използваните материали с произход	Производство, в което стойността на всички използвани материали не превишава 30 % от цената на производител за продукта
9011	Оптични микроскопи, включително микроскопите за микрофотография, микрокинематография или микропроеекция	Производство: — от материали от всяка позиция, с изключение на тази на продукта, — в което стойността на всички използвани материали не превишава 40 % от цената на производител за продукта, — в което стойността на всички използвани материали без произход не превишава стойността на използваните материали с произход	Производство, в което стойността на всички използвани материали не превишава 30 % от цената на производител за продукта
ex 9014	Други инструменти и апарати за навигация	Производство, в което стойността на всички използвани материали не превишава 40 % от цената на производител за продукта	
9015	Инструменти и апарати за геодезия, топография, земемерство, нивелиране, фотограмметрия, хидрография, океанография, хидрология, метеорология или геофизика, с изключение на компасите; далекомери	Производство, в което стойността на всички използвани материали не превишава 40 % от цената на производител за продукта	
9016	Чувствителни везни за тегло от 5 cg или по-малко, със или без теглилки	Производство, в което стойността на всички използвани материали не превишава 40 % от цената на производител за продукта	
9017	Инструменти за чертане, трасиране или смятане (например чертожни машини, пантографи, транспортири, чертожни комплекти, сметачни линии, дискове); ръчни инструменти за измерване на дължини (например метри, микрометри, шублери и калибри), неупоменати нито включени другаде в настоящата глава	Производство, в което стойността на всички използвани материали не превишава 40 % от цената на производител за продукта	

Позиции по ХС	Описание на продукти	Обработка или преработка, проведени върху материали, които не са с произход, които предоставят статут на такива с произход	
(1)	(2)	(3)	или (4)
9018	<p>Медицински, хирургически, зъболекарски или ветеринарни инструменти и апарати, включително апаратите за скинтиграфия и другите електромедицински апарати, както и апаратите за изследване на зрението:</p> <p>— Зъболекарски столове, включващи зъболекарско оборудване или зъболекарски плювалници</p> <p>— Други</p>	<p>Производство от материалите на всяка позиция, включително други материали от позиция № 9018</p> <p>Производство:</p> <p>— от материали от всяка позиция, с изключение на тази на продукта,</p> <p>— в което стойността на всички използвани материали не превишава 40 % от цената на производител за продукта</p>	<p>Производство, в което стойността на всички използвани материали не превишава 40 % от цената на производител за продукта</p> <p>Производство, в което стойността на всички използвани материали не превишава 25 % от цената на производител за продукта</p>
9019	<p>Апарати за механотерапия; апарати за масаж; апарати за психотехника; апарати за озонотерапия, кислородотерапия, аерозолна терапия, дихателни апарати за реанимация и други апарати за дихателна терапия</p>	<p>Производство:</p> <p>— от материали от всяка позиция, с изключение на тази на продукта,</p> <p>— в което стойността на всички използвани материали не превишава 40 % от цената на производител за продукта</p>	<p>Производство, в което стойността на всички използвани материали не превишава 25 % от цената на производител за продукта</p>
9020	<p>Други дихателни апарати и газови маски, с изключение на защитните маски без механизъм и без сменяем филтриращ елемент</p>	<p>Производство:</p> <p>— от материали от всяка позиция, с изключение на тази на продукта,</p> <p>— в което стойността на всички използвани материали не превишава 40 % от цената на производител за продукта</p>	<p>Производство, в което стойността на всички използвани материали не превишава 25 % от цената на производител за продукта</p>
9024	<p>Машини и апарати за изпитване на твърдост, опън, натиск, еластичност или други механични характеристики на материалите (например метали, дърво, текстил, хартия, пластмаса)</p>	<p>Производство, в което стойността на всички използвани материали не превишава 40 % от цената на производител за продукта</p>	
9025	<p>Хидромери, ареометри и други подобни плуващи инструменти, термометри, пирометри, барометри, влагомери и психрометри, със или без устройства за регистриране, дори комбинирани помежду си</p>	<p>Производство, в което стойността на всички използвани материали не превишава 40 % от цената на производител за продукта</p>	
9026	<p>Инструменти и апарати за измерване или контрол на дебита, равнището, налягането или другите променливи характеристики на течности или газове (например дебитомери, равнищепоказатели, манометри, топломери), с изключение на инструментите и апаратите от позиции № 9014, 9015, 9028 или 9032</p>	<p>Производство, в което стойността на всички използвани материали не превишава 40 % от цената на производител за продукта</p>	

Позиции по ХС	Описание на продукти	Обработка или преработка, проведени върху материали, които не са с произход, които предоставят статут на такива с произход	
(1)	(2)	(3)	или (4)
9027	Инструменти и апарати за физични или химични анализи (например поляриметри, рефрактометри, спектрометри, анализатори на газове или на дим); инструменти и апарати за изпитване на вискозитета, порьозността, разширяването, повърхностното напрежение или други подобни, или за калориметрични, акустични или фотометрични измервания (включително експозиметрите), микротоми	Производство, в което стойността на всички използвани материали не превишава 40 % от цената на производител за продукта	
9028	Броячи за газове, течности или електричество, включително броячите за тяхното еталониране:  — Части и принадлежности  — Други	Производство, в което стойността на всички използвани материали не превишава 40 % от цената на производител за продукта  Производство: — в което стойността на всички използвани материали не превишава 40 % от цената на производител за продукта, — където стойността на всички използвани материали без произход не превишава стойността на използваните материали с произход	Производство, в което стойността на всички използвани материали не превишава 30 % от цената на производител за продукта
9029	Други броячи (например броячи на обороти, броячи на продукция, таксиметри, броячи за изминато разстояние, крачкомери), скоростомери и тахиметри, различни от тези от позиции № 9014 или 9015; стробоскопи	Производство, в което стойността на всички използвани материали не превишава 40 % от цената на производител за продукта	
9030	Осцилоскопи, спектрални анализатори и други инструменти и апарати за измерване или контрол на електрическите величини, с изключение на броячите от позиция № 9028; инструменти и апарати за измерване или откриване на алфа-, бета-, гамарентгенови, космически или други йонизиращи лъчения	Производство, в което стойността на всички използвани материали не превишава 40 % от цената на производител за продукта	
9031	Инструменти, апарати и машини за измерване или контрол, неупоменати, нито включени другде в настоящата глава; профилпроектори	Производство, в което стойността на всички използвани материали не превишава 40 % от цената на производител за продукта	
9032	Инструменти и апарати за автоматично регулиране или контрол	Производство, в което стойността на всички използвани материали не превишава 40 % от цената на производител за продукта	
9033	Части и принадлежности, неупоменати, нито включени другде в настоящата глава за машини, апарати, инструменти или артикули от глава 90	Производство, в което стойността на всички използвани материали не превишава 40 % от цената на производител за продукта	

Позиции по ХС	Описание на продукти	Обработка или преработка, проведени върху материали, които не са с произход, които предоставят статут на такива с произход	
(1)	(2)	(3)	или (4)
ex глава 91	Часовникарство; с изключение на:	Производство, в което стойността на всички използвани материали не превишава 40 % от цената на производител за продукта	
9105	Други часовници	Производство, в което: — стойността на всички използвани материали не превишава 40 % от цената на производител за продукта, — стойността на всички използвани материали без произход не превишава стойността на използваните материали с произход	Производство, в което стойността на всички използвани материали не превишава 30 % от цената на производител за продукта
9109	Часовникови механизми, различни от тези с малък обем, комплектовани и сглобени	Производство, в което: — стойността на всички използвани материали не превишава 40 % от цената на производител за продукта, — стойността на всички използвани материали без произход не превишава стойността на използваните материали с произход	Производство, в което стойността на всички използвани материали не превишава 30 % от цената на производител за продукта
9110	Комплектовани часовникови механизми, несглобени или частично сглобени (шаблони); некомплектовани часовникови механизми, сглобени; заготовки за часовникови механизми	Производство, в което: — стойността на всички използвани материали не превишава 40 % от цената на производител за продукта, — където в рамките на горното ограничение материалите, класирани в позиция № 9114, могат да бъдат използвани, при условие че тяхната обща стойност не превишава 10 % от цената на производител за продукта	Производство, в което стойността на всички използвани материали не превишава 30 % от цената на производител за продукта
9111	Корпуси за часовници и техните части	Производство: — от материали от всяка позиция, с изключение на тази на продукта, — в което стойността на всички използвани материали не превишава 40 % от цената на производител за продукта	Производство, в което стойността на всички използвани материали не превишава 30 % от цената на производител за продукта
9112	Кутии и шкафове за часовникови апарати и техните части	Производство: — от материали от всяка позиция, с изключение на тази на продукта, — в което стойността на всички използвани материали не превишава 40 % от цената на производител за продукта	Производство, в което стойността на всички използвани материали не превишава 30 % от цената на производител за продукта
9113	Верижки и каишки за ръчни часовници и техните части:  — От неблагородни метали, дори позлатени или посребрени	Производство, в което стойността на всички използвани материали не превишава 40 %	

Позиции по ХС	Описание на продукти	Обработка или преработка, проведени върху материали, които не са с произход, които предоставят статут на такива с произход	
(1)	(2)	(3)	или (4)
	— Други	Производство, в което стойността на всички използвани материали не превишава 50 % от цената на производител за продукта	
Глава 92	Музикални инструменти, части и принадлежности за тях	Производство, в което стойността на всички използвани материали не превишава 40 % от цената на производител за продукта	
Глава 93	Оръжия, муниции и техните части и принадлежности	Производство, в което стойността на всички използвани материали не превишава 50 % от цената на производител за продукта	
ex глава 94	Мебели; медицинска и хирургическа мебелировка; спални артикули и други подобни; осветителни тела, неупоменати, нито включени другаде; рекламни лампи, светлинни надписи, светлинни указателни табели и подобни артикули; сглобяеми конструкции; с изключение на:	Производство от материали от всяка позиция, с изключение на тази на продукта	Производство, в което стойността на всички използвани материали не превишава 40 % от цената на производител за продукта
ex 9401 и ex 9403	Мебели от метал, съдържащи непълнени памучни тъкани с тегло до 300 g/m <sup>2</sup>	Производство от материали от всяка позиция, с изключение на тази на продукта или Производство от памучна тъкан, вече конфекционирана във форма, готова за употреба, от позиции № 9401 или 9403, при условие че: — нейната стойност не превишава 25 % от цената на производител за продукта; — всички други използвани материали са вече с произход и се класират в позиция, различна от позиции № 9401 или 9403	всички други използвани материали са вече с произход и са класирани в позиции, различни от позиции № 9401 или 9403
9405	Лампи и осветителни тела (включително прожекторите) и техните части, неупоменати, нито включени другаде; рекламни лампи, светлинни надписи, светлинни указателни табели и подобни артикули, притежаващи постоянно фиксиран светлинен източник, и техните части, неупоменати, нито включени другаде	Производство, в което стойността на всички използвани материали не превишава 50 % от цената на производител за продукта	
9406	Сглобяеми конструкции	Производство, в което стойността на всички използвани материали не превишава 50 % от цената на производител за продукта	

Позиции по ХС	Описание на продукти	Обработка или преработка, проведени върху материали, които не са с произход, които предоставят статут на такива с произход	
(1)	(2)	(3)	или (4)
ex глава 95	Играчки, игри, артикули за забавление или за спорт; техните части и принадлежности; с изключение на:	Производство от материали от всяка позиция, с изключение на тази на продукта	
9503	Други играчки; умалени модели и подобни модели за забавление, с механизъм или не; картинни мозайки и подобни от всякакъв вид	Производство: — от материали от всяка позиция, с изключение на тази на продукта, — в което стойността на всички използвани материали не превишава 50 % от цената на производител за продукта	
ex 9506	Стикове за голф и техните части	Производство от материали от всяка позиция, с изключение на тази на продукта. Все пак, грубо оформени заготовки за изработка на глави за стикове за голф могат да бъдат използвани	
ex глава 96	Разни видове изделия; с изключение на:	Производство от материали от всяка позиция, с изключение на тази на продукта	
ex 9601 и ex 9602	Изделия от животински, растителни или минерални материали за резбарството	Производство от обработени материали за резбарството от същата позиция	
ex 9603	Метли и четки (с изключение на четки от белки и катерици), механични ръчни метли, различни от тези с двигател, тампони и валащи за боядисване, чистачки от каучук или от аналогични меки материали	Производство, в което стойността на всички използвани материали не превишава 50 % от цената на производител за продукта	
9605	Пътнически комплекти за личен тоалет, шиене или почистване на обувки или дрехи	Всяко изделие от комплекта трябва да следва правилото, което би се приложило, ако не е включено в комплекта. Все пак артикулите без произход могат да бъдат включени при условие че тяхната обща стойност не превишава 15 % от цената на производител за продукта	
9606	Копчета и секретни копчета; форми за копчета и други части за копчета или за секретни копчета; заготовки за копчета	Производство: — от материали от всяка позиция, с изключение на тази на продукта, — в което стойността на всички използвани материали не превишава 50 % от цената на производител за продукта	

Позиции по ХС	Описание на продукти	Обработка или преработка, проведени върху материали, които не са с произход, които предоставят статут на такива с произход	
(1)	(2)	(3)	или (4)
9608	Химикалки; флумастери и маркери с филцов фитил или с други порьозни връхчета; автоматични писалки с пера и други автоматични писалки; дубликаторни писалки; автоматични моливи; държатели за писалки, моливи и подобни държатели; части за тези артикули (включително капачките и закачалките), с изключение на артикулите от № 9609	Производство от материали от всяка позиция, с изключение на тази на продукта. Въпреки това могат да се използват писци или върхове за писци, класирани в същата позиция	
9612	Ленти за пишещи машини и подобни ленти, напоени с мастило или обработени по друг начин с цел да оставят отпечатащи, дори навити на бобини или ролки; тампони за печат, дори напоени, със или без кутия	Производство: — от материали от всяка позиция, с изключение на тази на продукта, — в което стойността на всички използвани материали не превишава 50 % от цената на производител за продукта	
ex 9613	Запалки с пиезокристал	Производство, в което стойността на всички използвани материали от позиция № 9613 не превишава 30 % от цената на производител за продукта	
ex 9614	Лули и глави за лули	Производство от груби форми	
Глава 97	Произведения на изкуството, предмети за колекции или антични предмети	Производство от материали от всяка позиция, с изключение на тази на продукта	



## Приложение III към Протокол № 1

**ОТВЪДМОРСКИ СТРАНИ И ТЕРИТОРИИ**

По смисъла на настоящия протокол „отвъдморски страни и територии“ означава страните и териториите по смисъла на част четвърта от Договора за създаване на Европейската общност, изброени по-долу:

(Този списък не накърнява статута на тези страни или бъдещите промени в него).

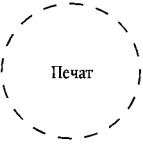
1. Страна, имаща специални връзки с Кралство Дания:
    - Гренландия.
  2. Отвъдморските територии на Френската република:
    - Нова Каледония,
    - Френска Полинезия,
    - Френските Южни и Антарктически територии,
    - Островите Уалис и Футуна.
  3. Териториални общности на Френската република:
    - Майот,
    - Сейнт Пиер и Микелон.
  4. Отвъдморски страни на Кралство Нидерландия:
    - Аруба,
    - Нидерландски Антили:
      - Bonaire,
      - Curaçao,
      - Saba,
      - Sint Eustatius,
      - Sint Maarten.
  5. Британски отвъдморски страни и територии:
    - Anguilla,
    - Кайманови острови,
    - Фолкландски острови,
    - Южна Джорджия и Южни Сандвичеви острови,
    - Monserrat,
    - Pitcairn,
    - Света Елена, Остров Асансион, Tristan da Cunha,
    - Британска антарктическа територия,
    - Британска територия в Индийския океан,
    - острови Turks и Caicos,
    - Британски Вирджински острови.
-

## Приложение IV към Протокол 1

**ФОРМУЛЯР НА СЕРТИФИКАТА ЗА ДВИЖЕНИЕ**

1. Сертификатите за движение EUR.1 се издават чрез формуляра, образец от който е даден в настоящото приложение. Този формуляр се отпечатва на един или повече от езиците, на който е изготвено настоящото споразумение. Сертификатите се изготвят на един от тези езици и в съответствие с разпоредбите на националното законодателство на държавата износител, ако са изписани на ръка, те се попълват с мастило, с главни букви.
2. Всеки сертификат е с размери 210 x 297 mm в границите до плюс 8 mm или до минус 5 mm са позволени отклонения в неговата дължина. Използваната хартия трябва да бъде бяла, с размер за писане, без да съдържа механична целулоза, и да тежи не по-малко от 25 g/m<sup>2</sup>. Ще бъде с шаблонен отпечатан фон, представляващ зелена плетена украса, която прави очевидна всяка подправка, осъществена с химически или механични средства.
3. Държавите износителки могат да запазят правото си да отпечатват самите сертификати или могат да разрешат отпечатването им от одобрени печатници. В последния случай всеки сертификат трябва да включва препратка към това одобрение. Всеки сертификат трябва да носи името и адреса на печатницата или знак посредством, който печатницата може да бъде идентифицирана. Той ще носи също сериен номер, независимо дали е отпечатан или не, посредством който да може да бъде идентифициран.

**СЕРТИФИКАТ ЗА ДВИЖЕНИЕ**

1. <b>Износител</b> (име, пълен адрес, страна)	<b>EUR.1</b> № <b>A</b> 000.000		
	Виж бележките по-горе преди попълването на формуляра		
3. <b>Получател</b> (име, пълен адрес, страна) (по избор)	2. <b>Сертификат, използван при преференциалната търговия между</b> ..... <b>и</b> ..... (впишете съответните страни, групи страни или територии)		
	4. <b>Страна, група страни или територии, в които страните се считат за такива с произход</b>	5. <b>Страна, група страни или територии по местоназначение</b>	
6. <b>Подробности за транспортирането</b> (По избор)	7. <b>Забележки</b>		
8. <b>Номер на рубриката; означения и номера, брой и вид опаковка (1); описание на стоки</b>	9. <b>Бруто тегло (kg) или други мерки (l, m<sup>3</sup>, т.н)</b>	10. <b>Фактури</b> (по избор)	
11. <b>ПОТВЪРЖДЕНИЕ ОТ МИТНИЧЕСКИТЕ ОРГАНИ</b>  Сертифицирана декларация Документ за износ (2) Формуляр ..... № ..... Митническа служба ..... Страна или територия, която издава сертификата ..... ..... Дата ..... .....  (Подпис)	 Печат	12. <b>ДЕКЛАРАЦИЯ НА ИЗНОСИТЕЛЯ</b>  Аз, долуподписаният, декларирам, че стоките, описани по-горе, отговарят на условията, които се изискват за издаване на сертификата  Място и дата ..... .....  (Подпис)	

(1) Ако стоките не са опаковани, посочете брой на артикулите или наименованията „насино“, както е уместно.

(2) Попълнете само когато регламентите на страната или територията износителят го изискват.

<p><b>13. Искане за проверка, отправено към:</b></p>	<p><b>14. Резултат от проверката</b></p>
<p>Изисква се проверка на автентичността и точността на настоящият сертификат</p> <p>..... (Място и дата)</p> <p style="text-align: center;">Печат</p> <p>..... (Подпис)</p>	<p>Направената проверка показва, че настоящият сертификат (*)</p> <p><input type="checkbox"/> е бил издаден от посочената митническа служба и че информацията, която се съдържа в него, е точна.</p> <p><input type="checkbox"/> не отговаря на изискванията по отношение на автентичност и акуратност (виж допълнените бележки).</p> <p>..... (Място и дата)</p> <p style="text-align: center;">Печат</p> <p>..... (Подпис)</p> <p>..... (*) В подходящата хутийка впишете символа X.</p>

#### БЕЛЕЖКИ

1. Сертификатите не трябва да съдържат заличавания или думи, написани една върху друга. Всички изменения трябва да бъдат направени чрез заличаване на неверните подробности и чрез добавяне на всякакви необходими поправки. Всяка такава промяна трябва да бъде предложена от лицето, което попълва сертификата, и към него се прилагат документи на митническите власти на издаващата го територия или страна.
2. Не трябва да се оставят интервали между рубриците, вписани в сертификата, и всяка рубрика трябва да бъде предшествана от номер на рубриката. Горизонтална линия трябва да бъде начертана непосредствено след последната рубрика. Всяко неизполвано пространство трябва да бъде така заличено, че да направи всяко последващо допълнение невъзможно.
3. Стоките трябва да бъдат описани в съответствие с търговската практика и достатъчно подробни, за да даде възможност да бъдат идентифицирани.

## ЗАЯВЛЕНИЕ ЗА ИЗДАВАНЕ НА СЕРТИФИКАТ ЗА ДВИЖЕНИЕ

<b>1. Износител</b> (име, пълен адрес, страна) (по избор)	EUR.1    № A    000.000		
	Преди попълването на настоящия формуляр, вижте бележките по-горе		
<b>3. Получател</b> (име, пълен адрес, страна) (по избор)	<b>2. Заявление за сертификат, който трябва да бъде използван в преференциалната търговия между</b> ..... и ..... (впишете съответните страни, групи страни или територии)		
	<b>4. Страна, група страни или територия, в която продуктите се считат за продукти с произход</b>	<b>5. Страна, група страна или територии по местоназначение</b>	
<b>6. Подробности, свързани с транспортирането</b> (по избор)	<b>7. Бележки</b>		
<b>8. Номер на рубриката, означения и номера, брой и вид на опаковките <sup>(1)</sup>;</b> <b>Описание на стоките</b>	<b>9. Бруто тегло (kg) или други мерки (l, m<sup>3</sup>, т.н)</b>	<b>10. Фактури</b> (по избор)	

(<sup>1</sup>) Ако стоките не са опаковани, посочете броя на артикулите или наименованията „насилно“, както е уместно.

## ДЕКЛАРАЦИЯ ОТ ИЗНОСИТЕЛЯ

Аз, долуподписанит, износител на стоките, описани по-горе,

ДЕКЛАРИРАМ, че стоките отговарят на условият, които се изискват за издаването на приложения сертификат;

СПЕЦИФИЦИРАМ вследствие на обстоятелствата, които са позволили на тези стоки да отговарят на горепосочените условия:

.....  
.....  
.....  
.....

ПРЕДСТАВЯМ следните придружаващи документи <sup>(1)</sup>:

.....  
.....  
.....  
.....

ПОЕМАМ ОТГОВОРНОСТТА да престава по искане на съответните власти всички придружаващи доказателства, които тези власти могат да поискат за целите на издаването на приложения сертификат, и поемам отговорността, ако е необходимо, да се съглася да бъдат извършени проверки на мои сметки и за всички проверки на процесите за производство на горепосочените стоки, проведени от упоменатите власти;

ИСКАМ издаването на приложения сертификат за тези стоки.

.....  
(Място и дата)

.....  
(Подпис)

\_\_\_\_\_

<sup>(1)</sup> Например документи за внос, сертификати за движение, декларации на производителя т.н., които се отнасят за продуктите, използвани при производството на стоки, които са повторно изнесени в същата страна.

## Приложение V към Протокол 1

**ДЕЛАРАЦИЯ ВЪРХУ ФАКТУРАТА**

Декларацията върху фактурата, чийто текст е даден по-долу, трябва да бъде изготвена в съответствие с бележките под линия. Въпреки това, бележките под линия трябва да бъдат възпроизведени.

**Версия на английски език**

The exporter of the products covered by this document (customs authorization No ... <sup>(1)</sup>) declares that, except otherwise clearly indicated, these products are of ... preferential origin <sup>(2)</sup>.

**Версия на испански език**

El exportador de los productos incluidos en el presente documento [autorización aduanera n° ... <sup>(1)</sup>] declara que, salvo indicación en sentido contrario, estos productos gozan de un origen preferencial ... <sup>(2)</sup>.

**Версия на датски език**

Eksportøren af varer, der er omfattet af nærværende dokument, [toldmyndighedernes tilladelse nr. ... <sup>(1)</sup>], erklærer, at varerne, medmindre andet tydeligt er angivet, har præferenceoprindelse i ... <sup>(2)</sup>.

**Версия на немски език**

Der Ausfüh­rer (Ermäch­tigter Ausfüh­rer; Bewilligungs-Nr. ... <sup>(1)</sup>), der Waren, auf die sich dieses Handelspapier bezieht, erklärt, dass diese Waren, soweit nicht anders angegeben, präferenzbegünstigte ... Ursprungswaren sind <sup>(2)</sup>.

**Версия на гръцки език**

Ο εξαγωγέας των προϊόντων που καλύπτονται από το παρόν έγγραφο [άδεια τελωνείου υπ αριθ. ... <sup>(1)</sup>] δηλώνει ότι, εκτός εάν δηλώνεται σαφώς άλλως, τα προϊόντα αυτά είναι προτιμωσιακής καταγωγής ... <sup>(2)</sup>.

**Версия на френски език**

L'exportateur des produits couverts par le présent document [autorisation douanière n° ... <sup>(1)</sup>], déclare que, sauf indication claire du contraire, ces produits ont l'origine préférentielle ... <sup>(2)</sup>.

**Версия на италиански език**

L'esportatore delle merci contemplate nel presente documento [autorizzazione doganale n. ... <sup>(1)</sup>] dichiara che, salvo indicazione contraria, le merci sono di origine preferenziale ... <sup>(2)</sup>.

**Версия на нидерландски език**

De exporteur van den goederen waarop dit document van toepassing is [douanevergunning nr. ... <sup>(1)</sup>] verklaart dat, behoudens uitdrukkelijke andersluidende vermelding, deze goederen van preferentiële ... oorsprong zijn <sup>(2)</sup>.

<sup>(1)</sup> Когато декларацията върху фактурата се изготвя от одобрен износител по смисъла на член 20 от протокола, номера на разрешението на одобрения износител трябва да се впише в това пространство. Когато декларацията върху фактурата не се изготвя от одобрения износител, думите в скобите се заличават или пространството се оставя непълнено.

<sup>(2)</sup> Трябва да се посочи произходът на продуктите. Когато декларацията върху фактурата се отнася изцяло или от части за продукти с произход от Сеута и Мелила по смисъла на член 39 от протокола, износителят трябва ясно да ги посочи в документа, за който се издава декларацията, чрез използването на символа „СМ“.

**Версия на португалски език**

O abaixo assinado, exportador dos produtos cobertos pelo presente documento [autorização aduaneira nº ... <sup>(1)</sup>], declara que, salvo expressamente indicado em contrário, estes produtos são de origem preferencial ... <sup>(2)</sup>.

**Версия на фински език**

Tässä asiakirjassa mainittujen tuotteiden viejä [tullin lupano ... <sup>(1)</sup>] ilmoittaa, että nämä tuotteet ovat, ellei toisin ole selvästi merkitty, etuuskohteluun oikeutettuja ... alkuperätuotteita <sup>(2)</sup>.

**Версия на шведски език**

Exportören av de varor som omfattas av detta dokument [tullmyndighetens tillsånd nr ... <sup>(1)</sup>] försäkrar att dessa varor, om inte annat tydligt markerats, har förmånsberättigande ... ursprung <sup>(2)</sup>.

..... <sup>(3)</sup>  
(Място и дата)

..... <sup>(4)</sup>  
(Подпис на износителя; освен това името на човека, който подписва декларацията, трябва да бъде ясно посочено)

- (1) Когато декларацията върху фактурата се изготвя от одобрен износител по смисъла на член 20 от протокола, номера на разрешението на одобрения износител трябва да се впише в това пространство. Когато декларацията върху фактурата не се изготвя от одобрения износител, думите в скобите се заличават или пространството се оставя непопълнено.
- (2) Трябва да се посочи произходът на продуктите. Когато декларацията върху фактурата се отнася изцяло или от части за продукти с произход от Сеута и Мелила по смисъла на член 39 от протокола, износителят трябва ясно да ги посочи в документа, за който се издава декларацията, чрез използването на символа „СМ“.
- (3) Тези означения могат да бъдат заличени, ако информацията се съдържа в самия документ.
- (4) Виж член 19, параграф 5 от протокола. В случаите, в които не се изисква износителят да подпише, освобождаването от подписа предполага освобождаване от вписването на името на подписващия.



## Приложение VI А към Протокол № 1

**ДЕКЛАРАЦИЯ НА ДОСТАВЧИКА ЗА ПРОДУКТИ, КОИТО ИМАТ СТАТУТ НА ТАКИВА С ПРЕФЕРЕНЦИАЛЕН ПРОИЗХОД**

Аз, долуподписаният, декларирам, че стоките, изброени в настоящата фактура .....<sup>(1)</sup>, произведени в .....<sup>(2)</sup>, отговарят на правилата за произход, които регулират преференциалната търговия между страните от АКТЬ и Европейската общност.

Аз поемам отговорността да предоставя на митническите органи, ако го изискват, доказателство в подкрепа на настоящата декларация.

.....<sup>(3)</sup> .....<sup>(4)</sup>

.....<sup>(5)</sup>

**Бележка**

Гореупоменатият текст, подходящо попълнен в съответствие с бележките под линия по-долу, представлява декларация на доставчика. Бележките под линия не трябва да бъдат възпроизведени.

<sup>(1)</sup> — Ако само някои от стоките, изброени в декларацията върху фактурата, са упоменати, те следва да бъдат ясно посочени или обозначени, а това обозначение вписано, както следва: „..... изброени в настоящата фактура и обозначени ..... са били произведени .....“.

— Ако се използва документ, различен от фактура или приложение (виж член 26, параграф 3), заглавието на въпросния документ се вписва вместо думата „фактура“.

<sup>(2)</sup> Общността, държава-членка, страна от АКТЬ или ОСТ. Когато е посочена страна от АКТЬ или от ОСТ, трябва също така да се прави позоваване на митническа служба на Обността, която притежава някакъв/ви сертификат/и EUR.1, като се посочва номерът на въпросния/те сертификат/и и, ако е възможно, съответния митнически входящ номер.

<sup>(3)</sup> Място и дата.

<sup>(4)</sup> Име и длъжност в предприятието.

<sup>(5)</sup> Подпис.

Приложение VI Б към Протокол № 1

**ДЕКЛАРАЦИЯ НА ДОСТАВЧИКА ЗА ПРОДУКТИ, КОИТО НЯМАТ СТАТУТ НА ТАКИВА С ПРЕФЕРЕНЦИАЛЕН ПРОИЗХОД**

Аз, долуподписаният, декларирам, че стоките, изброени в тази фактура .....<sup>(1)</sup>, са били произведени в .....<sup>(2)</sup> и включват следните компоненти или материали, които не са с произход от АКТЬ, ОСТ или Общността за преференциална търговия:

.....<sup>(3)</sup> .....<sup>(4)</sup> .....<sup>(5)</sup>  
.....  
.....  
.....<sup>(6)</sup>

Аз поемам отговорността да предоставя на разположение на митническите органи, ако го изискват, доказателство в подкрепа на настоящата декларация.

.....<sup>(7)</sup> .....<sup>(8)</sup>  
.....<sup>(9)</sup>

**Бележка**

Горепосоченият текст, подходящо попълнен в съответствие с бележките под линия по-долу, представлява декларация на доставчика. Бележките под линия не трябва да бъдат възпроизвеждани.



<sup>(1)</sup> — Ако само някои от стоките, изброени в декларацията върху фактурата, са упоменати, те следва да бъдат ясно посочени или обозначени, а това обозначение вписано, както следва: „..... изброени в настоящата фактура и обозначени ..... са били произведени .....“.

— Ако се използва документ, различен от фактура, или приложение (виж член 26, параграф 3), заглавието на въпросния документ се вписва вместо думата „фактура“.

<sup>(2)</sup> Общността, държава-членка, страна от АКТЬ или ОСТ.

<sup>(3)</sup> Описанието трябва да се предостави при всички случаи. Описанието трябва да бъде точно и следва да бъде достатъчно подробно, за да позволи да бъде определена тарифната класификация на стоките.

<sup>(4)</sup> Митническите стойности трябва да се впишат само ако се изисква.

<sup>(5)</sup> Страната по произход трябва да се посочва само ако се изисква. Произходът, който трябва да се посочи, трябва да бъде преференциалният произход, всички други видове произход, които трябва да се предоставят, като „трета страна“.

<sup>(6)</sup> И е преминал през следната обработка в (Общността) (държава-членка) (страна от АКТЬ) (ОСТ) (Южна Африка).....

<sup>(7)</sup> Място и дата.

<sup>(8)</sup> Име и длъжност в предприятието.

<sup>(9)</sup> Подпис.

## Приложение VII към Протокол 1

**Информационен сертификат**

1. Формулярът на информационния сертификат, предоставен в настоящото приложение, се използва и се принтира на един или на повече от официалните езици, на които е изготвено споразумението, и в съответствие с разпоредбите на националното законодателство на страната износител. Информационните сертификати се попълват на един от тези езици; ако са написани на ръка, те трябва да бъдат попълнение с мастило с главни букви. В тях е вписан сериен номер, независимо дали е или не е напечатан, по който те могат да бъдат идентифицирани.
2. Информационният сертификат ще бъде с размери 210 x 297 mm, в границите до плюс 8 mm или до минус 5 mm са позволени отклонения в неговата дължина. Използваната хартия трябва да бъде бяла, с размер за писане, без да съдържа механична целулоза и да тежи не по-малко от 25 g/m<sup>2</sup>.
3. Националните администрации могат да си запазят правото сами да отпечатват формулярите или да предоставят отпечатването на одобрени от тях печатници. В последния случай всеки формуляр трябва да включва препратка към това одобрение. Формулярът трябва да носи името и адреса на печатницата или знак, посредством който печатницата да може да бъде идентифицирана.

**ЕВРОПЕЙСКИ ОБЩНОСТИ**

1. Доставчик <sup>(1)</sup>  2. Получател <sup>(1)</sup>	<p><b>ИНФОРМАЦИОНЕН СЕРТИФИКАТ</b></p> <p>да се улесни издаването на</p> <p><b>СЕРТИФИКАТ ЗА ДВИЖЕНИЕ</b></p> <p>за преференциална търговия между</p> <div style="border: 1px solid black; padding: 10px; margin: 10px auto; width: 80%;"> <p align="center"><b>ЕВРОПЕЙСКАТА ОБЩНОСТ и СТРАНИТЕ ОТ АКЪТ</b></p> </div>			
3. Преработвател <sup>(1)</sup>	4. Страна, в която обработването или преработването е било извършено			
6. Митническа служба на износ <sup>(1)</sup>	5. За официална употреба			
7. Документ за внос <sup>(2)</sup> Формуляр ..... № ..... Серия ..... Дата <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/>				
<b>СТОКИ, ИЗПРАТЕНИ КЪМ ДЪРЖАВИТЕ-ЧЛЕНКИ ПО МЕСТОНАЗНАЧЕНИЕ</b>				
8. Означения, номера, количество и вид на опаковката	9. Хармонизирана система за описание и кодиране на стоките (код по ХС)	10. Количество <sup>(1)</sup>  11. Стойност <sup>(4)</sup>		
<b>ИЗПОЛЗВАНИ ВНЕСЕНИ СТОКИ</b>				
12. Номер на позиция/подпозиция от Хармонизираната система за описание и кодиране на стоките (код по ХС)	13. Страна по произход	14. Количество <sup>(3)</sup>	15. Стойност <sup>(2)</sup> <sup>(3)</sup>	
16. Характер на извършената обработка или преработка				
17. Забележки				
18. <b>ПОТВЪРЖДЕНИЕ ОТ МИТНИЧЕСКИТЕ ВЛАСТИ</b> Сертифицирана декларация:  Документ ..... Формуляр ..... № ..... Митническа служба ..... Дата <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/>		19. <b>ДЕКЛАРАЦИЯ ОТ ДОСТАВЧИКА</b> Аз, долуподписаният, декларирам, че информацията върху настоящия сертификат е точна.  ..... <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> (Място) (Дата)		
..... (Подпис)		..... (Подпис)		

Официален  
печат

<sup>(1)</sup> <sup>(2)</sup> <sup>(3)</sup> <sup>(4)</sup> <sup>(5)</sup> Виж бележките на гърба.

**ИСКАНЕ ЗА ПРОВЕРКА**

Официалните искания на долуподписаните митнически служители за проверка на автентичността и точността на настоящия информационен сертификат.

.....  
(Място и дата)

Официален  
печат

.....  
(Подпис на служителя)

**РЕЗУЛТАТ ОТ ПРОВЕРКАТА**

Проверка, извършена от долуподписаните митнически служители показва, че настоящият информационен сертификат:

- а) е бил издаден от посочената митническа служба и че информацията, която се съдържа в него, е точна (\*)
- б) не отговаря на изискванията по отношение на автентичност и точност (виж добавените бележки) (\*)

.....  
(Място и дата)

Официален  
печат

.....  
(Подпис на служителя)

.....  
(\*) Ненужното се зачерква.

**ВЗАИМНИ ПОЗОВАВАНИЯ**

- (1) Име на физическото лице или предприятието и пълен адрес.
- (2) Незапълнителна информация.
- (3) Kg, hl, m<sup>3</sup> или друга мярка.
- (4) Счита се че опаковката представлява едно цяло със стоките, които се съдържат в нея. Въпреки това, настоящата разпоредба не се прилага по отношение на опаковка, която не е от нормалния тип за опакования в нея артикул и която има своята годност за продължителност на използването сама по себе си, отделно от своята функция като опаковка.
- (5) Стойността трябва да бъде посочена в съответствие с разпоредбите по отношение на правилата за произход.

.....

## Приложение VIII към Протокол 1

## ФОРМУЛЯР ЗА ЗАЯВЛЕНИЕ ЗА ДЕРОГАЦИЯ

<p>1. Търговско описание на завършения продукт</p> <p>1.1 Митническа класификация (код по ХС)</p>	<p>2. Очаквано годишно количество износ към Общността (тегло, брой, метри или друга единица)</p>
<p>3. Търговско описание на материалите на трети страни</p> <p>Митническа класификация (код по ХС)</p>	<p>4. Очаквано годишно количество на материали от трети страни, които трябва да бъдат използвани</p>
<p>5. Стойност на материалите от трети страни</p>	<p>6. Стойност на завършените продукти</p>
<p>7. Произход на материалите от трети страни</p>	<p>8. Причини, поради които правилото за произход за завършените продукти не може да бъде изпълнено</p>
<p>9. Търговско описание на материалите, произхождащи от страните от АКТЬ, ЕО или ОСТ, което трябва да бъде използвано</p>	<p>10. Очаквано годишно количество от материали от АКТЬ, ОСТ, ЕО, които трябва да бъдат използвани</p>
<p>11. Стойност на материалите от АКТЬ, ЕО или ОСТ</p>	<p>12. Обработване или преработка, извършена в ЕО или ОСТ на материали от трети страни, без да бъдат получени материали с произход</p>
<p>13. Продължителност, изискана за дерогация</p> <p>от ..... до .....</p>	
<p>14. Подробно описание на обработването или преработката в страните от АКТЬ:</p>	<p>15. Основна структура на въпросното дружество</p> <p>16. Обща сума на направените/предвидените инвестиции</p> <p>17. Нает персонал/персонал, който се очаква да бъде нает</p>
<p>18. Добавена стойност чрез обработка или преработване в страните от АКТЬ</p> <p>18.1 Труд:</p> <p>18.2 Главници:</p> <p>18.3 Други:</p>	<p>20. Възможно развитие за преодоляване на нуждата от дерогация</p>
<p>19. Други възможни източници за доставка на материали</p>	<p>21. Наблюдения</p>

**БЕЛЕЖКИ**

1. Ако кутийките във формуляра не са достатъчни, за да поберат цялата съответна информация, към формуляра могат да бъдат приложени допълнителни страници. В този случай изразът „виж приложение“ се вписва във въпросната кутийка.
2. Ако е възможно, моделите или останалият илюстративен материал (картинки, проекти, каталози, т.н) от крайния продукт и от материалите следва да придружават формуляра.
3. Формуляр се попълва за всеки продукт, обхванат от искането.

Кутийки 3, 4, 5, 7: „Трета страна“ означава всяка страна, която не е страна от АКТЬ или страна от Общността или ОСТ.

Кутийка 12: Ако материали на трета страна са били обработени или преработени в Общността или в ОСТ, без да бъдат получени такива с произход, преди да бъдат по-нататък преработени в страните от АКТЬ, които изискват дерогация, посочват обработката или преработката, осъществена в Общността или ОСТ.

Кутийка 13: Датите, които трябва да бъдат посочени, са финалната и началната дата за периода, през който сертификатите EUR.1 могат да бъдат издадени съгласно дерогацията.

Кутийка 18: Посочва дали процентът на добавената стойност по отношение на цената на производител за продукта или паричният еквивалент на добавената стойност за единица продукт.

Кутийка 19: Ако съществуват алтернативни източници на материали, посочва тук какви са те, ако е възможно, причините за разходите или другите причини, поради които те не са използвани.

Кутийка 20: Посочва възможни по-нататъшни инвестиции или разграничаване, което прави дерогацията възможна само за ограничен период от време.

---

## Приложение IX към Протокол 1

**СПИСЪК НА ОБРАБОТВАНЕТО И ПРЕРАБОТВАНЕТО, КОЕТО ПРИДАВА СТАТУТ НА ПРОИЗХОД ОТ АКТЬ НА ПОЛУЧЕНИЯ ПРОДУКТ В СЛУЧАИТЕ, КОГАТО ОБРАБОТВАНЕТО ИЛИ ПРЕРАБОТВАНЕТО СА ОСЪЩЕСТВЕНИ ВЪРХУ ТЕКСТИЛНИ МАТЕРИАЛИ, ПРОИЗХОЖДАЩИ ОТ РАЗВИВАЩИТЕ СЕ СТРАНИ ПО СМИСЪЛА НА ЧЛЕН 6, ПАРАГРАФ 11 ОТ НАСТОЯЩИЯ ПРОТОКОЛ**

**Платове и текстилни изделия, попадащи в рамките на раздел XI**

Код по КН	Описание на продукта	Обработване или преработване, извършено на материали, които не са с произход, за да им бъде поверен статут на стоки с произход
(1)	(2)	(3)
ex 5101	Вълна, некардирана, нито пенирана — — обезмаслена, некарбонизирана  — — карбонизирана	Производство от необезмаслена вълна, включително парчета от вълна, стойността на която не надвишава 50 % от цената на производител за продукта  Производство от обезмаслена вълна, която не е карбонизирана, стойността на която не превишава 50 % от цената на производител за продукта
ex 5103	Отпадъци от вълна или от фини или груби животински косми, некарбонизирани	Производство от некарбонизирани отпадъци от вълна, стойността на които не превишава 50 % от цената на производител за продукта
ex 5201	Памук, нито кардиран или пениран, избелен	Производство от суров памук, стойността на който не превишава 50 % от цената на производител за продукта
5501 до 5507	Ръчно тъкани шапелни влакна — некардирани, нито пенирани, нито обработени по друг начин за предене — кардирани или пенирани или други	Производство от химически материали или предилна маса  Производство от химически материали или предилна маса или отпадъци от код по КН 5505
ex глави от 50 до 55	Прежди, единични нишки и конци, различни от хартиените прежди:  — печатани или обагрени	Производство от:  — естествени влакна, некардирани, нито пенирани, нито обработени по друг начин за предене  — химически материали или предилна маса  — материали за производство на хартия Производство от: — естествени влакна, некардирани, нито пенирани или обработени по друг начин за предене,  — сурова коприна, „греж“ или отпадъци от коприна,  — химически материали или предилна маса, или ръчно тъкани шапелни влакна, синтетични или изкуствени влакна, некардирани, нито пенирани, нито обработени по друг начин за предене,



Код по КН	Описание на продукта	Обработване или преработване, извършено на материали, които не са с произход, за да им бъде поверен статут на стоки с произход
(1)	(2)	(3)
	<p>— други</p> <p>Тъкани, различни от тъканите от хартиени прежди:</p> <p>— печатани или обагрени</p> <p>— други</p>	<p>или</p> <p>Печатано или багрено на прежди или конци, неизбелени или в преизбелено състояние <sup>(1)</sup>, придружено от подготвителни или довършителни операции (усукване или текстуриране не се считат като такива), стойността на материалите без произход, включително преждите, не превишава 48 % от цената на производител за продукта</p> <p>Производство от:</p> <p>— естествени влакна, некардирани, нито пенирани, нито обработени по друг начин за предење,</p> <p>— сурова коприна, „греж“ или отпадъци от коприна,</p> <p>— химически материали или предилна маса, или ръчно тъкани шапелни синтетични или изкуствени влакна, некардирани, нито пенирани, нито обработени по друг начин за предење</p> <p>Производство от прежди</p> <p>или</p> <p>Печатане или багрено на тъкани, неизбелени или в преизбелено състояние придружено от подготвителни или довършителни операции <sup>(1)</sup> <sup>(2)</sup></p> <p>Производство от прежди</p>
5601	Вати от текстилни материали и артикули от тези вати; текстилни влакна с дължина, непревишаваща 5 mm (мъх от влакна), възли и пъпки от текстилни материали	Производство от влакна
5602	<p>Филцове, дори импрегнирани, промазани, покрити или ламинирани:</p> <p>— печатани или обагрени</p> <p>— импрегнирани, промазани, покрити или ламинирани</p> <p>— други</p>	<p>Производство от влакна</p> <p>Производство от влакна</p> <p>или</p> <p>Печатано или багрено на филцове, неизбелени или в преизбелено състояние придружено от подготвителни или довършителни операции <sup>(1)</sup> <sup>(2)</sup></p> <p>Импрегниране, промазване, покриване или ламиниране на филцове, неизбелени <sup>(3)</sup></p> <p>Производство от влакна</p>
5603	<p>Нетъкани текстилни материали, дори импрегнирани, промазани, покрити или ламинирани:</p> <p>— печатани или обагрени</p> <p>— импрегнирани, промазани, покрити или ламинирани</p> <p>— други</p>	<p>Производство от влакна</p> <p>или</p> <p>Печатане или багрено на филцове, неизбелени или в преизбелено състояние придружено от подготвителни или довършителни операции <sup>(1)</sup> <sup>(2)</sup></p> <p>Импрегниране, промазване, покриване или ламиниране на филцове, неизбелени <sup>(3)</sup></p> <p>Производство от влакна</p>

<sup>(1)</sup> Терминът „преизбелен“, използвани в списъка в приложение IX, за да характеризира равнището на производство, което се изисква, когато са използвани някои материали, които не са с произход, се прилага по отношение на някои прежди, тъкани нишки и плетени или тъкани, които са били изпрани след операцията по предење или тъкане.

<sup>(2)</sup> Въпреки това, за да се счита за обработка или преработка, която предоставя произход, термопечатането трябва да бъде придружено от печатане от пренасяща хартия

<sup>(3)</sup> Терминът „импрегниране, промазване, покриване или ламиниране“ не обхваща операциите, предназначени за слепване на тъкани.

Код по КН	Описание на продукта	Обработване или преработване, извършено на материали, които не са с произход, за да им бъде поверен статут на стоки с произход
(1)	(2)	(3)
5604	<p>Жици и въжета от каучук, покрити с текстил; текстилни прежди, ленти и подобни форми от позиция № 5404 или № 5405, импрегнирани, промазани, покрити или обвити с каучук или с пластмаси:</p> <p>— Жици и въжета от каучук, покрити с текстил</p> <p>— други</p>	<p>Производство от жили и въжета от каучук, непокрити с текстил</p> <p>Импрегниране, промазване, покриване или обвиване с текстилни прежди, ленти и подобни форми, неизбелени</p>
5607	Канапи, въжета и дебели въжета, изплетени или не, дори импрегнирани, промазани, покрити или обвити с каучук или с пластмаси	Производство от влакна, кокосови прежди, синтетични или изкуствени прежди или конци
5609	Артикули от прежди, от ленти или от подобни форми от позиции № 5404 или № 5405, канапи, въжета или дебели въжета, неупоменати, нито включени на друго място	Производство от влакна, кокосови прежди, синтетични или изкуствени прежди или конци
5704	Килими и други подови настилки	Производство от влакна
ex глава 58	<p>Специални тъкани и тъфтинг изделия, дантели, гоблени, пасмантерия, тапицерия, бродерии:</p> <p>— бродерии на парчета, на ленти или на мотиви (код по КН 5810)</p> <p>— печатани или обагрени</p> <p>— импрегнирани, промазани или покрити</p> <p>— други</p>	<p>Производство, в което стойността на всички използвани материали не превишава 50 % от цената на производителя за продукта</p> <p>Производство от прежди или</p> <p>печатане или багрене на тъкани, филцове или нетъкан текстил, неизбелени или в предизбелено състояние, придружено от подготвителни или довършителни операции <sup>(1)</sup> <sup>(2)</sup></p> <p>Производство от тъкани, от филцове или от нетъкан текстил, неизбелени</p> <p>Производство от прежди</p>
5901	Тъкани, промазани с лепило или нишестени материали, от видовете, използвани за подвързване в картонажното производство, производството на калъфи или за подобни приложения; копирни платна или транспаранти за рисуване; платна, подготвени за рисуване; твърдо гумирано платно и подобни твърди тъкани от видовете, използвани в шапкарството	Производство от неизбелени тъкани
5902	Платна за пневматични гуми, получени на основата на прежди с висока здравина, от найлон или от други полиамиди, от полиестери или от вискозна коприна	Производство от прежди
5903	Тъкани импрегнирани, промазани или покрити с пластмаси или ламинирани с пластмаси, различни от тези от тарифна позиция 5902	<p>Производство от неизбелени тъкани</p> <p>или</p> <p>Печатане или багрене на тъкани, неизбелени или в предизбелено състояние, придружено от предварителни или довършителни операции <sup>(1)</sup> <sup>(2)</sup></p>

<sup>(1)</sup> Терминът „преизбелен“, използвани в списъка в приложение IX, за да характеризира равнището на производство, което се изисква, когато са използвани някои материали, които не са с произход, се прилага по отношение на някои прежди, тъкани нишки и плетени или тъкани, които са били изпрани след операцията по прелене или тъкане.

<sup>(2)</sup> Въпреки това, за да се счита за обработка или преработка, която предоставя произход, термочетането трябва да бъде придружено от печатане от пренасяща хартия

Код по КН	Описание на продукта	Обработване или преработване, извършено на материали, които не са с произход, за да им бъде поверен статут на стоки с произход
(1)	(2)	(3)
5904	Линолеуми, дори изрязани; подови настилки, съставени от един слой или от едно покритие, нанесено върху текстилна основа, дори изрязани	Производство от тъкани, филцови или нетъкан текстил, неизбелени
5905	Стенни облицовки от текстилни материали	Производство от неизбелени тъкани или Печатано или багрене на тъкани, неизбелени или в предизбелено състояние, придружено от предварителни или довършителни операции <sup>(1)</sup> <sup>(2)</sup>
5906	Гумирани тъкани, различни от тези от код по КН 5902:	Производство от неизбелени трикотажни тъкани или от други неизбелени тъкани
5907	Други импрегнирани, промазани или покрити тъкани; рисувани платна за театрални декори, за фон на ателиета или за аналогични приложения	Производство от неизбелени тъкани  или Печатано или багрене на тъкани, неизбелени или в предизбелено състояние, придружено от предварителни или довършителни операции <sup>(1)</sup> <sup>(2)</sup>
5908	Фитили, изтъкани, сплетени или плетени от текстилни материали, за лампи, нагреватели, запалки, свещи или за други подобни; нажежавачи се чорапчета и тръбовидни плетени платове, служещи за тяхното производство, дори импрегнирани	Производство от прежди
5909	Маркучи за помни и подобии маркучи от текстилни материали, дори с арматура или с допълнения от други материали	Производство от прежди или от влакна
5910	Транспортни ленти или трансмисионни рвмъци от текстилни материали, дори импрегнирани, промазани, покрити или напластени с пластмаси или подсилени с метал или с други материали	Производство от прежди или от влакна
5911	Текстилни продукти и артикули за техническо приложение, посочени в бележка 7 към глава 59 от Комбинираната номенклатура  — дискове и кръгове за почистване, различни от тези от филц  — други	Производство от прежди, от отпадъци от тъкани или от парцали от код по КН 6310  Производство от прежди или от влакна
Глава 60 (*)	Плетени или трикотажни платове:  — печатани или обагрени  — други	Производство от прежди  или печатано или багрене на трикотажни платове, неизбелени или в предизбелено състояние, придружено от предварителни или довършителни операции <sup>(1)</sup> <sup>(2)</sup> Производство от прежди

(\*) Виж също така продуктите, изключени от процедурата по дерогация, установена в ПРИЛОЖЕНИЕ X.

<sup>(1)</sup> Терминът „преизбелен“, използван в списъка в приложение IX, за да характеризира равнището на производство, което се изисква, когато са използвани някои материали, които не са с произход, се прилага по отношение на някои прежди, тъкани нишки и плетени или тъкани, които са били изпрани след операцията по преене или тъкане.<sup>(2)</sup> Въпреки това, за да се счита за обработка или преработка, която предоставя произход, термопечатането трябва да бъде придружено от печатане от пренасяща хартия

Код по КН	Описание на продукта	Обработване или преработване, извършено на материали, които не са с произход, за да им бъде поверен статут на стоки с произход
(1)	(2)	(3)
Глава 61	Облекла и допълнения за облекла, трикотажни или плетени: — получени чрез зашиване или съединяване по друг начин на две или повече парчета от трикотажна тъкан, които са били или изрязани във форма или получени направо във форма — други	Пълно конфекциониране <sup>(1)</sup>  Производство от прежда
ex глава 62 (*)	Облекла и допълнения към облеклата, различни от трикотажните или плетените, с изключение на продуктите от кодове по КН 6213 и 6214, за които правилата са посочени по-долу: — завършени или комплектовани — незавършени или некомплектовани	Производство от прежда (*)  Пълно конфекциониране <sup>(1)</sup> Производство от прежди
6213 до 6214	Носни кърпи, джобни кърпички, шалове, вшарпи, кърпи за глава, шалчета, мантили, була, воалетки и подобни артикули: — бродирани  — други	Производство от прежди  или  производство от небродирани тъкани, чиято стойност не превишава 40 % от цената на производител за продукта (*) Производство от прежди
6301 до ex 6306	Одеяла; спално бельо, покривки и кърпи за маса, за тоалетна или за кухня; пердета, завеси и щори за вътрешно обзавеждане; драперии и волани за легла; други артикули; артикули за обзавеждане, с изключение на тези от кодове по КН 9404; амбалажни чували и т.н; — от филцове или нетъкан текстил: — неимпрегнирани, промазани, покрити или ламинирани — импрегнирани, промазани, покрити или ламинирани  — други — трикотажни или плетени: — небродирани — бродирани	Производство от влакна Импрегниране, промазване, покриване или ламиниране на филцове или нетъкан текстил, неизбелени <sup>(2)</sup>  Пълно конфекциониране <sup>(1)</sup> Пълно конфекциониране <sup>(1)</sup>  или  Производство от трикотажни или плетени тъкани, небродирани, чиято стойност не превишава 40 % от цената на производител за продукта

(\*) Виж също така продуктите, изключени от процедурата по дерогация, установена в ПРИЛОЖЕНИЕ X.

(1) Терминът „пълно конфекциониране“, използван в списъка в приложение IX, означава, че всички операции трябва да бъдат изпълнени след изрязването на трикотажа или плетенето или плетенето на една кука на трикотажа директно в някаква форма.

Въпреки това, конфекционирането няма да бъде считано за незавършено, когато една или няколко довършителни операции не са били извършени. Примерен списък от довършителни операции:

- поставяне на копчета и/или други видове закрепващи елементи,
- изработване на илици,
- почистване на краищата на панталоните и на ръкавите или подгъване на поли и рокли,
- поставяне на гарнитури и допълнения, като джобове, етикети, пагони и т.н.,
- гладене и други видове подготовка на дрехи за продажба.

(2) Терминът „импрегниране, промазване, покриване или ламиниране“ не обхваща операциите, предназначени за слепване на тъкани.

Код по КН	Описание на продукта	Обработване или преработване, извършено на материали, които не са с произход, за да им бъде поверен статут на стоки с произход
(1)	(2)	(3)
6307	<p>— различни от трикотажните или плетените:</p> <p>— небродирани</p> <p>— бродирани</p> <p>Други конфекционирани артикули (включително шаблоните за дрехи) с изключение на ветрилата и ръчни тв екрани, немеханизирани, рамките и дръжките, които са предназначени за тях, и частите за тези рамки и дръжки:</p> <p>— парцали за под, за съдове, за бърсане на прах</p> <p>— други</p>	<p>Производство от прежди</p> <p>Производство от прежди</p> <p>или</p> <p>Производство от небродирани тъкани, чиято стойност не превишава 40 % от цената на производител за продукта</p> <p>Производство от прежди</p> <p>Производство, в което стойността на всички използвани материали не превишава 40 % от цената на производител за продукта</p>
6308	Комплекти, съставени от парчета от тъкани и от конци, дори с допълнения, за изработване на килими, на гоблени, на бродирани покривки за маси или салфетки, или на подобии текстилни артикули. в опаковки за продажба на дребно	Комплектовано, в което общата стойност на включените артикули без произход не превишава 25 % от цената на производител за комплекта

#### Бележки, отнасящи се до довършителните операции — Специални случаи

Възможно е при определени производствени операции, осъществяването на довършителните операции, особено в случая на комбинация от операции, да е от такова значение, че тези операции да трябва да се считат за надхвърлящи простото довършване. В тези особени случаи неизвършването на довършителните операции лишава изработката от нейния цялостен характер.

## Приложение X към Протокол 1

**ТЕКСТИЛНИ ПРОДУКТИ, КОИТО СА ИЗКЛЮЧЕНИ ОТ ПРОЦЕДУРАТА НА КУМУЛИРАНЕ С ОПРЕДЕЛЕНИ РАЗВИВАЩИ СЕ СТРАНИ ПО СМИСЪЛА НА ЧЛЕН 6, ПАРАГРАФ 11 ОТ НАСТОЯЩИЯ ПРОТОКОЛ**

6101 10 90 6101 20 90 6101 30 90  6102 10 90 6102 20 90 6102 30 90  6110 10 10 6110 10 31 6110 10 35 6110 10 38 6110 10 91 6110 10 95 6110 10 98 6110 20 91 6110 20 99 6110 30 91 6110 30 99	Фланели, пуловери, елечета, комплекти, жилетки, якета и пуловери (различни от сака и блейзери), анораци, блузони, якета и подобни артикули, трикотажни или плетени
6203 41 10 6203 41 90 6203 42 31 6203 42 33 6203 42 35 6203 42 90 6203 43 19 6203 43 90 6203 49 19 6203 49 50  6204 61 10 6204 62 31 6204 62 33 6204 62 39 6204 63 18 6204 69 18  6211 32 42 6211 33 42 6211 42 42 6211 43 42	Тъкани панталони за мъже и момчета, шорти, различни от банските гашета (включително три четвърти панталони); тъкани панталони и три четвърти панталони за жени и момичета от вълна, памук или изкуствени или синтетични влакна; долни части на анцуг с подплата, различни от изделията от категории 16 или 29, от памук или изкуствени или синтетични влакна

## Приложение XI към Протокол 1

**ПРОДУКТИ, ЗА КОИТО СЕ ПРИЛАГАТ РАЗПОРЕДБИТЕ ЗА КУМУЛИРАНЕ С ЮЖНА АФРИКА ПО СМИСЪЛА НА ЧЛЕН 6, ПАРАГРАФ 3 СЛЕД ИЗТИЧАНЕТО НА 3 ГОДИНИ ОТ ВРЕМЕННОТО ПРИЛАГАНЕ НА СПОРАЗУМЕНИЕТО ЗА ТЪРГОВИЯ, РАЗВИТИЕ И СЪТРУДНИЧЕСТВО МЕЖДУ ЕВРОПЕЙСКАТА ОБЩНОСТ И РЕПУБЛИКА ЮЖНА АФРИКА**

**Промишлени продукти**

Код 96 по КН	Код 96 по КН
Сол (включително говарска сол и денатурирана сол)	Фосфинати (хипофосфинати), фосфонати
2501 00 51	2835 10 00
2501 00 91	2835 22 00
2501 00 99	2835 23 00
	2835 24 00
Алкални или алкалоземни метали, редкоземни метали	2835 25 10
2805 11 00	2835 25 90
2805 19 00	2835 26 10
2805 21 00	2835 26 90
2805 22 00	2835 29 10
2805 30 10	2835 29 90
2805 30 90	2835 31 00
2805 40 10	2835 39 10
	2835 39 30
Амоняк, безводен или във воден разтвор	2835 39 70
2814 10 00	Карбонати; пероксокарбонати (перкарбонати)
2814 20 00	2836 20 00
	2836 40 00
Натриев хидроксид (сода каустик)	2836 60 00
2815 11 00	Соли от оксометали или пероксиметални киселини
2815 12 00	2841 61 00
Цинков оксид, цинков пероксид	Радиоактивни химични елементи
2817 00 00	2844 30 11
	2844 30 19
Изкуствен корунд	2844 30 51
2818 10 00	Изотопи, различни от тези по позиция № 2844
2818 20 00	2845 10 00
2818 30 00	2845 90 10
Хромови оксиди и хидроксиди	Карбиди, с определен или неопределен химичен състав
2819 10 00	2849 20 00
2819 90 00	2849 90 30
Манганови оксиди	Хидриди, нитриди, азиди, силициди и бориди
2820 10 00	2850 00 70
2820 90 00	Циклени въгледороди
Титаниеви оксиди	2902 50 00
2823 00 00	Халогенопроизводни на въгледородите
	2903 11 00
Хидразин и хидроксиламин	2903 12 00
2825 80 00	2903 13 00
	2903 14 00
Хлориди, оксихлориди и хидроксиохлориди	2903 15 00
2827 10 00	2903 16 00
	2903 19 10
Сулфиди; полисулфиди, с определен или неопределен химичен състав	2903 19 90
2830 10 00	

Код 96 по КН	Код 96 по КН
2903 21 00	2905 50 30
2903 23 00	2905 50 99
2903 29 00	
2903 30 10	Феноли; фенолни алкохоли
2903 30 31	2907 11 00
2903 30 33	2907 15 00
2903 30 38	2907 22 10
2903 30 90	
2903 41 00	Етери, етералкохоли, етерифеноли
2903 42 00	2909 11 00
2903 43 00	2909 19 00
2903 44 10	2909 20 00
2903 44 90	2909 30 31
2903 45 10	2909 30 39
2903 45 15	2909 30 90
2903 45 20	2909 41 00
2903 45 25	2909 42 00
2903 45 30	2909 43 00
2903 45 35	2909 44 00
2903 45 40	2909 49 10
2903 45 45	2909 49 90
2903 45 50	2909 50 10
2903 45 55	2909 50 90
2903 45 90	2909 60 00
2903 46 10	
2903 46 20	Епоксиди, епоксиалколи, епоксифеноли, епоксietoли
2903 46 90	2910 20 00
2903 47 00	
2903 49 10	Епоксиди, епокси-алкохоли, епокси-феноли и епокси-етери с три атома в пръстена, и техните халогено-, сулфо-, нитро- или нитрозопроизводни
2903 49 20	2912 41 00
2903 49 90	2912 60 00
2903 51 90	
2903 59 10	Кетони и хинони, дори съдържащи други кислородни функционални групи и техните халогено-, сулфо-, нитро- или нитрозопроизводни
2903 59 30	2914 11 00
2903 59 90	2914 21 00
2903 61 00	
2903 62 00	Наситени ациклични монокарбоксилни киселини
2903 69 10	2915 11 00
2903 69 90	2915 12 00
	2915 13 00
Ациклични алкохоли и техните халогено-, сулфо-, нитро- или нитрозопроизводни	2915 21 00
2905 11 00	2915 22 00
2905 12 00	2915 23 00
2905 13 00	2915 24 00
2905 14 10	2915 29 00
2905 14 90	2915 31 00
2905 15 00	2915 32 00
2905 16 10	2915 33 00
2905 16 90	2915 34 00
2905 17 00	2915 35 00
2905 19 10	2915 39 10
2905 19 90	2915 39 30
2905 22 10	2915 39 50
2905 22 90	2915 39 90
2905 29 10	2915 40 00
2905 29 90	2915 50 00
2905 31 00	2915 60 10
2905 32 00	2915 60 90
2905 39 10	2915 70 15
2905 39 90	2915 70 20
2905 41 00	2915 70 25
2905 42 00	2915 70 30
2905 49 10	2915 70 80
2905 49 51	2915 90 10
2905 49 59	
2905 49 90	
2905 50 10	



Код 96 по КН	Код 96 по КН
2915 90 20	Карбоксиамид-функционални съединения
2915 90 80	2924 21 10
Ненаситени ациклични монокарбоксилни киселини	2924 21 90
2916 12 10	2924 29 30
2916 12 20	Нитрилни-функционални съединения
2916 12 90	2926 10 00
2916 14 10	2926 90 90
2916 14 90	Органично-серни съединения
Поликарбоксилни киселини, техните анхидриди, халиди	2930 20 00
2917 11 00	2930 90 12
2917 14 00	2930 90 14
2917 35 00	2930 90 16
2917 36 00	Други органично-неорганични съединения
2917 37 00	2931 00 40
Карбоксилни киселини с добавена кислородна функция	Хетероциклични съединения с кислороден/ни хетероатом/и
2918 14 00	2932 12 00
2918 15 00	2932 13 00
2918 22 00	2932 21 00
2918 90 00	Хетероциклични съединения с азотен/ни хетероатом/и
Амино-функционални съединения	2933 61 00
2921 11 10	Сулфонамиди
2921 11 90	2935 00 00
2921 12 00	Минерални или химически торове, азотни
2921 19 10	3102 10 10
2921 19 30	3102 10 90
2921 19 90	3102 21 00
2921 21 00	3102 29 00
2921 22 00	3102 30 10
2921 29 00	3102 30 90
2921 30 10	3102 40 10
2921 30 90	3102 40 90
2921 41 00	3102 50 90
2921 42 10	3102 60 00
2921 42 90	3102 70 90
2921 43 10	3102 80 00
2921 43 90	3102 90 00
2921 44 00	Минерални или химически торове, фосфатни
2921 45 00	3103 10 10
2921 49 10	3103 10 90
2921 49 90	Минерални или химически торове
2921 51 10	3105 10 00
2921 51 90	3105 20 10
2921 59 00	3105 20 90
Кислородно-функционални аминокъселини	3105 30 10
2922 11 00	3105 30 90
2922 12 00	3105 40 10
2922 13 00	3105 40 90
2922 19 00	3105 51 00
2922 21 00	3105 59 00
2922 22 00	3105 60 10
2922 29 00	3105 60 90
2922 30 00	3105 90 91
2922 42 10	3105 90 99
2922 43 00	
2922 49 80	
2922 50 00	

Код 96 по КН	Код 96 по КН
Танинови екстракти от растителен произход	Полимери от стирен в първични форми
3201 20 00	3903 11 00
3201 90 20	3903 19 00
	3903 20 00
Други оцветителни вещества	3903 30 00
3206 11 00	3903 90 00
3206 19 00	Полимери от винил хлорид
3206 20 00	3904 10 00
3206 30 00	3904 21 00
3206 41 00	3904 22 00
3206 42 00	3904 30 00
3206 43 00	3904 40 00
3206 49 90	3904 50 00
3206 50 00	3904 61 90
	3904 69 00
Активен въглен; активни естествени минерални продукти	3904 90 00
3802 10 00	Полимери от винил ацетат
3802 90 00	3905 12 00
Инсектициди, робендициди, фунгициди, хербициди	Полиацетали, други полиетери и епоксидни смоли
3808 10 20	3907 20 19
3808 10 30	3907 20 90
3808 30 11	3907 60 90
3808 30 13	3907 91 10
3808 30 15	3907 91 90
3808 30 17	3907 99 10
3808 30 21	3907 99 90
3808 30 23	Други пластини, листове, филм, фолио и лента
3808 30 27	3920 10 22
3808 30 30	3920 10 28
3808 30 90	3920 10 40
Приготвени каучокови ускорители; сложни пластификатори	3920 10 80
3812 30 20	3920 20 21
	3920 20 29
Органични композитни разтворители и изтънители	3920 20 71
3814 00 90	3920 20 79
	3920 20 90
Смесени алкилбензени и смесени алкилнафталини,	3920 30 00
3817 10 10	3920 41 11
3817 10 50	3920 41 19
3817 10 80	3920 41 91
3817 20 00	3920 41 99
	3920 42 11
Подготвени свързки за лярски отливки или сърцевини	3920 42 19
3824 90 90	3920 42 91
	3920 42 99
Полимери от етилен в първични форми	3920 51 00
3901 10 10	3920 59 00
3901 10 90	3920 61 00
3901 20 00	3920 62 10
3901 30 00	3920 62 90
3901 90 00	3920 63 00
	3920 69 00
Полимери от пропилен или други олефини	3920 71 11
3902 10 00	3920 71 19
3902 20 00	3920 71 90
3902 30 00	3920 72 00
3902 90 00	3920 73 10
	3920 73 50
	3920 73 90
	3920 79 00
	3920 91 00
	3920 92 00

Код 96 по КН	Код 96 по КН
3920 93 00	Бродерии или принадлежности за дрехи
3920 94 00	4203 10 00
3920 99 11	4203 21 00
3920 99 19	4203 29 10
3920 99 50	4203 29 91
3920 99 90	4203 29 99
Други пластини, листове, филм, фолио и лента	4203 30 00
3921 90 19	4203 40 00
Предмети за пренасяне или опаковане на стоки	Плоскости от дървени частици и сходни плоскости
3923 21 00	4410 11 00
Регенерирани или използвани пневматични гуми от каучук	4410 19 10
4012 10 30	4410 19 30
4012 10 50	4410 19 50
4012 10 80	4410 19 90
4012 20 90	4410 90 00
4012 90 10	Дървени фиброплоскости или други дървесни материали
4012 90 90	4411 11 00
Вътрешни гуми от каучук	4411 19 00
4013 10 10	4411 21 00
4013 10 90	4411 29 00
4013 20 00	4411 31 00
4013 90 10	4411 39 00
4013 90 90	4411 91 00
Кожа от животни от рода на едрия рогат добитък или от рода еднокопитни (Еквиде) без косми	4411 99 00
4104 10 91	Слепено дърво, фурнирани панели и сходно ламинирано дърво
4104 10 95	4412 13 11
4104 10 99	4412 13 19
4104 21 00	4412 13 90
4104 22 90	4412 14 00
4104 29 00	4412 19 00
4104 31 11	4412 22 10
4104 31 19	4412 22 91
4104 31 30	4412 22 99
4104 31 90	4412 23 00
4104 39 10	4412 29 20
4104 39 90	4412 29 80
Агнешка или овча кожа без вълна	4412 92 10
4105 20 00	4412 92 91
Кожа от други животни, без косми	4412 92 99
4107 10 10	4412 93 00
4107 29 10	4412 99 20
4107 90 10	4412 99 80
4107 90 90	Строителни свързващи елементи и дървена дограма
Велурена кожа (включително комбинирана велурена кожа)	4418 10 10
4108 00 10	4418 10 50
4108 00 90	4418 10 90
Лачена кожа и лачена ламинирана кожа	4418 20 10
4109 00 00	4418 20 50
Съставна кожа с основа от кожа или от кожа	4418 20 80
4111 00 00	4418 30 10
	4418 90 10
	Дървени инкрустрации и инкрустрирано дърво; ковчези и кутии
	4420 90 11
	4420 90 19

Код 96 по КН	Код 96 по КН
Предмети от естествен корк	5007 20 21
4503 10 10	5007 20 31
4503 10 90	5007 20 39
4503 90 00	5007 20 41
	5007 20 51
	5007 20 59
Плетки и сходни материали от материали за сплитане	5007 20 61
4601 99 10	5007 20 69
	5007 20 71
	5007 90 10
Кошници, плетени предмети и други такива артикули	5007 90 30
4602 90 10	5007 90 50
	5007 90 90
Регистри, счетоводни книги, бележници, ордери	Прежда от кардирана вълна, която не се продава на дребно
4820 10 30	5106 10 10
	5106 10 90
Детски блокчета, книги за рисуване или оцветяване	5106 20 11
4903 00 00	5106 20 19
	5106 20 91
	5106 20 99
Карти и хигрографски карти и сходни карти от всички видове	Прежда от пенирата вълна, която не се продава на дребно
4905 10 00	5107 10 10
	5107 10 90
Превадки (остъкляващи превадки)	5107 20 10
4908 10 00	5107 20 30
4908 90 00	5107 20 51
	5107 20 59
Печатни или илюстрирани пощенски картички; печатни картички	5107 20 91
4909 00 10	5107 20 99
4909 00 90	
Календари от всякакъв вид, печатни, включително календари	Прежда от фини животински косми (кардинрани или пенирани), които не се продават на дребно
4910 00 00	5108 10 10
	5108 10 90
	5108 20 10
Друга печатна материя, включително печатни картини	5108 20 90
4911 10 10	
4911 10 90	Прежда от вълна или от фини животински косми, продавани на дребно
4911 91 80	5109 10 10
4911 99 00	5109 10 90
	5109 90 10
	5109 90 90
Копринена прежда (различна от прежда от копринени отпадъци)	Прежда от груб животински косъм или от конски косми
5004 00 10	5110 00 00
5004 00 90	
Прежда от копринени отпадъци, която е непригодна за продажба на дребно	Вълнени платове от кардирана вълна или от фини животински косми
5005 00 10	5111 11 11
5005 00 90	5111 11 19
	5111 11 91
	5111 11 99
	5111 19 11
Копринена прежда и прежда, навита от копринени отпадъци, пригодна за продажба на дребно	5111 19 19
5006 00 10	5111 19 31
5006 00 90	5111 19 39
	5111 19 91
	5111 19 99
	5111 20 00
Вълнени платове от коприна или отпадъци от коприна	5111 30 10
5007 10 00	5111 30 30
5007 20 11	5111 30 90
5007 20 19	5111 90 10

Код 96 по КН	Код 96 по КН
5111 90 91	5206 23 00
5111 90 93	5206 24 00
5111 90 99	5206 25 10
	5206 25 90
Вълнени платове от пенирана вълна или пенирани фини животински косми	5206 31 00
	5206 32 00
5112 11 10	5206 33 00
5112 11 90	5206 34 00
5112 19 11	5206 35 10
5112 19 19	5206 35 90
5112 19 91	5206 41 00
5112 19 99	5206 42 00
5112 20 00	5206 43 00
5112 30 10	5206 44 00
5112 30 30	5206 45 10
5112 30 90	5206 45 90
5112 90 10	
5112 90 91	
5112 90 93	Памучна прежда (различна от преждата за шиене), разпространявана на дребно
5112 90 99	
	5207 10 00
Велнени платове от груби животински косми или от конски косми	5207 90 00
5113 00 00	
	Ленена прежда
Памучна шивашка прежда, независимо дали се продава на дребно	5306 10 11
5204 11 00	5306 10 19
5204 19 00	5306 10 31
5204 20 00	5306 10 39
	5306 10 50
Памучна прежда (различна от шивашката прежда)	5306 10 90
5205 11 00	5306 20 11
5205 12 00	5306 20 19
5205 13 00	5306 20 90
5205 14 00	
5205 15 10	
5205 15 90	Прежда от други зеленчукови влакна; хартиена прежда
5205 21 00	5308 20 10
5205 22 00	5308 20 90
5205 23 00	5308 30 00
5205 24 00	5308 90 11
5205 26 00	5308 90 13
5205 27 00	5308 90 19
5205 28 00	5308 90 90
5205 31 00	
5205 32 00	Тъкани платове от лен
5205 33 00	5309 11 11
5205 34 00	5309 11 19
5205 35 10	5309 11 90
5205 35 90	5309 19 10
5205 41 00	5309 19 90
5205 42 00	5309 21 10
5205 43 00	5309 21 90
5205 44 00	5309 29 10
5205 46 00	5309 29 90
5205 47 00	
5205 48 00	
	Тъкани платове от юта или от други текстилни хибридни влакна
Памучна прежда (различна от шивашката прежда)	5310 10 10
5206 11 00	5310 10 90
5206 12 00	5310 90 00
5206 13 00	
5206 14 00	
5206 15 10	Тъкани платове от други зеленчукови текстилни влакна
5206 15 90	5311 00 10
5206 21 00	5311 00 90
5206 22 00	

## Код 96 по КН

## Шивашки конци от синтетични влакна

5401 10 11  
5401 10 19  
5401 10 90  
5401 20 10  
5401 20 90

## Синтетична прежда от влакна (различна от шивашките конци)

5402 10 10  
5402 10 90  
5402 20 00  
5402 31 10  
5402 31 30  
5402 31 90  
5402 32 00  
5402 33 10  
5402 33 90  
5402 39 10  
5402 39 90  
5402 41 10  
5402 41 30  
5402 41 90  
5402 42 00  
5402 43 10  
5402 43 90  
5402 49 10  
5402 49 91  
5402 49 99  
5402 51 10  
5402 51 30  
5402 51 90  
5402 52 10  
5402 52 90  
5402 59 10  
5402 59 90  
5402 61 10  
5402 61 30  
5402 61 90  
5402 62 10  
5402 62 90  
5402 69 10  
5402 69 90

## Изкуствена прежда от влакна (различна от шивашките конци)

5403 10 00  
5403 20 10  
5403 20 90  
5403 31 00  
5403 32 00  
5403 33 10  
5403 33 90  
5403 39 00  
5403 41 00  
5403 42 00  
5403 49 00

## Синтетичен монофиламент от 67 децитекса или повече

5404 10 10  
5404 10 90  
5404 90 11  
5404 90 19  
5404 90 90

## Изкуствен моноконец от 67 децитекса или повече

5405 00 00

## Код 96 по КН

## Ръчно изработена влакнеста прежда (различна от конците за шиене)

5406 10 00  
5406 20 00

## Тъкани платове или синтетична влакнеста прежда

5407 10 00  
5407 20 11  
5407 20 19  
5407 20 90  
5407 30 00  
5407 41 00  
5407 42 00  
5407 43 00  
5407 44 00  
5407 51 00  
5407 52 00  
5407 53 00  
5407 54 00  
5407 61 10  
5407 61 30  
5407 61 50  
5407 61 90  
5407 69 10  
5407 69 90  
5407 71 00  
5407 72 00  
5407 73 00  
5407 74 00  
5407 81 00  
5407 82 00  
5407 83 00  
5407 84 00  
5407 91 00  
5407 92 00  
5407 93 00  
5407 94 00

## Тъкани платове от изкуствена прежда от влакна

5408 10 00  
5408 21 00  
5408 22 10  
5408 22 90  
5408 23 10  
5408 23 90  
5408 24 00  
5408 31 00  
5408 32 00  
5408 33 00  
5408 34 00

## Синтетични влакнести кълчища

5501 10 00  
5501 20 00  
5501 30 00  
5501 90 00

## Изкуствени влакнести кълчища

5502 00 10  
5502 00 90

## Синтетични влакнести нишки, които не са кардирани, нито пенирани, нито обработени по друг начин

5503 10 11  
5503 10 19

Код 96 по КН	Код 96 по КН
5503 10 90	5509 91 10
5503 20 00	5509 91 90
5503 30 00	5509 92 00
5503 40 00	5509 99 00
5503 90 10	
5503 90 90	
Изкуствени влакнести нишки, които не са кардирани, нито пенирани или обработени по друг начин	Прежда (различна от шивашкия конец) от изкуствени шапелни влакна
5504 10 00	5510 11 00
5504 90 00	5510 12 00
	5510 20 00
	5510 30 00
	5510 90 00
Отпадъци (включително дреб, отпадъци от прежда)	Прежда (различна от конца за шиене) от ръчно изработени шапелни влакна
5505 10 10	5511 10 00
5505 10 30	5511 20 00
5505 10 50	5511 30 00
5505 10 70	
5505 10 90	
5505 20 00	
Синтетични шапелни влакна, които са кардирани, пенирани или обработени по друг начин	Рула от текстилни материали и изделия от тях
5506 10 00	5601 10 10
5506 20 00	5601 10 90
5506 30 00	5601 21 10
5506 90 10	5601 21 90
5506 90 91	5601 22 10
5506 90 99	5601 22 91
	5601 22 99
	5601 29 00
	5601 30 00
Изкуствени шапелни влакна, които не са нито кардирани, нито пенирани, нито обработени по друг начин	Филц, независимо дали е импрегниран
5507 00 00	5602 10 11
	5602 10 19
	5602 10 31
	5602 10 35
	5602 10 39
	5602 10 90
	5602 21 00
	5602 29 10
	5602 29 90
	5602 90 00
Шивашки конец от ръчно изработени шапелни влакна	Нетъкани независимо дали са импрегнирани или не
5508 10 11	5603 11 10
5508 10 19	5603 11 90
5508 10 90	5603 12 10
5508 20 10	5603 12 90
5508 20 90	5603 13 10
	5603 13 90
	5603 14 10
	5603 14 90
	5603 91 10
	5603 91 90
	5603 92 10
	5603 92 90
	5603 93 10
	5603 93 90
	5603 94 10
	5603 94 90
Прежда (различна от шивашкия конец) или синтетични шапелни влакна	Гумен конец и въже, покрито с плат
5509 11 00	5604 10 00
5509 12 00	5604 20 00
5509 21 10	5604 90 00
5509 21 90	
5509 22 10	
5509 22 90	
5509 31 10	
5509 31 90	
5509 32 10	
5509 32 90	
5509 41 10	
5509 41 90	
5509 42 10	
5509 42 90	
5509 51 00	
5509 52 10	
5509 52 90	
5509 53 00	
5509 59 00	
5509 61 10	
5509 61 90	
5509 62 00	
5509 69 00	

Код 96 по КН	Код 96 по КН
Метализирана прежда, независимо дали е подсилена или не	Тесни тъкани тъкани
5605 00 00	5806 10 00
	5806 20 00
Подсилена прежда и ивици	5806 31 10
5606 00 10	5806 31 90
5606 00 91	5806 32 10
5606 00 99	5806 32 90
	5806 39 00
Изделия от прежда, парчета	5806 40 00
5609 00 00	
	Етикетите, гербовете и подобните трикотажни артикули от позиция
Килими и други текстилни подови покрития	5807 10 10
5701 10 10	5807 10 90
5701 10 91	5807 90 10
5701 10 93	5807 90 90
5701 10 99	
5701 90 10	Украсти на изделието; орнаментални украшения
5701 90 90	5808 10 00
	5808 90 00
Тъкани от мъхести платове и плюшени тъкани	
5801 10 00	Тъкани платове от метални конци и тъкани платове
5801 21 00	5809 00 00
5801 22 00	
5801 23 00	Бродерии в изделие на ивици или мотиви
5801 24 00	5810 10 10
5801 25 00	5810 10 90
5801 26 00	5810 91 10
5801 31 00	5810 91 90
5801 32 00	5810 92 10
5801 33 00	5810 92 90
5801 34 00	5810 99 10
5801 35 00	5810 99 90
5801 36 00	
5801 90 10	Ватирани текстилни изделия на парче
5801 90 90	5811 00 00
Хавлиени платове за кърпи и сходни тъкани хавлиени тъкани	
5802 11 00	Тъкани, промазани с лепило
5802 19 00	5901 10 00
5802 20 00	5901 90 00
5802 30 00	
Газ, различен от други тесни тъкани	Гумирани текстилни тъкани от найлон
5803 10 00	5902 10 10
5803 90 10	5902 10 90
5803 90 30	5902 20 10
5803 90 50	5902 20 90
5803 90 90	5902 90 10
	5902 90 90
Тюл и други тъкани от тюл, които не са тъкани	Текстилни материи импрегнирани, обвити, покрити
5804 10 11	5903 10 10
5804 10 19	5903 10 90
5804 10 90	5903 20 10
5804 21 10	5903 20 90
5804 21 90	5903 90 10
5804 29 10	5903 90 91
5804 29 90	5903 90 99
5804 30 00	
Ръчно тъкани гоблени или други видове гоблени	Линулеум, независимо дали е оформен
5805 00 00	5904 10 00
	5904 91 10



Код 96 по КН	Код 96 по КН
5904 91 90	Връхни дрехи, якета за кола, къси наметала, пелерини за мъже или момчета
5904 92 00	6101 10 10
Текстилни покрития за стени	6101 10 90
5905 00 10	6101 20 10
5905 00 31	6101 20 90
5905 00 39	6101 30 10
5905 00 50	6101 30 90
5905 00 70	6101 90 10
5905 00 90	6101 90 90
Гумирани текстилни тъкани	Палта, пелерини, анораци, якета, блузони за жени или момичета
5906 10 10	6102 10 10
5906 10 90	6102 10 90
5906 91 00	6102 20 10
5906 99 10	6102 20 90
5906 99 90	6102 30 10
Текстилни материи импрегнирани, обвити или покрити	6102 30 90
5907 00 10	6102 90 10
5907 00 90	6102 90 90
Текстилни фитили, вълнени, сплетени или плетени	Мъжки или юношески костюми, ансамбли, якета, блейзери
5908 00 00	6103 41 10
Текстилни тръби и сходни текстилни тръбопроводи	6103 41 90
5909 00 10	6103 42 10
5909 00 90	6103 42 90
Трансмисионни или конвейерни ремъци	6103 43 10
5910 00 00	6103 43 90
Текстилни продукти и изделия за техническа употреба	6103 49 10
5911 10 00	6103 49 91
5911 20 00	6103 49 99
5911 31 11	Дамски или момичешки костюми, съчетания, якета, блейзери
5911 31 19	6104 51 00
5911 31 90	6104 52 00
5911 32 10	6104 53 00
5911 32 90	6104 59 00
5911 40 00	6104 61 10
5911 90 10	6104 61 90
5911 90 90	6104 62 10
Мъхнати тъкани, включително платове, наречени с „дълъг влас“	6104 62 90
6001 10 00	6104 63 10
6001 21 00	6104 63 90
6001 22 00	6104 69 10
6001 29 10	6104 69 91
6001 29 90	6104 69 99
6001 91 10	Мъжки или юношески долни гащи, боксерки, тениски за спане, пижами
6001 91 30	6107 11 00
6001 91 50	6107 12 00
6001 91 90	6107 19 00
6001 92 10	6107 21 00
6001 92 30	6107 22 00
6001 92 50	6107 29 00
6001 92 90	6107 91 10
6001 99 10	6107 91 90
6001 99 90	6107 92 00
	6107 99 00
	Комбинезони, фусты, пликчета, ношници, пижами, халати (дезабийе), хавлии за баня, домашни роби и подобни артикули, трикотажни или плетени, за жени или момичета
	6108 11 10
	6108 11 90

## Код 96 по КН

6108 19 10  
6108 19 90  
6108 21 00  
6108 22 00  
6108 29 00  
6108 31 10  
6108 31 90  
6108 32 11  
6108 32 19  
6108 32 90  
6108 39 00  
6108 91 10  
6108 91 90  
6108 92 00  
6108 99 10  
6108 99 90

## Тениски, фланелки и друго облекло трикотажно или плетено

6109 10 00  
6109 90 10  
6109 90 30

## Горни облекла за спорт, екипи за ски и бански, трикотажни или плетени

6112 11 00  
6112 12 00  
6112 19 00  
6112 20 00  
6112 31 10  
6112 31 90  
6112 39 10  
6112 39 90  
6112 41 10  
6112 41 90  
6112 49 10  
6112 49 90

## Облекла, направени от плетени или плетени на една кука материи

6113 00 10  
6113 00 90

## Други облекла, плетени или плетени на една кука

6114 10 00  
6114 20 00  
6114 30 00  
6114 90 00

## Чорапогашници, костюм от трико, дълги чорапи, чорапи и друг трикотаж

6115 11 00  
6115 12 00  
6115 19 10  
6115 19 90  
6115 20 11  
6115 20 19  
6115 20 90  
6115 91 00  
6115 92 00  
6115 93 10  
6115 93 30  
6115 93 91  
6115 93 99  
6115 99 00

## Код 96 по КН

Ръкавици, ръкавици с пръсти, ръкавици без пръсти, плетени или плетени на една кука

6116 10 20  
6116 10 80  
6116 91 00  
6116 92 00  
6116 93 00  
6116 99 00

Други конфекционирани допълнения към облеклата, трикотажни или плетени

6117 10 00  
6117 20 00  
6117 80 10  
6117 80 90  
6117 90 00

Палта, пелерини, анораци, блузони и подобни артикули, за мъже или момчета

6201 11 00  
6201 12 10  
6201 12 90  
6201 13 10  
6201 13 90  
6201 19 00  
6201 91 00  
6201 92 00  
6201 93 00  
6201 99 00

Палта, пелерини, анораци, блузони и подобни артикули, за жени или момичета

6202 11 00  
6202 12 10  
6202 12 90  
6202 13 10  
6202 13 90  
6202 19 00  
6202 91 00  
6202 92 00  
6202 93 00  
6202 99 00

Костюми, ансамбли, якета, блейзъри за мъже или момчета

6203 41 10  
6203 41 30  
6203 41 90  
6203 42 11  
6203 42 31  
6203 42 33  
6203 42 35  
6203 42 51  
6203 42 59  
6203 42 90  
6203 43 11  
6203 43 19  
6203 43 31  
6203 43 39  
6203 43 90  
6203 49 11  
6203 49 19  
6203 49 31  
6203 49 39  
6203 49 50  
6203 49 90

Код 96 по КН	Код 96 по КН
Ансамбли, якета, блейзери за жени или момичета	6212 30 00
6204 51 00	6212 90 00
6204 52 00	
6204 53 00	Носни кърпи
6204 59 10	6213 10 00
6204 59 90	6213 20 00
6204 61 10	6213 90 00
6204 61 80	
6204 61 90	Шалове, ешарпи, кърпи за глава, шалчета, мантили, була и воалетки
6204 62 11	6214 10 00
6204 62 31	6214 20 00
6204 62 33	6214 30 00
6204 62 39	6214 40 00
6204 62 51	6214 90 10
6204 62 59	6214 90 90
6204 62 90	
6204 63 11	Вратовръзки, папийонки, шалчета-вратовръзки
6204 63 18	6215 10 00
6204 63 31	6215 20 00
6204 63 39	6215 90 00
6204 63 90	
6204 69 11	Ръкавици, ръкавици без пръсти и ръкавици с един пръст
6204 69 18	6216 00 00
6204 69 31	
6204 69 39	Други конфекционни допълнения за облекла
6204 69 50	6217 10 00
6204 69 90	6217 90 00
Фанелки за мъже или момчета	
6205 10 00	Одеала и спални чували
6205 20 00	6301 10 00
6205 30 00	6301 20 10
6205 90 10	6301 20 91
6205 90 90	6301 20 99
	6301 30 10
Слипове и други долни гащи за мъже или момчета	6301 30 90
6207 11 00	6301 40 10
6207 19 00	6301 40 90
6207 21 00	6301 90 10
6207 22 00	6301 90 90
6207 29 00	
6207 91 10	Сакове и чанти
6207 91 90	6305 10 10
6207 92 00	6305 10 90
6207 99 00	6305 20 00
	6305 32 11
Комбинезони и други женски фанелки, слипове	6305 32 81
6208 11 00	6305 32 89
6208 19 10	6305 32 90
6208 19 90	6305 33 10
6208 21 00	6305 33 91
6208 22 00	6305 33 99
6208 29 00	6305 39 00
6208 91 11	6305 90 00
6208 91 19	
6208 91 90	Покривала и външни шори; палатки, платна за лодки
6208 92 10	6306 11 00
6208 92 90	6306 12 00
6208 99 00	6306 19 00
	6306 21 00
Сутиени, ластични колани, корсети, тиранти, жартиери, ластиси за чорапи	6306 22 00
6212 10 00	6306 29 00
6212 20 00	

Код 96 по КН	Код 96 по КН
6306 31 00	6403 59 31
6306 39 00	6403 59 35
6306 41 00	6403 59 39
6306 49 00	6403 59 50
6306 91 00	6403 59 91
6306 99 00	6403 59 95
	6403 59 99
Други конфекционирани артикули, включително шаблоните за дрехи	6403 91 11
6307 10 10	6403 91 13
6307 10 30	6403 91 16
6307 10 90	6403 91 18
6307 20 00	6403 91 91
6307 90 10	6403 91 93
6307 90 91	6403 91 96
6307 90 99	6403 91 98
	6403 99 11
Комплекти, състоящи се от вълнени платове и прежда	6403 99 31
6308 00 00	6403 99 33
	6403 99 36
Употребявани дрехи и други употребявани артикули	6403 99 38
6309 00 00	6403 99 50
	6403 99 91
	6403 99 93
	6403 99 96
	6403 99 98
Непромокаеми обувки с външни ходила и горна част от каучук	Обувки с външни ходила от каучук, пластмаси, кожа
6401 10 10	6404 11 00
6401 10 90	6404 19 10
6401 91 10	6404 19 90
6401 91 90	6404 20 10
6401 92 10	6404 20 90
6401 92 90	
6401 99 10	Други обувки
6401 99 90	6405 10 10
	6405 10 90
Други обувки с външни ходила и горни части от каучук	6405 20 10
6402 12 10	6405 20 91
6402 12 90	6405 20 99
6402 19 00	6405 90 10
6402 20 00	6405 90 90
6402 30 00	
6402 91 00	Части за обувки (включително горни части)
6402 99 10	6406 10 11
6402 99 31	6406 10 19
6402 99 39	6406 10 90
6402 99 50	6406 20 10
6402 99 91	6406 20 90
6402 99 93	6406 91 00
6402 99 96	6406 99 10
6402 99 98	6406 99 30
	6406 99 50
Обувки с външни ходила от каучук, пластмаси, кожа	6406 99 60
6403 12 00	6406 99 80
6403 19 00	Нелакирани керамични плочки и плочи за настилане, плочи за пеш или за плочки за стена
6403 20 00	6907 10 00
6403 30 00	6907 90 10
6403 40 00	6907 90 91
6403 51 11	6907 90 93
6403 51 15	6907 90 99
6403 51 19	
6403 51 91	Лакирани керамични плочки и плочи за настилане, плочи за пеш или за плочки за стена
6403 51 95	6908 10 10
6403 51 99	6908 10 90
6403 59 11	

Код 96 по КН	Код 96 по КН
6908 90 11	7019 90 30
6908 90 21	7019 90 91
6908 90 29	7019 90 99
6908 90 31	
6908 90 51	Други артикули от благородни материали
6908 90 91	7115 90 10
6908 90 93	7115 90 90
6908 90 99	
Съдове и прибори за сервиране или за кухня, други домашни артикули	Феросиликохром
6911 10 00	7202 50 00
6911 90 00	7202 70 00
	7202 91 00
Керамични съдове и прибори за сервиране или за кухня, други домашни артикули	7202 92 00
6912 00 10	7202 99 30
6912 00 30	7202 99 80
6912 00 50	
6912 00 90	Пръти и профили от мед
	7407 10 00
Статуетки и други предмети за украса от керамика	7407 21 10
6913 10 00	7407 21 90
6913 90 10	7407 22 10
6913 90 91	7407 22 90
6913 90 93	7407 29 00
6913 90 99	
Стъклокерамика, използвана за сервиране, за кухня	Телове от мед
7013 10 00	7408 11 00
7013 21 11	7408 19 10
7013 21 19	7408 19 90
7013 21 91	7408 21 00
7013 21 99	7408 22 00
7013 29 10	7408 29 00
7013 29 51	
7013 29 59	Ламарини, листове и ленти от мед
7013 29 91	7409 11 00
7013 29 99	7409 19 00
7013 31 10	7409 21 00
7013 31 90	7409 29 00
7013 32 00	7409 31 00
7013 39 10	7409 39 00
7013 39 91	7409 40 10
7013 39 99	7409 40 90
7013 91 10	7409 90 10
7013 91 90	7409 90 90
7013 99 10	
7013 99 90	Медно фолио (независимо дали е напечатано или с подложка)
Стъклени влакна (включително стъклена вата)	7410 11 00
7019 11 00	7410 12 00
7019 12 00	7410 21 00
7019 19 10	7410 22 00
7019 19 90	
7019 31 00	Медни тръби и тръбопроводи
7019 32 00	7411 10 11
7019 39 10	7411 10 19
7019 39 90	7411 10 90
7019 40 00	7411 21 10
7019 51 10	7411 21 90
7019 51 90	7411 22 00
7019 52 00	7411 29 10
7019 59 10	7411 29 90
7019 59 90	
7019 90 10	

Код 96 по КН	Код 96 по КН
Медна тръба или принадлежности за тръбопроводи	7606 12 99
7412 10 00	7606 91 00
7412 20 00	7606 92 00
Кабели, въжета, плитки и подобни артикули	Алуминиево фолио
7413 00 91	7607 11 10
7413 00 99	7607 11 90
	7607 19 10
Метални платна (включително непрекъснатите платна), мрежи и решетки	7607 19 91
7414 20 00	7607 19 99
7414 90 00	7607 20 10
	7607 20 91
Клинове, гвоздеи, кабари, заострени куки и скоби	7607 20 99
7415 10 00	
7415 21 00	Тръби от алуминий
7415 29 00	7608 10 90
7415 31 00	7608 20 30
7415 32 00	7608 20 91
7415 39 00	7608 20 99
Пружини от мед	Принадлежности за тръбопроводи от алуминий
7416 00 00	7609 00 00
Уреди за готвене или отопление	Алуминиеви структури
7417 00 00	7610 10 00
	7610 90 10
Кухненски и други домакински изделия	7610 90 90
7418 11 00	
7418 19 00	Алуминиеви резервоари, цистерни, вани
7418 20 00	7611 00 00
Други изделия от мед	Алуминиеви резервоари, варели, барабани, бидони, кутии
7419 10 00	7612 10 00
7419 91 00	7612 90 10
7419 99 00	7612 90 20
	7612 90 91
Пръти и профили от алуминий	7612 90 98
7604 10 10	
7604 10 90	Съдове от алуминий за съгъсени или втечени газове
7604 21 00	7613 00 00
7604 29 10	
7604 29 90	Въжета, кабели, плитки и други подобни артикули от алуминий
Телове от алуминий	7614 10 00
7605 11 00	7614 90 00
7605 19 00	
7605 21 00	Домакински артикули или предмети за домашни потреби от алуминий
7605 29 00	7615 11 00
	7615 19 10
Ламарини, листове и ленти от алуминий	7615 19 90
7606 11 10	7615 20 00
7606 11 91	
7606 11 93	Други артикули от алуминий
7606 11 99	7616 10 00
7606 12 10	7616 91 00
7606 12 50	7616 99 10
7606 12 91	7616 99 90
7606 12 93	

Код 96 по КН	Код 96 по КН
Необработено олово	8410 13 00
7801 10 00	8410 90 10
7801 91 00	8410 90 90
7801 99 91	
7801 99 99	Хидравлични турбини, водни колела и регулаторите им
	8411 11 90
Волфрам и изделия от волфрам, включително отпадъците	8411 12 90
8101 10 00	8411 21 90
8101 91 10	8411 22 90
	8411 81 90
Молибден и изделия от молибден, включително отпадъците	8411 82 91
8102 10 00	8411 82 93
8102 91 10	8411 82 99
8102 93 00	8411 91 90
	8411 99 90
Магнезий и изделия от магнезий, включително отпадъците	Въздушни помпи или вакуум помпи, компресори, работещи с въздух или други газове
8104 11 00	8414 10 30
8104 19 00	8414 10 50
Кадмий и изделия от него, включително отпадъците	8414 10 90
8107 10 10	8414 20 91
	8414 20 99
Титаний и изделия от него, включително отпадъците	8414 30 30
8108 10 10	8414 30 91
8108 10 90	8414 30 99
8108 90 30	8414 40 10
8108 90 50	8414 40 90
8108 90 70	8414 51 90
8108 90 90	8414 59 30
	8414 59 50
Цирконий и изделия от него, включително отпадъците	8414 59 90
8109 10 10	8414 60 00
8109 90 00	8414 80 21
	8414 80 29
Антимон и изделия от него, включително отпадъците	8414 80 31
8110 00 11	8414 80 39
8110 00 19	8414 80 41
	8414 80 49
Берилий, хром, германий, ванадий, галий	8414 80 60
8112 20 31	8414 80 71
8112 30 20	8414 80 79
8112 30 90	8414 80 90
8112 91 10	8414 90 90
8112 91 31	
8112 99 30	Кари-високоповдигачи, самопридвижващи се; други товарно-разтоварни кари, снабдени с подемно устройство
	8427 10 10
Металокерамика и изделия от металокерамики, включително отпадъците и отломките	8427 10 90
8113 00 20	8427 20 11
8113 00 40	8427 20 19
	8427 20 90
	8427 90 00
Ядрени реактори, горивни елементи (патрони)	Шевни машини, различни от шевните машини само за совалков бод
8401 10 00	8452 10 11
8401 20 00	8452 10 19
8401 30 00	8452 10 90
8401 40 10	8452 21 00
8401 40 90	8452 29 00
	8452 30 10
Хидравлични турбини, водни колела и регулаторите им	8452 30 90
8410 11 00	8452 40 00
8410 12 00	8452 90 00

## Код 96 по КН

Електромеханични уреди с вграден електрически двигател, за домакински цели

8509 10 10  
8509 10 90  
8509 20 00  
8509 30 00  
8509 40 00  
8509 80 00  
8509 90 10  
8509 90 90

Електрически бойлери и бързовари

8516 29 91  
8516 31 10  
8516 31 90  
8516 40 10  
8516 40 90  
8516 50 00  
8516 60 70  
8516 71 00  
8516 72 00  
8516 79 80

Грамофони-дек, грамофони, касетофони

8519 10 00  
8519 21 00  
8519 29 00  
8519 31 00  
8519 39 00  
8519 40 00  
8519 93 31  
8519 93 39  
8519 93 81  
8519 93 89  
8519 99 12  
8519 99 18  
8519 99 90

Магнетофони и други апарати за записване на звук

8520 10 00  
8520 32 19  
8520 32 50  
8520 32 91  
8520 32 99  
8520 33 19  
8520 33 90  
8520 39 10  
8520 39 90  
8520 90 90

Апарати за записване или възпроизвеждане на образ

8521 10 30  
8521 10 80  
8521 90 00

Части и принадлежности

8522 10 00  
8522 90 30  
8522 90 91  
8522 90 98

Носители, изготвени за записване на звук

8523 30 00

## Код 96 по КН

Плочи, ленти и други носители за записване на звук

8524 10 00  
8524 32 00  
8524 39 00  
8524 51 00  
8524 52 00  
8524 53 00  
8524 60 00  
8524 99 00

Приемателни апарати за радиотелефония

8527 12 10  
8527 12 90  
8527 13 10  
8527 13 91  
8527 13 99  
8527 21 20  
8527 21 52  
8527 21 59  
8527 21 70  
8527 21 92  
8527 21 98  
8527 29 00  
8527 31 11  
8527 31 19  
8527 31 91  
8527 31 93  
8527 31 98  
8527 32 90  
8527 39 10  
8527 39 91  
8527 39 99  
8527 90 91  
8527 90 99

Приемателни апарати за телевизия

8528 12 14  
8528 12 16  
8528 12 18  
8528 12 22  
8528 12 28  
8528 12 52  
8528 12 54  
8528 12 56  
8528 12 58  
8528 12 62  
8528 12 66  
8528 12 72  
8528 12 76  
8528 12 81  
8528 12 89  
8528 12 91  
8528 12 98  
8528 13 00  
8528 21 14  
8528 21 16  
8528 21 18  
8528 21 90  
8528 22 00  
8528 30 10  
8528 30 90



Код 96 по КН	Код 96 по КН
Части, изключително или главно предназначени за апаратите със	8544 60 90
8529 10 20	8544 70 00
8529 10 31	
8529 10 39	Моторни превозни средства за транспорт на десет или повече човека
8529 10 40	8702 10 91
8529 10 50	8702 10 99
8529 10 70	8702 90 31
8529 10 90	8702 90 39
8529 90 51	8702 90 90
8529 90 59	
8529 90 70	Автомобилни превозни средства за транспорт на стоки
8529 90 81	8704 10 11
8529 90 89	8704 10 19
	8704 10 90
Електрически звукови или визуални устройства за защита срещу кражби или пожар	8704 21 10
8531 10 20	8704 21 91
8531 10 30	8704 21 99
8531 10 80	8704 22 10
8531 80 90	8704 23 10
8531 90 90	8704 31 10
	8704 31 91
Електронни лампи, тръби с топъл катод, студен катод или фотокатод	8704 31 99
8540 11 11	8704 32 10
8540 11 13	8704 90 00
8540 11 15	
8540 11 19	Автомобилни превозни средства за специални цели
8540 11 91	8705 10 00
8540 11 99	8705 20 00
8540 12 00	8705 30 00
8540 20 10	8705 40 00
8540 20 30	8705 90 10
8540 20 90	8705 90 30
8540 40 00	8705 90 90
8540 50 00	
8540 60 00	Кари, неснабдени с устройства за повдигане
8540 71 00	8709 11 10
8540 72 00	8709 11 90
8540 79 00	8709 19 10
8540 81 00	8709 19 90
8540 89 11	8709 90 10
8540 89 19	8709 90 90
8540 89 90	
8540 91 00	Мотоциклети (включително веломоторите)
8540 99 00	8711 10 00
	8711 20 10
Интегрални схеми и електронни микрокомплекти	8711 20 91
8542 14 25	8711 20 93
	8711 20 98
Жици, кабели (включително коаксиалните кабели) и други изолирани електрически проводници	8711 30 10
8544 11 10	8711 30 90
8544 11 90	8711 40 00
8544 19 10	8711 50 00
8544 19 90	8711 90 00
8544 20 00	
8544 30 90	Велосипеди (включително и велосипеди на три колела за пренасяне на товари), без двигател
8544 41 10	8712 00 10
8544 41 90	8712 00 30
8544 49 20	8712 00 80
8544 49 80	
8544 51 00	Фотокопирни апарати
8544 59 10	9009 11 00
8544 59 20	9009 12 00
8544 59 80	9009 21 00
8544 60 10	

## Код 96 по КН

9009 22 10  
9009 22 90  
9009 30 00  
9009 90 10  
9009 90 90

## Устройства с течни кристали

9013 10 00  
9013 20 00  
9013 80 11  
9013 80 19  
9013 80 30  
9013 80 90  
9013 90 10  
9013 90 90

## Ръчни часовници, джобни часовници и други часовници

9101 11 00  
9101 12 00  
9101 19 00  
9101 21 00  
9101 29 00  
9101 91 00  
9101 99 00

## Ръчни часовници, джобни часовници и други часовници

9102 11 00  
9102 12 00  
9102 19 00  
9102 21 00  
9102 29 00  
9102 91 00  
9102 99 00

## Будилници и други часовници, с часовников механизъм с малък обем

9103 10 00  
9103 90 00

## Други часовници

9105 11 00  
9105 19 00  
9105 21 00  
9105 29 00  
9105 91 00  
9105 99 10  
9105 99 90

## Пиана, дори автоматични; клавиесини

9201 10 10  
9201 10 90  
9201 20 00  
9201 90 00

## Револвери и пистолети

9302 00 10  
9302 00 90

## Други огнестрелни оръжия и подобни устройства

9303 10 00  
9303 20 30  
9303 20 80  
9303 30 00  
9303 90 00

## Код 96 по КН

Други оръжия (например пушки карабини и пистолети със спусък, със сгъстен въздух или газ)

9304 00 00

## Части и принадлежности за артикулите с № 9

9305 10 00  
9305 21 00  
9305 29 10  
9305 29 30  
9305 29 80  
9305 90 90

## Бомби, гранати, торпили, мини, ракети

9306 10 00  
9306 21 00  
9306 29 40  
9306 29 70  
9306 30 10  
9306 30 91  
9306 30 93  
9306 30 98  
9306 90 90

## Седалки (различни от тези от позиция № 9402)

9401 20 00  
9401 90 10  
9401 90 30  
9401 90 80

## Други мебели и техните части

9403 40 10  
9403 40 90  
9403 90 10  
9403 90 30  
9403 90 90

## Поставки за матраци; артикули за легла

9404 10 00  
9404 21 10  
9404 21 90  
9404 29 10  
9404 29 90  
9404 30 10  
9404 30 90  
9404 90 10  
9404 90 90

## Осветителни тела (включително прожекторите)

9405 10 21  
9405 10 29  
9405 10 30  
9405 10 50  
9405 10 91  
9405 10 99  
9405 20 11  
9405 20 19  
9405 20 30  
9405 20 50  
9405 20 91  
9405 20 99  
9405 30 00  
9405 40 10  
9405 40 31  
9405 40 35

Код 96 по КН	Код 96 по КН
9405 40 39	9503 49 30
9405 40 91	9503 49 90
9405 40 95	9503 50 00
9405 40 99	9503 60 10
9405 50 00	9503 60 90
9405 60 91	9503 70 00
9405 60 99	9503 80 10
9405 91 11	9503 80 90
9405 91 19	9503 90 10
9405 91 90	9503 90 32
9405 92 90	9503 90 34
9405 99 90	9503 90 35
	9503 90 37
	9503 90 51
	9503 90 55
	9503 90 99
Сглобяеми къщи	Метли и четки
9406 00 10	9603 10 00
9406 00 31	9603 21 00
9406 00 39	9603 29 10
9406 00 90	9603 29 30
Други играчки; умалени модели	9603 29 90
9503 10 10	9603 30 10
9503 10 90	9603 30 90
9503 20 10	9603 30 90
9503 20 90	9603 40 10
9503 30 10	9603 40 90
9503 30 30	9603 50 00
9503 30 90	9603 90 10
9503 41 00	9603 90 91
9503 49 10	9603 90 99

### Земеделски продукти

КН код 96	КН код 96
Живи коне, магарета, мулета и катъри	0208 90 60
0101 19 90	0208 90 80
0101 20 90	
Други живи животни	Меса и карантии, годни за консумация, осолени или в саламура, сушени или пушени
0106 00 20	0210 90 10
	0210 90 60
Карантии, годни за консумация, от животни от рода на едрия рогат добитък, от рода свине, овце, кози	0210 90 79
0206 30 21	0210 90 80
0206 41 91	
0206 80 91	Птичи яйца с черупки, пресни, консервирани или варени
0206 90 91	0407 00 90
Месо и карантии, годни за консумация	Продукти от животински произход годни за консумация, неупоменати, нито включени другаде
0207 13 91	0410 00 00
0207 14 91	
0207 26 91	Луковици, туберкули, грудки, грудести корени и ризоми
0207 27 91	0601 20 30
0207 35 91	0601 20 90
0207 36 89	
Други меса и карантии, годни за консумация, пресни, охладени или замразени	Други живи растения (включително с корените), ашладисани
0208 10 11	0602 20 90
0208 10 19	0602 30 00
0208 90 10	0602 40 10
0208 90 50	0602 40 90
	0602 90 10

КН код 96	КН код 96
0602 90 30	Кайсии, череши, праскови (включително праскови без мъх)
0602 90 41	0809 40 10 <sup>12</sup>
0602 90 45	0809 40 90
0602 90 49	
0602 90 51	Други плодове, пресни
0602 90 59	0810 40 50
0602 90 70	
0602 90 91	Плодове и ядки, неварени или варени на пара
0602 90 99	0811 20 19
	0811 20 51
Шума, листа, клони и други части на растенията	0811 20 90
0604 91 21	0811 90 31
0604 91 29	0811 90 50
0604 91 49	0811 90 85
0604 99 90	
	Плодове, временно консервирани
Картофи пресни или охладени	0812 90 40
0701 90 59	
0701 90 90	Плодове, сушени
	0813 10 00
Лук, шалот, чесън, праз	0813 30 00
0703 20 00	0813 40 30
	0813 40 95
Други зеленчуци пресни или охладени	Кафе, дори печено или декофеинизирано
0709 10 40	0901 12 00
0709 51 30	0901 21 00
0709 52 00	0901 22 00
0709 60 99	0901 90 90
0709 90 31	
0709 90 71	Карамфил (цвят, пъпки и корени)
0709 90 73	0907 00 00
Зеленчуци (неварени или варени във вода или на пара, замразени)	Джинджифил (исиот), шафран, куркума, машерка, дафинови листа
0710 80 59	0910 40 13
	0910 40 19
Зеленчуци, временно консервирани	0910 40 90
0711 90 10	0910 91 90
	0910 99 99
Сушени зеленчуци, цели, нарязани на парчета на резенчета, смлени	Семена, плодове и спори за посев
0712 90 05	1209 11 00
	1209 19 00
Други черупкови плодове, пресни или сушени, дори без черупките им или обелени	
0802 12 90	Рожкови, водорасли, захарно цвекло
	1212 92 00
Фурми, смокини, ананаси, авокадо, гуаяви, манго	
0804 10 00	Мазнина от свине (включително свинската мас) и мазнина от домашни птици
	1501 00 90
Цитрусови плодове, пресни или сушени	
0805 40 95	Стеарин от свинска мас, масло от свинска мас, олеостеарин, масло от лой
	1503 00 90
Грозде, прясно или сушено	
0806 20 91	Фъстъчено масло и неговите фракции, дори рафинирани
0806 20 92	1508 10 90
0806 20 98	1508 90 90

КН код 96	КН код 96
Палмово масло и неговите фракции, дори рафинирани	Какаова маса, дори обезмаслена
1511 90 11	1803 10 00
1511 90 19	1803 20 00
1511 90 99	
Кокосово масло (масло от копра), палмистово масло или масло от бабасу	Масло, мазнина и течно масло от какао
1513 11 91	1804 00 00
1513 11 99	
1513 19 11	Какао на прах, без прибавка на захар или други подсладители.
1513 19 19	1805 00 00
1513 19 91	
1513 19 99	Зеленчуци, плодове и други годни за консумация части от растения
1513 21 30	2001 90 60
1513 21 90	2001 90 70
1513 29 11	2001 90 75
1513 29 19	2001 90 85
1513 29 50	2001 90 91
1513 29 91	
1513 29 99	Други зеленчуци приготвени или консервирани по друг начин
	2004 90 30
Други растителни мазнини и масла	Други зеленчуци приготвени или консервирани по друг начин
1515 19 90	2005 70 10
1515 21 90	2005 70 90
1515 29 90	2005 90 10
1515 50 19	2005 90 30
1515 50 99	2005 90 50
1515 90 29	2005 90 60
1515 90 39	2005 90 70
1515 90 51	2005 90 75
1515 90 59	2005 90 80
1515 90 91	
1515 90 99	Зеленчуци, плодове, кори от плодове и други части от растения
	2006 00 91
Животински или растителни мазнини и масла	Плодове и други части от растения, годни за консумация
1516 10 10	2008 11 10
1516 10 90	2008 11 92
1516 20 91	2008 11 96
1516 20 96	2008 19 11
1516 20 98	2008 19 13
Маргарин; хранителни смеси	2008 19 51
1517 10 90	2008 19 93
1517 90 91	2008 30 71
1517 90 99	2008 91 00
	2008 92 12
Животински или растителни мазнини и масла	2008 92 14
1518 00 10	2008 92 32
1518 00 91	2008 92 34
1518 00 99	2008 92 36
	2008 92 38
Колбаси и подобни продукти от месо, карантии	2008 99 11
1601 00 10	2008 99 19
	2008 99 38
Екстракти и сокове от месо, риби или ракообразни	2008 99 40
1603 00 10	2008 99 47
Меласа от захарна тръстика	Пловоди сокове (включително гроздова мъст)
1703 10 00	2009 80 36
1703 90 00	2009 80 38
	2009 80 88

КН код 96	КН код 96
2009 80 89	2208 90 57
2009 80 95	2208 90 69
2009 80 96	2208 90 74
	2208 90 78
Набухватели (активни или неактивни)	Препарати от видовете, използвани за храна на животни
2102 30 00	2309 10 90
	2309 90 91
Препарати за сосове и готови сосове	2309 90 93
2103 10 00	2309 90 98
2103 30 90	
2103 90 90	Сурови или необработени тютюни; отпадъци от тютюн
	2401 10 30
Препарати за супи или бульони	2401 10 50
2104 10 10	2401 10 70
2104 10 90	2401 10 80
2104 20 00	2401 10 90
	2401 20 30
	2401 20 49
Хранителни продукти, неупоменати, нито включени другаде	2401 20 50
2106 90 92	2401 20 80
	2401 20 90
Води, включително минералните води и газирани води	2401 30 00
2202 10 00	Пури (включително тези с отрязани краища), пурети и цигари
2202 90 10	2402 10 00
	2402 20 10
Други ферментирани напитки (например от ябълки, от круши, медовина)	2402 20 90
2206 00 31	2402 90 00
2206 00 39	
2206 00 51	Други видове тютюн и заместители на тютюна, обработени
2206 00 59	2403 10 10
2206 00 81	2403 10 90
2206 00 89	2403 91 00
	2403 99 10
	2403 99 90
Етилов алкохол, неденатуриран, с алкохолно съдържание	Казеини, казеинати и други казеинови деривати
2208 50 11	3501 10 90
2208 50 19	3501 90 10
2208 50 91	3501 90 90
2208 50 99	
2208 60 11	Албумини
2208 60 91	3502 90 70
2208 60 99	
2208 70 10	Промислени монокарбоксилни мастни киселини; масла, получени при рафиниране, съдържащи киселини
2208 70 90	
2208 90 11	3823 12 00
2208 90 19	3823 70 00

## Приложение XII към Протокол 1

**ПРОДУКТИ, ЗА КОИТО РАЗПОРЕДБИТЕ ЗА КУМУЛИРАНЕ С ЮЖНА АФРИКА ПО СМИСЪЛА НА ЧЛЕН  
6, ПАРАГРАФ 3 ЩЕ СЕ ПРИЛАГАТ 6 ГОДИНИ ОТ ДАТАТА НА УСЛОВНОТО ПРИЛАГАНЕ НА  
СПОРАЗУМЕНИЕТО ЗА ТЪРГОВИЯ, РАЗВИТИЕ И СЪТРУДНИЧЕСТВО МЕЖДУ ЕВРОПЕЙСКАТА  
ОБЩНОСТ И РЕПУБЛИКА ЮЖНА АФРИКА**

## Промислени продукти (1)

Код по КН 96	Код по КН 96
Памучни тъкани, съдържащи тепловно най-малко 85 % памук	5209 39 00
5208 11 10	5209 41 00
5208 11 90	5209 42 00
5208 12 11	5209 43 00
5208 12 13	5209 49 10
5208 12 15	5209 49 90
5208 12 19	5209 51 00
5208 12 91	5209 52 00
5208 12 93	5209 59 00
5208 12 95	
5208 12 99	Памучни тъкани, съдържащи тепловно по-малко 85 % памук
5208 13 00	5210 11 10
5208 19 00	5210 11 90
5208 21 10	5210 12 00
5208 21 90	5210 19 00
5208 22 11	5210 21 10
5208 22 13	5210 21 90
5208 22 15	5210 22 00
5208 22 19	5210 29 00
5208 22 91	5210 31 10
5208 22 93	5210 31 90
5208 22 95	5210 32 00
5208 22 99	5210 39 00
5208 23 00	5210 41 00
5208 29 00	5210 42 00
5208 31 00	5210 49 00
5208 32 11	5210 51 00
5208 32 13	5210 52 00
5208 32 15	5210 59 00
5208 32 19	
5208 32 91	Памучни тъкани, съдържащи тепловно по-малко 85 % памук
5208 32 93	5211 11 00
5208 32 95	5211 12 00
5208 32 99	5211 19 00
5208 33 00	5211 21 00
5208 39 00	5211 22 00
5208 41 00	5211 29 00
5208 42 00	5211 31 00
5208 43 00	5211 32 00
5208 49 00	5211 39 00
5208 51 00	5211 41 00
5208 52 10	5211 42 00
5208 52 90	5211 43 00
5208 53 00	5211 49 10
5208 59 00	5211 49 90
Памучни тъкани, съдържащи тепловно 85 % памук или повече	5211 51 00
5209 11 00	5211 52 00
5209 12 00	5211 59 00
5209 19 00	
5209 21 00	Други тъкани от памук
5209 22 00	5212 11 10
5209 29 00	5212 11 90
5209 31 00	5212 12 10
5209 32 00	5212 12 90

Код по КН 96	Код по КН 96
5212 13 10	Други тъкани от синтетични шапелни влакна
5212 13 90	5515 11 10
5212 14 10	5515 11 30
5212 14 90	5515 11 90
5212 15 10	5515 12 10
5212 15 90	5515 12 30
5212 21 10	5515 12 90
5212 21 90	5515 13 11
5212 22 10	5515 13 19
5212 22 90	5515 13 91
5212 23 10	5515 13 99
5212 23 90	5515 19 10
5212 24 10	5515 19 30
5212 24 90	5515 19 90
5212 25 10	5515 21 10
5212 25 90	5515 21 30
	5515 21 90
Тъкани от синтетични шапелни влакна	5515 22 11
5512 11 00	5515 22 19
5512 19 10	5515 22 91
5512 19 90	5515 22 99
5512 21 00	5515 29 10
5512 29 10	5515 29 30
5512 29 90	5515 29 90
5512 91 00	5515 91 10
5512 99 10	5515 91 30
5512 99 90	5515 91 90
Тъкани от синтетични шапелни влакна	5515 92 11
5513 11 10	5515 92 19
5513 11 30	5515 92 91
5513 11 90	5515 92 99
5513 12 00	5515 99 10
5513 13 00	5515 99 30
5513 19 00	5515 99 90
5513 21 10	Тъкани от изкуствени шапелни влакна:
5513 21 30	5516 11 00
5513 21 90	5516 12 00
5513 22 00	5516 13 00
5513 23 00	5516 14 00
5513 29 00	5516 21 00
5513 31 00	5516 22 00
5513 32 00	5516 23 10
5513 33 00	5516 23 90
5513 39 00	5516 24 00
5513 41 00	5516 31 00
5513 42 00	5516 32 00
5513 43 00	5516 33 00
5513 49 00	5516 34 00
Тъкани от синтетични шапелни влакна	5516 41 00
5514 11 00	5516 42 00
5514 12 00	5516 43 00
5514 13 00	5516 44 00
5514 19 00	5516 91 00
5514 21 00	5516 92 00
5514 22 00	5516 93 00
5514 23 00	5516 94 00
5514 29 00	Канапи, въжета и дебели въжета
5514 31 00	5607 10 00
5514 32 00	5607 21 00
5514 33 00	5607 29 10
5514 39 00	5607 29 90
5514 41 00	5607 30 00
5514 42 00	5607 41 00
5514 43 00	5607 49 11
5514 49 00	5607 49 19



## Код по КН 96

5607 49 90  
5607 50 11  
5607 50 19  
5607 50 30  
5607 50 90  
5607 90 00

Мрежи със завързани бримки, на платна или на части, конфекционирани от канапи, въжета или дебели въжета

5608 11 11  
5608 11 19  
5608 11 91  
5608 11 99  
5608 19 11  
5608 19 19  
5608 19 31  
5608 19 39  
5608 19 91  
5608 19 99  
5608 90 00

Тъкани килими и други тъкани подови настилки от текстилни материали

5702 10 00  
5702 20 00  
5702 31 10  
5702 31 30  
5702 31 90  
5702 32 10  
5702 32 90  
5702 39 10  
5702 39 90  
5702 41 10  
5702 41 90  
5702 42 10  
5702 42 90  
5702 49 10  
5702 49 90  
5702 51 00  
5702 52 00  
5702 59 00  
5702 91 00  
5702 92 00  
5702 99 00

Килими и други подови настилки от текстилни материали, тъфтинг

5703 10 10  
5703 10 90  
5703 20 11  
5703 20 19  
5703 20 91  
5703 20 99  
5703 30 11  
5703 30 19  
5703 30 51  
5703 30 59  
5703 30 91  
5703 30 99  
5703 90 10  
5703 90 90

Килими и други подови настилки от филц

5704 10 00  
5704 90 00

## Код по КН 96

Други килими и подови настилки от текстилни материали

5705 00 10  
5705 00 31  
5705 00 39  
5705 00 90

Други тъкани, трикотажни или плетени

6002 10 10  
6002 10 90  
6002 20 10  
6002 20 31  
6002 20 39  
6002 20 50  
6002 20 70  
6002 20 90  
6002 30 10  
6002 30 90  
6002 41 00  
6002 42 10  
6002 42 30  
6002 42 50  
6002 42 90  
6002 43 11  
6002 43 19  
6002 43 31  
6002 43 33  
6002 43 35  
6002 43 39  
6002 43 50  
6002 43 91  
6002 43 93  
6002 43 95  
6002 43 99  
6002 49 00  
6002 91 00  
6002 92 10  
6002 92 30  
6002 92 50  
6002 92 90  
6002 93 10  
6002 93 31  
6002 93 33  
6002 93 35  
6002 93 39  
6002 93 91  
6002 93 99  
6002 99 00

Костюми, ансамбли, сака, блейзери за мъже или момчета

6103 11 00  
6103 12 00  
6103 19 00  
6103 21 00  
6103 22 00  
6103 23 00  
6103 29 00  
6103 31 00  
6103 32 00  
6103 33 00  
6103 39 00

Костюми, ансамбли, сака, блейзери за жени или момичета

6104 11 00  
6104 12 00  
6104 13 00  
6104 19 00

Код по КН 96	Код по КН 96
6104 21 00	6203 19 30
6104 22 00	6203 19 90
6104 23 00	6203 21 00
6104 29 00	6203 22 10
6104 31 00	6203 22 80
6104 32 00	6203 23 10
6104 33 00	6203 23 80
6104 39 00	6203 29 11
6104 41 00	6203 29 18
6104 42 00	6203 29 90
6104 43 00	6203 31 00
6104 44 00	6203 32 10
6104 49 00	6203 32 90
	6203 33 10
Ризи, трикотажни или плетени, за мъже или момчета	6203 33 90
6105 10 00	6203 39 11
6105 20 10	6203 39 19
6105 20 90	6203 39 90
6105 90 10	
6105 90 90	Костюми, ансамбли, сака, за мъже и момчета
Ризи, блузи, блузи-ризи за жени или момичета	6204 11 00
6106 10 00	6204 12 00
6106 20 00	6204 13 00
6106 90 10	6204 19 10
6106 90 30	6204 19 90
6106 90 50	6204 21 00
6106 90 90	6204 22 10
	6204 22 80
Фланелки с ръкав, без яка (тениски) и долни фланелки	6204 23 10
6109 90 90	6204 23 80
	6204 29 11
Фланели, пуловери, жилетки, елечета и подобни	6204 29 18
6110 10 10	6204 29 90
6110 10 31	6204 31 00
6110 10 35	6204 32 10
6110 10 38	6204 32 90
6110 10 91	6204 33 10
6110 10 95	6204 33 90
6110 10 98	6204 39 11
6110 20 10	6204 39 19
6110 20 91	6204 39 90
6110 20 99	6204 41 00
6110 30 10	6204 42 00
6110 30 91	6204 43 00
6110 30 99	6204 44 00
6110 90 10	6204 49 10
6110 90 90	6204 49 90
Облекла и допълнения за облеклото, трикотажни или плетени, за бебета	Ризи, блузи, блузи-ризи за жени или момичета
6111 10 10	6206 10 00
6111 10 90	6206 20 00
6111 20 10	6206 30 00
6111 20 90	6206 40 00
6111 30 10	6206 90 10
6111 30 90	6206 90 90
6111 90 00	
Облекла и допълнения за облеклото, трикотажни или плетени, за бебета	Облекла и допълнения за облеклата за бебета
6203 11 00	6209 10 00
6203 12 00	6209 20 00
6203 19 10	6209 30 00
	6209 90 00

## Код по КН 96

Облекла, конфекционирани от продуктите от № 5602, 5

6210 10 10  
6210 10 91  
6210 10 99  
6210 20 00  
6210 30 00  
6210 40 00  
6210 50 00

Горни спортни облекла, комбинезони и ансамбли за ски и бански костюми;  
други облекла

6211 11 00  
6211 12 00  
6211 20 00  
6211 31 00  
6211 32 10  
6211 32 31  
6211 32 41  
6211 32 42  
6211 32 90  
6211 33 10  
6211 33 31  
6211 33 41  
6211 33 42  
6211 33 90  
6211 39 00  
6211 41 00  
6211 42 10  
6211 42 31  
6211 42 41  
6211 42 42  
6211 42 90  
6211 43 10  
6211 43 31  
6211 43 41  
6211 43 42  
6211 43 90  
6211 49 00

Спално бельо, покривки и кърпи за маса, за тоалет или за кухня

6302 10 10  
6302 10 90  
6302 21 00

## Код по КН 96

6302 22 10  
6302 22 90  
6302 29 10  
6302 29 90  
6302 31 10  
6302 31 90  
6302 32 10  
6302 32 90  
6302 39 10  
6302 39 30  
6302 39 90  
6302 40 00  
6302 51 10  
6302 51 90  
6302 52 00  
6302 53 10  
6302 53 90  
6302 59 00  
6302 60 00  
6302 91 10  
6302 91 90  
6302 92 00  
6302 93 10  
6302 93 90  
6302 99 00

Пердета, завеси и щори за вътрешно обзавеждане

6303 11 00  
6303 12 00  
6303 19 00  
6303 91 00  
6303 92 10  
6303 92 90  
6303 99 10  
6303 99 90

Други артикули за обзавеждане

6304 11 00  
6304 19 10  
6304 19 30  
6304 19 90  
6304 91 00  
6304 92 00  
6304 93 00  
6304 99 00

## Промислени продукти (2)

## КН код 96

Водород, благородни газове и други неметални елементи

2804 69 00

Благородни метали в колоидно състояние; неорганични или органични

2843 10 90  
2843 30 00  
2843 90 90

Аминосъединения с кислородни функционални групи

2922 41 00

## КН код 96

Необработени чугуни и огледални „шпигел“ чугуни във вид на отливки,  
слитъци или други първични форми

7201 10 11  
7201 10 19  
7201 10 30  
7201 20 00  
7201 50 90

Феросплави

7202 11 20  
7202 11 80  
7202 19 00  
7202 21 10  
7202 21 90  
7202 29 00

## КН код 96

7202 30 00  
7202 41 10  
7202 41 91  
7202 41 99  
7202 49 10  
7202 49 50  
7202 49 90

Железни продукти, получени чрез пряка редукция на желязна руда

7203 90 00

Отпадъци и отломки от чугун, желязо или стомана (скрап); отпадъци, отлети на блокове, от желязо или стомана

7204 50 90

Желязо и нелегирани стомани на блокове или други първични форми

7206 10 00  
7206 90 00

Полупродукти от желязо или от нелегирани стомани

7207 11 11  
7207 11 14  
7207 11 16  
7207 12 10  
7207 19 11  
7207 19 14  
7207 19 16  
7207 19 31  
7207 20 11  
7207 20 15  
7207 20 17  
7207 20 32  
7207 20 51  
7207 20 55  
7207 20 57  
7207 20 71

Плосковалцувани продукти от желязо или от нелегирани стомани

7208 10 00  
7208 25 00  
7208 26 00  
7208 27 00  
7208 36 00  
7208 37 10  
7208 37 90  
7208 38 10  
7208 38 90  
7208 39 10  
7208 39 90  
7208 40 10  
7208 40 90  
7208 51 10  
7208 51 30  
7208 51 50  
7208 51 91  
7208 51 99  
7208 52 10  
7208 52 91  
7208 52 99  
7208 53 10  
7208 53 90  
7208 54 10  
7208 54 90  
7208 90 10

## КН код 96

Плосковалцувани продукти от желязо или от нелегирани стомани

7209 15 00  
7209 16 10  
7209 16 90  
7209 17 10  
7209 17 90  
7209 18 10  
7209 18 91  
7209 18 99  
7209 25 00  
7209 26 10  
7209 26 90  
7209 27 10  
7209 27 90  
7209 28 10  
7209 28 90  
7209 90 10

Плосковалцувани продукти от желязо или от нелегирани стомани

7210 11 10  
7210 12 11  
7210 12 19  
7210 20 10  
7210 30 10  
7210 41 10  
7210 49 10  
7210 50 10  
7210 61 10  
7210 69 10  
7210 70 31  
7210 70 39  
7210 90 31  
7210 90 33  
7210 90 38

Плосковалцувани продукти от желязо или от нелегирани стомани

7211 13 00  
7211 14 10  
7211 14 90  
7211 19 20  
7211 19 90  
7211 23 10  
7211 23 51  
7211 29 20  
7211 90 11

Плосковалцовани продукти от желязо или неалуминиева стомана

7212 10 10  
7212 10 91  
7212 20 11  
7212 30 11  
7212 40 10  
7212 40 91  
7212 50 31  
7212 50 51  
7212 60 11  
7212 60 91

Валцдрат (заготовка за валцуване на тел) от желязо или от нелегирани стомани

7213 10 00  
7213 20 00  
7213 91 10  
7213 91 20  
7213 91 41  
7213 91 49  
7213 91 70

## КН код 96

7213 91 90  
7213 99 10  
7213 99 90

## Други пръти от желязо или от нелегирани стомани

7214 20 00  
7214 30 00  
7214 91 10  
7214 91 90  
7214 99 10  
7214 99 31  
7214 99 39  
7214 99 50  
7214 99 61  
7214 99 69  
7214 99 80  
7214 99 90

## Други пръти от желязо или от нелегирани стомани

7215 90 10

## Профили от желязо или от нелегирани стомани

7216 10 00  
7216 21 00  
7216 22 00  
7216 31 11  
7216 31 19  
7216 31 91  
7216 31 99  
7216 32 11  
7216 32 19  
7216 32 91  
7216 32 99  
7216 33 10  
7216 33 90  
7216 40 10  
7216 40 90  
7216 50 10  
7216 50 91  
7216 50 99  
7216 99 10

## Неръждаема стомана на ключета или други първични форми

7218 10 00  
7218 91 11  
7218 91 19  
7218 99 11  
7218 99 20

## Плосковалцувани продукти от неръждаема стомана

7219 11 00  
7219 12 10  
7219 12 90  
7219 13 10  
7219 13 90  
7219 14 10  
7219 14 90  
7219 21 10  
7219 21 90  
7219 22 10  
7219 22 90  
7219 23 00  
7219 24 00

## КН код 96

7219 31 00  
7219 32 10  
7219 32 90  
7219 33 10  
7219 33 90  
7219 34 10  
7219 34 90  
7219 35 10  
7219 35 90  
7219 90 10

## Плосковалцувана неръждаема стомана

7220 11 00  
7220 12 00  
7220 20 10  
7220 90 11  
7220 90 31

## Пръчки и греди, горещовалцувани

7221 00 10  
7221 00 90

## Други греди и пръчки от неръждаема стомана

7222 11 11  
7222 11 19  
7222 11 21  
7222 11 29  
7222 11 91  
7222 11 99  
7222 19 10  
7222 19 90  
7222 30 10  
7222 40 10  
7222 40 30

## Друга алуминиева стомана на ключета или друга първична форма

7224 10 00  
7224 90 01  
7224 90 05  
7224 90 08  
7224 90 15  
7224 90 31  
7224 90 39

## Плосковалцувани продукти от друга алуминиева стомана

7225 11 00  
7225 19 10  
7225 19 90  
7225 20 20  
7225 30 00  
7225 40 20  
7225 40 50  
7225 40 80  
7225 50 00  
7225 91 10  
7225 92 10  
7225 99 10

## Плосковалцувани продукти от друга алуминиева стомана

7226 11 10  
7226 19 10  
7226 19 30  
7226 20 20  
7226 91 10

## КН код 96

7226 91 90  
7226 92 10  
7226 93 20  
7226 94 20  
7226 99 20

## Греди и пръчки, горещовалцувани

7227 10 00  
7227 20 00  
7227 90 10  
7227 90 50  
7227 90 95

## Други греди и пръчки от друга алуминиева стомана

7228 10 10  
7228 10 30  
7228 20 11  
7228 20 19  
7228 20 30  
7228 30 20  
7228 30 41  
7228 30 49  
7228 30 61  
7228 30 69  
7228 30 70  
7228 30 89  
7228 60 10  
7228 70 10  
7228 70 31  
7228 80 10  
7228 80 90

## Подредени листа от стомана или желязо

7301 10 00

## Материал за построяване на железопътни или трамвайни пътища

7302 10 31  
7302 10 39  
7302 10 90  
7302 20 00  
7302 40 10  
7302 90 10

## Вани, тръби и кухи профили от ляно желязо

7303 00 10  
7303 00 90

## Фитинги за вани или тръби (например връзки)

7307 11 10  
7307 11 90  
7307 19 10  
7307 19 90  
7307 21 00  
7307 22 10  
7307 22 90  
7307 23 10  
7307 23 90  
7307 29 10  
7307 29 30  
7307 29 90  
7307 91 00  
7307 92 10  
7307 92 90  
7307 93 11

## КН код 96

7307 93 19  
7307 93 91  
7307 93 99  
7307 99 10  
7307 99 30  
7307 99 90

## Резервоари, цистерни, вани и подобни съдове

7309 00 10  
7309 00 30  
7309 00 51  
7309 00 59  
7309 00 90

## Резервоари, варели, барабани, туби и подобни контейнери

7310 10 00  
7310 21 10  
7310 21 91  
7310 21 99  
7310 29 10  
7310 29 90

## Контейнери за сгъстен или втечен газ

7311 00 10  
7311 00 91  
7311 00 99

## Въжета, кабели, сплитки и подобни артикули от желязо или от стомана

7312 10 30  
7312 10 51  
7312 10 59  
7312 10 71  
7312 10 75  
7312 10 79  
7312 10 82  
7312 10 84  
7312 10 86  
7312 10 88  
7312 10 99  
7312 90 90

## Бодлива тел от желязо или стомана

7313 00 00

## Вериги и части за тях от желязо или стомана

7315 11 10  
7315 11 90  
7315 12 00  
7315 19 00  
7315 20 00  
7315 81 00  
7315 82 10  
7315 82 90  
7315 89 00  
7315 90 00

## Винтове, болтове, гайки, фундаментни болтове, куки с резба

7318 11 00  
7318 12 10  
7318 12 90  
7318 13 00

## КН код 96

7318 14 10  
7318 14 91  
7318 14 99  
7318 15 10  
7318 15 20  
7318 15 30  
7318 15 41  
7318 15 49  
7318 15 51  
7318 15 59  
7318 15 61  
7318 15 69  
7318 15 70  
7318 15 81  
7318 15 89  
7318 15 90  
7318 16 10  
7318 16 30  
7318 16 50  
7318 16 91  
7318 16 99  
7318 19 00  
7318 21 00  
7318 22 00  
7318 23 00  
7318 24 00  
7318 29 00

## Шевни игли, игли за плетене, губерка, игли за плетене на една игла

7319 10 00  
7319 20 00  
7319 30 00  
7319 90 00

## Пружини и листа за пружини от желязо или стомана

7320 10 11  
7320 10 19  
7320 10 90  
7320 20 20  
7320 20 81  
7320 20 85  
7320 20 89  
7320 90 10  
7320 90 30  
7320 90 90

## Печки, готварски печки, скарпери, съдове за готвене

7321 11 10  
7321 11 90  
7321 12 00  
7321 13 00  
7321 81 10  
7321 81 90  
7321 82 10  
7321 82 90  
7321 83 00  
7321 90 00

## Радиатори за централно отопление

7322 11 00  
7322 19 00  
7322 90 90

## КН код 96

## Маси, кухненски или други домакински артикули

7323 10 00  
7323 91 00  
7323 92 00  
7323 93 10  
7323 93 90  
7323 94 10  
7323 94 90  
7323 99 10  
7323 99 91  
7323 99 99

## Санитарен фаянс и части за него от желязо или стомана

7324 10 90  
7324 21 00  
7324 29 00  
7324 90 90

## Други артикули от ковано желязо или стомана

7325 10 20  
7325 10 50  
7325 10 91  
7325 10 99  
7325 91 00  
7325 99 10  
7325 99 91  
7325 99 99

## Други изделия от желязо и стомана

7326 11 00  
7326 19 10  
7326 19 90  
7326 20 30  
7326 20 50  
7326 20 90  
7326 90 10  
7326 90 30  
7326 90 40  
7326 90 50  
7326 90 60  
7326 90 70  
7326 90 80  
7326 90 91  
7326 90 93  
7326 90 95  
7326 90 97

## Некован цинк

7901 11 00  
7901 12 10  
7901 12 30  
7901 12 90  
7901 20 00

## Цинков прах, прахове и стружки

7903 10 00  
7903 90 00

## Моторни превозни средства за транспорт на десет или повече лица

8702 10 11  
8702 10 19

КН код 96

8702 90 11

8702 90 19

Моторни превозни средство за превоз на стоки

8704 21 31

8704 21 39

КН код 96

8704 22 91

8704 22 99

8704 23 91

8704 23 99

8704 31 31

8704 31 39

8704 32 91

8704 32 99



## Приложение XIII към Протокол 1

## ПРОДУКТИ, ПО ОТНОШЕНИЕ НА КОИТО ЧЛЕН 6, ПАРАГРАФ 3 НЕ СЕ ПРИЛАГА

## Промислени продукти (1)

Код по КН 96	Код по КН 96
Коли с двигатели и други моторни превозни средства	Части и принадлежности за моторни превозни средства
8703 10 10	8708 10 10
8703 10 90	8708 10 90
8703 21 10	8708 21 10
8703 21 90	8708 21 90
8703 22 11	8708 29 10
8703 22 19	8708 29 90
8703 22 90	8708 31 10
8703 23 11	8708 31 91
8703 23 19	8708 31 99
8703 23 90	8708 39 10
8703 24 10	8708 39 90
8703 24 90	8708 40 10
8703 31 10	8708 40 90
8703 31 90	8708 50 10
8703 32 11	8708 50 90
8703 32 19	8708 60 10
8703 32 90	8708 60 91
8703 33 11	8708 60 99
8703 33 19	8708 70 10
8703 33 90	8708 70 50
8703 90 10	8708 70 91
8703 90 90	8708 70 99
	8708 80 10
	8708 80 90
	8708 91 10
Шасита, на които са монтирани двигатели	8708 91 90
8706 00 11	8708 92 10
8706 00 19	8708 92 90
8706 00 91	8708 93 10
8706 00 99	8708 93 90
	8708 94 10
Шасита (включително купета) за моторни превозни средства	8708 94 90
8707 10 10	8708 99 10
8707 10 90	8708 99 30
8707 90 10	8708 99 50
8707 90 90	8708 99 92
	8708 99 98

## Промислени продукти (2)

Код по КН 96	Код по КН 96
Некован алуминий	Прахове и люспи от алуминий
7601 10 00	
7601 20 10	
7601 20 91	7603 10 00
7601 20 99	7603 20 00

## Земеделски продукти (1)

Код по КН 96	Код по КН 96
Живи коне, магарета, мулета и катъри	0806 20 12
0101 20 10	0806 20 18
Мляко и сметана, неконцентрирани	Пъпеши (включително дини) и папая (прясна папая)
0401 10 10	0807 11 00
0401 10 90	0807 19 00
0401 20 11	
0401 20 19	Кайсии, череша, праскови (включително нектарини)
0401 20 91	
0401 20 99	0809 30 11 <sup>(5)</sup> <sup>(12)</sup>
0401 30 11	0809 30 51 <sup>(6)</sup> <sup>(12)</sup>
0401 30 19	
0401 30 31	Други плодове, пресни
0401 30 39	
0401 30 91	0810 90 40
0401 30 99	0810 90 85
Суроватка, извара и сметана, кисело мляко, кефир	Плодове, временно консервирани
0403 10 11	0812 10 00
0403 10 13	0812 20 00
0403 10 19	0812 90 50
0403 10 31	0812 90 60
0403 10 33	0812 90 70
0403 10 39	0812 90 95
Картофи, пресни или замразени	Плодове, сушени
0701 90 51	0813 40 10
	0813 50 15
Бобови зеленчуци, с люспи или белени, пресни или замразени	0813 50 19
0708 10 20	0813 50 39
0708 10 95	0813 50 91
	0813 50 99
Други зеленчуци, пресни или замразени	
0709 51 90	Пипер (от рода Piper), сух или смлян
0709 60 10	0904 20 10
Зеленчуци (непригответени или пригответени на пара или варени)	
0710 80 95	Соево масло и неговите фракции
	1507 10 10
Зеленчуци, временно консервирани	1507 10 90
0711 10 00	1507 90 10
0711 30 00	1507 90 90
0711 90 60	
0711 90 70	Слънчогледово, шафраново или памучно масло
Фурми, смокини, ананаси, авокадо, гуаява, манго	1512 11 10
0804 20 90	1512 11 91
0804 30 00	1512 11 99
0804 40 20	1512 19 10
0804 40 90	1512 19 91
0804 40 95	1512 19 99
	1512 21 10
Грозде, прясно или сушено	1512 21 90
0806 10 29 <sup>(3)</sup> <sup>(12)</sup>	1512 29 10
0806 20 11	1512 29 90

Код по КН 96	Код по КН 96
Рапично, репично или синапено масло и техните фракции	2009 40 99
1514 10 10	2009 80 99
1514 10 90	Необработен пютюн; пютюневи отпадъци
1514 90 10	2401 10 10
1514 90 90	2401 10 20
Плодове, ядки и други годни за консумация части от растения	2401 10 41
2008 19 59	2401 10 49
	2401 10 60
	2401 20 10
	2401 20 20
Плодови сокове (включително гроздова мъст)	2401 20 41
2009 20 99	2401 20 60
	2401 20 70

### Земеделски продукти (2)

Код по КН 96	Код по КН 96
Рязан цвят и цветни пъпки	Други зеленчуци, пресни или замразени
0603 10 55	0709 10 30 <sup>(12)</sup>
0603 10 61	0709 30 00
0603 10 69 <sup>(11)</sup>	0709 40 00
	0709 51 10
Лук, шалот, чесън, праз лук	0709 51 50
0703 10 11	0709 70 00
0703 10 19	0709 90 10
0703 10 90	0709 90 20
0703 90 00	0709 90 40
	0709 90 50
	0709 90 90
Зеле, карфиол, алабаш, къдраво зеле и други подобни	Зеленчуци (непригответени или пригответени чрез варене или на пара)
0704 10 05	0710 10 00
0704 10 10	0710 21 00
0704 10 80	0710 22 00
0704 20 00	0710 29 00
0704 90 10	0710 30 00
0704 90 90	0710 80 10
	0710 80 51
Марули ( <i>Lactuca sativa</i> ) и цикория	0710 80 61
0705 11 05	0710 80 69
0705 11 10	0710 80 70
0705 11 80	0710 80 80
0705 19 00	0710 80 85
0705 21 00	0710 90 00
0705 29 00	
	Зеленчуци, временно консервирани
Моркови, ряпа, салатно червено цвекло, кокеш, целина	0711 20 10
0706 10 00	0711 40 00
0706 90 05	0711 90 40
0706 90 11	0711 90 90
0706 90 17	
0706 90 30	Сушени зеленчуци, цели, нарязани, на резени, натрошени
0706 90 90	0712 20 00
	0712 30 00
	0712 90 30
Бобови зеленчуци, с люспи или без, пресни или замразени	0712 90 50
0708 10 90	0712 90 90
0708 20 20	
0708 20 90	Маниока, арарут, салеп, земна ябълка
0708 20 95	0714 90 11
0708 90 00	0714 90 19

Код по КН 96	Код по КН 96
Други ядки, пресни или сушени със или без черупки	0811 90 80
0802 11 90	0811 90 95
0802 21 00	
0802 22 00	Плодове и ядки, временно консервирани
0802 40 00	0812 90 10
	0812 90 20
Банани, включително хлебни банани, пресни или сушени	
0803 00 11	Плодове, сушени
0803 00 90	0813 20 00
Фурми, смокини, ананас, авокадо, гуайава, манго	
0804 20 10	Пшеница и смес от пшеница и ръж
	1001 90 10
Цитрусови плодове, пресни или сушени	
0805 20 21 <sup>(1)</sup> <sup>(12)</sup>	Елда, просо и семе за птици; други житни растения
0805 20 23 <sup>(1)</sup> <sup>(12)</sup>	1008 10 00
0805 20 25 <sup>(1)</sup> <sup>(12)</sup>	1008 20 00
0805 20 27 <sup>(1)</sup> <sup>(12)</sup>	1008 90 90
0805 20 29 <sup>(1)</sup> <sup>(12)</sup>	
0805 30 90	Брашно, грис, прах, люспи, гранули и агломерати
0805 90 00	1105 10 00
	1105 20 00
Грозде, прясно или сушено	
0806 10 95	Брашна, грис и прах от сухи бобови зеленчуци
0806 10 97	1106 10 00
	1106 30 10
Ябълки, круши и дюли, пресни	1106 30 90
0808 10 10 <sup>(12)</sup>	
0808 20 10 <sup>(12)</sup>	Мазнини и масла и техните фракции, от риби
0808 20 90	1504 30 11
Кайсии, череша, праскови (включително нектарини)	
0809 10 10 <sup>(12)</sup>	Други приготвени храни и консерви от месо, месо от карантии:
0809 10 50 <sup>(12)</sup>	1602 20 11
0809 20 19 <sup>(12)</sup>	1602 20 19
0809 20 29 <sup>(12)</sup>	1602 31 11
0809 30 11 <sup>(7)</sup> <sup>(12)</sup>	1602 31 19
0809 30 19 <sup>(12)</sup>	1602 31 30
0809 30 51 <sup>(8)</sup> <sup>(12)</sup>	1602 31 90
0809 30 59 <sup>(12)</sup>	1602 32 19
0809 40 40 <sup>(12)</sup>	1602 32 30
	1602 32 90
Други плодове, пресни	1602 39 29
0810 10 05	1602 39 40
0810 20 90	1602 39 80
0810 30 10	1602 41 90
0810 30 30	1602 42 90
0810 30 90	1602 90 31
0810 40 90	1602 90 72
0810 50 00	1602 90 76
Плодове и ядки, неприготвени или приготвени на пара	
0811 20 11	Зеленчуци, плодове и други, годни за консумация части от растения
0811 20 31	2001 10 00
0811 20 39	2001 20 00
0811 20 59	2001 90 50
0811 90 11	2001 90 65
0811 90 19	2001 90 96
0811 90 39	
0811 90 75	

Код по КН 96	Код по КН 96
Гъби и трюфели, приготвени или консервирани	2008 80 50
2003 10 20	2008 80 70
2003 10 30	2008 80 91
2003 10 80	2008 80 99
2003 20 00	2008 99 23
	2008 99 25
Други зеленчуци, приготвени или консервирани по друг начин	2008 99 26
2004 10 10	2008 99 28
2004 10 99	2008 99 36
2004 90 50	2008 99 45
2004 90 91	2008 99 46
2004 90 98	2008 99 49
	2008 99 53
Други зеленчуци, приготвени или консервирани по друг начин	2008 99 55
2005 10 00	2008 99 61
2005 20 20	2008 99 62
2005 20 80	2008 99 68
2005 40 00	2008 99 72
2005 51 00	2008 99 74
2005 59 00	2008 99 79
	2008 99 99
Зеленчуци, плодове, кори от плодове	Плодови сокове (включително гроздова мъст)
2006 00 31	2009 11 19
2006 00 35	2009 11 91
2006 00 38	2009 19 19
2006 00 99	2009 19 91
	2009 19 99
Конфитюри, желета, мармелади, шорета и каши от плодове	2009 20 19
2007 10 91	2009 20 91
2007 99 93	2009 30 19
	2009 30 31
Плодове, други части от растения, годни за консумация	2009 30 39
2008 11 94	2009 30 51
2008 11 98	2009 30 55
2008 19 19	2009 30 91
2008 19 95	2009 30 95
2008 19 99	2009 30 99
2008 20 51	2009 40 19
2008 20 59	2009 40 91
2008 20 71	2009 80 19
2008 20 79	2009 80 50
2008 20 91	2009 80 61
2008 20 99	2009 80 63
2008 30 11	2009 80 73
2008 30 39	2009 80 79
2008 30 51	2009 80 83
2008 30 59	2009 80 84
2008 40 11	2009 80 86
2008 40 21	2009 80 97
2008 40 29	2009 90 19
2008 40 39	2009 90 29
2008 60 11	2009 90 39
2008 60 31	2009 90 41
2008 60 39	2009 90 51
2008 60 59	2009 90 59
2008 60 69	2009 90 73
2008 60 79	2009 90 79
2008 60 99	2009 90 92
2008 70 11	2009 90 94
2008 70 31	2009 90 95
2008 70 39	2009 90 96
2008 70 59	2009 90 97
2008 80 11	2009 90 98
2008 80 31	Други ферментирани напитки (например от ябълки)
2008 80 39	2206 00 10

Код по КН 96

Винена утайка; суров винен камък

2307 00 19

Код по КН 96

Растителни материали и отпадъци

2308 90 19

**Земеделски продукти (3)**

Код по КН 96

Живи животни от рода свине

0103 91 10

0103 92 11

0103 92 19

Живи животни от рода овце или кози

0104 10 30

0104 10 80

0104 20 90

Живи домашни птици, т.е. птици от видовете

0105 11 11

0105 11 19

0105 11 91

0105 11 99

0105 12 00

0105 19 20

0105 19 90

0105 92 00

0105 93 00

0105 99 10

0105 99 20

0105 99 30

0105 99 50

Меса от животни от рода свине, пресни, охладени или замразени

0203 11 10

0203 12 11

0203 12 19

0203 19 11

0203 19 13

0203 19 15

0203 19 55

0203 19 59

0203 21 10

0203 22 11

0203 22 19

0203 29 11

0203 29 13

0203 29 15

0203 29 55

0203 29 59

Меса от животни от рода овце или кози, пресни, охладени или замразени

0204 10 00

0204 21 00

0204 22 10

0204 22 30

0204 22 50

0204 22 90

0204 23 00

0204 30 00

0204 41 00

0204 42 10

0204 42 30

0204 42 50

0204 42 90

Код по КН 96

0204 43 10

0204 43 90

0204 50 11

0204 50 13

0204 50 15

0204 50 19

0204 50 31

0204 50 39

0204 50 51

0204 50 53

0204 50 55

0204 50 59

0204 50 71

0204 50 79

Меса и карантии, годни за консумация

0207 11 10

0207 11 30

0207 11 90

0207 12 10

0207 12 90

0207 13 10

0207 13 20

0207 13 30

0207 13 40

0207 13 50

0207 13 60

0207 13 70

0207 13 99

0207 14 10

0207 14 20

0207 14 30

0207 14 40

0207 14 50

0207 14 60

0207 14 70

0207 14 99

0207 24 10

0207 24 90

0207 25 10

0207 25 90

0207 26 10

0207 26 20

0207 26 30

0207 26 40

0207 26 50

0207 26 60

0207 26 70

0207 26 80

0207 26 99

0207 27 10

0207 27 20

0207 27 30

0207 27 40

0207 27 50

0207 27 60

0207 27 70

0207 27 80

0207 27 99

0207 32 11

Код по КН 96	Код по КН 96
0207 32 15	0210 90 21
0207 32 19	0210 90 29
0207 32 51	0210 90 31
0207 32 59	0210 90 39
0207 32 90	
0207 33 11	
0207 33 19	Мляко и сметана, концентрирана
0207 33 51	0402 91 11
0207 33 59	0402 91 19
0207 33 90	0402 91 31
0207 35 11	0402 91 39
0207 35 15	0402 91 51
0207 35 21	0402 91 59
0207 35 23	0402 91 91
0207 35 25	0402 91 99
0207 35 31	0402 99 11
0207 35 41	0402 99 19
0207 35 51	0402 99 31
0207 35 53	0402 99 39
0207 35 61	0402 99 91
0207 35 63	0402 99 99
0207 35 71	
0207 35 79	Мътеница, извара и сметана, кисело мляко, кефир
0207 35 99	
0207 36 11	0403 90 51
0207 36 15	0403 90 53
0207 36 21	0403 90 59
0207 36 23	0403 90 61
0207 36 25	0403 90 63
0207 36 31	0403 90 69
0207 36 41	
0207 36 51	
0207 36 53	Суроватка, дори концентрирана
0207 36 61	0404 10 48
0207 36 63	0404 10 52
0207 36 71	0404 10 54
0207 36 79	0404 10 56
0207 36 90	0404 10 58
	0404 10 62
Сланина, с изключение на шарената сланина, свинско сало и мазнина от птици	0404 10 72
0209 00 11	0404 10 74
0209 00 19	0404 10 76
0209 00 30	0404 10 78
0209 00 90	0404 10 82
	0404 10 84
Меса и карантии, годни за консумация, осолени или в саламура	
0210 11 11	Сирене и извара
0210 11 19	0406 10 20 <sup>(11)</sup>
0210 11 31	0406 10 80 <sup>(11)</sup>
0210 11 39	0406 20 90 <sup>(11)</sup>
0210 11 90	0406 30 10 <sup>(11)</sup>
0210 12 11	0406 30 31 <sup>(11)</sup>
0210 12 19	0406 30 39 <sup>(11)</sup>
0210 12 90	0406 30 90 <sup>(11)</sup>
0210 19 10	0406 40 90 <sup>(11)</sup>
0210 19 20	0406 90 01 <sup>(11)</sup>
0210 19 30	0406 90 21 <sup>(11)</sup>
0210 19 40	0406 90 50 <sup>(11)</sup>
0210 19 51	0406 90 69 <sup>(11)</sup>
0210 19 59	0406 90 78 <sup>(11)</sup>
0210 19 60	0406 90 86 <sup>(11)</sup>
0210 19 70	0406 90 87 <sup>(11)</sup>
0210 19 81	0406 90 88 <sup>(11)</sup>
0210 19 89	0406 90 93 <sup>(11)</sup>
0210 19 90	0406 90 99 <sup>(11)</sup>
0210 90 11	
0210 90 19	

Код по КН 96	Код по КН 96
Птичи яйца с черупки, пресни, консервирани или готвени	0805 10 42 <sup>(2)</sup> <sup>(12)</sup>
0407 00 11	0805 10 46 <sup>(2)</sup> <sup>(12)</sup>
0407 00 19	0805 10 82
0407 00 30	0805 10 84
	0805 10 86
Птичи яйца, които не са с черупки, и яйчни жълтъци, пресни	0805 20 11 <sup>(12)</sup>
0408 11 80	0805 20 13 <sup>(12)</sup>
0408 19 81	0805 20 15 <sup>(12)</sup>
0408 19 89	0805 20 17 <sup>(12)</sup>
0408 91 80	0805 20 19 <sup>(12)</sup>
0408 99 80	0805 20 21 <sup>(10)</sup> <sup>(12)</sup>
	0805 20 23 <sup>(10)</sup> <sup>(12)</sup>
Естествен мед	0805 20 25 <sup>(10)</sup> <sup>(12)</sup>
0409 00 00	0805 20 27 <sup>(10)</sup> <sup>(12)</sup>
	0805 20 29 <sup>(10)</sup> <sup>(12)</sup>
Домати, пресни или замразени	0805 20 31 <sup>(12)</sup>
0702 00 15 <sup>(12)</sup>	0805 20 33 <sup>(12)</sup>
0702 00 20 <sup>(12)</sup>	0805 20 35 <sup>(12)</sup>
0702 00 25 <sup>(12)</sup>	0805 20 37 <sup>(12)</sup>
0702 00 30 <sup>(12)</sup>	0805 20 39 <sup>(12)</sup>
0702 00 35 <sup>(12)</sup>	
0702 00 40 <sup>(12)</sup>	Грозде, прясно или сушено
0702 00 45 <sup>(12)</sup>	0806 10 21 <sup>(12)</sup>
0702 00 50 <sup>(12)</sup>	0806 10 29 <sup>(4)</sup> <sup>(12)</sup>
	0806 10 30 <sup>(12)</sup>
Краставици и корнишони, пресни или замразени	0806 10 50 <sup>(12)</sup>
0707 00 10 <sup>(12)</sup>	0806 10 61 <sup>(12)</sup>
0707 00 15 <sup>(12)</sup>	0806 10 69 <sup>(12)</sup>
0707 00 20 <sup>(12)</sup>	0806 10 93
0707 00 25 <sup>(12)</sup>	
0707 00 30 <sup>(12)</sup>	Кайсии, череша, праскови (включително нектарини)
0707 00 35 <sup>(12)</sup>	0809 10 20 <sup>(12)</sup>
0707 00 40 <sup>(12)</sup>	0809 10 30 <sup>(12)</sup>
0707 00 90	0809 10 40 <sup>(12)</sup>
	0809 20 11 <sup>(12)</sup>
Други зеленчуци, пресни или замразени	0809 20 21 <sup>(12)</sup>
0709 10 10 <sup>(12)</sup>	0809 20 31 <sup>(12)</sup>
0709 10 20 <sup>(12)</sup>	0809 20 39 <sup>(12)</sup>
0709 20 00	0809 20 41 <sup>(12)</sup>
0709 90 39	0809 20 49 <sup>(12)</sup>
0709 90 75 <sup>(12)</sup>	0809 20 51 <sup>(12)</sup>
0709 90 77 <sup>(12)</sup>	0809 20 59 <sup>(12)</sup>
0709 90 79 <sup>(12)</sup>	0809 20 61 <sup>(12)</sup>
	0809 20 69 <sup>(12)</sup>
Зеленчуци временно консервирани	0809 20 71 <sup>(12)</sup>
0711 20 90	0809 20 79 <sup>(12)</sup>
	0809 30 21 <sup>(12)</sup>
Зеленчуци, сушени, дори нарязани на парчета или резени, смлени или на прах	0809 30 29 <sup>(12)</sup>
0712 90 19	0809 30 31 <sup>(12)</sup>
	0809 30 39 <sup>(12)</sup>
Корени от маниока, арабут или салеп, земна ябълка	0809 30 41 <sup>(12)</sup>
0714 10 10	0809 30 49 <sup>(12)</sup>
0714 10 91	0809 40 20 <sup>(12)</sup>
0714 10 99	0809 40 30 <sup>(12)</sup>
0714 20 90	
	Други плодове, пресни
Цитрусови плодове, пресни или сушени	0810 10 10
0805 10 37 <sup>(2)</sup> <sup>(12)</sup>	0810 10 80
0805 10 38 <sup>(2)</sup> <sup>(12)</sup>	0810 20 10
0805 10 39 <sup>(2)</sup> <sup>(12)</sup>	
	Плодове, непригответени или сварени във вода или на пара
	0811 10 11
	0811 10 19



Код по КН 96	Код по КН 96
Пшеница и смес от пшеница и ръж	1104 22 92
1001 10 00	1104 22 99
1001 90 91	1104 29 11
1001 90 99	1104 29 15
	1104 29 19
Ръж	1104 29 31
1002 00 00	1104 29 35
	1104 29 39
Ечемик	1104 29 51
1003 00 10	1104 29 55
1003 00 90	1104 29 59
	1104 29 81
Овес	1104 29 85
1004 00 00	1104 29 89
	1104 30 10
Елда, просо и семена за птици други житни растения	Брашна, грис и прах от сухи бобови зеленчуци
1008 90 10	1106 20 10
	1106 20 90
Брашно пшенично или брашно от смес от пшеница и ръж	
1101 00 11	Малц, дори печен
1101 00 15	1107 10 11
1101 00 90	1107 10 19
	1107 10 91
Брашна от житни растения, различни от пшеничното или от брашното от смес от пшеница и ръж	1107 10 99
1102 10 00	1107 20 00
1102 90 10	
1102 90 30	Плодът на рожкова, морски семена и други водорасли, захарно цвекло
1102 90 90	1212 91 20
	1212 91 80
Едрозърнест и дребнозърнест грис и агломерати под формата на гранули, от житни растения	Свинска мас (включително сланина) и мазнина от птици
1103 11 10	1501 00 19
1103 11 90	
1103 12 00	Маслиново масло и неговите фракции независимо дали е рафиниран или не
1103 19 10	1509 10 10
1103 19 30	1509 10 90
1103 19 90	1509 90 00
1103 21 00	
1103 29 10	Други масла и техните фракции
1103 29 20	1510 00 10
1103 29 30	1510 00 90
1103 29 90	
Зърна от житни растения, обработени по друг начин	Серей (необработена мазнина от вълна)
1104 11 10	1522 00 31
1104 11 90	1522 00 39
1104 12 10	
1104 12 90	Сосове и сходни продукти от месо, отпадъци от месо
1104 19 10	1601 00 91
1104 19 30	1601 00 99
1104 19 99	
1104 21 10	Друго приготвено или консервирано месо, отпадъци от месо
1104 21 30	1602 10 00
1104 21 50	1602 20 90
1104 21 90	1602 32 11
1104 21 99	1602 39 21
1104 22 20	1602 41 10
1104 22 30	
1104 22 50	
1104 22 90	

Код по КН 96	Код по КН 96
1602 42 10	Плодови сокове (включително гроздова мъст)
1602 49 11	2009 11 11
1602 49 13	2009 19 11
1602 49 15	2009 20 11
1602 49 19	2009 30 11
1602 49 30	2009 30 59
1602 49 50	2009 40 11
1602 49 90	2009 50 10
1602 50 31	2009 50 90
1602 50 39	2009 80 11
1602 50 80	2009 80 32
1602 90 10	2009 80 33
1602 90 41	2009 80 35
1602 90 51	2009 90 11
1602 90 69	2009 90 21
1602 90 74	2009 90 31
1602 90 78	
1602 90 98	
Други захари включително химически чиста лактоза	Хранителни подготовки, неспецифицирани другаде
1702 11 00	2106 90 51
1702 19 00	
Тестени изделия, независимо дали са сготвени или пълнени	Вино от прясно грозде, включително подсилените вина
1902 20 30	2204 10 19 <sup>(11)</sup>
	2204 10 99 <sup>(11)</sup>
	2204 21 10
Сладка, плодови желета, мармалади, плодови или не, от пюре	2204 21 81
2007 10 99	2204 21 82
2007 91 90	2204 21 98
2007 99 91	2204 21 99
2007 99 98	2204 29 10
	2204 29 58
Плодове, ядки и други годни за консумация части от растения	2204 29 75
2008 20 11	2204 29 98
2008 20 31	2204 29 99
2008 30 19	2204 30 10
2008 30 31	2204 30 92 <sup>(12)</sup>
2008 30 79	2204 30 94 <sup>(12)</sup>
2008 30 91	2204 30 96 <sup>(12)</sup>
2008 30 99	2204 30 98 <sup>(12)</sup>
2008 40 19	
2008 40 31	Неденатуриран етилов алкохол
2008 50 11	2208 20 40
2008 50 19	
2008 50 31	Трици, стърготини и други остатъци
2008 50 39	2302 30 10
2008 50 51	2302 30 90
2008 50 59	2302 40 10
2008 60 19	2302 40 90
2008 60 51	
2008 60 61	Кюспе и други твърди остатъци
2008 60 71	2306 90 19
2008 60 91	
2008 70 19	Подготовка от вида, използван при храненето на животни
2008 70 51	2309 10 13
2008 80 19	2309 10 15
2008 92 16	2309 10 19
2008 92 18	2309 10 33
2008 99 21	2309 10 39
2008 99 32	2309 10 51
2008 99 33	2309 10 53
2008 99 34	
2008 99 37	
2008 99 43	

Код по КН 96	Код по КН 96
2309 10 59	2309 90 59
2309 10 70	2309 90 70
2309 90 33	
2309 90 35	Албумини
2309 90 39	3502 11 90
2309 90 43	3502 19 90
2309 90 49	3502 20 91
2309 90 51	3502 20 99
2309 90 53	

#### Земеделски продукти (4)

Код по КН 96	Код по КН 96
Суроватка, извара и сметана, кисело мляко, кефир	1806 10 30
0403 10 51	1806 10 90
0403 10 53	1806 20 10
0403 10 59	1806 20 30
0403 10 91	1806 20 50
0403 10 93	1806 20 70
0403 10 99	1806 20 80
0403 90 71	1806 20 95
0403 90 73	1806 31 00
0403 90 79	1806 32 10
0403 90 91	1806 32 90
0403 90 93	1806 90 11
0403 90 99	1806 90 19
	1806 90 31
Масло и други мазнини и масла, получени от мляко	1806 90 39
0405 20 10	1806 90 50
0405 20 30	1806 90 60
	1806 90 70
Зеленчукови сокове и екстракти; пектинови субстанции	1806 90 90
1302 20 10	
1302 20 90	Малцов екстракт; хранителни продукти от брашно, храна
	1901 10 00
Маргарин	1901 20 00
1517 10 10	1901 90 11
1517 90 10	1901 90 19
	1901 90 99
Други захари, включително химически чиста лактоза	
1702 50 00	Тестени изделия, независимо дали са приготвени или пълнени
1702 90 10	1902 11 00
	1902 19 10
Сладки от захар (включително бял шоколад)	1902 19 90
1704 10 11	1902 20 91
1704 10 19	1902 20 99
1704 10 91	1902 30 10
1704 10 99	1902 30 90
1704 90 10	1902 40 10
1704 90 30	1902 40 90
1704 90 51	
1704 90 55	Тапиока и заместители
1704 90 61	1903 00 00
1704 90 65	
1704 90 71	Приготвени храни
1704 90 75	1904 10 10
1704 90 81	1904 10 30
1704 90 99	1904 10 90
	1904 20 10
Шоколад и други хранителни заготовки	1904 20 91
1806 10 15	1904 20 95
1806 10 20	

Код по КН 96	Код по КН 96
1904 20 99	2102 10 39
1904 90 10	2102 10 90
1904 90 90	2102 20 11
Хляб, пасти, торти, бисквити	Сосове и препарати от тях, смесени подправки
1905 10 00	2103 20 00
1905 20 10	
1905 20 30	Сладолед и друг лед, годен за консумация
1905 20 90	2105 00 10
1905 30 11	2105 00 91
1905 30 19	2105 00 99
1905 30 30	
1905 30 51	Хранителни препарати, които не са упоменати или включени другаде
1905 30 59	2106 10 20
1905 30 91	2106 10 80
1905 30 99	2106 90 10
1905 40 10	2106 90 20
1905 40 90	2106 90 98
1905 90 10	
1905 90 20	Води, включително минерални води и газирана вода
1905 90 30	2202 90 91
1905 90 40	2202 90 95
1905 90 45	2202 90 99
1905 90 55	
1905 90 60	Оцет и заместители на оцет
1905 90 90	2209 00 11
Зеленчуци, плодове, ядки	2209 00 19
2001 90 40	2209 00 91
	2209 00 99
Други зеленчуци	
2004 10 91	Ациклени алкохоли и техните халогеноирани производни
	2905 43 00
Други зеленчуци	2905 44 11
2005 20 10	2905 44 19
	2905 44 91
Плодове, ядки и други части от растения, годни за консумация	2905 44 99
2008 99 85	2905 45 00
2008 99 91	
	Смеси от ароматични вещества и смеси
Плодови сокове (включително гроздова мъст)	3302 10 10
2009 80 69	3302 10 21
	3302 10 29
Екстракти, есенции и концентрати от кафе	
2101 11 11	Препарати за апретура или дообработка, ускорители за боя
2101 11 19	3809 10 10
2101 12 92	3809 10 30
2101 12 98	3809 10 50
2101 20 98	3809 10 90
2101 30 11	
2101 30 19	Свързващи препарати за леярски форми или сърца
2101 30 91	3824 60 11
2101 30 99	3824 60 19
	3824 60 91
Набухватели (активни или неактивни)	3824 60 99
2102 10 10	
2102 10 31	

**Земеделски продукти (5)**

Код по КН 96	Код по КН 96
Рязан цвят и цветни пъпки	2008 70 71 <sup>(11)</sup>
0603 10 15 <sup>(11)</sup>	2008 70 79 <sup>(11)</sup>
0603 10 29 <sup>(11)</sup>	2008 70 92 <sup>(11)</sup>
0603 10 51 <sup>(11)</sup>	2008 70 94 <sup>(11)</sup>
0603 10 65 <sup>(11)</sup>	2008 70 99 <sup>(11)</sup>
0603 90 00 <sup>(11)</sup>	2008 92 59 <sup>(11)</sup>
Плодове, непригответени или варени във вода или на пара	2008 92 72 <sup>(11)</sup>
0811 10 90 <sup>(11)</sup>	2008 92 74 <sup>(11)</sup>
	2008 92 78 <sup>(11)</sup>
	2008 92 98 <sup>(11)</sup>
Плодове и други части от растения, годни за консумация	Плодови сокове (включително гроздова мъст)
2008 40 51 <sup>(11)</sup>	2009 11 99 <sup>(11)</sup>
2008 40 59 <sup>(11)</sup>	2009 40 30 <sup>(11)</sup>
2008 40 71 <sup>(11)</sup>	2009 70 11 <sup>(11)</sup>
2008 40 79 <sup>(11)</sup>	2009 70 19 <sup>(11)</sup>
2008 40 91 <sup>(11)</sup>	2009 70 30 <sup>(11)</sup>
2008 40 99 <sup>(11)</sup>	2009 70 91 <sup>(11)</sup>
2008 50 61 <sup>(11)</sup>	2009 70 93 <sup>(11)</sup>
2008 50 69 <sup>(11)</sup>	2009 70 99 <sup>(11)</sup>
2008 50 71 <sup>(11)</sup>	
2008 50 79 <sup>(11)</sup>	Вина от прясно грозде, включително подсилени вина
2008 50 92 <sup>(11)</sup>	2204 21 79 <sup>(11)</sup>
2008 50 94 <sup>(11)</sup>	2204 21 80 <sup>(11)</sup>
2008 50 99 <sup>(11)</sup>	2204 21 83 <sup>(11)</sup>
2008 70 61 <sup>(11)</sup>	2204 21 84 <sup>(11)</sup>
2008 70 69 <sup>(11)</sup>	

**Земеделски продукти (6)**

Код по КН 96	Код по КН 96
Живи животни от рода на едрия рогат добитък	0202 30 50
0102 90 05	0202 30 90
0102 90 21	
0102 90 29	Карантии от животни от рода на едрия рогат добитък, от рода свине, овце и кози, годни за консумация,
0102 90 41	
0102 90 49	0206 10 95
0102 90 51	0206 29 91
0102 90 59	0206 29 99
0102 90 61	
0102 90 69	Месо и карантии, годни за консумация, осолени или в саламура
0102 90 71	0210 20 10
0102 90 79	0210 20 90
	0210 90 41
Месо от животни от рода на едрия рогат добитък, прясно или охладено	0210 90 49
0201 10 00	0210 90 90
0201 20 20	
0201 20 30	Мляко и сметана, концентрирана
0201 20 50	0402 10 11
0201 20 90	0402 10 19
0201 30 00	0402 10 91
	0402 10 99
Месо от животни от рода на едрия рогат добитък, замразено	0402 21 11
0202 10 00	0402 21 17
0202 20 10	0402 21 19
0202 20 30	0402 21 91
0202 20 50	0402 21 99
0202 20 90	0402 29 11
0202 30 10	0402 29 15

Код по КН 96	Код по КН 96
0402 29 19	Цитрусови плодове, пресни или сушени
0402 29 91	0805 10 01 <sup>(12)</sup>
0402 29 99	0805 10 05 <sup>(12)</sup>
Мътеница, извара и сметана, кисело мляко, кефир	0805 10 09 <sup>(12)</sup>
0403 90 11	0805 10 11 <sup>(12)</sup>
0403 90 13	0805 10 15 <sup>(2)</sup>
0403 90 19	0805 10 19 <sup>(2)</sup>
0403 90 31	0805 10 21 <sup>(2)</sup>
0403 90 33	0805 10 25 <sup>(12)</sup>
0403 90 39	0805 10 29 <sup>(12)</sup>
Суроватка дори концентрирана	0805 10 31 <sup>(12)</sup>
0404 10 02	0805 10 33 <sup>(12)</sup>
0404 10 04	0805 10 35 <sup>(12)</sup>
0404 10 06	0805 10 37 <sup>(9)</sup> <sup>(12)</sup>
0404 10 12	0805 10 38 <sup>(9)</sup> <sup>(12)</sup>
0404 10 14	0805 10 39 <sup>(9)</sup> <sup>(12)</sup>
0404 10 16	0805 10 42 <sup>(9)</sup> <sup>(12)</sup>
0404 10 26	0805 10 44 <sup>(12)</sup>
0404 10 28	0805 10 46 <sup>(9)</sup> <sup>(12)</sup>
0404 10 32	0805 10 51 <sup>(2)</sup>
0404 10 34	0805 10 55 <sup>(2)</sup>
0404 10 36	0805 10 59 <sup>(2)</sup>
0404 10 38	0805 10 61 <sup>(2)</sup>
0404 90 21	0805 10 65 <sup>(2)</sup>
0404 90 23	0805 10 69 <sup>(2)</sup>
0404 90 29	0805 30 20 <sup>(2)</sup>
0404 90 81	0805 30 30 <sup>(2)</sup>
0404 90 83	0805 30 40 <sup>(2)</sup>
0404 90 89	Грозде, прясно или сушено
Масло и други мазнини и масла, производни на млякото	0806 10 40 <sup>(2)</sup>
0405 10 11	Ябълки, круши, дюли, пресни
0405 10 19	0808 10 51 <sup>(12)</sup>
0405 10 30	0808 10 53 <sup>(12)</sup>
0405 10 50	0808 10 59 <sup>(12)</sup>
0405 10 90	0808 10 61 <sup>(12)</sup>
0405 20 90	0808 10 63 <sup>(12)</sup>
0405 90 10	0808 10 69 <sup>(12)</sup>
0405 90 90	0808 10 71 <sup>(12)</sup>
Рязан цвят и цветни пъпки	0808 10 73 <sup>(12)</sup>
0603 10 11	0808 10 79 <sup>(12)</sup>
0603 10 13	0808 10 92 <sup>(12)</sup>
0603 10 21	0808 10 94 <sup>(12)</sup>
0603 10 25	0808 10 98 <sup>(12)</sup>
0603 10 53	0808 20 31 <sup>(12)</sup>
Други зеленчуци, пресни или охладени	0808 20 37 <sup>(12)</sup>
0709 90 60	0808 20 41 <sup>(12)</sup>
Зеленчуци, непригответени или пригответени във вода или на пара	0808 20 47 <sup>(12)</sup>
0710 40 00	0808 20 51 <sup>(12)</sup>
Зеленчуци, временно консервирани	0808 20 57 <sup>(12)</sup>
0711 90 30	0808 20 67
Банани, включително хлебните, пресни или сушени	Царевица (кочан)
0803 00 19	1005 10 90
	1005 90 00
	Ориз
	1006 10 10
	1006 10 21
	1006 10 23
	1006 10 25
	1006 10 27
	1006 10 92
	1006 10 94
	1006 10 96

Код по КН 96	Код по КН 96
1006 10 98	Глутен от пшеница, дори изсушен
1006 20 11	1109 00 00
1006 20 13	
1006 20 15	Други приготвени храни и консерви от месо, карантии или кръв
1006 20 17	1602 50 10
1006 20 92	1602 90 61
1006 20 94	
1006 20 96	Захар от захарна тръстика или от захарно цвекло и химически чиста захароза
1006 30 21	1701 11 10
1006 30 23	1701 11 90
1006 30 25	1701 12 10
1006 30 27	1701 12 90
1006 30 42	1701 91 00
1006 30 44	1701 99 10
1006 30 46	1701 99 90
1006 30 48	
1006 30 61	
1006 30 63	Други видове захар, включително лактоза
1006 30 65	1702 20 10
1006 30 67	1702 20 90
1006 30 92	1702 30 10
1006 30 94	1702 30 51
1006 30 96	1702 30 59
1006 30 98	1702 30 91
1006 40 00	1702 30 99
	1702 40 10
Житно сорго	1702 40 90
1007 00 10	1702 60 10
1007 00 90	1702 60 90
	1702 90 30
Брашна от житни растения, различни от пшеничното или от брашното от смес от пшеница и ръж	1702 90 50
1102 20 10	1702 90 60
1102 20 90	1702 90 71
1102 30 00	1702 90 75
	1702 90 79
Едрозърнест и дребнозърнест грис и агломерати под формата на гранули, от житни растения	1702 90 80
1103 13 10	1702 90 99
1103 13 90	
1103 14 00	Зеленчуци, плодове и други годни за консумация части от растения
1103 29 40	2001 90 30
1103 29 50	
	Домати, приготвени или консервирани
Зърна от житни растения, обработени по друг начин	2002 10 10
1104 19 50	2002 10 90
1104 19 91	2002 90 11
1104 23 10	2002 90 19
1104 23 30	2002 90 31
1104 23 90	2002 90 39
1104 23 99	2002 90 91
1104 30 90	2002 90 99
Скорбяла и нишесте; инулин	Други плодове, приготвени или консервирани
1108 11 00	2004 90 10
1108 12 00	
1108 13 00	Други плодове приготвени или консервирани
1108 14 00	2005 60 00
1108 19 10	2005 80 00
1108 19 90	
1108 20 00	

Код по КН 96	Код по КН 96
Конфитюри, желета, мармелади, пюрета и каши от плодове	Вина от прясно грозде, включително подсилени вина
2007 10 10	2204 21 94
2007 91 10	2204 29 62
2007 91 30	2204 29 64
2007 99 10	2204 29 65
2007 99 20	2204 29 83
2007 99 31	2204 29 84
2007 99 33	2204 29 94
2007 99 35	
2007 99 39	Вермут и други видове вина от прясно грозде
2007 99 51	2205 10 10
2007 99 55	2205 10 90
2007 99 58	2205 90 10
	2205 90 90
Плодове и други части от растения, годни за консумация	Неденатуриран етилов алкохол
2008 30 55	2207 10 00
2008 30 75	2207 20 00
2008 92 51	
2008 92 76	Неденатуриран етилов алкохол
2008 92 92	2208 40 10
2008 92 93	2208 40 90
2008 92 94	2208 90 91
2008 92 96	2208 90 99
2008 92 97	
Плодови сокове (включително гроздова мъст) или зеленчукови сокове,	Брашна, прахове и агломерати под формата на гранули, от меса, карангии
2009 40 93	2302 10 10
2009 60 11 <sup>(12)</sup>	2302 10 90
2009 60 19 <sup>(12)</sup>	2302 20 10
2009 60 51 <sup>(12)</sup>	2302 20 90
2009 60 59 <sup>(12)</sup>	
2009 60 71 <sup>(12)</sup>	Остатъци от производството на нишесте или скорбяла и подобни остатъци
2009 60 79 <sup>(12)</sup>	2303 10 11
2009 60 90 <sup>(12)</sup>	
2009 80 71	Декстрини и други модифицирани скорбяла и нишесте
2009 90 49	3505 10 10
2009 90 71	3505 10 90
Хранителни препарати, неупоменати, нито включени другаде	3505 20 10
2106 90 30	3505 20 30
2106 90 55	3505 20 50
2106 90 59	3505 20 90

#### Земеделски продукти (7)

Код по КН 96	Код по КН 96
Сирене и извара	0406 90 19
0406 20 10	0406 90 23
0406 40 10	0406 90 25
0406 40 50	0406 90 27
0406 90 02	0406 90 29
0406 90 03	0406 90 31
0406 90 04	0406 90 33
0406 90 05	0406 90 35
0406 90 06	0406 90 37
0406 90 07	0406 90 39
0406 90 08	0406 90 61
0406 90 09	0406 90 63
0406 90 12	0406 90 73
0406 90 14	0406 90 75
0406 90 16	0406 90 76
0406 90 18	0406 90 79
	0406 90 81



Код по КН 96	Код по КН 96
0406 90 82	2204 21 96
0406 90 84	2204 21 97
0406 90 85	2204 29 12
	2204 29 13
	2204 29 17
Вина от прясно грозде, включително подсилени вина	2204 29 18
	2204 29 42
2204 10 11	2204 29 43
2204 10 91	2204 29 44
2204 21 11	2204 29 46
2204 21 12	2204 29 47
2204 21 13	2204 29 48
2204 21 17	2204 29 71
2204 21 18	2204 29 72
2204 21 19	2204 29 81
2204 21 22	2204 29 82
2204 21 24	2204 29 87
2204 21 26	2204 29 88
2204 21 27	2204 29 89
2204 21 28	2204 29 91
2204 21 32	2204 29 92
2204 21 34	2204 29 93
2204 21 36	2204 29 95
2204 21 37	2204 29 96
2204 21 38	2204 29 97
2204 21 42	
2204 21 43	
2204 21 44	Етилов алкохол, неденатуриран
2204 21 46	2208 20 12
2204 21 47	2208 20 14
2204 21 48	2208 20 26
2204 21 62	2208 20 27
2204 21 66	2208 20 62
2204 21 67	2208 20 64
2204 21 68	2208 20 86
2204 21 69	2208 20 87
2204 21 71	2208 20 87
2204 21 74	2208 30 11
2204 21 76	2208 30 19
2204 21 77	2208 30 32
2204 21 78	2208 30 38
2204 21 87	2208 30 52
2204 21 88	2208 30 58
2204 21 89	2208 30 72
2204 21 91	2208 30 78
2204 21 92	2208 90 41
2204 21 93	2208 90 45
2204 21 95	2208 90 52

## Бележки под линия

Код по КН 96

<sup>(1)</sup> (16/5-15/9)<sup>(2)</sup> (1/6-15/10)<sup>(3)</sup> (1/1-31/5) С изключение на сорт Empegog<sup>(4)</sup> Сорт Empegog или (1/6-31/12)<sup>(5)</sup> (1/1-31/3)<sup>(6)</sup> (1/10-31/12)<sup>(7)</sup> (1/4-31/12)<sup>(8)</sup> (1/1-30/9)<sup>(9)</sup> (16/10-31/5)<sup>(10)</sup> (16/9-15/5)<sup>(11)</sup> По силата на споразумението за търговията, развитието и сътрудничество между Европейската общност и Република Южна Африка годишният фактор на растежа (гфр) се прилага годишно по отношение на съответните основни количества.<sup>(12)</sup> По силата на споразумението за търговията, развитието и сътрудничеството между Европейската общност и Република Южна Африка, пълното специфично мито се дължи, ако съответната входяща цена не е достигната.

## Приложение XIV към Протокол 1

**РИБНИ ПРОДУКТИ, ЗА КОИТО ЧЛЕН 6, ПАРАГРАФ 3 ВРЕМЕННО НЯМА ДА СЕ ПРИЛАГА****Рибни продукти (1)**

Код по КН 96	Код по КН 96
Жива риба	0303 42 32
0301 10 90	0303 42 38
0301 92 00	0303 42 52
0301 99 11	0303 42 58
	0303 43 11
Риба, замразена с изключение на филета от риба	0303 43 13
0302 12 00	0303 43 19
0302 31 10	0303 49 21
0302 32 10	0303 49 23
0302 33 10	0303 49 29
0302 39 11	0303 49 41
0302 39 19	0303 49 43
0302 66 00	0303 49 49
0302 69 21	0303 76 00
	0303 79 21
	0303 79 23
Риба замразена, с изключение на филетата от риба	0303 79 29
0303 10 00	Рибни филета и друго месо от риба
0303 22 00	0304 10 13
0303 41 11	0304 20 13
0303 41 13	
0303 41 19	Макаронени изделия, независимо дали са приготвени или пълнени
0303 42 12	1902 20 10
0303 42 18	

**Рибни продукти (2)**

Код по КН 96	Код по КН 96
Жива риба	0302 69 99
0301 91 10	0302 70 00
0301 93 00	
0301 99 19	Риба замразена, с изключение на рибни филета
Риба, прясна или охладена с изключение на рибните филета	0303 21 10
0302 11 10	0303 29 00
0302 19 00	0303 31 10
0302 21 10	0303 31 30
0302 21 30	0303 33 00
0302 22 00	0303 39 10
0302 62 00	0303 72 00
0302 63 00	0303 73 00
0302 65 20	0303 75 20
0302 65 50	0303 75 50
0302 65 90	0303 75 90
0302 69 11	0303 79 11
0302 69 19	0303 79 19
0302 69 31	0303 79 35
0302 69 33	0303 79 37
0302 69 41	0303 79 45
0302 69 45	0303 79 51
0302 69 51	0303 79 60
0302 69 85	0303 79 62
0302 69 86	0303 79 83
0302 69 92	0303 79 85
	0303 79 87
	0303 79 92

## Код по КН 96

0303 79 93  
0303 79 94  
0303 79 96  
0303 80 00

## Рибни филета и друго месо от риба

0304 10 19  
0304 10 91  
0304 20 19  
0304 20 21  
0304 20 29  
0304 20 31  
0304 20 33  
0304 20 35  
0304 20 37  
0304 20 41  
0304 20 43  
0304 20 61  
0304 20 69  
0304 20 71  
0304 20 73  
0304 20 87  
0304 20 91  
0304 90 10  
0304 90 31  
0304 90 39  
0304 90 41  
0304 90 45  
0304 90 57  
0304 90 59  
0304 90 97

## Риба, сушена, осолена или в саламура; пушена риба

0305 42 00  
0305 59 50  
0305 59 70  
0305 63 00  
0305 69 30  
0305 69 50  
0305 69 90

## Ракообразни, независимо дали са с черупка или не, живи, пресни

0306 11 10  
0306 11 90  
0306 12 10  
0306 12 90  
0306 13 10  
0306 13 90  
0306 14 10  
0306 14 30  
0306 14 90  
0306 19 10  
0306 19 90  
0306 21 00  
0306 22 10  
0306 22 91  
0306 22 99  
0306 23 10  
0306 23 90  
0306 24 10  
0306 24 30  
0306 24 90  
0306 29 10  
0306 29 90

## Код по КН 96

## Мекотели, независимо дали са с черупка или не, живи, пресни

0307 10 90  
0307 21 00  
0307 29 10  
0307 29 90  
0307 31 10  
0307 31 90  
0307 39 10  
0307 39 90  
0307 41 10  
0307 41 91  
0307 41 99  
0307 49 01  
0307 49 11  
0307 49 18  
0307 49 31  
0307 49 33  
0307 49 35  
0307 49 38  
0307 49 51  
0307 49 59  
0307 49 71  
0307 49 91  
0307 49 99  
0307 51 00  
0307 59 10  
0307 59 90  
0307 91 00  
0307 99 11  
0307 99 13  
0307 99 15  
0307 99 18  
0307 99 90

## Приготвена или консервирана риба, хайвер и заместители на хайвера

1604 11 00  
1604 13 90  
1604 15 11  
1604 15 19  
1604 15 90  
1604 19 10  
1604 19 50  
1604 19 91  
1604 19 92  
1604 19 93  
1604 19 94  
1604 19 95  
1604 19 98  
1604 20 05  
1604 20 10  
1604 20 30  
1604 30 10  
1604 30 90

## Ракообразни, мекотели и други водни безгръбначни

1605 10 00  
1605 20 10  
1605 20 91  
1605 20 99  
1605 30 00  
1605 40 00  
1605 90 11  
1605 90 19  
1605 90 30  
1605 90 90

**Рибни продукти (3)**

Код по КН 96	Код по КН 96
Жива риба	Филета от риба и друго месо от риба
0301 91 90	0304 10 11
	0304 20 11
	0304 20 57
Риба, прясна или замразена с изключение на филета от риба	0304 20 59
0302 11 90	0304 90 47
	0304 90 49
Риба, замразена с изключение на филета от риба	Приготвена или консервирана риба, хайвер и заместители на хайвера
0303 21 90	1604 13 11

**Рибни продукти (4)**

Код по КН 96	Код по КН 96
Жива риба	0303 60 11
0301 99 90	0303 60 19
	0303 60 90
	0303 71 10
Риба, прясна или замразена с изключение на филета от риба	0303 71 30
0302 21 90	0303 71 90
0302 23 00	0303 71 98
0302 29 10	0303 74 10
0302 29 90	0303 74 20
0302 31 90	0303 74 90
0302 32 90	0303 77 00
0302 33 90	0303 79 31
0302 39 91	0303 79 41
0302 39 99	0303 79 55
0302 40 05	0303 79 65
0302 40 98	0303 79 71
0302 50 10	0303 79 75
0302 50 90	0303 79 91
0302 61 10	0303 79 95
0302 61 30	
0302 61 90	
0302 61 98	Филета от риба и друго месо от риба
0302 64 05	0304 10 31
0302 64 98	0304 10 33
0302 69 25	0304 10 35
0302 69 35	0304 10 38
0302 69 55	0304 10 94
0302 69 61	0304 10 96
0302 69 75	0304 10 98
0302 69 87	0304 20 45
0302 69 91	0304 20 51
0302 69 93	0304 20 53
0302 69 94	0304 20 75
0302 69 95	0304 20 79
	0304 20 81
Риба, замразена, с изключение на филета от риба	0304 20 85
0303 31 90	0304 20 96
0303 32 00	0304 90 05
0303 39 20	0304 90 20
0303 39 30	0304 90 27
0303 39 80	0304 90 35
0303 41 90	0304 90 38
0303 42 90	0304 90 51
0303 43 90	0304 90 55
0303 49 90	0304 90 61
0303 50 05	0304 90 65
0303 50 98	

Код по КН 96	Код по КН 96
Риба, сушена, осолена или в саламура; пушена риба	0305 69 10
0305 10 00	0305 69 20
0305 20 00	
0305 30 11	Ракообразни, независимо дали са в черупка, живи, пресни
0305 30 19	0306 13 30
0305 30 30	0306 19 30
0305 30 50	0306 23 31
0305 30 90	0306 23 39
0305 41 00	0306 29 30
0305 49 10	
0305 49 20	Приготвена или консервирана риба; хайвер и заместители на хайвер
0305 49 30	1604 12 10
0305 49 45	1604 12 91
0305 49 50	1604 12 99
0305 49 80	1604 14 12
0305 51 10	1604 14 14
0305 51 90	1604 14 16
0305 59 11	1604 14 18
0305 59 19	1604 14 90
0305 59 30	1604 19 31
0305 59 60	1604 19 39
0305 59 90	1604 20 70
0305 61 00	
0305 62 00	

#### Рибни продукти (5)

Код по КН 96	Код по КН 96
Риба, прясна или замразена, с изключение на филета от риба	Рибни филети и друго месо от риба
0302 69 65	0304 20 83
0302 69 81	Обработена или консервирана риба; хайвер и заместители на хайвер
Риба, замразена с изключение на рибни филета	1604 13 19
0303 78 10	1604 16 00
0303 78 90	1604 20 40
0303 79 81	1604 20 50
	1604 20 90

## Приложение XV към Протокол 1

**СЪВМЕСТНА ДЕКЛАРАЦИЯ ОТНОСНО КУМУЛИРАНЕТО**

Страните се споразумяват, че за прилагането на член 6, параграф 11 от Протокол 1, се прилагат следните определения:

развиваща се страна: всяка страна, включена като такава в списъка на Комитета за подпогане на развитието на ОИСР освен страните с високи доходи (СВД) и страните с БВП, надхвърлящ през 1992 г. 100 милиарда USD по настоящите цени;

изразът „съседни развиващи се страни, които принадлежат на единна географска единица“ се отнася за следния списък от страни:

Африка: Алжир, Египет, Либия, Мароко, Тунис;

Карибите: Колумбия, Коста Рика, Куба, Ел Салвадор, Гватемала, Хондурас, Никарагуа, Панама, Венесуела

Тихоокеанския басейн: Науру

---

## ПРОТОКОЛ 2

## за прилагане на член 9

1. Страните се споразумяват, че следва да се положат всички усилия да се избегне прилагането на защитните мерки, предвидени по смисъла на член 8.

2. И двете страни се ръководят от убеждението, че прилагането на член 9, параграфи 4 и 5 би им дало възможност да признаят проблемите на ранен етап, които могат да възникнат, и като отчитат всички относими фактори, да избегнат, доколкото е възможно, прилагането на мерките, които Общността би предпочела да приеме *vis-à-vis* своите предпочитани търговски партньори.

3. И двете Страни признават необходимостта от прилагането на механизма на ранно информиране, предвиден по смисъла на член 9, параграф 4, целта на която е да ограничат в случаите на чувствителните продукти рисковете от внезапно или непредвидено обръщане към защитните механизми. Тези аргументи ще позволят поддържането на редовен поток от търговска информация и едновременното прилагане на редовни консултативни процедури. Така двете Страни ще бъдат в положение да следят отблизо тенденциите в чувствителните сектори и да откриват проблемите, които могат да възникнат.

4. Следните две процедури произтичат от това:

а) *Механизъм за статистическо наблюдение*

Без да се накърняват разпоредбите на националното законодателство, които Общността може да прилага по отношение на контрола на вноса, член 9, параграф 4 предвижда създаването на механизъм, който има за цел да осигури статистическото наблюдение на определен внос от АКТБ в Общността и по този начин да облекчи разглеждането на възможностите за настъпване на нарушения на пазара.

Този механизъм, чиято единствена цел е да облекчи размяната на информация между страните, трябва да се прилага единствено към продуктите, които Общността оценява, доколкото е засегната от тях като чувствителни.

Прилагането на този механизъм ще бъде предмет на съвместно споразумение въз основа на данните, които трябва да се предоставят на Общността и с помощта на статистическата информация, която ще се предостави от страните от АКТБ на Комисията по нейно искане.

За ефективното прилагане на този механизъм е необходимо заинтересованите страни от АКТБ да предоставят на Комисията, доколкото е възможно месечно, статистиката, отна-

сяща се до техния износ за Общността и за всяка от държавите членки за продуктите, считани от Общността за чувствителни.

б) *Процедура по редовна консултация*

Механизмът за статистическо наблюдение, упоменат по-горе, дава възможност на двете страни по-добре да проследяват тенденциите в търговията, които могат да породят проблеми. Въз основа на тази информация и в съответствие с член 9, параграф 5, Общността и страните от АКТБ ще имат възможността да провеждат периодични консултации, за да гарантират, че целите на този член са изпълнени. Тези консултации ще се осъществяват по искане на всяка от страните.

5. Ако условията за прилагане на мерките за закрила, както са предвидени в член 8, са изпълнени, Общността ще бъде отговорна, в съответствие с член 9, параграф 1, отнасящ се до предварителните консултации, да въстпи незабавно в консултации със засегнатите страни от АКТБ като им предостави цялата необходима информация за тези консултации, особено нужните данни, от които може да се определи в каква степен вносът на определен продукт от страните от АКТБ или държавите са причинили или заплашват да причинят сериозна вреда на вътрешните производители от Общността на същите или пряко конкуриращи се продукти или сериозни смущения в даден сектор на икономиката на Общността или затруднения, които могат да допринесат за тежко нарушаване на икономическото положение на даден регион от Общността.

6. Ако междуременно не са сключени други споразумения със страните от АКТБ или заинтересованите държави, компетентните органи на Общността могат в края на периода от 21 дни, предвиден по отношение на тези консултации, да предприемат подходящите мерки за прилагането на член 8. Тези мерки се съобщават незабавно на страните от АКТБ и се прилагат незабавно.

7. Тази процедура се прилага, без да се накърняват мерките, които могат да бъдат взети в случай че настъпят особените фактори по смисъла на член 9, параграф 3. В този случай цялата съответна информация се предоставя на страните от АКТБ.

8. В този случай, на интересите на най-слабо развитите страни и на страните без излаз на море, както и на островните страни от АКТБ, се отделя специално внимание в съответствие с член 2 от Споразумението.

## ПРОТОКОЛ 3

## Съдържащ текста на Протокол 3 относно захарта от АКТЬ

От Конвенцията АКТЬ-ЕИО от Ломе от 28 февруари 1975 година и съответните декларации, приложени към тази Конвенция

## ПРОТОКОЛ 3

## относно захарта от АКТЬ

## Член 1

1. Общността се задължава за неограничен период да закупува и внася на гарантирани цени определени количества от захар от тръстика, необработена или бяла, която произхожда от страните от АКТЬ и която държавите се задължават да ѝ доставят.

2. Защитната разпоредба в член 10 от Конвенцията не се прилага. Прилагането на настоящия протокол се осъществява в рамките на управлението на общата организация на пазара на захар, който въпреки това по никакъв начин няма да накърнява ангажмента на Общността по смисъла на параграф 1.

## Член 2

1. Без да се накърнява член 7, нито едно изменение на настоящия протокол не може да влезе в сила, преди да е изтекъл срок от пет години от датата на влизане в сила на Конвенцията. След този срок промените, приети от страните, могат да влязат в сила към момента на постигането на съгласието.

2. Условието за прилагането на гаранцията по смисъла на член 1 се преразглежда преди края на седмата година от тяхното прилагане.

## Член 3

1. Количествата захар от захарна тръстика, посочени в член 1, изразени в метрични тонове бяла захар, наричани по-долу „договорени количества“, за доставка на всеки 12-месечен период, посочен в член 4, параграф 1, е както следва:

Барбадос	49 300
Народна република Конго	10 000
Фиджи	163 600
Гвиана	157 700
Ямайка	118 300
Кения	5000
Мадагаскар	10 000

Малави	20 000
Мавриций	487 200
Свазиленд	116 400
Танзания	10 000
Тринидад и Тобаго	69 000
Уганда	5000.

2. Съгласно член 7, тези количества не могат да се намаляват без съгласието на отделните заинтересовани страни.

3. Въпреки това, по отношение на периода до 30 юни 1975 г., договорените количества, изразени в метрични тонове бяла захар, е както следва:

Барбадос	29 600
Фиджи	25 600
Гвиана	29 600
Ямайка	83 800
Мадагаскар	2000
Мавриций	65 300
Свазиленд	19 700
Тринидад и Тобаго	54 200.

## Член 4

1. На всеки 12-месечен период от 1 юли до 30 юни включително, наричан по-долу „период на доставка“, страните от АКТЬ, износителки на захар, се задължават да доставят количествата по смисъла на член 3, параграф 1, при спазването на всички корекции, произтичащи от прилагането на член 7. Същото задължение се прилага в еднаква степен по отношение на количествата по смисъла на член 3, параграф 3 за периода до 30 юни 1975 г., който ще се разглежда също като период на доставка.

2. Количествата, които трябва да се доставят до 30 юни 1975 г. по смисъла на член 3, параграф 3, включват доставката от пристанището, в което е пристигнала доставката, в случая на държава без излаз на море през границите.



3. Доставките на тръстикова захар от АКТБ в периода до 30 юни 1975 г. се ползват от гарантираните цени, които се прилагат по време на периода на доставка, започващ от 1 юли 1975 г. Същите разпоредби могат да се приемат за последващите периоди на доставка.

#### Член 5

1. Бялата или суровата захар се разпространява на пазара на Общността на цени, свободно договорени между продавачите и пувачите.

2. Общността няма да се намесва, ако и когато държава-членка позволи продажни цени в рамките на своите граници, които надхвърлят прага на цената в Общността.

3. Общността се задължава да закупува на гарантирани цени, количествата от бяла или необработена захар, в рамките на приети количества, които не могат да се разпространяват, които не могат да се разпространят на пазара на Общността на цена еднаква или надхвърляща гарантираната цена.

4. Гарантираната цена изразена в отчетна парична единица, се отнася до непакетираната захар, CIF европейските пристанища на Общността и се фиксира по отношение на захарта със стандартно качество. Тя се договаря годишно в рамките на ценовия обхват получаван в Общността, отчитайки всички релевантни икономически фактори и ще се определя най-късно до 1 май непосредствено, предхождайки срока на доставка, за който ще се отнася.

#### Член 6

Покупката на гарантираната цена по смисъла на член 5, параграф 3, се осигурява чрез посредничеството на интервенционни агенции или агенти, назначени от Общността.

#### Член 7

1. Ако по време на който и да е от периодите на доставка държава износител от АКТБ не успее да достави приетото количество напълно в случай на форс мажор, Комисията по искане на заинтересованата държава разрешава необходимия допълнителен период на доставка.

2. Ако държава-износител от АКТБ информира Комисията по време на периода на доставка, че няма да успее да достави приетото количество изцяло и че не желае да се ползва от допълнителния срок по смисъла на параграф 1, недостигът се преразпределя от

Комисията за доставка в рамките на същия период. Това преразпределяне се извършва от Комисията след консултация със заинтересованите страни.

3. Ако по време на който и да е период на доставка държава-износител на захар от АКТБ не успее да достави приетото количество напълно по причини, различни от форс мажор, това количество се намалява по отношение на всеки последващ период на доставка с размера на недоставеното количество.

4. Може да бъде решено от Комисията, че по отношение на последващи периоди на доставка недоставеното количество се преразпределя между останалите страни, които са посочени в член 3. Такова преразпределяне се прави след консултация с въпросните държави.

#### Член 8

1. По искане на една или повече от държавите, доставящи захар по смисъла на условията, предвидени в настоящия протокол или от Общността, се извършват консултации относно всички необходими мерки за прилагането на настоящия протокол в рамките на подходящата институционална рамка, която ще се приеме от Договарящите страни. За тази цел институциите, създадени от Конвенцията, могат да се използват в срока на прилагане на Конвенцията.

2. В случай на прекратяване на действието на Конвенцията, държавите-доставчици на захар по смисъла на параграф 1 и Общността приемат необходимите институционални разпоредби, за да гарантират непрекъснатото прилагане на разпоредбите на настоящия протокол.

3. Периодичните прегледи, предвидени в настоящия протокол, се осъществяват в рамките на приетата институционална рамка.

#### Член 9

Специалните видове захар, традиционно доставяни на държавите-членки от определени държави износителки от АКТБ, се включват и се третира на същата основа като количествата по смисъла на член 3.

#### Член 10

Разпоредбите на настоящия протокол остават в сила след датата, посочена в член 91 от Конвенцията. След тази дата протоколът може да бъде отменен от Общността по отношение на всяка от страните от АКТБ и от всяка от страните от АКТБ по отношение на Общността с двугодишно предизвестие.

## Приложение към Протокол 3

## ДЕКЛАРАЦИИ ОТНОСНО ПРОТОКОЛ 3

1. **Съвместна декларация относно възможните искания за участие в разпоредбите на Протокол 3**

Разглежда се всяко искане на страна от АКТЬ, договаряща се страна по конвенцията, която не е изрично включена в Протокол 3 за присъединяване към разпоредбите на настоящия протокол <sup>(1)</sup>.

2. **Декларация на Общността относно захарта, произхождаща от Белийз, Сейнт Кристофър и Нейвис-Ангил и Суринам**

а) Общността се задължава да приеме необходимите мерки, за да предостави същото третиране, каквото е предвидено в Протокол 3, за следните количества тръстикова захар, сурова или бяла, произхождаща от:

Белийз	39 400 t
Сейнт Кристофър и Нейвис-Ангил	14 800 t
Суринам	4000 t

б) Въпреки това, по отношение на периода до 30 юни 1975 г., количествата се определят както следва:

Белийз	14 800 t
Сейнт Кристофър и Нейвис-Ангил	7900 t <sup>(2)</sup>

3. **Декларация на Общността относно член 10 от Протокол 3**

Общността декларира, че член 10 от Протокол 3, предвиждащ възможността за отмяната на този протокол, при условията предвидени в този член е създаден за целите на правната сигурност не представлява за Общността каквато и да квалификация или ограничение на принципите, установени в член 1 от този протокол <sup>(3)</sup>.

<sup>(1)</sup> Приложение XIII към Заключителния Акт от Конвенцията между АКТЬ и ЕИО.

<sup>(2)</sup> Приложение XXI към Заключителния Акт от Конвенцията между АКТЬ и ЕИО.

<sup>(3)</sup> Приложение XXII към Заключителния Акт от Конвенцията между АКТЬ и ЕИО.

*Приложение към Протокол 3*

## РАЗМЯНА НА ПИСМА МЕЖДУ ДОМИНИКАНСКАТА РЕПУБЛИКА И ОБЩНОСТТА ОТНОСНО ПРОТОКОЛА ЗА ЗАХАРТА ОТ АКТЬ

*Писмо № 1 от Правителството на Доминиканската република*

Уважаеми господине,

Имам честта да потвърдя, че Доминиканската република не желае нито сега, нито в бъдеще да се присъедини към Протокола за захарта от АКТЬ, приложен към Конвенцията между АКТЬ и ЕИО. Съответно Доминиканската република се задължава да не се присъединява към упоменатия протокол. Тя ще напише писмо за това до групата страни от АКТЬ. Ще ви бъда задължен, ако потвърдите получаването на това писмо. Моля приемете, уважаеми господине, моите най-дълбоки почитания.

*Писмо № 2 от председателя на Съвета на Европейските общности*

Уважаеми господине,

Имам честта да призная получаването на вашето писмо към днешна дата, което има следното съдържание:

„Имам честта да потвърдя, че Доминиканската република не желае нито сега, нито в бъдеще да се присъедини към Протокола за захарта от АКТЬ, приложен към Конвенцията между АКТЬ и ЕИО. Съответно Доминиканската република се задължава да не се присъединява към въпросния протокол. Тя ще изпрати писмо за това до групата страни от АКТЬ“.

Общността потвърждава своето съгласие относно съдържанието на това писмо.

Моля приемете, уважаеми господине, моите най-дълбоки почитания.

---

## Приложение към Протокол 3

## СПОРАЗУМЕНИЕ

Под формата на размяна на писма между Европейската икономическа общност и Барбадос, Белиз, Народна Република Конго, Фиджи, Кооперативна Република Гвиана, Ямайка, Република Кения, Демократична република Мадагаскар, Република Малави, Мавриций, Република Суринам, Кралство Свазиленд, Обединена република Танзания, Тринидад и Тобаго, Република Уганда, Република Зимбабве и Сейнт Кристофър и Невис за присъединяването на последните посочените страни към Протокол 7 относно захарта от АКТБ, приложена към Втората конвенция между АКТБ и ЕИО.

## Писмо № 1

Уважаеми господине,

Представителите на страните от АКТБ, по смисъла на Протокол 7 относно захарта от АКТБ, приложен към Втората конвенция между АКТБ и ЕИО на Комисията от името на Европейската икономическа общност се споразумяха за следното:

- Сейнт Кристофър и Невис с настоящето се включва в член 3, параграф 1 от упоменатия протокол с количество, което е прието по взаимно съгласие в размер на 14 800 t в сила от датата, на която се присъедини към Втората конвенция между АКТБ и ЕИО.

До тази дата разпоредбите на приложение IV към Решение 80/1186/ЕИО на Съвета от 16 декември 1980 г. относно присъединяването на отвъдморските страни и територии към Европейската икономическа общност остават в сила.

Ще ви бъде задължен, ако потвърдите получаването на това писмо и потвърдите, че то представлява споразумение между правителствата на гореупоменатите страни от АКТБ и Общността.

Моля приемете, уважаеми господине, моите най-дълбоки почитания.

За Съвета  
на Европейските общности

## Писмо № 2

Уважаеми господине,

Имам честта да потвърдя получаването на Вашето писмо от днешна дата със следното съдържание:

„Представителите на страните от АКТБ по смисъла на Протокол 7, отнасящ се до захарта от АКТБ, приложен към Втората конвенция между АКТБ и ЕИО и на Комисията от името на Европейската икономическа общност се споразумяха за следното:

- С настоящото Сейнт Кристофър и Невис се присъединяват към член 3, параграф 1 от посочения Протокол с количество в размер на 14 800 t в сила от датата на присъединяването им към Втората конвенция между АКТБ и ЕИО.

До тази дата, разпоредбите на приложение IV към Решение 80/1186/ЕИО на Съвета от 16 декември 1980 г. за асоциирането на отвъдморските страни и територии към Европейската икономическа общност остават в сила.

Ще ви бъде задължен, ако потвърдите получаването на това писмо и потвърдите, че то представлява споразумение между правителствата на гореупоменатите страни от АКТБ и Общността.“

Имам честта да потвърдя, че правителствата на страните от АКТБ, посочени във Вашето писмо, потвърждат неговото съдържание.

Моля приемете, уважаеми господине, моите най-дълбоки почитания.

За правителствата

## Приложение към Протокол 3

## СПОРАЗУМЕНИЕ

Под формата на размяна на писма между Европейската икономическа общност и Барбадос, Народна Република Конго, Фиджи, Кооперативна република Гвиана, Ямайка, Република Кения, Демократична република Мадагаскар, Република Малави, Мавриций, Република Суринам, Кралство Свазиленд, Обединена република Свазиленд, Обединена република Танзания, Тринидад и Тобейго, Република Уганда и Република Зимбабве за присъединяването на последната спомената страна към Протокол 7 отнасящ се до захарта от АКТЬ, приложен към Втората Конвенция между АКТЬ и ЕИО.

## Писмо № 1

Уважаеми господине,

Представителите на страните от АКТЬ, по смисъла на Протокол 7 относно захарта от АКТЬ, приложен към Втората Конвенция между АКТЬ и ЕИО на Република Зимбабве и на Комисията от името на Европейската икономическа общност се споразумяха за следното.

Република Зимбабве с настоящото се присъединява към член 3, параграф 1 от посочения протокол с количество в размер на 25 000 t в сила от 1 юли 1982 г., а по отношение на срока до 30 юни 1982 г. с количество в размер на 6000 t.

Ще ви бъде задължен, ако потвърдите получаването на това писмо и потвърдите, че то представлява споразумение между правителствата на гореупоменатите страни от АКТЬ и Общността.

Моля приемете, уважаеми господине, моите най-дълбоки почитания.

*От името на Съвета  
на Европейските Общности*

## Писмо № 2

Уважаеми господине,

Имам честта да потвърдя получаването на Вашето писмо от днешна дата със следното съдържание:

„Представителите на страните от АКТЬ по смисъла на Протокол 7, отнасящ се до захарта от АКТЬ, приложен към Втората конвенция между АКТЬ и ЕИО на Република Зимбабве и на Комисията от името на Европейската икономическа общност се споразумяха за следното.

Република Зимбабве с настоящото се присъединява към член 3, параграф 1 от посочения Протокол с количество в размер на 25 000 t в сила от 1 юли 1982 г., а по отношение на срока до 30 юни 1982 г. с количество в размер на 6000 t.

Ще Ви бъде задължен, ако потвърдите получаването на това писмо и потвърдите, че то представлява споразумение между правителствата на гореупоменатите страни от АКТЬ и Общността.“

Имам честта да потвърдя, че правителствата на страните от АКТЬ, посочени във Вашето писмо, потвърждават неговото съдържание.

Моля приемете, уважаеми господине, моите най-дълбоки почитания.

*За правителствата*

## Приложение към Протокол 3

## СПОРАЗУМЕНИЕ

Под формата на размяна на писма между Европейската икономическа общност и Барбадос, Белиз, Народна Република Конго, Фиджи, Кооперативна република Гвиана, Ямайка, Република Кения, Демократична република Мадагаскар, Република Малави, Мавриций, Република Суринам, Кралство Свазиленд, Обединена република Свазиленд, Обединена република Танзания, Тринидад и Тобаго, Република Уганда, Република Зимбабве и Република Кот д'Ивоар за присъединяването на последните страни към Протокол 7 отнасящ се до захарта от АКТЬ, приложен към Втората Конвенция между АКТЬ и ЕИО.

## Писмо № 1

Уважаеми господине,

Страните от Африка, Карибите и Тихоокеанския басейн, упоменати в Протокол 7 относно захарта от АКТЬ, приложен към Втората Конвенция между АКТЬ и ЕИО, Република Кот д'Ивоар и Европейската икономическа общност се споразумяха за следното

С настоящето Република Кот д'Ивоар се присъединява към член 3, параграф 1 от посочения протокол, считано от 1 юли 1983 г. с количество, подлежащо на незабавна доставка в размер на 2000 t (бяла стойност).

Ще Ви бъде задължен, ако потвърдите получаването на това писмо и потвърдите, че то представлява споразумение между правителствата на гореупоменатите страни от АКТЬ и Общността.

Моля приемете, уважаеми господине, моите най-дълбоки почитания.

*От името на Съвета  
на Европейските Общности*

## Писмо № 2

Уважаеми господине,

Имам честта да потвърдя получаването на Вашето писмо от днешна дата със следното съдържание:

„Страните от Африка, Карибите и Тихоокеанския басейн, упоменати в Протокол 7 относно захарта от АКТЬ, приложен към Втората Конвенция между АКТЬ и ЕИО, Република Кот д'Ивоар и Европейската икономическа общност се споразумяха за следното

С настоящото Република Кот д'Ивоар се присъединява към член 3, параграф 1 от посочения протокол, считано от 1 юли 1983 г. с количество, подлежащо на незабавна доставка в размер на 2000 t (бяла стойност).

Ще Ви бъде задължен, ако потвърдите получаването на това писмо и потвърдите, че то представлява споразумение между правителствата на гореупоменатите страни от АКТЬ и Общността.“

Имам честта да потвърдя, че правителствата на страните от АКТЬ, посочени във Вашето писмо, потвърждават неговото съдържание.

Моля приемете, уважаеми господине, моите най-дълбоки почитания.

*За правителствата*

## Приложение към Протокол 3

## СПОРАЗУМЕНИЕ

Под формата на размяна на писма между Европейската икономическа общност и Барбадос, Белиз, Народна република Конго, Фиджи, Република Гвиана, Република Кот д'Ивоар, Ямайка, Република Кения, Демократична република Мадагаскар, Република Малави, Мавриций, Република Суринам, Кралство Свазиленд, Обединена република Свазиленд, Обединена република Танзания, Тринидад и Тобаго, Република Уганда, Република Замбия и Република Зимбабве и за присъединяването на Република Замбия към Протокол 8 относно захарта от АКТБ, приложен към Втората Конвенция между АКТБ и ЕИО.

## А. Писмо № 1

Господине,

Страните от Африка, Карибите и Тихоокеанския басейн, упоменати в Протокол 8 относно захарта от АКТБ, приложен към Четвъртата Конвенция между АКТБ и ЕИО, Република Замбия и Европейската общност се споразумяха за следното.

С настоящото Република Замбия се присъединява към член 3, параграф 1 от посочения протокол, считано от 1 януари 1995 г. с количество в размер на 0 t.

Ще Ви бъде задължен, ако потвърдите получаването на това писмо и потвърдите, че то представлява споразумение между правителствата на гореупоменатите страни от АКТБ и Общността.

Моля приемете, уважаеми господине, моите най-дълбоки почитания.

*От името на Съвета  
на Европейския съюз*

## Б. Писмо № 2

Уважаеми господине,

Имам честта да потвърдя получаването на Вашето писмо с днешна дата със следното съдържание:

„Страните от Африка, Карибите и Тихоокеанския басейн (АКТБ), упоменати в Протокол 8 относно захарта от АКТБ, приложен към Четвъртата Конвенция между АКТБ и ЕИО, Република Замбия и Европейската общност се споразумяха за следното.

С настоящото Република Замбия се присъединява към член 3, параграф 1 от посочения Протокол считано от 1 януари 1995 г. с количество в размер на 0 t.

Ще Ви бъде задължен, ако потвърдите получаването на това писмо и потвърдите, че то представлява споразумение между правителствата на гореспоменатите страни от АКТБ и Общността.“

Имам честта да потвърдя, че правителствата на страните от АКТБ, посочени във Вашето писмо, потвърждават неговото съдържание.

Моля приемете, уважаеми господине, моите най-дълбоки почитания.

*За правителствата на страните от АКТБ  
посочени в Протокол № 8  
и на Република Замбия*

**Протокол 4****относно говеждото и телешкото месо**

Общността и страните от АКТЬ се споразумяват да предприемат специални мерки, които са предвидени по-долу, за да предоставят възможността на страните от АКТЬ, които са традиционни износители на говеждо и телешко да запазят своята позиция на пазара на Общността, като по този начин гарантират определено равнище на доход на своите производители.

**Член 1**

В границите, предвидени в член 2 митата, различни от адвалорните мита, които се прилагат по отношение на телешкото и говеждото, произхождащо от страните от АКТЬ, се намаляват с 92 %.

**Член 2**

Без да се накърнява член 4, намаляването на митата, предвидено в член 1 се прилага за следните количества, изразени в обезкостено месо за календарна година и за определена страна:

Ботсуана:	18 916 t
Кения:	142 t
Мадагаскар:	7579 t
Свазиленд:	3363 t
Зимбабве:	9100 t
Намибия:	13 000 t

**Член 3**

В случай на действително или предвидимо намаляване на този износ поради бедствия като суша, циклони или болести по животните, Общността изразява готовността си да разгледа подходящите мерки, за да гарантира, че количествата, които са засегнати по тези причини, в която и да е година могат да бъдат доставени през следващата година.

**Член 4**

Ако в хода на определена година, някоя от страните от АКТЬ по смисъла на член 2 не е в състояние да достави общото определено

количество и не желае да се възползва от мерките по смисъла на член 3, Комисията може да разпредели нейният дял между останалите засегнати страни от АКТЬ. В този случай засегнатите страни от АКТЬ внасят предложение пред Комисията не по-късно от 1 септември на същата година, назовавайки страните от АКТЬ или държавите, които са в състояние да предоставят новото допълнително количество като в същото време сочат страните от АКТЬ, които не са в състояние да предоставят пълното количество, което ѝ е предоставено, като изразяват разбирането, че това ново временно разпределение няма да засегне първоначалните количества.

Комисията гарантира, че решението ще бъде прието най-късно до 15 ноември.

**Член 5**

Настоящият протокол се прилага в съответствие с общата организация на пазара на телешко и говеждо месо, която въпреки това няма да засегне задълженията, поети от Общността по силата на настоящия протокол.

**Член 6**

Ако в сектора телешко и говеждо месо се приложи предпазната клауза, предвидена в член 8, параграф 1 от приложението, Общността предприема необходимите мерки, за поддържане на обема на износа от страните от АКТЬ за Общността на равнището, което отговаря на задълженията ѝ, произтичащи по силата на настоящия протокол.



**ПРОТОКОЛ 5****Втори протокол относно бананите***Член 1*

Страните признават изключителното икономическо значение за доставчиците на банани от АКТЬ на износа им за пазара на Общността. Общността приема да разгледа и, когато е необходимо да вземе мерки, насочени към осигуряването на продължаващата жизненост на техните индустрии за износ на банани и продължаването на снабдяването на пазара на Общността с банани.

*Член 2*

Всяка една от заинтересованите страни от АКТЬ и Общността обсъждат мерките, които трябва да се вземат за подобряването на условията за производство и разпространение на банани. Тази цел се постига посредством всички налични средства по смисъла на Конвенцията за финансово, техническо, земеделско, промишлено и регионално сътрудничество. Въпросните мерки дават възможност на страните от АКТЬ, и по-специално на Сомалия, като се взема предвид тяхното индивидуално положение, да бъдат по силно конкурентоспособни. Мерките се прилагат във всички фази от производството до потреблението и особено ще обхващат следните области:

- подобряване на условията за производство и засилване на качеството посредством действие в областта на изследването, брането, опаковането, транспортирането и запазването,
- транспортиране и складиране,
- разпространение и насърчване на търговията.

*Член 3*

За целите на решаването на тези задачи двете Страни се споразумяват да се събират в постоянна съвместна група, подпомагана от група експерти, чиято задача ще бъде постоянно да следи всички особени проблеми, които се представят на нейното внимание.

*Член 4*

Ако държавите производителки на банани от АКТЬ решат да създадат съвместна организация за целите на постигането на целите, Общността ще подкрепи тази организация и ще разгледа всяко искане, което може да получи за подкрепа на дейностите на организацията, които попадат в обхвата на регионалните схеми по смисъла на раздела на сътрудничеството за финансиране на развитието.

## ПРИЛОЖЕНИЕ VI

## СПИСЪК НА СТРАНИТЕ, КОИТО НЯМАТ ИЗЛАЗ НА МОРЕ

Следните списъци съдържат най-слабо развитите, страните без излаз на море и островните страни от АКТЬ:

## НАЙ-СЛАБО РАЗВИТИ СТРАНИ ОТ АКТЬ

## Член 1

По смисъла на настоящото споразумение, следните страни се считат за най-слабо развитите страни от АКТЬ:

Ангола	Малави
Бенин	Мали
Буркина Фасо	Мавритания
Бурунди	Мадагаскар
Република Кабо Верде	Мозамбик
Централноафриканската република	Нигер
Чад	Руанда
Коморски острови	Самоа
Демократична република Конго	Сао Томе и Принсипи
Джибути	Сиера Леоне
Етиопия	Соломонови острови
Еритрея	Сомалия
Гамбия	Судан
Гвинея	Танзания
Гвинея (Бисау)	Тувалу
Гвинея (Екваториална)	Того
Хаити	Уганда
Кирибати	Вануату
Лесото	Замбия
Либерия	

## ДЪРЖАВИ БЕЗ ИЗЛАЗ НА МОРЕ

## Член 2

Бяха приети особени мерки и разпоредби за подпомагане на държавите без излаз на море от АКТЬ в усилията им да преодолеят географските затруднения и другите пречки, затрудняващи тяхното развитие така че да им се даде възможност да ускорят своите съответни степени на развитие.

## Член 3

Страните от АКТЬ без излаз на море са:

Ботсуана	Мали
Буркина Фасо	Нигер
Бурунди	Руанда
Централноафриканската република	Свазиленд
Чад	Уганда
Етиопия	Замбия
Лесото	Зимбабве
Малави	

## ОСТРОВНИ СТРАНИ ОТ АКТЬ

## Член 4

Бяха приети специфични мерки и разпоредби за подпомагане на островните страни от АКТЬ в усилията им да преодолеят географските затруднения и другите пречки, затрудняващи тяхното развитие така че да им се даде възможност да ускорят своите съответни степени на развитие.

## Член 5

Списък на островните страни от АКТЬ:

Антигуа и Барбуда

Бахамите

Барбадос

Кабо Верде

Коморски острови

Доминика

Доминиканска република

Фиджи

Гренада

Хаити

Ямайка

Кирибати

Мадагаскар

Мавриций

Папуа-Нова Гвинея

Сейнт Китс и Нейвис

Санта Лучия

Сент Винсент и Гренадини

Самоа

Сао Томе и Принсипи

Сейшелски острови

Соломонови острови

Тонга

Тринидад и Тобаго

Тувалу

Вануату

---

**ПРОТОКОЛИ**

## ПРОТОКОЛ 1

### За оперативните разходи на съвместните институции

1. Държавите-членки и Общността, от една страна, и страните от АКТБ, от друга, отговарят за тези разходи, които ще понесат, свързани с участието им в заседанията на Съвета на министрите и свързаните с него органи, както по отношение на състава, пътните и дневните, така и по отношение на пощенските и телекомуникационните разноски.

Разходите, свързани с превода на заседанията, превода и възпроизвеждането на документите и по практическата организация на заседанията (като помещения, оборудване и пратеници) на съвместните институции по настоящето споразумение се понасят от Общността или от една от страните от АКТБ в зависимост от това дали заседанията се провеждат на територията на държава-членка или на територията на страна от АКТБ.

2. Арбитрите, назначени в съответствие с член 98 от споразумението, имат право на възстановяване на своите пътни и дневни разноски. Последните се определят от Съвета на министрите.

Половината от пътните и дневните разноски, понесени от арбитрите, се поемат от Общността, а другата половина от страните от АКТБ. Разходите, отнасящи се до създаването на офис на арбитрите за подготвителните заседания по споровете и за организирането на изслушванията (като помещения, персонал и превод), се понасят от Общността. Разходите, отнасящи се до специалните запитвания, се уреждат заедно с разноските, като Страните депозират аванси, чиито размер се определя с разпореждане на арбитрите.

3. Страните от АКТБ създават фонд, който се управлява от Генералния секретариат, с цел допринасяне на финансирането на разходите, понесени от участниците от АКТБ на заседанията на Съвместната парламентарна асамблея и Съвета на министрите.

Страните от АКТБ участват с вноски във фонда. С оглед стимулирането на активното участие на всички страни от АКТБ в диалога, провеждан в рамките на институциите между АКТБ и ЕО, Общността внася във фонда вноска, предвидена във Финансовия протокол (4 милиона EUR, според Първия финансов протокол).

За да могат да бъдат финансирани от фонда, разходите трябва да отговарят на следните условия, както и на тези, предвидени в параграф 1:

- Те трябва да бъдат понесени от парламентаристите или, при отсъствие на такива, от онези представители на АКТБ, които пътуват от страната, която представляват, за да вземат участие в заседанията на Съвместната парламентарна асамблея, заседанията на работните страни или мисиите под тяхна егида или в резултат на участието на същите тези представители и представителите на гражданското общество и социалните и икономически оператори от АКТБ в консултативните заседания, провеждани по смисъла на членове 15 и 17 от споразумението.
- Решенията относно характера, организацията, честотата и мястото на срещите, мисиите и работните групи трябва да се вземат в съответствие с процедурните правила на Съвета на министрите и Съвместната парламентарна асамблея.

4. Консултативните заседания и заседанията на икономическите и социалните оператори от АКТБ и ЕС се организират от Икономическия и социален комитет на Европейския съюз. В този особен случай, вноската на Общността за покриване на участието на икономическите и социалните оператори се внася директно в Икономическия и социален комитет.

Секретариатът на АКТБ, Съветът на министрите и Съвместната парламентарна асамблея могат по споразумение с Комисията да предоставят организирането на консултативните заседания на гражданското общество от АКТБ на представителни организации, одобрени от Страните.

**ПРОТОКОЛ 2****Относно привилегиите и имунитетите**

## СТРАНИТЕ

КАТО ЖЕЛАЯТ посредством сключването на Протокол за имунитетите и привилегиите да улеснят безпрепятственото функциониране на споразумението, подготовката на неговата работа и действието на мерките, приети за неговото прилагане;

КАТО ИМАТ ПРЕДВИД, ЧЕ следователно е необходимо да посочат привилегиите и имунитетите, които могат да бъдат искани от лицата, участващи в работата, отнасяща се до прилагането на споразумението и на договореностите, които се прилагат към официалната размяна на информация, отнасяща се до тази работа, без да се засягат разпоредбите на Протокола за имунитетите и привилегиите на Европейските общности, подписан в Брюксел на 8 април 1965 г.;

КАТО ИМАТ ПРЕДВИД, ЧЕ също така е важно също да се определи третирането, което се предоставя на имуществото, средствата и активите на Съвета на министрите от АКТБ и неговия персонал;

КАТО ИМАТ ПРЕДВИД, ЧЕ споразумението от Джорджтаун от 6 юни 1975 г. създаде Групата страни от АКТБ и институционализира Съвета на министрите от АКТБ и Комитета на посланиците, като органите на Групата страни от АКТБ се обслужват от Секретариата на страните от АКТБ;

СЕ СПОРАЗУМЯХА за следните разпоредби, които се прилагат към споразумението:

## ГЛАВА 1

## ГЛАВА 2

**ЛИЦА, КОИТО УЧАСТВАТ В РАБОТАТА НА СПОРАЗУМЕНИЕТО****ИМУЩЕСТВО, СРЕДСТВА И АКТИВИ НА СЪВЕТА НА МИНИСТРИТЕ ОТ АКТБ***Член 1**Член 2*

Представителите на правителствата на държавите-членки и на страните от АКТБ и представителите на институциите на Европейските общности, а също и техните съветници и експерти и членовете на състава на Секретариата на страните от АКТБ, които участват на територията на държавите-членки или на страните от АКТБ или в работата на институциите на споразумението, се ползват от обичайните привилегии и имунитети и средства по време на осъществяване на своите задължения и докато пътуват към или от мястото, на което е трябвало да осъществят тези задължения.

Помещенията и сградите, използвани от Съвета на министрите от АКТБ за официални цели, са неприкосновени. Те не могат да бъдат претърсвани, в тях не може да се извършва изземане, конфискация или експроприация.

Освен когато се налага за целите на разследването на инцидент, причинен от моторно превозно средство, принадлежащо на въпросния Съвет, или което се използва от негово име, или в случай на нарушение на правилата за движение по пътищата или на катастрофа, причинена от такова превозно средство, имуществото и активите на Съвета на министрите не могат да бъдат предмет на ограничителна административна или правна мярка без съгласието на Съвета на министрите, създаден по силата на споразумението.

*Член 3*

Предходният параграф се прилага също и за членовете на Съвместната парламентарна асамблея съгласно споразумението, към арбитражите, които могат да бъдат назначени по смисъла на споразумението, към членовете на икономическите и социалните сектори, които могат да бъдат създадени, към представителите и служителите на тези институции, и също към членовете и агенциите на Европейската инвестиционна банка и нейните служители и към състава на Центъра за развитие на предприятията и Центъра за развитие на земеделието.

Архивите на Съвета на министрите от АКТБ са неприкосновени.

*Член 4*

Съветът на министрите от АКТБ, неговите активи, доход и друго имущество се освобождават от всички преки данъци.

Държавата домакин, когато е възможно, предприема необходимите мерки да възстанови или да върне размера на косвените данъци или данъците върху продажбата, включени в цената на движимото или недвижимото имущество, което е закупено от Съвета на министрите от АКТБ единствено за официална употреба, основните покупки, чиято цена включва данъци от този вид.

Не се предоставя изключение по отношение на данъците, таксите, митата или другите такси, които се начисляват за предоставените услуги.

#### Член 5

Съветът на министрите от АКТБ се освобождава от мита, забрани и ограничения върху вноса по отношение на вещите, които са предназначени за негово официално използване; вещите, предмет на внос, не могат да бъдат продавани или да бъдат отчуждавани по друг начин, независимо дали се възмездяват или безвъзмездно на територията на страната, на която са внесени, освен при условията, одобрени от правителството или тази страна.

### ГЛАВА 3

#### ОФИЦИАЛНИ СЪОБЩЕНИЯ

#### Член 6

За своите официални съобщения и предаването на всички свои документи Европейската общност, институциите по споразумението и координационните органи се използват на територията на държавите, страни по споразумението, от третирането, което се предоставя на международните организации.

Официалната кореспонденция и другите официални съобщения на Европейската общност, съвместните институции по споразумението и координационните органи не подлежат на проверка.

### ГЛАВА 4

#### СЛУЖИТЕЛИТЕ НА СЕКРЕТАРИАТА НА СТРАНИТЕ ОТ АКТБ

#### Член 7

1. Секретарят или секретарите или заместник-секретарите на Съвета на министрите от АКТБ и другите постоянни членове на състава със старши ранг, определен от страните от АКТБ, се ползват в държавата, в която е седалището на Съвета на министрите от АКТБ под отговорността на председателя на кабинета на Комитета на посланиците от АКТБ, от привилегиите, които са предоставят на дипломатическия състав на дипломатическите мисии. Техните

съпрузи и децата, които не са навършили пълнолетие, живеещи в домакинството, имат правото при същите условия да се възползват от привилегиите, предоставени на съпрузите и децата, ненавършили пълнолетие на този дипломатически състав.

2. Постоянните членове на персонала на АКТБ, които не са посочени в параграф 1, се освобождават от своята страна домакин от всички данъци върху заплатите, допълнителните възнаграждения или дневните, които им се изплащат от страните от АКТБ от деня, в който този доход се превърне в основа за облагане в полза на страните от АКТБ.

Горните разпоредби няма да се прилагат нито по отношение на пенсиите, изплащани от Секретариата на АКТБ на неговите бивши служители или на зависимите от тях членове на семействата им, нито по отношение на заплатите, допълнителните възнаграждения или дневните, изплащани на неговите местни служители.

#### Член 8

Страната, в която Съветът на министрите е установен, предоставя съдебен имунитет на постоянните членове на състава на Секретариата на страните от АКТБ, освен този по смисъла на параграфи от 1 от член 7 само по отношение на онези действия, които са извършили при изпълнението на своите служебни задължения. Въпреки това, този имунитет няма да се прилага към нарушенията на правилата за движение по пътищата от постоянен представител на състава на Секретариата на страните от АКТБ или за вредите, причинени от моторно превозно средство, принадлежащо или управлявано от него или нея.

#### Член 9

Имената, длъжностите и адресите на Председателя на кабинета на Комитета на посланиците на АКТБ, секретарят или секретарите и заместник-секретаря или заместник-секретарите на Съвета на министрите от АКТБ и на постоянните членове на секретариата на страните от АКТБ се предоставят периодично от председателя на Съвета на министрите от АКТБ на правителството на държавата, на която територия е установен Съвета на министрите на АКТБ.

### ГЛАВА 5

#### ДЕЛЕГАЦИИ НА КОМИСИЯТА В СТРАНИТЕ ОТ АКТБ

#### Член 10

1. Ръководителят на делегацията на Комисията и състава, назначен в Делегацията, делегациите, с изключение на служителите, наети на местно равнище се освобождават от всички преки данъци в страните от АКТБ, в които са на длъжност.

2. Член 31, параграф 2, буква ж) от приложение IV, глава 4 се прилага също и за състава по смисъла на параграф 1.

## ГЛАВА 6

## Член 12

**ОБЩИ РАЗПОРЕДБИ**

## Член 11

Привилегиите, имунитетите и средствата, предвидени в настоящия протокол, се предоставят на засегнатите лица единствено в интерес на подходящото изпълнение на официалните им задължения.

От всяка институция или орган по смисъла на настоящия протокол ще се изисква да сваля имунитета си, когато счита, че свалянето на този имунитет не противоречи на собствените ѝ интереси.

Член 98 от споразумението се прилага по отношение на споровете, отнасящи се до настоящия протокол.

Съветът на министрите от АКТБ и Европейската инвестиционна банка могат да бъдат страна по арбитражното производство.



**ПРОТОКОЛ 3****Относно Южна Африка****Член 1****Квалифициран статут**

1. Участието на Южна Африка в настоящото споразумение зависи от изискванията, предвидени в настоящия протокол.
2. Разпоредбите на двустранното споразумение относно търговията, развитието и сътрудничеството между Европейската икономическа общност, нейните държави-членки и Южна Африка, подписано в Претория на 11 октомври 1999 г., наричано по-долу „СТРС“, има предимство пред разпоредбите на настоящото споразумение.

**Член 2****Общи разпоредби, политически диалог и съвместни институции**

1. Общите, институционалните и заключителните разпоредби на настоящото споразумение се прилагат по отношение на Южна Африка.
2. Южна Африка се присъединява напълно към цялостния политически диалог и участва в съвместните институции и органи, създадени по силата на настоящото споразумение. Въпреки това, Южна Африка няма да участва в процеса по вземане на решенията, които трябва да се приемат, които не се отнасят до Южна Африка по смисъла на настоящия протокол.

**Член 3****Стратегии за сътрудничество**

Разпоредбите относно стратегиите за сътрудничество в настоящото споразумение се прилагат за сътрудничеството между Общността и Южна Африка.

**Член 4****Финансови източници**

1. Разпоредбите на настоящото споразумение относно сътрудничеството за финансиране на развитието няма да се прилагат по отношение на Южна Африка.

2. Въпреки това, чрез дерогация от този принцип, Южна Африка има правото да участва в областите на сътрудничеството за финансиране на развитието между АКТБ и ЕО, изброени в член 8 по-долу, при разбирането, че участието на Южна Африка ще бъде финансирано напълно от източниците, предвидени в дял VII от СТРС. Когато се използват източници от СТРС за участие в операции в рамките на финансовото сътрудничество между АКТБ и ЕО, Южна Африка ще се ползва от правото да участва напълно в процеса на вземане на решения, които регулират прилагането на тази помощ.

3. На юридическите и физическите лица от Южна Африка могат да бъдат възлагани договори, финансирани от финансовите източници, предвидени по смисъла на настоящото споразумение. Във връзка с това, на юридическите и физическите лица от Южна Африка не се предоставят преференциите, от които се ползват физическите или юридическите лица от страните от АКТБ.

**Член 5****Търговско сътрудничество**

1. Разпоредбите на настоящото споразумение относно икономическото и търговско сътрудничество не се прилагат по отношение на Южна Африка.
2. Въпреки това, Южна Африка се присъединява като наблюдател в диалога между Страните, в съответствие с членове от 34 до 40 от настоящото споразумение.

**Член 6****Прилагане на протоколите и декларациите**

Протоколите и декларациите, приложени по отношение на настоящото споразумение, които се отнасят към части от споразумението, които не се прилагат по отношение на Южна Африка, няма да важат за Южна Африка. Всички останали декларации и протоколи се прилагат.

**Член 7****Клауза за преразглеждане**

Настоящият протокол може да се преразглежда по решение на Съвета на министрите.

## Член 8

## Прилагане

Без да се накърняват разпоредбите на предходните членове, таблицата по-долу предвижда онези разпоредби от споразумението и приложенията към него, които се прилагат по отношение на Южна Африка, както и онези, които няма да се прилагат.

Приложено	Бележки	Неприложено
Преамбюл		
Част I, дял I, глава 1: „Цели, принципи и участници“ (членове 1-7)		
Част I, дял II „Политическо измерение“; членове 8—13		
Част 2 „Институционални разпоредби“; членове 14—17	<i>В съответствие с член 1 от настоящия протокол, Южна Африка няма право да гласува във всяка от съвместните институции или органи в областите по споразумението, които не са приложими по отношение на Южна Африка.</i>	
Част 3, дял I „Стратегии за развитие“.		
	<i>В съответствие с член 5 по-горе, Южна Африка е асоциирана като наблюдател в диалога между договарящите се страни, съгласно членове 34—40.</i>	Част 3, дял II, Икономическо и търговско сътрудничество.
Член 75, буква и) (Насърчаване на инвестирането, подкрепа за диалога АКТЬ-ЕО за частния сектор на местно равнище), член 78 (защита на инвестирането)	<i>В съответствие с член 4 по-горе, Южна Африка има правото да участва в някои области на развитие за финансово сътрудничество относно разбирането, че такова участие ще бъде изцяло финансирано със средствата, предвидени съгласно дял VII от СТРС. В съответствие с член 2 по-горе, Южна Африка може да участва в Комитета за развитие и финансово сътрудничество АКТЬ-ЕО, предвиден в член 83, без да се ползва от правото си на глас във връзка с разпоредбите, които не се прилагат за Южна Африка.</i>	Част 4 Развитие на финансовото сътрудничество
Част 5, Общи разпоредби за най-слабо развитите, държавите без излаз на море и островни държави от АКТЬ, членове 84—90		
Част 6 Завключителни разпоредби, членове 91-100		
		Приложение I, (Финансов протокол)
Приложение II Условия и срокове за финансиране, глава 5 (връзка с член 78/защита на инвестирането)	<i>В съответствие с член 4 по-горе, Южна Африка има право да участва в някои области на развитие на финансовото сътрудничество за целта, че участието на Южна Африка ще бъде изцяло финансирано със средствата предоставени съгласно дял VII от СТРС.</i>	Приложение II, Срокове и условия за финансиране, глави 1, 2, 3 и 4
Приложение III Институционална подкрепа (CDE и СТА)	<i>В съответствие с член 4 по-горе, Южна Африка има право да участва в някои области на развитие на финансовото сътрудничество за целта, че участието на Южна Африка ще бъде изцяло финансирано със средствата предоставени съгласно дял VII от СТРС.</i>	

Приложено	Бележки	Неприложено
<p>Приложение IV, Процедура по управление и изпълнение: членове 6—14 (Регионално сътрудничество) членове 20—32 (Конкуренция и предпочитания)</p>	<p>В съответствие с член 4 по-горе, когато средствата от СТРС са разкрити за дейности по участие в рамките на финансово сътрудничество АКТЬ-ЕО, Южна Африка ще се възползва от правото за участие изцяло в процедурите по вземане на решения, регулиращи прилагането на такава помощ. Физическите и юридическите лица на Южна Африка освен това ще могат да бъдат избрани за участие в тръжни процедури за договори, финансирани от финансовите източници по споразумението. В този контекст, участниците в тръжната процедура от Южна африка нама да имат прижилегитите, предвидени за участниците в тръжната процедура от страните от АКТЬ.</p>	<p>Приложение IV, членове 1—5 (национално програмиране); 15—19 (разпоредби, свързани с проектния цикъл), 27 (предпочитание за изпълнителите от АКТЬ) и 34—38 (Изпълнителни агенти)</p>
		<p>Приложение V/търговски режим по време на подготвителния период.</p>
<p>Приложение VI Списък на най-слабо развитите, островните страни и страни, които нямат излаз на море от АКТЬ.</p>		

**ЗАКЛЮЧИТЕЛЕН АКТ**

Упълномощени представители:

Негово величество Кралят на Белгия,

Нейно величество Кралицата на Дания,

Президентът на Федерална република Германия,

Президентът на Гръцката република,

Негово величество Кралят на Испания,

Президентът на Френската република,

Президентът на Ирландия,

Президентът на Италианската република,

Негово кралско височество великият херцог на Люксембург,

Нейно величество кралицата на Нидерландия,

Федералният президент на Република Австрия,

Президентът на Португалската република,

Президентът на Република Финландия,

Правителството на Кралство Швеция,

Нейно величество кралицата на Обединеното кралство Великобритания и Северна Ирландия,

договарящи се страни по Договора за създаване на Европейската общност, наричана по-долу „Общността“, държавите от Общността, наричани по-долу „държавите-членки“

и на Съвета на Европейския съюз и Комисията на Европейските общности,

от една страна, и

упълномощените представители на:

Президента на Република Ангола,

Нейно величество кралицата на Антигуа и Барбуда,

Държавният глава на Бахамите,

Държавният глава на Барбадос,

Нейно величество кралицата на Белиз,

Президентът на Република Бенин,

Президентът на Република Ботсуана,

Президентът на Буркина Фасо,

Президентът на Република Бурунди,

Президентът на Република Камерун,

Президентът на Република Кабо Верде,

Президентът на Централноафриканската република,

Президентът на Република Чад,

Президентът на Ислямска федерална република Коморски острови,

Президентът на Демократична република Конго,  
Президентът на Република Конго,  
Правителството на островите Кук,  
Президентът на Република Кот д'Ивоар,  
Президентът на Република Джибути,  
Правителството на Доминика,  
Президентът на Доминиканската република,  
Президентът на Еритрея,  
Президентът на Република Екваториална Гвинея,  
Президентът на Федерална демократична република Етиопия,  
Президентът на Суверенна демократична република Фиджи,  
Президентът на Габонската република,  
Президентът и държавен глава на Република Гамбия,  
Президентът на Република Гана,  
Нейно височество кралицата на Гренада,  
Президентът на Република Гвинея,  
Президентът на Република Гвинея-Бисау,  
Президентът на Република Гвиана,  
Президентът на Република Хаити,  
Държавният глава на държавата Ямайка,  
Президентът на Република Кения,  
Президентът на Република Кирибати,  
Негово височество кралят на Кралство Лесото,  
Президентът на Република Либерия,  
Президентът на Република Мадагаскар,  
Президентът на Република Малави,  
Президентът на Република Мали,  
Правителството на Република Маршалови острови,  
Президентът на Ислямска Република Мавритания,  
Президентът на Република Мавриций,  
Правителството на Федералните щати на Микронезия,  
Президентът на Република Мозамбик,  
Президентът на Република Намибия,  
Правителството на Република Науру,  
Президентът на Република Нигер,

Президентът на Федерална република Нигерия,  
Правителството на Ниу,  
Правителството на Република Палау,  
Нейно величество кралицата на Независим щат Папуа и Нова Гвинея,  
Президентът на Руандската република,  
Нейно величество кралицата на Сейнт Кристофър и Нейвис,  
Нейно величество кралицата на Сейнт Лусия,  
Нейно величество кралицата на Сейнт Винсент и Гренадини,  
Държавният глава на Независима държава Самоа,  
Президентът на Демократична република Сао Томе и Принципи,  
Президентът на Република Сенегал,  
Президентът на Република Сейшели,  
Президентът на Република Сиера Леоне,  
Нейно величество кралицата на Соломоновите острови,  
Президентът на Република Южна Африка,  
Президентът на Република Судан,  
Президентът на Република Суринам,  
Негово величество кралят на Кралство Свазиленд,  
Президентът на Обединена република Танзания,  
Президентът на Тоголезката република,  
Негово величество кралят на Тонга Тауфа'ахау Тупоу IV,  
Президентът на Република Тринидад и Тобаго,  
Нейно величество кралицата на Тувалу,  
Президентът на Република Уганда,  
Правителството на Република Вануату,  
Президентът на Република Замбия,  
Правителството на Република Зимбабве,  
чиито страни са посочени по-долу като „Страните от АКТЬ“,

от друга страна,

на срещата в Котону на 23 юни двехилядната година за подписването на Споразумението за партньорство АКТЬ-ЕО приеха следните текстове:

Споразумението за партньорство АКТЬ-ЕО и следните приложения и протоколи:

Приложение I	Заклучителен протокол
Приложение II	Ред и условия на финансиране
Приложение III	Институционална подкрепа — CDE и СТА

Приложение IV	Процедури по управление и прилагане
Приложение V	Търговски режим, приложим по отношение на подготвителния период, посочен в член 37, параграф 1
Приложение VI	Списък на страните от АКТБ които нямат излаз на море
Протокол 1	Относно оперативните разходи на съвместните институции
Протокол 2	Относно привилегиите и имунитетите
Протокол 3	Относно Южна Африка
Упълномощените представители на държавите-членки и на Общността и упълномощените представители на страните от АКТБ са приели текстовете на декларациите, изборени по-долу, приложени към настоящия заключителен акт:	
Декларация I	Съвместна декларация на участниците в Партньорството (член 6)
Декларация II	Декларация на Комисията и Съветът на Европейския съюз относно клаузата по отношение на връщането и повторното допускане на нелегални емигранти (член 13, параграф 5)
Декларация III	Съвместна декларация относно участието в Съвместната парламентарна асамблея (член 17, параграф 1)
Декларация IV	Декларация на Комисията относно финансирането на секретариата на АКТБ
Декларация V	Декларация на Общността относно финансирането на съвместните институции
Декларация VI	Декларация на Общността, свързана с Протокола за привилегиите и имунитетите
Декларация VII	Декларация на държавите-членки, свързани с Протокола за привилегиите и имунитетите
Декларация VIII	Съвместна декларация, свързана с Протокола за привилегиите и имунитетите
Декларация IX	Съвместна декларация относно член 49, параграф 2 относно търговията и околната среда
Декларация X	Декларация на АКТБ относно търговията и околната среда
Декларация XI	Съвместна декларация за културното наследство на АКТБ
Декларация XII	Декларация от страните от АКТБ относно завръщането или възстановяването на културната собственост
Декларация XIII	Съвместна декларация за авторските права
Декларация XIV	Съвместна декларация относно регионалното сътрудничество и отдалечените региони (член 28)
Декларация XV	Съвместна декларация относно присъединяването
Декларация XVI	Съвместна декларация за присъединяването на отвъдморските страни и територии, посочени в част четири от Договора за ЕО
Декларация XVII	Съвместна декларация относно член 66 (отстъпка за платени задължения) от Споразумението
Декларация XVIII	Декларация на ЕС относно Финансовия протокол
Декларация XIX	Декларация на Съвета и Комисията относно процеса на програмиране
Декларация XX	Съвместна декларация относно влиянието на флукуациите в приходите от износа по отношение на малки, островни страни и страни от АКТБ без излаз на море
Декларация XXI	Декларация на Общността относно член 3 от приложение IV
Декларация XXII	Съвместна декларация относно земеделските продукти, посочени в член 1, параграф 2, буква а) от приложение V
Декларация XXIII	Съвместна декларация относно достъпа до пазара съгласно Партньорството ЕО-АКТБ
Декларация XXIV	Съвместна декларация относно ориза



Декларация XXV	Съвместна декларация относно рома
Декларация XXVI	Съвместна декларация относно телешкото и говеждото месо
Декларация XXVII	Съвместна декларация относно договореностите, регулиращи достъпа до пазарите на френските отвъдморски територии за продуктите с произход от страните от АКТБ, посочени в член 1, параграф 2 от приложение V
Декларация XXVIII	Съвместна декларация относно сътрудничеството между страните от АКТБ и съседните на тях отвъдморски страни и територии и френските отвъдморски територии
Декларация XXIX	Съвместна декларация относно продуктите, обхванати от общата селскостопанска политика
Декларация XXX	Декларация на Общността относно член 1 от приложение V
Декларация XXXI	Декларация на Общността относно член 5, параграф 2, буква а) от приложение V
Декларация XXXII	Съвместна декларация относно недискриминирането
Декларация XXXIII	Декларация на Общността относно член 8, параграф 3 от приложение V
Декларация XXXIV	Съвместна декларация по отношение на член 12 от приложение V
Декларация XXXV	Съвместна декларация, свързана с Протокол 1 относно член 7 от приложение V
Декларация XXXVI	Съвместна декларация, свързана с Протокол 1 от приложение V
Декларация XXXVII	Съвместна декларация, свързана с Протокол 1 от приложение V относно произхода на рибните продукти
Декларация XXXVIII	Декларация на Общността, свързана с Протокол 1 от приложение V относно разширяването на териториалните води
Декларация XXXIX	Декларация на АКТБ, свързана с Протокол 1 от приложение V относно произхода на рибните продукти
Декларация XL	Съвместна декларация относно прилагането на правилото за толерантност на стойността в сектор риба тон
Декларация XLI	Съвместна декларация относно член 6, параграф 11 от Протокол 1 от приложение V
Декларация XLII	Съвместна декларация относно правилата за произхода:кумулиране с Южна Африка
Декларация XLIII	Съвместна декларация относно приложение 2 към Протокол 1 от приложение V

Hecho en Cotonú, el veintitrés de junio del año dos mil.  
Udfærdiget i Cotonou den treogtyvende juni to tusind.  
Geschehen zu Cotonou am dreiundzwanzigsten Juni zweitausend.  
Έγινε στην Κοτονού, στις είκοσι τρείς Ιουνίου δύο χιλιάδες.  
Done at Cotonou on the twenty-third day of June in the year two thousand.  
Fait à Cotonou, le vingt-trois juin deux mille.  
Fatto a Cotonou, addì ventitré giugno duemila.  
Gedaan te Cotonou, de drieëntwintigste juni tweeduizend.  
Feito em Cotonu, em vinte e três de Junho de dois mil.  
Tehty Cotonoussa kahdentenkymmenentenäkölmantena päivänä kesäkuuta vuonna kaksituhatta.  
Som skedde i Cotonou den tjugotredje juni tjugohundra.

Pour Sa Majesté le Roi des Belges  
Voor Zijne Majesteit de Koning der Belgen  
Für Seine Majestät den König der Belgier

Cette signature engage également la Communauté française, la Communauté flamande, la Communauté germanophone, la Région wallonne, la Région flamande et la Région de Bruxelles-Capitale.  
Deze handtekening verbindt eveneens de Vlaamse Gemeenschap, de Franse Gemeenschap, de Duitstalige Gemeenschap, het Vlaamse Gewest, het Waalse Gewest en het Brusselse Hoofdstedelijke Gewest.  
Diese Unterschrift bindet zugleich die Deutschsprachige Gemeinschaft, die Flämische Gemeinschaft, die Französische Gemeinschaft, die Wallonische Region, die Flämische Region und die Region Brüssel-Hauptstadt.

For Hendes Majestæt Danmarks Dronning

Für den Präsidenten der Bundesrepublik Deutschland

---

Για τον Πρόεδρο της Ελληνικής Δημοκρατίας

Por Su Majestad el Rey de España

Pour le Président de la République française

Thar ceann Uachtarán na hÉireann  
For the President of Ireland

---

Per il Presidente della Repubblica italiana

Pour Son Altesse Royale le Grand-Duc de Luxembourg

Voor Hare Majesteit de Koningin der Nederlanden

Für den Bundespräsidenten der Republik Österreich

Pelo Presidente da República Portuguesa

Suomen Tasavallan Presidentin puolesta  
För Republiken Finlands President

På svenska regeringens vägnar

For Her Majesty the Queen of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland

Por la Comunidad Europea  
For Det Europæiske Fællesskab  
Für die Europäische Gemeinschaft  
Για την Ευρωπαϊκή Κοινότητα  
For the European Community  
Pour la Communauté européenne  
Per la Comunità europea  
Voor de Europese Gemeenschap  
Pela Comunidade Europeia  
Euroopan yhteisön puolesta  
På Europeiska gemenskapens vägnar

---

Pour le Président de la République d'Angola

For Her Majesty the Queen of Antigua and Barbuda

For the Head of State of the Commonwealth of the Bahamas

For the Head of State of Barbados

---

For the Government of Belize

Pour le Président de la République du Bénin

For the President of the Republic of Botswana

Pour le Président du Burkina Faso

---

Pour le Président de la République du Burundi

Pour le Président de la République du Cameroun

Pour le Président de la République du Cap-Vert

Pour le Président de la République Centrafricaine



---

Pour le Président de la République Fédérale Islamique des Comores

Pour le Président de la République démocratique du Congo

Pour le Président de la République du Congo

For the Government of the Cook Islands

---

Pour le Président de la République de Côte d'Ivoire

Pour le Président de la République de Djibouti

For the Government of the Commonwealth of Dominica

For the President of the Dominican Republic

For the President of the State of Eritrea

For the President of the Federal Republic of Ethiopia

For the President of the Sovereign Democratic Republic of Fiji

Pour le Président de la République gabonaise

---

For the President and Head of State of the Republic of The Gambia

For the President of the Republic of Ghana

For Her Majesty the Queen of Grenada

Pour le Président de la République de Guinée

---

Pour le Président de la République de Guinée-Bissau

Pour le Président de la République de Guinée équatoriale

For the President of the Republic of Guyana

Pour le Président de la République d'Haïti

For the Head of State of Jamaica

For the President of the Republic of Kenya

For the President of the Republic of Kiribati

For His Majesty the King of the Kingdom of Lesotho

---

For the President of the Republic of Liberia

Pour le Président de la République de Madagascar

For the President of the Republic of Malawi

Pour le Président de la République du Mali

---

For the Government of the Republic of the Marshall Islands

Pour le Président de la République Islamique de Mauritanie

For the President of the Republic of Mauritius

For the Government of the Federated States of Micronesia



---

Pour le Président de la République du Mozambique

For the President of the Republic of Namibia

For the Government of the Republic of Nauru

Pour le Président de la République du Niger

For the President of the Federal Republic of Nigeria

For the Government of Niue

For the Government of the Republic of Palau

For Her Majesty the Queen of the Independent State of Papua New Guinea

---

Pour le Président de la République Rwandaise

For Her Majesty the Queen of Saint Kitts and Nevis

For Her Majesty the Queen of Saint Lucia

For Her Majesty the Queen of Saint Vincent and the Grenadines

---

For the Head of State of the Independent State of Samoa

Pour le Président de la République démocratique de São Tomé et Príncipe

Pour le Président de la République du Sénégal

Pour le Président de la République des Seychelles

---

For the President of the Republic of Sierra Leone

For Her Majesty the Queen of the Solomon Islands

For the President of the Republic of South Africa

For the President of the Republic of the Sudan

For the President of the Republic of Suriname

For His Majesty the King of the Kingdom of Swaziland

For the President of the United Republic of Tanzania

Pour le Président de la République du Tchad

---

Pour le Président de la République togolaise

For His Majesty King Taufa'ahau Tupou IV of Tonga

For the President of the Republic of Trinidad and Tobago

For Her Majesty the Queen of Tuvalu

For the President of the Republic of Uganda

For the Government of the Republic of Vanuatu

For the President of the Republic of Zambia

For the Government of the Republic of Zimbabwe

---



**ДЕКЛАРАЦИЯ I****Съвместна декларация за участниците в партньорството (член 6)**

Страните се договарят, че определението на гражданско общество може да се различава чувствително съгласно социално-икономическите и културни условия във всяка страна от АКТЬ. Въпреки това те вярват, че това определение може да включва, *inter alia*, следните организации: групи и агенции за човешки права, работнически организации, женски асоциации, младежки организации, организации за закрила на детето, движения за закрила на околната среда, организации на земеделски производители, сдружения на потребителите, религиозни организации, структури за подпомагане на развитието (Неправителствени организации, преподавателски и изследователски организации), културни сдружения и медии.

---

**ДЕКЛАРАЦИЯ II****Декларация на Комисията и Съвета на Европейския съюз относно клаузата, засягаща връщането и реадмисията на незаконни имигранти (член 13, параграф 5)**

Член 13, параграф 5 не накърнява вътрешното разделение на правомощията между Общността и нейните държави-членки за сключване на споразумения за реадмисия.

---

**ДЕКЛАРАЦИЯ III****Съвместна декларация за участието в Съвместната парламентарна асамблея (член 17, параграф 1)**

Страните потвърждават ролята на Съвместната парламентарна асамблея за насърчаването и закрилата на демократичните процеси посредством диалог между членовете на парламента и се договарят, че участието на представители, които не са членове на парламента, както е изграден в съответствие с член 17, се разрешава само при изключителни обстоятелства. Това участие подлежи на одобрение от Съвместната парламентарна асамблея преди всяка сесия.

---

**ДЕКЛАРАЦИЯ IV****Декларация на Общността относно финансирането на секретариата на АКТЬ**

Общността подпомага финансово управлението на секретариата на АКТЬ от източниците за сътрудничество между АКТЬ.

---

**ДЕКЛАРАЦИЯ V****Декларация на Общността относно финансирането на съвместните институции**

Общността, като осъзнава факта, че разходите, свързани с превода на заседанията и на документите, е разход, който произтича от нейните собствени изисквания, е готова да продължи миналата практика и да покрие този разход както за заседанията на институциите на споразумението, които се осъществяват на територията на държавите-членки, така и тези, които се осъществяват на територията на страна от АКТЬ.

---

**ДЕКЛАРАЦИЯ VI****Декларация на Общността, отнасяща се до Протокола за привилегиите и имунитетите**

Протоколът за привилегиите и имунитетите е многостранен АКТБ от гледна точка на международното право. Въпреки това всички специфични проблеми, които могат да възникнат в държавата домакин по отношение на прилагането на настоящия протокол, се регулират от двустранно споразумение с тази държава.

Общността е отбелязала, че исканията на страните от АКТБ, че определени разпоредби от Протокол 2 могат да бъдат модифицирани, най-вече по отношение на статута на служителите на Секретариата на АКТБ, Центъра за развитие на предприятията (ЦРП) и Центъра за развитие на земеделието (ЦРЗ).

Общността желае да намери съвместни подходящи решения по отношение на исканията на страните от АКТБ с оглед създаването на отделен правен инструмент по смисъла на горепосоченото.

В този контекст, държавата домакин, без да дерогира от настоящите привилегии, ползвани от Секретариата на АКТБ, ЦРП, ЦРЗ и техните служители ще:

- 1) покаже рабиране що се отнася до тълкуването на израза „служители с висш ранг“, като това тълкуване се постига по взаимно съгласие;
- 2) признае правомощията, делегирани от Президента на Съвета на министрите от АКТБ на Председателя на комитета на посланиците между АКТБ и ЕО, за да се опрости прилагането на член 9 от Протокола;
- 3) се съгласява да предостави определени материални средства на служителите на Секретариата на АКТБ, ЦРП и ЦРЗ, за да облекчи първоначалното установяване в държавата домакин;
- 4) Разглежда по подходящ начин въпросите, свързани с данъците, засягащи Секретариата на АКТБ, ЦРП и ЦРЗ и техните служители.

---

**ДЕКЛАРАЦИЯ VII****Декларация от държавите-членки, отнасяща се до Протокола за привилегиите и имунитетите**

Държавите-членки се стремят, в контекста на своите съответни регламенти да облекчат придвижването с цел изпълнението на служебните ангажменти на своите територии на дипломатите от АКТБ по смисъла на член 7 от Протокол 2, чиито имена и длъжности им се предоставят в съответствие с член 9 от този протокол и ръководителите от АКТБ на ЦРП и ЦРЗ.

---

**ДЕКЛАРАЦИЯ VIII****Съвместна декларация, отнасяща се до Протокола за привилегиите и имунитетите**

В контекста на своите съответни правила, страните от АКТБ предоставят на делегациите на Комисията привилегии и имунитети, сходни с тези, предоставяни на дипломатическите мисии, така че да могат да осъществяват своите функции, които са им възложени по смисъла на споразумението, по задоволителен и ефективен начин.

---



**ДЕКЛАРАЦИЯ IX****Съвместна декларация относно член 49, параграф 2 относно търговията и околната среда**

Като осъзнават напълно ясно особените рискове, свързани с радиоактивните отпадъци, Страните ще се въздържат от всякаква практика за освобождаване от такива отпадъци, която може да засегне суверенитета на държавите или да застраши околната среда или общественото здраве в другите страни. Те придават най-голямо значение на развитието на международно сътрудничество за закрила на околната среда и общественото здраве от такива рискове. Съответно потвърждават своята решимост да играят активна роля в работата, осъществявана от Международна агенция по атомна енергия (МААЕ) по създаването на международно одобрен кодекс на добра практика.

Директива 92/3/Евратом на Съвета от 3 февруари 1992 г. относно надзора и контрола на пратки с радиоактивни отпадъци между държавите-членки, както и тези, внасяни в и изнасяни от Общността, дава определение на термина „радиоактивен отпадък“ като всеки материал, който съдържа или е облъчен с радиоактивни частици и който не се предвижда да бъде използван. Директивата се прилага по отношение на товари с радиоактивни отпадъци между държавите-членки и във и извън Общността, когато количествата и концентрацията надхвърлят равнищата, предвидени в член 3, параграф 2, букви а) и б) от Директива 96/29/Евратом на Съвета от 13 май 1996 г. Определените равнища осигуряват основните стандарти за безопасност и за защита на здравето на работниците и на обществото от заплахите, възникващи от йонизиращата радиация.

Товарите с радиоактивни отпадъци са предмет на система за предварително разрешение съгласно Директива 92/3/Евратом от 3 февруари 1992 г. относно надзора и контрола на пратки с радиоактивни отпадъци между държавите-членки, както и тези, внасяни в и изнасяни от Общността. Член 11, параграф 1, буква б) от директивата предвижда, че компетентните власти на държавите-членки няма да разрешават товарите с радиоактивни отпадъци за държава, страна по Четвъртата Конвенция между АКТБ и ЕИО, която не е член на Общността, като въпреки това взема предвид член 14. Общността гарантира, че член 11 от Директива 92/3/Евратом ще се преразгледа, за да обхване всички страни по настоящото споразумение, които не са членове на Общността. До тогава Общността ще действа, така сякаш гореспоменатите страни вече са обхванати.

Страните полагат всички усилия да подпишат и ратифицират колкото е възможно по-бързо Конвенцията от Базел за контрола на трансграничното движение на опасни отпадъци и освобождаването от тях, както и изменението на Конвенцията, както е предвидено в Решение Ш/1.

**ДЕКЛАРАЦИЯ X****Декларация на АКТБ относно търговията и околната среда**

Страните от АКТБ са сериозно загрижени за проблемите на околната среда най-общо и за трансгранично движение на опасни, и по-специално ядрени и други радиоактивни отпадъци

При интерпретацията и прилагането на разпоредбите на член 32, параграф 1, буква г) от Споразумението, страните от АКТБ са изразили своята решимост да се ръководят от принципите и разпоредбите на Резолюцията на Организацията за африканско единство (ОАЕ) за Контрола на трансграничното движение на опасни отпадъци и тяхното депониране в Африка, така както се съдържат в АНГ 182 (XXV).

---

**ДЕКЛАРАЦИЯ XI****Съвместна декларация относно културното наследство на АКТЬ**

1. Страните изразяват своята обща воля да насърчат запазването и увеличаването на културното наследство на всяка страна от АКТЬ на международно, двустранно и частно равнище в контекста на настоящото споразумение.
  2. Страните признават необходимостта да облекчат достъпа на историците и изследователите от АКТЬ до архивите с оглед на насърчаването на развитието на обмена на информация относно културното наследство на страните от АКТЬ.
  3. Те признават необходимостта от предоставянето на помощ за подходящите дейности, осъществявани особено в областта на обучението, за запазването, закрилата и показването на културната собственост, паметници и обекти, включително на приемането и прилагането на подходящото законодателство.
  4. Те подчертават важността на предприемането на общи културни действия, които да способстват мобилността на художниците от АКТЬ и Европа, както и обмена на културни предмети, които символизират техните култури и цивилизации с оглед засилването на взаимното разбиране и солидарност между своето население.
-

**ДЕКЛАРАЦИЯ XII****Декларация на страните от АКТБ относно връщането или възстановяването на културното имущество**

Страните от АКТБ призовават Общността и нейните държави-членки, доколкото признават правния интерес на страните от АКТБ от културната им идентичност, да насърчат връщането или възстановяването на културното имущество, отнето от страните от АКТБ, което понастоящем се намира в държавите-членки.

---

**ДЕКЛАРАЦИЯ XIII****Съвместна декларация относно авторското право**

Страните признават, че насърчаването на закрилата на авторското право е неразделна част от културното сътрудничество, чиято цел е засилването на всички форми на човешкото изразяване. В допълнение, тази закрила е предпоставка за подхранване и развиване на производството, разпространението и издателските дейности.

В следствие на това, двете страни в контекста на културното сътрудничество между АКТЬ и ЕО ще се стремят да насърчават и подхранват зачитането на авторските и сродните му права.

В този контекст, и в съответствие с правилата и процедурите, предвидени в споразумението, Общността може да предложи финансова и техническа помощ за разпространяване на информация за авторското право, обучение на икономически оператори в закрилата на тези права и да подготвя проекти на националното законодателство за тяхната по-добра закрила.

---

**ДЕКЛАРАЦИЯ XIV****Съвместна декларация относно регионалното сътрудничество в най-отдалечените региони  
(член 28)**

Позоваването на най-отдалечените региони засяга испанската автономна общност на Канарските острови, четирите френски отвъдморски територии, а именно Гваделупа, Гвиана, Мартиника и Реюнион, и португалските автономни региони на Азорските острови и Мадейра.

---

**ДЕКЛАРАЦИЯ XV****Съвместна декларация за присъединяването**

Всяко присъединяване на трета държава към настоящото споразумение си извършва в съответствие с разпоредбите на член 1 и целите на член 2, предвидени от групата на АКТЬ в споразумението от Джорджтаун с измененията му от ноември 1992 г..

---

**ДЕКЛАРАЦИЯ XVI****Съвместна декларация относно присъединяването на отвъдморските страни и територии по смисъла на част четвърта от Договора за ЕО**

Общността и страните от АКТЬ са подготвени да позволят на отвъдморските страни и територии по смисъла на част четвърта от Договора, които са получили независимостта си да се присъединят към настоящото споразумение, ако желаят да продължат своите отношения с Общността в тази форма.

---



**ДЕКЛАРАЦИЯ XVII****Съвместна декларация по отношение на член 66 (Освобождаване от дълг) от  
Споразумението**

Страните се споразумяват относно следните принципи:

- а) в дългосрочен план Страните ще се стремят към подобряване на инициативата за тежко задлъжнялите бедни страни и ще насърчават задълбочаването, разширяването и ускоряването на освобождаването от дългове на страните от АКТЬ;
  - б) Страните ще се стремят също към мобилизирането и създаването на механизми за подпомагане на намаляването на дълговете в полза на страните от АКТЬ, които все още не отговарят на условията за инициативата ТЗБС.
-

**ДЕКЛАРАЦИЯ ХVІІІ****Декларация на ЕС относно Финансовия протокол**

В рамките на общия размер от 13 500 милиона EUR от 9 Европейски фонд за развитие (ЕФР), 12 500 милиона EUR се предоставят незабавно при влизането в сила на Финансовия протокол. Останалите 1000 милиона EUR се освобождават въз основа на прегледа на постиженията по смисъла на параграф 7 от Финансовия протокол, който ще се извърши през 2004 г..

При оценяването на необходимостта от нови средства ще се отчете напълно прегледът на постиженията, както и датата, след която средствата от 9 ЕФР няма да се предоставят.

---

**ДЕКЛАРАЦИЯ XIX****Декларация на Съвета и на Комисията относно процеса на програмиране**

Общността и нейните държави-членки препотвърждават своя ангажимент към споразумението за реформа на процеса на програмиране за прилагане на помощта, финансирана от 9 ЕФР.

В този контекст, Общността и нейните държави-членки считат правилно приложени механизъм за преглед като най-важен инструмент за успешно програмиране. Процесът на преглед, който е приет за управление на изпълнението на 9 ЕФР осигурява продължаването на програмния процес като в същото време позволява редовното адаптиране на Стратегиата за подпомагане на държавите с цел отразяване на промените в нуждите и резултатите на засегнатите страни от АКТЬ.

За да извлече пълните ползи от реформата и да осигури ефективността на процеса на програмиране, Общността и нейните държави-членки потвърждават политическата си ангажираност към следните принципи:

Прегледите трябва доколкото е възможно да се осъществяват в засегнатите страни от АКТЬ. Извършването на прегледите на местно равнище не означава, че на държавите-членки или на седалището на Комисията не се разрешава проследяването или участието в процеса на програмиране, както е необходимо.

Времевите рамки, които се поставят за завършването на прегледите, трябва да се спазват.

Прегледите не трябва да бъдат изолирано събитие в процеса на програмиране. Прегледите се приемат за инструмент за управление, който синтезира резултите от редовния (месечен) диалог между националния оторизиращ служител и ръководителя на делегацията на Комисията.

Прегледите не бива да увеличат административното натоварване на всяка от засегнатите страни. Изискванията към процедурите и отчитането, които съпровождат процеса на програмиране за това, следва да се управляват дисциплинирано. За тази цел съответните роли на държавите-членки и Комисията при вземането на решения трябва да се преразглеждат и адаптират.

---

**ДЕКЛАРАЦИЯ XX****Съвместна декларация за въздействието на колебанията в приходите от износ върху уязвимите малки, островни и без излаз на море страни от АКТБ**

Страните отбелязват загрижеността на страните от АКТБ, че условията на механизма за допълнително подпомагане на страните, които търпят колебания на приходите от износ, могат да не предоставят достатъчна защита на уязвимите малки и островни страни и на държавите без излаз на море, които са в условията на нестабилни приходи от износ.

От втората година на действие на механизма и по искане на една или повече от страните от АКТБ, които имат затруднения, страните се договарят да преразгледат условията въз основа на предложение от Комисията с оглед, когато е необходимо, да отстранят въздействието от тези колебания.

---

**ДЕКЛАРАЦИЯ XXI****Декларация на Общността относно член 3 от приложение IV**

Нотификацията за индикативните суми по смисъла на член 3 от приложение IV, няма да се прилага за страните от АКТЕ, с които Общността е прекратила своето сътрудничество.

---

## ДЕКЛАРАЦИЯ XXII

**Съвместна декларация по отношение на земеделските продукти по смисъла на член 1, параграф 2, буква а) от приложение V**

Страните са отбелязали, че Общността възнамерява да предприеме мерките, упоменати в приложението и които са предвидени към датата на подписване на споразумението, с оглед предоставянето на страните от АКТБ на преференциално третиране, предвидено в член 1, параграф 2, буква а), за определени земеделски и обработени продукти.

Те са отбелязали, че Общността декларира, че ще предприеме мерките, които се изискват за гарантиране, че съответните земеделски разпоредби са приети навреме и че, когато е възможно, ще влязат в сила към същия момент като междинни разпоредби, които ще бъдат въведени след подписването на последващото споразумение към Четвъртата конвенция между АКТБ и ЕО, подписана в Ломе на 15 декември 1989 г.

**Преференциално третиране на земеделските продукти и храните, произхождащи от страните от АКТБ**

01	<b>ЖИВИ ЖИВОТНИ</b>
0101	<b>Живи коне, магарета, мулета и катъри</b>
0101	изключение
0102	<b>Живи животни от рода на едрия рогат добитък</b>
0102 90 05	намаляване със 100 % на адвалорните мита
0102 90 21	намаляване със 100 % на адвалорните мита
0102 90 29	намаляване със 100 % на адвалорните мита
0102 90 41	намаляване със 100 % на адвалорните мита
0102 90 49	намаляване със 100 % на адвалорните мита
0102 90 51	намаляване със 100 % на адвалорните мита
0102 90 59	намаляване със 100 % на адвалорните мита
0102 90 61	намаляване със 100 % на адвалорните мита
0102 90 69	намаляване със 100 % на адвалорните мита
0102 90 71	намаляване със 100 % на адвалорните мита
0102 90 79	намаляване със 100 % на адвалорните мита
0103	<b>Живи свине</b>
0103 91 10	намаление с 16 %
0103 92 11	намаление с 16 %
0103 92 19	намаление с 16 %
0104	<b>Живи овце и кози</b>
0104 10 30	намаляване със 100 % на митата в рамките на квота (ctg 1)
0104 10 80	намаляване със 100 % на митата в рамките на квота (ctg 1)
0104 20 10	изключение
0104 20 90	намаляване със 100 % на митата в рамките на квота (ctg 1)
0105	<b>Живи домашни петли, кокошки, патици, гъски, пуйки и токачки</b>
0105	намаление с 16 %
0106	<b>Живи животни (с изключение на коне, магарета, мулета, катъри, животни от рода на едрия рогат добитък, свине, овце, кози, птици, риба, ракообразни, мекотели и други водни безгръбначни и микрорганични култури и т.н)</b>
0106	изключение
02	<b>МЕСО И МЕСО ОТ КАРАНТИЯ, ГОДНИ ЗА КОНСУМАЦИЯ</b>
0201	<b>Месо от животни от рода на едрия рогат добитък, прясно или охладено</b>
0201	Намаление със 100 % на адвалорното мито <sup>(1)</sup>
0202	Месо от животни от рода на едрия рогат добитък, замразено
0202	намаление със 100 % на адвалорното мито <sup>(1)</sup>
0203	Свинско месо, прясно, замразено или охладено в рамките на квотата (ctg 7) намаление с 50 %
0203 11 10	изключение
0203 11 90	изключение
0203 12 11	в рамките на квотата (ctg 7) намаление с 50 %
0203 12 19	в рамките на квотата (ctg 7) намаление с 50 %

<sup>(1)</sup> Когато през годината вносът на продукти, които попадат под кодове по КН 0201, 0206 10 95, 0206 29 91, 1602 50 10 или 1602 90 61 с произход от страните от АКТБ, надвишат количеството, което е еквивалентно на вноса в Общността през независимо коя година между 1969 г. и 1974 г. вноса на продукти с такъв произход в Общността е бил по-висок, плюс равнището на годишния растеж от 7 %, изцяло или частично се преустановява изключването от облагане с мито.

В този случай Общността определя договореностите, които трябва да се прилагат по отношение на въпросния внос.

0203 12 90	изключение
0203 19 11	в рамките на квотата (ctg 7) намаление с 50 %
0203 19 13	в рамките на квотата (ctg 7) намаление с 50 %
0203 19 15	в рамките на квотата (ctg 7) намаление с 50 %
ex 0203 19 55	в рамките на квотата (ctg 7) намаление с 50 % (с изключение на месно филе, представен отделно)
0203 19 59	в рамките на квотата (ctg 7) намаление с 50 %
0203 19 90	изключение
0203 21 10	в рамките на квотата (ctg 7) намаление с 50 %
0203 21 90	изключение
0203 22 11	в рамките на квотата (ctg 7) намаление с 50 %
0203 22 19	в рамките на квотата (ctg 7) намаление с 50 %
0203 22 90	изключение
0203 29 11	в рамките на квотата (ctg 7) намаление с 50 %
0203 29 13	в рамките на квотата (ctg 7) намаление с 50 %
0203 29 15	в рамките на квотата (ctg 7) намаление с 50 %
ex 0203 29 55	в рамките на квотата (ctg 7) намаление с 50 % (с изключение на месно филе, представен отделно)
0203 29 59	в рамките на квотата (ctg 7) намаление с 50 %
0203 29 90	изключение
<b>0204</b>	<b>Месо от овце или кози, прясно, охладено или замразено</b>
0204	намаление със 100 % на адвалорното мито; домашни овце: в рамките на квотата (квота 2) намаление с 65 % на специфичните мита; други видове: в рамките на квотата (квота 1) намаление със 100 % на специфичните мита
<b>0205</b>	<b>Месо от коне, магарета, мулета или катъри, прясно, замразено или охладено</b>
0205	изключение
<b>0206</b>	<b>Карантии, годни за консумация от животни от рода на едрия рогат добитък, свине, овце, кози, коне, магарета, мулета или катъри, пресни, охладени или замразени</b>
0206 10 91	изключение
0206 10 95	намаление със 100 % на адвалорното мито <sup>(1)</sup>
0206 10 99	изключение
0206 21	изключение
0206 22	изключение
0206 29 91	намаление със 100 % на адвалорното мито <sup>(1)</sup>
0206 29 99	изключение
0206 30 21	в рамките на квотата (ctg 7) намаление с 50 %
0206 30 31	в рамките на квотата (ctg 7) намаление с 50 %
0206 30 90	изключение
0206 41 91	в рамките на квотата (ctg 7) намаление с 50 %
0206 41 99	изключение
0206 49 91	в рамките на квотата (ctg 7) намаление с 50 %
0206 49 99	изключение
0206 80	изключение
0206 90	изключение
<b>0207</b>	<b>Месо и карантии, годни за консумация от домашни птици от видовете <i>Gallus domesticus</i>, патици, гъски, пуйки и токачки, прясно, замразено или охладено</b>
0207	в рамките на квотата (ctg 3) намаление 65 %
<b>0208</b>	<b>Месо и годна за консумация карантия от зайци, гълъби и други животни, неупоменати, нито включени другаде, прясно, замразено, охладено</b>
0208	изключение
<b>0209</b>	<b>Сланина, с изключение на шарената сланина, свинско сало и мазнина от птици, неразтопени, нито по друг начин извлечени, пресни, охладени, замразени, осолени или в саламура, сушени или пушени</b>
0209 00 11	в рамките на квотата (ctg 7) намаление с 50 %
0209 00 19	в рамките на квотата (ctg 7) намаление с 50 %
0209 00 30	в рамките на квотата (ctg 7) намаление с 50 %
0209 00 90	намаления 16 %
<b>0210</b>	<b>Меса и карантии, годни за консумация, осолени или в саламура, сушени или пушени; брашна и прахове, годни за консумация, от меса или карантии</b>
0210 11 11	в рамките на квотата (ctg 7) намаление с 50 %
0210 11 19	в рамките на квотата (ctg 7) намаление с 50 %

<sup>(1)</sup> Когато през годината вносет на продукти, които попадат под кодове по КН 0201, 0206 10 95, 0206 29 91, 1602 50 10 или 1602 90 61 с произход от страните от АКТЬ, надвишат количеството, което е еквивалентно на вноса в Общността през независимо коя година между 1969 г. и 1974 г. вноса на продукти с такъв произход в Общността е бил по-висок, плюс равнището на годишния растеж от 7 %, изцяло или частично се преустановява изключването от облагане с мито. В този случай Общността определя договореностите, които трябва да се прилагат по отношение на въпросния внос.

0210 11 31	в рамките на квотата (ctg 7) намаление с 50 %
0210 11 39	в рамките на квотата (ctg 7) намаление с 50 %
0210 11 90	изключение
0210 12 11	в рамките на квотата (ctg 7) намаление с 50 %
0210 12 19	в рамките на квотата (ctg 7) намаление с 50 %
0210 12 90	изключение
0210 19 10	в рамките на квотата (ctg 7) намаление с 50 %
0210 19 20	в рамките на квотата (ctg 7) намаление с 50 %
0210 19 30	в рамките на квотата (ctg 7) намаление с 50 %
0210 19 40	в рамките на квотата (ctg 7) намаление с 50 %
0210 19 51	в рамките на квотата (ctg 7) намаление с 50 %
0210 19 59	в рамките на квотата (ctg 7) намаление с 50 %
0210 19 60	в рамките на квотата (ctg 7) намаление с 50 %
0210 19 70	в рамките на квотата (ctg 7) намаление с 50 %
0210 19 81	в рамките на квотата (ctg 7) намаление с 50 %
0210 19 89	в рамките на квотата (ctg 7) намаление с 50 %
0210 19 90	изключение
0210 20	намаление със 100 % на адвалорните мита
0210 90 10	изключение
0210 90 11	намаление със 100 % на адвалорните мита домашни овце:
	в рамките на квотата (квота 2) намаление с 65 % на специфичните мита; други видове:
	в рамките на квотата (квота 1) намаление със 100 % на специфичните мита
0210 90 19	намаление със 100 % на адвалорните мита; домашни овце:
	в рамките на квотата (квота 2) намаление с 65 % на специфичните мита; други видове:
	в рамките на квотата (квота 1) намаление със 100 % на специфичните мита
0210 90 21	изключение
0210 90 29	изключение
0210 90 31	в рамките на квотата (ctg 7) намаление с 50 %
0210 90 39	в рамките на квотата (ctg 7) намаление с 50 %
0210 90 41	намаление със 100 % на адвалорните мита
0210 90 49	изключение
0210 90 60	изключение
0210 90 71	намаление 16 %
0210 90 79	намаление 16 %
0210 90 80	изключение
0210 90 90	намаление със 100 % на адвалорните мита
<b>03</b>	<b>РИБА И РАКООБРАЗНИ, МЕКОТЕЛИ И ДРУГИ ВОДНИ БЕЗГРЪБНАЧНИ</b>
03	изключение
<b>04</b>	<b>ПРОИЗВОДСТВО НА МЛЯКО; ПТИЧИ ЯЙЦА; ЕСТЕСТВЕН МЕД; ПРОДУКТИ ОТ ЖИВОТИНСКИ ПРОИЗХОД, ГОДНИ ЗА КОНСУМАЦИЯ, НЕУПОМЕНАТИ, НИТО ВКЛЮЧЕНИ ДРУГАДЕ</b>
<b>0401</b>	<b>Мляко и сметана, неконцентрирани, без добавка на захар или други подсладители</b>
0401	намаление с 16 %
<b>0402</b>	<b>Мляко и сметана, концентрирани, без прибавка на захар или други подсладители</b>
0402	в рамките на квотата (ctg 5) намаление с 65 %
<b>0403</b>	<b>Мътеница, подквасени млека и сметана, кисело мляко, кефир и други ферментирани или подкиселени млека и сметана, дори концентрирани или с прибавка на захар или други подсладители, или ароматизирани, или с прибавка на плодове или какао</b>
0403 10 11	намаление 16 %
0403 10 13	намаление 16 %
0403 10 19	намаление 16 %
0403 10 31	намаление 16 %
0403 10 33	намаление 16 %
0403 10 39	намаление 16 %
0403 10 51	намаление със 100 % на адвалорните мита
0403 10 53	намаление със 100 % на адвалорните мита
0403 10 59	намаление със 100 % на адвалорните мита
0403 10 91	намаление със 100 % на адвалорните мита
0403 10 93	намаление със 100 % на адвалорните мита
0403 10 99	намаление със 100 % на адвалорните мита
0403 90 11	намаление 16 %
0403 90 13	намаление 16 %
0403 90 19	намаление 16 %



0403 90 31	намаление 16 %
0403 90 33	намаление 16 %
0403 90 39	намаление 16 %
0403 90 51	намаление 16 %
0403 90 53	намаление 16 %
0403 90 59	намаление 16 %
0403 90 61	намаление 16 %
0403 90 63	намаление 16 %
0403 90 69	намаление 16 %
0403 90 71	намаление със 100 % на адвалорните мита
0403 90 73	намаление със 100 % на адвалорните мита
0403 90 79	намаление със 100 % на адвалорните мита
0403 90 91	намаление със 100 % на адвалорните мита
0403 90 93	намаление със 100 % на адвалорните мита
0403 90 99	намаление със 100 % на адвалорните мита
0404	<b>Суроватка, дори концентрирана или с прибавка на захар или други подсладители; продукти от естествени съставки на млякото, дори с прибавка на захар или други подсладители, неупоменати, нито включени другаде</b>
0404	намаление 16 %
0405	<b>Масло и други млечни мазнини</b>
0405	намаление 16 %
0406	<b>Сирена и извара</b>
0406	в рамките на квотата (стг 6) намаление 65 %
0407	<b>Птичи яйца с черупки, пресни, консервирани или варени</b>
0407 00 11	намаление с 16 %
0407 00 19	намаление с 16 %
0407 00 30	намаление с 16 %
0407 00 90	изключение
0408	<b>Птичи яйца без черупки и яйчни жълтъци, пресни, сушени, варени във вода или на пара, представени в различни форми, замразени или консервирани по друг начин, дори с прибавка на захар или други подсладители</b>
0408 11 80	Намаление с 16 %
0408 19 81	Намаление с 16 %
0408 19 89	Намаление с 16 %
0408 91 80	Намаление с 16 %
0408 99 80	Намаление с 16 %
0409	<b>Естествен мед</b>
0409	изключение
0410	<b>Яйца от костенурка, птичи гнезда и други продукти от животински произход, неупоменати нито включени другаде</b>
0410	изключение
05	<b>ПРОДУКТИ ОТ ЖИВОТИНСКИ ПРОИЗХОД, НЕУПОМЕНАТИ, НИТО ВКЛЮЧЕНИ ДРУГАДЕ</b>
05	изключение
06	<b>ЖИВИ ДЪРВЕТА И ДРУГИ РАСТЕНИЯ; ГРУДКИ, КОРЕНИ И ДРУГИ ПОДОБНИ; РЯЗАН ЦВЯТ И ДЕКОРАТИВНИ РАСТЕНИЯ</b>
06	изключение
07	<b>ЗЕЛЕНЧУЦИ, ГОДНИ ЗА КОНСУМАЦИЯ, И НЯКОИ КОРЕНИ И ЛУКОВИЦИ</b>
0701	<b>Картофи, пресни или замразени</b>
0701	изключение
0702	<b>Домати, пресни или замразени</b>
0702	домати, различни от чери домати 15/11-30/4: намаление с 60 % на адвалорните мита в рамките на квотата (квота 13а); чери домати 15/11-30/4: намаление със 100 % на адвалорните мита в рамките на квотата (квота 13б)

<b>0703</b>	<b>Лук, шалот, чесън, праз и други лукови зеленчуци, пресни или охладени</b>
0703 10 19	намаление с 15 % от 16/5-31/1, изключение 1/2-15/5
0703 10 90	намаление с 16 %
0703 20	намаление с 15 % от 1/6-31/1, изключение 1/2-31/5
0703 90	намаление с 16 %
<b>0704</b>	<b>Зеле, цветно зеле, къдраво зеле, алабаш и подобни, годни за консумация хранителни продукти от вида Brassica, пресни или охладени</b>
0704 10	намаление с 16 %
0704 20	намаление с 16 %
0704 90 10	намаление с 16 %
0704 90 90	китайско зеле: намаление 15 % 1/1-30/10, изключение 1/11-31/12; други видове зеле: намаление 16 %
<b>0705</b>	<b>Марули (Lactuca sativa) и цикория (Cichorium spp.), пресни или охладени</b>
0705 11	салата айсберг: намаление с 15 % 1/11-30/6, изключение 1/7-31/10; други салати: намаление с 16 %
0705 19	намаление с 16 %
0705 21	намаление с 16 %
0705 29	намаление с 16 %
<b>0706</b>	<b>Моркови, репи, салатно цвекло, козя брада, целина с едри глави, репички и подобни кореноплодни, годни за консумация, пресни или охладени</b>
0706 10	моркови: намаление с 15 % 1/4-31/12, изключение 1/1-31/3; репи: намаление с 16 %
0706 90 05	намаление с 16 %
0706 90 11	намаление с 16 %
0706 90 17	намаление с 16 %
0706 90 30	изключение
ex 0706 90 90	салатно цвекло и репи (raphanus sativus): изключение
<b>0707</b>	<b>Краставици и корнишони, пресни или охладени</b>
ex 0707 00 05	Малки парникови краставици 1/11-15/5: намаление със 100 % на адвалорното мито; парникови краставици, различни от малките: намаление с 16 % на адвалорното мито
0707 00 90	Намаление с 16 %
<b>0708</b>	<b>Зеленчуци с бобови чушки, със или без обвивките, пресни или охладени</b>
0708	изключение
<b>0709</b>	<b>Други зеленчуци, пресни или охладени</b>
0709 10	намаление с 15 % от 1/1-30/9, намаление със 100 % на адвалорните мита 1/10-31/12
0709 20	намаление с 15 % от 1/2-14/8, намаление с 40 % на адвалорните вносни мита 16/1-31/1, изключение от 15/8-15/1
0709 30	изключение
0709 40	изключение
0709 51 10	намаление с 16 %
0709 51 30	намаление с 16 %
0709 51 50	намаление с 16 %
0709 51 90	изключение
0709 52	намаление с 16 %
0709 60	изключение
0709 70	намаление с 16 %
0709 90 10	намаление с 16 %
0709 90 20	намаление с 16 %
0709 90 40	намаление с 16 %
0709 90 50	намаление с 16 %
0709 90 60	намаление с 1,81 EUR/t
0709 90 70	Намаление със 100 % на адвалорните вносни мита
0709 90 90	изключение

<b>0710</b>	<b>Зеленчуци, неварени или варени във вода или на пара, замразени</b>
0710 10	изключение
0710 21	изключение
0710 22	изключение
0710 29	изключение
0710 30	изключение
0710 40	намаление със 100 % на адвалорните мита
0710 80 51	изключение
0710 80 59	изключение
0710 80 61	изключение
0710 80 69	изключение
0710 80 70	изключение
0710 80 80	изключение
0710 80 85	изключение
0710 80 95	изключение
0710 90	изключение
<b>0711</b>	<b>Зеленчуци, временно консервирани (например посредством серен диоксид или във вода — солена, сулфорирана или с прибавка на други вещества, подsigуряващи временното им консервиране), но негодни за консумация в това състояние</b>
0711 10	изключение
0711 30	изключение
0711 40	изключение
0711 90 10	изключение
0711 90 30	намаление със 100 % на адвалорните мита
0711 90 40	изключение
0711 90 60	изключение
0711 90 70	изключение
0711 90 90	изключение
<b>0712</b>	<b>Зеленчуци, сушени, дори нарязани на парчета или резени, смлени или пулверизирани, но необработени по друг начин</b>
0712 20	изключение
0712 30	изключение
0712 90 05	изключение
0712 90 19	намаление с 1,81 EUR/t
0712 90 30	изключение
0712 90 50	изключение
ex 0712 90 90	изключение, с изключение на маслините
<b>0713</b>	<b>Зеленчуци със сухи бобови чушки, без обвивките, дори с обелени люспи или начупени</b>
0713	изключение
<b>0714</b>	<b>Корени от маниока, арарут или салеп, земни ябълки, сладки патати и подобни корени и грудки с високо съдържание на нишесте или инулин, пресни, охладени, замразени или сушени, дори нарязани на парчета или агломерирани под формата на гранули; сърцевина на сагово дърво</b>
0714 10 10	намаление с 8,38 EUR/t
0714 10 91	изключение
0714 10 99	намаление 6,19 EUR/t
0714 20	изключение
0714 90 11	изключение
0714 90 19	намаление 6,19 EUR/t; маранта: изключение
0714 90 90	изключение
<b>08</b>	<b>ПЛОДОВЕ И ЯДКИ, ГОДНИ ЗА КОНСУМАЦИЯ; КОРИ ОТ ЦИТРУСОВИ ПЛОДОВЕ ИЛИ ПЪПЕШИ</b>
<b>0801</b>	<b>Кокосови орехи, бразилски орехи, кашу, пресни или сушени, дори без черупките им, или обелени</b>
0801	изключение
<b>0802</b>	<b>Други черупкови плодове, пресни или сушени, дори без черупките им или обелени: (с изключение на кокосови орехи, бразилски орехи и кашу)</b>
0802 11 90	намаление с 16 %
0802 12 90	намаление с 16 %
0802 21	намаление с 16 %
0802 22	намаление с 16 %
0802 31	изключение

0802 32	изключение
0802 40	намаление с 16 %
0802 50	изключение
0802 90	изключение
<b>0803</b>	<b>Банани, включително хлебни банани, пресни или сушени</b>
0803 00 11	изключение
0803 00 19	Режимът на внос на Общността по отношение на банани понастоящем се преразглежда. Страните се договарят да предоставят необходимия преференциален достъп за бананите от АКТЬ в контекста на бъдещия режим на банани в Общността.
0803 00 90	изключение
<b>0804</b>	<b>Фурми, смокини, ананаси, авокадо, гуайави, манго и мангустани, пресни или сушени:</b>
0804 10	изключение
0804 20 10	изключение от 1/11-30/4 в границите на тавана (таван 3)
0804 20 90	изключение
0804 30	изключение
0804 40	изключение
0804 50	изключение
<b>0805</b>	<b>Цитрусови плодове, пресни или сушени</b>
0805 10	Намаление с 80 % на адвалорните мита; в рамките на референтното количество (рк 1) 15/5-30/9 намаление със 100 % на адвалорните мита <sup>(1)</sup>
0805 20	намаление с 80 % на адвалорните мита; в рамките на референтното количество (рк 1) 15/5-30/9 намаление със 100 % на адвалорните мита <sup>(1)</sup>
0805 30 90	изключение
0805 40	изключение
0805 90	изключение
<b>0806</b>	<b>Грозде, прясно или сушено</b>
ex 0806 10 10	Трапезно грозде без семки: в границите на квотата (квота 14) 1/12-31/1 изключение: в рамките на референтното количество (рк 3) 1/2-31/3 изключение <sup>(1)</sup> от 1/2-31/3 изключение <sup>(1)</sup>
0806 20	изключение
<b>0807</b>	<b>Пъпеши, включително дини и папая, пресни</b>
0807	изключение
<b>0808</b>	<b>Ябълки, круши, дюли, пресни</b>
0808 10	в рамките на квотата (ctg 15) намаление с 50 % на адвалорните мита
0808 20 10	в рамките на квотата (ctg 16) намаление 65 % на адвалорните вносни мита
0808 20 50	в рамките на квотата (ctg 16) намаление 65 % на адвалорните вносни мита
0808 20 90	намаление с 16 %
<b>0809</b>	<b>Кайсии, череша, праскови, включително нектарини, сливи и трънки, пресни</b>
0809 10	от 1/5-31/8 намаление с 15 % на адвалорните мита, изключение 1/9-30/4
0809 20 05	от 1/11-31/3: изключение
0809 30	от 1/4-30/11 намаление с 15 % на адвалорните мита, 1/12-31/3 изключение
0809 40 05	от 1/4-14/12 намаление с 15 % на адвалорните мита, 15/12-31/3 изключение
0809 40 90	изключение
<b>0810</b>	<b>Ягоди, малини, къпини, бяло, червено френско грозде, касис, цариградско грозде и други плодове, годни за консумация, неупоменати, нито включени другаде, пресни</b>
0810 10 05	в рамките на квотата (ctg 17) от 1/11-29/2 изключение
0810 10 80	в рамките на квотата (ctg 17) от 1/11-29/2 изключение
0810 20	намаление с 16 %
0810 30	намаление с 16 %
0810 40 30	изключение
0810 40 50	мито = 3 %
0810 40 90	мито = 5 %
0810 90	изключение

<sup>(1)</sup> Ако вносът на продукт надвиши референтното количество, може да бъде взето решение да бъде предмет на таван, който е равен на референтното количество, като се вземе предвид годишният баланс на търговията с продукта.

<b>0811</b>	<b>Плодове, неварени или варени във вода или на пара, замразени, дори с прибавка на захар или други подсладители</b>
0811 10 11	намаление със 100 % на адвалорните вносни мита
0811 10 19	изключение
0811 10 90	изключение
0811 20 11	намаление със 100 % на адвалорните вносни мита
0811 20 19	изключение
0811 20 31	изключение
0811 20 39	изключение
0811 20 51	изключение
0811 20 59	изключение
0811 20 90	изключение
0811 90 11	намаление със 100 % на адвалорните вносни мита
0811 90 19	намаление със 100 % на адвалорните вносни мита
0811 90 31	изключение
0811 90 39	изключение
0811 90 50	изключение
0811 90 70	изключение
0811 90 75	изключение
0811 90 80	изключение
0811 90 85	изключение
0811 90 95	изключение
<b>0812</b>	<b>Плодове и ядки, временно консервирани, например посредством серен диоксид или във вода-солена, сулфорирана или с прибавка на други вещества, подsigуряващи временното им консервиране, но негодни за консумация в това състояние</b>
0812 10	изключение
0812 20	изключение
0812 90 10	изключение
0812 90 20	изключение
0812 90 30	изключение
0812 90 40	изключение
0812 90 50	изключение
0812 90 60	изключение
0812 90 70	изключение
0812 90 95	изключение
<b>0813</b>	<b>Кайсии, сливи, ябълки, праскови, круши, папая, тамаринд и други сушени плодове, неупоменати, нито включени другата; смеси от сушени плодове или ядки, годни за консумация</b>
0813	изключение
<b>0814</b>	<b>Кори от citrusови плодове или от пъпеш и дини, пресни, замразени, поставени във вода — солена, сулфорирана или с прибавка на други вещества, подsigуряващи временното им консервиране, или сушени.</b>
0814	изключение
<b>09</b>	<b>КАФЕ, ЧАЙ, МАТЕ И ПОДПРАВКИ</b>
09	изключение
<b>10</b>	<b>ЗЪРНЕНИ КУЛТУРИ</b>
<b>1001</b>	<b>Жито и пшеница</b>
1001 10	в рамките на квотата (ctg 10) намаление с 50 %
1001 90 10	изключение
1001 90 91	в рамките на квотата (ctg 10) намаление с 50 %
1001 90 99	в рамките на квотата (ctg 10) намаление с 50 %
<b>1002</b>	<b>Ръж</b>
1002	В рамките на квотата (ctg 10) намаление с 50 %
<b>1003</b>	<b>Ечемик</b>
1003	в рамките на квотата (ctg 10) намаление с 50 %
<b>1004</b>	<b>Овес</b>
1004	в рамките на квотата (ctg 10) намаление с 50 %

1005	<b>Царевица</b>
1005 10 90	намаление с 1,81 EUR/t
1005 90	намаление с 1,81 EUR/t
1006	<b>Ориз</b>
1006 10 10	изключение
1006 10 21	в рамките на квотата (ctg 11) намаление с 65 % и 4,34 EUR/t <sup>(1)</sup>
1006 10 23	в рамките на квотата (ctg 11) намаление с 65 % и 4,34 EUR/t <sup>(1)</sup>
1006 10 25	в рамките на квотата (ctg 11) намаление с 65 % и 4,34 EUR/t <sup>(1)</sup>
1006 10 27	в рамките на квотата (ctg 11) намаление с 65 % и 4,34 EUR/t <sup>(1)</sup>
1006 10 92	в рамките на квотата (ctg 11) намаление с 65 % и 4,34 EUR/t <sup>(1)</sup>
1006 10 94	в рамките на квотата (ctg 11) намаление с 65 % и 4,34 EUR/t <sup>(1)</sup>
1006 10 96	в рамките на квотата (ctg 11) намаление с 65 % и 4,34 EUR/t <sup>(1)</sup>
1006 10 98	в рамките на квотата (ctg 11) намаление с 65 % и 4,34 EUR/t <sup>(1)</sup>
1006 20	в рамките на квотата (ctg 11) намаление с 65 % и 4,34 EUR/t <sup>(1)</sup>
1006 30	в рамките на квотата (ctg 11) намаление от 16,78 EUR/t, а след това намалено с 65 % и 6,52 EUR/t <sup>(1)</sup>
1006 40	в рамките на квотата (ctg 12), намаление с 65 % и 3,62 EUR/t <sup>(1)</sup>
1007	<b>Сорго на зърна</b>
1007	намаление с 60 % в рамките на тавана (таван 3) <sup>(2)</sup>
1008	<b>Елда, просо и семе за птици; други житни растения (с изключение на жито и пшеница, ръж, ечемик, овес, царевица, ориз и сорго на зърна)</b>
1008 10	в рамките на квотата (ctg 10) намаление с 50 %
1008 20	Намаление със 100 % в рамките на тавана (таван 2) <sup>(2)</sup>
1008 90	В рамките на квотата (ctg 10) намаление с 50 %
11	<b>МЕЛНИЧАРСКИ ПРОДУКТИ; МАЛЦ; ИНУЛИН; ПШЕНИЧЕН ГЛУТЕН</b>
1101	<b>Брашно зърнено или пшеничено</b>
1101	намаление с 16 %
1102	<b>Брашна от зърно (с изключение на зърнено или пшенично)</b>
1102 10	намаление с 16 %
1102 20 10	намаление със 7,3 EUR/t
1102 20 90	намаление с 3,6 EUR/t
1102 30	намаление с 3,6 EUR/t
1102 90 10	намаление със 7,3 EUR/t
1102 90 30	намаление със 7,3 EUR/t
1102 90 90	намаление с 3,6 EUR/t
1103	<b>Едрозърнест и дребнозърнест грис, под формата на гранули от житни растения</b>
1103 11	намаление с 16 %
1103 12	намаление със 7,3 EUR/t
1103 13 10	намаление със 7,3 EUR/t
1103 13 90	намаление с 3,6 EUR/t
1103 14	намаление с 3,6 EUR/t
1103 19 10	намаление със 7,3 EUR/t
1103 19 30	намаление със 7,3 EUR/t
1103 19 90	намаление с 3,6 EUR/t
1103 21	намаление със 7,3 EUR/t
1103 29 10	намаление със 7,3 EUR/t
1103 29 20	намаление със 7,3 EUR/t
1103 29 30	намаление със 7,3 EUR/t
1103 29 40	намаление със 7,3 EUR/t
1103 29 50	намаление с 3,6 EUR/t
1103 29 90	намаление с 3,6 EUR/t
1104	<b>Зърна от житни растения, обработени по друг начин (например олюшени, сплескани, на люспи, закръглени, нарязани или натрошени), с изключение на ориза от № 1006; кълнове от житни растения, цели, сплескани, на люспи или смлени</b>
1104 11 10	намаление с 3,6 EUR/t
1104 11 90	намаление със 7,3 EUR/t
1104 12 10	намаление с 3,6 EUR/t

<sup>(1)</sup> Намалението се прилага само по отношение на вноса, за който вносителят предостави доказателство, че е била събрана такса за износ на сумата, еквивалентна на намалението.

<sup>(2)</sup> Ако в течение на годината таванът е достигнат, Общността може посредством регламент, въвеждащ повторно прилагането на нормалните мита до края на периода на валидност; митата, които се прилагат се намаляват с 50 %.

1104 12 90	намаление със 7,3 EUR/t
1104 19	намаление със 7,3 EUR/t
1104 21 10	намаление с 3,6 EUR/t
1104 21 30	намаление с 3,6 EUR/t
1104 21 50	намаление със 7,3 EUR/t
1104 21 90	намаление с 3,6 EUR/t
1104 21 99	намаление с 3,6 EUR/t
1104 22	намаление с 3,6 EUR/t
1104 23	намаление с 3,6 EUR/t
1104 29	намаление с 3,6 EUR/t
1104 30	намаление със 7,3 EUR/t
1105	<b>Брашно, грис, прах, люспи, гранули от картофи</b>
1105	изключение
1106	<b>Брашна, грис и прах от сухи бобови зеленчуци от № 0713, от сагу или от корените или грудките от № 0714 и от продуктите от глава 8</b>
1106 10	изключение
1106 20 10	намаление със 7,98 EUR/t; маранта: изключение
1106 20 90	намаление с 29,18 EUR/t; маранта: изключение
1106 30	изключение
1108	<b>Скорбяла и нишесте, инулин</b>
1108 11	намаление с 24,8 EUR/t
1108 12	намаление с 24,8 EUR/t
1108 13	намаление с 24,8 EUR/t
1108 14	намаление с 50 % + намаление с 24,8 EUR/t
1108 19 10	намаление с 37,2 EUR/t
1108 19 90	намаление с 50 % + намаление с 24,8 EUR/t; маранта: изключение
1108 20	изключение
1109	<b>Глутен от пшеница, дори в изсушено състояние</b>
1109	намаление с 219 EUR/t
12	<b>МАСЛОДАЙНИ СЕМЕНА И ПЛОДОВЕ; РАЗЛИЧНИ ЗЪРНА, СЕМЕНА И ПЛОДОВЕ; ПРОМИШЛЕНИ ИЛИ МЕДИЦИНСКИ РАСТЕНИЯ; СЛАМА И ФУРАЖ</b>
1208	<b>Брашна от маслодайни семена или плодове, различни от синапеното</b>
1208 10	изключение
1209	<b>Семена, плодове и спори, за посев (с изключение на бобови зеленчуци и сладка царевича, кафе, чай, мате и подправки, маслодайни семена и плодове и семена и плодове, използвани предимно в парфюмерията)</b>
1209	изключение
1210	<b>Шишарки от хмел, пресни или сушени, дори надробени, смлени или под формата на гранули; прах от хмел</b>
1210	изключение
1211	<b>Растения, части от растения, семена и плодове от видовете, използвани главно в парфюмерията, медицината или като средство за унищожаване на насекомите, паразитите или други подобни, пресни или сушени, дори нарязани, натрошени или пулверизирани</b>
1211	изключение
1212	<b>Рожкови, водорасли, захарно цвекло и захарна тръстика, пресни, охладени, замразени или сушени, дори пулверизирани; ядки и костилки от плодове и други растителни продукти (включително непечените корени от цикория от вида <i>Cichorium intibus sativum</i>)</b>
1212 10	изключение
1212 30	изключение
1212 91	намаление с 16 % <sup>(1)</sup>
1212 92	намаление с 16 % <sup>(1)</sup>
1212 99 10	изключение

<sup>(1)</sup> Това намаление не се прилага, когато в Общността, в съответствие с ангажиментите на Уругвайския кръг, се прилагат допълнителни мита.

1214	Фуражни цвекла, репи, фуражни корени, сено, люцерна, еспарзета, детелина, фуражно зеле, фий, вълчи боб и подобни фуражни култури, дори агломерирани под формата на гранули
1214 90 10	изключение
13	<b>ЕСТЕСТВЕНИ ЛАКОВЕ, КЛЕЙОВЕ, СМОЛИ И ДРУГИ РАСТИТЕЛНИ СОКОВЕ И ЕКСТРАКТИ</b>
13	изключение
15	<b>МАЗНИНИ И МАСЛА ОТ ЖИВОТИНСКИ ИЛИ РАСТИТЕЛЕН ПРОИЗХОД; ПРОДУКТИ ОТ ТЯХНОТО РАЗПАДАНЕ; ОБРАБОТЕНИ МАЗНИНИ ЗА ХРАНИТЕЛНИ ЦЕЛИ; ВОСЪЦИ ОТ ЖИВОТИНСКИ ИЛИ РАСТИТЕЛЕН ПРОИЗХОД</b>
1501	Сланина, друга свинска маси мазнина от домашни птици, рафинирана, независимо дали е пресована или извлечена чрез разтвор
1501	намаление 16 %
1502	Мазнини от животни от рода на едрия рогат добитък, овце и кози, сурова или рафинирана, независимо дали е пресована или извлечена чрез разтвор
1502	изключение
1503	Стеарин от свинска мас, масло от свинска мас, олеостеарин, олеомаргарин и масло от лой, (неемулгирани, нито смесени, нито обработени по друг начин)
1503	изключение
1504	Мазнини и масла и техните фракции, от риби или морски бозайници, дори рафинирани, но не химически променени:
1504	изключение
1505	Мазнини от серей и производни мастни вещества от тях, включително ланолин
1505	изключение
1506	Други видове мазнини и масла от животински произход и техните фракции, дори рафинирани, но не химически променени (с изключение на свинска мас, мазнина от домашни птици, мазнини от животни от рода на едрия рогат добитък, овце и кози, мазнини от риба и други морски животни и олеостеарин)
1506	изключение
1507	Соево масло и неговите фракции, дори рафинирани, но не химически променени
1507	изключение
1508	Фъстъчено масло и неговите фракции, дори рафинирани, но не химически променени
1508	изключение
1511	Палмово масло и неговите фракции, дори рафинирани (с изключение на химически променените)
1511	изключение
1512	Слънчогледово, шафраново или памучно масло и техните фракции, дори рафинирани, но не химически променени
1512	изключение
1513	Кокосово масло (масло от копра, палмистово масло или масло от бабасу и техните фракции, дори рафинирани, но не химически променени)
1513	изключение
1514	рапично, репично или синапено масло и техните фракции, дори рафинирани, но не химически променени
1514	изключение
1515	Други растителни мазнини и масла (включително маслото от жожоба) и техните фракции, нелетливи, дори рафинирани, но не химически променени
1515	изключение
1516	Мазнини и масла от животински или растителен произход и техните фракции, частично или напълно хидрогенирани, интересерифицирани, преестерифицирани или елайдинирани, дори рафинирани, но необработени по друг начин
1516	изключение



1517	<b>Маргарин; хранителни смеси или препарати от животински или растителни мазнини или масла или от фракции от различни мазнини или масла от настоящата глава, различни от хранителните мазнини и масла и техните фракции от № 1516</b>
1517 10 10	намаление със 100 % на адвалорните мита
1517 10 90	изключение
1517 90 10	намаление със 100 % на адвалорните мита
1517 90 91	изключение
1517 90 93	изключение
1517 90 99	изключение
1518	<b>Животински или растителни мазнини и масла и техните фракции, обработени чрез загаряване, окислени, обезводнени, сулфориранни, продухвани, стандолизирани или претърпели други химични промени, с изключение на тези от № 1516; негодни за консумация смеси или препарати от животински или растителни мазнини или масла или от фракции от различни мазнини или масла от настоящата глава, неупоменати, нито включени другаде</b>
1518	изключение
1520	<b>Глицерол „глицерин“, независимо дали са чисти; глицеролови води и луги</b>
1520	изключение
1521	<b>Растителни восъци (различни от триглицеридите), восък от пчели или от други насекоми и спермацет, дори рафинирани или оцветени (с изключение на триглицериди)</b>
1521	изключение
1522	<b>Дегра; остатъци, получени при обработката на продукти, съдържащи мазнини или восъци от животински или растителен произход</b>
1522 00 10	изключение
1522 00 91	изключение
1522 00 99	изключение
16	<b>ПРОДУКТИ ОТ МЕСО, РИБИ ИЛИ РАКООБРАЗНИ, МЕКОТЕЛИ ИЛИ ДРУГИ ВОДНИ БЕЗГРЪБНАЧНИ</b>
1601	<b>Колбаси и подобни продукти, от месо, карантии или кръв; готови храни на базата на тези продукти</b>
1601	в рамките на квотата (ctg 8) намаление с 65 %
1602	<b>Други готови храни и консерви от месо, карантии или кръв (с изключение на колбаси и подобни продукти и екстракти от месо и сокове)</b>
1602 10	намаление с 16 %
1602 20 11	изключение
1602 20 19	изключение
1602 20 90	намаление с 16 %
1602 31	в рамките на квотата (ctg 4) намаление с 65 %
1602 32	в рамките на квотата (ctg 4) намаление с 65 %
1602 39	в рамките на квотата (ctg 4) намаление с 65 %
1602 41 10	намаление с 16 %
1602 41 90	изключение
1602 42 10	намаление с 16 %
1602 42 90	изключение
1602 49	намаление 16 %
1602 50 31	изключение
1602 50 39	изключение
1602 50 80	изключение
1602 90 10	намаление с 16 %
1602 90 31	изключение
1602 90 41	изключение
1602 90 51	намаление 16 %
1602 90 69	изключение
1602 90 72	изключение
1602 90 74	изключение
1602 90 76	изключение
1602 90 78	изключение
1602 90 98	изключение
1603	<b>Екстракти или сосове от месо, риба, ракообразни и други водни безгръбначни</b>
1603	изключение

1604	<b>Готови храни и консерви от риби; хайвер и неговите заместители, приготвени на основата на яйца от риби</b>
1604	изключение
1605	<b>Ракообразни, мекотели и други водни безгръбначни, приготвени или консервирани</b>
1605	изключение
17	<b>ЗАХАР И ЗАХАРНИ ИЗДЕЛИЯ</b>
1702	<b>Други видове захар, включително лактоза, малтоза, глюкоза и фруктоза (левулоза), химически чисти, в твърдо състояние; захарни сиропи без ароматизиращи или оцветяващи добавки; заместители на мед, дори смесени с естествен мед; карамелизирана захар и карамелизирани меласи</b>
1702 11	намаление с 16 %
1702 19	намаление с 16 %
1702 20	намаление с 16 % <sup>(1)</sup>
1702 30 10	намаление с 16 % <sup>(1)</sup>
1702 30 51	намаление със 117 EUR/t
1702 30 59	намаление с 81 EUR/t
1702 30 91	намаление със 117 EUR/t
1702 30 99	намаление с 81 EUR/t
1702 40 10	намаление с 16 % <sup>(1)</sup>
1702 40 90	намаление с 81 EUR/t
1702 50	изключение
1702 60	намаление с 16 % <sup>(1)</sup>
1702 90 10	изключение
1702 90 30	намаление с 16 % <sup>(1)</sup>
1702 90 50	намаление с 81 EUR/t
1702 90 60	намаление с 16 % <sup>(1)</sup>
1702 90 71	намаление с 16 % <sup>(1)</sup>
1702 90 75	намаление със 117 EUR/t
1702 90 79	намаление с 81 EUR/t
1702 90 80	намаление с 16 % <sup>(1)</sup>
1702 90 99	намаление с 16 % <sup>(1)</sup>
1703	<b>Меласи, получени в резултат на извличането или рафирането на захарта</b>
1703	В рамките на квотата (ctg 9) намаление със 100 %
1704	<b>Захарни изделия без какао (включително белия шоколад)</b>
1704 10	<b>намаление със 100 % на адвалорните мита</b>
1704 90 10	изключение
1704 90 30	изключение
1704 90 51	намаление със 100 % на адвалорните мита
1704 90 55	намаление със 100 % на адвалорните мита
1704 90 61	намаление със 100 % на адвалорните мита
1704 90 65	намаление със 100 % на адвалорните мита
1704 90 71	намаление със 100 % на адвалорните мита
1704 90 75	намаление със 100 % на адвалорните мита
1704 90 81	намаление със 100 % на адвалорните мита
1704 90 99	намаление със 100 % на адвалорните мита
18	<b>КАКАО И ПРОДУКТИ ОТ КАКАО</b>
1801	<b>Какао на зърна, цели или натрошени, сурови или печени</b>
1801	изключение
1802	<b>Черупки, обелки, люспи и други отпадъци от какао</b>
1802	изключение
1803	<b>Какаова маса, дори обезмаслена</b>
1803	изключение
1804	<b>Масло, мазнина и течно масло от какао</b>
1804	изключение
1805	<b>Какао на прах, без прибавка на захар или други подсладители</b>
1805	изключение

<sup>(1)</sup> Това намаление не се прилага, когато в Общността, в съответствие с ангажиментите на Уругвайския кръг, се прилагат допълнителни мита.

1806	<b>Шоколад и други хранителни продукти, съдържащи какао</b>
1806 10 15	<b>изключение</b>
1806 10 20	намаление със 100 % на адвалорните мита
1806 10 30	намаление със 100 % на адвалорните мита
1806 10 90	намаление със 100 % на адвалорните мита
1806 20	изключение
1806 31	изключение
1806 32	изключение
1806 90 11	изключение
1806 90 19	изключение
1806 90 31	изключение
1806 90 39	изключение
1806 90 50	изключение
1806 90 60	намаление със 100 % на адвалорните мита
1806 90 70	намаление със 100 % на адвалорните мита
1806 90 90	намаление със 100 % на адвалорните мита
19	<b>ХРАНИТЕЛНИ ПРОДУКТИ, ПРИГОТВЕНИ НА БАЗАТА НА ЖИТНИ РАСТЕНИЯ, БРАШНА, СКОРБЯЛА, НИШЕСТЕ ИЛИ МЛЯКО; ТЕСТЕНИ СЛАДКАРСКИ ИЗДЕЛИЯ</b>
1901	<b>Екстракти от малц; хранителни продукти от брашна, едрозърнест и дребнозърнест грис, скорбяла, нишесте или екстракти от малц, несъдържащи какао или съдържащи тегловно по-малко от 40 % какао, изчислено на базата на напълно обезмаслена маса, неупоменати, нито включени другаде; хранителни продукти, приготвени от продуктите от позиции № 0401—0404, несъдържащи какао или съдържащи тегловно по-малко от 5 % какао, изчислено на базата на напълно обезмаслена маса, неупоменати, нито включени другаде</b>
1901 10	намаление със 100 % на адвалорните мита; изключение за ЕП съгласно условието (с1) <sup>(с1)</sup>
1901 20	намаление със 100 % на адвалорните мита; изключение за ЕП съгласно условието (с1) <sup>(с1)</sup>
1901 90 11	намаление със 100 % на адвалорните мита
1901 90 19	намаление със 100 % на адвалорните мита
1901 90 91	изключение
1901 90 99	намаление със 100 % на адвалорните мита; изключение за ЕП съгласно условие (с1) <sup>(с1)</sup>
1902	<b>Макаронени изделия, дори варени или пълнени (с месо или други продукти) или обработени по друг начин, такива като спагети, макарони, юфка, лазаня, ravioli, канелони; кус-кус, дори приготвен</b>
1902 11	намаление със 100 % на адвалорните мита
1902 19	намаление със 100 % на адвалорните мита
1902 20 10	изключение
1902 20 30	намаление с 16 %
1902 20 91	намаление със 100 % на адвалорните мита
1902 20 99	намаление със 100 % на адвалорните мита
1902 30	намаление със 100 % на адвалорните мита
1902 40	намаление със 100 % на адвалорните мита
1903	<b>Тапиока и нейните заместители, приготвени от нишесте, под формата на люспи, зърна, заоблени зрънца, отсявки или подобни форми</b>
1903	изключение
1904	<b>Продукти на базата на приготвени чрез набъване или печене житни растения (например корн флейкс); житни растения (различни от царевичата) на зърна или под формата на люспи или други преработени зърна (с изключение на брашно и едрозърнест или дребнозърнест грис), варени или приготвени по друг начин, неупоменати, нито включени другаде</b>
1904	намаление със 100 % на адвалорните мита
1905	<b>Хлебарски, тестени, сладкарски или бисквитни продукти, дори с прибавка на какао; нафора, празни капсули от тесто за медикаменти, тесто за запечатване, сухи тестени листа от брашно, скорбяла или нишесте и подобни продукти</b>
1905 10	намаление със 100 % на адвалорните мита
1905 20	намаление със 100 % на адвалорните мита
1905 30 11	намаление със 100 % на адвалорните мита; бисквити: изключение
1905 30 19	намаление със 100 % на адвалорните мита; бисквити: изключение
1905 30 30	намаление със 100 % на адвалорните мита
1905 30 51	намаление със 100 % на адвалорните мита
1905 30 59	намаление със 100 % на адвалорните мита
1905 30 91	намаление със 100 % на адвалорните мита
1905 30 99	намаление със 100 % на адвалорните мита
1905 40	намаление със 100 % на адвалорните мита
1905 90	намаление със 100 % на адвалорните мита 100 %

<sup>(с1)</sup> Независимо дали съдържат по-малко от тегловно съдържание на млечна мазнина 1,5 %, с тегловно съдържание на нишесте или брашно, по-малко от 75 %.

20	<b>ХРАНИТЕЛНИ ПРОДУКТИ ОТ ЗЕЛЕНЧУЦИ, ПЛОДОВЕ ИЛИ ДРУГИ ЧАСТИ ОТ РАСТЕНИЯ</b>
2001	<b>Зеленчуци, плодове и други годни за консумация части от растения, приготвени или консервирани с оцет или с оцетна киселина</b>
2001 10	изключение
2001 20	изключение
2001 90 20	изключение
2001 90 30	намаление със 100 % на адвалорните мита
2001 90 40	намаление със 100 % на адвалорните мита
2001 90 50	изключение
2001 90 60	изключение
2001 90 65	изключение
2001 90 70	изключение
2001 90 75	изключение
2001 90 85	изключение
2001 90 91	изключение
ex 2001 90 96	изключение с изключение на лозовите листа
2002	<b>Домати, приготвени или консервирани по начин, различен от този с оцет или с оцетна киселина</b>
2002	изключение
2003	<b>Гъби и трюфели, приготвени или консервирани по начин, различен от този с оцет или с оцетна киселина</b>
2003	изключение
2004	<b>Други зеленчуци, приготвени или консервирани по начин, различен от този с оцет или оцетна киселина, замразени (с изключение на домати, гъби и трюфели)</b>
2004 10 10	изключение
2004 10 91	намаляване с 100 % на адвалорните мита
2004 10 99	изключение
2004 90 10	намаляване с 100 % на адвалорните мита
ex 2004 90 30	изключение, с изключение на маслините
2004 90 50	изключение
2004 90 91	изключение
2004 90 98	изключение
2005	<b>Други зеленчуци, приготвени или консервирани по начин, различен от този с оцет или с оцетна киселина (с изключение на замразени, и домати, гъби, трюфели)</b>
2005 10	изключение
2005 20 10	намаление със 100 % на адвалорните мита
2005 20 20	намаление с 16 %
2005 20 80	намаление с 16 %
2005 40	изключение
2005 51	изключение
2005 59	изключение
2005 60	изключение
2005 70	изключение
2005 80	намаление със 100 % на адвалорните мита
2005 90	изключение
2006	<b>Зеленчуци, плодове, кори от плодове и други части от растения, варени в захарен сироп изцедени, захаросани или кристализирани:</b>
2006 00 31	намаление със 100 % на адвалорните мита
2006 00 35	намаление със 100 % на адвалорните мита
2006 00 38	намаление със 100 % на адвалорните мита
2006 00 91	изключение
2006 00 99	изключение
2007	<b>Конфитюри, желета, мармелади, пюрета и каши от плодове, приготвени чрез варене, със или без прибавка на захар или други подсладители</b>
2007 10 10	изключение
2007 10 91	изключение
2007 10 99	изключение
2007 91 10	намаление със 100 % на адвалорните мита
2007 91 30	намаление със 100 % на адвалорните мита
2007 91 90	изключение
2007 99 10	изключение
2007 99 20	изключение

2007 99 31	изключение
2007 99 33	изключение
2007 99 35	изключение
2007 99 39	изключение
2007 99 51	изключение
2007 99 55	изключение
2007 99 58	изключение
2007 99 91	изключение
2007 99 93	изключение
2007 99 98	изключение
<b>2008</b>	<b>Плодове и други части от растения, годни за консумация, приготвени или консервирани по друг начин, със или без прибавка на захар или други подсладители или алкохол, неупоменати, нито включени другаде</b>
2008 11	изключение
2008 19	изключение
2008 20	изключение
2008 30 11	изключение
2008 30 19	намаление със 100 %; грейпфрут: изключение
2008 30 31	изключение
2008 30 39	изключение
2008 30 51	изключение
2008 30 55	изключение
2008 30 59	изключение
2008 30 71	изключение
2008 30 75	изключение
2008 30 79	изключение
2008 30 91	изключение
2008 30 99	изключение
2008 40	изключение
2008 50 11	изключение
2008 50 19	намаление със 100 % на адвалорните мита
2008 50 31	изключение
2008 50 39	изключение
2008 50 51	намаление със 100 % на адвалорните мита
2008 50 59	изключение
2008 50 61	изключение
2008 50 69	изключение
2008 50 71	изключение
2008 50 79	изключение
2008 50 92	изключение
2008 50 94	изключение
2008 50 99	изключение
2008 60 11	изключение
2008 60 19	намаление със 100 % на адвалорните мита
2008 60 31	изключение
2008 60 39	изключение
2008 60 51	изключение
2008 60 59	изключение
2008 60 61	изключение
2008 60 69	изключение
2008 60 71	изключение
2008 60 79	изключение
2008 60 91	изключение
2008 60 99	изключение
2008 70 11	изключение
2008 70 19	намаление със 100 % на адвалорните мита
2008 70 31	изключение
2008 70 39	изключение
2008 70 51	намаление със 100 % на адвалорните мита
2008 70 59	изключение
2008 70 61	изключение
2008 70 69	изключение
2008 70 71	изключение
2008 70 79	изключение
2008 70 92	изключение
2008 70 94	изключение
2008 70 99	изключение
2008 80	изключение

2008 91	изключение
2008 92 12	изключение
2008 92 14	изключение
2008 92 16	изключение
2008 92 18	изключение
2008 92 32	изключение
2008 92 34	изключение
2008 92 36	изключение
2008 92 38	изключение
2008 92 51	изключение
2008 92 59	изключение
2008 92 72	изключение
2008 92 74	изключение
2008 92 76	изключение
2008 92 78	изключение
2008 92 92	изключение
2008 92 93	изключение
2008 92 94	изключение
2008 92 96	изключение
2008 92 97	изключение
2008 92 98	изключение
2008 99 11	изключение
2008 99 19	изключение
2008 99 21	изключение
2008 99 23	изключение
2008 99 25	изключение
2008 99 26	изключение
2008 99 28	изключение
2008 99 32	изключение
2008 99 33	намаление със 100 % на адвалорните мита
2008 99 34	намаление със 100 % на адвалорните мита
2008 99 36	изключение
2008 99 37	изключение
2008 99 38	изключение
2008 99 40	изключение
2008 99 43	изключение
2008 99 45	изключение
2008 99 46	изключение
2008 99 47	изключение
2008 99 49	изключение
2008 99 53	изключение
2008 99 55	изключение
2008 99 61	изключение
2008 99 62	изключение
2008 99 68	изключение
2008 99 72	изключение
2008 99 74	изключение
2008 99 79	изключение
ex 2008 99 85	изключение, с изключение на сладка царевича
2008 99 91	намаление със 100 % на адвалорните мита
ex 2008 99 99	Изключение, с изключение на лозовите листа
<b>2009</b>	<b>Плодови сокове (включително мъст от грозде) или зеленчукови сокове, неферментирани, без прибавка на алкохол, със или без прибавка на захар или други подсладители</b>
2009 11 11	намаление със 100 % на адвалорните мита
2009 11 19	изключение
2009 11 91	намаление със 100 % на адвалорните мита
2009 11 99	изключение
2009 19 11	намаление със 100 % на адвалорните мита
2009 19 19	изключение
2009 19 91	намаление със 100 % на адвалорните мита
2009 19 99	изключение
2009 20	изключение
2009 30 11	намаление със 100 % на адвалорните мита
2009 30 19	изключение
2009 30 31	изключение
2009 30 39	изключение
2009 30 51	намаление със 100 % на адвалорните мита
2009 30 55	изключение
2009 30 59	изключение
2009 30 91	намаление със 100 % на адвалорните мита

2009 30 95	изключение
2009 30 99	изключение
2009 40	изключение
2009 50	изключение
2009 60	изключение
2009 70 11	намаление със 100 % на адвалорните мита
2009 70 19	изключение
2009 70 30	изключение
2009 70 91	намаление със 100 % на адвалорните мита
2009 70 93	изключение
2009 70 99	изключение
2009 80 11	намаление със 100 % на адвалорните мита
2009 80 19	изключение
2009 80 32	изключение
2009 80 33	намаление със 100 % на адвалорните мита
2009 80 35	Намаление със 100 % на адвалорните мита
2009 80 36	изключение
2009 80 38	изключение
2009 80 50	изключение
2009 80 61	намаление със 100 % на адвалорните мита
2009 80 63	изключение
2009 80 69	изключение
2009 80 71	изключение
2009 80 73	изключение
2009 80 79	изключение
2009 80 83	изключение
2009 80 84	намаление със 100 % на адвалорните мита
2009 80 86	намаление със 100 % на адвалорните мита
2009 80 88	изключение
2009 80 89	изключение
2009 80 95	изключение
2009 80 96	изключение
2009 80 97	изключение
2009 80 99	изключение
2009 90 11	намаление със 100 % на адвалорните мита
2009 90 19	изключение
2009 90 21	намаление със 100 % на адвалорните мита
2009 90 29	изключение
2009 90 31	намаление със 100 % на адвалорните мита
2009 90 39	изключение
2009 90 41	изключение
2009 90 49	изключение
2009 90 51	изключение
2009 90 59	изключение
2009 90 71	намаление със 100 % на адвалорните мита
2009 90 73	изключение
2009 90 79	изключение
2009 90 92	изключение
2009 90 94	намаление със 100 % на адвалорните мита
2009 90 95	изключение
2009 90 99	изключение
2009 90 97	изключение
2009 90 98	изключение
21	<b>РАЗНИ ВИДОВЕ ХРАНИТЕЛНИ ПРОДУКТИ</b>
2101	<b>Екстракти, есенции и концентрати от кафе, чай или мате и препарати, приготвени на базата на тези екстракти, есенции или концентрати или на базата на кафе, чай или мате; печена цикория и други печени заместители на кафе и техните екстракти, есенции и концентрати</b>
2101 11	изключение
2101 12	изключение
2101 20	изключение
2101 30 11	изключение
2101 30 19	намаляване с 100 % на адвалорните мита
2101 30 91	изключение
2101 30 99	намаляване с 100 % на адвалорните мита
2102	<b>Маи (активни или неактивни); други неактивни едноклетъчни микроорганизми (с изключение на ваксините от № 3002); набухватели</b>
2102 10 10	изключение

2102 10 31	намаляване с 100 % на адвалорните мита
2102 10 39	намаляване с 100 % на адвалорните мита
2102 10 90	изключение
2102 20	изключение
2102 30	изключение
2103	<b>Препарати за сосове и готови сосове; комбинирани подправки; синапено брашно и готова горчица</b>
2103	изключение
2104	<b>Препарати за супи или бульони; готови супи или бульони; смесени хомогенизирани готови храни от две или повече основни съставки, като например месо, риба, зеленчуци или плодове, пуснати за продажба на дребно като храни за деца</b>
2104	изключение
2105	<b>Сладолед за консумация, дори съдържащ какао</b>
2105	Намаление със 100 % на адвалорната стойност
2106	<b>Хранителни продукти, неупоменати, нито включени другаде</b>
2106 10	намаляване с 100 % на адвалорните мита
2106 90 20	изключение
2106 90 30	намаление с 16 % <sup>(1)</sup>
2106 90 51	намаление с 16 %
2106 90 55	намаление с 81 EUR/t
2106 90 59	намаление с 16 % <sup>(1)</sup>
2106 90 92	изключение
2106 90 98	намаление със 100 % на адвалорните мита
22	<b>БЕЗАЛКОХОЛНИ И АЛКОХОЛНИ НАПИТКИ И ВИДОВЕ ОЦЕТ</b>
2201	<b>Води, включително естествените или изкуствените минерални води и газираните води, неподсладени със захар или други подсладители, нито ароматизирани; лед и сняг</b>
2201	изключение
2202	<b>Води, включително минералните води и газираните води, подсладени със захар или други подсладители или ароматизирани, други безалкохолни напитки, с изключение на плодовите и зеленчуковите сокове или мляко</b>
2202 10	изключение
2202 90 10	изключение
2202 90 91	намаление със 100 % на адвалорните мита
2202 90 95	намаление със 100 % на адвалорните мита
2202 90 99	намаление със 100 % на адвалорните мита
2203	<b>Бири от малц</b>
2203	изключение
2204	<b>Вина от прясно грозде, включително обогатените с алкохол; гроздова мъст, частично ферментирала, с алкохолно съдържание към момента повече от 0,5 % vol, със или без добавка на алкохол</b>
2204 30 92	изключение
2204 30 94	изключение
2204 30 96	изключение
2204 30 98	изключение
2205	<b>Вермути и други видове вина от прясно грозде, ароматизирани с растения или ароматични вещества</b>
2205	изключение
2206	<b>Други ферментирани напитки (например от ябълки, от круши, медовина); смеси от ферментирани напитки и смеси от ферментирани и безалкохолни напитки, неупоменати, нито включени другаде</b>
2206 00 31	изключение
2206 00 39	изключение
2206 00 51	изключение
2206 00 59	изключение
2206 00 81	изключение
2206 00 89	изключение

<sup>(1)</sup> Това намаление не се прилага, когато в Общността, в съответствие с ангажиментите на Уругвайския кръг, се прилагат допълнителни мита.



2207	<b>Етилов алкохол, неденатуриран, с алкохолно съдържание по обем 80 % vol или повече; етилов алкохол и спиртове, денатурирани, с всякакво алкохолно съдържание</b>
2207	изключение
2208	<b>Етилов алкохол, неденатуриран, с алкохолно съдържание по обем под 80 % vol; ракии, ликьори и други спиртни напитки</b>
2208	изключение
2209	<b>Оцет и заместители за оцет, получени от оцетна киселина</b>
2209 00 91	изключение
2209 00 99	изключение
23	<b>ОСТАТЪЦИ И ОТПАДЪЦИ ОТ ХРАНИТЕЛНАТА ПРОМИШЛЕНОСТ; ПРИГОТВЕНИ ХРАНИ ЗА ЖИВОТНИ</b>
2302	<b>Трици и други видове отпадъци, дори агломерирани под формата на гранули, получени при пресяване, смилане или друг вид обработка на житни или бобови растения</b>
2302 10	намаление със 7,2 EUR/t
2302 20	намаление със 7,2 EUR/t
2302 30	намаление със 7,2 EUR/t
2302 40	намаление със 7,2 EUR/t
2302 50	изключение
2303	<b>Остатъци от производството на нишесте или скорбяла и подобни остатъци, резенки от цвекло, остатъци от захарна тръстика и други отпадъци от производството на захар, отпадъци и остатъци от пивоварни или от спиртоварни, дори агломерирани под формата на гранули</b>
2303 10 11	намаление с 219 EUR/t
2308	<b>Растителни материали и отпадъци, растителни остатъци и странични продукти, дори агломерирани под формата на гранули от видовете, използвани за храна на животни, неупоменати, нито включени другаде</b>
2308 90 90	изключение
2309	<b>Препарати от видовете, използвани за храна на животни</b>
2309 10 13	намаление с 10,9 EUR/t
2309 10 15	намаление с 16 %
2309 10 19	намаление с 16 %
2309 10 33	намаление с 10,9 EUR/t
2309 10 39	намаление с 16 %
2309 10 51	намаление с 10,9 EUR/t
2309 10 53	намаление с 10,9 EUR/t
2309 10 59	намаление с 16 %
2309 10 70	намаление с 16 %
2309 10 90	изключение
2309 90 10	изключение
2309 90 31	намаление с 10,9 EUR/t
2309 90 33	намаление с 10,9 EUR/t
2309 90 35	намаление с 16 %
2309 90 39	намаление с 16 %
2309 90 41	намаление с 10,9 EUR/t
2309 90 43	намаление с 10,9 EUR/t
2309 90 49	намаление с 16 %
2309 90 51	намаление с 10,9 EUR/t
2309 90 53	намаление с 10,9 EUR/t
2309 90 59	намаление с 16 %
2309 90 70	намаление с 16 %
2309 90 91	изключение
24	<b>ТЮТЮН И ОБРАБОТЕНИ ЗАМЕСТИТЕЛИ НА ТЮТЮН</b>
24	изключение <sup>(1)</sup>
29	<b>ОРГАНИЧНИ ХИМИЧНИ ПРОДУКТИ</b>
2905	<b>Ациклени алкохоли и техните халогено-, сулфо-, нитро- или нитрозопроизводни</b>
2905	намаление със 100 % на адвалорните мита

<sup>(1)</sup> Ако в резултат на голямото увеличение на безмитния внос на продукти, които попадат под код по КН 2401, с произход от страните от АКТЬ се появят сериозни нарушения или ако този внос създава трудности, които водят до упадък в икономическото положение на регион на Общността, Комисията може да вземе мерки, които да противодействат на нарушение на търговията.

33	<b>ЕТЕРИЧНИ МАСЛА И РЕЗИНОИДИ; ГОТОВИ ПАРФЮМЕРИЙНИ ИЛИ ТОАЛЕТНИ ПРОДУКТИ И КОЗМЕТИЧНИ ПРЕПАРАТИ</b>
3301	Етерични масла (обезтерпенени или не), включително т.нар. „конкрети“ и „абсолю“; резиноиди; екстрахирани олеорезини; концентрирани разтвори на етерични масла в мазнини, в нелетливи масла, във вощци или в аналогични материали, получени чрез екстракция или накисване; остатъчни терпенови субпродукти, получени от обезтерпенването на етеричните масла; ароматични дестилирани води и водни разтвори на етерични масла
3301	изключение
3302	Препарати за поддържане хигиената на устната кухина или зъбите, включително праховете и пастите за улесняване прилепването на зъбните протези; конци, използвани за почистване на зъбите (зъбни конци), представени в единични опаковки за продажба на дребно
3302 10 29	изключение
35	<b>БЕЛТЪЧНИ ВЕЩЕСТВА; ПРОДУКТИ НА БАЗАТА НА МОДИФИЦИРАНА СКОРБЯЛА ИЛИ НИШЕСТЕ; ЛЕПИЛА; ЕНЗИМИ</b>
3501	Казеини, казеинати и други казеинови производни; казеинови лепила (например тези, които са опаковани, като лепилото за продажба на дребно, и което тежи $\leq 1$ kg)
3501	изключение
3502	Албумини (включително концентратите на два или повече протеини, получени от суроватка, съдържащи тегловно повече от 80 % протеини от суроватка, изчислени в сухо вещество), албуминати и други производни на албуминатите
3502 11 90	намаление със 100 % на адвалорните мита
3502 19 90	намаление със 100 % на адвалорните мита
3502 20 91	намаление със 100 % на адвалорните мита
3502 20 99	намаление със 100 % на адвалорните мита
3503	Желатини (включително представените под формата на нарязани квадратни или правоъгълни листа, дори с обработена повърхност или оцветени) и техните производни; ихтиокол, други лепила от животински произход, с изключение на казеиновите лепила от № 3501
3503	изключение
3504	Пептони и техните производни; други протеинови вещества и техните производни, неупоменати, нито включени другаде; стрити на прах кожи, обработени или не с хром
3504	изключение
3505	Декстрини и други модифицирани скорбяла и нишесте (например желатинирани или естерифицирани скорбяла и нишесте); лепила на базата на скорбяла или нишесте, на декстрин или на други модифицирани скорбяла или нишесте (например тези, които се продават на дребно и тежат по-малко от $\leq 1$ kg)
3505 10 10	намаление със 100 % на адвалорните мита
3505 10 50	изключение
3505 10 90	намаление със 100 % на адвалорните мита
3505 20	намаление със 100 % на адвалорните мита
38	<b>РАЗЛИЧНИ ПРОДУКТИ НА ХИМИЧЕСКАТА ПРОМИШЛЕННОСТ</b>
3809	Препарати за апретура или дообработка, ускорители на боядисване или фиксиране на багрила и други продукти и препарати (например препарати за скробване и препарати за стипцоване), използвани при производството на текстил, хартия, кожи или в подобни производства, неупоменати, нито включени другаде
3809 10	намаление със 100 % на адвалорните мита
3824	Свързващи препарати за леярски форми или сърца; химични продукти и препарати на химическата промишленост или на други свързани с нея промишлености (включително смесите от естествени продукти), неупоменати, нито включени другаде
3824 60	намаление със 100 % на адвалорните мита
50	<b>КОПРИНА</b>
50	изключение
52	<b>ПАМУК</b>
52	изключение

**Разпоредби на френските отвъдморски територии**

1. Митата не се начисляват при внос във френските отвъдморски територии на следните продукти с произход от страните от АКТЬ или отвъдморските страни и територии

Код по КН	Описание
0102	Живи животни от рода на едрия рогат добитък, различни от чистопородните животни за разплод
0102 90	
0102 90 05	
0102 90 21	
0102 90 29	
0102 90 41	
0102 90 49	
0102 90 51	
0102 90 59	
0102 90 61	
0102 90 69	
0102 90 71	
0102 90 79	
0201	
0202	
0206 10 95	
0206 29 91	Сладка царевича
0709 90 60	
0712 10 90	
1005 90 00	Корени от маниока, включително ямс
0714 10 91-0714 90 11	

2. С мита не се облага директният внос на ориз, който попада под позиция по КН 1006, с изключение на ориза за посяване от позиция по КН 1006 10 10, внесен в Реюнион.
3. Ако вносът във френските отвъдморски територии на сладка царевича с произход от страните от АКТЬ или от отвъдморските страни и територии надвишава 25 000 t в рамките на дадена година и ако този внос заплашва сериозно да наруши тези пазари, Комисията взема необходимите мерки.
4. В рамките на годишната квота от 2000 t, не се начисляват мита върху продуктите, които попадат под кодове по КН 0714 10 91 и 0714 90 11.

## ПОЗОВАВАНИЯ

квота 1	100 t	Живи овце и кози
квота 2	500 t	Месо от овце и кози
квота 3	400 t	Месо от домашни птици
квота 4	500 t	Приготвено месо от домашни птици
квота 5	1000 t	Мляко и сметана
квота 6	1000 t	Сирене и извара
квота 7	500 t	Свинско месо
квота 8	500 t	Приготвено свинско месо
квота 9	600 000 t	Меласи
квота 10	15 000 t	Пшеница и грис
квота 11	125 000 t	Обелен ориз
квота 12	20 000 t	Натрошен ориз
квота 13 a	2000 t	Домати, различни от чери домати
квота 13b	2000 t	Чери домати
квота 14	800 t	Трапезно грозде без семки
квота 15	1000 t	Ябълки
квота 16	2000 t	Круши
квота 17	1600 t	Ягоди
таван 1	100 000 t	Сорго
таван 2	60 000 t	Просо
таван 3	200 t	Пресни фурми
рп 1	25 000 t	Портокали
рп 2	4000 t	Мандарини
рп 3	100 t	Трапезно грозде без семки

**ДЕКЛАРАЦИЯ XXIII****Съвместна декларация относно достъпа до пазара в рамките на Партньорството между АКТБ и ЕО**

Страните приемат факта, че двете страни очакват да вземат участие в преговорите и прилагането на споразумения, водещи до многостранно и двустранно либерализиране на търговията.

Страните отбелязват ангажимента на Общността да предостави свободен пазарен достъп на най-слабо развитите страни за почти всички продукти до 2005 г.

По същото време те признават, по отношение на преференциалния достъп на АКТБ до пазара на Общността, че този разширен процес на либерализация може да доведе до нарушаване на съответната конкурентна позиция на страните от АКТБ, което би застрашило техните усилия за развитие, подпомогани от Общността.

Затова Страните се договарят да разгледат всички необходими мерки, за поддържането на конкурентната позиция на страните от АКТБ на пазара на Общността през подготовителния период. Този преглед може да включва, *inter alia*, календарните изисквания, правилата за произход, санитарните и фитосанитарните мерки и прилагането на особени мерки, адресирани към ограниченията пред доставките в страните от АКТБ. Целта е да се предложат на страните от АКТБ възможности за използването на съществуващия потенциал и потенциалното сравнително предимство на пазара на Общността. Като припомнят своя ангажимент за сътрудничество в СТО, Страните се договарят, че този преглед ще отчита също всяко разширяване на търговските предимства в СТО, които могат да бъдат предложени от държавите-членки на развиващите се страни. За тази цел, Съвместният министерски търговски комитет трябва да отправи препоръки въз основа на първоначалния преглед, подготвен от Комисията и Секретариата на АКТБ. Съветът на ЕО ще разгледа тези препоръки въз основа на предложение от Комисията с оглед съхраняването на ползите от търговското споразумение между АКТБ и ЕО.

Съветът на Европейския съюз, от своя страна, подчертава своето задължение да отчита действието на всяко споразумение или друга мярка, която предстои да бъде взета от ЕО по отношение на търговията между АКТБ и ЕО. Той изисква от Комисията да извършва систематично необходимата оценка на въздействието.

Мерките ще се отнасят до подготовителния период и съответно надлежно ще вземат предвид Общата селскостопанска политика на Общността.

Съвместният министерски търговски комитет наблюдава прилагането на настоящата декларация и изготвя подходящите доклади до Съвета на министрите.

—

**ДЕКЛАРАЦИЯ XXIV****Съвместна декларация относно ориза**

1. Страните признават важноста на ориза за икономическото развитие на определени страни от АКТБ по отношение на заетостта, чуждестранния обмен и социалната и политическа стабилност.
  2. Те по-нататък признават важноста на пазара на ориз на Общността. Общността потвърждава своя ангажимент за засилване на конкурентноспособността и ефикасността на сектор ориз на АКТБ, за да поддържа жизнена и устойчива промишленост и по този начин да допринесе за безпрепятственото интегриране на страните от АКТБ в световната икономика.
  3. Общността е подготвена да предостави достатъчно средства за финансиране по време на подготвителния период, след консултиране с въпросния сектор от АКТБ, на интегрираната специфична за сектора програма за развитие на износителите на ориз от АКТБ, които по-специално могат да включват следните мерки:
    - подобряване на условията за производство и увеличаване на количеството посредством действие в областите на изследване, събиране и опаковане,
    - транспортиране и складиране,
    - увеличаване на конкурентноспособността на износителите на ориз,
    - подпомагане на производителите от АКТБ на ориз да изпълняват стандартите за опазване на околната среда и управление на отпадъците и другите норми на международните пазара включително на Общността,
    - търгуване и насърчаване на търговията,
    - програми, насочени към развитието на добавена стойност по отношение на страничните продукти.
- Този пакет от мерки се финансира в държавите износителки на ориз от АКТБ на национална основа, по споразумение на двете страни, посредством специализирани секторни програми в съответствие с правилата и методите на програмиране в кратки срокове посредством неразпределените средства от Европейския фонд за развитие (ЕФР) след решение на Съвета на министрите.
4. Страните подчертават своя ангажимент да си сътрудничат тясно, за да гарантират, че страните от АКТБ могат напълно да се ползват от търговските преференции на Общността, предоставени за ориза. Те се договарят за важноста на ефективното и прозрачно прилагане на износа на ориз за Общността с произход от АКТБ.
  5. Общността ще разгледа след влизането в сила на споразумението за положението на сектор ориз на АКТБ в светлината на бъдещите промени, настъпващи на пазара на ориз в Общността. За тази цел, Страните се споразумяват да създадат с АКТБ и представителите на съответния сектор съвместна работна страна, която ще заседава веднъж годишно. В допълнение Общността се задължава да консултира страните от АКТБ относно всяко двустранно или многостранно решение, което може да има въздействие върху конкурентното положение на оризовата промишленост на пазара на Общността.

**ДЕКЛАРАЦИЯ ХХV****Съвместна декларация за рома**

Страните признават важността на сектор ром за икономическото и социално развитие на няколко страни и страни от АКТЬ и неговия главен принос за създаване на заетост, приходи от износ и правителствени приходи. Те признават, че ромът е аграрно-промишлен продукт с добавена стойност, даващ възможност, при полагане на необходимите усилия, да се конкурира в глобалната икономика. Следователно те признават необходимостта да се предприемат всички мерки, които могат да бъдат необходими за преодоляване на конкурентното изоставане, пред което са се изправили понастоящем производителите от АКТЬ. В този контекст те отбелязват също задължението, съдържащо се в Декларацията на Съвета и Комисията от 24 март 1997 г. напълно да вземат предвид във всички бъдещи преговори и договорености, свързани със сектор ром, влиянието на споразумението между ЕО и САЩ за премахване на митото върху определени спиртни напитки от същата дата. Те също признават неотложната необходимост производителите от АКТЬ да станат по-малко зависими от борсовия пазар на ром.

Следователно, Страните се споразумяват за необходимостта от бързо развитие на производството на ром в АКТЬ, което да позволи на износителите от АКТЬ да се конкурират на международните пазари и на пазара на Общността за спиртни напитки. За тази цел те се договарят да приложат следните мерки:

- 1) Ром, арак и тафия, произхождащ в страните от АКТЬ или регионите, попадащи под код по ХС 22 08 40, се внасят по силата на настоящото споразумение и всяко друго последващо го споразумение без мита и без ограничение на количеството.
- 2) Общността се задължава да гарантира честна конкуренция на пазара на Общността и че ромът с произход от АКТЬ не е поставян в неблагоприятно положение или е дискриминиран на пазара на ЕС по отношение на производителите на ром от трети страни.
- 3) Общността се консултира с и отчита особените интереси на страните от АКТЬ, когато разглежда всяко искане за спиране на прилагането на разпоредбите на член 1.4, параграфи 1 и 2 от Регламент (ЕО) № 1576/1989 на Съвета от 29 март 1989 г.
- 4) Общността е подготвена да предостави достатъчно средства за финансиране по време на подготвителния период, след консултация със засегнатия сектор от АКТЬ на интегрирана специално за сектора приета програма за развитието на износителите от АКТЬ на ром, която по-специално ще включва следните мерки:
  - засилване на конкурентоспособността на износителите на ром,
  - подпомагане на създаването на марки ром или брендове по региони или страни от АКТЬ,
  - даване на възможност за създаване и прилагане на пазарни кампании,
  - подпомагане на производителите на ром от АКТЬ да отговорят на стандартите за опазване на околната среда и управление на отпадъците и другите норми на международните пазари, включително на пазара на Общността,
  - подпомагане на промишлеността за производство на ром в АКТЬ да се оттегли от широкомащабното производство на стоката и да се насочи към производството на по-качествен марков ром.

Този пакет от мерки се финансира на национална и регионална основа, по споразумение между двете страни посредством специални секторни програми в съответствие с правилата и методите на програмиране и краткосрочно посредством неразпределените средства от EDF след решение на Съвета на министрите.

- 5) Общността се ангажира да разгледа въздействието върху индустрията на АКТЬ на индексацията на ценовата точка, съдържаща се в Меморандума за разбирателство по отношение на рома в споразумението за белите спиртни напитки от март 1997 г., за които се прилагат мита за рома, който не произхожда от АКТЬ. В тази светлина тя ще предприеме, когато е необходимо, подходящите мерки.
- 6) Общността се задължава да проведе необходимите консултации с АКТЬ посредством съвместна работна страна, която заседава редовно по специалните въпроси, възникващи от тези задължения. Общността по-нататък се задължава да се консултира със страните от АКТЬ за всяко двустранно или многостранно решение, включващо намаляване на тарифите и разширяването на Общността, които могат да окажат въздействие върху конкурентното положение на индустрията на АКТЬ за производство на ром на пазара на Общността.

**ДЕКЛАРАЦИЯ XXVI****Съвместна декларация относно телешкото и говеждото месо**

1. Общността се задължава да гарантира, че страните от АКТЬ, бенефициери по Протокола за телешкото и говеждото месо, извличат всички ползи от него. За тази цел тя се ангажира да приведе в действие разпоредбите на този протокол, като приеме в подходящ срок подходящите правила и процедури.
  2. Общността по-нататък се задължава да приложи протокола, така че страните от АКТЬ да могат да разпространят своето говеждо и телешко месо през цялата година без необосновани ограничения. В допълнение, ЕО подпомага износителите на говеждо и телешко месо от АКТЬ да подобрят своята конкурентоспособност посредством, *inter alia*, обръщането към ограниченията в доставките в съответствие със стратегиите за развитие, предвидени в настоящото споразумение и в рамките на контекста на Националните и регионални индикативни програми.
  3. Общността разглежда исканията на най-слабо развитите страни от АКТЬ за износ на тяхното говеждо и телешко при преференциални условия в контекста на действията, които възнамерява да предприеме по силата на Интегрираната рамка за най-слабо развитите страни от АКТЬ.
-



**ДЕКЛАРАЦИЯ XXVII****Съвместна декларация относно договореностите, регулиращи достъпа до пазарите на френските отвъдморски територии на продуктите с произход от страните от АКТБ по смисъла на член 1, параграф 2 от приложение V**

Страните потвърждават отново, че разпоредбите на приложение V се прилагат по отношение на отношенията между френските отвъдморски територии и страните от АКТБ.

Общността има правото по време на действието на споразумението да изменя, в светлината на изискванията за икономическо развитие на френските отвъдморски територии, разпоредбите, регулиращи достъпа до пазара на последните на продуктите, произхождащи от страните от АКТБ по смисъла на член 1, параграф 2 от приложение V.

Когато разглежда възможното прилагане на това право, Общността взема предвид директната търговия между страните от АКТБ и френските отвъдморски територии. Процедурите за информиране и консултиране се прилагат между засегнатите страни в съответствие с член 12 от приложение V.

---

**ДЕКЛАРАЦИЯ XXVIII****Съвместна декларация относно сътрудничеството между страните от АКТБ и съседните отвъдморски страни и територии и френските отвъдморски територии**

Страните насърчават по-голямото регионално сътрудничество в Карибския регион, Тихия и Индийския океан, включващ страните от АКТБ и съседните отвъдморски страни и територии и френските отвъдморски територии.

Страните призовават заинтересованите страни да се консултират взаимно по отношение на процедурите за насърчаване на това сътрудничество и, в този контекст, да вземат мерките в съответствие с техните политики и особеното им положение в региона, които ще позволят осъществяването на инициативи в икономическото поле, включително развитието на търговията, както и на социалните и културни области.

Когато съществуват търговски споразумения, включващи френските отвъдморски територии, тези споразумения могат да предвидят особени мерки в полза на продуктите от тези департаменти.

Въпросите, отнасящи се до сътрудничеството в тези различни области се поставят на вниманието на Съвета на министрите, така че да бъдат надлежно информирани за постигнатия напредък.

---

**ДЕКЛАРАЦИЯ XXIX****Съвместна декларация относно продуктите, обхванати от Общата селскостопанска политика**

Страните признават, че продуктите, обхванати от Общата селскостопанска политика следват особени правила и разпоредби, особено по отношение на предпазните мерки. Разпоредбите на споразумението, отнасящи се до предпазната клауза, могат да се прилагат по отношение на тези продукти, доколкото те отговарят на особения характер на тези правила и разпоредби.

---

**ДЕКЛАРАЦИЯ ХХХ****Декларация на АКТБ относно член 1 от приложение V**

Като съзнават неравновесието и дискриминационния ефект, произтичащ от прилагането на режима на най-облагодетелстваната нация по отношение на продуктите, произхождащи в страните от АКТБ на пазара на Общността по смисъла на член 1, параграф 2, буква а) от приложение V, страните от АКТБ потвърждават своето разбиране, че консултациите, предвидени по смисъла на настоящия член гарантират, че основните продукти, предмет на износ от страните от АКТБ се ползват от това третиране, най-малко толкова благоприятно, колкото това предоставено от Общността на страните, ползващите от най-благоприятно третирана трета страна.

В допълнение сходни консултации се провеждат в случаите, когато:

- а) една или повече от страните от АКТБ разкрие възможностите един или повече специфични продукти, за които трета държава се ползва от по-благоприятно третиране;
- б) една или повече страните от АКТБ предвиждат предвиждат износ за общността на един или повече особени продукти, за които преференциални трети страни ползват по-благоприятно третиране.

—

**ДЕКЛАРАЦИЯ XXXI****Декларация на Общността относно член 5, параграф 2, буква а) от приложение V**

Като се договаря да се възпроизведе текста на член 9, параграф 2, буква а) от Втората конвенция между АКТЬ и ЕИО в член 5, параграф 2, буква а) от приложение V, Общността потвърждава тълкуването на този текст, а именно че страните от АКТЬ предоставят на Общността, третиране, което е не по-малко благоприятно от това, което предоставят на развитите държави по силата на търговските споразумения, когато тези държави не предоставят на страните от АКТЬ по-големи преференции от тези, предоставени на Общността.

---

**ДЕКЛАРАЦИЯ XXXII****Съвместна декларация за недискриминация**

Страните се договарят, че независимо от специфичните разпоредби на приложение V към настоящото споразумение, Общността няма да дискриминира различните страни от АКТЕ в търговския режим, предвиден в рамките на това приложение и на отделните особени инициативи на Общността в многостранния контекст, като тези в полза на най-слабо развитите държави.

---

**ДЕКЛАРАЦИЯ XXXIII****Декларация на Общността относно член 8, параграф 3 от приложение V**

Ако Общността трябва да приеме строго необходимите мерки по смисъла на настоящия член, тя трябва да се стреми да избере тези, които поради своя географски обхват или типовете продукти, до които се отнасят, най-малко ще наруши износа на страните от АКТЬ.

---

**ДЕКЛАРАЦИЯ XXXIV****Съвместна декларация относно член 12 от приложение V**

Страните се договарят, че консултациите по смисъла на член 12 от приложение V следва да се осъществяват в съответствие със следните процедури:

- i) двете страни предоставят цялата необходима и релевантна информация по специфичния/те въпрос/и навреме, за да даде възможност за осъществяване на ранно откриване на дискусиите и във всеки случай не по-късно от един месец след като искането за консултиране е получено;
  - ii) тримесечният консултативен период започва от датата на получаване на тази информация. В рамките на тези три месеца техническият преглед на тази информация приключва в рамките на един месец, а съвместните консултации на равнище Комитет на посланиците завършва в рамките на следващите два месеца;
  - iii) ако постигнатото заключение не е взаимно приемливо, въпросът се отнася до Съвета на министрите;
  - iv) в случай, че не е прието взаимно приемливо решение от Съвета на министрите, Съветът решава какви други стъпки трябва да се вземат, за да се изгладят различията, идентифицирани по време на консултациите.
-



**ДЕКЛАРАЦИЯ XXXV****Съвместна декларация, отнасяща се до Протокол 1 от приложение V**

Ако трябва да се приложи специално тарифно третиране от страните от АКТБ за вноса на продукти, произхождащи от Общността, включително от Сеута и Мелила, разпоредбите на Протокол 1 се прилагат *mutatis mutandis*. Във всички останали случаи, когато третирането, което се прилага по отношение на вноса от страните от АКТБ, налага представянето на доказателство за произход, тези държави приемат сертификати за произход, изготвени в съответствие с релевантните международни споразумения.

---

**ДЕКЛАРАЦИЯ XXXVI****Съвместна декларация, отнасяща се до Протокол 1 от приложение V**

1. За целите на прилагането на член 12, параграф 2, буква в) от Протокола, сертификатът за товара, издадено в първото пристанище на отпътуване за Общността, се приравнява на пълна товарителница за продуктите, обхванати от сертификатите за движение, издадени в страните от АКТБ без излаз на море.
  2. Продуктите, изнасяни от държавите без излаз на море, които са на склад извън страните от АКТБ или извън страните и териториите по смисъла на приложение III към Протокола могат да бъдат предмет на сертификати за движение, издадени при обстоятелствата, посочени в член 16 от него.
  3. По смисъла на член 15, параграф 4 от Протокола, сертификатите EUR.1, издадени от компетентните власти и подпечатани от митническите власти ще се приемат.
  4. За да подпомогне предприятията от АКТБ в техните усилия да намерят нови източници на доставка с оглед да се възползват в максимална степен от разпоредбите на Протокола що се отнася до кумулирането на произход, се предприемат стъпки, които да гарантират, че Центърът за развитие на предприятията предоставя помощ на операторите от АКТБ за създаването на подходящи контакти с доставчиците от страните от АКТБ, Общността и страните и териториите, както и насърчава отношенията в областта на промишленото сътрудничество между заинтересованите оператори.
-

**ДЕКЛАРАЦИЯ XXXVII****Съвместна декларация, отнасяща се до Протокол 1 от приложение V относно произхода на рибни продукти**

Общността признава правото на страните от АКТБ с излаз на море за развитие и рационално използване на рибните ресурси във всички води в рамките на тяхната юрисдикция.

Страните се договарят, че съществуващите правила за произход трябва да се разгледат, за да се реши какво възможни промени трябва да бъдат направени в светлината на предходния параграф.

Като осъзнават своите респективни тревоги и интереси страните от АКТБ и Общността се договарят да продължат разглеждането на проблема, породен от навлизането в Общността на рибни продукти от зоните на улов в рамките на националната юрисдикция на страните от АКТБ, с оглед постигането на взаимно изгодно решение за двете страни. Този преглед се осъществява в Комитета за митническо сътрудничество, когато е необходимо, от подходящите експерти след влизане в сила на споразумението. Резултатите от този преглед се предоставят в рамките на първата година от прилагането на споразумението на Комитетата на посланиците и най-късно през втората година на Съвета на министрите за разглеждане от него с оглед постигането на решение в полза на двете страни.

Към момента, що се отнася до обработването на рибните продукти в страните от АКТБ, Общността декларира, че би желала да разгледа открито исканията за неприлагане на правилата на произход за обработените продукти в този производствен сектор въз основа на съществуването на задължителните изисквания за пристанищна обработка, предвидени в споразуменията за риболов с трети страни. Прегледът, който Общността ще извърши, взема предвид по-специално факта, че заинтересованите трети страни трябва да осигурят нормалния пазар за тези продукти след обработката им, доколкото последните не са предназначени за национална или регионална консумация.

---

**ДЕКЛАРАЦИЯ XXXVIII****Декларация на Общността, отнасяща се до Протокол 1 от приложение V за размера на териториалните води**

Общността, като припомня, че съответните признати принципи на международното право ограничават максималния размер на териториалните води до 12 морски мили, декларира, че тя ще взема предвид това ограничение при прилагането на разпоредбите на протокола, когато последният се позовава на тази концепция.

---

**ДЕКЛАРАЦИЯ XXXIX****Декларация на АКТБ, отнасяща се до Протокол 1 от приложение V относно произхода на рибните продукти**

Страните от АКТБ потвърждават отново своята гледна точка, която са изразили по време на преговорите за правилата на произход по отношение на рибните продукти, и като последица от това поддържат тезата, че като следват упражняването на своите суверенни права над рибните ресурси, намиращи се под тяхна национална юрисдикция, включително в изключителната икономическа зона, както е определена в Конвенцията на Обединените нации по морско право, целият улов, извършен в тези води и задължително се разтоварва в пристанищата на страните от АКТБ за обработка, трябва да се ползва от статут на произход.

---

**ДЕКЛАРАЦИЯ XI****Съвместна декларация за прилагането на правилото за толерантност на стойността в сектор  
риба тон**

Европейската общност се задължава да приложи съответните разпоредби, които да позволят пълното действие в сектора на рибата тон на правилото за толерантност на стойността, предвидено в член 4, параграф 2 от Протокол 1 от приложение V. За тази цел Общността предоставя до датата на подписване на настоящото споразумение условията, по силата на които 15 % риба тон без произход може да се използва в съответствие с този член.

Предложението на Общността ще определи как методът за изчисляване се основава на сертификата за движение EUR. 1.

Двете страни се договарят, ако възникнат трудности за постигането на исканата гъвкавост посредством прилагането на този метод, да осъществят преглед на метода след втората година от прилагането му.

---

**ДЕКЛАРАЦИЯ ХІ****Съвместна декларация относно член 6, параграф 11 от Протокол 1 от приложение V**

Общността приема да разгледа в светлината на член 40 от Протокол 1 и въз основата на всеки отделен случай, всяко мотивирано искане, представено след подписването на споразумението, относно текстилните продукти, изключени от кумулирането със съседните развиващи се страни (член 6, параграф 11 от Протокол 1).

---

**ДЕКЛАРАЦИЯ XIII****Съвместна декларация относно правилата за произход: кумулиране с Южна Африка**

Комитетът за митническо сътрудничество АКТБ-ЕО е подготвен да разгледа колкото е възможно по-рано всяко искане за кумулиране за обработване и преработване по силата на член 6, параграф 10 от Протокол 1 от приложение V, произтичащо от регионалните органи, представляващи висока степен на регионална икономическа интеграция.

---



**ДЕКЛАРАЦИЯ XLIII****Съвместна декларация относно приложение 2 към Протокол 1 от приложение V**

Ако при прилагането на правилата, съдържащи се в приложение II, износът на страните от АКТБ е отрицателно повлиян, Общността ще разгледа и, когато е необходимо, ще приеме необходимите мерки, за да възстанови положението, такова каквото е било преди приемането им (Решение 2/97 на Съвета на министрите).

Общността е отбелязала исканията, отправени от страните от АКТБ относно правилата за произход в контекста на преговорите. Общността приема да разгледа всяко мотивирано искане за подобряване на правилата за произход, съдържащи се в приложение II в светлината на член 40 от Протокол 1 и въз основа на всеки отделен случай.

---